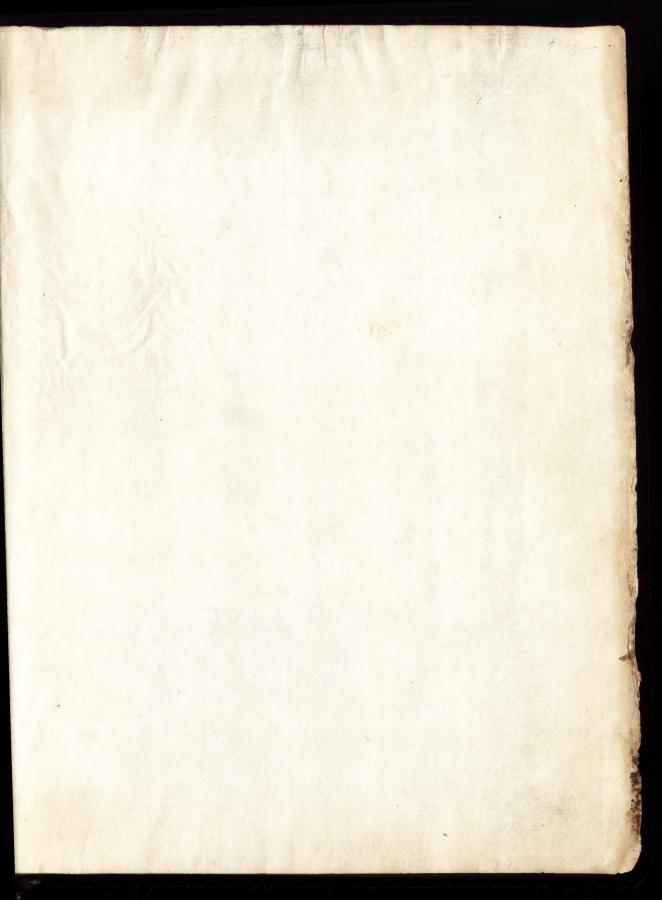
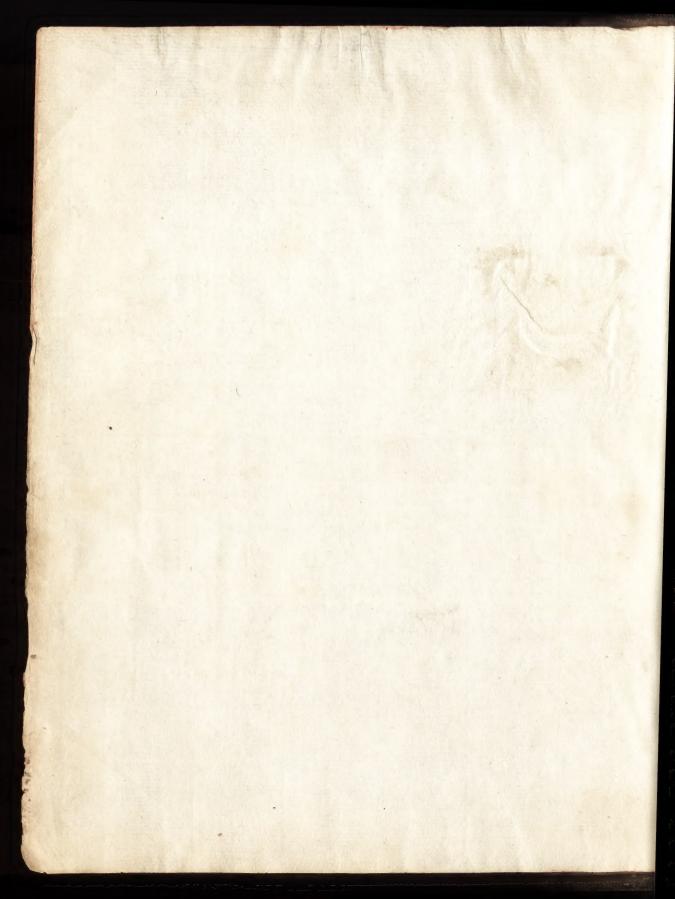


184, 683 p, 2h, 43 pp, 6h







S. de D. C. Pa. VIA GE Garria & Anagen

### TIERRA SANTA

Natural & COMPUESTO Patt, a me 1980

POR EL R. P.F. ANTONIO DE CASTILLO,

Predicador Apostolico, Padre de la Provincia de S. Iuan Bautista, y Comissario General de JERUS ALEN en los Reynos de España, Guardian de Belen, &c.

### DIRIGIDO

AL ILLUSTRISSIMO Y REVERENDISSIMO SEÑOR,
D. F. BERNARDINO DE CARDENAS,

OBISPO DEL PARAGUAY,
Y DEL CONSEJO DE SU MAGESTAD, &c.

EN PARIS,

Por ANTONIO MURETO Impresor, al signo del Peregrino. Año de 1664.

CON PRIVILEGIO.

### provadan

onigials

SONAL CAMPRICATION OF A CONTRACTION OF A CONTRACT OF A CON

ANTONIO EN ATRICIO INTERIOR



EPISTOLA DEDICATORIA

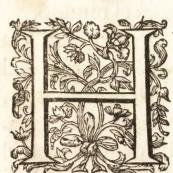
AL ILLUSTRISSIMO Y REVERENDISSIMO,

### D. F. BERNARDINO DE CARDENAS, OBISPO DEL PARAGUAY,

Y POPAYAN,

DEL ORDEN DE LOS FRAYLES MENORES, &c.

Senor,



ALLOME tan favorecido sea la carta que V. ill. fue servi- son el R.P.F. Francisco de do de escrivirme en F. Martin de Vreta, y el P. estos Galeones, que la pusiera aqui à la

letra, sino temiera la ofensa de mi humildad, y recelara la confusion en los

Fecha en S. Luis de Alva de Puno en 6. de Otubre dista 1 190 51 1

Sus Comiffarios, como S. Buenaventura, y el P. P.F. Martin de Chaburu. estos dos ultimos son portadores de esta, y van por Procuradores Generales, varones de exemplar y gran virtud, à quienes se deve la gruessa que llevan de limofna, Gc.

no-

no merecidos elogios, con que tan à manos llenas me honrra, mas sino à toda, responderè en esta à las clausulas della, que van puestas à la margen.

Peregrina, cosa es Señor (y desde aqui empiezo à contar à V. ill. entre los Peregrinos del mundo) que un Prelado de la Iglesia, aya llegado en este tiempo à contar noventa y siete años de vida, y que ya oy llega à los ciento: esta la tengo por señal Peregrina de que quiere Dios que no se olvide el siglo presente, de aquel, en que el devoto y santo Patriarca Abrahan, Peregrinò en la TIERRA DE PROMISSION, pero en V. ill. aun la Peregrinación ha sido Peregrina por nunca vista en el mundo.

Porque quien en la edad venidera no ha de tener por cosa Peregrina, el que acavando de leer un curso de artes, y comenzando à predicar con el mayor aplauso que se ha conocido en el Reyno del Peru, dando de mano à esta ta honra, tomase tan Peregrino asum-

pto,

Y entiendo las dixo el Espiritu Santo, para consuelo dellos, y emulaeion virtursa mia, y de los que padecen trabajos que aver sido los mios tan grandes : fue, porque mis contrarios fueron muy poderosos, y favorecidos y ricos, que ya cafi todos an muerto con muertes lastimosas y repentinas; pero yo estoi vivo por la misericordia de Dios; porque tantas penas, bastantes à quitar vidas, no ban podido dar fin à la mia, que cy es de noventa y siete anos, Ge. Al servicio de Dios y al confuelo y remedio de aquellas almas, ean necessitadas y desamparadas, pero como mi edad es de noventa y siete anos, col.

pto, como fue el emplearse en reducir al gremio Catolico al Indio, idolatra, y catequizar al Gentil recien convertido à la Fè, y que aviendo en este exercicio (para el antiguo fanto, y para nuestro tiempo tambien Peregrino) gastado ochenta años con el Chuncho caribe, y en los Andes de Chuquiavo, y reducçion de la restante barbaridad de ese dilatado Reyno, andando por el desierto del Collao, y Monte de Cozapa, à quemar Idolos y extinguir supersticiones, caminando con inumerable sequito del Catolico rebaño, con el tabernaculo de la Iglesia à los ombros, y todo lo demas necesario, asta organo para dezirMissa solemne todos los dias, en aquel Paramo inculto (mas desierto que el que tuvo el Hebreo Israelita quando Peregrino caminava de Egipto. à la TIERRA DE PROMISION ) con el aplauso universal de lo Peregrino, assi Religioso como Secular, de que pudiera relatar mucho, &c. En llegando

Quiso N. Schor como tan buen pagador premiarme decontado mis trabajos, y esta accion que los que he padecido en este afiento y la extirpacion de muchos idolos, idolatrias y la conversion y ensenanza, confesiones y comuniones de inumerables almas extremamente necesitadas, todo esto y los servicios que en ochenta anos de mi edad, desde que començe à emplearme dejando Carbedras, Guardianias de mi Orden, en este Oficio, &c.

de menor à ser mayor Obispo y Principe de la Iglesia, sucediese lo que V.ill. refiere en su carta, y todo el mundo dirà: el que Dios le lleva por Peregrinos passos al merito de la corona. Enseñandenos de camino que aun los Peregrinos sujetos, estan sujetos à las Peregrinas impresiones de sus emulos.

Al pie del Crucifixo, (como ya he dicho)por cuio amor y por el de la Iglesia Catolica, y de su de sensa, y por limpiar la lelessa de grandissimas erejias. con que estava inficionada por arte del demonio, en todas aquellas Provincias del Paraguay, y por repar menoscabos del Patronazgo de mi Rey y Señor fui expelido de mi Obispado tres vezes, confolan-Atanasio, que muchas vefue azerrimo defensor de la immunidad Ecclesiastica, Coc.

Viendo Señor, que ni S. Atanasio, ni Chrisostomo, ni los demas Obispos Santos de la primitiva Iglesia, fueron tantas vezes echados violentamente de fus Iglesias, nien Canoas ò varcas rotas paraque pereciesen en el agua, me congravisimos periuizios y firmo en lo que tengo propuesto, de que si en el Oriente labraba la poderosa mano con aquellos golpes Obisdome con el glorioso san pos Santos, aora en el Occidente quiezes echado de su Iglesia re formar Obispos Peregrinos. En un Atanasio puso entonces el primer exemplar, y no favemos de sus justos juizios si quiere darnos en un F. Bernardino otro dechado Peregrino paraque sin interrogacion le digan de justicia: Tusolus lus Peregrinus in HIERVSALEM. Quando V. ill. no tenia cosa propria y andaba por los campos y desiertos echo dos los Samos Dotores, y Peregrino del cielo, todas las penas le eran domesticas y caseras, mas despues que tuvo en la tierra, casa y familia, embiole el cielo las penas y Peregrinas.

Señor, este Siervo y Capillan de V. ill. no desea que lo cuenten entre los Dotores, sino que lo admitan entre los Peregrinos. Dichoso fue el Libro del Devoto Peregrino, que en tan buena cendiendo los corazones ocasion llegò à manos de tal Principe de la Iglesia, y à tiempo que andaba Peregrino; y bien echo de ver que iba defcaminado, pues el primero que entrò en ese Reyno se sue à buscar las puertas y amparo, de quien ha sido la causa de que salga tan otro, que ya podran lla-grino, Ge. sela siento R. marlo los que lo leieren con la limofna que V. ill. le ha echo, y ha salido à vistas, Devoto Peregrino, aseado y compuesto. Y si quien mirandolo solo como à estraño, y Pregrino, le hizo tantos me le libraron, ocasione

Que sur Sicros estrivan cofas tan nutles , sapientismas, y admirables, como han escrito ticomo las que V.P.R.f. ba escrito en su Libro del Devoto Peregrino, al qual muy ajultadamente le quadra el tstulo de Peregrino, no selo per la santissima bistoria que trata 🚿 de la Peregrinacion de ERUSALEN ; fino mucho mas, porque el Libro es Percerino en todo, en la eloquencia, en la sabiduria, en la unitidad, en la devection, en la enseñanza, y luz que da almundo enquafi lucerna ardens & lucens para bonrra y gloria del Hino de Dios y aumento de su te, oc.

. I tambien lo que el Rff. P. Fray Amomo del Caltilio, que puede ponerse entre los mas savros Dotores, escrivio en el Libro de perles, y de piedras preciesas del deroto Pero-P. N. que efte Rayno del Peru este privado de tan gran tesoro, porque no se halla libro alguno, pues por gran dicha mia le alcanze yo, y teniendole en mi Altar como reliquia ian agradable à Dies

tavo-

favores de palabra y de obra, aora que es proprio, Peregrinos los espera à la sombra de su protecçion: bien la ha experimentado, pues dispuso liberal, que del Altar de donde llevaron uno, saliese, toda esa impresion, paraque se llene el

Peru de Peregrinos.

El Obispo de Paraguay, y sier to de V.P.R.S. à quien para hazerle infigne servicio y gran socorro à los Lugares Santos de JERUSALEN, y à Sus limosneros Apostolicos, be dedicado esta casa, y fantuario, con todo lo que tiene, que es de mucho valor, por las muchas devotas Imagines, Crucifixos, ornamentos ricos de Altar, vivil de plata, calices y patenas doradas, lampara de plata, capilla con su crucero blanqueado, y adorno de serafines, candeleros de plata, vinajeras y salvillas, casa y vivienda suficiente para diez Religiosos, &c.

Quanto à la limosna que V.ill. ha echoà la TIERRA SANTA, fundado un Convento tan cumplido y perfeto como en la fuia se fignifica) ha sido limosna tan Peregrina, que como me faltan palabras para el agradecimiento, no admiraciones para el Titulo de Nuestra Señora del corazon, que siendo Puno el del Peru, y este el de todo el Occidente, me da à entender que aquel Senor que escoxio para redimirnos, el morir en el coraçon de la tierra, Operatus est salutem in medio terra, ha elixido ese paraque sea la JERUSALEN del Occidente, y tengan los Fieles del antipoda en su continente otro coraçon de la Pasion del Hijo de Dios; que guarde, &c.

Fecha en S. Francisco de Madrid à 25. de Julio de 1664. años.

De Vuestra Illustrissima, humilde Siervo y Capellan F. ANTONIO DEL CASTILLO, Comiss. Gen. de Tierra Santa.

### ORDEN Y PATENTE DE NVESTRO

Reverendissimo Padre General, en que le manda al Autor imprima segunda vez este Libro.

### FRAY PEDRO MANERO MINISTRO

General, y Siervo de toda la Orden de N. Serafico P. S. Francisco: Al Padre F. Antonio del Castillo, Predicador Apostolico, Padre de nuestra Provincia de S. Juan Bautista, y Comisfario General de JERUSALEN; salud, y paz en Nuestro Señor JESU Christo.

Por quanto V. P. ha sacado à luz un libro, cuyo titulo es: El Devoto Peregrino, y Viage de Tierra Santa, el qual ha sido de singular aprovechamiento espiritual à los Fieles, enfervorizandolos en la devocion de aquellos santos Lugares, y porque muchas personas que no han podido participar de este beneficio le desean ver y tener, porque no carezcan de esta consolacion, por el tenor de las presentes, mandamos á V.P. por santa obediencia, en virtud del Espiritu Santo, haga segunda impression de dicho libro, paraque se prosiga el aumento de la devocion que debemos desear para aquella Tierra Santa consagrada con los misterios de la Vida, y xuerte de (hristo nuestro Señor. Dada en nuestro (onvento de San Gil el Real de Madrid, en 28. de Agosto de 1655.

Fr. PEDRO MANERO Ministro General.

Por mandado de su P. Reverendissima.

Fr. THOMAS FRANCES DE URRUTIGOYTI.

Appro-

Aprobacion de N.M.R. P.F. Francisco Suarez, Lector Jubilado, Padre de su Provincia, Consultor de la Suprema, y Predicador de su Magestad.

M. P. S.

Por comission de V.A. he visto la segunda impression del viage de TIERRA SANTA, con la veneracion, y zelo que es justo, y no disuena, ni se diferencia en lo essencial de la primera impression, y aprobacion que està hecha para el exercicio y aprovechamiento de toda la Christiandad, y buenas costumbres, y solo se ha mejorado en el metodo, y disposicion, y mas correcta impression. Y assi me parece, que por el deseo, y comun aplauso, no segunda vez, sino muchas, y repetidas serà recivido en el Orbe. Fecha en mi celda à 4. de Febrero de 1656.

Fr. FRANCISCO SUAREZ.

### Suma de la licencia para la fegunda impresion.

Os Señores del Consejo dieron licencia al P. Fr. Antonio del Castillo, Comissario General de IERV SALEN, paraque segunda vez corra la segunda impression, que ha hecho del Devoto Peregrino, y viage de TIERRA SANTA, conforme el que queda rubricado en el Osicio de D. Diego Cañizares, y Arteaga, aviendole primero aprobado el P. Fr. Francisco Suarez, como mas largo consta de su original. Su fecha en 28. de Enero, de 1656. años.

L P. Fr. Iuan de Sarria Predicador, Padre y Custodio de la santa Provincia de Santiago, approbò este Libro por comission de N. Reverendissimo Padre F. Pedro Manero, Ministro General de toda la Orden de N.P.S. Francisco, en 7. de Iunio, de 1654. años.
Licen-

### Licencia del Ordinario.

EN 26. de Iunio de 1654. el Señor Dotor Don Iuan de Narbona, Vicario desta villa de Madrid, y su partido, dio su licencia.

Parecer del Maestro Fr. Miguel de Cardenas, Predicador de su Magestad, y Calificador del Consejo Supremo de Inquisicion.

E Ste escrito que V. Señoria se ha servido de remitir à mi exa-men, tiene grangeado su buen despacho en la conveniencia de todos, porque enseña, y entretiene el entendimiento, enamora la voluntad, mueve à la devocion, y sirve de espuela à los passos de unos, à la limosna de otros, que ambas cosas son aumento grande de nuestra Religion, en las reliquias que han quedado de la Fe entre el diluvio de la impiedad, en los lugares de nuestra mayor veneracion. El logro de los que leen (dixo S. Ambrosio) y el buen fruto de la enseñança, consiste en el noble credito, y calidades conocidas del Escritor, y no pueden ser mayores, que verse juntas en un sugeto, la teorica y praxis de un assunto, y reduzir las noticias del entender à la matematica de la vista, aviendo tocado, y medido con los sentidos, los que otros escrivieron, y sobre ellos muchas novedades y trueques, que no sueron de aquel tiempo, y es gran credito del maestro aver medido à pies muchas vezes lo que enseña la pluma, en geografia, chiorografia, y topografia. Finalmente esta direccion de peregrinos, es un farol à todas vistas claro, que en los mismos campos suple la falta de la antigua coluna, y en lo que se conocio à penas suficiente Abrahan Ortelio, conocimos suficientissimo à nue stro Autor, cedanle Plinio, Strabon, Tolomeo, porque en esta materia, mas puede la vista, tantas vezes multiplicada, que el discurso. Ni son inferiores las tablas deste volumen à las de Stela, y aunque S. Ge-9 9 2

ronimo y Ariasmontano se adelantaron tanto; con el entender, y experimentar en estas descripciones, y Iacobo Ziaglero, Michael Artzingero, y Vizemburgio, escrivieron de las noticias desta tierra particulares tratados, para el govierno; en estos tiempos mas me siara yo deste Astrolabio. De la Ciudad de JERUSALEN, escrivio con gallardo estilo Iosefo. Valio este para aquella edad, pero quien quitarà las cifras de las ruinas en esta? Y aunque Adrichomio fue tan estudioso en esta parte: mas à proposito es nuestro Autor; pues de verdad, no le es superior Adamo Reisnero en siete libros, que nuevamente escrivio deste assunto, pudiendo dezir con S. Juan. Quod vidimus testamur, porque à Niceforo, ni à Beda, que tan menudos, y curiosos fueron en esta ocupacion, ni tiene que invidiar este Santo itinevario, los lugares, los sicios, las plantas, los campos, montes ruinas villas, ciudades, fortalezas, cuevas, fuentes, rios, lagos, mares, templos caminos; descrive, como quien vio con espacio, y deline o con advertencia, y desvelo, conformandose à lo antiguo en lo que alçançò, y en lo que experimentò à lo moderno. Y ajustando las tablas, y mapas à todo lo que desde lexos podemos imaginar los que desta facultad avemos estudiado algo. El escrito es digno de veneracion, à todos serà de sumo agrado, deleita la leçion el ingenio, apacientan las estampas la vista, apropecha al culto, y devocion, y entretiene el deseo de aquella SANTA TIERRA, tan dignamente venerada del Catolics respeto. No solo merece la facultad de V. S. pero el comun deseo, para el comodo, y util de todos, tan dulce, y piadosa materia; pero tambien una general, à que no se retarde la impression. Tanlexos està de contravenir à la Fe y costumbres, que antes adorna las costumbres, y la Fe. Aßi lo siento en el Carmen de Madrid, Iunio 23. de 1654.

Fr. Miguel de Cardenas.

### Aprobacion del Reverendissimo P.M. F.Diego Nisseno, tres vezes Provincial de la Provincia de Castilla, del Orden del gran Basilio, Patriarca de todas las Religiones.

### M. P. S.

E orden, y comission de V. A. he visto no con menos ternura, que diligencia un Libro, cuyo titulo es: El Devoto Peregrino, y viage de Tierra Santa, Loccuyo es Autor, el Reverendissimo Padre Fr. Antonio del Castillo, Predicador Apostolico, y Comissario General de la Tierra Santa, y no solo no è hallado en el, proposicion alguna, que se oponga al ortodoxo sentir de nuestra Catolica Fè, y fincera profession de las Christianas costumbres, sino que al erudito, y devoto Autor, como diligente y curioso, se le debe tener una santa envidia, pues ha merecido ver, tocar, y reverenciar tanto numero de años, lo que tan inumerables Principes, Reyes, Monarcas, y otros infinitos Fieles con tan ardientes ansias han deseado ver, y por los ocultos juizios del Señor no les a fido possible conseguir. El piadoso desvelo es muy legitimo hijo de la religiosa curiosidad de su Autor Apostolico: y assi nos debemos dar à creer, que quien tan reverente lo midio con los lentos passos de la cuidadosa observacion, que lo avrà sin duda escrito con los maduros aciertos de la irrefragable verdad, saliendo del taller de la experiencia, lo infalible desta tan sagrada tarea. Y assi es bien que salga à gozar de la comun usura de la luz, paraque conduzidos de tan feguro Norte (ya que no con los passos del cuerpo, con los afectos fidel alma) veneremos aquellos fantos Lugares: y en quanto fuere possible ayudemos con nuestras limosnas, à quienes con tan Religioso, y brioso zelo desienden, y sustentan cuna, y sepultura, y demas Lugares que an quedado para eterno Monumento de nuestra redempcion. Assi lo siento de animo, y juzgo de coraçon. En el gran Basilio de Madrid, Julio 27. de 1674.

Fr. DIEGO NISSENO:

### AL LETOR.

Scrivieron muchos con buenos deseos viage de LIERUSALEN, y fueron sus plumas (à juizio de algunos) mas elegantes, que veridicas: naciendo esto de su confiança: pues passando por aquel pais tan de priessa, como van los Peregrinos, creyeron todos informes, aunque muchos dellos ridiculos. De aqui viene, que los que de assiento conocen la verdad, se admiren de tanta facilidad en creer, y de mayor confiança en imprimir. Muchos ay que vivieron algunos anos en IERUSALEN, pocos ay que tuvieron ventura de verlo todo de espacio. To en siete que alli estuve de una vez, favorecido de Dios la tuve con ocasion de los oficios en que me puso la Religion de Procurador, y Guardian de aquellos santos Lugares. Vi, note, considere, y escrivi muy de espacio todo lo que me parecio importante, para executar esta obra, cotejando los viages escritos de otros, con lo que à cada passo con mucha atencion mirava. Para desengano de algunos escrivi este viage, (y para devocion de todos) acompañando sus noticias con estampas de los Lugares mas señalados; pues dan mayor conocimiento que las palabras, y mueven mas. Son las mias tan desnudas de colores retoricos, como la misma verdad. No pretendo ensalçar, ni alabar aquellos santos Lugares, pues para esso no ay palabras, que assi lo dixo S. Geronimo por estas, hablando de Belen. Verum ad villam, villam, & ad MARIÆ diversorium veniamus, plus laudat unusquisque quod possidet. Quo sermone, qua voce tibi Speluncam Salvatoris exponam, & illud Præsepe, in quo infantulus vagit? silentio magis,

quàm infirmo sermone honorandum est.

Escrivosencillamente lo que vi, porque no te detengas (Christiano Letor) à ponderar lo que lees; sino que camines con de vocion, considerando lo que mis palabras significan. Que para, el erudito lenguage y crespo, escusado es, y para el rustico, notable impedimento. Y la verdad tiene esta excelencia (segun S. Baside Mariyabi-

lio) que ella misma se declara.

Ojalate determinaras a ver aquella Tierra Santa! y te inspirara Dios, que visitasses con suma de vocion los Lugares de su Nacimiento, & c. que te represento! y experimentaras dichoso quan esicaz se muestra alli la sangre del Cordero, para dar contricion, disponer voluntades, limpiar culpas, y favorecer las almas: y con quantarazon en otro tiempo navegaban, y caminavan à verlos adorarlos y con inmortales ansias de las quatro partes del mundo, los que en sus mas remotas Provincias, se tenian por los primeros en nobleza, y dignidad. Asilohazian (ay dolor!) ellngles, Frances, Armenio, Persa, Indio, Etiope, Egypcio, y alfin de todoelOriente, que obedecia la Fè Testigo S. Geronimo induciendo à Marcela, que visite la Tierra Santa por estas palabras Quicumq; in Gallia fuerit, primus huc properat. Divitus

Divisus ab orbe nostro Britannus si in Religione procesferit, occiduo Sole dimisso, quærit locum sama sibi tantùm, & Scripturarum relatione cognitum: quid referamus Armenios, quidPersas quidIndias, quidEthyopum populum, ipsamqijus ta Ægyptum fertilem Monachorum Pontum & Capadociam, Syriam, Celefyriam, & Mesopotamiam, cunctaque Orientis examina? Oy perseveran dellos muchos en devocion tan santa, passando incultas soledades, asperisimos desiertos, inmensas dificultades, peligros y trabajos indecibles. En esso exceden à la Europa; pero son excedidos en que llegan hereges, cismaticos, ciegos con mil errores y blasfemos, hechos pedaços en el cuerpo, y feos, y denegrados en el alma: pero es cosa notable, que los que se precian de Fieles, y Catolicos, enlazados muchos en la red de ver, y de ser vistos, la delicadeza de sus comodidades, y en la vana ambicion de provechos injustos, olvidados de tanto como deven à Christo; no solo no se abalançan al mar de España, para regar con lagrimas los lugares, que su Magestad por ellos santifico con su Sangre, sino que ni aun se precian de saber, como, y adonde fue. En la brevedad deste Tratado lo veras. Si buscas curiosidades, no passes adelante. Si devocion, prosigue. Ruego à Dios dispongatu corazon paraque le haga el servicio que su Magestad tanto estima, venerand sus santos Lugares, y aquellas reliquias sagradas, com s. Migit.lib., revelo a S. Brigida. Vale.



ras do mo 30 - 111

# LIBRO PRIMERO DEL DEVOTO PEREGRINO, Y VIAGE DE TIERRA SANTA.

### INTRODUCCION



tar de mi Viage de Jerusalen, y de como estan aquellos lugares Santos; en los quales tuvo por bien la Magestad de el VerboEterno encarnar en las entrañas de la Reyna de los Angeles, MARIA Señora nuestra, concebida sin pecado original, nacer,

vivir, y morir en ellos, fantificarlos con su presencia divina, regarlos con su sangre preciosa, fecundarlos con sus divinas lagrimas, hermosearlos, y adornarlos con tantos milagros, portentos, y maravillas como en ellos obrò, traer primero como cosa curiosa, y aun summamente necessaria, paraque todos entiendan lo que adelante se ha de decir, y poner aqui un Mapa donde se vea la disposicion, situacion, latitud y particion de toda la TIERRA SANTA.

A

LAMINA

LAMINA

O

DESCRIPCION

DE LA

## TIERRA

DE

PROMISSION

CON SUS
DIMENSIONES.

CAPI-

# CHOROGRAPHIA TERRÆ SANCTÆ SEV TERRÆ PROMISSIONIS NOVA DESCRIPT ARABIE DESERTE ARABIE FELICIS PARS que et PABA Notarum explicatio. Milliaria vnius hora

# AIIII AIIII 1 - 12

### CAPITULO PRIMERO.

Porque JERUSALEN, y toda la TIERRA SANTA se llama Tierra de Promission, quando, y como entraron los Israelitas en ella.

C'Upuesta la antecedente tabla en la qual se demuestra la D tierra de Egypto, la disposicion del Mar-vermejo, que en las divinas letras se llama Mare-rubrum, el desierto, con el camino que por entre las naciones idolatras hizieron los hijos de Israel asta pasar el rio Jordan, con que se hallaron en la posession de la tierra prometida à sus santos progenitores Abrahan, Isaac, y Jacob; empiezo à tratar y dar algunas noticias facadas de la divina Escritura de aquella tierra bendita y de quando entraron en ella los hijos de Israël, tomando brevemente la materia desde su principio: 'ma paramon a control one money and an

Año de 131. despues del diluvio (como afirma Beroso) y de la creacion del mundo año de 1787. aviendose aumentado en gran numero el genero humano; partiò de Oriente gran multitud de gente al campo de Sennaar cerca del rio Eufrates, llevando por su Capitan, y caudillo à Nembrot, nieto de Cam, en lo qual todos fueron de co-Genes. 2. mun acuerdo, y parecer: edificaron alli una ciudad, y en morti.

ella una torre, que intentaron levantar hasta el cielo; ya por dexar su nombre celebre, ya tambien per tenerla por refrigerio contra todo diluvio. Y aviendola levantado hasta quatro mil passos, y teniendola en este estado, que-

riendo

riendo Dios impedir su desatino, y presumpcion, usando todos de una mesma lengua Hebrea, la dividiò en setenta; detal manera, que hablando diferentemente, no se entendian entre si ; por lo qual desistieron de su locura. Quedose Nembrot en esta ciudad, en la qual reynò, y fue el primer Monarcha con su hijo Belo. Todos los demas juntos de camarada, conforme las lenguas que hablavan, se repartieron, y dividieron por toda la tierra; de los quales Sem con los suyos ocupò la Syria, y lo demas de la Asia; Cham à Egypto, y lo demas de la Africa; Japhet toda la Europa, y assi se fueron propagando los hombres.

Por este tiempo, como afirma San Geronymo sobre Ezec. 23. Ezechiel cap. 23. el Rey de Babilonia Nino, doliendosse de la muerte de su padre Jove Belo, à quien llamaron los Hebreos Bel, ò Beel, ò Baal, y los Gentiles Jupiter, hizo esculpir muy al vivo una imagen, y figura suya y la levanttò por memoria en un puesto publico en medio de la ciudadl, y concedio perdon de sus delitos à qualesquiera reos quie fe acogiessen à ella, como lugar privilegiado y sagrado; y con esto començò el vulgo à honrrar como à cosa divina aquella estatua.

Con este exemplo, muchos en diversas partes del mundo dedicaron estatuas à varones nobles, y cavalleros illusf-

tres, y honraron por Dioses à personas muertas.

Viendo los demonios la supersticion del pueblo, se esscondian en estos idolos, y davan oraculos, y respuestas ambiguas, procurando por femejantes medios fer honradoss, y reverenciados como Dios. Introducido assi este erroor poco à poco, con la inteligencia de sus inventores, con laas fabulass. fabulas, y mentiras de los poetas, y con el engaño de los demonios, creciò y fe aumentò en todas las gentes tanto, que vino à ser tenido, y guardado como ley, y condenado à muerte el que no se conformasse con ella. Y este

fue el principio de la idolatria.

Año de 1948. Thare, siendo de edad de 70. años engen- Gen. 17. dro à Abran en Hur, lugar de los Caldeos. Año de 2000. Gen. 15. Abran teniendo su casa, y habitacion en Hur, no queriendo adorar los Dioses de los Gentiles, sino al verdadero Dios, criador del cielo, y de la tierra; fue por esto muy afligido, y perseguido de los Caldeos. Y apareciendole su Magestad à los 52. años de su edad (segun los Hebreos) le mandò se fuesse de aquella tierra. Obedeciò Abran, y con fu padre Thare, su muger Sarai, y Loth su sobrino, se sue à Chanaam de Mesopotamia, à donde muriò su padre siendo de edad (como dice la Escritura ) de 205. años.

Otra vez siendo Abran de 75. años, le mando Dios Gen. 23. que mudasse su domicilio à otra parte, y le prometiò que havia de ser divinamente bendito, y engrandecido con estendida, y gran succession, y que en ella (la qual se entiende en Christo) havian de ser benditas todas las gentes; y assi dexaron alli à Nachor su hermano en servicio de los Dioses, y se fue à la tierra de Chanaam con Sarai, Loth, y toda su familia. Y llegando à Sichen le apareció Dios, y le dixo, havia de dar esta tierra à sus successores; por lo qual ofreciò à Dios facrificio; y passando adelante puso sus tiendas, y hizo su abitacion entre Bethel y Hay: de aqui siguio su camino azià la Tierra de Promission, adonde viviò en tiendas, esperando el tiempo, en que Dios le daria ciadad en que vivir.

Este mismo año vino una grande hambre en toda la tierra de Chanaam. Passò Abran à Egypto, adonde sucecio todo aquello que dize la sagrada Escritura con Faraon, y haviendo buelto otra vez à Chanaam, dividiendose de fu fobrino Loth hizo fu habitación junto à Ebron, y Leth en Sodoma. Le restados en abertal consel " fa.

Prometiò despues Dios à Abran, que se quexava de que no tenia heredero, de darle uno que creciesse, y se multi-

plicasse como las estrellas del cielo.

A los 99. años que tenia Abran, le apareció Dios, y le ratificò, y confirmò las promessas de que se havia de estender, y multiplicar su descendencia, y posseer aquella tierra, y le mudò el nombre de Abran en el de Abraham, cue quiere dezir padre de muchas gentes; y à Sarai en el de Sara, que quiere dezir Princesa: de la qual prometiò havia de nacer Isaac, y le mandò se circuncidasse èl y todos los de su casa, criados y esclavos, en señal del concierto, ô pacto que con el hazia.

Despues mudando Abraham su casa à Hebron, puso alli Gen. 20. su habitacion enGerara, diziendo, queSara era su hermana; quitosela Abimelech: hizo Dios que se la restituyesse no haviendola tocado. En Gerara à los 100. años de la edad de Abraham le naciò Isaac de su muger Sara, siendo

Gen. 21. de edad de 90. años. Jene de la company sont de la

A los 5. años de la edad de Isaac, lo destetò, y despues Oen. 22. probando Dios la Fè de Abraham, le mandò que le ofreciesse en sacrificio en el monte Moria à su hijo Isaac, cumpliendo este mandamiento Abraham, levanto el cuchillo, detuvolo Dios, y quedò tan pagado de esta obediencia, y

Fè de Abraham, que le confirmò con juramento lo que le tenia prometido, que su descendencia, y sucession seria multiplicada como las estrellas del cielo, y arenas del mar, y que en el serian benditas todas las gentes, y posseria

aquella tierra.

Siendo de edad de 40. años Isaac casò con Rebeca, estu-Gen. 24. vo sin tener hijos en ella hasta los sesenta, que haviendo Isaac hecho oracion à Dios, se hizo preñada Rebeca de dos hijos, que sueron Esau, y Jacob. Vendiò Esau la primogenitura à Jacob, y el le ganò la bendicion con aquella traça,, que usò su madre Rebeca, y quando se sue huyendo por miedo de Esau, y tuvo aquella vision de la escala, y Gen. 27. passò todo lodemas que nos cuenta la Escritura sagrada.

Estuvo Jacob en servicio de Laban, haviendole servido Gen. 29. los siete años por la hermosa Rachel, no se la diò, sino à Lia. Y finalmente se casò con Rachel, y sirvio otros siete años. De Lia tuvo diez hijos, y de Rachel dos à Joseph,

y Benjamin.

Siendo Joseph de 16. años, tuvo aquellos sueños, que refiere la Escritura del Sol, Luna y Estrellas, que viò que le adoravan, y los manipulos, ò hazezillos de espigas; por lo qual y por haver acusado à los hermanos à su padre de cierto pecado que havian hecho, lo aborrecian grande-Gen. 57, mente. Embiolo Jacob à ver sus hermanos, que apacentavan el ganado en Dotain; y ellos viendolo venir trataron de quitarle la vida; mas por consejo de Ruben no lo hizieron, sino que lo metieron en una cisterna, de la qual haviendolo sacado lo vendieron à los Ismaelitas, los quales llevandolo à Egypto, lo vendieron al marido de Putisar.

Servia

Servia à sus amos con toda fidelidad, aficionòse su ama de el, y no queriendo consentir con ella, le levantò aquel testimonio, de que la havia querido forçar; por lo qual sue preso, y estando en la carcel, les rebelò al copero, y pana-

dero de Faraon aquellos sueños.

Tuvo Faraon cierto sueño, en que viò siete vacas gordas, y hermosas, y otras siete muy flacas, y feas; y no hallando quien le interpretasse que significava este sueño, lo hizo Joseph, diziendo: como significavan las siete vacas gordas, siete años de grande abundancia que havia de aver en Egypto; y las otras siete vacas flacas, otros siete años de grande esterilidad que se havian de seguir.

Hizolo Faraon Virrey y su Lugarteniente, dandole toda la autoridad en su Reyno, paraque governasse, y dispusiesse de todo; y mandò que todos le obedeciessen, como

à su misma persona.

Vinieron los siete años de la fertilidad, en los quales hizo Joseph encerrar gran cantidad de trigo; acabaronse estos, y vinieron los otros siete de grande esterilidad. El año segundo de la hambre, haviendoseles acabado el sustento à Jacob y sus hijos, los embiò à Egypto à comprar trigo, conociolos Joseph, usò con ellos todas aquellas estratagemas, que nos relata la sagrada Escritura, asta que se les diò à conocer; y mandò le tragessen à su padre Jacob à Egypto, adonde los acomodò muy bien à todos.

Haviendo vivido Jacob en Egypto 17. años, estando enfermo, y Joseph en su presencia, le tomo juramento, que lo sacasse de aquella tierra, y llevasse à la de Chanaam, y enterrasse con sus padres. Bendixo à todos sus hijos,

echando

echando à cada uno su bendicion propria, en la qual estavan encerrados grandissimos misterios, y profecias.

Muriò Jacob, y Joseph lo llevo à enterrar à donde su 6011. 47. padre le havia mandado, acompañado de sus hermanos, y demuchos de los grandes de la corte à Chanaam; y bueltos à Egypto, Joseph y sus hermanos estuvieron en el 144. años, en el qual tiempo se multiplicaron tanto, que crecian como las arenas del mar. En el discurso destos años, haviendo nacido otro Rey Faraon, que no conocia à Joseph, queriendo impedir el aumento de los Israelitas, Exoa. I. los asligio, y oprimio mucho con trabajos exorbitantes, asta mandar, que todos los primogenitos de los Israelitas que naciessen, fuessen echados en el rio Nilo.

Setenta y quatro años despues de la muerte de Joseph naciò Moyses del Tribu, y linage de Levi, y por ser muy hermoso, y agradable, le tuvieron sus padres escondido tres meses en su casa; al cabo de los quales de miedo del Rey Faraon, lo echaron en el rio, metido en una cestilla muy bien calaseteada, y breada, de modo que non pudiesse

entrar el agua.

Estava la hija de Faraon lavandose en el rio, viò venir la cestilla, hizo cogerla y traida à su prescencia, la man- Exod. I. dò abrir, y hallò aquel niño tan bello, y hermoso dentro; asicionosele, y luego lo prohijò por hijo, y por orden, y disposicion divina lo dio à criar à su mesma madre, por no aver sido possible, que el niño tomasse el pecho de ninguna muger Egypcia, creciò el niño, y hizo que le enseñassen los mas sabios, y doctos de los Egypcios; por lo qual su moyses poderoso, y insigne en obras, y palabras.

B Siendo

Siendo Moyses de 40. años, negò ser hijo de la hija de Faraon, quierendo mas verse afligido, y oprimido con el pueblo de Dios, que tener con los Egypcios placeres, y gustos. Y assi viendo un dia que un Egypcio maltratava à un Israelita, lo matò, por lo qual le fue forçoso el huir, y ha-

bitar en Madian con su suegro Jethro.

Siendo Moyses de 80. años, estando apacentando las Exod. 3. ovejas de Jethro cerca del monte Oreb, le apareció Dios en una çarça, que ardia, y no se quemava. Y aviendo ido Moyses a ver esta maravillosa vision, desde ella le hablò Dios, y le mandò que fuesse à librar à su pueblo, y sacarlo del poder de Faraon, y trajesse a la Tierra de Promission, tan fertil, y abundante, que manava leche, y miel. Escufauase Moyses, mas aviendole Dios mandado que fuesse, y prometiendole seria con èl, dandole aquella misteriosa vara, con la qual obrò tantos prodijios, y maravillas; y aceptando la embaxada, fue a poner en execucion lo que Dios le mandava.

Yendo Moyses à Egypto por mandado de Dios, saliò Aaron à encontrarse con su hermano; saludaronse, y aviendo llegado à Egypto, y juntado à los ancianos de Israel, les propusieron à lo que iban, que era librarlos del cautiverio en que estavan, y como esto era por orden de

Exod. 5. Dios; y para confirmarlo en su presencia hizieron algunos milagros. Llegaron à Faraon, dieron su embaxada de parte de Dios, y como le mandava que diesse libertad a sur pueblo. Mas Faraon, no solo no diò la libertad que le pidieron, sino que con nuevos trabajos los afligia, y oprimia: por esto los Israelitas se quexavan de Moyses, y Aa-

ron,

ron, diziendo, que por su causa eran oprimidos, y afligidos mucho mas que antes. Acudieron Moyses y Aaron à Dios; mas su Magestad de nuevo los consolo, ofreciendoles la libertad, y promessa de posser la tierra de Chanaan y promission.

Siendo Moyses de ochenta años, y Aaron de ochenta y Exod. 7 tres, bolviendo otra vez por mandado de Dios à Faraon, le requirieron que dexasse ir al pueblo de Israel, y en testimonio de que eran embiados por el Señor arrojò Aaron en el fuelo la vara que traia en la mano, la qual luego fe convirtio en serpiente. Mas Faraon endurecido, no quiso,

ni fue possible que dexasse ir à los Israëlitas.

Castigò Dios por medio de Moyses y Aaron a todo Exod. 7. Egypto, excepto a los Israelitas, y la tierra de Gessen con aquellas plagas, y castigos tan prodigiosos. El primero fue, que aviendo tocado Aaron con la vara las aguas, se convirtieron en sangre por siete dias continuos, que les causava gran tormento, y penalidad à los Egypcios, mas à los Ifraelitas, no eran fino aguas muy dulces, cristalinas, y fabrosas. No se ablandò con este castigo Faraon, antes con èl se endurecio mas su coraçon.

Por lo qual le embio Dios el segundo castigo, que fue, Exod. 8. hazer que produxessen las aguas tantas ranas, que toda la tierra estava llena de ellas, asta en las mesas, y camas de Faraon, y las demas estavan llenas de ellas, y con sus cantos, y vista les eran tan molestas, que les causava un tor-

mento grande.

La tercera plaga fue la de los mosquitos, que fue tanta Exodibi cantidad, y tanto lo que los picavan, y la molestia tan grande, que no era possible poderlo soportar, y sufrir.

La quarta fue, que se llenò toda la tierra de diversos generos de moscas, tabanos, y otros animales ponçoñosos, y dañosos que los atormentaron, y afligian grandemente.

Exod 9. La quinta fue, matar con pestilencia todos los ganados

de Egypto.

La sexta fue, que esparciendo Moyses ceniza azia el cielo, causò a los hombres tan grandissimos dolores, que morian rabiando.

La septima fue, que destruyò con granizos, truenos, y rayos espantosos todas las miesses, plantas, hiervas, arboles

y frutos.

La octava fue, que hizo venir de azia el Oriente tanta cantidad de langosta, que acabó, y consumio lo poco que

avia quedado de los frutos.

La nona fue, que embiò aquellas tinieblas tan palpables

Exed.11 por tres dias, que no podian vivir. Mas con tantos prodigios, y castigos no se ablandò el coraçon de Faraon, antes
se endurecio mas. Y assi mandò Dios a Moyses notificasse
à Faraon la ultima plaga de los primogenitos de los Egypsias que evica de ser la castlada.

cios, que avian de fer degollados.

A primero de Março del año de la creacion del mundo de dos mil quatrocientos y cinquenta y tres mandò Dios y enseño à Moyses, y Aaron el rito, y cerimonia de celebrar la cena del cordero Pasqual; el qual al punto publicò, y dio à entender a los ancianos, y principales de Israel. Y assi à los diez de Março se previno cada una de las familias de un cordero añino sin macula alguna en su cuerpo, el qual guardaron hasta los catorçe del mesmo

mes,

mes, y haviendoselo mandado Dios, pidieron prestados à los Egypcios vasos de oro, y plata, y muchos vestidos, tomandolos por paga de los trabajos; y juntos todos en la ciudad de Ramase prevenidos como convenia, esperaron el tiempo de celebrar la Pasqua. A los catorçe de Março en la tarde, mataron el cordero cada familia en su casa, y haviendole asado, le comieron con pan sin levadura, y lechugas silvestres, estando ceñidos, dispuestos, con baculos en las manos y aparejados, para hazer su camino. No rompieron huesso alguno del cordero; y lo que les quedò lo consumieron con suego; y con la sangre del cordero roziaron y señalaron con un hisopo las puertas, y umbrales de las casas de los Hebreos.

A la media noche vino el Angel del Señor, y matò à to- Exod.12 dos los primogenitos de los Egypcios; assi de hombres, como de animales, dexando ilesas las casas de los Hebreos, señaladas con la sangre del cordero; y desbarato, rompio, y deshizo todos los Idolos, y dioses de los Egypcios. Viendo esto los Egypcios, turbados, y llenos de confusion lloravan amargamente, por lo qual Faraon à la media noche llamò à Moyses, y Aaron, y les rogò, y pidio, que luego sin dilacion alguna se faliessen, y suessen con todos los suyos à facrificar al desierto.

B 3

cientos

cientos y treinta años, que se han de contar desde el año sententa y cinco de la edad de Abraham quando por la hambre empeço à caminar para Egypto, y despues que Ja-

cob fue a Egypto 215. años.

Salieron los Israelitas á vista de los Egypcios, que llenos de dolor, y llanto estavan ocupados en enterrar sus primogenitos. Començo luego Dios à assistir los con muchos prodigios milagrosos, y maravillas; dandoles por amparo una nube, que de dia los guiava, y hazia sombra, para que el Sol no los ofendiesse; y de noche una columna de fuego, que los alumbrasse, y tambien guiasse; y no semovian jamas para proseguir su camino, sin que primero lo hiziesse la nube, ò coluna.

Saliò Faraon en su seguimiento, cogiolos en un passo, y puesto tan estrecho, que de una parte estavan peñascos, y montes inaccessibles, de la otra el mar Bermejo; pero abriò Dios à su pueblo camino por el mar, passando todos à pie enjuto; quedando anegados, y sepultados en sus aguas Faraon y los suyos, que los seguian. Aviendo passado el mar el pueblo de Dios, caminaron para el monte Sinay, haziendo sus mansiones, ya en unos puestos, ya en otros, estando en ellos mas,ò menos tiempo, conforme Dios les ordenava, por medio de la nube, y la columna que los guiava.

Acabandoseles las carnes, y arina, los proveyò Dios del manà. Llegaron al monte Sinay, donde les diò la ley, y partiendose de aqui, los traxo quarenta años por tantos, y tan diversos payses, obrando con ellos tantas, y tan prodigiosas

maravillas, como nos refiere la fagrada Escritura.

A los quarenta años de la falida de Egypto, mando Dios Dem. 34 à Moyses subiesse à lo alto del monte Abarim, y Nebo, y desde alli viesse, y contemplasse toda la tierra de Promission, para lo qual avia sacado à el, y su pueblo. Mas dixole no entraria en ella por el pecado de no averle dado credito, quando le dixo hablase à la piedra, y saldria agua. Pidiò à Dios le diesse un sucessor, que fuesse tal como convenia, ordenole fuesse Josue, y aviendole puesto las manos, lo dexò en lugar suyo, para que governasse el pueblo de Dios. Dividiò los terminos, y feñalò à cada uno de los Tribus el fuyo. Ordenoles las leyes que avian de guardar, y por mandado de Dios bolviò à contar el pueblo, y se hallaron aptos para la guerra de veinte años arriba seiscientos mil y setecientos y tres hombres, entre los quales no Num. 26 se hallò ninguno de los que avian sido matriculados la primera vez cerca del monte Sinay, fino Caleb, y Josué, que todos los demas avian muerto. Y fubido al monte Moyses, murio de edad de ciento y veinte años, sin aversele disminuido, ni perdido la vista de los ojos, ni caido diente alguno, aviendo governado quarenta años el pueblo de Dios, y fue sepultado en el valle Moab por mano de los Angeles, sin que hasta oy se aya sabido jamas adonde està fu cuerpo, y sepultura. La qual queriendo el demonio des-inepis. cubrir, y manifestar a los Hebreos, tan faciles, y aparejados à la idolatria, se lo ha desendido, y prohibido, y aun lo defiende, y prohibe el Archangel san Miguel.

Muerto Moysen, y aveindo llorado el pueblo de Dios su muerte, Josué, que tambien se llamò Jesus Nave del sosse Tribu y linage de Estrain, confortado, y animado por Dios,

àlos

à los primeros de Março para acometer la empressa, y conquista de la tierra prometida, exortò, y mandò luego al pueblo, que apercibiesse todas las cosas necessarias para su mantenimiento, y se dispusiesse para passar el rio Jordan de alli a tres dias. Y los de los Tribus de Ruben, Gàd, y Manasses, que puestos à punto deguerra llevassen la vanguardia. Embiò dos espias à considerar, y ver la tierra, à la qual Dios los traia, aviendolos facado de Egypto, obrado tantos prodigios, y milagros. Los quales despues de aver entrado ocultamente en Jerico los recibio Raab la ramera, y buscandolos el Rey para matarlos, los escondió, y aviendoles tomado juramento, que no la harian mal à ella, ni à su casa, y familia, los libro, y descolgo de noche con una cuerda de grana por una ventana, que salia al muro de la ciudad, dexando por señal la cuerda à la mesma ventana. Llegaron las espias à la presencia de Josué, y refirieron todo lo que les avia passado, y el miedo con que estavan los de la ciudados y ostrolos do nomo de la ciudado de l

Al amanecer llegò Josue con todo el pueblo de Israel al rio Jordan, à donde aviendo estado detenido tres dias, mandò que para el figuiente se santificassen, porque avian de passar milagrosamente el rio Iordan. Y assi à diez de Março del año de la creacion del mundo de 2493, y de la falida de Egypto à los 40. llevando los facerdotes el Arca del Testamento, entraron por el rio, y al punto las aguas de la parte alta se detuvieron, y pararon à la manerade un monte, y las de abaxo corrieron, y entraron en el mar Muerto, y estando parados los sacerdotes con el arca en medio del rio lordan, passò el pueblo de Israel, y entrò en la tierra de promission, passando à pie enjuto por aquel va-

do milagroso.

Despues le apareció à Josué el Archangel San Miguel, tosse 65. Principe del exercito de Israël, y con una espada desnuda en la mano, le enseño el modo con que avia de tomar, y ganar la ciudad de Jericó, que sue rodearla, y dar aquellas bueltas con el arca que llevavan los sacerdotes en hombros. Y al septimo dia aviendola rodeado siete vezes, tocando los sacerdotes las trompetas, vinieron à tierra los muros, y entraron los Israëlitas; y aviendo ahorcado al Rey, lo llevaron todo à suego y sangre, aviendo perdonado à Raab, y su casa.

Al fexto año del govierno y principado de Josué, que su los quarenta y cinco, despues que lo embiaron con los Caleb à explorar y reconocer la tierra, y á los quatrocientos y cinquenta del nacimiento de Isaac, aviendo muerto treinta y un Reyes, destruido y aniquilado por la mayor parte siete naciones de gente de la tierra de Canaam, Hetheos, Amorreos, Gergeseos, Chananeos, Fereseos, Eneos, y Jebuseos, mandò Dios á Josué, que dividiesse, y repartiesse la tierra entre los nueve Tribus, y media que quedavan sin parte. Muerto Josué, se governò el pueblo de Dios por juezes sin tener Reyes hasta Samuel, que sue desde el año de 2500. de la creacion del mundo, hasta el de 2870. que aviendole pedido los Israëlitas a Samuel, que à exemplo de las demas naciones del mundo, no querian aquel modo de govierno, sino por Reyes, como todos hazian.

Admirado Samuel desta peticion, la consultò con Dios, y mandò les diesse por Rey à Saul, mas aviendo este pro-

C

cedido

cedido tan mal, lo repudió Dios, y eligió à David, al qual prometiò que de su linage, y sangre avia de tomar carne el

Hijo de Dios, y nacer en Belen.

Y assi fue governado por Reyes el pueblo de Dios, unos buenos, y otros malos, asta que fueron cautivos, y llevados à Babilonia, adonde al cabo de sesenta años, que bolvieron, fueron governados por Capitanes, que fueron los Macabeos y sus descendientes, asta que aviendo guerras entre los dos hermanos, Hircano y Aristobolo, vinieron los Romanos, y apoderandose del Reyno pusieron Reyes y Presidentes. El primer Rey que huvo sue Herodes el mayor Ascalonita Idumeo, en cuyo tiempo naciò Christo en Belen. Esta es la tierra de Promission tan nombrada en las divinas letras, como dichofa por aver en ella, vivido, y muerto Christo Señor nuestro.

#### CAPITULO II.

De los nombres con que es llamada en las Divinas Letras la TIERRA SANTA, y las Provincias en que se divide.

Cho son los nombres con que es nombrada la Tier-RA SANTA en las Divinas letras. Primeramente se llama Terra Chanaan, tierra de Chanaan; este nombre lo tomò de Cham, hijo del gran patriarca Noë, que fue el primero, que despues del diluvio habito esta tierra y este nombre es el mas antiguo de todos.

Lo

Lo segundo, es llamada Palestina, y con este nombre es muy frequentemente nombrada, tanto en las divinas, como en las humanas letras. Lo tercero, se llama la tierra de Israël, y sus moradores son llamados Israëlitas. Esto se prueba con el Viejo, y Nuevo testamento, David: In Israël Psal. 75. magnum nomen ejus. Y quando el Angel mando à san Joseph, Vers. z. que estava en Egypto, que bolviesse à Nazaret, porque ya era muerto Herodes, le dixo: Surge. & accipe puerum, & matrem ejus, & vade in terram Israel: defuncti sunt enim, qui Matth.2. quarebant animam pueri. Este nombre le pusieron los hijos Vers. 13. de Jacob, por aver ellos habitado en ella porque Jacob despues de aver luchado con Dios, fue llamado con este nombre, que segun san Geronimo, quiere dezir: Fortis Do-Genes. 32 mini, vel pravalens Deo: y porque despues de Jacob, sus hijos, y descendientes vivieron en esta tierra, fueron llamados Ifraëlitas, como los hijos, de Cham Chananeos.

Lo quarto, se llama Terra Iuda; y assi dixo David: No-pfal. 75.

tus in Iudaa Deus; y claro està que no habla de aquella par-Vers. 1.

te sola, que se llama Judea, sino de toda la tierra de promission. La dificultad està desde quando se començò à llamar con este nombre; unos dizen, que quando los diez
Tribus se apartaron de los dos, que sue el de Judà, y Benjamin en tiempo de Roboan, hijo de Salomon, los del Tribu de Juda, y Benjamin, se llamaron Judios, y essotros

diez Tribus Israelitas.

Otros dizen que se llamaron assi, quando salieron del cautiverio de Babilonia, que hasta entonces eran llamados Hebreos, ò Israelitas: mas despues que Ciro, Rey de los Persas, les diòlibertad, porque Zorobabel vino por Capitan,

Lo quinto, fue llamada Terra Promissionis, tierra de Promission, y este nombre es mas de misterio, y profecia, que

nombre proprio.

Psal. 94. Lo sexto, fue llamada Requies Domini; y assi dixo David: Vers. Si introibunt in requiem meam, id est, in Terram Promissionis, que assi explican este lugar los Autores.

Lo septimo, absolutamente es llamada con nombre de tierra, con este aditamento: Omnis terra; y assi dixo David: Psalm. 3 Deus autem Rex noster ante sacula operatus est salutem in medio

Vers. 12. terra.

Lo octavo, se llama Terra Santa, y aunque es el ultimo, este nombre, es el mas excelente de todos; llamase absoluta y comunmente Tierra Santa; despues que sue sun sincada, y consagrada con la presencia de Christo, bañada con sus lagrimas y regada con su sangre; y assi dixo el Espiritu Santo, hablando de los tiempos de la Ley de Gracia, en que Christo avia de nacer, y vivir en la Tierra Santa, con su Masapaca.

Yers.3. dre, y Discipulos: Illos eniminhabitatores Terra Sancta tua, &c.
Y asirma Lyra, se ha de entender este lugar de esta tierra, y
Lugares santos. Y tiempos en que Christo vino; pues en
soances. ellos: Verbum caro factum est, y de la Virgen santissima,

Vers. 14. Christus Dei, & Virginis silius natus vissibiliter apparuit, & sa-

Etus homo, cum hominibus conversatus est.

En esta tierra hizo tantos milagros, manifestò el nombre de su Padre à los hombres, predicò la palabra de vida eterna,

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. II. 21

eterna, derramò su sangre, muriò, resucitò, y subio à los cielos, y sobre los creyentes vino el Espiritu santo, y á ella vendrà: Cum potestate magna, & majestate, acompañado Luc. 21. de los cortesanos del cielo, à juzgar a los hombres, y dar à cada uno el premio, conforme ubieren sido sus obras: por esto con justa causa es llamada Tierra Santa por antonomassa.

Toda esta Tierra Santa se devide en cinco provincias, que son la Idumea, la de Judea, la Samaria, la Palestina, y la Galilea. De la Idumea haze mencion David, quando dixo: In Idumaam extendam calceamentum meum. Y san Mar-Vers. cos hablando de las muchas gentes que seguian a Christo, dixo: Et multa turba à Galilaa, & Iudaa secuta est eum, & ab Marc. 3. Hierosolymis, & ab Idumaa, & trans Iordanem, & c. Consina Vers. la Idumea por una parte con los desiertos de Egypto, que es por el Medio dia, y por el Occidente con la Palestina, y al Oriente con la Judea.

La otra provincia es la Judea, esta es la mas nombrada en las divinas letras, por estar en ella la santa ciudad de Jerusalen, y Belen, en las quales tuvo por bien el soberano Dios de nacer, y morir. Es esta provincia la mas alta, y montuosa de todas las cinco provincias, mas no por esso es menos sertil; porque si bien llueve poco en esta tierra, y es montuosa, y pedregosa; su fertilidad le viene, de que hablando Dios con Moysen, y diziendole las calidades de la tierra de promission, para la qual los sacava de Egypto, le dixo: que aunque era verdad que era tierra montuosa, y que carecia de rios, y suentes; mas que su Magestad divina la estaria mirando con sus ojos, y de aqui le vendria

el ser muy fertil, y abundante, y assi le dixo: Terra enim ad 1 (15.10. quam ingredieris possidendam, non est sicut terra Egypti, de qua exisii, ubi jacto semine in hortorum morem aqua ducuntur irrigua: sed montuosa esi, & campesiris, de cœlo expectans pluvias: quam Dominus Deus tuus semper in visit, & oculi illius semper in ea sunt à principio anni usque ad finem ejus. De aqui le viene toda su fertilidad, y abundancia, de que su Magestad Divina tendra puestos sus divinos ojos sobre ella, y la estarà mirando.

Y esto es en tanto grado cierto, y es tanta la abundancia, que aun estando oy, como està posseida de aquellas barbaras gentes, vale todo muy barato, y ay grandissima abundancia. Siendo yo Procurador en Jerusalen, lo ordinario era comprar treinta perdizes por un real de ocho, quarenta pichones por lo mesmo: huvo vez que comprè treinta y tres pollos por un real de à ocho; una gallina dos maidines, que hazen quatro quartos de España: tal vez me davan treinta huebos por dos quartos, un rotul, que son seis libras de carnero, por un real: una vitela de un año por dos reales de à ocho, y á este modo todas las demas cosas: y como es pais tan alto, y feco, son los mantenimientos tan buenos, fabrofos, y fustanciosos como los de España.

La Palestina es la tercera provincia, esta confina con el mar Mediterraneo, es muy llana, y fertil. Aqui habitavan los Filisteos, gente tan valerosa, y guerrera, como nos cuenta la fagrada Escritura: la Metropoli desta provincia

era la ciudad de Gaza.

La Samaria es la quarta provincia, la qual esta puesta en medio de la Judea, Palestina, y Galilea: ay de todo en

esta provincia, de montes, y llanos: la ciudad principal desta provincia es Sichar, ò Sichen, de donde era natural la Samaritana, y falio por agua al pozo de Jacob. Desta provincia se hazemencion en las divinas letras. Venit ergo 10an. 4-IESUS in civitatem Samaria, qua dicitur Sichar.

La quinta provincia es la Galilea, es pais muy fertil, pues folo los campos de Esdrelon bastan para llenar de trigo, y proveer otros muchos paises; es muy nombrada en las divinas letras: Trans Iordanem Galilea gentium, y san Ma- Isai. 9. teo. Secessit Jesus in Galileam, & relict à civitate Nazareth, ve- Matt. 4. Ver [. 13.

nit, & habitavit Capharnaum.

Avia muy grandes ciudades en esta provincia, como Tiveriadis, Cafarnau, Jafet, Vetulia, Corosain, y si bien Nazareth es la mas minima, y pequeña, es la mas ilustre, y famosa, por aver sido concebido en el vientre de la Virgen, por obra del Espiritu Santo Jesu Christo Señor nuc-

stro, que por esso es llamado Nazareno.

En la Galilea está aquel famoso mar, llamado de Galilea, ò Tiveriadis, es pais llano, sibien ay en ella algunos montes muy nombrados en las divinas Letras, como fon el Tabor, y Herman, los montes de Gelboe, el Carmelo, y otros muchos. Aqui està la ciudad de Naïn, adonde resucitò al hijo de la viuda; Canaa de Galilea, adonde convirtiò el agua en vino; la patria de san Pedro, san Andreas, y san Felipe, que se llama Bethsaida; la patria de S. Joachin, y fanta Ana, que se llama Cofera, y en esta provincia vivio, y estuvo Christo todo el mas tiempo de su vida, y obro mas milagros, y maravillas que en otra alguna.

Toda la largueza destas cinco provincias, y tierra de

promission, no tiene mas que como sesenta leguas, començando desde la Idumea, asta la Galilea, y lo ancho, por la parte mas ancha, tiene como diez y seis leguas, comencando por Joppe, passando por Belen, y llegando al mar Muerto; que es cosa que admira la multitud de gente que avia, y como avia provision para tantos: mas de esta discultad nos saca la divina Escritura, diziendo lo que arriba queda dicho, que Oculi illius, &c. que està Dios si empre mi-

pent. 17. queda dicho, que Oculi illius, & c. que està Dios siempre miVers. 10. randola con sus ojos, y de ay le viene tanta abundancia, y
fertilidad. Y adviertase, que la Tierra Santa, en quanto à
su latitud, y longitud, algunas vezes en las divinas letras se
ha de tomar lato modo, y otras sericto modo: quando se
toma lato modo, es quando segun su longitud, y latitud,
comprehende muy grandes paises, como quando en el capitulo 15. del Genesis, y en el capitulo 23. del Exodo, y

en Josue c. 1. y otras partes se dize: A Fluvio Egypti, usque Exod. 23. ad sluvium magnum Eufratem. Con estos terminos compre-Vers. 31. hende en si toda la Syria, Soria, y Fenisia, y finalmente Vers. 4. todos los Reynos, y provincias, que ay desde el rio Nilo,

Deut. 11. hasta el Eufrates.

Mas quando es llamada stricto modo Tierra Santa, es quando comprehende las cinco provincias, que quedan dichas y no mas; como quando dize la Escritura en el 3. de

2. Reg. grada: à Dan, usque Bersabee: mas oy se llama Tierra San-eap. 24. Vers. 2. Ta toda aquella tierra que Christo Señor nuestro caminò, y santificò con su presencia, como Tyro, Sidon, Cesarea

de Filipo, y las demas.

CAPI-

## y Viage de Tierra Santa. Cap. III.

#### CAPITULO III.

Quando començo la Religion de San Francisco à posser los Santos lugares de JERUSALEN.

D'Esde el principio de la Orden, no huvo cosa tan pre-tendida en ella, como la peregrinacion à JERUSALEN. Confagrò san Francisco esta jornada, quando sue à predicar al Soldan de Egypto, y viviò tan ardientemète afectuoso à los misterios de la Cruz, que en sus hijos quedò esta devocion por herencia, tan pretendida, que ocho años despues de la muerte de san Francisco, ya avia Religiosos de su Orden en Jerusalen, con oratorios permanentes.

Año 1099. à 15. de Julio, Gotfredo de Bullon, General del exercito Christiano, gano la Casa santa de Jerusalen. Ano 1187. à 2. de Otubre Saladino Soldan de Egypto, à fuerça de armas facò dicha Ciudad del poder de los Christianos. Año 1517. Celin Emperador de los Turcos, venciò en muchas batallas al Soldan, y los Mamelucos, y aviendo quedado en una vencido, y muerto, fe apoderò el Turco de Syria, Palestina, Egypto, y de todas las Provincias del Soldan.

la TIERRA SANTA, y tuvieron alli formales oratorios, en Ann 131, lier tiempo que los Soldanes dominavan aquellas provincias, y tiempo que la Religion alcanço el Imperio de los caretos seris-ceais. Soldanes en Jerusalen, que fue 279. años, estuvieron los Religiosos muy favorecidos de ellos.

#### El Devoto Peregrino, Lib. I. 26

Anno1238, Greg.IX, dio la Bula que re-fiere Quaref-mino tomo I. folio175.

Año 1238. ya tenian los Frayles Menores Conventos en Palestina, como se colige de la Bula de Gregorio IX. despachada en favor de los Frayles Menores, que vivian en Syria, y la Bula se hallarà donde se cita.

Año 1244. tenian los Franciscanos algunos oratorios Annoiste. 190 en Palestina, donde vivian exemplarissimamente, como se la Bula que referequares colige de la Bula del Papa Innocentio IV. que se hallarà donde se cita.

Anno 1257. el Papa Alex-and IV. dio fu Bula que re-fiere Quareffolio 176.

Año 1257. tenian ya los Frayles Menores Conventos formales en toda la TIERRA SANTA, como consta de la Bumino tomo 1. la de Alexandro IV. despachada en favor de los Frayles Menores, que vivian en Jerusalen. La Bula se hallara donde se cita.

Anno de 13to Fray Rogerio Guardian del Convento del Sarro Monte de Sion.

Año 1310. el P. Fray Rogerio Guarino, hijo de la Provincia de Aquitania, era Superior de los Conventos que la Religion tenia en Tierra Santa. Este Religioso fue muy grato al Soldan de Babylonia, y por su diligencia se fundo un Convento en el sacro Monte de Sion, y se propago la Custodia de Tierra Santa, y el culto divino en ella, como consta de las Bulas de Clemente VI.

Quarefmin-

Supieron los Reyes de Napoles Don Roberto, y Doña Sancha su muger, los progressos de Fr. Rogerio, y el cabimiento que tenia con el Soldan de Babylonia, tan afectuoso à esta Religion, que el año 1336. entregò la custodia del fanto sepulcro de Jerusalen à ocho Religiosos della, co-

mo dize Genebrardo, y quisieron por este medio tratar de comprar al Soldan algunos lugares santos. Eran ambos Reyes muy devotos de Jerusalen. Roberto por su piedad, por el derecho de su titulo, y por la sangre que tenia

de

Ponti-

de los Conquistadores. La Reyna Doña Sancha por su devocion, y por la sangre que tenia de la Casa de Aragon, pues como escrive Zurita Doña Sancha Infanta de Aradana, pues como escrive Zurita Doña Sancha Infanta de Aradana, hisa de Rey Don Jayme el Conquistador, y tia desta musica de Reyna (por ser hermana de su padre) tuvo tanta devocion con su Jerusalen, que sue en peregrinacion para ocurparse en sano de la sano de la sano de la sano de la servicio del santo Sepulcro: y pareciendole, que no havia exercicio mas decente à su piedad Real, que ocuparse en la enfermeria, se dedico à servir los peregrinos enfermos en el Hospital de los Cavalleros de San Iuan, y la hija del Rey mas esclarecido que avia entonces en la Christiandad, murio en este empleo, no con otro titulo, que de enfermera de los peregrinos. Esta Infanta Doña Sancha sirvio de exemplar à su sobrina, para que como en el nombre,

Concurria en el mismo tiempo el Pontifice Clemente VI. que sue idea de virtud, exemplo de piedad, y padre devotissimo de la Orden de San Francisco; y siendo estos tres Principes, Papa, Rey, y Reyna, tan propicios, y favorables à la Religion, trataron que por medio de Fr. Rogerio se comprassen aquellos Sanctuarios, y se pusiessen en custodia de los Frayles Menores, como esectivamente los Reyes los comprasson à precios muy costosos, y el Pontifice hizo dellos donacion à los Reyes de Napoles, y à sus sucesso posseyeran en nombre de la Iglesia Romana. Y assi el año de 1342. la Sede Apostolica, y los Reyes de Napoles, con publica, y especial solemnidad, entregaron à la Religion de S. Francisco la custodia de los lugares santos: y el

la imitasse en el cariño, y devocion con los santos lugares.

cidatio Terre Sandatom.t. fold898, y en los Annales de Vvadingo gom, 3, ano \$342.num.18. fol.486.

Pontifice escribiò à la Reyna D. Sancha, alabando su de-Esta dos Buestas de la compra d la Reyna, y al General, las faille de la S. Francisco, refiriendo la piedad de los Reyes, encomenrioso en Qua-ressino: Elu-dando à su Orden el culto, y custodia de la Tierra Santa.

De lo dicho consta, que ha 410. años, que la Religion de San Francisco, por la autoridad general, que los Pontifices la dieron para edificar en TIERRA SANTA, tiene Oratorios en Palestina, edificados por su industria, y que ha 396. años que la dicha Religion por la misma autoridad Apostolicatiene Conventos formales en la Tierra San-TA, y JERUSALEN, y que ha 340. años que la dicha Religion de los Frayles Menores possee el santo Sepulcro, y TIERRA SANTA, por concession especial, y confirmacion Apostolica, y donacion Real, hecha por los Reyes de Napoles, aprobada, ratificada, y confirmada por el Espiritu de la fanta Iglefia Catholica Romana, fin que los trabajos, persecuciones, afrentas, carceles, muertes, ni otro linage de tormentos les aya jamas obligado à defamparar tan honrosa possession, y que los Sumos Pontifices han gratificado esta fidelissima constancia, en guardar aquel sagrado deposito, con tantas gracias y privilegios, pues son mas de 30. Pontifices, los que en mas de 40. Bulas encarecen con grandes encomios los trabajos de esta Orden, y la fidelidad en la conservacion destos Santuarios. Y assila possession que los Frayles tienen en la Tierra Santa, no solamente es antigua, sino continuada, por no aver avido interpolacion, no obstante que algunos han procurado introducirse en estos Santuarios, pero la Sede Apostolica por su gracia y benevolencia ha mantenido la Religion FranFranciscana en su antigua, y pacifica possession.

Año de 1437. en el Pontificado de Martino V. se pretendio, que el santo sepulcro suesse del Patriarca de Jerusalen: el Monte Sion de los Canonigos Reglares: el Valle de Josaphat de los Padres Benitos, y la cueva de Belen del Obispo: pero el Papa cometio la causa à Juan Patriarca Gandense, el qual aviendo oydo las partes, yexaminado el merito de la causa, diò sentencia en savor de los Franciscanos en Mantua, la qual confirmò el Pontifice con Bula, y el motivo de la sentencia sue, que aquellos lugares santos estuvieron derelictos, quando la Sede Apostolica los entregò à los Frayles Menores, en los quales avia pre-

scripto la pacifica possession por mas de 200. años.

Y aunque algunos otros Regulares han pretendido (con buen zelo) tener parte en aquella TIERRA SANTA, consagrada con la sangre de Jesu Christo nuestro Señor, por aver sido destinada para herencia de los hijos de Dios, pero no han hallado amparo, ni en los Principes de quien se valieron, y tuvieron repulsa de la Sede Apostolica, que solicitaron en una junta, que sobre esto se hizo en Roma, à donde un Cardenal de grande autoridad dixo en la Congregacion: Fratres Minores communiter sunt infidelibus grati, qui & malum de ipsis non suspicantur, ut proditionem, vel quid simile; quippe qui à multo tempore ipsorum fidelitatem, & sinceritatem experti sunt. Unde & non raro aliorum Ordinum alumni Minorum induunt habitum, ut pericula evitent infidelium. Tiene escusa la emulacion en la calidad del tesoro que se pretende; pero en lo que Dios reparte por medio des Espiritu de su Iglesia, ni tiene escusa, ni el despecho causa.

D 3

JERU-

# IERVSALEN.

COMO ESTAVA
QUANDO MURIO

EN ELLA

JESU CHRISTO

NUESTRO REDEMPTOR.

CAPI-



Cafareum Agrippinum, 33 Canaculum Anguli 81 Altare Thymiam. 93 Mare cencum.
4 Tabernaculum Sion. 43 Domo Simonis Pharif. 82 Candelab. aureum. 94 Porta noua. 5 Beularia Regis. 60 Pisanum Castrum. 89 Booz columna. 95 Borta sacra.

1 Are Antigoni - 72 Regia Grapte. 90 Concha anea. 96 Porticus Templi. 198 Porta Orientis. 119 Via introits equora 133 Media turris 170 In ms David. 211 aus ath Apostdorum. 2472 Viajus Orientis. 2. Carcer Civitaris, 77 Area feederis. 91Domus concilij. 99 Lapidatio Za charia, 20 Turis Phasellus 171 Area feederis.

105 Porta Australis, 118 Via Crucis, 124 Angariatio Grenen 159 Turis angularis. 210 Albi Pater law 3 Apost 244 Vallis Raphaim. 250 Secunda Denudatio 253 Statant inota crus gremio Matris 267. Silva.

Crux est posita. 255. Christus midenus in cuntibus in Emaus. cem Iesu, Mater eus etc. 256 Apparitio Christi 269. Via in Samarian. Blank inserted to ensure correct page position

#### CAPITULO IV.

Breve, y verdadero retrato de la Ciudad de JERU-SALEN, y sus arrabales : de la suerte que estava quando en tiempo de Christo nuestro Señor storecia, y de las mas principales historias que della tratan.

I. Ierusalem.

ERUSALEN ciudad de Dios, escogida, y glo-psal. 47. riosa, fundada en los montes santos, mas aventajada 6 48. que todas las ciudades del mundo, en la alteza de su sitio, felicidad de suelo, y en la clemencia de su cielo. Matth. 4. Tiene su assiento en el medio de todo el mundo, y de la Ezech. s. Judea, como centro, y ombligo de la tierra, como alcaçar 38. entre los demas edificios, como la cabeça en el cuerpo, y Hier. 1614. como el sol resplandece entre los demas planetas; cuya de Bel Judalco cap. 2. grandeza, y magestad es tanta, que la escogió Dios anti-Demor. guamente como unico lugar; y quiso que fuesse esta famo-16.617. sa ciudad, figura, no solo del alma fiel, sino tambien de am-Psal. 47. bas Iglesias, Militante, y Triumfante, ciudad de perfecta Genes. 24 hermosura, gozo, y regozijo de toda la tierra. Esta sue los eph. Ilb.70 fundada por el Rey Melchisedech, en tiempo de Abrahan, Genes. 10 cerca del año de dos mil y veinte y tres, despues de la crea-18. cion del mundo. Llamose Salem en lengua Hebrea, y en Ind. 1.19. Griego Solyma. Posseyola Melchisedech cincuenta años, 2. Reg. 5. la qual despues conquistaron, y usurparon los Jebuseos, 10 septi. Hb, descendescendientes de Jebuseo, hijo de Chanaam, y tomando el nombre dellos, se llamò por algun tiempo sebus, y sebuseum: posseyeronla los Jebuseos ochocientos y veinte y quatro años, de cuya fortaleza, y muros estavan ellos, tan consiados que yendo el Rey David à conquistarla, con temerario menosprecio, le pusieron por las almenas muchos ciegos, coxos, y mancos, diziendo, que aquellos solos eran bastantes para hazerle rostro, y resistir à su potencia.

Pero aviendo David (con el divino favor) combatido, y ganado la famosa ciudad, y echado de ella à los Jebuseos, la reedificò toda en contorno. Y hizo un grande, y sumtuoso alcaçar, y passando à ella su Corte, la hizo cabeça del Reyno, y Metropoli de toda la Provincia de Judea, y de alli delos del la delante se llamò Jerusalen, que es lo mismo que se sum se sonora, y apacible, y en lengua Griega se llamò se rosolyma. Algunos dizen, que se llamò assi; porque se sum la etimologia del nombre, quiere dezir: Hieron Salomonis, por el Templo sumptuosissimo, que en ella edisticò Salomon, porque Hieron en lengua Griega significa Templo.

Loseph lib. 2 de Antiq.

Andando el tiempo, Salomon, y otros Reyes de Judà la acrecentaron mucho, y la ennoblecieron con puertas, torres, muros, y fosso, con el Templo magnifico, y otros Palacios, de tal suerte, que sue una de las maravillas del mundo, digna de ser celebrada con admiracion, y silencio, por ser mayor su grandeza que qualquier alabança. Con esta magestad y resplandor sloreció Jerusalen quatro-

cientos

cientos y setenta y siete años, hecha un paraiso terrestre.
Tenia de cerco cincuenta estadios, que es mas de legua y Apion, lib. 16.
media: rodeava todo el muro un grande sosso cabado en Stra. Geograf.
peña viva, de sesenta pies de hondo, y de ancho tenia docientos y cincuenta. Era esta ciudad entonces de cerca de

ciento y cincuenta mil vezinos.

Pero como los pecados de los Principes, y las dissoluciones del pueblo, no solo profanasen el santo Templo con la abominacion de los idolos: pero lo manchasen con derramamiento de sangre inocente, por justo juizio de 4.Reg. 16 Dios, y por la furia de Nabucodonosor Rey de Babylonia 2. Par. 28. (azote de Dios) fue la ciudad toda assolada, derribado el 33.36. Templo, y quedò assi por espacio de sesenta años, tanto, que Mich. 3. à Sion como à los demas campos la aravan, y Jerusalen 26.29. era solo un monton de piedras, y el sitio del Templo como un paramo: y aun como dize S. Geronymo, ni las aves 3. de Tradit. Hab.in 2.p.15 bolavan, ni las fieras passavan por aquel desventurado lugar. Despues de tan grande estrago, buelto à reedificar el 1.Esdr.1: Templo, y con harto trabajo, aun no teniendo puertas, Neem. z. torres, ni murallas la ciudad, vivieron en ella los Judios 2.3.4.5. sesenta y tres años, despues de bueltos de la captividad de 1. Mach. Babylonia. Pero Neemias dentro de cincuenta y dos dias 12.13.14 la edificò un muro, que tenia de cerco treinta y tres estadios, que son una legua buena, con sus puertas, y torres; y despues los Machabeos, Herodes, y otros la ilustraron con muchos edificios, assi publicos, como particulares, con que cobrò su antiguo y claro nombre, y le conservo quinientos y veinte y quatro años. Tenia muchissimas calles, Tofeph. e. y muy angostas, por la muchedumbre excessiva de las cafas.

sas. Entonces, y en aquella ciudad, como en el teatro del mundo, Jesu Christo nuestro bien trato de el reparo de nuestra salud: y los Apostoles de alli como de centro, començaron à divulgar por toda la tierra la predicacion

Evangelica.

Pero el Emperador Romano Tito, en vengança de la Psal. 73. injusta muerte de Christo, passados treinta y ocho años de Mich. 4. su passion, dentro de tres dias la cercò de un fuerte muro Actor. 1. de treinta y nueve estadios, que es mas de una legua, en-Psal. 18, carcelando assi dentro de la misma ciudad à toda la muche-Joseph. 6. Bel. dumbre de Judios, que de todas las Tribus se avian juntado alli, para celebrar la Pascua; y assi aquella ciudad, que avia sido tan famosa en el mundo todo, quedo hecha juntamente, y en breve tiempo, de cueva que era de ladrones, sepultura de malhechores difuntos: porque por muertes repentinas, hambre, peste, y cuchillo, murieron onze vezes cien mil Judios, y el Emperador assi assolò la ciudad, que quien entonces mirara su sitio, de ninguna manera pudiera juzgar, que jamas en ella huviessen habitado gentes. Solo dexò sin derribar las tres torres Herodianas, llamadas Hippicun, Mariamne, y Phaselum. Por ser assi en grandeza, como en hermosura de edificios señaladas entre todas las otras. Dexò tambien un lienço del muro de la ciudad, que cercava las torres açia la parte del Poniente, para que sirviesse dealcaçar à los soldados Romanos, que avian de quedar alli en presidio, y à los venideros les mostrasse la grandeza de la ciudad que el poderRomano avia am. 19. conquistado. Passados sesenta y cinco años, rebelandose otra vez los Judios, mato Ælio Adriano Emperador mu-

chos

chos millares dellos, y derribò todas aquellas torres, con el muro que avia quedado, mandando sembrar la ciudad de sal: y entonces se cumplio el divino oraculo de Christo Salvador nuestro, no quedando en Jerusalen piedra sobre piedra, componiendo de nuevo todo el monte de Sion, juntamente con el Palacio de Salomon, y el de la Reyna, la casa del bosque del Libano, tambien la puerta del angulo, ò rincon, ò seno, y el fuerte de los Assyrios, y todo aquel seno, que cae ázia la puerta del Muladar, hasta la de Efraim; todo esto sacò fuera del cerco de la Ciudad, dexando dentro della el Monte Calvario, y el Sepulcro de nuestro Redemptor, que antes estavan fuera, y cercolos con el muro de la parte Septentrional. Mandò poner en el frontispicio de la puerta por do se iba à Bethleem un puerco de marmol, paraque con esto los Judios entendiessen; racob. Victo. que estavan sugetos al poder de los Romanos. Mandoles con constitución de los Romanos de los Rom aun la osassen mirar desde lexos : y à ella la llamò de su nombre, Ælia Capitolia. Despues fue habitada de Christianos, illustrada con una de las Patriarchales sillas; y andando el tiempo, cobrando su nombre de Jerusalen, floreciò quinientos años en la Religion Christiana.

El año de feifcientos y treinta y feis la tomaron los Sarracenos, ò Moros, y la posseyeron quatrocientos y sesentay seis años. Despues en el año del Señor de mil y noventa y nueve, fue ganada por los Christianos, cuyo Capitan Lacob de Ve era Godofre de Bullon, el qual primero de todos fue el risco de pura que escalo el muro de la ciudad à quinze de Julio Viernes en al ton. à Los la dial. à hora de Nona, el mesmo dia y hora en que Christo mu-

rio,

rio, y era tanto el estrago, que los valerosos soldados del exercito Catolico hizieron, assi en los vezinos de la ciudad, como en los de los arrabales, y lugares comarcanos que avian acudido à la fiesta. y avia tantos muertos por las calles, y plaças, que no se podia passar sino sobre los difuntos, y ensangrentandose los pies, yendo con este sucesso los vencedores tintos en sangre, desde la planta del pie,

asta la punta del cabello.

Aviendose pues ya entregado de la ciudad, echadas las armas, y limpiada toda ella de las antiguas, y profanas immundicias; anduvieron siete dias à pies descalços, visitando, y reverenciando los lugares fantos, que con la presencia del Señor, con su Passion, Resurreccion, y Ascension avian sido consagrados. Y à los ocho dias todos de comun consentimiento nombraron por su Rey al Capitan Godofre; pero el fantissimo varon, y de veras humilde, no quiso fer coronado en la fanta ciudad con corona de oro, como los otros Reyes acostumbran, solo quiso reverenciar, y poner sobre su cabeça aquella, que el Emperador del linage humano Jesu Christo texida de espinas avia llevado en el mismo lugar hasta la Cruz. Cobrada ya Jerusalen por los Christianos, fue posseida por ellos pacificamente ochenta años: despues de los quales en el año mil y ciento y ochenta y siete; à dos de Otubre, un Viernes estando entre si (ay dolor!) divisos, y con grandes disensiones los EgyptoSaladino, con concierto y pacto, que puediessen los Christianos irse libremente, cada qual con tella sente los Chrosic. su ropa, y hazienda pudiesse llevar en ombros. Posseye-

ronla

ronla entre este, y sus sucessores trecientos y treinta años. Pero en el año del Señor de mil y quientos y diez y siete, la ganò Selim Emperador de los Turcos, y la llaman Cuzumubarech, ò Codsbarich, que quiere dezir ciudad sagrada. Assi que desde su primera fundacion, hasta el presente año de mil y seiscientos y sesenta y quatro, han passado tres mil seiscientos y setenta y nueve años.

#### LOS LVGARES DE DENTRO la Ciudad.

#### Primera parte de la Ciudad.

2. Mons Sion.

E 3

monte

monte la dividio en calles, y plaças, y edificando en ella casas para si, y para los Grandes de su Corte, la llamò Ciu-Ps.47.86. dad de David, y Josepho la llama Ciudad superior, y parte Iofeph. Bel. 6. fagrada. El mismo monte reedificaron los Machabeos, forr.Mac.4. taleciendolo mucho con torres y muros inexpugnabiles. Poseph. 7. Bel. De tal suerte, que solo por hambre podia tomarse, y no por armas: tenia muchas calles, muy angostas, y muy apiñadas. Deste monte, segun los oraculos de los Prophetas, salio la Mich. 4. ley, y luz de la predicacion Evangelica, y como de la cabe-Luca. 2. ça, se derramò por todo el cuerpo del mundo, para salud, Actor. 13. y vida de todas las gentes. El qual monte, por secreto juizio de Dios le ganaron los Romanos un dia sin derramamiento de sangre, ni perdida de los suyos, por un subito, è impensado temor que les dio à los rebeldes, que dexando el muro huian confusamente, escondiendose por las cuevas, y fotanos de la ciudad. Y entrando los Romanos, iban passando à cuchillo quantos hallavan por las calles, y à las casas davan fuego, quemando vivos à los que se avian en ellas recogido, y entrando à robar algunas, y darles faco, las hallavan llenas de muertos que de hambre avian perecido. Y con el horror que de tan triste vista tenian, se salian huyendo, sin tomar nada; y topando otros por las calles, los maravan sin piedad, dexandolas llenas de muertos, y bañadas en sangre de aquellos desventurados. Y era josephus 7. tanta la fangre (dize Josefo) que apagava en muchas partes el fuego de la ciudad: pero veniendo la noche, parò

la matança, y crecio el incendio. El dia figuiente entrando en la ciudad Tito, se admirò mucho de ver que huviessen tan cobardemente los tyranos huido, y desam-

parado

parado las torres, y fortalezas, que parecian inexpugnables con humanas fuerças. Y viendo la alteza dellas hasta el cielo, y sugrandeza increible, el artificio, y primor de las fabricas, que todo era admirable, dixo: Verdaderamente Dios ha peleado con nosotros, y èl es el que à esta gente los ha sacado de sus casas, y fortalezas, ni es possible averse hecho esto por manos de hombres, ò con ingenios de guerra. Estas, y otras sentencias dixo à este proposito, hablando con sus privados, haviendo alcançado la vitoria. Despues de aquella destruicion, aunque este monte quedò suera de la ciudad, se levantaron en èl muchos edificios; y habitaron gentes, y aora està suera de la ciudad lleno de ruinas, y por la mayor parte inhabitado, y yermo.

#### LOS LVGARES DEL MONTE de Sion.

3. Arx Sion.

E Lalcaçar deSion, antiguo, y muy fuerte està edificado en la cima del Monte de Sion, y en el cerco del monte, como una corona; era el mas seguro presidio, y aun mas à proposito para la hermosura, y desensa de la Ciudad, y Templo, y como un Capitolio, ò cabeça de toda la Ciu-4.Reg.13 dad: aqui primero habitaron los Jebuseos, á los quales 7.11. echando David à fuerça de armas, se entregò del alcaçar, y 3.Reg.1. con piedra, madera, y oficiales que Hiràn Rey de Tiro le 17. embio,

embiò, edificò alli para si un palacio hermoso, y fuerte, con una casa de madera de cedro, y solio Real. En este alcaçar tuvieron su assiento y Corte de alli adelante muchos años, Toseph. 6. Bel. David, y los otros Reyes de Judà, y fue como silla, y tro-Ierem. 7. no del Reyno: y assi tenia perpetuamente soldados de guardia. Fue llamada por esto alcaçar Real, casa de David, filla, folio, y trono de David, aula, y cafa del Rey, y con otros nombres. En este alcaçar Antiocho Rey de Siria, el mas cruel de los tyranos, llamado en lengua Griega Epi-1. Mac. 1. phanis, que quiere dezir Ilustre, ò por mejor dezir Epima-1. Mac. nis, que significa loco, puso guarnicion, y presidio de Gentiles: por lo qual en tiempo de los Machabeos afligiò mucho à los Judios: pero Simon Machabeo, por hambre los obligò à que se diessen. Y aviendo limpiado el Alcaçar de las torpezas de los Idolos, entrò con su gente, y todos con ramos de palmas, campanas, y organos, con hymnos, y canciones, puso alli varones Judios para defensa de la ciudad, y de la Religion: de todo lo qual solamente se parecen aora las ruinas.

La carcel Real era una torre altissima, mucho mas alta Ncem.3. que el Palacio del Rey. En esta carcel metieron à Jerelerem.32 mias, porque profetizò que la ciudad avia de ser tomada de enemigos. Y quando Nabucodonosor ganò la ciudad, saliò libre el santo Profeta.

Era la casa Real, que edificò para si Herodes Ascalonia, en la parte mas alta de la ciudad. Este edificò en su ciual dos Palacios grandes, y hermosissimos, con mucho marmol,

#### y Viage de Tierra Santa, Cap. IV.

marmol, y oro, à los quales, ni el mismo Templo les hiziesse ventaja en riqueza, ni en hermosura de edificios, y les puso nombres de Cesar Augusto, y de Agrippa su yerno, ambos amigos suyos, y assi al uno llamò Cesarea, y al otro Agrippia.

6. Canaculum Sion.

El Cenaculo de Sion, edificado en el medio del Monte de Sion, era grande, y estava muy bien adereçado. Alli Maii.26. comio el Señor en la ultima cena el Cordero Pascual con Marc. 14 sus dicipulos: lavoles los pies, y assentado à la mesa insti-10an. 13. tuyò el Sacramento de su cuerpo, y sangre, debaxo de las Luca 24 especies de pan, y vino. Alli propio fue donde el dia de su Resurecçion entro à puerta cerrada, y puesto en medio de sus dicipulos, les mostrò las heridas de pies, y manos, y comio con ellos: y despues con su divino soplo les dio el Espiritu Santo, con potestad de perdonar pecados, y de 10411. 20. suspender el perdon dellos en qualesquiera gentes. El dia octavo de la Resurreccion, en el mismo lugar à S. Thomas Acto. 1.2. Apostol le dio liçençia para ver, y tocar las señales de los Hier.tomor. Epist. 27. 40 Elist. virg. & clavos, y lança. En el propio Cenaculo sue donde despues de ton 3. Epist. 27. 40 Paular. la admirable Ascension del Señor, sucedio por suerre, y disposicion divina S. Mathias, en el lugar y Apostolado del traidor Judas. Alli el dia de Pentecostes el Espiritu Santo con grande estruendo, con lenguas de fuego, descendio sobre ciento y veinte fieles. Y con un solo sermon que predico san Pedro, se convirtieron, y bautizaron tres mil Judios. Alli Santiago hermano del Señor, por sobrenombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo, fue nombrado por los Apostoles primer Niceph III. 8. 100 Nombre el Justo II. 100 Nombre el Justo II. 100 Nombre el Justo II. 100 Nombre el Justo III. 100 Nombre el Jus nados Diaconos. Alli los Apostoles celebraron el primer Concilio: y quando se dividieron por el mundo, alli ordenaron el Symbolo Apostolico de la santa Fè Catolica.

Hier. tom, r. Epift.17.ad Euftochinm: Brocard.iel-

En el mismo lugar, Elena madre del Emperador Constantino, edificò un magnifico y sumptuoso Templo, cogiendo dentro del el Cenaculo. Y en aquel tiempo, viviendo S. Geronymo, estava, y se veia aquella coluna de marmol tinta en sangre del Señor, à la qual amarrado le açotaron en casa de Caisas aquella noche que alli estuvo: esta coluna està oy en dia en el Monte Calvario. En el mismo lugar del Cenaculo se edificò despues un Monasterio de Padres Franciscos, que por muchos años sirvieron alli à Dios, empleandose dia, y noche en el culto divino. Pero en el año del Señor de 1561. los Turcos (passando à otro puesto dentro de la ciudad à los Padres Franciscanos) hizieron del Monasterio un Palacio, teniendo siempre el lugar del Cenaculo en tanta veneracion, que de ninguna suerte ay quien se atreva à entrar en el sino los pies desçalcos.

7. Cypresi. Los Cypresses del Monte Sion son tan excelentes, que como tales haze mencion dellos el Eclesiastico.

8. Domus Anna.

La casa de Anàs Pontifice, y suegro de Caisas, en la 10.411. 18. qual Christo siendo por Anàs, preguntado de sus disciputhen in los, y de su dotrina: y aviendo respondido, que su predicacion avia sido publica, en presencia de todos, recibiò una bosetada en su divino rostro, por mano de un infame ministro. En este lugar fue despues edificado un Templo de los Angeles, en el qual hasta oy habitan Religiosos Armenios.

9. Domus

### y Viage de Tierra Santa. Cap. IV.

43

9. Domus Fortium.

La casa de los Fuertes, en la qual antiguamente vivian Neim. 3 los valerosos, y gente señalada en armas, de los de la corte de David y alli tambien eran los juegos de esgrima, y luchas donde los soldados, y gente de guerra se exercitavan.

10. Domus Beata MARIE Virginis.

La casa de la Reyna de los Angeles la Virgen Maria, Nieph. 43, en la qual, despues de la muerte de su hijo, viviò acompanada del Apostol san Juan. Alli (segun las antiguas Eclesiasal torze años despues de la Ascension de Christo) y subiò al
cielo. La qual casa, despues sue consagrada en Iglesia de la
Virgen Maria, y sue la primera que se dedicò à su nombre en todo el mundo. Y aviendola despues derribado los
Romanos, la reedificaron los sieles tan hermosa, quanto
se parece en las ruinas que asta oy permanecen. Y para
que este Santuario quedasse para siempre libre detodo desacato, è inmundicia, hasta estos tiempos dura un muro de
piedra que le ciñe, y guarda.

Di II. Sup A 23 Domus Vria. OLBIONY

La casa de Vrias, que sue uno de los mas suertes, y va-1. Reg. 18. lerosos soldados de David, cuya muger Bersabee, en una 23. suente (que aun oy se vè alli) lavandose, con su hermosura peregrina, asicionò al Rey David, que desde una solana de Palacio la mirava, ò de un valcon, y le hizo caer en adulterio.

12. Forum superius.

La plaça superior, la qual en la ciudad superior algunas wezes se llamò tambien Foro, o Plaça superior.

F 2

13. Cradus

13. Gradus Arcis.

Las gradas, o escaleras del alcaçar, o fuerte, en las quales estuvo el Apostol S. Pablo, quando respondio por si, y dio descargo de lo que le cargavan.

14. parent of Gradus Sion. a storage handle . .

Las gradas, ô escaleras de Sion, por las quales se subia à la ciudad de David.

Honew Regis. b 2014 1 Honew Regis. b 2014 10 1

4.Reg.21 El huerto del Rey, que por otro nombre se llamò huer-Necm.3. to de Oza: en este fueron sepultados Manasses, y Amon.

Cid 1 ( 16. 11 ) Mello Vorago.

Era un valle profundo, y ancho, que dividia el monte de Sion de la ciudad inferior, y se estendia desde la puerta de las Aguas, àzia la parte Occidental, hasta la puerta de los 2.Reg. 5. Peçes. Desde este valle edificò David en contorno el mon-2.Par. 11 te de Sion, y le poblò, y fortaleciò mucho. Y Salomon para 3. Reg.9. hazer en esta hondura una ancha y hermosa plaça (por lo Neem.s. qual se llamò la plaça de la puerta de las aguas ) la igualò, 2.Par. 32 y hermoseò con edificios, los quales despues de viejos, y 4.Reg. 12 caidos, los redifico el Rey Ezechias. Aqui fue muerto por sus criados Joas Rey de Judà, en la cuesta de Sela. En tiempos de Josefo se llamava este valle Tyropeon, en el qual (como el mismo Josefo escrive) se acabavan muchas casas. Era este valle anchissimo, y de mucha poblacion: pero aora toda la concavidad està llena, aunque quedan veitigios de la profundidad antigua.

17. Palatium Caipha.

Este Palacio era del Sumo Sacerdote; estava este edificado en angulo, y en el antiguamente habitò Eliasib gran Sacer-

Sacerdote. En este Palacio los Principes de los Judios tuvieron junta, y consejo, como se echaria mano de Jesu Meem. 3. Christo cautamente, para quitarle la vida. Aqui se concer- 27. tò entre ellos y Judas la venta de Christo por treinta rea-Marc. les. Despues le nego Pedro tres vezes en el mismo lugar, Luca 22. y casa. Y delante de Caisas, en pleno concilio de los Sa-23. cerdotes, y ancianos consejeros fue acusado con testigos 10an. 18. falsos, à los quales como nada respondiesse, le conjurò el Pontifice, que dixesse si era Christo hijo de Dios. Y confessando que si, como si le huvieran provado una blassemia, consultando el Pontifice con los del consejo, le condenaron à muerte sesenta que eran, diziendo: Reus est mortis: y luego le escupieron en el rostro los ministros, cubriendo fu rostro divino, dandole de puñadas, y bofetones, diziendole, que profetizasse quien le dio. Y toda la Three. noche escarnecido de muchas maneras, y afrentado con mil blasfemias. Finalmente no podrà hombre ninguno en este mundo explicar quatas cosas padecio aqui el Señor en la noche de su passion. Por la mañana otra vez los Princi-Ecclesias, so. Passion. Por la mañana otra vez los Princi-Ecclesias, so. Passion. Por la mañana otra vez los Princi-Ecclesias, so. Passion. pes se juntaron en el mismo Palacio para condenarle à mu-195. erte, y atado le embiaron al Presidente Pilato. Mucho despues en este mismo lugar, la Emperatriz Helena edificò un hermoso Templo à san Pedro, Principe de los Apostoles, que despues se llamò san Salvador: y oy los Armenios le posseen, y en el celebran los divinos oficios.

18. Piscina Sion.

La piscina, ô laguna de Sion era una obra famosa, y Neem. 3. sumptuoso edificio.

### 46 El Devoto Peregrino, Lib. I.

19. Pons Sion.

El puente de Sion, por el qual sobre el valle se passava de la ciudad superior al Templo.

20. Porta Sion.

Psal. 86. Puertas de Sion, de quienes dixo David, que las amaba el Señor mas que todos los Tabernaculos de Jacob.

21. Porta superior.

La puerta superior, por la qual Joas sue llevado al Palacio de los Reyes de Judà, el dia que en el Templo sue coronado por Rey de Judà, con grande acompañamiento de Principes.

22. Sepulchrum Davidis.

La sepultura, o sepulcro de David, juntamente con el 3. Reg. 2. campo de los sepulcros de los Reyes, el qual estava magni-& 26. ficamente fabricado en la ciudad de David. Aqui fueron Neem. 3. sepultados David, Salomen, y otros Reyes de Judà, y el Actor. 2. Pontifice Joyadas. Este monumento doto Salomon de Nicepië, Hift.
1 cclessifi, 30. grandes riquezas en la sepultura de su padre David. Dessal, tom, q. ca2 pues abriendole el Capitan, y Pontifice Hircano, sacò del tres mil talentos de plata. Y Herodes Ascalonita, Rey de los Judios, de alli à mucho tiempo sacò del mismo sepulcro mucho tesoro: pero saliendo del tumulo un grande fuego, abrasò dos de los foldados, del qual prodigio espantado el Rey, desistio de la empresa, y como en penitencia de su pecado cubriò el monumento de blanco marmol, muy curiosamente labrado, que permanece hasta el dia de oy.

El Sepulcro de S.Estevan Protomartyris, v de Nicodemus,

y de Gamaliel, Maestro del Apostol S. Pablo, y de Abibon, Actor. 8. su hijo, cuyos cuerpos, aviendo poco menos de trecientos 5.22. y sesenta años estado escondidos en un lugar indecente, en vivolologio el valle de Josaphat, cerca de Jerusalen, en tiempo del Emperador Honorio, fueron hallados por divina revelación, honrando Dios la invención destos santos huessos, con un suavissimo olor que dellos salia, y con muchos milagros. Fueron trasladados, y puestos con mucha solemnidad cerca del Cenaculo en lugar honroso.

24. Tabernaculum Sion.

El Tabernaculo de Sion, cubierto de pieles, el qual hizo el Rey David, y le puso en un collado del monte Sion, 7. en casa de Obededon. Asentò en este Tabernaculo con 1.P.41.166. mucha veneracion el arca del Señor, y señalò Sacerdotes, 3. Reg. 9. y Levitas, que alli perpetuamente delante del arca atendiessen al culto divino. Estuvo el arca alli quarenta y quatro años, hasta que Salomon la trasladò al Templo, Alli mismo sue donde David haziendo penitencia por su adulterio, y por la muerte de Vrias, dizen que compuso los siete Psalmos, que llamamos Penitenciales. Alli aora los Indianos han edificado un Monasterio, en donde (segun sus ritos) sirven à Dios.

25. Torcularia Regis.

Los Lagares del Rey, en los quales se estruxava, y ven- zach. 14. dimiava, el vino de las viñas del Rey.

26. Filia Sion.

La hija de Sion, llamada assi, porque parece que nacia psal.9.72 del monte de Sion. Llamose tambien Civitas inferior, ciudad Zachar.g, inferior. Y es otra parte de la ciudad, de la qual en la sa-los passino.

grada

### 48 El Devoto Peregrino, Lib.I.

grada Escritura, y en Josefo se haze muchas vezes mencion.

### LVGARES DE LA HIJA DE SION.

27. Acra mons.

Ste monte antiguamente fue en la ciudad inferior, eminente, y levantado, y por todas partes derecho, cuya altura despues allanò Simon Machabeo, trabajando con los de su pueblo tres años continuos noche y dia, paraque assi solo el Templo campeasse, y fuesse mas alto que todos los lugares, y edificios de la ciudad.

28. Amphitheatrum.

Que es un puesto para los que miravan las fiestas, y juegos publicos: era redondo, y de tal traça, que algunas vezes se juntavan ochenta mil hombres. En este mirava el pueblo las luchas de los gladiatores, y de las fieras. El primero que le edificò sumptuosissimo, fue Herodes el mayor en Jerusalen en el campo. Alli para entretener al pueblo, peleavan, y luchavan los gladiatores; Otras vezes Leones, Leopardos, Toros, Osos, Lobos, y otras bestias fieras, ya entre si, ya con los hombres condenados. Y assi muchos condenados à muerte, ò cautivos de la guerra, alli peleando con las fieras, morian cruelmente despedaçados. En estas ocasiones echavan arena en la plaça del cerco, ò Amphiteatro, assi paraque los gladiatores no resvalassen, como tambien paraque los que peleavan no se manchassen con la sangre de los muertos, y la sangre vertida no causasse horror à los miradores.

29. Anto-

29. Antoniana Arx.

El alcaçar llamado assi, fuerte, y bien guarnecido, està à Toseph. PS. la parte del Septentrion, junto al Templo. Este le edificò en tiempos passados Hyrcano Macabeo, sobre una peña tajada, alta cinquenta codos, y la llamò Turris Baris, ò torre de Barà. Esta la habitaron los Pontifices, descendientes de los Machabeos hasta Herodes. En este alcaçar avia un aposento hecho para solo guardar la Estola sagrada, y vestidura del Pontifice. Y aqui el Alcaide, o Prefecto de la torre, tenia cuydado de encender todos los dias una linterna. Herodes el mayor, aviendo tomado possession del Reyno, pareciendole que esta torre estava en buen lugar, para tener sugetos à los de la ciudad, y no dexarles salir con alguna novedad, ò rebelion, la reedificò, y fortaleciò mucho, edificando dentro un fumptuofo Palacio, y à las quatro esquinas hizo quatro fortissimas torres, las tres de cinquenta codos, y la quarta de setenta en alto, desde la qual se podia ver muy bien el Templo todo: y en gracia de Marco Antonio Triunuiro su grande amigo, la llamó torre Antoniana. Avia siempre en esta fortaleza guarnicion de foldados Romanos, guardando que los del pueblo en los dias de fiesta, y de tumulto de gente, no hiziessen alguna novedad en el Templo. Y assi à la ciudad servia el Templo de fortaleza, y al Templo la torre Antoniana. b ominos 30 m op Archivium.

Por otro nombre llamado Tabularium, y vulgarmente Iofeph.2.Bel.13 Chancellaria, era una casa donde se guardavan los autos los eph. ra, de la ciudad, y de los ciudadanos, y las obligaciones, y cartas publicas. A esta casa los amotinados, y sediciosos die-

ron fuego, aviendo huido las guardas, para con esto abrasar todas las cartas de deudas, y hazer de su parte à los deudores.

Arx Antigoni.

La Torre de Antiocho el ilustre (que esso significa Epi-1.M.sc.1. fanes en Griego) alta, y fuerte, la qual despues de muchos ciudadanos muertos, saqueada la ciudad, y Templo, abrafados los hermosissimos edificios, la edificó en la ciudad inferior sobre el monte Acra, y la fortaleció con fuertes muros, y torres, y puso en ella presidio, y guarnicion de roseph. 13. soldados de Macedonia, dexando entre ellos muchos de los Judios apostatas perversos. Estos por tres años dexaron el sacrificio que solia ser perpetuo, y la ciudad padeciò mucho por espacio de veinte seis años; despues finalmente Simon Machabeo conquistò, y ganò esta fortaleza.

32. Carcer Civitatis. La Carcel publica de la ciudad. En esta estuvieron pre-Acto. 4.5. fos los Apostoles por los Principes de los Judios, y de noche fueron librados por un Angel. Este lugar llama Josepho, Betiso.

Cænaculum anguli. Es una casa hecha en figura angular, donde se hazian Neem. 3. las cenas publicas.

Crypta. Era una gruta, ò cueva soterraña, que hazia camino de la torre Antoniana al Templo. Esta hizo Herodes el viejo, y sobre ella edificò una torre para poder por esta gruta entrarse en el Templo, si à caso huviesse algun motin del pueblo contra el Rey, y era tan grande, que dentro de

fu

su cerco, podia muy bien aver seiscientos cavallos.

35. Curia.

Llamada en lengua Hebrea Casith, la qual estava en la 10seph. 8, Bol ciudad inferior junto al muro, y en ella avia setenta Sena-Exod. 18. dores, y Juezes ordinarios, à los quales llamavan los Ju- ad Fabiol. 15. dios Sanhedrin, los Griegos Synedrium, los Latinos Con-Num. 11 cilium Seniorum, y Seniores Populi. Tratavan los negocios de la Republica, davan sentencias, juzgavan las causas graves, aun de las otras ciudades: averigavan pleitos, y fentenciavan a muerte los malhechores, exceptas las causas pertenecientes à la divina ley, y Religion Judaica, las quales determinavan el Sumo Sacerdote, y los otros Sacerdotes. En este Consistorio fueron los Apostoles pregunta-12. dos, açotados, y prohibidos que no predicassen. De aqui falieron contentos, por verse juzgados por dignos de padecer por la gloria de Christo. Aqui mismo S.Estevan es-40th. 7. tando delante de los del Consejo, y teniendo el rostro claro como si fuera de un Angel, puestos en el cielo los ojos, le vio abierto, y en la gloria à Jesu Christo à la diestra de Dios Padre, y con impetu echado de la ciudad, fue apedreado.

36. Domus Anania.

La casa de Ananias Pontifice, à la qual los amotinados 10seph. 3. dieron fuego, y la asolaron.

37. Domus Sancta Anna.

La casa de S. Ana, abuela de Christo, en la qual estuvo hospedada con su esposo Joachin, aviendo ido à celebrar fiesta à Jeusalen, y alli murieron ambos. Alli mismo sue concebida la Virgen. En este lugar despues se edificò un hermoso Templo, en honra de Santa Ana.

G2.

38. Domus

Domus divitis Epulonis.

La cafa del Rico gloton, que fegun la historia Evangeli-Luca.16. ca, fue sepultado en el infierno. Dizese por tradicion, que viviò en aquella casa, la qual aun se muestra à los Christianos peregrinos. Es alta, y toda murada. Y fedize, que el Evangelio del Rico avariento, y de Lazaro mendigo, no fue parabola, sino historia de cosa que sucedio. Y assi tiene mas probabilidad el fer sucesso, que parabola.

39. Domus Messa.

La casa de Messa, del qual se habla en el quarto libro 4Reg.11. de los Reyes.

Domus Nathinaorum. 40:

Meem. 3. del Templo. La casa de los que llevavan agua, y leña para el servicio

Domus Principis Pharifaorum.

Luca 14. La casa del Principe de los Fariseos, en la qual Christo nuestro Señor tocando un hydropico, le sanò. Y siendo combidado à su huesped, y á los demas combidados les dio saludables consejos.

Domus Saleus Libam.

La casa del bosque del Libano, en largo tiene cien co-3. Reg. 7. dos, en ancho cinquenta, y en alto treinta: edificola Salo-2Paral.9. mon magnifica, y de grande magestad, de marmol curio-Isai. 22. sissimamente labrado, la madera de cedro, y todo cubierto de coro, y plata. La cubierta era llana, y encima con her-Fritillan. Ec-gle. 2, Lirania mosos corredores, al uso de la Palestina. Por de dentro pintò toda la casa de arboles contrahechos, y plantas tan al vivo, y artificiosamente, que casi parecian menearse las ojas, como en los demas arboles. Planto junto á esta casa

un bosque, y muchos jardines, con todos los generos de arboles, y con muchas fuentes que los regavan. Hizo tambien estanques, ò lagunas, donde avia mil generos de ficras, aves, y pezes. Era esta la casa de los banquetes, y tambien era casa de armas, donde estavan las de la ciudad. Avia tambien especeria, y casa de unguentos olorosos. Alli tambien se guardavan dozientos escudos dorados de la gente de à cavallo, y trezientas rodelas de oro, para la infanteria que avia hecho Salomon. Y todas las demas armas eran de oro. A esta casa, acabados los negocios tocantes al govierno de la Republica, se iban el Rey, y los grandes, y nobles de la ciudad, y alli con banquetes, juegos, y passeos se entretenian.

43. Domus Simonis Pharifai.

Lacasa del Fariseo Simon, que aun permance, en la qual Luca 7. Christo assentado à la mesa, à la pecadora, y ya santa peni-salis tom.8. tente Madalena, quando le lavo los pies con lagrimas, los enxugò con sus cabellos, los besò con devocion, y ungio con reverencia: le perdonò sus pecados, que eran muchos.

44. Domus Veronica angularis.

La casa de la Veronica hecha en angulo. Aqui sue donde esta señora dio à Christo una toca de lienço, que se Esap.7. quitò de la cabeça, para que se limpiara el sacro rostro del sudor, y sangre. Y el Señor imprirnio en la toca la imagen de su rostro, y se la bolvió à la dichosa muger en señal de amor, y de agradecimiento, la qual hasta oy se guarda en Roma en la Basilica de san Pedro, edificada por el gran Constantino en el monte Vaticano, y alli ciertos dias con G3

mucha

### 54 El Devoto Peregrino, Lib. I.

mucha veneracion se enseña al pueblo y yo la he visto nuchas vezes.

45. Domus vulgi.

tavan en arrojar el canto, ò tirar à la barra, en comilas, juegos, y passeos, y otros entretenimientos con querecreavan los animos.

46. Forum magnum. Commen

La Plaça mayor que està en medio de la ciudad, jurto à la torre Antoniana; aqui sue donde Alexandro Rey de los Judios, y Pontifice, crucificò ochocientos Judios matando tambien à las mugeres en presencia de sus maridos,

rando este triste espectaculo con mucho contento, desde

rodeado de sus concubinas. Y por tan grande crueldal, le llamaron el crucificador. En la misma plaça tuvo ura famos batalla Herodes el mayor con los Parthos, queprocuravan restituir en el Reyno à Antigono. Pero estando sitiada Jerusalen por los Romanos, y con tal aprieto, que de pura hambre se morian hombres y mugeres à milares, estando las casas llenas de mugeres, y niños muertos, y las calles de viejos tambien muertos (porque à tal estremo llegò la hambre, que unos se comian los cueros que arrancavan de los escudos, otros las correas, otros los capatos, otros el heno: y finalmente las madres se comian assados sus hijuelos.) Ivan por esta plaça los mancebos assombrados como fantasmas de la muerte, cayendos muertos à cada passo, y los que quedavan vivos, no pudiendo enter-

rar los muertos, assi por ser muchos, y ellos pocos, como por el mal olor que de tantos cuerpos difuntos salia, los arrojavan desde el muro al fosso, y valle de la ciudad, que cercaba la muralla: la qual passeando Tito, y viendo el estrago de tanto muerto, y tanta sangre derramada, dio un grande gemido, y levantando las manos, protesto à Dios que no tenia el la culpa de tal desventura, sino los Judios, que jamas avian querido recibir la paz tantas vezes ofrecida.

47. Forum rerum venalium.

El Mercado, ò plaça donde se vendian diversas merca- Actor. 12 durias, y provisiones. Esta estava en la parte superior de la Pusca ciudad. En esta plaça recibiò martyrio Santiago el Mayor, Sali, to. 8. C.4. hermano de san Juan, juntamente con el Alguazil que le llevava al suplicio: y sue el primero de los Apostoles, à quien Herodes Aprippa cortò la cabeça. Y en honra deste sagrado Apostol, y glorioso martyr, se edificò alli despues un magnifico Templo, en el qual aora viven los Armenios. Esta misma plaça saquearon los soldados Romanos, por mandado del Presidente Floro, passando à cuchillo quantos topavan enlas calles, y plaças sin piedad.

48. brollec Forum forusarium, shilos s. I

En esta plaça se vendian vestidos, ropa vieja, y otras Neema. qualesquier cosas vsadas.

La Escuela de la gentilidad; esta edificaron un falso Pontifice de los Judios, llamado Jesus, que à uso de los Genti-1Mach.1. les, preciò mas llamarse Jason, y otros Apostatas Judios: chab.4. y permitiendolo Antiocho Episanes, ô ilustre, la edifica-

ron baxo de su alcaçar, enfrente del Templo. Aqui enseñavan à los del pueblo las leyes, y ritos de los Gentiles: y los mácebos eran instruidos en la dotrina, y exercicios de los Filosofos Griegos. En este lugar desnudos, y ungidos con olio, se exercitavan en luchas, y escaramuças militares, y juegos. En el mismo lugar los apostatas nombrados hizieron la Ephebia, que quiere dezir, lugar publico deshonesto de mancebos hermosos, y à los que lo eran mas ponian en aquel lugar infame, donde se cometian muchos pecados torpes, y contra naturaleza. Con esta libertad y torpeça muchos se entregaron à las costumbres, ritos, y aun vicios de los Gentilos, despreciaron la ley santa de Dios: tanto, que muchos Sacerdotes, dexando el Templo Sagrado, y culto divino, aprendian juegos, y arte de efgrima. De aqui tambien entre los Judios nacieron diversas sectas de Fariseos, Saduceos, Esseos, y otras.

miles ils souther de Habitacula Sacerdorum il de la

Los aposentos, y morada de los Sacerdotes, cuya casa por la parte de fuera la cercava, y cerrava un muro, y por la parte de la entrada mirava al Templo.

51'. Habitaculum scutariorum.

La posada, ô alojamiento de los Escuderos, estava edificada esta casa, Delante de la puerta Occidental del Templodonde primero los Judios, y despues los soldados Romanos en las festividades solenes hazian su guarda, y centinelas, para desensa y custodia del templo.

Quiere dezir el cerco, ô lugar de los juegos, prolongado, y rodeado de muro, que estava azia la parte del Temnos

plo, que mira à medio dia, en el qual se exercitavan en picar cavallos, en faltar, y correr à pie, y los foldados luchavan, y peleavan en presencia de todo el pueblo, corriendo à pie, y otras vezes en carros de dos, de tres, y de quatro cavallos. Aqui el Rey Herodes en honrra de Augusto Cesar instituyò el certamen ò pelea, que llamaron Quinquennial, de cinco en cinco años, dado grandes premios à los vencedores. El mismo estando para morir, mandò encerrar de cada calle los mas nobles de los Judios de todo su Reyno en este teatro, ò cerco: y despues de muerto, el que les quitassen alli las vidas à todos, para que toda Judea tuviesse que llorar.

Mons Moria.

Por otro nombre llamado Tierra de vision, Monte del Genes.22 Templo, y Monte de la hija de Sion, està cerca de aque-Mich. 3. lla parte del muro de la ciudad, que cae àzia el Oriene. Es 1.Mac.13 alto, pedregoso, y aspero por todas partes. En este Monte, 10seph.10.16. Abraam queriendo sacrificar à su hijo Jsaac, ofreciò en su Hier in Gen. lugar un carnero, que estava asido entre las çarcas, ò espinas; de la qual historia la imagen, ò pintura (para que di-1.Par.21. gamos esto de passo contra los enemigos de las imagenes) 15. los enemigos de las imagenes 13. aun en tiempo de Gregorio Niseno se usava, el qual hablando desta imagen, en una oracion que trata de la pintura, dize assi: Yo vi muchas vezes esta imagen, y no pude contener las lagrimas, viendo la historia tan al viuo retratada. Este mismo mote comprò David de Areuna Jebuseo, por quinientos siclos de oro: y luego edificando un altar en la Era que estava en el mismo monte, ofreció à Dios holocausto, el qual abrasò un fuego baxado del cielo, en

feñal de que fue el facrificio acepto al Señor. Este altar de alli à quatrocientos y quarenta y un años le derribò, y asfolò Nabucodonosor: y aviendo estado dessolado setenta años, lo reedificò Zorobabel. De alli à quinientos y ochenta y seis años, lo destruyò Tito, y quedò assi mas de trezientos años en el mismo monte; ya muy allanado por los Romanos. Finalmente los Christianos lo reedificaron: despues los Moros; luego los Christianos. Y otra vez los Moros lo ganaron. Finalmente aora lo possen los Turcos.

54. Murus primus.

fortissimo, assi por los fossos que le cercavan, y un colla do que avia cerca, en donde estava fundado à costa de David Salomon, y otros poderosos Reyes, como tambien por se senta torres en que estava dividido.

A quien Josepho llama Ophal; era una torre tan alta, que parecia meterse por las nubes. Era esta un alcaçar bien

rocem. 3. 1 fortalecido, rodeado de un inexpugnable muro, cerca del la la in Neem. Templo, aunque fuera del muro, que cercava la habitación de los Sacerdotes. Dentro del muro desta torre edifición mucho el Rey Joathan, y Manasses hasta ella reparò los muros de la ciudad. En esta habitavan los Nathineos,

2. Par. 27.

o Nethineos, que eran unos descendientes de los Gabaonitas, que al Principio fueron puestos por Josue, y despues 2.Par. 9. por David, para servir de açacanes, y leñadores al Tem-67.Esd. 2.Mac.13 plo, y uso de los sacrificios. A esta se acogio huyendo el 10seph.17, an tyrano Manahemo, donde sue preso, y muerto. Y finalmen-

te esta torre, y alcaçar quemaron los soldados de Tito. 56. Pala56. Palatium Machabeorum.

El Palacio de los Macabeos, el qual ellos se edificaron en un lugar alto, àzia la parte del Templo que mira al Occidente. Desde aqui parecia muy bien sa vista de la ciudad. Despues el Rey Agrippa ensanchando, y engrandeciendo esta casa, la hizo Palacio suyo, y desde su retrete podia verquanto se hazia en el Templo. Por este respeto los Satrapas de ellos levantaron una pared muy alta sobre el Cabildo del Templo interior, que està àzia el Occidente, con la qual impedian la vista del Templo al Rey. Sintio esto mucho el Rey Agrippa, y el Presidente de la Provincia Festo, el qual les mandò, que luego derribassen aquella pared que avian levantado. Pero ellos suplicaron se les diesse licencia para embiar Embaxadores al Emperador Neron, diziendo que no podian vivir si se derribava nada de los edificios del Templo. Alcançada esta licencia, embiaron al Sumo Pontifice Jsmael, y à Helechias prefecto del Gazofilacio con diez de los primados, el Emperador à suplicacion de su muger Popea, piadosissima Princessa, que rogo por los Judios, perdonò el yerro de aver edificado contra voluntad del Rey, y permitio, que se quedasse la pared assi, sin derribarla.

Palatium Pilati.

El Palacio de Pilatos, y de los Presidentes de Roma, està junto con Xisto, y Antoniana las dos famosas torres por la parte del Aquilon, è viento del Norte, era entre todos los edificios de la ciudad el mayor, mas curiofo, y vistoso: al zaguan deste Palacio se subia por veinte y ocho hermosas gradas de marmol. Siendo Christo nuestro bien acufado

Psal. 37. acusado falsamente por los Principes, y pueblo de los Judios, en este Palacio, de que reboluia el pueblo, prohibia Ifai. T. so. que no se diesse el tributo al Cesar, se llamava Rey ungi-

Mait.27. do, y era hombre fedicioso: y pidiendo todos que le cru-

Marc. 15. Luca 23. cificassen, sue condenado por Pilato à que le açotassen, con esta forma de sentencia, como de antiguos Annales con-

16ā.18.19 sta. A Jesus Nazareno, hombre sedicioso, y menospreciador de salaum.8.c.7. la ley de Moysen, acusado por los Pontifices, y Principes de su gente, desnudalde, atalde, y açotalde con varas. El verdugo apercebio las varas: y assi llevandole los soldados de Pilatos al zaguan del Pretorio, delante de todos le desnudaron, y amarrandole à una columa, le açotaron cruelissimamente, hasta dexarle todo llagado, y sangriento; luego le vistieron una purpura, le coronaron de espinas, le pusieron en la mano derecha una caña, le faludaron como à Rey de burlas, adorandole de rodillas, y de muchas maneras menospreciandole, le escupieron, abosetearon, y sobre la cabeça coronada, y lastimada le dieron de cañazos. En este lugar, y en honra de las penas que Christo nuestro bien alli padecio, edificaron despues los Christianos un hermosissimo Templo, y aora es Palacio del Presidente de Jerusalen, que en nombre, y lugar del gran Turco govierna.

Palatium Regina. El Palacio de la Reyna. Edificole Salomon magnifica-3. Reg.7.9 2. Paral.8 mente de piedras costosissimas, y curiosamente labradas junto à su Palacio, para que viviesse en èl su muger la hija de Faraon.

Palatium Salamonis. El Palacio de Salomon, grande, y hermoso edificio, edi-200 ficòle

ficòle el Rey Salomon àzia la parte del Medio dia, y le du-2PAT. 8.9 rò el labrarlo treze años. Hizole sumptuosissimo de marmol escogido, y madera de cedro, con muchas columas muy curiosas, y demas de que por todas partes le adornò con mucho oro, y plata, todos los vasos hizo de oro, y este Palacio edificò para su habitacion: despues los Reyes Christianos de Jerus al en tuvioron su assiento en el mismo lugar. Y de alli tomò principio la Religion de los Templarios.

60. Pisanum castrum.

El alcaçar Pisano, rodeado de altas torres, y hondos saltomarios fossos; edificaronle los Jtalianos de Pisa, siendo un tiempo señores de la *Tierra santa*. Habitaron alli algunos años: despues dellos los Moros, y aora los Turcos, haziendo pagar el injusto, y sacrilego tributo à los peregrinos de la Tierra santa.

61. Piscina interior.

La piscina interior, y grande; hizola el Rey Ezequias <sup>2 Reg. 20</sup>. en medio de la ciudad, à la parte Aquilonar del Templo. Eccle. 48.

62. Piscina Probatica.

Este nonbre es Griego, y quiere dizir Ovina, ò Pecua-Ioan. 5. lis; porpue en ella se lavavan las carnes delos animales, quese avian de sacrificar: en Hebraico se llama Bethesda, y corrupto el vocablo Bethsaida, que quiere dezir casa de derramamiento, porque las vertientes de la agua llovida iban parar à esta piscina; està puesta entre la puerta del Valle, y el Templo, era la mas ancha, y grande de toda la ciudad, con cinco soportales, la qual hizo Salomon para el ministerio del Templo, y por esto la llamò Josepho estanque

### 62 El Devoto Peregrino, Lib. I.

sal. tom. 8. c. 5 de Salomon, porque en esta piscina los Nathineos lavaleda. 5. van los facrisicios que davan à los Sacerdotes para ofrecer
en el Templo: el agua desta piscina la movia un Angel à
ciertos tiempos; y el que despues de su movimiento primero se bañava en ella, sanava de qualquiera enfermedad;
y para este esecto en los soportales avia muchos enfermos
ciegos, coxos,&c. que esperavan la ocasion; de los quales
Christo nuestro bien sanò uno, que avia treinta y ocho
se veian dos lagos, el uno solia hinchirse de las aguas del Invierno: el otro tenia el agua como roja, de color de sangre, que aun le quedavan señales de loque avia sido antiguamente.

63. Piscina vetus.

La piscina antigua, junta con un arroyo, que saliendo della, y andando toda la ciudad, và à parar al arroyo de los Cedros.

64. Pons

fto, y de Antoniana, y de esotra parte del valle de los Cedros al Templo. Este puente, primero los fautores, y valedores de Aristobolo contra Pompeyo; despues los rebelados contra Floro, le derribaron: porque por la torre Antoniana no fuisse batido, y ganado el Templo.

65. Porta Custodia.

La puerta de la Guardia, llamada assi, porque algunos de la guardia, ô Archeros del Rey, entrando en el Templo, se quedavan alli en guardia.

66. Porta equorum.

La puerta de los cavallos, porque los hombres hasta alli neem. 30 podian ir à cavallo, y de alli, dexando los cavallos, entravan à pie en el Templo: y desde este lugar començavan los aposentos de los Sacerdotes.

67. Porta Essenorum.

La puerta de los Essenos, que eran una gente religiosa; estava esta puerta en el muro antiguo de la ciudad, y del-solo los tomo el nombre.

68. Porta prior.

La puerta primera, de la qual haze mencion el Profeta Zacharias.

69. Porticus Columnarum.

El portal de las columas, està enfrente del Palacio de Salomon, tenia cincuenta codos en largo, y treinta en ancho, con grandes, y hermosas columas; y en este puesto
oya Salomon las causas ordinarias, y juzgava su pueblo.

70. Probatica.

Que quiere dezir el mercado, ò plaça del ganado, don- sofreta. And de se vendian las ovejas, bueyes, y otros animales para los sacrificios.

71. Regia Bernices Regina.

El Palacio de la Reyna Agrippa, la qual juntamente Actor.25. con su hermano oyò predicar à san Pablo en Cesarea, de-26. lante de Festo. Y despues yendo à Jerusalen à cumplir 10 sept. 10 sept.

# 64 El Devoto Peregrino, Lib.I.

El Palacio Real de Grapta, cunada de Jzata, Rey de los Adiabenos, la qual ella propia le edificò, y en este Palacio, despues Juan Principe, y Capitan de los sediciosos, dexò sus tesoros, y los despojos que tiranicamente avia ganado.

ganado.

Regia Helena.

Regia Helena.

edificado el

El Palacio de Helena, edificado en mitad del monte Acra: esta siendo Reyna de los Adiabenos, una gente que habitava à la otra parte del rio Eufrates, se convirtio de la gentilidad à la Religion de los Judios, y se sue à vivir à Jerusalen, donde hecha Christiana, quando sucedio establis, raquella grande hambre, que avia pronosticado Agabo, la motor.er, qual sue en tiempo de Claudio Cesar en todo el mundo, especial en Judea, la Reyna Helena consu dinero proveyò grande abundancia de trigo de Egypto, y le repartio en Jerusalen con los pobres.

El Palacio de Monobazo, Rey de los Adiabenos, hijo de Helena; este Palacio tenia su assiento à la parte del Oriente.

75. Templum Domini.

3.Reg. 5. Por otro nombre la casa del Señor, y el Santuario, el qual edificò el Rey Salomon, por espacio de siete años, con el pertrecho que su padre David avia aparejado de piedras escogidas, y labradas, y madera del monte Libano; edificòle en el monte Moria; puso en esta obra mas de ciento y cincuenta y tres mil oficiales; y acabòse el edificio sinque se oyesse golpe, ni ruido de pico, ò martillo alguno, tan resplan-

resplandeciente, y magnifico dentro y suera, y tan cubierto de oro, que sue tenido por una de las maravillas del mundo, de cuya grande excelencia no se puede dezir nada, que no sea menos que lo que ay que dezir. Las vezes que sue destruido, sus grandezas, y los misterios que en el se celebraron, se dizen quando se trata del, hablando de la casa de Pilatos.

### PRIMERA PARTE DEL TEMPLO.

76.

Sanctum Sanctorum.

mente Sancta Sanctorum, y oraculo, y casa interior, el Levil. 18 mas intimo apartamiento del Templo: tenia de largo veinte codos; de ancho otros tantos: el suelo estava solado de 3. Reg. 6. marmol, y este cubierto de tablas de abete, arbol aromatico, y estas cubiertas de planchas de oro. Las paredes de 9.13. piedra curios sistimamente labradas, y por la parte interior cubiertas de tablas de cedro, y por de suera con taminas de oro, clavadas con clavos de oro, que parecia obra divina: estavan en ellas unos Cherubines esculpidos, piedras sentencios preciosas, palmas, stores, y otras molduras, que con su sentencio de 3. Reg. 6. de piedra curios sentencios sentencios. Palmas sentencios se sentencios se sentencios de con sentencios de con sentencios se sentencios de sentencios se sentencios. Palmas sentencios se se sentencios se sentencios se sentencios se sentencios se sentencios se sentencios. Palmas se sentencios se sentencios se se sentencios se sentencio

En este sagrado Sancta Sanctorum, por la grande magestad del lugar, una vez en el año entrava solo el Sumo

I

Sacer-

### 66 El Devoto Peregrino, Lib. I.

Sacerdote, y esto en la fiesta de la Expiacion, ò Purificacion, en el qual dia los Judios tenian obligacion de ayunar todos, y afligirse con penitencias: y entonces aquel grande Sacerdote, figurando à Christo con singular rito, y ceremonia ofrecia la sangre de un bezerro que era quemado fuera de la ciudad, y este sacrificio por si, y por todo el pueblo: y si à caso el Sacerdote huviesse caido en alguna immundicia, ò polucion nocturna, aunque sue se durmiendo, entrava otro en su lugar.

# PARTES DEL SANCTA Sanctorum.

77. Arca Fæderis.

Exod.25. L Arca del testamento, la qual por mandarlo assista.

Dios sue hecha por Moysen en el desierto de madera incorruptible de Setim, que es una excelentissima especie incorruptible de Setim, que es una excelentisma especie incorruptible de Setim, que es una excelentissima especie incorruptible de Setim, que es una excelentissima especie incorruptible de Setim, que es una excelentisma especie incorruptible de suna excelentisma especie incorruptible de setim, que es una excelentisma especie incor

una

ana cueva, de nadie vista en el monte Nebo, juntamente con el altar del incienso, y fuego perpetuo: pero los Hebreos piensan que Nabucodonosor la Îlevò à Babilonia, de la qual algunos dicen que nunca mas bolviò, sino que despues de la buelta de la captividad de Babilonia, hizieron los Judios otra en lugar de aquella. Otros creen, que 2.P.dr. 36. untamente con los otros cinco mil y quatrocientos vasos Dan.1. de oro, y plata del Templo de Jerusalen, fue por Nabu-1.Ejdr.1. codonosor puesta en el Templo de su Dios Bel, y que sue Hieron. milagrosamente guardada de Dios alli, como antiguamen-1001.1.42 te entre los Filisteos, y que despues de sesenta años de la cautividad, juntamente con los mismos vasos, que se bol-

vieron, fue por Cyro Rey restituida à los Judios.

Despues de la destruicion de Jerusalen, Tito, y Ves-rosepho: Bel. pasiano llevaron à Roma el arca del testamento, las tablas vira Vespas, las vira Vespas, la de la ley, con la vara de Moysen, y la vara de Aaron, y la el. cap. 3. Rodolp. Langius
de urbis Hiemesa de oro, y algunos panes de la proposicion, el cande-rigine, & extidio a.cap.15. lero de oro, y las quatro columas, que ostentaron por toda Roma con grande pompa, el dia que hizieron el triunfo, llevando estas cosas como trofeos de la vitoria, que de los Judios avian alcançado, acudiendo toda la ciudad à este espectaculo. Iban delante de los despojos Simon Giorè Capitan de los rebelados, y setecientos Judios, escogidos entretodos los cautivos, los mas mozos de mexor talle, y disposicion, &c. Iban medio desnudos, y maniatados delante del triunfador, y de los despojos : del qual triunfo hasta oy à quedado en Roma en la via facra, ò calle fagrada, junto al Templo de la paz, una memoria en un arco triunfal, que està sobre la Iglesia de santa Maria la nueva, donde estan

escritas estas palabras : Senatus Populusque Romanus, Dive Tito, Divi Vespasiani F. Vespasiano Augusto, &c. ob victoriam & perpetuum...... Lo demas por la antiguedad no se puede leer.. En el qual arco por el un lado se vee una imagen de Tito triunfando en una carroça de dos cavallos, y de dos unicornios: y à la otra parte el arca del testamento, y aquel riquissimo candelero de siete ramos, y todos los vasos del Templo, como si todas estas cosas fueran llevadas delante del carro triunfal de Tito. Acabado este triunfo, todos los vasos del Templo de Jerusa-. LEN, y los ofrecidos à Dios, Vespasiano los presento y puso en Roma en un Templo que el magnifica, y sumptuosamente edificò, y llamò Templo de la Paz: péro la ley de los Judios, y los velos colorados de purpura, mando guardar en su Palacio: todas las quales cosas es à saber, el Arca, quitado, y desguarnecido el oro, la Vara de Moysen, y de Aaron, y las quatro Columas se guardan en Roma, en la Iglesia de S. Juan de Laterano, ò de Letran.

Duo Cherubin gloria.

Exod.25. Los dos Cherubines de la gloria, los quales, como consta del texto Hebraico del Paralipomenon, estavan hechos 2. Reg.6. de madera de olivo, à modo de niños, sin barbas, altos diez AdHebra codos, cubiertos de planchas de oro, y con un aspecto, y resplandor de Angeles, de una y otra parte del Arca: y estendidas las alas, con las unas cubrian el Propiciatorio, y con las otras tocavan las paredes. Tenian bueltos los rostros à la casa de afuera, ò exterior, y uno à otro se miravan, y ambos al Propiciatorio.

Propitiatorium.

El Propiciatorio de oro, por otro nombre llamado Ora- Exod. 25. culo, estava sobre el Arca, entre las alas de los dos Cheru- 10411. 3. bines de oro purissimo, mas claro, y resplandeciente que el Num. 8. Sol, y representando la Magestad divina, era como un trono, y silla de Dios, de donde dava los Oraculos, y respuestas.

### SECVND'A PARTE DEL TEMPLO.

Sanchum.

L qual lugar por su grande santidad, y dignidad, se Ilamò tambien, Sancta, y Sanctuario, y casa exterior, ò Exod. 26. Atrio de los Sacerdotes. Era la una parte del Templo, lar-29. ga quarenta codos, ancha veinte, y alta ciento y veinte: à 3. Reg. 6. cuya alteza se subia por doze gradas. Las puertas eran de 1.Par. 23 oro, el pavimiento, ò suelo, hecho de tablas de pinabete, 2. Par. 3. cubierto de laminas de oro. Las paredes hechas de pie- Ezu. 44. dra curiasamente labrada, cubierta por la parte de dentro Hebra.9. de tablas de cedro, y por defuera de laminas de oro, en las quales era contento ver esculpidos muchos Cherubines, piedras preciofas, palmas, flores, y otras pinturas de mucha variedad, y muy curiofas, y la techumbre toda cubierta de oro resplandecia admirablemente. La gente profana no podia entrar aqui, segun la ley, y solamente entravan cada dia los Sacerdotes que señalo David, que eran treynta y ocho mil, y estavan repartidos en veynte y quatro ordenes, los quales limpios de todo vicio, segun el decreto, y estatuto de David, por sus semanas de un Sabado à otro,

con fuma reverencia hazian fus facrificios, oraciones, y culto divino: y la semana que les tocava este ministerio, se abstenian de sus mugeres, de bever vino, ò cerveza: y assi sobrios, vestidos de unos paños azules, y encima una tunica de lienço, ceñida con un cingulo, ò balteo, y en la cabeça una mitra de olanda, acudian à sus ministerios.

Altare Thymiamatis. 81.

El altar del Thimiama, ò del incienfo. Este era de oro, F.xod. 30. y por orden del mismo Dios estava colgado en frente del Leviti. 2. velo, delante del Sancta Sanctorum: aqui los Sacerdotes quemavan, y ofrecian à Dios cada dia de mañana, y de tarde suavissimos olores de thimiama, incienso, y otras cosas

aromaticas. A la parte diestra deste altar, estava el Angel san Gabriel, quando al Sacerdote Zacharias, que ofrecia el Thimiama, le profetizò la concepcion de san Juan Baptista.

Candelabrum Aureum.

El candelero de oro estava puesto en el Templo à la 26.27.37. parte de Mediodia, tenia siete ramos, y otras tantas lam-Toteph. 3. sn. paras, que cevadas con purissimo azeite, de dia, y de noche Ezec. 47. ardian, resplandeciendo, y alumbrando todo el Sancta San-Etorum.

Fons.

La fuente de agua perpetua, que manava en la parte die-Arifixas, IIII. La fuente de agua perpetua, que manava en la parte die-de particular. Itra del Templo. El agua desta fuente la encaño Salomon al Mare Æneum, y à una grande bazia, ò concha de bronçe, y de alli por arcaduzes debaxo de tierra, quatro estadios de la ciudad, à la parte de Oriente, saliendo, corria àzia el arroyo de los Cedros, à torrente de Cedron.

84. Mensa

84. Mensa aurea. og ingenie

La Mesa de oro estava en el Templo à la parte del Nor-Exod. 25. 26.27. te, ò Aquilon. Avia en ella doze panes de la proposicion, Levis. 24 cocidos de simila de purissimo trigo, los quales se co-r. Reg. 21. mian y los Sacerdotes quando eran de algunos dias; ca-los da Sabado se ponian otros frescos, y sobre ellos dos fialas, ò copas de oro llenas de incienso.

85. Pontifex.

El Pontifice, y su imagen, y vestiduras sagradas, que te- Exed. 28. nia en si una divina grandeza y magestad, como en cada & 39. qual de sus partes se echa de ver, porque aviendo de sacri-Levii. 8. ficar, dentrar al Sancta Sanctorum, se ponia unos paños losconios antes de sentrar al Sancta Sanctorum, se ponia unos paños losconios interiores de lino, luego una camisa de lienço blanquissima, y larga hasta en pies, encima desta llevava una tunica, ò ropa de jacinto con mangas, y esta era talar: y de la cortapisa inferior colgavan setenta y dos campanillas de oro, y luego otro orden de granadas, que eran otras tantas. Ceñiase esta tunica con un balteo, ò zona, ò cingulo ancho de quatro dedos, texido de oro, entretexido de diversas flores, y matizes hechas de quatro colores, de jacinto, de purpura, de escarlata, y de blanco; sobre esta ropallevava el Ephod, que era como una sobrepelliz, texido con arte polimita, que es con variedad de colores de oro, jacinto, grana y lino blanquissimo, que con una admirable diferencia de colores, y flores entretenia la vista. En cada ombro tenia una piedra Onix, que es la pidra cornerina, ò hechas de aquella piedra, engastadas en oro, las quales Josefo llama Sardoniches, y en cada una destas piedras estavan esculpidos seis nombres de los hijos de Israel.

Sobre

### 72 El Devoto Peregrino, Lib. I.

Sobre el pecho llevava el Racional del juicio, y en el escrito: Dotrina, y Verdad. Era quadrado de un palmo, texido de oro, jacinto, purpura, grana, y lino, y tenia entretexidas doze piedras preciosas, con los doze nembres de los hijos de Israel, por el orden de su nacimiento. Llevava el Pontifice sobre su cabeça una thiara de lino blanquissimo, sembrada de jacintos, à modo de mitra. En la frente llevava una plancha de oro, como un medio circulo, con el nombre de Dios inefable Thetragamaton, escrito con quatro letras Hebraicas, que con su gran resplandor representavan la alteza de la divina Magestad. En la mano derecha tenia un turibulo, ò incensario de oro, con que ofrecia à Dios incienso de suavissimo olor: todas las quales cosas como eran llenas de mysterios, assi tenian una divina virtud, y excellencia extraordinaria: porquela piedra que llevava el Sacerdote en el ombro diestro, todas las vezes que avia aplacado à Dios con facrificios despedia de si tal resplandor, que se echava de ver de muy lejos. Y lo mas digno de toda admiracion, es que las doze piedras que estavan en el Racional, antes de entrar en alguna batalla, les certificavan con divino pronostico la vitoria: porque antes que se moviesse, ni començasse à marchar el exercito, falia dellas tal resplandor, que echava de ver todo el pueblo que alli estava Dios, y les dava su divino favor y socorro: Pero assi el Racional, como la piedra Onix, estando ayrado el Señor por los pecados de los Reyes, dexaron de dar aquellos divinos resplandores ciento y selenta y cinco años antes del nacimiento de Christo.

86. Velum.

El velo era hecho de jacinto, purpura, grana, y lino, Exod. 26. con hermosa raridad, adornado de Cherubines, y varie
dad de flores. Estava colgado en una pared delante del Santosephia, ao
tignica de

da Sanctorum. Y quando murio Christo nuestro bien, se

Matt. 37.

Mar. 15.

Luca 23.

### TERCERA PARTE DEL TEMPLO.

87. Atrium Iudaorum.

E Ste era el Palacio, ò zaguan de los Judios, se llamava Atrio, ò Vestibulo interior, ò Basilica, ò Sanctum saculare, y portico, ò soportal de Salomon. Es la tercera parte del Templo, à la qual se subia por catorze gradas. El suelo 3. Reg. 6. estava con varios colores de marmol enlosado, en medio 2.Par. 4.6 tenia un descubierto, y le ceñia un muro hecho de tres or- &.. denes de piedras de diversos colores, tenia grandes soportales anchos, y altos de setenta codos, sobre columas de una piedra cada una, y altas de veinte y cinco codos, y las techumbres de artesones de cedro curiosissimos: las paredes por la parte de dentro resplandecian maravillosamente: tenia tres altissimas puertas. La primera mirava al Oriente. La segunda al Mediodia. La tercera al Norte, y cada una se cerrava con dos puertas de plata de treinta codos en alto, y quinze de ancho. La parte que caya al Occidente, no tenia puerta alguna, fino que la cercava el muro. Y llamose este lugar Atrio de los Judios, porque aqui folo entravan los Judios, que eran limpios, y castos, y las mugeres

mugeres que se conservavan en suma limpieza: y tenian ellas aqui su apartamiento y division, que se cerrava con otro muro. Aqui se subia por quinze gradas, las quales, siendo la Virgen Maria nuestra Señora presentada por sus padres, de edad de tres años en el Templo, se creè, que las subiò sola sin apoyar en nadie. Alli oravan, y oyan la dotrina de la ley. En este lugar muchas vezes predicò el Señor al pueblo. Aqui fue donde le quisieron apedrear. Aqui dio Inea 1. salud san Pedro à un coxo, y en un sermon que predicò, Ioan. 10. convirtio à cinco mil hombres. A la entrada deste Atrio avia una tabla, que con letras Griegas y Latinas tenia esta s. avia una tabia, que con retta.

International de la constant de lugar Santo, muera. Y à qualquiera que passasse (aunque fuesse Romano) les era licito à los Judios matarle.

### PARTES ATRII IVDÆORVM.

88. Altare holocausti aneum.

L Altar del olocausto de bronce, que estava en mitad del Atrio, al descubierto, en el qual los Sacerdotes conservavan, añadiendo siempre leña à aquel suego perpetuo, que antiguamente embiò Dios del cielo sobre el Al-Exod. 27. tar, quando Aaron sacrifico la primera vez. En este Altar cada dia de mañana, y tarde quemavan el olocausto, y olor 7.Para.4. de suavidad delante de Dios, con este sagrado, y perpetuo Levin. 1. fuego, añadiendole siempre leña, se quemaban diversos animales, limpios, y fin mancilla, como eran ovejas, bueyes, cabrones, tortolas, palomas, y otros semejantes. En el tiempo

tiempo de la captividad de Babilonia, escondieron los Sa-2.Mac., cerdotes este suego perpetuo en un poço seco. Y setenta años despues de la captividad, buscandole el Sacerdote Neemias, no hallò suego, sino una agua condensada, quajada, y gruessa à modo de una masa, la qual orando Neemias, se bolviò milagrosamente à encender.

89. Booz & Iachin.

Estas eran dos columas de bronce muy hermosas, de 3. Reg. 73 treinta y cinco codos en alto, cuya circunferencia tenia 2.P dya,3. doze codos, las quales Salomon con grande artificio las fundio, y las puso en el soportal del Templo, la una à la mano derecha, y la puso por nombre lachin, y la otra à la izquierda, y la llamò Booz, y en los chapiteles, ò remates, que estavan hechos como unas redes, esculpio dozientas granadas, y sobre las puntas hizo una labor curiosa à manera de lirios.

90. Concha area.

La concha, ò vasija grande de cobre, que por otro nom-3. Reg. 72. bre se llamava Luter, era un vaso de grande capacidad, lle-2. Para 4. no de agua, puesto à la mano izquierda del Templo, que era àzia el Septentrion, ò Norte, y alli le puso Salomon. Avia en este vaso esculpidos Cherubines, leones, bueyes, y palmas. En este vaso lavavan los Sacerdotes los animales, que se avian de quemar en el olocausto, aviendolos primero lavado los Nathineos, ò açacanes en la piscina probatica.

91. Domus Concilij.

La casa del Consejo en el Templo à la parte del Medio 2.Par.26 dia. En esta casa estava el Consejo de los magnates, y vieos, ò satrapas de la ley.

K 2

92. Exedra.

# 76 El Devoto Peregrino, Lib.I.

92. Exedra.

Llamadas por otro nombre Gazofilacios, y Pastopholerem.35. rios, eran unas casas à manera de torres largas, anchas, y

Exec. 42. muy altas, en las quales los Sacerdotes para entrar en el

44. Santuario, se quitavan los vestidos ordinarios de pasio: y

los sels. acabados los facrificios, se los bolvian à vestir, y en las
mismas casas, ò torres se comian las porciones de las Hostias pacificas.

93. Mare aneum.

El mar de cobre, que antes se llamava Labium, ò Labrum, tenia gran golpe de agua. Este hizo Salomon, y le
3. Reg. 7.
puso à la mano derecha del Templo, que es àzia el Norte,
2. Part, 4
1056ph. 3. an10519.3. an

94. Porta nova.

La puerta nuevà estava en el atrio, o zaguan del Templo àzia el Mediodia. Aqui fue donde Jeremias predicando, que el Templo, y la ciudad avian de ser destruidos, sue
preso: y Baruch leyò delante del pueblo las prosecias de
Jeremias.

95. Porta sacra.

Oriente. Delante desta puerta levo Esdras la ley de Dios al pueblo. Mucho tiempo despues, los principales de los Judios, exortaron, y persuadieron la paz à los sediciosos.

96. Porticus Templi.

El soportal del Templo, hecho por Salomon, delante 3. Reg. 62 de la puerta del Santuario, tenia de largo veinte codos, y 2. Par. 3. diez en ancho.

97. Sedes Regis.

La filla del Rey, levantada, la qual Salomon hizo en la Hier.In Basilica, para los Reyes.

98. Suggesta cantorum.

Las tribunas, ò puestos de los cantores, donde se canta-Ezec. 40: van las divinas alabanças, con voces, y varios instrumentos.

99. Hic.

Este es el lugar entre el Templo, y el altar donde sue 2.Par.24. apedreado Zacharias.

100. Hic.

Aqui los Judios quifieron apedrear à Christo. 10dm. 10.

### QVARTA PARTE DEL TEMPLO.

IOI.

Atrium gentium.

L zaguan de los Gentiles: llamòse tambien Atrio, ò Ezech.40 Vestibulo exterior. Es la quarta parte del Templo, à donde se subierto, con el suelo labrado de mil diversidades de piedras, con quatro magnificas puertas, à las quatro partes del mundo, que se cerravan cada qual dellas con puertas de bronce. Al derredor avia un soportal ancho, de treinta codos, dentro tenia muchas columas de marmol muy al-

 $K_3$ 

tas,

### El Devoto Peregrino, Lib. I.

tas, y sobre ellas techumbres, con artesones de cedro. Tenia de cerco quatro estadios, y con la torre Antoniana se cerrava en seis estadios: en este zaguan, ò atrio podian entrar todos los Judios, aun los inmundos, y tambien los Gen-3. Reg. 8. tiles Alienigenas, y assi se llamò Acrium Gentium. De aqui

Mir. 11. echò Christo nuestro bien dos vezes los que compravan, Actor. 8. y vendian, con los açotes, y no permitio que àzia allà nadie llevasse ni un vaso. Aqui absolvio, y perdonò à la adultera. Aqui enseño muchas vezes. Aqui los Judios le quisieron apedrear. Aqui finalmente con voz del cielo fue clarificado delante de los Gentiles.

### PARTES ATRII GENTIVM.

Aquila Aurea.

Iosephist and L Aguila de oro de grande peso, la qual Herodes el L'mayor puso sobre la grande puerta del Templo, y despues los Judios la quitaron, y con segures la despedaçaron, de lo qual se siguiò grande motin, y muchas muertes.

103. Gazophylatium.

En Hebraico se dize Corban, y era una arca, ò Erario Tofephir. Bel. Mar. 7. donde se ofrecia, y guardava el dinero para las cosas neces-Matt.27: sarias assi en los sacrificios, como sustento de los pobres y 2 Par. 24. la fabrica del Templo. Y deste dinero el Rey Joas, co-2.Mac.3. mo se leè en los libros de los Reyes, procurò que se restaurassen los reparos del Templo. Este erario procurando robarle Eliodoro embiado por el Rey, fue milagrosamen-

te por los Angeles castigado. Y queriendo Pilatos con la misma temeridad gastar este tesoro en unas aguas que se avian de traer à Jerusalen, lo estoruò todo el pueblo con un general motin. Y finalmente los Romanos robaron este Ioan. 8. erario, quando saquearon la ciudad. Junto à este lugar se Mar. 12. leè, que mataron à Lysimaco. Aqui enseño Christo, que Luca 21, era la luz del mundo, y profetizò que avia de ser levantado en una Cruz. Aqui estando asentado, viò à la pobre viuda, quando ofrecio los dos cornadillos, y dixo que avia dado mas que todos los ricos. Sobre este Gazofilacio el Rey Agrippa en memoria de la fortuna adversa, que se le trocó en prospera, y favorable, colgò aquella cadena de oro, que le avia presentado el Emperador Cayo, igual en peso à la de yerro, con que el Emperador Tiberio le avia mandado atar las Reales manos.

104. Horologium Achaz.

El Relox del Rey Acaz, el qual hizo del altar de bronce 4. Reg. 16. del Olocausto. En este Relox, estando enfermo el Rey 20. Is. 38. Ezequias, en señal que avia de cobrar salud, bolvio diez lineas atras la sombra del Sol milagrosamente.

Porta Aquilonaris.

La puerta de Tramontana, dela qual se haze menzion 1.Par.26 en los libros del Paralipomenon, y en otras partes de la Escritura, y en Josefo.

> Porta Australis. 106.

La puerta del Mediodia, de la qual tambien la Escritu-1.P.11.26 ra, y Josefo, muchas vezes hazen mencion.

Porta Occidentalis.

Esta se llama en el Paralipomenon, puerta del Funda-1.Par. 16 108. Porta mento.

### 80 El Devoto Peregrino, Lib. I.

108. Porta Orientalis.

La puerta Oriental, llamada por otro nombre Porta Sur, de Porta Seyr, y Porta Regis, y Porta Speciosa, por ser entre Nocam. 3. todas las puertas altissima, hermosissima, y la mayor, y por de Reg. 11. esta era la principal entrada al Templo. Esta reèdificò descrit. pues de cayda el Rey Joatham: y junto à esta puerta sanò Assor. 3. el Apostol san Pedro, con sola su palabra, al coxo de quarenta años, que lo era de su nacimiento.

Turres buccinatorum.

Las torres de los trompetas, ò tañedores de bozina: estanome. 70.

Las torres de los trompetas, ò tañedores de bozina: estatorres van edificadas en las esquinas del Templo, àzia el Occidente. Y subiendose à lo alto destas torres los Sacerdotes
en lugar de campanas, con dos trompetas de plata llamavan al pueblo, para que acudiessen al Templo. Y avisavan
tambien de las Fiestas, Sabados, Calendas, ayunos, banquetes, y serias, ó dias detrabajo.

IIO.

Aqui fue donde Christo nuestro Señor escriviendo con el dedo en tierra, avergonçò à los acusadores de la adultera, y à ella la absolvio.

III.

Aqui Christo (como dize san Geronimo) despidiendo Matt. 21. de su rostro y ojos unos rayos de divinidad, con unos aço-Hier. ibi. tes de cordeles, echò del templo dos vezes à los que compravan, y vendian, derribandoles por el suelo las mesas, y mercadurias.

Hasta aqui se ha tratado del Templo, y de sus partes; aora se proseguiran los demas lugares de la hija de Sion.

112. Theatrum.

L Teatro, el qual Herodes Ascalonita Rey de los Ju-L' dios, edificò con grandes gastos junto al Palacio de esque a so los Machabeos: estava hecho en figura de un semicirculo, ò medio circulo. Tenia al derredor esculpidos los titulos, trofeos, y vitorias de Augusto Cesar, muy guarnecido todo de oro. En este Teatro avia al derredor gradas, donde los mas honrados se assentavan, y la demas gente estava de pies mirando las comedias, tragedias, y otros juegos que hazian los juglares, musicos, momos, ò remedadores, y truhanes.

Thronus Salomonis.

El Trono de Salomon era un asiento grande de marsil, resplandeciente, y guarnecido de oro. Estava hecho à 3.Reg. 10. modo de tribunal, en el remate de arriba labrado de buril, 106eph.8, ano y redondo, al qual se subia por seis gradas, y en los extremos dellas avia doze leones. En este trono se assentava el Lirentin 30 Rey Salomon para oir las causas del pueblo, y hazer justicia. Aqui dava sentencias, y hazia leyes. Aqui mostrava su gloria, y riquezas, y dava premios, y hazia mercedes à sus vassallos.

Transitus. El Passadizo que hizo Salomon de madera de Thin ò Thia,

2. Par. 9. Thia, que es un arbol olorosissimo, para passar de su Palaliran.in.j. cio al Templo.

Tribunal.

El Tribunal, era un lugar puesto delante de la casa de Matt.27. Pilatos, y acomodado para hazer juizio, en el qual los Pre-Mar. 15. sidentes Romanos solian dar las sentencias: llamose en Luca 23. Griego Lithostrotos, que quiere dezir Emperador, y en He-Paleh, d. 206. braico Gabatha, por ser alto, y eminente. En este Tribunal estava asentado Pilatos, quando deseando librar á Christo, que ante èl estava, pidiendo agua se lavò las manos delante de todo el pueblo, diziendo: Yo soy inocente, y sin culpa en la muerte deste justo. Pero apellidando todo el pueblo, y diziendo: Quitale, quitale, crucificale, su sangre venga sobre nosotros, y sobre nuestros hijos: y haziendole cargo, de que llamandose Rey, avia cometido crimen læsæ Majestatis, condenò Pilatos à Christo à muerte de Cruz en esta forma, y tenor de palabras, segun se halla escrito en los Annales antiguos: Jesum Nazarenum subversorem gentis, contemptorem Casaris, & falsum Messiam, ut majorum sua gentis testimonio probatum est, ducite ad communis supplicij locum: 😉 cum ludibrio Regia Majestatis in medio duorum latronum cruci affigite. I lictor, expedi cruces, que quiere dezir. A Jesus

el Verdugo y apareje las Cruzes.

La qual sentencia pronunciada, entregò al Señor à sus sol-

Nazareno, rebolvedor del pueblo, menospreciador del Cesar, y salso Messas, como consta por testimonio de los mas principales de su gente, llevadle al comun lugar del suplicio, y con menosprecio, y escarnio de la Magestad Real fingida, crucificadle en medio de dos ladrones. Vaya

soldados para que le crueificassen. Los quales estando el Señor desfigurado, y pareciendo mas leproso, que otra cosa, para que el pueblo le conociesse por su vestido, le vistieron del otra vez, y le sacaron à crucificar con la Cruz à cuestas por la puerta Judiciaria, al monte Calvario acompañado de dos ladrones. En este mismo Tribunal estava rospontes ana Pilatos, quando en el motin que se levantô sobre el dar de les les los tesoros del Templo para el aquæducto (los quales tedicas los los tesoros del Templo para el aquæducto (los quales tedicas los los para el aquæducto (los quales tedicas los para el aquæducto (los quales los para el aqu foros se llamavan Corban) dio señal à sus soldados arma-14.15. dos secretamente debajo del habito popular, que no usassen de espadas, sino que con palos persiguiessen à qualesquier Judios que se rebelassen, y mataron, y hirieron à muchos; los quales unos à otros se atropellavan, y mataron. En el mismo Tribunal, despues Floro Presidente, mando açotar cruelmente muchos cavalleros, y nobles de los Judios, y crucificarlos, y hizo otras muchas muertes por la ciudad, no perdonando aun à los niños, viejos, ò mugeres; las quales fueron una feñal de vengança de la sangre y muerte de Christo nuestro Redemptor.

Turris Stratonis.

La Torre de Straton, llamada en Griego Pyrgus Stra- cofep. 13-14-15 tonis, era un passo obscuro, que avia por baxo de tierra, all. 3. entre la torre Antoniana, y el Templo, donde Antigono fue muerto à manos de los foldados de su hermano.

El valle de los Cedros, ancho, porfundo, y obscuro, Sophon. ? que rodeava à modo de fosso el Templo, y estava hecho à toseph.14. ano aque el complo de la comple de la complo de la comple de la complexa del compl modo de un mortero, por lo qual en lengua Hebrea se llamava Machres, y en Latin Pila. Este valle era tan hondo, L 2

que no se podia mirar el suelo desde lo alto del Templo, In peligro de turbarse la cabeça, y desvanecerse los ojos.

Eusto. 2. Hi.

Rich. Ectelia.

Rich. Ectelia.

Rich. Ectelia.

Aqui habitavan los mercaderes, y todo genero de negotal Script. Ectelia.

Estimation Cartelia.

Sicepi. 2. Historioner.

Estimation Cartelia.

Nicepi. 2. Historioner.

Sicepi. 2. Historioner.

Sicepi. 2. Historioner.

Sicepi. 3. Marchantes.

En este valle despeñaron desde el pinaculo, ò chactes des la cartelia.

Nicepi. 2. Historioner.

Sicepi. 2. Historioner.

Sicepi. 3. Pittel del Templo, à Santiago hermano del Señor, y primer Obispo de Jerusalen, por mandado de Anano, Pontifice Saduçeo, porque delante de todo el pueblo, un dia de la Pascua confesso publicamente, que Jesu Christo era Hijo de Dios: y aviendole quebrado las piernas, y apedreadole, y finalmente aviendole herido reciamente con un palo, muriò, y fue sepultado alli, junto al Templo, donde estuvo muchos años su sepulcro: y piensa (y con razon) Josepho, que por esta injusta muerte, sue por juizio de Dios destruida JERUSALEN.

118 Via Crucis.

El camino de la Cruz, por donde Christo, siendo en el Tribunal de Pilatos condenado, fue con passos asperos, y sangrientos al Calvario; porque començando desde el Palacio de Pilatos, por veinte y seis passos, que hazen sesenta y cinco pies, fue al lugar donde le cargaron la Cruz à cuestas. Desde alli, à vista de todo el pueblo, llevando la Cruz sobre sus ombros lastimados, por ochenta passos, que son dozientos pies, fue al lugar donde primero cayò con el pefo de la Cruz, y flaqueza de sus sagrados miembros. De alli luego por sesenta passos, y tres pies, que son ciento y cincuenta y tres pies, llegò al lugar, donde la Reyna del cielo con san Juan Evangelista le salio al encuentro. De aqui por setenta y un passos y seis pies, que son ciento y setenta y nueve pies, llegò á un trivio, ò camino de tres calles,

les, que llamamos encruzijada, donde mandaron á Simon Cyrineo, que ayudasse à Christo Señor nuestro à llevar la Cruz. De aqui por ciento y noventa y un passos y medio pie, que son quatrocientos y setenta pies, llegô al lugar, donde le salio al encuentro la santa muger Veronica; y de alli por trecientos y treinta y seis passos, y dos pies, que son ochocientos y quarenta y dos pies, llegò à la puerta Judiciaria, donde otra vez cayò con el peso de la Cruz. De alli por un camino aspero, pedregoso, y cuesta arriba, àzia el Septentrion fue por trecientos y quarenta y ocho passos y dos pies, que son ochocientos y serenta y dos pies, à una encruzijada, donde hablò à las mugeres que lloravan, y se compadezian de sus trabajos. De aqui luego por ciento y sesenta y un passos y seispies, que son quatrocientos y quatro pies, al pie, ò raiz del Monte Calvario, donde cayò la ultima vez. De alli por diez y ocho passos, que son quarenta y cinco pies, al lugar en donde los verdugos le desnudaron sus vestiduras sagradas, y alli mismo le dieron á bever vino mezclado con myrra, y hiel. De aqui por doze passos, que son treinta pies, llegò al lugar donde sue crucificado. De alli finalmente por catorze passos, que son treinta y cinco pies, llego al lugar de donde crucificado, le pusieron en el agujero, ò hendedura, que avia en la peñadel Calvario. De suerte, que desde el Palacio de Pilatos, hasta el lugar donde fue fixada la Cruz, ay mil y trecientos y veinte y un passos: ò segun otra cuenta, tres mil trecientos y tres pies, y esta linea es la quarta parte del pie, de que oure lin, aprino hazemos mencion.

Por esso fe pone aqui tan por extenso, para que cada Chri-L 3

Christiano, en qualquier lugar, aunque sea dentro de las paredes de su casa, ò en su jardin passeando, pueda fabricar para su consuelo este camino, ò en el Templo, y en su retrete con la consideracion contemplarle, y en su coraçon meditar la Passion de Christo, lo qual à Dios es gratissimo, y à nosotros saludable, pues à esto tantas vezes nos exortan las fagradas letras, y los Santos.

Via introitus Equorum.

El Camino donde estavan los cavallos. Este estava entre 2. Par. 23. el Palacio de Salomon, y el Palacio de la Reyna. Por este Infephigiantig. camino sacaron à la Reyna Athalia fuera de la puerta de las Aguas, ò de los Cavallos (que de las dos maneras se llama) y en el valle del Torrente de los Cedros la mataron.

> Xistus porticus. 120:

El Portal llamado Xistus, està edificado sobre la plaça mayor, muy ancho, à modo de puente de piedra muy ancha, y con muchos arcos, con algunos passeos, ò corredores à la parte de la solana. Por este portal se passava del Palacio de Pilatos à la torre Antoniana, y de alli al Templo. Desde este lugar por ser fuerte, y seguro, solian los Presi-10411. 19. dentes Romanos hablar al pueblo. De aqui mostrò Pilatos à Jesu Christo açotado, coronado de espinas, escupido, y con vestido de purpura à los Principes, y pueblo, para que le viessen, quando dixo: Ecce Homo. Y para que viendole Saltom. 8.0.7

106ph, 2. Bell
1.6.1tem. f.

Rell. 9. 87.

Rell. 8. 13.

Rell. 9. 13. un arco de piedra, escrito con estas letras: Tolle, tolle, crucifig. ..... y lo demas no se puede leèr por la antiguedad. Desde el mismo Xisto, el Rey Agripa hizo una elegantissima

tissima oracion al pueblo, aviendosele rebelado, exortandoles, à que obedeciessen à los Romanos. Deste Xisto haze Josefo mencion muchas vezes.

121. Crucis impositio.

Aqui se tiene por tradicion de los antiguos, que le cargaron à Christo la Cruz de quinze pies de largo, y dos de ancho.

122. Ubi cecidit cum cruce.

Aqui se dize, que Christo Señor nuestro cayò la primera vez con la Cruz.

123. Vbi invenit Matrem & Ioannem.

Aqui segun se sabe por tradicion de los Antiguos, llegò nuestra Señora con san Juan, y con las santas mugeres, quando el Señor passava, llevando la Cruz, en cuya memoria la Emperatriz Helena en el mismo lugar edificò una sumptuosa Iglesia de nuestra Señora, que aora se vée derribada. Y se dize que nuestra Señora con los que la acompañavan, siguiendo las pisadas sangrientas de su Hijo hasta la Cruz, despues de averle sepultado, se crèe piadosamente, que bolviendo por aqui, sue la primera que passò el camino de la Cruz; de lo qual tomaron principio las processiones de los Christianos, y las estaciones à las Cruzes.

124. Vbi angaria verunt Cyrenaum.

Llegando Christo à esta encruzijada, se dize, que cansado de llevar la Cruz, cayò, por lo qual los soldados, y Mar. 15.
los Judios temiendo que antes de crucificarle no se muriesse, mandaron que le ayudasse à llevar la Cruz Simon
Cyrineo, que venia de su heredad.

#### TERCERA PARTE DE LA

Ciudad, que communmente se llama segunda Ciudad.

125. Secunda Civicas.

A Segunda ciudad: esta es la que tambien tenia mu2. Par. 34
Sopho. 1.

Hier. in 2.
Par. 14.
Tagrada Escritura muchas vezes; en ella vivian entre otros
algunos Profetas, y gente noble: y aviendola sugetado los
Romanos, los echaron della los amotinados, ò rebelados.

126. Amygdalon.

Este era un estanque, junto al qual levanto Tito un grande balvarte.

127. Domus Maria.

La casa de Maria madre de Juan Marcos, uno de los setenta y dos Dicipulos de Christo, en la qual los sieles de la primitiva Iglesia solian juntarse, y orar: aqui despues de la muerte de Santiago Apostol, aviendo Herodes Agrippa echado à san Pedro en la carcel, oravan los sieles sin cestar por su libertad, el qual de noche, siendo libre por el

da. En esta casa despues se edificò una principal Iglesia, que sue la primera de los Griegos, y es la silla Episcopal, la qual hasta oy possen los Syros.

128. Domus Holda.

4.Re. 22. La casa de Holda profetisa, muger de Sellum varon prin-2.Pay. 34. cipal, noble, tio de Jeremias Profeta. Esta consultada por el Rey Josias, le profetizo la destrucion de Jerusalen.

129. Euripi.

129. Euripi.

Eran unos Arcaduzes de agua, que subia en alto, por los tos tos en alto, por los tos tos en alto, por los tos tos en alto, por los tos en alto, por los tos en alto, por los tos en quales iba el agua dentro, y al derredor de la casa Real de 18.8 o Belis. Herodes, y della se enchian las cisternas.

130. Forum materiarum.

El mercado de las materias, es à faber de la madera, el rofephist qual quemò Cestio.

131. Habitaculum Rechabitarum.

La habitacion de los Recabitas. Estos, por mandamiento Ierem.35a de su padre, viviendo religiosamente, no posseian campos, ni viñas, y como peregrinos deste mundo, no vivian en casas, sino en chozas: ni bevian vino, por lo qual como en tiempo de guerra, forçados de la necessidad, los obligasse Jeremias por mandamiento de Dios à bever vino, no quisieron beverle. Y el mismo Profeta con el exemplo desta tan grande obediencia, arguyò la in obediencia y pertinacia, con que los Judios menospreciavan el precepto de Dios. Y a estos profetizò el castigo de su rebeldia, como a aquellos el premio de su obediencia.

132. Lacus.

El Lago que estava entre los dos muros de la ciudad, del 1sai.22, qual se haze mencion en la profezia de Isaias.

133. Media turris.

La Media torre, que estava en el segundo muro.

Bel.9.

134. Monumentum Alexandri.

El Monumento, ò sepulcro de Alexandro Janneo, Pontifice, y Rey, en el qual por consejo, y con autoridad de los Fariseos sue sepultado.

Monumentum Ioannis Hirc. 135. El sepulcro de Juan Hircano Pontifice y Capitan, de Infeph . 6. Bel. 5.8.11.12.&c quien Josefo haze mencion muchas vezes.

Murus Secundus.

El fegundo muro, llamado tambien el medio, hermo-2. Par. 32 Neem. 3. seado con ricas puertas, y repartido en catorze torres, re-12. paròle el Rey Ezechias, y le hizo mas alto, y mas fuerte. Palatium Herodis.

Joseph.6.

infieles.

El Palacio de Herodes; edificole Herodes Ascalonita Rey de Judea (el que matò los inocentes) de marmol de diversos colores, y bruñido, y muy luzido, junto à los muros de la ciudad, que està à la parte del Poniente, y tomava desde el muro antiguo, hasta el de enmedio, muy adornado de oro, y plata, con una puerta de yerro, y tres torres

Actor.12. excelentissimas, llamadas la una Hippicum, la otro Mariamme, y la otra Phasellum, todas muy fortalecidas, las quales en grandeza, fortaleza, y hermosura, eran las mas famosas del mundo. Dentro estava el Palacio Real, que era eminentissimo, con muchas torres, cenaculos, salas, apofentos, portales, folanas, y otros passeos deleytosos, con

muchas, y muy curiofas columas. En este Palacio fue pre-Luca.23. sentado el Señor à Herodes Antipas, Tetracha de Galilea, el que matò al Baptista: alli fue por èl muchas vezes interrogado, y acusado por los Judios. Y no respondiendo, fue menospreciado de Herodes, y de todo su exercito, y burlaron todos de su Magestad divina; y vistiendole de una ropa blanca como mentecato, y loco, le remitiò Herodes à Pilatos. Y aora este Palacio es escuela de muchachos

138. Porta

138. Porta Media.

La puerta de enmedio del fegundo muro, en la qual terem.39: derribados los muros exteriores, tuvieron su assiento los 60 52. principes del Rey de Babilonia.

Stratopedon.

Esta es una Era que rodeava todo el Palacio de Hero-selazo des, donde los soldados del Rey hazian sus guardias, y centinelas. Alli estavan las carceles Reales, donde metian à los malhechores. En esta carcel passò Herodes Agrippa al Astor. 12. Apostol san Pedro atado con dos cadenas, con guarda de quatro quadrillas de soldados, todos los dias de la Pascua, y la noche antes del dia en que havia de morir, le librò un Angel, y le sacò por entre las guardas, y por la puerta del hierro que và àzia la ciudad. Este mismo Herodes sue el que matò à Santiago el mayor.

Struthium.

Es el Estanque de enmedio, y aqui fue donde Tito edi- Toseph. 6, ficò el baluarte.

141. Turris Hippicus.

La Torre llamada affi, era en quadro edificada fobre un rofepta 6. collado en el fegundo muro, alta ochenta codos, hermofa, y muy fuerte. Edificòla el mayor, y la llamò Hippicum, en memoria de fu grande amigo Hippico, que muriò en la guerra.

142. Turris Mariamme.

La Torre Mariamme alta cincuenta y cinco codos, campeava maravillosamente sobre el collado alto del muro antiguo; la qual edificò Herodes en memoria de Mariamme su querida muger, à quien èl propio matò, y llamò M 2

la torre con el mismo nombre Mariamme; y porque tenia el nombre de la Reyna, y era hermosissima embra, era mas hermofa que las otras dos Hippico, y Phasello, así como estas por tener nombres de hombres valientes eran mas fuertes, y mas inexpugnables que la torre Mariamme.

> Turris Phasellus. 143.

La Torre Phasello, que por fortaleza, y altura, teniendo noventa codos en alto, estava fabricada sobre ur lugar del muro antiguo, y en la cima, ò remate estava cono una bala, ò bola; esta edificò Herodes à la traça del Pharo, torre de Alexandria, y en honrra de su hermano Plasello (que siendo preso de los Parthos, y no teniendo arnas, y las manos atadas, dando con la cabeça en una peña, se matò el propio ) la llamò Phasello. Aviendo Tito garado à Jerusalen, y affolado toda la ciudad, como viò la hermosura de las tres torres, Hippico, Mariamme, y Phasello, le parecio dexarlas para memoria, y para que entenciessen los venideros quan fuerte hermosa, y magnifica ciudad avia conquistado el exercito, y poder de los Romaros:pero rebelandose despues otra vez los Judios, todas las assolò el Emperador Adriano.

Vivarium.

Joseph. 6.

Era un Huerto de Herodes, con muchos jardines, y felvas amenissimas: mucha agua, cisternas, y caños que lo regavan; tenia alli diversas fieras, muchos pezes, raves, largas galerias, y passeos, y al derredor dellas algums muchas torres, con palomas mansas, y caseras.

145. Xenodochium.

Era un Hospital publico, el qual edificò el Pontifice rosphira un Hircano, de los dineros que sacò del sepulcro de David, ri distributivo y le dotó muy bien del mismo dinero: alli eran recebidos los Peregrinos pobres, y enfermos, y los suitentavan.

146. Xistum.

Era un portal ancho, y espacioso, que avia en el Palacio 10sepado de Herodes, donde en tiempo de Invierno se exercitavan en juegos, y luchas los soldados, y moços valientes.

#### QVARTA PARTE DE LA Ciudad, y Lugares de Bezetha.

147.

Bezetha.

Ue quiere dezir nueva Ciudad, y en Griego se llama Comopolis, y era la quarta parte de la ciudad, la qual selissa como las demas partes estava rodeada de muros, dividida de travès en muchas calles estrechas, que por una, y otra parte hazian salida à los muros de la ciudad. En esta parte vivian los mercaderes que vendian lana, carpinteros, herreros, y otros oficiales mecanicos. Y alli tambien estava el mercado donde se vendian ropas para vestir.

148. Bezetha.

El Monte Bezetha, habitado de mucha gente plebeya, Tofephica y comun.

F49. Castrum Assyriorum.

El Alcaçar de los Assyrios, junto al qual puso Tito su possens alojamiento, luego que tomo el muro de la ciudad aparta-

 $M_3$ 

do

### 94 El Devoto Peregrino, Lib. I.

do del fegundo muro mas de un tiro de faeta.

150. Islurus teriius.

El tercer muro llamado exterior, el qual con dinero de la Republica, fortaleció el Rey Agrippa, y le hizo mas ancho, y mas alto que era antes. Este era todo maziço, y alto veinte y cinco codos. Tenia noventa torres hechas en quadro, grandes, y muy altas, y de una à otra, avia dozientos codos de distancia, cuya traça, y hermosura de piedras, no era menos que la del Templo.

151. Platea lata.

Neem. 3. La Plaça ancha, que se llamava tambien plaça de la puerta de Efraim.

152. Spelunca Regia.

Las Cuevas del Rey, sobre las quales estava à la larga edificado el tercer muro de la ciudad.

#### PVERTAS Y TORRES AL Derredor de la Ciudad.

153. Capheteta.

Ra el muro de la ciudad, àzia la parte de Oriente, sobre el torrente, ò arroyo de los Cedros, el qual reparò Jonathas.

Lapis angularis.

La piedra angular fortissima era el solidissimo fundaPjal. 117. mento del monte de Sion, figura de Christo, firme, y eterNecm. 3.
Actor. 4. no fundamento de la Iglesia.

Porta anguli.

95

La puerta del angulo, è esquina llamada assi, porque Rom. e. estava en el angulo de la ciudad, àzia el Aquilon, y Orien-1.Petri.2. te, junto al arroyo de los Cedros. Llamavase tambien 1.Reg. 14. puerta de Benjamin, porque por ella se tomava el camino 26. à la tribu de Benjamin. Por esta puerta se traya leña del Ienem.37. monte à la ciudad : y en esta puerta sue preso Jeremias, 37.38. cuyas ruinas aora fe ven lexos de lo que es ciudad.

156.

La puerta de oro, ò dorada, puesta entre la puerta del Ezec. 43. valle, y la de la fuente. Llamose assi, porque estava dorada, Bioc. st. 6, Sal. y tambien la llamaron Oriental, porque tenia su assiento à la parte del Templo, que mirava al Oriente: y porque era un atajo para ir del Templo al monte de los Olivos, mas era puerta del Templo, que de la ciudad, y por esto no haze mencion de ella Neemias. En esta puerta se hablaron fanta Ana, y Joachin, y fe faludaron alegres, por la decendencia que les dio el cielo. Y por esta puerta entrò el Scñor el dia de Ramos cavallero, en un jumento, en Jerusa-LEN, con humilde, pero folemnissima pompa, la qual puerta se dize que estava cerrada, y se le abriò ella propia milagrofamente, para que entrara el Rey de gloria. Y el año Ex hym. Exdel nacimiento de Christo seiscientos y veinte y dos, He-Gruzis Breviar. raclio Emperador aviendo milagrosamente alcançado una famosa vitoria contra Chosroas Rey de los Persas, aviendo cobrado el madero de la Cruz de Christo, que en tiempos passados Helena avia puesto en el Calvario, en un sumptuoso Templo que ella edificò, la qual reliquia se avian llevado los Persas en la presa de Jerusalen à la Persia, des-

pues de aver muerto muchos millares de Christianos, y tenido esta santa Cruz en su poder catorze años, quiso entrar con ella Heraclio por esta puerta en Jerusalen, puesto en un sobervio y brioso cavallo, y con pompa, y triunfo de Cesar, adornado de mucho oro, y piedras preciosas. Pero fue detenido por un raro, y estupendo milagro, y quanto mas procurava entrar, tanto mas era detenido; admirandose de tal prodigio el mismo Heraclio, y los demas, le dixo Zacarias Obispo de Jerusalen: Mira señor que no sea el estorvo, que con tanto aparato y triunfo no imitas à Christo en llevar su Cruz; al punto el religioso, y christianissimo Principe, se apeò del cavallo, y se quitò la corona Imperial, y la vestidura de oro, y se descalço, y vestido como un pobre hombre, descalço, descubierta la cabeça, tomò sobre sus ombros el sagrado madero de la Cruz, y llevandola por el mismo camino que la llevò el Salvador, la volviò al monte Calvario, y la puso en el proprio lugar, de donde la avian robado los Persas. Y por esto se ordenò, que para siempre cada año á catorze de Setiembre se hiziesse fiesta en la Iglesia, de la Exaltación de la santissima Cruz.

Porta Ephraim. La puerta de Efraim, que aora la llaman algunos de san 4. Reg. 41 2.Par. 25. Estevan, puesta àzia el Septentrion, mirava àzia el camino Necm.8. que và al tribu de Efraim, y de aqui le quedò nombre de Efraim. Desde esta puerta del Angulo Joas Rey de Israel tigitolis. derribò el muro de Jerusalen, por espacio de quatrocientos codos, y triunfando por este espacio, entrò en la ciudad en una carroça, ò carro triunfal, y quedò señor de la ciudad,

ciudad: el qual muro, juntamente con las torres, se leè, que despues el Rey Ozias lo reedificò.

Porta fontis.

La Puerta de la fuente, llamada tambien de las aguas, Necm. 2. era una puerta de barro, puesta entre el monte de Sion, y 3.8.12. el monte Moria, en la cueba de Mello àzia el Oriente, y 2.Par.23. llamose puerta de la fuente, y de las aguas, porque era camino para la fuente, y para las aguas de Siloe: y porque Broctit. 6. sal.ton 1. passavan por ella los cavallos, quando iban à bever al arroyo de los Cedros: se llamò tambien puerta Oriental de los cavallos, y era tambien camino del valle de Gehennom.

159. Porta Genath.

Que quiere dezir del huerto que era de Herodes, cerca del fegundo muro de la ciudad, por la qual passava el agua que iba à la torre Hippico. Por esta puerta salian muchas vezes los sediciosos secretamente, y hazian grandes correrias en el exercito de los Romanos.

160. Porta horti Regis.

La Puerta del huerto del Rey, que estava puesta en el 4,Reg. 25 monte de Sion, entre los dos muros del alcaçar, por la qual Ierem. 39. el Rey Sedechias huyó de noche.

161. Porta Palatif Pontificis.

La Puerta del Palacio del Pontifice, ò gran Sacerdote: Neem. 3. esta mira à la parte del Mediodia.

162. Porta Piscium.

La Puerta de los pezes junto à la torre de David, entre 2. Par. 23 el monte de Sion, y la ciudad inferior en el valle Mello Sopho. 7. de la ciudad inferior en el valle Mello Mello Mello Mello Mello Mello Mello Neem. 3. vorago, ô cueva de agua, se podia comodamente entrar, y Biocidico.

salir: y llamavase puerta de los pezes, porque por ella, de Joppe, y otros lugares maritimos, trayan cada dia el pefcado à la ciudad. Llamase por otros nombres puerta de David, y puerta de los Negociantes. De David, porque estava cerca de la torre de David. De los Negociantes, porque por esta puerta entravan muchas mercadurias de Bethleem, Hebron, Gaza, Egypto, y de Etiopia. Y por esta puerta solian entrar en la ciudad los peregrinos, que van de la parte del Occidente.

Porta sterquilinij. 163.

La Puerta del estiercol, ò del muladar, que està à la par-Neem. 2. te del Mediodia de la puerta del Angulo, y mira al salir del Sol. Por esta puerta salian todas las inmundicias de la ciudad, y en tiempo de lluvia iban à dar al torrente, ò arroyo de los Cedros, por lo qual le quedò este nombre.

3.22. Liran. in

Necm.3.

Fofeph. 6. Bel. 2. & 5.

3.12.

Broc.tit.6.

Porta turrium muliebrium. La Puerta de las torres de las mugeres, que mirava àzia el Septentrion, por la qual los rebelados hiezieron muchas

Porta vallis.

falidas contra los Romanos, que los tenian cercados.

La Puerta del valle, llamada assi, porque era camino pa-2.Par.26. Neem.2. ra el valle de Josaphat. Estava entre la puerta del estiercol, y la puerta dorada, no muy lexos del mercado del ganado, y de la probatica piscina, y por esto tambien se llamò porta gregis, ò puerta del ganado, porque por ella passavan las reses, que eran llevadas al mercado, donde se vendian para los sacrificios. Pero aora se llama porta S. Stephani, porque por ella falio el glorioso Portomartyr, quando lo sacaron fuera de la ciudad, y cerca della le apedrearon.

166. Porta

166. Porta vetus.

La Puerta vieja, ò antigua, que puesta en la parte Aquilonar, ò del Norte, de la puerta de los pezes mirava al Oclitan. in
cidente, y por los Jebuseos se llamò Porta Iebus, como por
los juicios Iudiciaria, ò Iudicialis, porque antiguamente los
juezes, y ancianos se sentavan alli para juzgar, por la costumbre antigua de juzgar en las puertas de las ciudades, y
sufuera desta se executavan las sentencias. Y assi Christo
nuestro bien salio por esta puerta, y sue crucificado suera
de la ciudad, de la qual puerta aun quedan rastros antiquissimos.

167. Rupes.

La Peña altissima, que llegava de la torre Psephina hasta el monte de Sion, sobre la qual estava edificado todo el muro de la ciudad, que mira al Occidente.

168. Turris Ananeel.

La Torre de Ananeel estava cerca de la puerta del An-lerem.31.
gulo. Esta era muy fuerte, y hermosa, y della haze men-Neem.3.
cion algunas vezes la sagrada Escritura.

169. Turris angularis.

La Torre Angular, edificada sobre la puerta del Angu-2.Pdr. 26. lo. Esta la reedificò, y fortaleciò mas el Rey Ozias, y la Bel. 6. lo. lizo alta ciento y cincuenta codos.

170. Turris David.

La Torre de David, altissima, y muy fuerte, la qual sobre una punta, ò angulo, que hazen dos cuevas, edificò David en un collado de peña tajada, y la hizo toda de piedras quadradas, travadas unas con otras indissolublemente, con hierro, y plomo, de cuya singular hermosura y sor-

N 2

taleza,

taleza, haze memoria Salomon para alabar la Iglesia espo-Camic. 4. sa de Christo, quando dize. Assi es tu cuello como la Torre de David, que està edificada con sus desensas, mil escudos penden della, armas de los fuertes, y valerosos.

Turris excelsa. La Torre alta, que fue edificada sobre la puerta del val-2.Par.26. le, ò fosso, la qual tambien reparò el Rey Ozias, levantandola ciento y cincuenta codos, para que della se pudiesse ver sobre el monte Oliveto.

Turris furnorum.

La Torre de los hornos puesta àzia la region boreal, de Neem.3. donde viene el viento que llaman Aquilon, o Regañon. Llamose assi, porque en ella se sustentava perpetuo suego, para señal y guia à todos los caminantes, que les era como un farol, que les enseñava el camino para que no se perdiessen.

Turris magna. La Torre grande estava junto al muro del Templo, y era mas alta que todas las otras.

Turris Meah.

La Torre Meah, por otro nombre Emath, que quiere Neems. dezir de cien codos, la qual estava no muy lexos del Templo.

175. Turris P Sephina. Llamada por otro nombre Neblosa, esta era hecha en Toleph, 6. Zel. ocho angulos, ò esquinas, alta setenta codos, en angulo, que haze la ciudad entre el muro Septentrional, y Occidental, edificada fobre una altissima peña, y toda ella de altura espantosa, à manera de un baluarte de estraña hechura, desde

desde la qual en dia de serenidad se descubria el Arabia, y los ultimos terminos de toda la tierra de los Hebreos, cuyas ruinas aun se parecen.

176. Turris Siloe.

La Torre de Siloe la qual en tiempo de Christo Señor Luca 13. nuestro cayendo, matò diez y ocho hombres.

Vorago.

La Cueva, ò valle profundo, que ceñia el monte de Sion, por la parte Austral, y àzia el Norte por todo el lado Occidental de la ciudad, hasta la puerta de Efraim, hazià un lindo fosso à la ciudad.

# LVGARES FVERA DE LA CIVDAD azia el Oriente.

178. Aqua.

L agua del Templo, que guiada por arcaduzes debaarifleasible. de
xo de tierra, falia en aquel lugar con grande impetu,
Matt. 21.

y corria al arroyo de los Cedros.

20.
Mar. 11.

179. Bethania.

Es un principal castillo de Maria, y Martha, hermanas Luca. 10. de Lazaro, muy poblado de casas, y gente. Està puesto à la 19.24. 1041. 11. otra parte del monte Oliveto, y lexos de Jerusalen quinze estadios, que son tres millas Italianas: y esta distancia Hierontoma. 22. (aunque era poca) impedia por la interposicion del monsepistaro. Repistaro. Hierontoma. Epistaro. Repistaro. Repistaro.

N 3 Maria

Maria Madalena, estando sentada à sus sagrados pies. Aqui refucitò à Lazaro muerto de quatro dias, y hediondo. Aqui fue donde comio con Lazaro en casa de Simon leproso, llamadò assi, por la lepra de que le curò Christo. Y sirviendo Marta à la mesa, le ungio Maria con precioso unguento. Aqui aviendose de subir al cielo, se despidio destas santas personas. En tiempo de san Geronymo eran con grande devocion visitadas por los fieles, y veneradas las casas de Marta, y Madalena, y de Simon leproso, y el sepulcro de Lazaro, del qual le sacò el Señor, resucitandole. Y en memoria de tan celebre milagro, le encerrò la fanta Emperatriz Helena en un famoso Templo, el qual hasta oy veneran con grande devocion, no folo los Christianos: pero aun los Moros, y Turcos. Despues, passados muchos años, Doña Melisenda Reyna fundo aqui una Abadia. Todas las quales cosas aora ya casi del todo, yermas se muestran à los peregrinos.

180. Bethphage.

Era una pequeña casa de recreacion de los Sacerdotes,

Mat. 21

à la falda del monte de los Olivos à la parte Oriental. De

Inca. 19. aqui embiò Christo al castillo que estava alli cerca, dos de

loan. 72. sus discipulos paraque le truxessen los jumentillos, y trai
dos, y adereçados con las vestiduras Apostolicas: aqui

mismo le pusieron los Apostoles cavallero en la pollina, y

mucha gente echavan por tierra sus ropas, y los ramos de

las palmas, cantandole con universal aplauso, y diziendo:

O Sanna, &c. que quiere dezir: Salvanos Señor. Y desta

susalen, y antes de llegar, baxando ya del monte de los

Olivos,

Olivos, y estando à vista de la ciudad, llorò con grandes muestras de sentimiento, y dixo, que avia de ser del todo assolada, por no aver conocido el tiempo en que para su bien Dios la visitava.

181. Castellum contra vos.

El Castillo de enfrente hablando assi, era un lugar enfrente de Bethphage, de donde mandò el Señor que le truxesen la jumenta y pollino, que estavan en la encruzijada.

182.

Cisterna.

La Cisterna que estaba junto á Betania, en donde quanloan. 17.
do fue el Señor à resucitar à Lazaro, le saliò primero á reloan. 17.
sal.tom. 6.
sal.tom. 6.
cibir Martha, y luego Maria Madalena, llamada y avisada
por elsa.

El Collado de los olivos, ò del olivar, que cerca de la

piedra de las palomas se veia sobre el valle de Siloë.

184. Ficus arida.

La Higuera feca estava plantada junto al camino de Be-Mar. II. thania, la qual por estar muy vestida de ojas, y sin fruto alguno, la maldixo Christo, y secò al punto.

185. Fons draconis. Necm. 2.

La Fuente del dragon entre la puerta del Valle, y la puerta del Estiercol. Esta passò Jeremias à cavallo, para contemplar el muro de Jerusalen derribado, y las puertas abrasadas.

186. Gehermom.

Que por otro nombre se llamò Behennom, y quiere Hieronin se dezir valle de los hijos de Ennom. Era un lugar en los ar-19.8 3 de ravavales de Jerusalen, àzia el Oriente, debaxò del mon-

te de la ofensa, junto al monte de la Piscina, donde savavan los paños, amenissimo lugar y apacible, por las fuentes de Siloe, y por el arroyo de los Cedros, con que se regava, muchos jardines y huertos, todo fombrio, y lleno

Levit. 18 de mil regalos.

3.Reg. 11 Actor .7.

En este valle estava el tabernaculo, y el idolo de Moloch, el qual assi como entre todos los idolos era el mas principal, affi Dios nuestro Señor abominandole sumamente, prohibio su culto muchas vezes. Era este idolo de bronce, tenia figura de Rey, hueco de dentro, la cabeça tenia de novillo, y lo demas de hombre. Tenia los braços abiertos, y estendidos, para sacrificar los niños, los quales con el fuego que avia dentro del idolo, eran entre estos crueles abraços quemados: porque metiendo en el vazio del idolo mucho fuego, y estando todo el idolo encendido, los impios y barbaros padres, con una crueldad increible, entregavan sus mas preciadas prendas, que eran hijos, y hijas, para que fuessen assi abrasados, y con una diabolica devocion, los ofrecian al demonio Moloch, en olocausto de hediondez, y corrupcion. Y porque en tan crueles tormentos no pudiessen los padres oir los llantos, y gemidos de los desventurados niños, y assi se enterneciessen, y tambien para que al demonio le fuesse mas acepto el olocau-

4 Reg. 16 sto, los Sacerdotes de Moloch, mientras durava el sacrifi-2.Par. 28 cio, con un fonido ronco de trompetas, y grande estruendo de campanas, hinchian y alborotavan los ayres : de donde le quedò à aquel lugar nombre de Tophet, que quiere dezir campana. Con este sacrilego rito, y ceremonia maldita, ofrecieron fus hijos al demonio Moloch. Por

lo

lo qual Josias religiosissimo Rey de Juda, deseando poner sin à tal dislate, deshizo la estatua de Moloch, talò todo su bosque, y afeando aquel regalado, y amenissimo lugar con calaveras, huessos, y otras inmundicias, le señalò para siempre por lugar, y receptaculo de semejantes vasuras.

En este valle Jeremias por divino mandamiento, en presencia de los ancianos de los Judios, arrojando un vaso de lerem. 7barro, y despedaçandole, profetizò, que assi avia Dios de 15/11/20. quebrantar, y deshazer aquel pueblo, y la ciudad. Y fegun la profezia del mismo Jeremias, por haver los Judios derramado en aquel lugar tanta sangre de inocentes ñiños, murio en el mismo tanta muchedumbre de gente, que Hieron. so 2. Paral. 33. de in ay no se llamò aquel lugar Tophet, sino Poliandrion, que G. A. T. A. in quiere dezir monton, o sepulcro de muchos muertos, cuyos huesfos, y cuerpos quedando alli sin sepultar, fueron cevo, y comida de las aves, y de las fieras del campo. Destas tan crueles penas que en el valle Gehennon pade-Hieron.inlo-cian los niños, tomando la semejança Christo nuestro Sal-accap.2. vador, llamo al infierno (fegun san Geronymo) Gehennam, el qual estando en medio del profundo abismo, y centro de la tierra, se crèe estar apartadissimo del cielo, del qual es rodeado por todas partes, donde los malos son atormentados para siempre, y aver dos Gehennas o lugares de tormento, uno de mucho fuego, y otro de grande 10b. 25. frio: leese claramente en el santo Job. Matt. 26.

187. Gethsemani.

Es una granja à la raiz del monte Oliveto, abundante Hieron. In loca de olivos, à la qual acabada la ultima cena, llegò el Señor May. 14. triste, y temeroso, y con el alma santissima triste hasta la Luca. 22. Ioan. 18.

muerte, para orar al Padre en el huerto de los Olivos, ò Oliveto.

188. Hortus Oliveti.

Era un huerto en el monte Oliveto, no lexos de Geth
Historian de la partica de la Pa

189. Hortus Regius.

El huerto del Rey, que se llama huerto cerrado, estava en los arravales de Jerusalen, rodeado por todas partes, y fortalecido con muro, y como un paraiso ameno, y lleno por la abundancia de arboles, yervas, aromas, slores, y frutos, muy à proposito para el regalo de los sentidos, y para todas salidas, y passeos deleitosos. En este huerto estava aquella famosa fuente Rogel, y la piedra Zoheleth, de

2.Reg. 37 las quales se haze mencion en la Escritura muchas vezes.

3.Reg. 1. Aqui Adonias quando pretendio el Reyno, ofrecio saCant. 4.

4.Reg. 25 crificios, y con sus sequazes hizo un rico, y sumptuoso
serem. 39. combite.

Lucus Moloch.

4. Reg. 23 El bosque de Moloch, dedicado al idolo Moloch, en dieron. in 100 donde sus vanos adoradores, despues de averse ofrecido sus sacrificios, è incensandole, á la sombra de los arboles, se entregavan à la torpeza, y lascivia con mugeres deshonestas.

191. Mons

191. Mons offensionis.

El Monte de la ofensa era muy alto, à la parte del Au-3.Reg.11 stro, à Mediodia de la fuente Rogel, y la piedra Zoheleth. 3. Reg. t. Aqui fue donde Salomon viejo sapientissimo, engañado, y 2.Reg. 17 hechizado de las mugeres estrangeras, edificò un Templo al idolo Melchom de los Amonitas, y le reverenció, y honrò adorandole. Este, segun algunos, sue el Panteon dedicado à todos los idolos, el qual durò entero trecientos y sesenta y seis años: y finalmente le derribò el Santo Rey Josias.

Mons Oliveti.

El monte Oliveto, ò de los Olivos, llamado assi por la Zach. 14. abundancia de olivos que en èl nacen. Llamose en Griego Ebeon, y por otro nombre monte inclito, ò monte santo. Tiene su assiento enfrente de Jerusalen à la parte del Oriente, y apartado de la ciudad alta, por interposicion del valle de los Cedros, ò Cedron. Està lexos della (fegun la sagrada Escritura) una jornada, esto es el camino que se podia hazer en Sabado: que es lo que dixo S. Lucas en los actos de los Apostoles, sabbati habens iter, &c. Y segun Josefo son cinco estadios; Y añade el mesmo Josefo, que la cima cap. z. del monte està seis estadios de la ciudad, el qual es tan alto, que desde alli, no solamente todas las plaças de Je-RUSALEN; pero aun se vè el mar muerto con mucha facilidad; y demas de los olivos, era abundantissimo este monte de palmas, pinos, arrayanes, y de muchos arboles fructiferos.

En lo alto deste monte adorò à Dios el santissimo Rey Neem.s. David, huyendo de su hijo Absalon, llorando, y descalço: en el

en el mismo monte su hijo Salomon, olvidado de toda piedad, y religion, levantò un Templo à Astaroth idolo de los Sidonitas, à vista del Templo de Jerusalen, desde el qual se podian bien ver todas las idolatrias que se cometian en èl, el qual tambien destruyò el santo Rey Josias, son las demas supersticiones de los idolos. A estre monte

2.Reg. 15 con las demas supersticiones de los idolos. A este monte Pfalm. 3.
3.Reg. 11 acudia muchas vezes Christo nuestro bien, para orar, y tener algun descanso, y aqui passava las noches sin dormir

4.Reg.23 en largas vigilias, orando al Padre:y desde lo alto del mon-4.Reg.23 te, en presencia de sus discipulos, aviendoles dado su ben-Luca.21. dicion, se subiò al cielo, buelto el soberano rostro al Occi-22,24. dente, àzia la Iglesia Catolica Romana, formada de la gen-Laca.21. tilidad, à la qual el Señor como cabeça suya, avia de embiar Actor.1. aquellos dos bellissimos ojos, Pedro su Vicario en la tierra,

> y Pastor, y Principe de los Apostoles: y à Pablo Dotor de las gentes, en testimonio desta subida admirable de Christo à los cielos, quedando las señales de sus sagrados pies como en cera imprimidos en la piedra del mismo monte.

vestidos

vestidos de blanco, que dixeron: O varones Galileos, que mirais al cielo! Este Jesu, que partiendo de vuestra prefencia aveis visto subir al cielo, assi vendrà como le aveis visto subir, y con no menos magestad.

193. Mons scandali.

El Monte del escandalo era muy alto. De la otra parte del arroyo Cedron, en la parte Aquilonar del monte Oli-4.Reg.23 veto, lexos quatro estadios de la ciudad de Jerusalen, brocciico donde Salomon persuadido de las mugeres Gentiles, edificò un fano, ò templo al idolo de los Moabitas Chamos, el qual tambien quebrantò, y hizo pedaços Josias. En tiempo de los Macabeos se edificò aqui un fuerte, cuyas señales aun permanecen.

194. Monumentum fullonis.

La Sepultura del lavador de paños, la qual estava no roseph. e muy lexos de la puerta del Angulo.

195. Palma.

Las Palmas de las quales trata Neemias, y San Juan en Neem. 8.

fu Evangelio.

10an. 12.

10fept 6.

196. Petra columbarum.

La Piedra de las palomas, estava à la parte del Mediodia del monte Oliveto; llamose en Griego Peristereon, y era una torre hecha de una peña alta, y redonda, en la qual avia muchas estancias donde estavan palomas domesticas; estava por la parte de asuera toda blanqueada, y en esta torre ordinariamente avia cosa de cinco mil palomas.

197. Pons Cedron.

La Puente de Cedron de piedra, edificola la Emperatriz Santa Helena, de un arco edificado sobre el arroyo de

03

los Cedros, en aquel mismo lugar donde antes estava aquel madero, de que se hizo el pie de la Cruz del Señor.

Sepulchrum B. Mariæ Virginis.

El Sepulcro de la Sacratissima Virgen Maria, el qual antiguamente se parecia tobre la tierra en la falda del monte polipare Nice politica phat, junto à la granja de Gethsemani, à la falda del monte phat, la fa simo cuerpo de la Virgen sin mancilla, y hallandole vazio al tercero dia despues de su entierro, y con suavissimo olor, crevo por muy cierto la gentedevota, y religiofa, que avia sido aquella santissima señora Virgen y Madre de Dios llevada por los Angeles en cuerpo y alma al cielo, y ensalzada sobre todos los coros celestiales.

cap.13.

En este lugar, la Emperatriz Helena, en honrra de la Nteeph. Hift. Reyna del cielo, edificò una grande, y muy hermosa Iglesia, à la qual aora se baxa por quarenta y ocho gradas, y en medio deste famoso Templo, encerrò el Sepulcro santissimo de la Virgen, guarnecido de marmol, el qual no folo los Christianos peregrinos, pero aun los Moros, y Turcos lo tienen en grande veneracion.

En el mismo lugar estan sepultados la benditissima Ana, y Joachin su marido, ambos padres de la Virgen, y el sa-

grado Josef esposo de la benditissima Virgen.

Sepulchra vulgi.

Las Sepulturas del vulgo, ò comunes; eran como un 4 Reg. 23 cimenterio en el valle de Josaphat, donde se sepultava la gente ordinaria, y plebeya.

200. Silve.

La fuente de Siloë, cerca de la qual estava la Piscina, ò estanque estanque de Siloë, que por otro nombre se llama la Piscina 1sais. 22. inferior. Esta fuente està à la parte Occidental del valle de Neem. 3.

Josaphat, y nace de la raiz del monte de Sion. Es el agua 84.

Josaphat, y nace de la raiz del monte de Sion. Es el agua 84. clara, dulce, y corre con abundancia, con mucho filen-

cio, y mansamente àzia el arroyo de los Cedros.

Esta fuente restaurò el inclito Rey Ezequias; y labandose en ella el cegueçuelo de nacimiento, recibio falud, y vista quando Christo nuestro bien le ungio los ojos con poluo, Broc titos. y su santa saliba. Cuenta Josepho, que Siloë, y las demas belle in la saliba. fuentes que estavan fuera de la ciudad, de tal manera se vinieron à secar antes de la venida del Emperador Tito, sultomas. que junto á ellas se vendia el agua. Y en llegando Tito con su exercito, bolvieron à manar con tal abundancia, que no folo avia para los enemigos, y para fus cavallos; pero sobrava bastantissimamente agua para regar los huertos. De la virtud desta faente, Saligniaco, o Salignacio, curiosissimo escudriñador destos lugares escrive assi. Et agua desta fuente aun oy es muy preciada de los Moros, porque como à ellos de su naturaleza les yede el cuerpo como à bezerros, lavanse en esta fuente ellos, y sus hijuelos, y con esto mitigan aquella infufrible hediondez. Y aun los Turcos la estiman mucho, por la experiencia que tienen de que esta agua es salutifera para los ojos. Cuenta Nicephoro, que la Emperatriz Helena hizo famosas sa-Nicepha. bricas junto á esta fuente.

Stephanus.

En este lugar el santo Diacono, y protomartyr Estevan (à quien por el grande amor con que padecia por Dios, le Brevia, Rom.
Bred.14. Junio.

Color de la grande amor con que padecia por Dios, le Brevia, Rom.
Bred.14. Junio. sabian las piedras à panales) en lo mas florido de su edad,

coronado de piedras preciosas, en que se trocaron las que le arrojavan, y con la purpura de su sangre, y rogando por los que le apedreavan (à quien guardaua las capas el joven Paulo) su el primero que triunsando con la palma de martir entrò en el cielo.

202. Torrens Cedron.

El Torrente de Cedron, es un arroyo à la parte del Micror in lec. Oriente de Jerusalen, entre la ciudad, y el monte de los 10 em. 31 Olivos, el qual con las vertientes que de los montes le vienen en tiempo de aguas, y de otras fuentes, y piscinas, acrecentado por medio del valle de Josaphat, y de Gehennom, corriendo con dulce ruido, y por los llanos de aquel desierto va à dar en el mar muerto, en cuyas riberas à la una, y otra parte avia muchas, y muy pobladas arboledas, de sabrosas frutas, que con su apacible vista, y hermosura de los jardines, regados del arroyo Cedron, era fingular regalo para los que alli se passeavan. Huyendo el Rey David con sus amigos, y aliados, de la persecucion de Absalon su hijo, llorando, y con la cabeça descubierta, y descalço, passò este arroyo. Y por este mismo passò el Señor con sus dicipulos, yendo al huerto del monte de los Olivos.

203. Tugurium S. Pelagia.

La Cueva de Santa Pelagia. Aqui fue donde Pelagia aquella pecadora famosa, y hermosa, que hazia ventaja à todas las mugeres de Antiochia, en hermosura, riquezas, regalos, y deshonestidades, hizo penitencia en esta pequeñuela cueva, mudando el habito, y nombre, llamandose Pelagio, tenida de todos por varon: y de pielago de vicios, hecha

Nicepho. Hlftor. Ecelefiaft. hecha un pielago de virtudes, murio, y fue alli sepultada, donde despues se edificò una Iglesia.

204. Vallis Iosaphat.

El Valle de Josaphat, llamado el valle de Cedron, y solicio de valle de los montes, es ancho, y profundo, puesto entre Zach. 14. JERUSALEN, y el monte de los Olivos. Rodea este valle to- Airan. ibidem da aquella parte de la ciudad, que està al Oriente, el qual por ocasion del arroyo Cedron, que por el passa, y le riega, es fertilissimo. Y es tanta la hondura deste valle, que aunque muchas vezes han procurado llenarle de tierra, y de las ruinas que de la ciudad, y del Templo fueron echadas alli por mandado de Tito, y Adriano, con todo no está del todo lleno. En este valle los pios, y religiosos Reyes 3. Reg. 15 de Judà, Assa, Ezechias, y Josias, quemaron los idolos del 4-Reg. 23 Templo, y echaron las cenizas en el arroyo Cedron. Este 2.Par. 15 valle era como un cimenterio comun de toda la ciudad, en Ioel.3. donde sepultavan la gente plebeya, y ordinaria, segun la costumbre que los Judios tenian de enterrarse fuera de las ciudades, y aora se sepultan alli los Turcos. En este valle han de juntarse todos los hombres el dia tremendo del Juizio, para recibir cada qual premio, ò castigo, segun sus merecimieutos, y assi se llama valle de la division, porque alli los malos feran apartados de los buenos, los unos para la gloria eterna, y los otros para perpetuo fuego. En tiempo que los Christianos possesan la Palestina, auia en este lugar una Abadia, en la qual fue sepultada Doña Melisenda Reyna de JERUSALEN. Vallis Siloë.

El Valle de Siloë, tomo el nombre de la fuente de 13. de 7. bel.

P Siloë,

#### El Devoto Peregrino, Lib. L. 114

Siloë, y en el se entierran los Judios, que viven aora en JERUSALEN.

Via agri fullonis.

El camino del campo del que Livava, ò curava los pa-4.Reg. 18 ños, estava al cabo del Aqueducto de la piscina superior: aqui fue donde Isaias dixo, y profetizo al Rey Acaz, que Christo avia de nacer de una Virgen.

Via captivitatis.

El camino de la prisson, à cautiverio. Aquellas pequeñas señales, puestas successivamente, muestran el camino, y calles por donde Christo nuestro Señor, preso, y atado, por redimir el linage humano, fue llevado publicamente casi por toda la ciudad. Porque primero aviendo salido del Cenaculo de Sion al huerto del monte Oliveto para orar, y aviendo ofrecido al Eterno Padre el fanto facrificio de su oracion, de aquel Lugar salio al encuentro à los enemigos crueles, al tiempo que llegavan à prenderle, y à penas se avia apartado quarenta passos del sugar de la oracion, quando embiados por los Principes de los Sacerdotes, y ancianos del pueblo, le echaron mano, y le prendieron, y llevaron atado cruelmente. De alli el Cordero Icrem.11. fin mancilla, benigno y mansuetissimo, le llevaron con alarido, y estruendo à casa de Anas, passandole por el arroyo de Cedron, en donde algunos creen, que le despeñaron,

y en este sentido entienden so que dize el Psalmista: De Pfal. 109. torrente in via bibet. Avia desde el lugar donde el Señor fue preso, hasta la casa de Anas, dos mil y trecientos y sesenta passos. De alli fue llevado por trecientos y treinta passos al Palacio de Caifas. De alli al Palacio de Pilatos, que està

mas

mas allà mil passos. Y luego camino de trecientos y cinquenta passos, al Palacio de Herodes. De alli finalmente por camino y espacio de seiscientas varas, le bolvieron al Palacio de Pilatos, por otro camino del que avia ido. Y el passo de que aqui hablamos es de dos pies y medio.

208. Via Anathot, in Bethel.

El camino que và à Anathot en Bethel en el desierto, del qual camino escrive Brocardo.

209. Via in Iericho.

Camino para Jericò, y Engaddi, de quien hazen men-Luca 10.
cion San Lucas y San Marcos.

Marc. 17

210 Locus borti.

Aqui orando Christo, se assentaron los tres Apostoles escogidos, Pedro, Diego, y Juan, apartados del huerto del Mar. 14. Oliveto un tiro de piedra, y del sepulcro de nuestra Señora cinquenta passos.

211. Locus horti.

Aqui quedaron los otros ocho Apostoles, apartados de Mast. 26. los tres cosa de treinta y quatro varas de distancia.

212. Locus horti. della va a man

Aqui Christo para librarnos à nosotros, sue por Judas Matt. 26 traidor entregado con beso de paz: y despues de aver con Mar. 14. su palabra sola derribado à los Judios, permitio que ellos Luca. 27. loan. 18. le prendiessen, y como si suera un malhechor, sue atado sal cruelmente. Alli sue donde Simon Pedro, movido de colera hirio à un criado del Pontifice, llamado Malco, y le cortó la oreja diestra, la qual luego el Señor sela restituió y sanò milagrosamente y los demas Apostoles temiendo algun daño, desamparando à su Maestro y Señor huieron.

P 2

213. Locus

# 116 El Devoto Peregrino, Lib. I.

per reliabation of the control Locus. The per landing free, and the

En este lugar del monte de los Olivos àzia el Tenplo, estando Christo assentado junto à una cisterna, en una Mar.13. larga platica profetizò à sus dicipulos la destruicon de Ima.21. Jerusalen, las persecuciones que avian de padecer los buenos, la venida de los falsos Profetas, las seña es del fin del mundò, y el modo del Juizio final: en este ligar se edificò despues un hermoso Templo, que ya ao a està assolado.

Via.

34

Por esto camino passô Christo yendo à Jerusilen à Mar. II. cavallo en un pollino, acompañado de mucha gente, unos Luca.19. delante, y otros que le seguian, fue recibido de toda la multitud del pueblo, con tanto aplaulo, que muchos con sus vestidos cubrian el suelo por donde avia de passar, y otros le servian, echando por tierra palmas, ramos de olivos, y otros arboles, por todas partes se oyan vozes alegres de alabança, de los que dezian: O Sanna inexcelsis! Bendito sea el que viene en el nombre del Señor. Con esta pompa y triunfo, el verdadero Rey, y humilde triunfador entrò en la Real'ciudad por la puerta Dosada, la qual pocas vezes se abria, y segun se dize milagrolamente se le abriò, y anduvo à cavallo por el derredor del Templo, y gran parte de la ciudad. Con este nuevo espectaculo se alboroto toda la ciudad, y dezian todos: Quien es este? Y la misma turba que le acompañava, repondia: Este es Jesus Profeta de Nazareth de Galilea. Con esto iban creciendo las vozes de los que se alegravan, y hazian aplauso al Señor, acudiendo de todas partes, viejos, y moços,

y moços, hombres, y mugeres: y lo que mas admirava, los niños infantes, y del pecho à una voz hablando milagrofamente, y diziendo: O Sanna filio David. Bendito sea el que viene en nombre del Señor, Rey de Israel. Bendito el Reyno de nuestro padre David, que viene. Paz en el cielo, y gloria en los altos coros. Y con estas alegres, y honrosas exclamaciones, reconociendole, y confessandole por su verdadero Messias, le siguieron, y acompañaron hasta el Templo: donde el nuevo, y soberano Rey començando dichosamente su Reyno, sanò muchos ciegos, y coxos. De ver estas maravillas, que el Señor obrava en el Templo, y oyendo los coros de sa inocente y sencilla niñez, que le engrandecian, rabiavan los impios, è imbidiosos Phariseos, con los Principes de los Sacerdotes, y Escrivas: y viendo las maravillas que hazia, y las vozes de los niños que dezian: O Sanna, &c. hijo de David, dezian con enojo y sentimiento unos à otros: No veis como nada aprovechan nuestra provisiones, y mandatos? miràd como se và todo el mundo tras el. Y con ira se sueron al Señor, y le dixeron: Maestro, no oyes lo que dizen estos? por que no reprehendes à tus dicipulos que lo permiten? A los quales respondio el Señor, y mostrandoles como esto avia sido profetizado por el Psalmista, dixo: Porque no quereis que aprueve yo estas vozes? nunca aveis leydo, que Psalm. 8. Dios perficionò su alabança en la boca de los niños infantes, y de leche? Yo os doy mi palabra, que quando estos niños calassen, hablarian, y darian vozes las piedras. En tanto grado queria Dios que su divina alabança no se encubriesse, que si callaran los muchachos, diera para este divino

#### El Devoto Peregrino, Lib. I. 118

divino empleo lengua, y voz à las infensibles piedras.

#### LVGARES ALAPARTE DEL Mediodia de la ciudad.

215. Abacuc.

lij. Sal. tom. 10-

Dan. 14.

De aqui fue de donde el Angel del Señor arrebatò por los cabellos al Profeta Abacuc, que llevava la comida à sus segadores, y juntamente con la comida lo llevò à Babilonia, para dar un refresco al santo Daniel, que estava metido en un lago en medio de siete Leones. Y aviendo comido, bolvio el Angel à Abacuc à este mismo-lugar, de donde le avia facado.

Haceldama, vel Haceldamach.

Niceph. 8. Hift. Eccl. jo.

Que quiere dezir campo de sangre, era el campo de Matt. 27. un Ollero, ò Alfaharero, y estava à la parte Austral, ò del Mediodia del monte de Sion, tenia junto assi à las espaldas un monte de mediana altura, apartado un tiro de piedra de la Piscina superior, el qual por determinacion de los Judios fue comprado por los treinta reales, que echò Judas en el Templo que fue el precio de la venta de Chri-Îto, y lo señalaron para sepultura de los peregrinos. La Emperatriz Helena cercò la mitad deste campo con quatro muros de setenta y dos pies en largo, y cincuenta en ancho, y le cerrò de boveda, dexando siete bocas por donde son enterrados los Christianos difuntos.

217. Ager fullonis.

El campo de los que lavavan los paños, estava à la parte del Mediodia de la ciudad, y tiene de distancia desde el 1821.1.36 monte Haceldama, hasta el Monte Gion, donde los lavadores suelen estender, y secar los paños despues de lavados en el torrente, ò arroyo de los Cedros, que està cerca de alli.

218. Antrum Iacobi Minoris.

La cueva, ò gruta de Santiago el Menor, en la qual, aviendose obligado con juramento de no comer pan desde la la hora en que beviò el caliz del Señor, hasta verle resucitado, estuvo escondido los tres dias de la muerte de Christo: y por esta razon el Señor aviendo resucitado, se le aparecio en este mismo lugar, en cuya honrra, y nombre los Christianos despues en el proprio lugar edificaron una Iglesia.

219. Antrum Petri Apostoli.

La gruta, ò cueva del Apostol S. Pedro, donde despues Matt. 26.0 de aver negado al Señor tres vezes, con penitencia, y la Luca 24.0 grimas, purgò su culpa, en la qual (por ventura) alli mismo se le aparecio el Señor despues de resucitado. Aqui se edificò despues un Templo, que aora està del todo derribado.

Los campos, ò alojamiento de los Assyrios. Estos esta-4. Reg. 18 van junto à la Piscina superior, de los quales, à los mas va-2. Par. 32 lientes, que eran ciento y ochenta y cinco mil, matò un Angel la primera noche del assedio, en vengança de la socialization del rasperso de la socialization de la social

ente-

enteras, y sanas, para que su pueblo hallàsse despojos con que enriquecerse. Desta matança tuvo san Iuan Chrisostomo una tabla pintada, como resiere el Concilio Nizeno segundo, probando que ya entonces entre los sieles era muy recibido, y aun estimado el uso de las imagenes.

221. Domus Elia.

La casa de Elias, en la qual se dize, que vivio algun tiempo el santo Proseta Elias, en la qual despues se edificò una Iglesia.

222. Eroge mons.

Por otro nombre monte Meridional. Es alto, y està al Mediodia de la ciudad, algun tanto àzia el Occidente, del qual se lee una cosa notable, y sue: Que queriendo Ozias Rey de Iuda entrar vestido con las ropas del Sacerdote en 4.Reg. 15 el Santuario, y sobre el altar de oro, que era del thimiama, Amos. 1. ofrecer à Dios incienso (cosa que solamenete tocava al Sa-Zach. 14. cerdote) subito huvo un grande y espantoso terremoto, del qual hazen tambien mencion Amos, y Zacarias Profetas: y con este terremoto, no solo se abriò por medio la boveda del Templo; pero este mismo monte se partio en dos partes con tal fuerça, que la una parte con el impetu que llevava; rodando por espacio de quatro estadios, enfrente del monte Oriental (que se llama monte de la Ofensa) se parò, embargando el camino Real, y con las ruynas descomponiendo los jardines del Rey. En esta ocasion fue quando el Rey Ozias herido de un rayo, y de lepra en

la frente, por lo qual luego echado del Templo, y de la

ciudad, estuvo encerrado en vna casa hasta que murio.

223. Fons.

223. Fons

La Fuente. Iunto à esta les bolviò à aparecer à los santos Magos la estrella, que en Jerusalen se les avia desapareSalicionnate de la pareCido, y los guiò hasta Bethleen.

Matth. 28
Salicionnate de la pareMatth. 28
Salicionnate de la pareMatth. 28
Salicionnate de la pareCido, y los guiò hasta Bethleen.

224. Fovea Ieremia.

La Hoya de Jeremias Profeta, era vna cueua, ò gruta, Thren. 13, donde el fanto Profeta assentado con amargura de coracon, con su verso Alphetico de quatro maneras, hizo llanto sobre la ciudad de Jerusalen, pintando su destru Niceph.8, Histolian.
cion, hecha poco antes por los Chaldeos. Aqui la Emperatriz Helena, como cuenta Nicesoro, mando hazer muchos y maravillosos edificios.

225. Isaias.

Aqui el fanto Profeta Isaias, despues de auer cerca de setenta años profetizado en Jerusalen, por mandado del Rey Manasses (cuyo abuelo era segun escriue san Geronymo) muriò asserrado por medio y sue sepultado debaxo de la encina del Rogelo, junto al arroyo de agua, que en tiempo pasado cerrò el Rey Ezechias como adelante diremento, en el qual lugar junto à vn arbol se vè aun su sepulcro, y aora està alli vna huerta de legumbres.

226. Latibula Apostolorum.

Estas son muchas cavernas, ò cuevas, en las quales se dize, y sabe por tradicion, que ocho de los Apostoles estuvieron escondidos el tiempo de la passion del Señor.

227. Monumentum.

El Monumento, por otro nombre llamado de Absalon, era una columa, y una estatua de marmol, con su letrero, 2.Reg. 18 lexos dos estadios de la ciudad de Jerusalen, la qual vi-los viendo

viendo Absalon, levantò en el valle Real, para memoria suya: en el qual lugar aun aora ay una torre, y un grande monton de piedras, que cada dia và creciendo mas; porque los paganos, y los peregrinos que por alli passan, acostumbran echar cada uno alli una piedra. Y como vengando (segun la ley) la rebelion de Absalon contra su padre.

parricida Absalon, y qualesquiera que injustamente persiguieren à sus padres, sean malditos para siempre.

228.00 Pifcina Superior.

La Piscina superior, puesta al pie del monte Sion, àzia 4. Reg. 18 el medio dia, la qual restauro el nobilissimo, y magnifico 2. Par. 32 Rey Ezechias, con su aquadusto, ò arcaduz, al qual llama. Isai. 1. 36 San Geronymo Piscina del lavador de paños, cuyas aguas 2. Par. 24 tambien, y sus corrientes cortò quando sue el sitio de los Matt. 232 Assyrios.

229. Sepulchrum Zachariæ.

El Sepulcro de Zacharias hijo de Barachias, ò segun otros, hijo de Johiadas, al qual mataron los Judios entre el Templo, y el Altar.

### LVGARES AL OCCIDENTE de la Ciudad.

Baalpharasim.

Aalpharasim, es un campo en el valle de Raphaim,
J. Reg. 5.

J. Par. 14

Litteos, y abrasò todos los idolos de ellos, que hallò en las
tiendas de su alojamiento.

231. Castra

231. Castra Herodus.

Los alojamientos de Herodes, los quales, segun dize Josefo, puso à la parte Occidental de la ciudad.

232. Fons Gion.

La Fuente de Gion inferior, la qual naciò al cabo del 1.841.35 campo del que curava los paños, cuya agua encaminò, y llevò el Rey Ezechias à la Piscina superior.

233. Fons Gion Superior.

La Fuente de Gion, alta, ò superior, nace en el monte 4.Reg.20 Gion, la qual despues cegò el Rey Ezechias, y cavando en 2.Par.32 la propria peña, llevò el agua desta fuente encañada à la Eccl. 48. parte Occidental de la ciudad de David: y por arcaduzes debaxo de tierra, por medio de la ciudad la metio en la piscina interior, paraque à los de dentro no les faltasse agua en tiempo de cerco, y de enemigos.

234. Indas.

Aqui fue donde Judas de Apostol, hecho traidor, se Matt. 27. ahorcò de un Sicomoro, ò Higuera silvestre, y ahorcado Attor. 1. rebentò, y se le salieron las entrañas.

235. Mons Calvaria.

El Monte Calvario era no muy alto, y en lengua Hebrea se llamava Golgotha, ò Goatha. Estava cerca de la ci-levem.13 matt.27. udad entre el Oriente, y el Septentrion. En este monte May. 15. se executavan las sentencias de muerte en los malechores, luca 23. que la publica Justicia condenava. Aqui avia siempre huessos, y calaveras (como suele junto à las horcas) y interiores de los ahorcados, ò muertos, con otros generos de muerte. Aqui Christo, que jamas tuvo pecado, por nos otros (dize San Pablo) sue hecho pecador, que quiere de-

zir,

zir, se ofreciò en sacrificio por nuestros pecados, y sue puesto en Cruz por la salud de los hombres. Y assi el mon2. Cor. 5. teCalvario, aviendo antes sido infame, quedò con la passion y sangre de Christo tan ennoblecido, y santificado, que 
Deut. 21. merece aora que los hombres, y aun los Angeles le reveGalat. 3. rencien, como tambien la Cruz, que antes era lugar de 
afrenta, aora es trono de gloria,

236. Mons Gion.

el Monte Gion, es pedregoso, y aspero, alto, y largo, el qual cercando la ciudad por la parte del Oriente, và deshaziendose poco à poco àzia la puerta Judiciaria, y un valle profundo le divide de la ciudad. En este monte, por mandado de David, sue ungido el Rey Salomon por el Ponti
3.Reg.1. fice Sadoch, y el Profeta Nathan, y luego le appellidò todo el pueblo: Viva el Rey Salomon, y con regozijo grande, con trompetas, y clarines hizieron tal musica, que hinchian la tierra, y los ayres de sus sonoros ecos.

237. Monumentum Anani.

El Sepulcro del Pontifice Anano, del qual habla Josefo en el libro sexto de bello Judaico, cap. 13.

238. Pyri vallis Raphaim.

El bosque del llanto, segun Josefo, junto al qual, savo-Al Pare 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo, vencio segunda Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del cielo (Rosefo 17. 14 recido David milagrosamente del ciel

El gloriosissimo Sepulcro del Señor, era un monumenIsai. 11. to nuevo de ocho palmos en largo, apartado del monte
Mair. 27. Calvario como cien passos, y del monte Sion mil passos, el
Luca 22. qual avia hecho para si cavado en una peña Josef de Ari-

mathia,

mathia, noble Senador, en un huerto cerca del Calvario. 10411.10. Aqui Josef de Arimathia, Nicodemus, y la Virgen MARIA, Min. Escl. 10. con otras pias, y fantas mugeres, con licencia de Pilatos, sepultaron el sagrado cuerpo de Jesu Christo, aviendole baxado de la Cruz, ungido con myrra, y aloë, embuelto en una savana limpia, y pusieronle los pies àzia el Occidente (de donde quedó costumbre entre los Christianos sepultar assi à sus difuntos) y cerrando el sepulcro con una losa, se fueron. En esta sazon los Principes de los Sacerdotes, y Fariseos, por escurecer la gloria de la Resurreccion de Christo, Pusieron soldados de guarda en el sepulcro, y sellaron la puerta de la sepultura. Pero aquesta diligencia no solo frustrò sus malos intentos; pero aun aumentò el milagro, y confirmò la Fè de la Resurreccion; porque Christo al tercer dia, cerrado y sellado el sepulcro, resucitò. Y en aquel mismo lugar se apareciò primero en figura de ortelano, à la triste, y llorosa Madalena.

240. Silva.

La Selva, la qual como se colige del sexto libro de Jo-20sept. esp. sesso de bello Judaico, cap. 14. estava muy cerca de la ciudad.

241. Torrens Gion.

Torrente, ò arroyuelo, el qual començo el Rey Acaz à encaminar de la fuente Gion inferior, por medio de la ciudad, à la piscina superior, la qual obra acabò el Rey Ezechias.

242. Vallis cada verum.

El valle de las Calaveras, el qual està puesto entre el monte Calvario, y el muro de la ciudad. Llamose assi, por-

 $Q_3$ 

que en el se echavan las calaveras, los huessos, y las cenizas de los que morian sentenciados en el monte Calvario: y assi los soldados que crucificaron al Señor, despues de aver quebrado las piernas à los dos ladrones, que estavan tambien crucificados, porque era ya tarde, y se acercava el dia de la Pascua, arrojaron en este valle los cuerpos, y las cruzes, juntamente con la cruz de Christo, que ya estava sepultado, sobre los quales descargando despues las inmundicias, y estiercol de la ciudad, vino à llenarse del todo, el valle, ò el fosso: y assi el triunfal madero de la Cruz de Christo estuvo escondido debaxo de un grande monton de tierra casi trecientos años. De la propria suerte los moradores de la ciudad, como si se huvieran todos conjurado, para del todo borrar la memoria de Christo, cubrieron de un gran monton de tierra el fepulcro del Señor. Y los Gentiles en esto no menos cuidadosos que los Judios, pusieron una estatua de marmol de la diosa Venus. Y en el lugar donde el Señor resucitò, un idolo de Jupiter: y en Bethleen junto al pesebre del Salvador pusieron un idolo de Adonis amado de Venus, y plantaron un bosque, para que yendo lo Christianos à adorar à Christo en aquellos lugares, pareciesse que adoravan sus torpes idolos y profanos Dioses. Pero contra Dios no ay sabiduria, ni prudencia, ni consejo que prevalezca, el qual con la propria malicia de los Judios, y Gentiles, defendio los trofeos de su passion, los quales por las grandes presecuciones, con dificultad los pudieran defender los Christianos. Y esto hizo Dios, para que los estandartes de su vitoria con tanta mayor honra fueran por los fieles engrandecidos, quanto con,

con mayor ignominia los avian arrastrado sus enemigos-Y assi el año del nacimiento de Christo 326. estando ya la Iglesia en su antigua paz, y aviendo 318. padres celebrado el Concilio Nizeno contra Arrio, la fanta Emperatriz Helena, madre de el religioso Emperador Constantino, siendo ya casi de ochenta años, por diuina reuelacion inspirada, deseosa de hallar la santissima Cruz, sue à la ciudad de Jerusalen, acompañada de un grande exercito, derribò los templos, idolos, y bosques, que auia cerca de ciento y ochenta años que se auian vana y supersticiosamente edificado. Y no dexando medio que no aplicasse para hallar el lugar donde estaua escondida la fantissima Cruz, buscò los mas sabios de los Iudios, como para testigos, y juezes de su propia malicia: y auiendolos juntado à todos, y preguntandoles el lugar de la Cruz de nuestro Redemptor, negaron todos la verdad, y no quisieron descubrir lo que fabian, diziendo, que dello no tenian noticia alguna, mandò la fanta Emperatriz que luego los quemassen à todos: y ellos temiendo la muerte, le descubrieron à Iudas, varon entre ellos de mucha edad; el qualauia oido à sus padres, siendo niño, las cosas de que deseaua tener noticia la Emperatriz, la qual dexando à los demas, y llamando à parte à Iudas, le dixo: La muerte, y la vida estan en tu mano, sino me descubres la Cruz de Christo, escoge lo que quisieres. El metiendose en rodeos, iba con muchas palabras entreteniendose por no dezir la verdad, porque temio (como sucedio) que por la predicacion de la Cruz, se auian de acabar las leyes y tradiciones Judaicas. Instaua la Emperatriz, y dava priessa al tal Judas, que descubriesse el fecreto,

secreto, y le amenaçaua con la muerte, para que dixesse la verdad. Y viendo que palabras no aprovechaban, llegò à las obras y metio à Iudas en vn poço seco, paraq; alli pereziese de hambre: y auiendo estado alli seis dias sin comer, pidio al septimo dia que lo sacassen fuera, y el diria donde estaua la santa Cruz: sacado pues, sue al lugar donde estava la sagrada Cruz, y alli postrado, con prolixa oracion, su plicò à Dios le reuelasse, y descubriesse el santo madero que buscaua la Emperatriz. Oyò el Señor las oraciones, y con particular milagro descubrio el lugar, porque subito se mouiò la tierra, y dio de si una grande fragrancia de suauissimo olor. Con la qual marauilla, certificada la Emperatriz de lo que deseaua, mandò cabar à priessa en aquel lugar: y cabando assi los ciudadanos como los soldados, llegaron en breue à lo que pretendian, porque hallaron tres Cruzes y à parte estaba la tabla donde pusieron el santo titulo à la Cruz de Christo, en Griego, Hebreo, y Latin. Pero no determinandose en qual de aquellas tres Cruzes avia sido el Señor crucificado, Macario, sapientissimo Obispo de Jerusalen, hallò una buena inuencion para lo que se pretendia, y fue que avia una Señora muy principal en JERUSALEN, de mucho tiempo enferma de vna dolencia gravissima, y casi incurable: fue à su casa el Obispo acompañado de la fanta Emperatriz, y de otra gente y hallando la muger muy cercana à la muerte, pusose otra vez en oracion, y dixo à los que alli estauan, que tuviessen por la verdadera Cruz de Christo aquella, que tocando la librasse de su enfermedad. Pusole la vna, y no aprouecho nada, y de la propria fuerte la fegunda: pero tocando la tercera Cruz, **fubito** 

fubito se levantò de la cama, sana, y sin mal alguno. Con el qual milagro movido Judas se convirtiò à la Santa Fè; y de Judio se hizo Christiano, y Confessor de Christo, y bautizandose, le llamaron Quiriaco, por aver buscado la Cruz. Despues siendo Obispo de Jerusalen, se dize, que instituyò el orden de Monges Cruziseros. Y siendo Emperador Juliano Apostata, su gloriosamente coronado de martyrio. En esta sazon, la santa Emperatriz Helena, aviendo hallado la Cruz, mandò quitar de donde estava el monton de tierra, que cubria el Sepulcro del Señor, y abriendolo hallò dentro los clavos que enclavaron sus santas manos, y pies, y la corona de espinas. Y desde entonces semandò, que nadie suesse de Mayo se hiziesse fiesta desta venturosa invencion.

Aviendo la Emperatriz alcançado lo que deseava, y deseosa de poner en veneracion, como convenia, los santos lugares donde el Señor, y Redemptor nuestro avia cumplido los misterios sagrados de su Encarnacion, Nacimiento, Passion, Resurreccion y Ascension, començó á buscar artifices de todas materias, traidos de diversas partes del mundo, y edificó en aquellos lugares mas de quinientos magnificos y sumptuosos Templos, entre los quales, la Basilica, ò Templo que se fabricó en este lugar, excede en grandeza y hermosura à todos los del mundo.

243. Vallis fontis Gion.

El valle de la fuente de Gion, de la qual se habla en el 2.Par. 33 libro del Paralipomenon y en Josefo.

#### 130 El Devoto Peregrino, Lib. I.

El valle de los Gigantes es muy ancho, y està à la parte Occidental de la ciudad; el qual començando del Septentrion, y estendiendose en largo àzià el Mediodia, sue antiguamente fertilissimo de muy buen trigo, vino, y azeite, y de todos los demas frutos. En este valle David venciò, y avientò (favorecido de Dios) dos vezes à los Filisteos, aviendo ellos dos vezes acometido.

245. Via.

Los caminos que van à Bethleem, Emaus, Gaza, y Jop
le R. Jos pè, los quales Salomon empedrò de pedernales como los

demas que iban à JERUSALEN, assi para que suessen llanos

para los caminantes, que iban y venian, como para mostrar

en esto la magnificencia de su Monarquia.

246. Via in Silo.

El camino para Silo, y Gabaon, del qual trata Brocardo en su Itin. 6. b.

247. In via Crucis.

Aqui Christo, segun se sabe por tradicion antigua, cayò otra vez con la Cruz à cuestas.

248. In via Crucis.

Aqui buelto el Señor à las mugeres que se lamentavan, las dixo: Hijas de IERUS ALEN, no lloreis por lo que yo pa-Vers. 28. dezco, llorad por vosotras propias, y por vuestros hijos, que tiempo vernà, &c. Aqui despues se edificò una Iglesia, de la qual ya no ha quedado algun rastro.

249. In via Crucis.

Aqui se tiene por antiquissima tradicion, que Christo nuestro Señor cayò la ultima vez debaxo de la Cruz, el qual

qual lugar aun aora feñalado, es adorado de los peregrinos con fuma reverencia.

250. In via Crucis.

Aqui desnudaron al Señor los vestidos, que ya se avian psalm.38 pegado, al llagado y sangriento cuerpo, renovandole las & 68. primeras llagas con la crueldad del desnudarle (que sue estab.63. Matt.27. ser de mayor pena que las primeras heridas.) y alsi, hasta Mar. 15. que estuvo à punto, todo lo necessario para levantar la Cruz, estuvo el Señor en una piedra con las heridas al airre, y al frio, y alli le dieron à bever vino mirrado mezclado con hiel.

251. In via Crucis.

Aquifue Christo puesto de espaldas en la Cruz, y estendido en ella, y agujeraron con clavos, sus manos y pies, y le Zach. 13. enclavaron en la Cruz: y con tal fuerça y crueldad fueron sus sagrados miembros descoyuntados, que se pudieron contar todos sus huessos.

252. In via Crucis.

Aqui està aquel lugar sacratissimo entre todos los del Matt. 27. mundo, digno de eterna memoria, donde en presencia de Mar. 15. todos, al medio dia de la fiesta de Pascua, sue puesta en el Luca 23. agujero de la peña del monte Calvario la Cruz, que sustentava al Crucificado, y atormentado Christo, y assigido en todos sus miembros, en cuya parte superior avia una blanca tabla de madera, donde estava escrita la causa de su muerte, con letras Griegas, Hebraicas, y Latinas, escritas de mano de Pilatos, y todo queria dezir: Iesus Nazareno, Rey de los Iudios.

253. Ola Cara In via Crucis.

Aqui nuestra Señora con S. Juan, la Madalena, y otras mugeres, estuvo firme, y constante en la Feè, y virtud, apartada de la Cruz del Señor quinze varas, que aora se miden con diez y ocho gradas, en donde (segun la profecia de Simeon) le arravesò el alma el cuchillo de dolor. Y los dolores corporales que no sintio en el parto, ni en su muerte, se le doblaron en el alma. Alli mismo sue donde Christo nuestro bien la encomendò à S. Juan, y S. Juan sue adoptado en hijo suyo, el qual lugar (como los demas) aun aora es reverenciado de los sieles.

loan. 19. 254. In via Crucis.

Aqui los foldados que crucificaron à Jesu Christo, repartieron sus sagradas ropas, y echaron suertes sobre la tunica del Señor, porque estava de tal modo texida, que no Psalm.21 se podia descoser. La qual aun aora con grande reverencia

Vers. 19. se guarda en Augusta, para que se cumpliera lo que dixo el Profeta: Diviserunt sibi vestimenta, mea; & super vestem meam miserunt sortem. Dividieron mis vestiduras, &c.

255. In via Crucis.

En este lugar treze passos de la Cruz del Señor apartado, se tiene por tradicion, que aviendo baxado de la Cruz el sagrado cuerpo difunto de Christo, para sepultarle, le pusieron en el regazo de la Virgen su Madre.

Matt. 28.
Breviar. Rom.
in hymn. Trides erang
Apostel.

256. In via Crucis.

Aqui falio al encuentro Christo à las santas mugeres, que de su sepulcro bolvian à Jerusalen, y las saludò, las quales abraçandole, y besando sus santissimos pies, con suma reverencia le adoraron.

257. In

257. In via Crucis.

Por este camino, Christo en forma de peregrino, sue con los dos dicipulos à Emaus, y andando, les declarò las Mar. 16 profecias de Moysen, y de todos los Profetas cumplidas Luca 24 ya en su persona.

#### LVGARES A LA PARTE DE LA

Ciudad, que miran al Norte, è Septentrion.

258. Castra Chaldeorum.

L sitio donde se alojaron los Caldeos. Desta parte 4.Reg. 25 Aquilonar de la ciudad, Nabucodonosor Rey de Ba-Ierem. 2. bilonia, y los Caldeos sitiaron la ciudad de Jerusalen, y 39. 52. la combatieron.

259. Casira Romanorum.

El lugar donde pusieron su campo los Romanos. Y estava entre las torres llamadas de las mugeres, y la torre Se-los se signa desta parte, y de aquella cercada de tres murallas (por lo qual solamente podia ser combatida la ciudad, por estar toda rodeada de un muro (aunque solo, fortissimo, sitiada en peñas tajadas, y cercada de valles, y fossos inaccessibles) Tito, y los Romanos la combatieron. Y primeramente conquistaron el muro primero, que era el muro exterior, y tercero de la ciudad. Luego el muro segundo, y despues el tercero que llamavan el antiguo. Tambien la torre Antoniana, y el Templo que era fortissimo à modo de un alcaçar. Y finalmente el monte Sion, que era el mas su fuerte, è inexpugnable de todos. Por la misma parte quan-

#### 134 El Devoto Peregrino, Lib. I.

do los Christianos conquistaron la ciudad, Godofre de Bullon fue el primero que escalò el muro junto à la puerta de Efrain y con ayuda de sus hermanos, y amigos, abriendo la puerta, ganò la ciudad. Y despues los Moros por la misma parte la sitiaron, y ganaron à los Christianos.

260. Collis Careb.

El collado de *Gareb*, ò *G re*, estava cerca de la ciudad lerem. 31 à la parte del viento Boreas, que llaman Regañon, que està entre el Norte, ò Tramontana.

261. Erebintonicus.

Es una calle àzia el Septentrion.

262. Horti.

Los huertos, y campos vallados de espinas, y abrojos, donde Tito queriendo espiar y saber el sitio de la ciudad, y su fortaleza, se vio en grande peligro.

263. Mausoleum Helenæ.

El mausoleo, ò sepulcro de Helena Reyna de los Adiabenos (la qual favorecio con trigo à los de Jerusalen en
tiempo de hambre) està tres estadios apartado de la ciudad, à la parte del viento Boreas, edificado sobre tres piramides magnificamente, y alli està sepultada la dicha Helena con su hijo Izate, el qual tumulo aun permanecia en
tiempo de Eusebio y de S. Geronymo.

264.

Mons Septentrionalis, donde Pompeyo alojò su exercito.

265. Monumentum Herodis.

El sepulcro de Herodes Agrippa, el qual por su gran riquida sobel sobervia, herido de un Angel, y comido de gusanos, espirò.

266. Sapha.

266. Sapha.

En Griego Scopos, que quiere dezir atalaya, es un lugar àzia el Septentrion, siete estadios de la ciudad. Lla-10feph. 11. an-10feph. 11. an-10feph. 11. an-10feph. 11. an-10feph. 11. an-10feph. 11. an-10feph. 12. an-10feph. mose assi, porque desde alli se podian muy bien ver la ciudad, y el templo. Aqui fue donde salieron al encuentro el Pontifice Jaddo, vestido de Pontifical, los Sacerdotes con sus ropas sacerdotales, y todo el pueblo con vestiduras blancas, à Alexandro Rey de Macedonia (llamado Magno, por la grandeza de sus hazañas ) quando iba con poderoso exercito à destruir à Jerusalen. Y viendo Alexandro al Sacerdote con tal adorno, aplacando su furor se hincò de rodillas, y adorò el nombre de Dios, que vio resplandeciente con letras de oro en el racional del Pontifice, y al mismo Pontifice hizo reverencia. Y luego entrando en la ciudad, y Templo, ofreció à Dios muchos sacrificios, y à los Judios les concediò grandes privilegios. Aqui mismo fue donde Cestio y Tito plantaron sus tiendas, y pusieron su campo.

267. Silva.

El bosque de la fruta, ò fructifero, el qual mandò talar, tosepho bel. y destruir Tito.

268. Stagnum serpentum.

El estanque de las serpientes, el qual antiguamente se 10sep.6.bel.4... llamava Bethara.

269. Via.

El camino por donde se iba à Samaria, y à Galilea.

270. Vicus Ierusalem.

La Calle de Jerusalen, de la qual haze mencion Nee-Neem. 3. mias.

LAMINA

## LAMINA

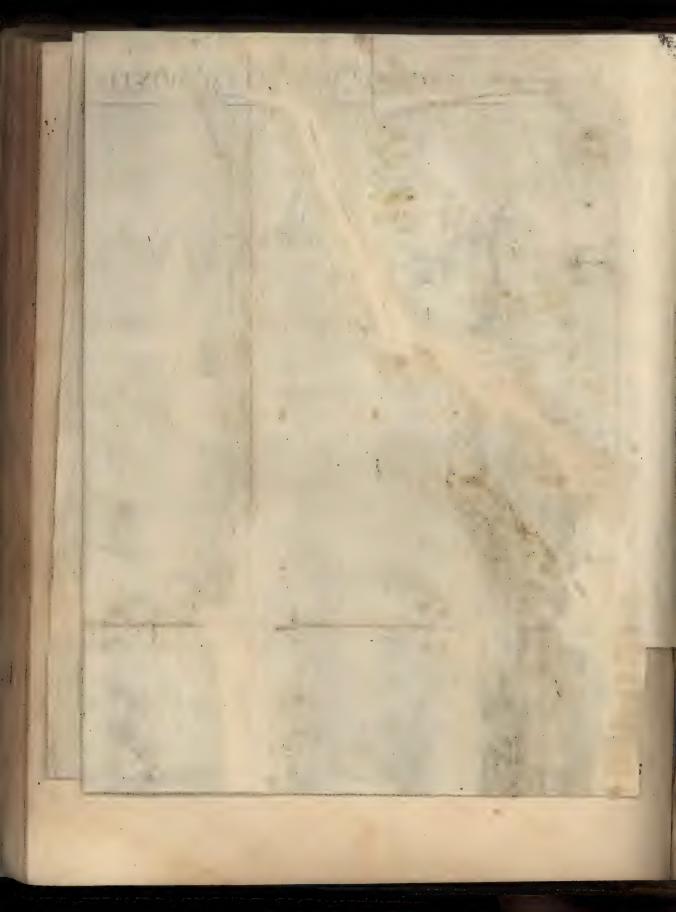
SANTUARIOS DEL MONTE CALVARIO

COMO ESTAVAN QUANDO PADECIO EN ELLOS

## CHRISTO

NUESTRO REDEMPTOR.

Algunos



De la Imagen de aquella parte de JERUSALEN, que miraba al Monte Calvario y Sepulcro de Christo Nuestro Redemptor, del modo que estava quando padecio en el, por nuestres pecados.

N esta lamina añadida en la presente impresion no se L hazen notaciones particulares por dos causas; la una, porque ya se pusieron y señalaron todas las circunstancias medidas y pasos, &c. en los numeros antecedentes, y la otra por que ella està tan clara distinta y bien dispuesta que llegando aqui quisiera mas que el Catolico y pio Letor se ocupasse en contemplarla mas, que en leerla. Y si alguno llevado de la curiofidad y devocion quisiere ver por extenso, lo que en ella se propone à la vista, recurra al los libros del M. R.P.F. Francisco Quaresmio en en el lugar Quares Tomo. que va citado à la margen, que alli hallara muchas y varias, curiosidades de cosas antiguas y raras.

#### Algunos lugares de la sagrada Escritura, en alabança de JERUSALEN.

Sta es la ciudad de perfeta hermofura, y gozo de toda Trenor.2 La tierra.

Esto dize el Señor Dios. Esta es Jerusalen: en medio Ezechi. 5 de las gentes la pusc, y al derredor della las tierras.

Escogi para mi este lugar, y para casa de sacrificio.

Pero Dios nuestro Rey, antes de los siglos, obrò la sa- 2. Par. 7. Pfalm.73 lud en medio de la tierra.

De

#### 138° El Devoto Peregrino, Lib. I.

Isai.2. De Sion saldrà la ley, y la palabra del Señorde JE-Mich. 4. RUSALEN.

Vi la fanta ciudad de Jerusalen nueva, que baxava del cielo, compuesta por la mano de Dios, como esposa adornada para su esposo.

JERUSALEN ciudad de Dios, con luz clara resplindece-Tobi. Z. ras, y todos los terminos de la tierra te adoraran las naciones de lexos vendran à ti, y con presentes que traeran, adoraran en ti al Señor, y tendran tu tierra como santa: en ti invocaràn el nombre grande: los que te menospieciaren leràn malditos, y los que te blasfemaren, condenados; los que te edificaren seran benditos, y tu te alegraras es tus hijos, porque todos seran benditos, y se juntaràn para el Senor. Bienaventurados todos los que te aman, y los que se gozan de tu paz, y los que veràn la claridad de Jerisalen. Las puertas de Jerusalen seran edificadas de zairos, y esmeraldas, de piedra blanca, y limpia, y por sus muros: todas sus plaças se empedraràn de piedra blanca, y limpia, y por sus calles se cantarà Alleluya. Bendito sea el Señor que la engrandeció, para que su Reyno estè sobre ella en los siglos de los siglos. Amen.



LIBRO

# LIBRO SEGUNDO DEL DEVOTO PEREGRINO, Y VIAGE DE TIERRA SANTA.

#### CAPITULO PRIMERO.

En que se ponen algunas advertencias muy necessarias para que se pueda governar el Peregrino, y hazer su viage como debe, y conviene segun Dios.

Rimeramente el devoto Christiano, que quiere hazer este viage santissimo de Jerusalen, para que nuestro Señor sea servido, y se agrade del, y tenga merecimiento el Peregrino que le haze, es necessario, que puramente lo haga por amor de Dios, sin mirar à otro sin mas que à este, no por curiosidad de ir à ver Paises, sino por adorar, y reverenciar aquellos santissimos Lugares, consagrados con la sangre del Divino Cordero, en ellos derramada, regados con sus lagrimas, y santissicados con su divina presencia, y passos soberanos, por espacio de

de treinta y tres años, con el nacimiento, vida, y muerte de la Reyna de los Angeles, los Apostoles, Santos Patriarcas, y Profetas, y tantos Martires, que en ellos padecieron. Para esto lo primero que le conviene hazer, es, prepararse con una confession general, procurando llevar su conciencia bien ajustada con Dios, pues no sabe lo que puede sucederle en el camino. Hecho esto, y resignadose totalmente en las manos de Dios, podrà caminar seguro: porque llevando à Dios en su alma, todas las cosas le sucederan prosperamente, que assi nos lo aconseja el Proseta,

Psam.54. diziendo: Iacta cogitatum cuum in Domino, & ipse te enutriet:

Vers. 25. pon tus cuidados en Dios, &c.

Si tiene hazienda, procure dexarla dispuesta de modo, que si Dios fuere servido de llavarle para si en este santo viage, que seria grandissimo favor que Dios le haria, como acontecio con algunos peregrinos; dos de los quales pondrè aqui solamente, por no dar fastidio al Lector, ni alar-

gar demasiado este tratado.

El uno fue, que aviendo visitado este peregrino los mas de los lugares Santos, quando llegò al fantissimo monte Calvario, viendose en aquel preciosissimo y fanto lugar, con un amor afectuosissimo, y compassivo mirava, y contemplava à Christo Nuestro Redemptor pendiente, y puesto en la Cruz, vertiendo su fangre por aquellas cinco fuentes divinas, de pies manos y costado, llagado todo su cuerpo, y que inclinava su cabeça divina coronada de estada. 19. pinas, y dezia: Consummatum est, con grandissimas lagri-

pinas, y dezia: Consummatum est, con grandissmas lagrimas, y contricion de sus pecados, doliendose grandemente de ver à su Dios y hombre morir por el, dixo: Dios, y Señor

Señor mio, foberano Jesus de mi alma, para que quiero ver mas en este mundo? Suplicote Señor, que pues me has hecho este favor, de que aya merecido llegar à este santissimo lugar, á donde diste tu santissima vida por mi, tengas por bien, que yo dè en el mismo lugar la mia por ti : y diziendo con San Pablo aquellas palabras: Mihi vivere Chri-Phil. r. stus est, espirò, y su alma sue llevada à los cielos. Dichoso pe- Vers. 21.

regrino, y alma bienaventurada.

El segundo fue, que aviendo como el primero visitado, y adorado el lugar à donde el Hijo de Dios encarnò en el vientre virginal de Maria Señora nuestra, el del santissimo pesebre donde le reclinò, el del santo monte Calvario à donde murio, el del santo sepulcro, adonde al cabo de tres dias refucitò, y todos los demas santuarios: quando llegò al fantissimo monte Olivete, de donde subiò à los cielos, y dexò sus plantas divinas estampadas y impressas en la piedra; mirando al cielo, y pareciendole lo via abierto, y à Christo Señor nuestro, que lo llamava, dixo aquellas divinas palabras : Quid mihi est in calo, & à te quid volo super terram? y espirò: y abriendole el pecho, le hallaron Psam. 72. gradas en el coraçon estas divinas palabras: Amor meus Vers.25. IESUS. Estos si; que fueron verdaderos y buenos peregrinos: dichosos ellos mil vezes, pues tan bien se supieron aprovechar de la ocasion. Pues como digo, disponga su testamento, y ajuste sus cosas como quien se và à morir.

Tambien serà muy acertado, que por medio de personas devotas, y Religiosas, haga encomendar à Dios este negocio, que si conviene para honra y gloria suya, y bien de su alma, lo disponga; y sino, lo impida por los me-

dios

dios que su Magestad sabe. Procure para este sin, si puede, dezir, ò hazer dezir algunas Missas, y encomiendelo muy de veras à la Virgen santissima, y à los santos sus devotos.

Tenga intencion, y ofrezcalo à Dios, de padecer por su amor en union de su santissima Passion, todos los trabajos, y penalidades, que en tan largo viage padeciere, y todos los passos que diere, sean unidos à los que Christo co-

mo peregrino dio, viviendo en este mundo.

Procure ir muy firme, y arraigado en la Fè; mire que ha de passar por paises adonde ay tantos infieles, y enemigos de nuestra santa Fè, como son Turcos, Judios, Cismaticos, y Hereges, y se le ofreceran muchas ocasiones, que sino và fundado muy bien en los misterios de nuestra Fè, el Demonio le harà titubear. Tenga intencion, si fuere necessario, de morir por Dios, y por la desensa de la Fè Catolica.

Y aunque es verdad que passarà por tantos paises, y verà tantas Ciudades, Reynos, y Provincias, tantas, y tan diversas naciones, tantas antiguedades, y cosas notables; no se divierta en esto: su intencion principal sea siempre sola una, que es visitar aquellos Santos lugares, y padecer por su amor todo lo que se le ofreciere, en satisfacion de sus culpas y pecados.

Quantò à las cosas necessarias, y provision que debe hazer, tocante à la licencia para ir à aquellos Santos lugares, y cosas pertenecientes à su persona, debe hazer lo siguiente. Lo primero es procurar el ir à Roma, y sacar la licencia de su Santidad, porque sin ella no se puede ir à Jerusa-Len, que ay descomunion: mas en Roma con facilidad la

alcançarà,

alcançara, y para ello hable al Comissario General de Jerusalen, que asiste en Roma en el Convento de los Frayles Franciscos de Araceli, que le dirà como lo ha de hazer.

Procure no llevar mucha ropa, tres, ò quatro camisas para mudarse, y las cosas mas necessarias: el vestido sea lo mas honesto que pudiere, porque quanto mas pobre vá uno à aquellos Paises, tanto menos caso hazen del los Turcos, y gasta menos: y viendo alguno bien vestido, dizen que es Principe, y es suerça hazerles algunos presentes, y

regalos, y todos quieren que les den dineros.

La cantidad de dinero que aurà menester, y ha de llevar à lo menos, sean docientos y cinquenta reales de à ocho, porque con aquesto podrà muy tassadamente hazer su viage, pagar los tributos que se pagan à los Turcos, los Nolos por la embarcacion, para comer, y hazer sus provisiones; y assi si tomare mi consejo, serà mejor llevar mas, que menos, que mucho mejor es que le fobre, que no que le falte; porque los tributos que se pagan son muy grandes. Por entrar en el Santo Sepulcro se dan 25. reales de à ocho. De andar desde el puerto mas cercano à JERUSALEN, que es el de Jafa, antiguamente llamado Joppe 25. reales de à ocho, y otros tantos por tornar al mismo puerto à embarcase. Por entrar en la Santa Ciudad, y visitar aquellos Santuarios, que estan alli en contorno, otros 30. reales de à ocho, y deste modo lo demas : porque por ir al Jordan se pagan diez reales de à ocho: para ir à Nazareth se pagan 30. de à ocho.

Procure llevar el dinero en zequies Venecianos, estos

los hallarà en Genoua, Roma, Napoles, y es la moneda mas corriente en aquellos paises, y haze menos bulto: no dè à entender à nadie lleva dinero; hagase muy pobre, por-

que lo contrario es muy peligrofo.

Los puertos à donde puede ir à embarcarse, son Venecia; mas por aqui se alarga mucho el viage, à Liorna, Mecina, ò Malta es lo mejor, porque à estos puertos llegan cada dia navios que van à Levante, y diferentes escalas, y puertos. En Marsella tambien se halla embarcacion, porque van muchos navios desta ciudad à Levante, que tienen allà gran trato, y comercio.

A los puertos donde llegare, procure hablar luego con nuestros Religiosos de S. Francisco, que en todos, ò en los mas los ay, y sino pregunte por los Procuradores de Tier-RA SANTA, que estos en todos los ay, y informese dellos, que son platicos, y le diran lo que ha de hazer, quanto se paga por los Nolos, y como ha de disponer todas las cosas.

Procure en los baxeles acomodarse con los Capitanes, ò Nocheros, para comer con ellos, porque pagandoles un tanto, se quita de cuidado de hazer provision para el camino; mas le saldrà esto mas caro. Pero si quiere estar de su posta, es menester hazer su provision de pan, vino, vizcocho, queso, y todo lo demas que gustare: lleve algunos regalillos, por si à caso estuviere malo, que en semejante ocasion no le estara mal el tener de que echar mano. Mire que en el mar todo falta, aunque lleve sobrado dinero. Tome una arca con su buena llave, adonde lo lleve todo; porque sino, se lo comeran los marineros, que es gente de que ay poco que siar. Doyle por consejo, que haga su provision, y antes

y antes lleve mas, que menos; porque en el mar no ay tiempo, ni jornada determinada, y si mete provision comerà, y sino lo passarà muy mal. No sie en que dizen ay ocho dias de camino, porque podrà ser estar veinte. Mire que dize el resran: por la mar para cien dias un pan, y para un dia cien panes: ya se puede entender lo que en esto quiero dezir.

No fe fie de nadie, ni dè à entender (como queda dicho) lleva dineros, fino procure trocar dos, ò tres zequies en la moneda corriente del pays donde fe hallare, para ir gastando, y quando pagare algo, no saque todo el dinero junto, sino un real una vez, otro otra, para dar à entender con esta cautela, que lleva muy poco dinero que gastar.

Procure quando và en los navios, y demas partes, no porfiar con ninguno, ni meterse à partidos, ni desender Reyes, ni naciones; porque desto suelen nacer muy grandes disgustos: y assi quando viere estas porfias, tome su rofario, y retirese à un lugar, donde rezarà sus devociones, que le estarà mejor, que porfias, y contiendas, de que sue-

Estè advertido, que quando los marineros hazen las faenas, no se ponga en parte donde les estorve, que en aquella ocasion no guardan respeto à nadie, y le diran muy ma-

las palabras y aun haran malas obras.

len originarse no pequeños enfados.

Los puertos adonde ha de procurar ir à desembarcar, son, Alexandria de Egypto; este es viage mas largo, porque desde Alexandria ha de ir à Roseto; en Roseto se embarcarà, y por el Nilo arriba camino de cien leguas, hasta el gran Cayro. Aqui se buelve à embarcar, y por el mismo Nilo

#### 146 El Devoto Peregrino, Lib. II.

Nilo viene à Damiata otras cien leguas. En Damiata se embarca, y và à parar à uno de los puertos de Tierra Santa; si ya no es, que desde el gran Cayro se vaya por tierra à Jerusalen. Caminase en camellos, y han de passar los dessertos, que son caminos fastidiosos: verdad es que se ven grandes Paises, y muchas antiguedades, y Santuarios, con que se divierte la molestia del caminar.

No vaya por Alexandreta, por otro nombre Escanderona, que es muy largo camino, porque de alli ha de ir à Alepo, à Damasco, y ay muy largas jornadas: salvo si tiene

dinero, y gusta ver estos Paises.

Los puertos mas cercanos son el Jassa, que es el puerto adonde se embarcò Jonàs quando iba huyendo de Dios: desde aqui à Jerusalen, no ay mas que quarenta millas. San Juan de Acre, ò Ptolemayda es otro puerto, este està doze millas de Nazareth, es muy bueno; y tambien es lo mesmo el ir à Caysa, que està al pie del monte Carmelo. Ay desde estos puertos à Jerusalen tres dias y medio, ò quatro de camino.

Zayda es otro puerto muy bueno, antiguamente llamado Sydon, està dos jornadas de Nazareth, y Tyro està en la mitad del camino: todos estos son muy buenos puertos.

Tambien ay otro camino, que es venir por la Candia, y Cypro, y desde Cypro, ò se embarca para Jasso, ò se viene à Tripol de Soria, à Biruth, Zayda, San Juan de Acre y à Nazareth.

Quando llegare à Marsella, Liorna, Mecina, ò Malta, si puede, procure alguna carta de savor para alguno de los mercaderes de aquellos puertos de Levante, por si se

le le ofrece alguna necessidad, ò le faltare el dinero, tenga allà quien le socorra, y esto es muy facil, porque en todos los puertos de Christianos hallarà mercaderes, y tratantes, que tienen correspondencia con los de Levante.

En quanto à las compañias, procure con todo cuydado evitar todas aquellas que viere, que no son modestas, y recatadas. Nunca se acompañe con Hereges, ò otros desta calidad: antes vaya solo que mal acompañado, que assi lo dize el refran.

En llegando à tierra de Turcos, ò à sus puertos, pregunte por el Convento de los Frayles Franciscos (que en todos los ay) aconsejese con ellos, y pidales, que pues son praticos en aquellos Paises, le avien, y acomoden el viage lo mejor que pudieren, y tenga por cierto, que lo haran con toda caridad.

En quanto al vestido, no lleve cosa verde, porque este color es tenido entre los Turcos por fagrado, y dedicado à su falso y maldito Mahoma, y otros, que los descendientel del (que son Jerisos) no le pueden traer, ni vestir.

Procure siempre estar muy sobre si, y con muchissimo Adversensis cuydado, quando se le llegaren algunos Moros, ó Turcos, faria. y le mandaren, ò dixeren que haga algunas feñas, de que ellos usan, como de levantar el dedo àzia arriba, mire no haga tal cosa, porque quieren dezir con la tal seña, que confiessan un Dios solo, no Trino en Personas, como dizen y hazen los Christianos; y si alça el dedo como ellos, le diran ha renegado, y serà fuerça el hazer una de dos cosas, ò renegar, ò ser quemado vivo, sin que en esto aya remedio humano.

T 2

Quando

Quando anduviere por las calles de los Turcos, de ningun modo escupa, ni gargageê, por si lo ven los Turcos, ò lo oyen, dizen que lo hazen por menosprecio, y le daràn muchos palos: y si esto se ha de evitar andando por las calles, mucho mas lo evite quando passare por delante de alguna mezquita, porque diran que la escupiò, y sin duda serà quemado vivo.

Quando passare junto à algun castillo, ò fortaleza, no se pare à mirarlo con demasiada curiosidad, porque diran

que es espia, y le vendra muy gran daño.

En Jerusalen, y toda la Tierra Santa, andarà siempre acompañado de nuestros Frayles, y Trugimanes. Mas suera de aqui, si quiere caminar seguro, tome un Genizaro que le acompañe, que à poca costa lo harà, y yendo con uno destos, tenga por cierto que nadie le ofenderà.

Quando algun Turco, ò Moro le combidare à entrar en sus Mezquitas, de ningun modo entre, porque van con maliciosa, y dañada intencion, para acusarle luego, y en entrando, es suerça renegar, ò morir. Si alguno le diere, quando và por las calles, alguna rosa, ò slor, no la tome, porque le pediran la cortesia (que es dar algunos dineros) y es sorçoso el darlos: y mejor es llevar algunos pescoçones, que le daràn, por no aver tomado lo que le davan.

Quando anduviere por las calles, si algunos le escupieren, ò dieren pescoçones, ò los muchachos le tiraren piedras, ò hizieren otros males, que es muy ordinario el padecer desta gente semejantes molestias, no se muestre ayrado, ni les diga, ni menos haga accion por que es echarazeite en el suego, y lo haràn mucho peor. Estè advertido,

que

que si alguno le tocare, no le dè algun empellon, ni haga accion alguna, porque dirà que le dio un empellon, y tiene por esto pena de cortarle la mano, ò rescatarla por mil escudos. Muestrese en todas ocasiones muy paciente, que acordandose de lo que padeciò aquel manso, è inocentissimo Cordero en aquellos mismos lugares, y ofreciendole estos trabajos, en union de los que su divina Magestad padeciò por nosotros: serà oferta muy agradable, y à el dulces, y llevaderos.

Si en el camino se le juntare alguna compañia, nunca descubra, ni dè à entender que lleva dinero, porque le serà forçoso en tal ocasion prestarlo, y despues no lo podrà cobrar: estè en esto muy advertido, que ay muchos engaños en el mundo, y no ay que siar aun del mas amigo.

En llegando à los puertos de los Turcos, procure comprar un Aba, que es un vestido que llevan todos en aquel pais en lugar de capa, y pongase el turbante à la Griega, que con esto quando suere en las Carabanas, no serà conocido tan facilmente, y se ahorrarà de muchas pesadumbres, y aun de gastar mucho mas de lo que avia de gastar.

En todas las partes donde hallare comodidad de los Frayles Franciscos, confiesse, y comulgue, procurando tener siempre muy ajustada su conciencia, por lo que puede acontecer, y teniendo intencion de ir ganando todas las indulgencias que ganan los que van en peregrinacion à aquellos santos Lugares.

Advierta, que en qualquier puerto de TIERRA SANTA que llegare, luego que falta en tierra, gana indulgencia plenaria: al entrar en la fanta ciudad de JERUSALEN, gana

otra: y es bien, que qualquiera que hiziere este santo viage este advertido desto, porque no pierda por ignorancia

cosa de tanta importancia para el alma.

Quiero tambien advertir, que aunque es verdad, que en Jerusalen los Religiosos con todo amor, y caridad hospedan à todos los peregrinos, dandoles de comer, cuydando de su limpieza corporal, y los curan si caen enfermos, haziendoles todo genero de regalo, solo por amor de Dios, y sin interes alguno: con todo me ha parecido conveniente el advertir, que aquello lo hazen todo à suerça de limosnas, que sacan para este sin de los Fieles, y para la conservacion de aquellos santos Lugares, serà bien, que el que pudiere les dexe alguna limosna, para ayuda del coste; la qual ellos no piden jamas, ni se dan por sentidos; pero en buena correspondentia está (suera del servicio grande que se harà a los divinos ojos de su Magestad) motrarse agradecidos al benesicio recibido.

No se vista, como hazieron algunos, en habito de san Francisco, porque ya està esto vedado por su Santidad por una descomunion; porque los Griegos nuestros enemigos conocen muy bien los que son Frailes, ò no. Una vez en mi tiempo acontecio, que los Griegos conocieron à unos, y avisaron à los Turcos; y les dixeron los defraudavamos de los interesses que les tocavan, y nos costò gran cantidad de dinero. Puede ir en habito de Tercero, que es vestido po-

bre, honesto, y acomodado.

Estas son, benigno Lector, las cosas mas importantes, y mas necessarias, que son menester para este santissimo viage: dexo muchas cosas por no alargarme. El tiempo, la ocasion,

ocafion, el lugar, y la prudencia, y fobre todo, el encomendarlo à nuestro, Señor le diràn lo que debe hazer, que no ay medio mas eficaz para todo.

Otras advertencias quiero hazer al Lector, que son necessarias, para que con mas claridad pueda leer este tra-

tado.

Advierto pues, que como yo (con el favor divino) hize este viage dos vezes, y sui por diferentes caminos, y estuve allà muchos años en Jerusalen, de donde sui embiado a muchas missiones, no irè poniendo dia por dia lo que sucedio, porque seria alargar mucho este tratado: porque es forçosso, que en tantos caminos, en tantas missiones que hize en el tiempo que estuve en aquel Pais, aya padecido mucho, y me ayan sucedido cosas muy peregrinas, y raras: algunas dellas referire en sus lugares, quando trate del lugar adonde me sucedieron, que lo tengo por mas acertado.

Tambien advierto, que otros que han hecho viages de Jerusalen, como van tan de priesa, y no ven mas de una vez las cosas, no pueden estar tan advertidos, que no dexen de dezir muchas cosas que no son assi, y otras que no las vieron, ò como ellas son: cuentan muchas patrañas, que no tienen mas solido sundamento, que el averlo oydo dezir assi, y son de tal calidad, ò tan ridiculas, que

parecen impossibles aun al mas piadoso afecto.

Yo vivi en aquellas partes muchos años, fui (aunque indigno) Guardian de Belen tres vezes: Presidente en el santo sepulcro, y monte Calvario, donde estuve encerrado un año. Vivi en Nazareth, y para dezirlo todo de una vez, no ay Santuario que no aya visitado, no una, sino in-

finitas

finitas vezes, y muy de espacio miradolo, contemplado, y

con particular atencion observado.

He caminado casi toda la Tierra Santa de Palestina muchas vezes, y assi podre dar razon tan por extenso, como quien con particular cuidado ha ido notando todas las cosas notables que en ella ay, por lo qual las dirè como ellas son, y se hallan al presente; lo cierto como cierto, y lo dudoso como dudoso, y no mas, y sin encarecimiento, ni exageracion alguna, que esto engendra un genero de sos-

pecha.

Tambien advierto, que yo no quiero, ni entendo en este tratado, ò viage contar las grandezas de las ciudades de España, Francia, Italia, Sicilia, Mallorca, Cerdeña, por donde passè: porque fuera hazer este viage tan largo, que mas causara fastidio al Letor, que devocion; y supuesto que esta es la que se pretende con esta obra, solo tratare, y hablare de las ciudades de Turquia, y TIERRA SANTA: porque si huviera de tratar aqui de las famosas ciudades de Italia, en que estuve, como Napoles, Venecia, Milan, Florencia, Bolonia, Ferrara, Mantua, Genova, Padua, à la qual fui solo à visitar el cuerpo de mi Padre y Patron San Antonio de Padua: à Loreto, à visitar aquel Santuario de Santuarios de la casa de la Virgen, trasladada alli desde Nazareth; à Asis, y sagrado monte Alberna adonde sui à venerar los Santuarios mas prodigiosos del mundo, y contar las cosas admirables y milagrosas de Santuarios, que vi en estas ciudades y otras, no abria tiempo ni papel para escrivirlas.

#### CAPITULO II.

Como parti de Granada, y lo que me sucedio hasta llegar à la ciudad de Messina.

M Uy grandes fueron siempre los deseos que tenia de visitar aquellos soberanos Santuarios de nuestra Redempcion; porque aviendo leydo algunos libros, que tratavan destos Santissimos lugares, y otras vezes estudiando para predicar, hallava en los Santos los favores tan grandes, que su divina Magestad avia comunicado en ellos: un San Geronymo tan enamorado de aquella divinà cueva de Belen, adonde cantaron la gala al Infante Jesus los Angeles, con aquellas tan diuinas, como amorosas palabras, diziendo: Gloria in excelsis Deo. A una S. Paula nobilissima matrona Vers. 14. Romana, con su hija S. Eustochio, que tuvieron en mas el vivir, y morir en su austeridad, mortificacion, y penitencia junto à esto santa cuevecita, que no los palacios, regalos, y grandezas de la sobervia Roma. A una S. Brigida, que olvidada de los regalos, y comodidades del Reyno, lo dexò todo, y se sue à ver, y adorar aquel divino pesebre, en el qual embuelto en pobres pañales, puesto sobre las pajas, la Virgen santissima reclinò al Principe de las eternidades, en el qual tuvo tantos, y tan divinos raptos, y le comunicò aqueste divino niño, tantos, y tan soberanos misterios, como se leen en el libro de sus revelaciones. Pues alentado con aquestas santas meditaciones, eran ardentissimos los deseos que yo tenia de ver aquellos Santissimos Lugares. EncoEncomendavalo à Dios muy de veras, que si era su san-

mis humildes deseos.

ta voluntad, y avia de ser para gloria, y honrra suya, lo dispusiesse. Sabian los Superiores mis deseos, por averselos manifestado, mas no los forçava con favores, ni ruegos de seglares ( que es cofa muy agena de un Religioso ) porque siempre tenia delante de los ojos aquellas palabras del cap. 12. de la Regla de mi Padre San Francisco, que dizen: Quicumque fratrum divinà inspiratione voluerint ire inter Sarracenos, & alios infideles, petant inde licentiam à suis Ministris Provincialibus, Ministri nullus eundi licentiam tribuant, nisi eis quos viderint esse idonos ad mittendum. Que todos aquellos, que aviendoles inspirado Dios (este es el punto) quisieren ir entre Moros, y otros infieles, pidan licencia à sus Ministros Prouinciales mas los Ministros (aqui es donde yo mas temia) no embien fino à aquellos que juzgaren ser idoneos para ser embiados: y como yo me juzgava tan incapaz, encomendavalo à Dios con mucha instancia, y estavame quieto, hasta que su divina Magestad tuvo por bien (sin meritos mios, y gran misericordia suya) de satisfazer à

Estando, pues, en este estado las cosas, un dia que avia ido à predicar al Convento de fanta Isabel la Real de Granada, adonde al presente vivia, llego una Patente del Reverendissimo P. General de toda la Orden de mi Padre San Francisco, Fray Bernardino de Sena, en que mandava por fanta obediencia al Padre Fray Luis de Guzman, Ministro Provincial de la fanta Provincia de Granada, que le buscasse, y embiasse à su presencia (el qual estava entonces en Roma) dos Religiosos que fuessen aptos para ir à estar de familia

Cap. 12. de la Regla de San Francisco.

familia en Jerusalen, y vivir en aquellos fantissimos lugares, y en esto le encargava grandemente la conciencia, que los buscasse tales, quales se requerian para obra tan

fanta, y mandava nuestra Regla.

Levose esta Parente en el Refectorio, mientras comia la Comunidad (al mismo tiempo que yo estava predicando) presente el mismo Provincial, y luego se levanto una voz en la Comunidad, diziendo todos, no ay otro mas à proposito para este ministerio, que Fray Antonio del Castillo, si el quiere ir, dixo el Provincial, y todos: se satisface à la Orden, y juntamente se cumple con el mandato de su Reverendissima: todo en fin, fue mayor confusion para mi; pues en una Provincia adonde ay tantos, tan graves, y fantos Religiosos, su divina Magestad quiso me cupiesse à mi la suerte. No tengo otra cosa que dezir, sino lo que di-Rom. 11. xo san Pablo: Quam incomprehensibilia sunt judicia Dei! Que Vers. 33. son inconprehensibles los juizios de Dios! Y en otra parte cap.r. dize: Infirma mundi elegit Deus, &c.

Despues de aver predicado, me fui à mi Convento, donde todos los Religiosos, me estavan aguardando para dezirme lo que passava: oyda tan buena nueva, por mi tanto deseada, alcé las manos al cielo, di gracias à Dios por tan señalado beneficio, y luego me fui al Prelado, para que me diesse la obediencia, el qual avisò al Padre Fray Martin de Arratia, Comissario General de Jerusalen, que estava en Madrid, al qual avia venido cometido este negocio. Embiò la obediencia, y yo me dispuse luego para hazer mi viage, confessandome generalmente, diziendo muchas Missas, y haziendo otros santos exercicios, encomendando à Dios,

à Dios, y pidiendole congran instancia, dispusiesse, y orde

nasse lo que mas era conforme à su santa voluntad.

Señalarome un compañero, el qual hizo grandissimas diligencias para ir conmigo, mas despues no sue, aviendole aguardado mes y medio, de suerte que huve de partirme solo con un Terciario, que me acompaño hasta Barcelona. Despues sue el otro Religioso que se busco, que sue el Padre Fray Francisco Solis, Religioso en quien concurrian todas las partes, que el Reverendissimo P. General pedia, al qual no pude aguardar, por gozar de la ocasion, que unas galeras que estavan en Barcelona me ofrecian, y passarse el tiempo de la embarcacion.

Finalmente estando todo dispuesto, sali de Granada Martes à onze de Julio de 1626. en dia que se hazia el oficio de las llagàs de mi Padre san Francisco, y para honra, y gloria de Dios, digo, que sali tan pobre que no llevava mas que mi habito, tunica, y manto, una alforgilla en que llevava unos paños menores, dos pañuelos, hilo, pedernal, estabon, y

hiesca, y otras cosillas necessarias para el camino.

Ya tengo advertido, que no digo aqui dia por dia lo que me sucedio; porque caminando à pie, descalço, passando por tantos Reynos, y Provincias, por naciones tan diferentes, ya por mar, ya por tierra, ya en el Invierno, ya en el Verano, las hambres, los frios, los calores, y trabajos que se padecen, los considerarà cada uno. Tampoco pondrè aqui las tierras, lugares, y ciudades adonde estuve, assi en España, como Francia, Italia, y demas Reynos, que seria proceder en infinito, y esta obra creceria demassado; solo dirè las mas principales.

Y advierta el devoto peregrino, que quando caminare de noche, y le viniere el sueño, que no se ponga à dormir junto à los caminos; porque aviendolo yo hecho assi, me huvo de suceder una desgracia, y fue el caso: Saliendo de un lugar en el Reyno de Valencia, que se llama Alcoy, me echè un rato à dormir, porque me senti cansado, y agravado del sueño, y estando durmiendo senti un poco de ruido, abrilos ojos, y vi que estava un hombre con la espada desnuda enderezada à mi pecho, y que me mirava atentamente: avia ya la Luna començado à salir:y preguntando vo al hombre que queria, como levante la cabeça, reconocio entonces, que era Religioso, y dixo, es Frayle ? Señor si, le respondi. Dixo el hombre : cuerpo de Dios, Padre mio; otra vez no se ponga à dormir junto à los caminos: y con gran colera metio la espada debaxo del braço, y se fue. Por lo qual conoci, que aquel hombre estava reconociendo quien era para matarle; mas como vio que era Religiofo, no lo hizo: mucho ayudò para esto la poca luz que la Luna nos franqueava. Viendo esto, dy muchas gracias à Dios, por el beneficio tan grande que me avia hecho de librarme de tan manifiesto peligro, y con su ayuda profegui mi camino.

Es cosa loable y devota, para que Dios le libre de semejantes peligros, tomar por devocion quando se acuesta, ò echa à dormir, hazer en la frente tres vezes la señal de la Cruz, otras tres en la boca, y en el pecho otras tres, diziendo: Iesus Nazarenus, Rex Iudaorum, miserere mei, Jesus Nazareno Rey de los Judios, tened misericordia de mi que es una devocion muy agradable à los ojos del Se-

 $V_3$ 

nor, que assi lo asirman muchos Autores y yo lo he visito escrito en un libro, que el Infante Jesus se lo revelò à un

gran siervo suyo.

Fui por Ubeda, por averme aconsejado era mejor camino para ir à Valencia. Lleguè à las peñas de S. Pedro; aqui me dixeron, que en Alicante avia galeras; fui allà, pero no las avia, y assi passè à Valencia: à seis de Agosto sleguè à esta Ciudad, estuve en ella quatro dias, visitè los Santuarios que ay en esta ciudad, que son muchos, y vi las Reliquias, que son maravillosas, y entre otras, el Caliz en que Christo consagrò la noche de la cena, y dio à bever à sus Discipulos su preciosissima sangre; luego me embarquè en el Grao en una faluca para Vinaroz, adonde dezian que estavan las galeras; tampoco sue assi: fuime à Tortosa, Tarragona, y lleguè à Barcelona vispera de San Bartolome.

En esta ciudad estuve quinze dias aguardando al Conde de Monterrey, que con ocho galeras passava à Italia, embiado por su Magestad ( que Dios guarde ) por Embaxador extraordinario. En este tiempo vi la ciudad, y sus Santuarios, y entre ellos el tan celebrado en nuestra España, que es el de la Virgen santissima de Monserrate.

Partimos à siete de Setiembre de Barcelona, y aviendo caminado, ò por mejor dezir, navegado todo el dia de la Natividad de Maria santissima Señora nuestra: llegamos à nueve de aquel cabo de Rosas, adonde dimos con un navio de Turcos, procurò hazerse à la mar ( que estava muy cerca de tierra) más no pudo, que las galeras estavan sobre viento, y viendo que era perdido, despues de aver degolla-

do

do tres renegados que iban en el (porque dixeron que los avian vendido) faltaron los demas Turcos en un batel, y de aqui en tierra, quedando defamparado el navio. Cupo à mi galera el ir à reconocerle, hizolo affi, y aviendo disparado una pieza, dos, y tres, y viendo no respondia, lo abordò la galera, y no hallando à nadie, lo tomaron sin resistencia alguna: llevava buenas presas de mercadurias que avian robado.

Los Turcos se metieron en Francia por tierra, que alla son libres, y nosotros nos suimos costeando la Francia: porque la Condesa de Monterrey no quiso sino que suesfemos assi, por miedo de las galeras de Viserta, que dezian

andavan por aquellos mares.

Llegamos à Monaco, adonde por llevarle el Tuson à aquel Principe, suimos muy bien recibidos, con grandissima salva. Estuvimos aqui tres dias, y vispera de las llagas de mi Serasico P. San Francisco llegamos à Genova. Aqui estuve siete dias, y en un vergantin me embarquè para Roma, y de aqui para Napoles: en la playa de Roma andavan las galeras de Viserta, recogimonos à Neptuno, que es una ciudad, y fortaleza que tiene el Sumo Pontisce, y aviendo cañoneado à las galeras, se fueron, y nosotros aviendonos primero assegurado, como las galeras de Viserta se avian ido, nos partimos para Napoles.

Llegamos à Gaeta, visité sus Santuarios, que son de gran veneracion en aquellaciudad, y toda su tierra. Vi la celda de mi Padre S. Francisco: la zarça en que se rebolco: las ojas de la qual oydia se ven teñidas de sangre, el lugar adonde predicò desde la barca à las gentes, estandose

quieta

quieta y inmobil: la Iglesia à donde sucedio aquel tan insigne milagro; y fue: que aviendo ido dos Religiosos el Iueves Santo fuera por la obediencia, no vinieron à tiempo de comulgar con la Comunidad: ellos afligidos, y defconsolados, por haver hecho esta falta, se pusieron en aquella Iglesia de rodillas, delante de la Custodia, y Tabernaculo del Santissimo Sacramento con esta angustia. O grandeza del Altissimo, que assi acudes à los que con fidelidad te sirven! y instantaneamente se abriò el Sagrario, y salio un niño Jesus, tan hermoso, en fin como el es, se llegò azia à donde estavan los dos santos Religiosos: y ellos llenos de un temor reverencial, y grandissima humildad, se leuantaron, y retiraron un poco mas atras: el Niño dio un falto, y fe acercò à ellos; los Religiosos fe retiraron como de primero, y el Niño dio otro falto y se tornò à acercar: tercera vez se retiraron, y aquel hermoso Niño siguiendolos. O inmensa bondad de Dios, que al passo que el hombre con humildad se retira de vos, al mismo passo mas y mas le franqueais vuestras caricias! pues no pudiendo los Religiosos retirarse mas, llego el Niño Jesus y los comulgò: favor alcançado por su humildad, y obediencia. Oy en dia en las partes, ò lugares donde estuvo el Niño, y los santificò con sus santissimos pies, estan puestas unas regitas de hierro, porque no sean pisados aquellos lugares.

Tambien se muestra aqui aquel agujero, por el qual los Demonios se llevaron en cuerpo y alma à cierto persona-

ge: que por ser cosa muy sabida no la pongo aqui.

Veèse tambien en esta ciudad el santo Monte de la Trinidad Trinidad de Gaeta, adonde ay un S. Christo muy milagroso, vese en el la hendedura que hizo en sentimiento de la muerte de Christo nuestro bien. De tres montes se lee, y oy con eseto se ven, que hizieron sentimiento, y se rompieron el dia que murio Christo Señor nuestro. El santo monte Calvario. El santo monte de Alverna, adonde sueron impressas las llagas à mi Padre San Francisco; y el monte santo de la Trinidad de Gaeta, todos tres montes è

visto y hize oracion en ellos.

Sali de Gaeta, y lleguè à Napoles à primero de Otubre, donde estuve onze dias, visite sus Santuarios, vi sus grandezas, que son indecibles, tanto en hermosura de Palacios, y abundancia de todas las cosas, como en magnificencia de Templos, y riquezas, y me parti para Mesina, costeando toda la Calabria, y despues de averpadecido grandes borrascas, y hambres, lleguè à Paula, ciudad bien nombrada, vi aquel Santuario, à donde tuvo principio la Sagrada Orden de los Padres Minimos, cuyo Fundador fue el glorioso S. Francisco de Paula. Vi todas las reliquias que ay en esta ciudad, que son muchas, y grandiosas : y aviendo gastado catorze dias de camino desde Napoles à Mesina, llegue à esta ciudad à 25. de Otubre, à donde estuve hasta mediado Enero, por falta de embarcaciones: en este tiempo tuve lugar de caminar por esta isla, fui à Palermo, aqui se visita aquel maravilloso Santuario de Santa Rosolia; en Trapana, aquella imagen que haze tantos milagros, llamada la Madona de Trapana: à Zaragoza de Sicilia, à donde visité los Santuarios en que sue martirizada la virgen S. Luzia, que es Convento de Religiosos Fran-

## 162 El Devoto Peregrino, Lib. II.

Franciscanos. Fui à Catania, adonde vi el cuerpo de S. Agueda, que en el culto, veneracion, y grandeza de Templo, no es de las menores maravillas del mundo. Aqui junto à Catania està el monte llamado Mongibelo, tan nombrado de los Poetas, que siendo tan alto, pues desde Catania asta la cumbre ay siete leguas de subida, y estando siempre cubierto de nieve, echa grandissimas llamaradas de fuego por la cima, y algunas vezes salen rios de fuego, que no ay otro remedio sino sacar el velo de S. Agueda, para que el fuego se detenga, y no consuma, y acabe la ciudad. Oyense algunas vezes tan grandes, y espantosos clamores, y ruido, que à los navegantes quando de noche caminan por aquellos mares, les causa grande horror, y espanto: y assi sienten todos, que aquesta sea alguna de las bocas del infierno, si es que se dan tales bocas. En el tiempo que estuve en esta isla, y anduve navegando por sus co-Îtas, vi aquestas maravillas, y prodigios, y echar continuamente humo el monte, y aquesto se conoce principalmente quando corre el viento Giroco. Todas aquellas costas estan llenas de unas piedras negras, y ay algunas tan grandes, que seràn como una casa, las quales arroja el fuego, y siendo tan grandes no pesan cosa, y andan sobre las aguas del mar. Finalmente despues de aver visitado, y visto otros muchos Santuarios, y ciudades, quiso su divina Magestad llegasse el tiempo de la partida para Jerusalen, con gran alegria y contento spiritual mio, viendo que se acercava el fin à mi devocion y deseos.

#### CAPITULO III.

De como nos partimos de Messina para JERUSA-LEN otros cinco Religiosos y yo : como llegamos à Alexandria de Egypto, à Roseto, al gran Cayro, y de lo que nos sucedio.

Quinze de Febrero, dia en que se celebrava la Translacion de mi P. S. Antonio de Padua, partimos de Messina en la Polaca de un Capitan natural de Gio, casado en Mesina, muy buen hombre, llamavase Juan Baptista Moron, iba à Alexandria de Egypto à cargar de linos: embarcamonos con el feis Religiofos, que llevauamos catorze mil reales de à ocho de focorro para JERUSALEN, con muy gran cantidad de ropa de diferentes cosas de que allà se necessitava. Caminamos con prospero viento hasta llegar à Augusta, ciudad del Reyno de Sicilia, en la qual tomamos puerto, porque alli aviamos de hazer nuestra provision, y tambien los marineros, y es muy barato alli el vino, y avian de embarcar algunas botas dèl, para llevar al gran Cayro, que no lo ay allà.

Aviendo dispuesto nuestras cosas, en que gastamos quatro dias, nos partimos desta ciudad: llegamos à Cabo Paxaro, passamos el Canal de Malta, y aviendo visto esta Isla, estuvimos en ella algunos dias: de las muchas cosas que ay que dezir de toda ella, solo referire aquella tan milagrosa, de la tierra, è cueva que llaman de San Pablo, Actor.28. adonde como refiere San Lucas, le picò aquella vibora, y mal-

Actor.

cap.28.

maldiziendola el Santo, no fon ponçoñosas las de aquella tierra, mientras estan en ella, mas en sacandolas fuera de la isla, lo son en gran manera: y las de tierra firme en llevandolas à Malta, tambien pierden su fiereza. Y en aquella cueva en que estuvo el Santo, se crian en la tierra aquellas lenguas de viboras, tan prodigiosas, que son contra todo veneno, y ponçoña. Ay en este lugar Convento de Frayles Franciscos. Yo he tenido destas lenguas muchas. Trae esta historia S. Lucas en los Echos de los Apostoles cap. 28. Finalmente nos partimos, y al fegundo dia nos fobrevino una tempestad tan recia, que durò cinco dias, en los quales estuvimos ya casi perdidos en el golfo de Setelia, de tal modo, que dezia el Capitan, que de nueve vezes que avia hecho aquel viage, jamas avia visto el mar tan furioso, y que durasse tanto como entonces: los Religiosos compañeros mios estavan casi muertos de admarcados, de suerte, que no avia quien los sirviesse sino yo, que por gracia de Dios, no me mareò. Estando, pues, en esta afliccion, para alivio della vino à media noche el escrivano del navio, adonde estavamos los seis Religiosos, y à grandes vozes entrò diziendo en lengua Italiana (que lo era el.) Confesàteme Patri che somo persi, confessadme Padres mios, que somos perdidos: quando mis compañeros oyeron esto, fue tal el susto que tomaron, que se quedaron como muertos. El escrivano una y muchas vezes repetia, Confesateme Patri. Viendo yo esto, subi arriba, hable al Capitan, dixele lo que avia passado, y respondio: Padre peligro ay; mas importa mucho quietar los Frayles, porque assi conviene. Llamò al escrivano, riñole, porque avia hecho aquel alboroto,

## y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 165

roto, y yo consolè à mis Religios. Llegò la mañana, con que se tomò algun alivio, y finalmente quiso N. Señor, que el mar se sossegne, y juntamente los animos de todos, y el dia siguiente descubrimos à Alexandria de Egypto.

Viernes dos de Março llegamos à Alexandria, aqui estuvimos quatro dias, vimos sus Santuarios, que son los palacios de santa Catalina virgen, y martir: la Iglesia, y lugar donde sue enterrado el Evangelista san Marcos: el mismo pulpito en que predicava, sobre el qual estuve yo: la cisterna en que estuvo san Atanasio aquellos quatro años: la piedra sobre que sue degollada santa Catalina,

que està en una Iglesia de Griegos.

Esta ciudad fundo Alexandro Magno, y la llamo de su nombre: està fabricada en quadro, tiene nueve millas de circuito en diametro, està murada de unas fortissimas murallas de ladrillo, que estan oy dia muy enteras, y hermosas, salvo àzia la marina, que està un pedaço medio deshecho. Tiene dos puertos muy comodos. En el uno eltan los navios que van de la Christiandad. En el otro los de los Turcos, y Moros. En el de los Christianos ay un famoso, y hermeso castillo. La ciudad està toda casi arruinada, de modo que los moradores que ay oy, no llegarán à mil. Vense grandissimas ruinas, algunas Mezquitas de los Moros, dos, ò tres muy buenas: ay dos fondagos, ò campos (como llaman en aquellos Paises) adonde viven los Christianos, el uno es para Franceses, muy capaz; el otro para los Venecianos. Ay algunas piramides como aquellas de Roma, pero mayores; fola una està en pie, las demas caidas en tierra. Aqui está la columna de Pompeyo, la X 3

qual tiene ciento y cincuenta palmos de largo: la basa, ò pedestal sobre que està sentada es grandissima, y assi sube mucho mas con el pedestal, de suerte que solo la columna tiene los 150. palmos. Puso esta columna Pompeyo para que sirva à los navegantes de guia. Porque como el Egypto es tan llano, y no se vè la tierra hasta que se està sobre ella; esta columna se vè veinte millas y mas de dentro del mar. Al llegar à Alexandria ay algunos baxios, y fino fuera por esta columna, peligraran muchos navegantes; y assi en viendola se reconoce el Pais, y toma puerto con seguridad. No tiene mas agua esta ciudad, que la que por debaxo de tierra le comunica el Nilo por algunos condutos, que quando crece el Nilo, llena todas las cisternas, que fon muchas, y muy grandes. En esta ciudad ay Religiosos Franciscos, que estan para administrar los Sacramentos à los Christianos.

Advierto al Letor, que no digo todo lo que ay que dezir de esta ciudad, solamente refiero algunas cosas que son mas notables, y las no tales passo sin tocarlas, por no alargarme demassado. Autores ay que han escrito bien largo desta materia, à los quales remito al curioso: lo mismo harè en todo lo restante de esta obra.

Martes seis de Março partimos de Alexandria para Rosseto, y suimos siempre lo mas cerca que se pudo del mar, por los muchos arenales que ay. Quando haze grandes ayres, se levantan terribles montones de arena, como muy altas montañas, y un dia estan unos en una parte, y otros en otra, segun la varia continuación de los vientos; aqui es adonde se haze la carne momia. Mas allà dentro de

Egypto,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 167

Egypto, es adonde ay sin comparacion alguna grandes montañas de arena. Yo vi algunas palmas altissimas, que estavan cubiertas de arena, que no se les vian sino los pimpollos de las ojas ultimas. Ay muy grandes y hermosos palmares; pero no vimos en todo el camino otro genero de arboles.

Miercoles à medio dia llegamos à Roseto, es una ciudad muy buena, està edificada riberas del Nilo: ay en ella hermosos jardines, y todas frutas: y tambien Religiosos Franciscos, estuvimos alli dos dias. De la qual partimos para el gran Cayro en un vergantin de Turcos, o sambuqui, como ellos llaman: llevamos un Genizaro por guarda, porque en la Turquia no ay medio mas esicaz para caminar seguros, que llevar uno destos, como arriba advertimos.

Con prospero viento caminavamos por el Nilo arriba; es esta una navegacion muy apacible, y deleytosa à la vistra, porque se và siempre viendo de una parte y otra gran numero de ciudades, villas, y pueblos. Ay desde Roseto al gran Cayro trecientas millas. A la mano derecha caminando àzia el Mediodia, ay poblaciones, como queda dicho grandes y pequeñas, trecientas y setenta, y à la izquierda trecientas. Vense gran numero de aves de diserentes suertes, y muy particulares, que por acà no ay; muchissimos cisnes: vimos cantidad de avestruzes que andavan por aquellas campiñas: ay muchos arboles muy frondosos, y altos, en los quales se acogian unos pajaros blancos muy grandes, que causa todo muy alegre y hermosa vista. Aqui no ay miedo de tempestades, ni que falte el agua, porque

porque la del Nilo es excelentissima: ay muchas islas por el rio, y hermosas. Toda la tierra es muy llana, y caminar por ella es cosa de sumo deleite : vense muchos bufalos, grandissimos, palmares arboles de cañafistola, y caña de azucar (porque se haze mucha en todo el Egypto, pues toda la que se gasta en Turquia se lleva deste Pais: la causa es, el ser la tierra tan caliente, y tener el agua del Nilo con que la riegan) y otras diferencias de arboles : no llueve sino muy raras vezes, y con todo es tan fertil, que no ay otra mas fertil que ella de todo quanto se puede desear, salvo de dos cosas, que es vino, y azeite, de solo esto es sobre todo esterilissima. Su fertilidad proviene de que el Nilo todos los años crece por el mes de Junio, y inunda toda la tierra: con esto, y con los rocios que caen todos los dias, se conserva de manera aquella tierra, que no necessita de mas pluvias para la cosecha de sus frutos; segun es mas, ò menos la inundacion, assi es mas, ò menos la fertilidad del año. Para saber que tal serà la fertilidad del año, tienen una columna junto al rio, y todos los dias mientras và creciendo, que es por espacio de quarenta dias, van dando vozes por las calles algunos Turcos (que estan para esto señalados) diziendo, ya ha llegado à tal señal el rio, y por esto todos hazen muchas fiestas con vozes, y otras señales, mas, ò menos, segun hasta donde llega de la columna el rio, echan de ver qual serà la cosecha; luego se buelve el rio à su madre, yno ha menester mas la tierra. Es empero verdad que por todo el discurso del año caen unas rociadas tan grandes las noches, que parece à la mañana que ha llovido, y assi no se puede uno quedar à dormir al descudescubierto, porque amanecerà moxado.

Y es tanta la fecundidad que causa aquel limo, que como acà estercolan la tierra paraque fructifique, allà le echan arena, porque como con el Sol se seca, queda muy dura, y con aquella arena se pone esponjosa, y fructifica.

Este rio Nilo es aquel, de quien haze mencion Moysen en el cap. 2. del Genesis, y lo llama Gehon; y assi dize: Ee nomen suvis secundi Gehon ipse est, qui circumist omnem terram Gen.2. Æthiopia, & idem descendit in Ægyptum. Añade Lyra, y es

uno de los quatro que salian del Paraiso.

Este rio Nilo es llamado con diferentes nombres: el comun, y mas usado es el Nilo. En Hebreo se llama Sior; en Griego Melas, que quiere dezir turbio, por ir sus aguas muy turbias. Y assi dellas dixo Geremias, cap. 2. Quid tibi Ierem. 2: vis in via Ægypri, ut bibas aquam turbidam. Y los setenta di-Vers. 18. xeron: Ut bibas aquam Gehon.

En quanto à su origen, se han de notar dos cosas: ò hemos de hablar de su origen antiguo, y este sue del Paraiso, como consta del cap. 2. del Genesis, donde dize Moysen:

Et fluvius egrediebatur, &c. & nomen fluvis secundi Gehon: id Vers. 10.

est, Nilus.

Oy lo mas probable es, que nace en los montes de la 13. Luna. Y el doctissimo Francisco Alvarez en su Itinerario, cap. 135. dize, que nace en Etiopia de dos lagos muy grandes que ay en aquel Pais, que parecen ser dos mares muy grandes: no me pongo à averiguar cerca desto mas, sino que el curioso vea al P. Benedito Pereira, que trata desto largamente.

El modo de criar pollos es extraordinario en Egypto, y

por ser tal, no le he querido dexar de poner aqui, y es este: Dos meses del año, que son Abril y Mayo, meten en unos hornillos que tienen hechos para este eseto, estiercol de Bufalos, y ponenle fuego muy lento, y arriba meten gran cantidad de huevos, tres, quatro, ò cincò mil, conforme cada uno gasta, cierran muy bien la boca del hornillo, y con el calor de aquel fuego sento, que reciben los huevos, dentro de catorze, ò quinze dias se empollan. Abren el hornillo, y hallan ya los polluelos que han començado à picar la cascara de los huevos, ayudanlos à salir, y con esto los van vendiendo por las calles, y por dos quartos dan ciento, y despues cada qual los cria en su casa; no son tan sustanciales, ni tan grandes como los naturales, ni tan sabrosos, y las gallinas son muy pequeñuelas; una gallina vale dos quartos: las naturales son grandes, buenas, y muy vistosas.

Despues de aver desembarcado en Bulaco, un puerto que està mas abaxo del gran Cayro, nos partimos para esta gran ciudad por tierra, que està distancia de media legua, y llegamos à ella Domingo onze de Março, à tiempo que diximos Missa. Ay en esta gran ciudad dos Conventos de Frayles Franciscos, el uno tiene la nacion Fran-

cesa, yel otrò està por los Venecianos.

Es esta ciudad muy grande, llamase oy Babilonia: certificaronme los mercaderes que ay en esta ciudad, assi Franceses, como Venecianos, por cosa muy cierta, y assentada, que tiene quarenta mil Mezquitas entre grandes y pequeñas. Quando los Santones llaman à hazer el Zala, que es cinco vezes entre noche y dia, se suben à unas torres muy altas,

altas, en las quales ay unos corredores por defuera, por los quales se andan passeando, dando muchas vozes en su lengua Arabica, y son tan terribles, y espantosas, que de verdad me causavan gran miedo, y espanto, porque no parecen sino Demonios del infierno: y oir à un mismo tiempo tanta multitud de hombres gritar, llamando à Dios, y à su falso Mahoma, considere cada uno, que podria sentir un Christiano, que tiene conocimiento de Dios. Ellos dan estas vozes, porque no tienen campanas, porque dizen: Que las almas en el Paraiso estan como las avejitas en las flores, y que quando oyen el son de las campanas, se inquietan, y caen en el suelo, y pierden la con-

templacion en que estan. Ridiculo dislate.

Son cinco las vezes que entre dia, y noche llaman à hazer oracion. La primera al medio dia, esta es la mas principal, à la qual los Viernes acuden todos al Templo, por ser dia para ellos, como para nosotros el Domingo, ò dia de Fiesta: los demas dias acuden à esta oracion al Templo los mas devotos; essotros no. La segunda vez que llaman à la oracion, es à las tres de la tarde, que corresponde à quando tocamos à Visperas los Christianos. La tercera es al ponerse el Sol, que corresponde à las Ave Marias que se toca en la Christiandad. La quarta es, à una hora de noche, que corresponde à quando tocamos à las animas. Y la quinta es una hora antes de amanecer, que corresponde al tocar nosotros los Christianos al Alba. En todas estas quatro vezes no van al Templo, ni les obliga, sino que hazen la oracion en sus casas. Y adviertase, que en todas ellas son diversos los motivos que toman para amonestar al pueblo

à que haga oracion; no los pongo aqui, que algunos son muy deshonestos, basta que son todos invencion del Demonio, que con pretextos buenos de oracion, van mezcla-

das tantas porquerias.

Sola esta ciudad tendrà, segun nos afirmaron, quatro millones de personas: y si nuestro Señor no proveyera de que viniessen aquellas pestes de tres en tres años en todos aquellos Paises, no cupiera la gente ya en el mundo. Viene la peste, y no dura mas que quatro meses, Março, Abril, Mayo, y Junio hasta el dia de S. Juan, porque esta noche en cayendo el rocio, el dia figuiente no ay mas peste. El año que yo passe por alli murieron ochocientas mil personas: otros años mueren un millon, y mas. Avia dia que morian quarenta mil y mas: porque la cuenta que hazian los mercaderes era dezir: Esta ciudad tiene quarenta mil calles, ay calles de mas de legua y media, y otras pequeñas, contando de cada una un muerto, grande con pequeña, vienen à ser quarenta mil los muertos cada dia. Huvo dia que por sola una puerta de la ciudad, se vieron salir cinco mil muertos. Ellos no se guardan de la peste; en muriendo uno, el otro se pone la camisa del muerto: porque dizen es gran favor de su Mahoma el que muere de peste : y assi à nosotros los Christianos, que nos guardamos, y los Judios nos llaman bestias, porque dizen que la peste la embia Dios, y puede entrar por ventanas, y techos. Tiene esta ciudad, segun me dixeron sus moradores, sesenta puertas, un grande y famoso castillo: y es de tal grandeza, que por serlo tanto, ay en todos los cantones, ò esquinas de las calles gran cantidad de asnillos, en que van à cavallo los que andan

173

dan de unas partes à otras, porque à no ser assi, suera molerse las gentes: son de tal calidad estos jumentillos, y tan vivos, que no pueden andar poco à poco, sino corriendo

que buelan.

Lunes fuimos à visitar los Santuarios que ay en esta ciudad, que son insignes. El primero sue la casa donde viviò la Virgen aquellos siete años que estuvo en Egypto; oy es Iglesia, y la possen los Christianos Gositos. Aqui està la mesa en que comian aquellas tres mejores personas, que ha tenido, ni tendrà el mundo; S. Josef, la Virgen santissima, y el Niño Jesus. Està tambien un nicho, ò taquita (que assi la llaman en aquellas partes) en la pared, en la qual ponia N. Señora al Niño, mientras hazia sus haziendas, que era tanta su pobreza, que no tenia cuna en que recostarle. Tambien està aqui el baño à donde lavava la Virgen santissima los paños. Diximos Missa en aquel nicho, y finalmente adoramos, y reverenciamos todas aquellas paredes consagradas con la presencia del Niño, su Madre, y S. Josef, y tocadas muchas vezes con sus divinas manos.

A la tarde fuimos à la Matarea, que està como dos leguas de el gran Cayro; Matarea, es un lugar adonde la Virgen quando venia huyendo, antes de llegar al Cayro, se parò, y vivio dos meses. En esta casa està una piedra, en la qual dizen sentava el Niño mientras acudia à los ministerios de su casa la Virgen santissima. Los mismos Turcos la tienen en gran veneracion, y despide de si gran fragrancia. Està aqui junto la fuente de la Virgen, adonde lavava, y de cuya agua bevia. Con el agua desta fuente se riega el jardin del balsamo, que està junto à este lugar, y se llama

Y 3

de Jesus. Tambien està muy cerca de aqui la higuera de Faraon, que son unos arboles grandissimos, que llevan unos higos amarillos, y nacen de los troncos de los arboles, y son muy dulces. Dizen muchos Autores, que viniendo la Virgen huyendo con el Niño, y S. Josef, lo supo Herodes, y embiò gente tras ellos para prenderlos, y que viniendo ya cerca los soldados que embiava Herodes, viendolos la Virgen, se arrimò à aqueste arbol, y el se abriò, y los cogiò en medio, y luego se tornò à cerrar, con que los soldados passaron à delante, y luego el arbol se bolvio à abrir, y salieron. Oy dia se muestra este arbol abierto en dos partes, y es tenido en gran veneracion de los Christianos.

Otro milagro cuentan en aquellas partes, que à conteciò en la huida de la Virgen à Egypto, y es, que passando por donde un hombre estava sembrando trigo, le dixo la Virgen, que si viniessen algunos hombres, y le preguntasfen: si avia visto passar por alli un hombre con una muger, y un niño, que se respondiesse que quando sembrava aquel trigo passaron por alli, y que luego que passò la Virgen, el trigò creciò, espigò, y se secò: y estandolo segando el hombre, vinieron los foldados que buscavan á la Virgen, y el Niño, y preguntandole si la avia visto, les respondio: que quando el sembrava aquel trigo passaron por alli. Viendo la respuesta, desconfiaron los soldados de poderlos hallar. Tratan desta materia algunos viages, y yo he visto algunas pinturas: la verdad del caso solo la sabe Dios, y de que corre esta voz por aquellas partes, es tambien cierto: cerca desto, ni asirmo, ni repruevo; la verdad se quede en su lugar. En

April 1 millet

### y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 175

En esta gran ciudad del Cayro estan los graneros en que Josef encerrò el trigo para aquellos siete años, que la sagrada Escritura dize, y oy dia sirven de lo mismo que entonces. En el castillo està el poço de Josef, ò cisterna que el mismo hizo hazer: hasta la mitad tiene quinientos escalones. Està un aposento, en el qual por espacio de un año estuvo el Santissimo Sacramento sin averse apagado las candelas, con que S. Luis Rey de Francia lo dexò quando vino à Francia à tratar de traer su rescate, y de los suyos. Y fue el caso, que yendo el Santo à la conquista de la casa Santa de Jerusalen, entrò por Damiata, dio la batalla, y aviendo alcançado vitoria, y tomado à Damiata, vino so. bre el exercito del Santo una fierissima peste, de que quedò el exercito totalmente destruido, y el Santo quedò cautivo. Trato con el Sultan de Egypto de su rescate, y llegando al concierto, viendose el Santo Rey sin dineros, ni otra cosa alguna que lo valiesse para el rescate de su persona, pidio al Soldan le dexasse ir à su Reyno; por la cantidad que le pedia, porque de otra manera no era possible cumplir con el concierto. Respondio el Soldan, que suera, pero con condicion, que le dexasse en rehenes alguna cofa. El Santo Rey dixo, que le dexaria à su Dios sacramentado, si le contentava: vino el Soldan en ello, y luego el Santo hizo à un Sacerdote celebrasse Missa, y acabada, mandò poner la Hostia consagrada embuelta entre unos corporales, y colocandola lo mas decentemente que fue possible, y encendiendo unas velas que la acompañassen, cerraron las puertas muy bien con muy buenas cerraduras, y grandes sellos. Fue el Santo à Francia, y acabo del año

devocion, y veneracion.

Tres leguas distante del Cayro fuimos à ver las piramides de Egypto, que es una de las maravillas del mundo. Passamos el Nilo, fuimos à ver la ciudad de Memphis, que solia ser la Metropoli de aquel Reyno en tiempo de Faraon. Llegamos à las piramides ay tres grandissimas, y otras mas pequeñas; la mayor de todas es en la que està el sepulcro de Faraon. Su altura es indecible, tiene 2600. passos de circuito, y 1552. passos de alto: de diez y seis personas que fuimos à ver esta maravilla, solo las tres subimos à lo alto, que fue otro Religioso, y yo, y un Turco, los demas subian hasta lo que sus fuerças y valor alcançavan, y alli se quedavan. Son todas estas piramides hechas de piedras de notable grandeza, porque aurà algunas que pesaràn mas de ciento y cinquenta arrobas, y la maravilla grande es, que no aviendo en todo el Egypto piedra alguna, de suerte que si se buscasse en todo el una del tamaño de una nuez, no fuera possible hallarla: no se sabe de adonde, ò como traxeron piedras de taltamaño, y tantas, y el como las subieron à tan incumbrada altura, es lo que admira, y espanta.

Para entrar dentro, è ir à la pieça, ò sala donde està el Sepulcro de Faraon, se baxa por una escalera sin escalones, luego se entra por una abertura, que sue menester para entrar quitarnos los habitos, y entrar con solas las tunicas, y

luego

luego se sube por una escalera, semejante à la que baxamos, un gran trecho, y en la mitad de la piramide ay una sala muy hermosa, que tiene 40. pies en quadro, y en medio està un sumptuosissimo sepulcro de jaspe, obrado con todo primor y artificio; en el estan algunas letras, y caracteres Egypcios, que no entendimos: dizen los de aquel pais, que aquellos caracteres quieren dezir: Nosotros hizimos esta obra en seis años; si alguno huviere que se atreva à desha zerla en ciento, damosse licencia para ello. A las demas piramides no subimos.

Junto à estas piramides està un idolo hecho de una piedra de admirable grandeza, tiene el rostro hermosissimo,

y todo el hecho con grandissima perfecion.

Aqui en el Egypto estan, y se ven muy cerca de las Piramides aquellos grandes arenales, donde se haze la carne momia, mas no suimos allà; tornamos al gran Cayro, despues de aver visto todo lo que se podia ver, como son tanta chusma de Santones, que andan por todas partes desnudos en cueros, y otras muchas cosas, que suera impossible, si se contassen todas, que cupiessen en muchos libros, y assi salimos otro dia. Desde el gran Cayro se và al monte Sinay, ay diez dias de camino, y se camina por la Arabia.



#### CAPITULO IV.

Como nos partimos del gran Cayro, y llegamos à Damiata, y nos embarcamos en esta Ciudad para ir al Saso, el primer puerto de TIERRA SANTA.

Para ir desde el gran Cayro à Jerusalen ay dos cami-nos, el uno es por el desserto an diamento de la companya des caminos, el uno es por el desierto, ay diez y seis dias de camino, la mayor parte de desierto, que todo es caminar por arenales, que no ay agua, ni arboles, ni cosa verde; vase en camellos, porque estos animales llevan grandissima carga. En un camello van dos Religiosos, cada uno en su litera: llevan su provision de todo lo necessario de comida y bevida, de suerte que vienen à ir una litera de un lado del camello, y otra del otro, y los que van en ellas van conversando, y si quieren dormir, se echan quando quieren: vase tambien en estos animales, no tanto por lo fuertes que son, quanto porque beven poquissimo, y suelen estar à vezes seis dias sin bever. Este es el camino que la Virgen santissima hizo con su precioso Niño, y S. Josef; es muy molesto, por los grandes calores que haze, y no aver otra cosa que arenales, que son penosissimos de andar. Son tan grandes estos calores, que puesto un huevo en el arena, se cueçe como si fuesse al fuego, y assi à los dos dias luego se levantan en las caras, y manos de los Religiosos, y peregrinos, que no estan criados en aquellas regiones, unas ampollas, que se ponen muy seos, y espantosos, y se defuellan,

fuellan, mudando el pellejo de tal modo, que no se conocen unos à otros. Ay otros quatro, ò cinco dias, que se ca-

mina por pais poblado.

El camino que yo hize la una vez fue por mar, assi aviendo salido del gran Cayro Jueves quinze de Março, nos embarcamos en un un Sambuqui, y por el Nilo abaxo suimos à Damiata, que son trecientas millas. Passamos por donde la hija de Faraon cogiò al niño Moysen en la cestilla. Llegamos à Damiata, ciudad muy ilustre, està situada à las riberas del Nilo; aqui estuvimos seis dias aguardando que el mar nos diesse lugar para desembocar por la boca del rio.

Es esta ciudad muy famosa, abundante, y fertil, tanto de todas las cosas ordinarias, quanto de algunas muy extraordinarias, Crianse aqui muy grandes palmares, que llevan hermosissimos datiles: arboles de cañasistola, que es la mas linda del mundo. Lo mas singular que ay en esta ciudad son los plantanos, que en todo el Oriente llevan higos de Adan, por ser estos (segun la tradicion de aquel Pais) de los que el comio quando quebranto el precepto de Dios. Son muy dulces, y ay una maravilla en ellos, que por qualquier parte que se corten, se muestra una Cruz muy bien hecha: las hojas son muy grandes, y hermosas, y son llamados con diversos nombres; unos llaman tunas, otros pomas de Adan, y otros llaman higos de Adan, y otros platanos.

Salimos de Damiata Viernes veinte y tres de Março, embarcados en un Caramuçal de Griegos: son estas embarcaciones muy malas, porque son unos barcos grandes,

Zz

no tienen mas que una cubierta, y no se goviernan por aguja, ni carta de marear: caminan siempre à vista de tierra, de manera que nunca la pierden. Caminamos con muy buen viento dos dias y una noche, y estando à vista del Saffo, ò Joppe, que es el puerto adonde Jonas se fue à embarcar quando iba huyendo de Dios, el qual puerto es el mas cercano que ay de Jerusalen; no està mas de quarentamillas: y en su lugar dirè lo que ay en el de ver. Aqui fue nuestro Señor servido de embiarnos un tan recio temporal, que nos echo la mar adentro, y corrimos muy gran fortuna, de modo, que nos vimos en un dia y una noche que durò, muchas vezes parà perdernos. Enfin quiso su Magestad, despues de grandissimos trabajos, y peligros que se passaron, que llegassemos à otro puerto que està à la falda del monte Carmelo. Aqui està una ciudad, que se llama Cayfa, y dizese assi, porque dizen que su fundador sue Cayfas, oy està casi del todo destruida; tendrà cien vezinos, poco mas, ò menos.

Aqui, aunque por fuerça desembarcamos, porque el patron del Caramuçal dixo avia de ir à otros puertos, como S. Juan de Acre, Tyro, Sydon, y otros, y no nos estava bien el alejarnos tanto. En fin ello no huvo otro remedio, el Patron nos echò en tierra, sin saber lo que avia de ser de nosotros; porque no sabiamos adonde estavamos, ni que modo tendriamos para passar adelante: provision de comer y bever no teniamos nada, y puestos en estas angustias, no teniamos aquien bolver los ojos, sino solo à Dios, acudimos, como siempre, à su Magestad con nuestras assieciones, y angustias, pidiendole nos ayudasse, y socorriesse en

en semejante conflicto: estando en esto acudio gran cantidad de Arabes, y nos prendieron, y llevaron à una Iglessa que avia muy linda, aunque deshechos, y maltratados los techos; aqui nos metieron, donde estuvimos siete dias: no teniamos que comer, mas nuestro Sesor se dignò por medio de algunos Arabes embiarnos arroz, y algun pescado, que ellos nos vendian muy bien, con que passamos este tiempo. En estos siete dias embiarnos à Rama un Christiano Griego, que se nos ofrecio de que iria el à avisar à nuestro Procurador, que està alli, para que viniesse à hazer el rescate; pagamosse muy bien, y al cabo de los siete dias vino nuestro Procurador.

Mas el Griego nos engaño muy bien, porque estando Nazareth doze millas no mas del monte Carmelo, y desta ciudad, y puerto de Caysa, y que aviendo alli Convento nuestro, y que en un dia iba y venia, por ganar mas sue à Rama, que ay dos dias de camino. Finalmente el Procurador vino, y despues de grandes debates se hizo el pacto, y concierto, y nos rescato por cien reales de à ocho: despues de aver padecido en los siete dias grandissimos trabajos, porque nos hizieron muy malos tratamientos.

El mayor milagro que aqui huvo, no fue el avernos muestro Señor proveido de comida por medio de los mismos Arabes, sino el no avernos quitado toda la ropa, cargas, y dinero; porque siendo ellos tan ladrones, pues no viven de otra cosa, y tan crueles, y ver allitanta ropa, y no tocar à nada, sue un milagro grandissimo, el qual so atribuimos à las oraciones de aquellos santos Religiosos de Jerusalen, que todos los dias hazen particulares oracio-

Z3

nes por los que llevan las limosnas, y van à JERUSALEN, que no perezcan, con lo qual hasta oy no se ha visto que ninguno aya naufragado. Y aunque algunas vezes ha acontecido que algunas limosnas se ayan hundido en la mar, no se han perdido, sino que se han sacado, y recuperado muy enteras.

Buena prueva es desto lo que acontecio el año de mil y feiscientos y cincuenta y quatro: iban cinco Religiosos à JERUSALEN, llevavan veinte y cinco mil reales de à ocho; partieron de Cadiz à los principios de Março, passaron el estrecho, y aviendo llegado al Golfo de Leon dia de san Josef, se levantò una tempestad muy fiera, y espantosa, viniendo el viento por proa, que aun que procuraron bordear, y mantenerse, no sue possible. Eran tres poderosos navios; el uno se llamava la Anunciata, venia de Lisboa, y llevava mas de millon y medio, navio nuevo, que era el primer viage que hazia: el otro se llamava el Pelicano, que era el que llevava à los Frayles, y la limosna, y el otro no sè como se llamava. Crecio la tempestad, y no pudiendo mas el de la Anunciata, y el Pelicano, derrotados bolvieron atras: el del Pelicano en que iban los Frayles, y el dinero, se abrio por el costado braça y media, de modo que entrava tanta agua, que aunque de continuo la procuraban facar con bombas sin parar dia y noche, llego à tener nueve palmos de agua: desta manera caminaron tres dias, hasta que el de S. Benito llegaron à cabo de Creus, junto à Cadaques, en las costas de Cataluña: alli sin poder mas, à quatro oras de noche se hundio el de la Anunciata, à un tiro de mosquete de tierra, y se ahogaron ciento, y cincincuenta y un hombres, sin que jamas se aya visto cosa del. Estavan los del navio en que iban nuestros Frayles mirando este espectaculo, y oyan las vozes, llantos, y go-

midos de aquellos miserables que se ahogavan.

Estando en esta tribulación, y trabajo tan grande, vieron como tambien su navio se iba hundiendo; con presteza echaron à la mar el batel, y el esquise, y en estos dos barcos tan pequeños se embarcaron cincuenta personas que iban en el navio, los cinco Frayles: cada uno en sus alforgillas echò el dinero que pudo, que en todo fue como quatro mil reales de à ocho: y apenas huvieron saltado en los bateles, quando el navio se hundio, avia catorze braças de hondo. Anduvieron toda aquella noche, sin saber que feria dellos, naufragando hasta que vino la mañana, y pudieron salir à tierra, sin averse ahogado ninguno del navio en que iban las limosnas. En viendose los Frayles en tierra, escarmentados del peligro en que se avian visto, se vinieron à Madrid à mi presencia: yo les reprehendi gravemente de hombres de poca feè, y aver desamparado aquel tesoro tan grande, y mandè por santa obediencia que bolviessen allà, y hiziessen su habitacion sobre aquellos escollos, que alli aunque no huviesse otro modo, por medio de Delfines les sacaria nuestro Señor su limosna: obedecieron, fueron allà, y el primer dia que llegaron, sacaron una caxa de 2500. reales de à ocho los Busanos, y dentro de poco tiempo se sacò todo el dinero. Y à este modo podiatraer otros inumerables exemplos; y no es el menor este que nos sucedio aqui à nosotros con estos barbaros en no quitarnos quanto llevavamos, y las vidas.

En fin falimos de prision, y començamos muy gozosos à caminar por el Pais de Tierra Santa, consagrada, y fantificada con las plantas de nuestro Redemptor. Fuimos al santo monte Carmelo, porque esta ciudad está fundada (como queda dicho) à la falda deste santo monte. A la mitad de la subida del, està la cueva en que vivia el santo Profeta Elias: antes de llegar à ella, ay un huertecillo: junto à la puerta de la cueva, está una cisterna milagrosa, bevimos de aquel agua, entramos en la cueva, es muy grande, y capaz, tiene quarenta pies de largo, y otros tantos de ancho: està àzia el Mediodia la puerta, y como entramos à mano derecha, ay otra cuevecica como una celdica, en la qual el Profeta dormia. Por este tiempo que sue el año de 1628. no avia aqui Religiosos Carmelitas, solo avia un gran Santon, que cuidava deste lugar, al qual los Turcos estimavan, y veneravan, como à un hombre de gran santidad, y virtud. Este Santon quando entramos, nos hizo quitar las fandalias, y nos dio unas candelas en las manos. Fue grandissimo el consuelo que todos recibimos aqui: en esta cueva fue adonde el Profeta hazia oracion, y adonde Dios le comunicò tan maravillosos misterios, y obrò tan-3. Reg. tas maravilllas. En esta cueva fue adonde hizo oracion, y no aviendo llovido en tres años y medio, llovio tan abundantemente, aviendo visto el criado aquella nubecita pequeña, que subia del mar, &c.

Salimos de la cueva, subimos à la cumbre del monte, donde ay unos edificios de grande sumptuosidad, señales bien ciertas, que demuestran aver sido una Iglesia de notable grandeza. Aqui estava el Profeta quando hizo que baxasse

fuego

fuego del cielo, y abrasasse, y consumiesse los soldados del Rey Acab, quando yendolo à prender, le dezian que descendiesse del monte: Homo Dei Rex pracepit ut descendas. 4. Reg. Hombre de Dios, el Rey manda que desciendas aca abaxo, vers. y el dixo : Si homo Dei sum , descendat ignis de cælo , & de voret vos. Mas adentro està un gran Convento, que fue de Padres Carmelitas, està fundado en el lugar adonde fueron degollados los quatrocientos y cincuenta Profetas, quando el santo Profeta zelando la honra de Dios, y su culto, dixo al pueblo: Usquequo claudicaris, hasta quando aveis de 3. Reg. 28 estar divisos en dos bandos, y dixo à los Profetas falsos, Versar. que se pusiesse aquel sacrificio, y pidiessen bajasse suego del cielo, y lo consumiesse, y el Dios que oyesse, y hiziesse bajar el fuego, esse fuesse tenido por verdadero. Y aviendo estado los Profetas falsos toda la mañana clamando, y gimiendo, dando grandes vozes: Baal exaudi nos, Baal oye- 3. Reg. 18 nos. El Profeta burlava de ellos, diziendo: Vociferate voce Vers. 26. majori, dad mayores vozes. Y despues de averse quebrado las cabeças, y rompido las venas, y derramado tanta fangre, no les fue possible el impetrar de su Dios baxasse el fuego que pedian. Mas luego que el santo Profeta hizo su oracion, descendio fuego del cielo, y abrasò, y consumio el facrificio, aviendo primero mandado echar gran cantidad de agua por encima; por lo qual irritado el Rey, mandò matar quatrocientos y cincuenta Profetas falsos. En este lugar fundaron los Padres Carmelitas un gran Convento, en el vivio S. Angelo, y han vivido otros muchos Santos.

Este santo monte es muy hermoso, deleytoso, y apa-A A cible: Cant.7.

que llevan las limosnas.

La segunda jornada que hize à Jerusalen, bolvia de Roma, adonde fui embiado por Embaxador à su Santidad, por parte del Patriarca de los Maronitas, que viven en el monte Libano, y fon Catolicos, y obedecen al Sumo Pontifice: fui à Messina, y alli tomè 2011. reales de à ocho, seis pieças de damasco, y raso, con otras muchas caxas de ropa, para el servicio del culto Divino, y sustento de los Religiosos de Jerusalen: parti de Messina con prospero viento; llegue à Candia, aqui estuve quatro dias, y partimos con el mismo temporal: llegamos à este puerto que queda dicho de Cayfa, en diez dias. Supimos en Candia, como el Pais todo estava puesto en arma, y que en Zaida, y S. Juan de Acre avia unos Governadores acerbissimos tiranos. Dudamos tambien del Principe deste puerto, que lo es del monte Carmelo, que se llama el Mirterebei, y no sabiendo que resolucion tomarme, saltè en tierra, encomendandome à Dios, y pidiendole endereçasse mis acciones, segun le fuesse mas agradable. Tomè resolucion de visitar à este

## y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 187

à este Señor, y llevarle un presentico de cosas de la Christiandad, que ellos estiman mucho, signifiquele como queria desembarquar alli para irme à Nazareth; èl se alegrò, y me hizo muy buena acogida, embiandome un regalo de frutas, porque era por Agosto. Con esta accion los assegure, y busque un Turco, que pagandoselo, y prometiendole mas para la buelta, suesse à Jerusalen à llevarme una carta, y me traxesse respuesta, con pacto de que el uno, y otro guardassemos el secreto, porque à ambos nos iba no menos que la reida se al Principale de la mara la carta.

menos que la vida, si el Principe lo alcançara à saber.

Escrivi al P. Guardian, avisandole como era llegado à este puerto con la ropa, y dinero que traia, y como estava en gran confusion, por no saber lo que me avia de hazer, que me avisasse à que puerto podia ir que suesse mas seguro. Fue, y vino el Turco en ocho dias, que son quatro jornadas: los dos primeros dias saltava en tierra algunas vezes, por ganar la voluntad al Principe, llevandole algunos regalillos, à que el Principe correspondia, dandome algunas frutas: à los quatro dias que aguardava yo al Turco, que avia ido à Jerusalen, vi venir gran cantidad de Arabes à pie, y à cavallo. Aquel dia no quise saltar en tierra; como vio esto el Principe, me embiò à hazer grandes instancias para que suesse à verlo, y saltasse en tierra. En este interin suy avisado de un Christiano Griego lo que tenia determinado. El Principe me embio algunos regalos, y con ellos haziendome grandes instancias, para que desembarcasse alli la ropa que yo llevava. Todo lo qual fue para mi muy sospechoso, y aviso para que viviesse con mas recato. En estas demandas, y respuestas se passaron los ocho

ocho dias, vino el correo, ò Turco, que avia embiado à Jerusalen; traxeronme la respuesta del P. Guardian, en la qual me dezia, no desembarcasse en aquel puerto, porque totalmente eramos perdidos, sino que fuesse al Zasso, que es puerto del Baxà de Gaza, el qual tenia hechas pazes con nosotros, y nos hazia todo buen passaje, y era muy amigo. El correo llegò por la mañana, y muy dissimulado sue caminando por la marina, y estandose mirando nosotros desde el navio, vimos que se inclinò en tierra, donde hallamos las cartas, y en el mismo lugar le dexamos lo que le aviamos prometido demas à mas, que eran dos de à ocho: èl vino despues, y tomò su dinero, y nosotros à me-

dia noche hizimos vela, y nos fuimos al Zaffo.

Quando el Principe vio por la mañana, que nos aviamos ido, y que caminavamos para el Zaffo, embió en nuestro seguimiento dos mil soldados Arabes por la marina. Llegamos al Zaffo; ya avia venido de Jerusalen el Vicario, y hablado con el Baxà, ò Principe de Gaza, el qual avia traido gran numero de foldados, y mandandonos faltar en tierra, nos dixo, como el Mirterebei le avia embiado à dezir, como yo traya cien mil ducados, que me matassen, y que entre los dos partirian la presa: mas el Baxà de Gaza anduvo tan fino, que respondio, que antes perderia sus Estados, que permitir se me hiziesse algun agravio: y assi lo cumplio, que hasta ponerme en salvo, dio gente que me acompañasse, y yo le regalè muy bien. Hizo esta fineza el Baxà, por acreditar la escala del Zasso, que avia muchos años que no llegavan navios à aquel puerto, por aver otro antecessor suyo usado una tirania con los Religiolos

giosos que llegaron alli, semejante mucho à esta que se in-

tentò con migo.

Aqui en este puerto fue necessario, y preciso el usar de alguna aftucia, para que no viesse el Baxà el dinero, damascos, y rasos que traya. Avia tomado en Roma muchas caxas de flores de manos, muy curiosas, y hermosas: en Messina gran cantidad de bacallao medio podrido, y arenques, muchas escobas, y queso: hize que cada quinientos reales de à ocho se pusiessen en unos saquillos, y los meti en unas seras embueltas entre el bacallao, arenques, escobas, y demas cosas. Quando desembarque la ropa, lo primero fue las caxas de flores muy pulidas, y muy bien compuestas, puselas à parte, como cosa de que mas estima hazià, que de todo lo que llevava, y los tercios, o seras de pescado à otra, como à cosa de que no hazia tanta estima: no obstante dixe à dos Religiosos, que estuviessen al descuido con cuidado, mirando, y guardando aquello, y yo me fui à donde estavan las caxas de flores : Îlegavan los Turcos, y oficiales del Advana á preguntar, que avia en aquellas feras, mostravales el bacallao podrido, y como hedia, ellos preguntavan para que era aquello: yo les refpondia era provision que llevava al Convento, bolvian las espaldas, y admirados se iban adonde estavan las caxas de las flores, en abriendolas, como vian tan hermofas rosas, y demas flores, uno me tomava una, otro otra, yo dava vozes, y me quexava del agravio que se me hazia; y con esto hize muy bien mi papel, con que no huvo hombre que mirasse la demas ropa, y assi la escapamos de sus ojos, sin que nadie la viesse. Puesto y acomodado todo sobre los AA3 camellos,

Luca 8. Verf.10.

Isai.6.

Verf.g.

camellos, la entramos en Jerusalen salva, y libre. A este modo es necessario siempre que se lleva dinero usar de semejantes ardides, para poderlo entrar en Jerusalen; porque unos meten el dinero en barriles de atun, poniendolo en medio del barril, de modo que aunque miran el barril, y lo abren, no ven sino el atun: otros lo meten en barriles de vino, y cada uno haze lo mejor que sabe, para que no vean nada: que se puede dezir dellos: Ur vidences non videant, & audientes non intelligant. Y lo principal de todo Matt. 14. es, que nuestro Señor en semejantes lances obra muchas Vers. 14. maravillas cada dia, assi en esto, como en otras muchas cosas, conque mantiene, y conserva aquellos Santissimos Lugares.

#### CAPITULO V.

Como salimos de Cayfa por tierra, y llegamos al Zaffo, y de aqui partimos para JERUSALEN, y lo que vimos.

Unes dos de Abril partimos de Cayfa acompañados de nuestro Procurador, passamos por Castel Peregrino, està como una milla de Cayfa, aqui se avian fortificado los Christianos, y tenian una sumptuosa Iglesia, que oy està destruida. Caminavamos de noche por temor de los Arabes, y por no pagarles algunos cafaros, ò derechos que se pagan: pero expusimonos à manifiesto peligro de la vida, ò de ser cautivos. El caso sue, que la primera noche que caminamos, al amanecer del dia figuiente, el hombre que iba

iba con nosotros, y nos llevava la ropa, que era nuestro Procurador, y Trugiman, que avia venido de Rama, nos metió en un grandissimo barranco, y alli nos descargó toda la ropa que llevavamos, y dexandonos solos, el se sue con todas las cavalgaduras, diziendonos, que de ningun modo nos meneassemos de alli, ni subiessemos à lo alto, que el iba à dar de comer à las bestias, y vendria à su tiempo. Fuesse, y dexonos solos; considere cada uno como quedariamos los pobres Religiosos en Pais de enemigos, sin saber lo que nos avia de suceder, sin tener que comer, ni modo como lo aver, ni à quien poder bolver los ojos, sino à Dios, à quien nos encomendavamos, y resignavamos en

sus manos, esperando en su Divina misericordia.

Ya seria como medio dia, quando estando en esta afficcion, y congoja, por lo alto del barranco vimos assomar seis Arabes à cavallo, luego que ellos nos vieron, se vinieron à nosotros con sus lanças enristradas. Aqui fue tal la turbacion, que algunos de los Religiosos se quedaron mas muertos que vivos: llegaron à nosotros los Arabes, y el que venia por caudillo de ellos, viendonos tan turbados, con señas lo mejor que pudo, nos dio à entender, que no temiessemos. Venia en nuestra compañía un peregrino, el qual avia estado en el gran Cayro algun tiempo, y avia aprendido algunas palabras Arabigas, este como pudo les dio à entender como nuestro Procurador, que se llamava Jorge, nos avia traido, y dexado alli. El Turco que oyò el nombre de Jorge, cayò en la malicia, y conocio que era astucia del tal, por no pagar el tributo. Apearonse de los cavallos, pidieronos fi traiamos algunas cofillas curiofas. FI

El peregrino traia una caxa de butargas, y otras cosillas, dioselas, y con esto nos estuvimos quietos, no haziendonos ellos mal alguno. A la tarde vino nuestro Jorge, y quando ellos le uieron, faltó poco para matarle, pero de palabra le trataron sea, y asperamente, sintiendo muy mal dèl, por avernos dexado en tal parage tan solos, y tan sin consuelo, solo por no pagar los tributos: estos se los hizieron pagar por esta vez doblados, en pena de su peçado: y despues de averse dicho muchas injurias, y malas palabras, nos dexaron, y se sueron, dimos gracias à Dios, atribuyendolo à milagro, el que no nos huvissen muerto, ò cautivado, ò quitadonos toda la ropa que llevavamos. Sea su Divina Magestad bendito para siempre. Y para que mejor se conozca que gente es esta en vida y costumbres, darè

aqui brevemente noticia dellos.

Son estos Arabes una gente ferocissima, muy enemiga de todo genero de naciones, ninguna halla piedad en ellos; no viven de otra cosa, que de lo que hurtan, y roban, y por la mayor parte andan desnudos: no viven en ciudades; no tienen mas que unos pavelloncillos portatiles, que ellos hazen de pelos de camellos: no estan de assento en lugar alguno, sino quatro dias en uno y dos en otro. Tienen sus camellos, comen de la leche, y carne dellos, frutas silvestres, y otras cosas semejantes. Quando tienen pazes con los pueblos y ciudades (lo qual es necessario, y preciso, porque si no, no ay seguridad alguna en saliendo suera de los lugares, porque à todos roban, y matan) vienen à vender muchas cosas de las que cogen en el Arabia, y ellos compran otras para vestirse, pan, y arroz para su sustento.

Es una gente negra, y seca, beven poco, y comen menos. Tienen sus Reyezvelos que los goviernan, que son como Capitanes. Quando el gran Turco les haze guerra, y viene contra ellos, se meten en el Arabia, que es un pais todo arenoso, y desierto, sin agua, ni otra alguna cosa para el natural sustento. Ellos hazen una bevida de la leche de los camellos, mezclada con una yerva, que la ponen muy agria, toman aquella, y estan quatro, ò cinco dias sin beber. Los camellos naturalmente son animales, que se estan cinco y seis dias sin bever, y assi no puede ningun exercito entrar en su seguimiento, porque pereceria de sed, y por esta cau-

sa es gente incontrastable, y invencible.

Sola una cosa tienen de bueno (entre tantas malas que no los acreditan mucho) y es, que la palabra que dan una vez, no la quebrantan, aunque les ofrezcan quantos tesoros ay en el mundo: y assi quando se quiere hazer alguna jornada, en la qual se puede temer que se ha de passar por donde estan los Arabes, el unico y total remedio es hablar à algun Arabe destos (que siempre en los lugares, y ciudades ay algunos de paz) y concertarse con el, por quanto le llevarà à la parte donde quiere ir. Luego se sientan à comer, toman un pedaço de pan, muerde el Christiano, y dà à morder al Arabe, hecho esto, besa la barba el Arabe del Christiano, y el Christiano la del Arabe: esta es una fe que da, que antes morira cien mil vezes, que hazerle traicion alguna, ni dexar le venga algun mal por su causa:porque dize, he comido su pan, y besado su barba, no es posfible faltarle à la palabra que le tengo dada. Infinitos casos pudiera dezir aqui, que me acontecieron, sino temiera el ser largo, pero referirè solo uno.

Vino el Rey del Arabia con grande numero de Arabes, entrò por la Samaria, Judea, y Galilea, saqueando, y robando quantos lugares hallava. Llegò à Nazareth, prendio todos nuestros Frayles, robò lo que hallò, que no pudieron esconder, y despues dixo, que si se querian rescatar, que diessen su palabra, y que el embiara dos Arabes à Jerusalen, que suessen con un Religioso de los nuestros à traer el rescate, concertose en mil y quinientos zequies, y soltò los Religiosos, y embiò à un Religioso Flamenco, que se llamava Fr. Hilario á Jerusalen, para que traxesse el dinero.

Adviertase, que assi los Turcos, como los Arabes, dan tanto credito à nuestras palabras, que tienen por cierto, primero faltarà todo el mundo, que nosotros faltemos à la palabra que una vez les dimos: tal concepto tienen hecho de nosotros; y assi nosotros hemos guardado esto tan inviolablemente, que jamas les hemos faltado en cosa alguna; y mediante este credito que tenemos para con ellos, nos hemos conservado tanto tiempo en sus tierras, y quando nos faltan dineros, por no aver ido el que esperamos, nos los prestan sobre nuestra palabra solamente

que les damos, pero llevando sus interesses.

Fue pues el Religioso con los Arabes à JERUSALEN, à dar quenta al Guardian de lo que passava, y como avian concertado el rescate, y el venia para bolver con los Arabes adonde estava el Rey, y llevarle el dinero: mas el pobre Religioso, como avia passado tantos trabajos, y avia estado tres, ò quatro vezes para ser muerto, ò ya de mie-

do,

do, ò ya de los trabajos passados, luego que llegò à Jerusalen se echò en una cama, y le dio tan cruel desconcierto de vientre, que dixo no le bastava el animo para bolver

con los Arabes à la presencia del Rey.

Esta fue una de las mayores tribulaciones que nos pudo sobrevenir en Jerusalen, solo por faltar à la palabra que se avia dado al Rey, de que se seguia nuestra total ruina, y perdicion. Los dos Arabes se querian ir, instavan grandemente à que bolviesse en su compania el Religioso, que avia venido con ellos, para que llevasse el dinero prometido à su Rey. El Religioso no podia, o no queria ir. Todos nuestros Religiosos estavan assigidos; unos lloravan, otros se quexavan del Frayle, y todo era confusion, y nadie osava ofrecerse à semejante empresa : porque no solo se les representava el gran tropel de trabajos que avian de padecer, sino que les amenazava manifiesto peligro de la vida. El Guardian estava afligidissimo, sin saber que medio tomar: no se tratava en el Convento de otra cosa, sino desta presente afliccion. Y endo yo à visitar unos enfermos, se tratò en mi presencia del caso, y dixe estas palabras: Yo no me ofrecere à ir de mi voluntad; mas si el Guardian me lo manda por obediencia, yo ire de muy buena gana.

Apenas salio de mi boca semejante razon, quando al punto se lo dixeron al Guardian, y viniendose adonde yo estava, sin mas averiguacion, ni mas razones, me mandò hincar rodillas y me dixo: Padre Fr. Antonio, yo le mando por santa obediencia, en virtud del Espiritu Santo à V. P. que se sacrifique à Dios, y le haga este servicio, y à TIERRA SANTA este beneficio, y nos saque deste trabajo

BB 2

tan grande en que estamos, y vaya à hazer este rescate, y à hablar con este Rey de Arabia, y confie en su Divina Magestad, y en los meritos de la santa obediencia, que le ayudarà, y librarà de los grandes peligros à que va expuesto, y le traera con bien otra vez à este santo Convento.

Levantème, besè la mano al Guardian, y dixele, que estava prompto, y aparejado à hazer todo lo que la obediencia me mandasse, y ordenasse, y que assi se me diesse recado, que queria luego partirme. No se puede significar el alegria, y contento que causo en todos los Religiosos mi aceptacion; dieron muchas gracias à Dios, y con esto se tratò luego de mi viage. Tomè mi Breviario, y en una alforja una poca de provision: dieronme los mil y quinientos zequies, y en compañia del Trugiman del Convento, que son los interpretes de las lenguas que tenemos en nuestros Conventos, y de los dos Arabes, salimos de Je-RUSALEN por la puerta de Damasco, y aviendo caminado toda la Judea, y Samaria, llegamos à Napolòs, que es la ciudad de Samaria: aqui dimos de comer à los cavallos, y otro dia fuimos à Genin, que es en la Galilea en los campos de Esdrelon, y aviendo refrescado passamos por Nain, y el santo monte Tabor: llegamos à los montes de Gelboe, aqui dieron con nosotros trecientos Arabes à cavallo. Aqui és donde experimente la fee desta gente (aviendo interpuesto su palabra) luego que nos vieron los trecientos Arabes, se vinieron para nosotros como unos leones: mas el uno de los dos que iban conmigo, les salio al encuentro, y con intrepido animo, y bizarria les dixo: Mirad, vosotros sois trecientos, y nosotros no mas que dos: yo tengo

tengo prometido fe à este Franco, he comido su pan, y besado su barba, y èl la mia: ya veo que me hareis pedaços luego, mas yo pelearè hasta que no pueda mas, por cumplir con mi obligacion: pero atended, y reparad que serà de grandissima afrenta para nuestra nacion, que se diga, que viniendo este Franco debaxo de nuestra fe, se le aya faltado en lo prometido; fuera de que entre nuestros Reyes y Principes aurà grandissimas guerras, porque nuestro Principe harà guerra al vuestro, pidiendo sea castigada esta afrenta. Quando el Capitan de los otros oyò estas palabras, se llegò à mi, y poniendome la mano sobre la cabeça, dixo: Rua mazaleme, que quiere dezir, Dios te dè buen viage, Dios te ayude, buen padrino llevas: y con esto proseguimos nuestro camino. Passamos el mar de Galilea, y fuimos à donde estava el Rey con su exercito. Aqui me sucedio otro caso raro, al mismo proposito.

Llevaronme al pavellon, ò tienda adonde estava el Rey, antes de entrar me quitè las sandalias, y las dexè à suera (que es costumbre entre ellos) y entrando le hize una profundissima cortesia con la cabeça, sin quitarme la capilla; porque entre los Turcos, es grandissima deshonestidad el descubrir la cabeça, assi como en las mugeres lo es el descubrir la boca: las partes secretas del cuerpo descubren los hombres, y no es deshonestidad, mas la cabeça si; y con mis ojos puestos en tierra (porque es descortesia grande, y atrevimiento, quando se habla con algun Señor mirarlo al rostro, sino es que èl dè licencia para ello) Recibiome amorosamente, y me dixo me acercasse mas à èl, y que no temiesse se me haria injuria, ò agravio alguno. Yo le res-

BB3 pondi,

pondi, que me tenia por mui dichoso de aver venido à su presencia, y que debaxo de su proteccion y amparo no temia que se me hiziesse agravio, ni daño alguno: à este modo le dixe otras razones, de que el parecio gustar mucho.

Mandome sentar, y dio licencia para que lo mirasse, y de verdad, que mejor me huviera estado, que no me huviesse concedido la tal licencia; porque hasta entonces yo no avia tenido miedo alguno; pero despues que alcè los ojos, y me vi dentro de aquel pavellon, junto à aquel Barbaro seo, y horrible, rodeado de otros muchos de tan terrible y seissimo aspecto como èl, que me causò grandissimo horror, y espanto: yo me encomendè à Dios, y sacando suerças de slaqueza, algo recobrado en mi, comencè à tratar del rescate, hize la paga, y en la quenta yo le engañava en diez y siete zequies, y le avia dicho como la quenta estava buena, dixe à mi Trugiman, ò interprete, mira que nos importa la honra el sustentar nuestra palabra, estemos suertes, que no se ha de bolver atras.

Hazian ellos la quenta, y la sacavan justa, y yo siempre instava en que se erravan ellos, y mi quenta era la buena. Finalmente, despues de grandes debates, y porsias, dixo el Rey: Mirad, estos Francos son los primeros hombres del mundo, y en todas materias son peritissimos, y saben mas que quantos ay: pues ellos dizen esto, assi serà. Tomò el dinero, y mandome llevar à un pavellon, para que me diessen à comer. Seria cosa muy larga el poner aqui todo lo que me passò en este viage, y como me hize platero, y otras muchas cosas que me passaron. He dicho esto solamente para mostrar la fidelidad de los Arabes, y el con-

cepto

cepto grande que tienen de nosotros, tocante à esta materia.

Pues bolviendo à nuestro viage, digo, que despues que escapamos de peligros tan grandes, tomamos nuestro camino para Cesarea de Palestina, llegamos à esta ciudad, que su antiguamente muy opulenta, y rica; pero oy dia està destruida. En esta ciudad el Centurion Cornelio sue baptizado por San Pedro Apostol, como se dize en los Actor. Echos de los Apostoles, y segun asirman muchos Autores, Apostol fue el primer Obispo della.

En esta ciudad S. Felipe, uno de los setenta y dos dicipulos, sue traido por el Angel, despues que baptizò al Eunuco de la Reyna de Candasia, assi se dize en los Echos de Cap. 4, los Apostoles. Este Centurion tuvo casa, y morò en esta ciudad con quatro hijas suyas Profetisas, assi lo dize S. Geronymo en la Epistola a Paula, y Quaresmio lo trae, en

fu Elucidar. Terræ Sanct. tom. 2. fol. 891.

En esta ciudad Agabo Profeta se ligò con la cinta de S.

Pablo. Como se dice en los Echos Apost. cap. 21.

Assi mismo en esta ciudad el Apostol San Pablo, en prefencia del Presidente Felix disputò con los Judios, y sue adonde appelò al Cesar. Act. Apost. cap. 25. Dexo otras muchas cosas por no ser largo. Salimos de Cesarea, y aviendo caminado como 24. millas, llegamos al Zasso, ò Joppè.

Y Para entrar con claridad en el tercer libro pondre aqui la estampa de la ciudad de Jerusalen como esta oy.

# DESENIO

DE LA
SANTA CIUDAD

DE

## IERVSALEN

COMO ESTA EL DIA

DE OY.



bi non potuerunt.

Notantus primò Sancke 6. Errum verum venate Cuulatio, deinde Montis 7. Protetica Piocina . 8. Ecclesia S. Anne Antonia

9. Turris Antonia

17. Domus S. Veronica 18. Porta Iudiciaria.

19. Mons Caluaria. 20. Sepulchrum Christi

20. Las tellum Fisanum et 36. Forta Iopen
Turris Danid. 37.P. Damasci.
27. Piscina inferior. 38.P. Herodis.
28. Larcer S. Petri. 39.P. S. Stepham.
29. Ecclesia Sancti. Thomae. 40.P. Aurea.
30. Porta ferrea. 41.P. Sterquilinj.
31. Domus trium Mariarum. 42.P. Montis Sion.

Blank inserted to ensure correct page position

#### 

# LIBRO TERCERO DEL DEVOTO PEREGRINO Y VIAGE DE TIERRA SANTA.

#### CAPITULO PRIMERO.

Que contiene en particular la descripcion de todos los lugares Santos, que se visitan, y ven en la TIERRA SANTA, como JERUSALEN, Belen, montaña de Iudea, Betania, Nazareth, y los demas.

Eclaracion en comun y breve de como està oy la Santa ciudad de Jerusalen, dexando suera de la cerca el monte Sion, y dentro della el Santo Sepulcro, y monte Calvario, por los numeros siguientes.

- 1. El Templo de Salomon.
- 2. La plaça del Templo.
- 3. El Templo de la Presentacion de la Virgen.
- 4. El Palacio del Patriarca.
- 5. El Hospital de los Turcos.
- 6. La plaça donde se venden todas las cosas.

CC

7.La

#### El Devoto Peregrino, Lib. III. 202

7. La probatica piscina.

8. La torre de Santa Ana.

9. La torre Antoniana.

10. El lugar donde fue açotado nuestro Señor.

II. El Palacio de Herodes.

12. El Palacio de Pilatos.

13. El arco del Ecce Homo.

14. La Iglesia del pasmo de la 36. La puerta de Ioppen. Virgen.

15. Adonde las mugeres lloraron à Christo.

16. La casa del Rico Glocon.

17. La casa de la Veronica.

18. La puerta Indiciaria.

19. El monte Calvario.

20. El Sepulcro de Christo.

21. La plaça que està antes de la Iglesia del Sepulcro.

22. La torre de las campanas.

23. Carcel de los Turcos.

24. La Iglesia de S. Migueli

25. La Iglesia de S. Salvador de los Frayles.

26. El castillo de los Pisanos, y corre de David.

27. La piscina inferior.

28. La carcel de S. Pedro.

29. La casa de S. Thomas.

30. La puerta Ferrea.

31. La casa de las tres Marias.

32. La casa de Maria madre de S. Marcos.

33. La casa de S. Iuan Evange-

34. La Iglesia de Santiago.

35. La casa de Anas.

37. La puerta de Damasco.

38. La puerta de Herodes.

39. La puerta de S. Estevan.

40. La puerta Aurea.

41. La puerta Esterquilinia.

42. La puerta del monte Sion.

43. El monte Sion.

44. El Cenaculo, à donde vino el Espiritu Santo.

45. A donde S. Inan dezia Mis-

sa à la Virgen.

46. Adonde echaron suertes los Aposioles, y cayo sobre San Matias.

47. Adonde se dividieron los Aposioles.

48. Adonde murio la Virgen:

49. La cafa de Cayfas.

50. Adonde se entierran los Christianos.

51. Adonde

51. Adonde los Iudios quisieron 68. La fuente de Siloë. quitar el cuerpo de la Virgen, 69. Adonde Esaias sue aserrado. quando lallevavan à enterrar. 70. El sepulcro de Esaias.

52. Adonde lloro San Pedro su 71. Adonde se escondieron los Apecado. postoles.

72. El campo santo o de la sanore.

73. El sepulcro de Iosaphac.

sus pies, y manosen el Cedron. 75. La cueva adonde se escondio Santiago.

76. El sepulcro de Zacarias.

78. Adonde se entierran los Iudios.

79. Adonde se ahorco Iudas.

81. El poço adonde Neemias escondio el fuego.

maldixo.

64. La Iglesia del s'epulcro de la 84. El castillo donde estava la ju-

S. Estevan al tiempo que lo 86. Lugar de donde subio Christo

al cielo.

cinta de manos de la Virgen. 88. Adonde Santa Pelagia hizo penitencia.

89. Adonde

53. El torrente de Cedron.

54. La villa de Gerhsemani.

55. Adonde Christo dexò señalados 74. El sepulcro de Absalon.

56. La puente del Cedron.

57. El valle de Iosaphat.

58. Adonde dexò Christo los 77. El valle, y villa de Siloë. ocho Apostoles.

59. Adonde dexò Christo los tres Apostoles.

60. La cueva adonde orò Christo 80. El monte de la ofension. enel Huerto.

61. Adonde fue preso Christo.

62. Adonde fue apedreado San 82. La higuera que Christo Estevan.

63. La otra puente del Cedron. 83. Bethania.

Virgen.

65. Adonde la Virgen oravapor 85. La villa de Bethphage.

apedreavan.

66. Adonde S. Thomas recibio la 87. Un convento de Turcos.

67. La fuente de la Virgen.

#### El Devoto Peregrino, Lib. III. 204

89. Adonde Christo predico el 100. La piscina de Bersabe. juiz10.

90. Los sepulcros de los Profetas

91. Adonde Christo enjeño à orar, y hizo el Pater noster.

92. Adonde los Apostoles compusieron el Credo.

93. Adonde Christo lloro sobre 106. El Convento de S. Elias. ERUSALEN.

94. Adonde el Angel dio la palma à la Virgen, y anuncio su muerte.

95. El lugar de Viri Galilei.

96. La cueva de Geremias.

97. El sepulcro de los Reyes.

98. El sepulcro de Elena, Reyna de los Adiabenos.

99. La piscina de Gabaon.

101. La villa del mal consejo.

102. La torre de S. Simeon.

103. El Terevinto de la Virgen.

104. La cisterna de los Reyes. 105. La imagen que dexò Elias,

señalada en la piedra.

107. La Iglesia de Abacuc.

108. La torre de Iacob.

109. El sepulcro de Raquel.

110. La cisterna de David.

III. Belen.

II2. La montaña de Iudea.

113. Adonde Christo se junto con sus Discipulos yendo a Emaus.

114. El castillo de Emaus.

115. El sepulcro de Samuel.

#### DESCRIPCION DEL ZAFFO, o Ioppe, y lo que ay en ella.

Aunque es verdad, que los peregrinos que van à Jeru-SALEN, suelen desembarcar en la Isla de Cypro, y de alli toman su camino por la mar à Barut, Sydon, Tiro, Ptolemayda, y de aqui à Nazareth, y Jerusalen: mas porque antiguamente los peregrinos solian desembarcar en este puerto, por ser el mas cercano, y no distar mas de quarenta millas de Jerusalen, por esta causa comienço yo desde

desde este puerto à tratar de las cosas, y Lugares Santos

que ay en Jerusalen.

Advierto en quanto à lo primero al peregrino, que assi en este puerto, como en otro qualquiera de Tierra San-TA que desembarcare, luego que pone los pies en tierra, hincado de rodillas, la bese, y diga el Pater noster, y el Ave Maria, por que, gana indulgencia plenaria, y remis-

sion de todos sus pecados.

Y dize mas el Illustrissimo Principe Nicolao Christoforo en la Epistola segunda, que hizo de la peregrinacion de Tierra Santa, que no solo gana indulgencia plenaria, sino que han concedido los Papas, que luego que besaren la tierra, y hizieren oracion, aunque no passen adelante, ganan todas las indulgencias que ay en Jerusalen, como si personalmente visitassen todos los Santuarios.

Con justa razon los Romanos Pontifices han concedido estas gracias, è indulgencias, pues es esta aquella misteriosa tierra, à la qual del Consistorio de la Santissima Trinidad: Missus est Angelus ad MARIAM: y ella pronunció Luca r. aquellas tan Divinas como humildes palabras: Ecce An-Vers. 26. lb. dem. cilla Domini, y encarnò el Verbo Divino en sus purissimas Vers. 38.

entrañas.

Esta tierra es adonde naciendo en un pobre portal, los Angeles le cantaron la gala, diziendo: Gloria in Altissimis Luca 2. Deo. Aqui adonde vivio, y conversò con los hombres: In terra registra est. Tierra regada Bar. 3. con sus lagrimas, bañada con su sangre, y finalmente con-Vers. 38. sagrada con su Divina presencia, y con la de su purissima Madre.

CC<sub>3</sub>

Joppen

## 206 El Devoto Peregrino, Lib. III.

Joppen que es el puerto mas cercano à JERU-SALEN, y adonde se embarcò Jonàs.



Esta ciudad sue fundada por Jaset, tercero hijo de Noë, y cupo en suerte al Tribu de Dan. Està en la Palestina, su puerto antiguamente se llamò el puerto de la Judea. Aqui era adonde el Rey Salomon hazia desembarcar los made
2. Par. 1. ros de Cedro, que venian del Libano para la fabrica del Templo, que le embiava el Rey Iran desde Tyro, y Sydon. Aqui sue donde se embarcò Jonas quando iba huy
1010.1. endo à Tarso. Judas Machabeo quemò esta ciudad puer
2. Mac. 10 to, por aver los Ciudadanos muerto con engaño dozientos Judios: y Simon hermano de Judas, embiò à Jonatas su hijo con exercito, para recuperar el Castillo que le pos
serio de Noë, y cupo en la Palestina, su puerto con engaño dozientos puerto, por aver los Ciudadanos muerto con engaño dozientos feian

### y Viage de Tierra Santa. Cap. I. 207

seian los Sorianos, y lo hizo assi. Es esta ciudad muchas vezes repetida en la sagrada Escritura: y los Poetas antiguos cuentan en sus historias aquella fabula de Andromeda, que libro Perseo; porque no suesse comida de aquella bestia marina, cuyas ligaduras de las cadenas dize Plinio se vian en su tiempo: pero no quiero detenerme en fabulas de Gentiles.

En esta ciudad estava San Pedro, como refiere San Lucas en los Echos de los Apostoles, quando yendo à hazer oracion à la hora de Nona, vio aquella sabana, que baxava del gielo llena de tantos animales inmundos, como fierpes, sapos, escorpiones, y otras savandijas semejantes, y ovo aquella voz que le dixo: Surge Petre, occide & manduca. Por Ador. ser la historia tan sabida, no la refiero. Aqui sue tambien cap. 10. donde resucitò S. Pedro à Tabita, matrona tan nombrada Ibidem. en los Echos de los Apostoles. Esta ciudad el dia de oy està cap.o. toda arruinada, y el puerto destruido: no se ven en el, sino algunos escollos, y con dificultad pueden entrar en el barcos pequeños. En la marina se ven las ruinas de algunas fabricas muy grandes, con sus bovedas, una de las quales dizen era la casa de S. Pedro, y que era de Simon Coriario: en lo alto estan dos torres, que sirven de guardia à los Turcos.



Estampa

#### 208 El Devoto Peregrino, Lib. III.

Estampa que representa la Ciudad de Rama, como està oy.



Salimos de aqui para Rama, que ay diez millas, camino muy llano: vense desde el algunas higueras de Faraon, que son (como queda dicho arriba) unos arboles grandes, los higos que llevan son amarillos, y pequeños, pero dul-

cissimos, y estos salen de los troncos.

En estas campiñas es adonde Sanson quemò las miesses à los Filisteos, aviendo puesto suego en las colas de las zorras. Llegamos à Rama, y fuimonos à hospedar à nuestra casa, y Convento, que es la casa de Nicodemus, el Doctor de la Ley, que vino à Christo de noche, y esta era

## y Viage de Tierra Santa. Cap. I. 209

fu casa, por ser natural desta ciudad, como lo asirman mu-outres chos Doctores. Antiguamente sue esta una ciudad muy resance grande, y de mucho trato; pero oy tendra como mil vezi-

nos. El pais es muy fertil.

En Rama paramos, fuimos à Lidda, que antiguamente fe llamava Diospolis, es ciudad antiquissima: aqui predicò san Pedro, y sanò à Enea paralitico, que avia ocho años que lo estava, y diziendole: Ænea Sanat te Dominus Iesus Chrifus, surge, & sterne tibi. Et continuò surrexit, & viderunt eum omnes qui habitabant Lydda, &c. En esta ciudad sue cortada la cabeça à S. Jorge. Ay un famosissimo Templo; mas oy està casi arruinado, y los Griegos à cuyo cargo està, dizen, que tienen alli la cabeça del Santo, en Roma la muestran en san Jorge. Y en Valencia dizen los Cavalleros de Montesa la tienen ellos: pleitos son que no me compete averiguarlos; la verdad se estè en su lugar.

En Rama fuimos à ver dos famolissimos templos hechos por los Christianos, el uno dedicado à san Juan Bautista, y el otro à los Quarenta Martyres; no entramos en ellos, por estar oy hechas Mezquitas de Moros, y qualquiera Christiano que entra en ellas, es constante cosa que ha de renegar, ò por lo menos ser quemado vivo; solo desde las puertas vimos su hermosura, con gran dolor de nuestras almas: porque en la de los Quarenta Martires debaxo del Altar mayor dizen estan los cuerpos de los Santos,

que fueron trassadados de Sebaste de Armenia.

La

## El Devoto Peregrino, Lib. III.

#### La casa del buen Ladron.



A. Casa del buen Ladron.

B. Arabes.

C. Poço de Iacob.

D. Cafal.

E. Peregrinos.

F. La Iglesia de los Macabeos.

Salimos de Rama, y aviendo caminado como diez millas, se ven sobre una colina à mano derecha algunas ruinas de casas, y entre ellas ay una Iglesia, que se llama el castillo de San Dimas; esto es del buen Ladron, el qual confesso à Christo estando en la Cruz, diziendo: Domine Vers. 42. memento mei, dum veneru in Regnum tuum: deste castillo era

natural, y por esso le llaman, del buen Ladron.

Muchos

Muchos Autores dizen de S. Dimas, que siendo ladron famoso, le sucedio el caso siguiente. Huyendo para Egypto la Virgen con san Josef y el Niño, dieron en manos de ladrones, entre los quales estava Dimas, y el tuvo tal respeto, y reverencia à la Virgen, viendo su gran honestidad, y hermosura, que hizo que todos los otros no la hiziessen mal alguno, antes todo buen passage. Y la Virgen santissi- Camerinio ma lo conocio quando estava puesto en la Cruz al lado de fu precioso Hijo, y entonces hizo oracion por el, y fue causa de su conversion. Esto es lo que dizen los Autores.

El Padre Cartagena, tom. 3. de sus homilias, dize en el caragona lib.9. homil.10. que èl vio estando en Roma, un libro muy antiguo, en el qual hallò escrito, que quando iba la Virgen por estos desiertos, salian gran cantidad de animales fieros, leones, tigres, y otros, y postrados adoravan, y reverenciavan al Niño, y à la Virgen: y que mucha cantidad de aves de diversos generos iban volando por el ayre, haziendole una suavissima musica, reverenciando, y adorando à su Criador.

Una milla mas adelante està un profundissimo poço, que llaman de Jacob, porque dizen le hizo el Santo: luego se entra en la Montaña, y tierra de Judea, la qual es muy aspera, y siempre và assi, hasta llegar à Jerusalen. Aviendo caminado como tres millas, ay una gran piedra, en que estan letras, y caracteres Arabes, y està puestà por orden del gran Turco, y aqui ay unos ciertos villanos, que hazen pagar un tributo à los Peregrinos, que es de tres, ò quatro maydines à cada uno. Estos son unos hombres muy tyranos y crueles, y siempre maltratan à los pe-DD 2 regrinos

#### El Devoto Peregrino, Lib. III. 212

regrinos por que les den mas de lo que les toca, y no combiene darlo, por no hazer usanza, y por esta causa se padeze mucho con ellos.

Estampa que representa el lugar de adonde era natural Jeremias Profeta.



A. Casa o Templo de Ieremias. C. La fuente. B. Convento de los Frayles. D. Ruinas antiguas.

Vers.I.

Despues de aver subido unas grandissimas montañas, y caminado como tres millas, se halla la Iglesia del santo Geremias, està casi toda en pie, aunque descubierta, y profanada: de aqui era natural el S. Geremias, y se llama Anathoth de Benjamin, desta hablò el Profeta, quando dixo: Berem.1. Verba Ieremia, fily Helcia de Sacerdotibus qui fuerunt in Anathoth, Junto à esta Iglesia estan las ruiuas de un Monasterio de Frayles Franciscos, à los quales embiava el Guardian de Monte Sion à este lugar, para que hospedassen à los peregrinos, peregrinos, y conservassen con suma reverencia aquel santo lugar, en honra, y memoria del santo Profeta. Pero una noche vinieron los Arabes, y mataron à todos los Religiosos, y saquearon el Convento, y desde entonces lo desampararon.

Aqui ay una fuente, adonde los peregrinos se solian recrear: pero oy està muy maltratada, y aun casi del todo

perdida.

Un poco mas adelante à mano derecha se vè encima de una montaña un edificio muy grande llamado Modin, que es de adonde eran los Machabeos, y sueron en este

lugar sepultados.

Como siete millas mas adelante se viene al valle del Terebinto, adonde David tomò, y escogió aquellas cincolimpidissimas piedras del torrente, y matò al Giganta-Goliat. Este valle es muy estrecho pues à pesas tiene qui-

nientos pasos de cricuito.

De aqui se sube el monte Socoth cuyo camino es dificil y pedregoso y desde el à la ciudad de Jerusalen son todos montes incultos y montones de piedras y peñascos esteriles, con que se echa de ver que la tierra que antiguamente manava leche y miel por su fertilidad y abundancia, y á las maldiciones que sobre ella han caydo, principalmente por aver derramado la sangre inocente del hijo de Dios se ha convertido en un esteril desierto de todos los frutos, y aun de lo agradable de la vista.

El valle del Terebinto, adonde matò David al Gigante, està como se vè en esta estampa.



A. La fuente de Geremias. B. La puente del Torrente.

En este lugar, que es adonde dio la batalla David al Gigante estan las ruinas de un grande y sumptuoso edificio,à modo de Iglesia, toda de piedras muy grandes: antes de llegar al valle, y cerca destas ruinas, ay enfrente una fuente, que llaman de Jeremias entrase à ella per debaxo de tierra, como espacio de tres varas, es muy fresca, y infunde mucha devocion el beverla.

Passado el Torrente, y aviendo subido una montaña, como de tres, ò quatro millas de subida, y aviendo caminado

## y Viage de Tierra Santa. Cap. I. 215

minado por lo alto de la montaña un rato, à mano izquierda se vè el monte Silò, adonde estuvo el Arca del Testamento tanto tiempo, y se vè S. Samuel, ò Ramathain Sophin,
de adonde era natural el Proseta, y media legua antes de Versa.

llegar à la santa ciudad: por esta parte se vè à Jerusalen,
no toda, sino una parte de los muros; el castillo de los PiVersa.

santo, y la cupula, de la Iglesia del Santo Sepulcro, y parte
del monte Sion, y del monte Olivete.

# JERUSALEN como se vè, y descubre quando van los peregrinos caminando àzia el Medio dia.



A. Piscina de Salomon.

B. Mezquita de Turcos.

C. Peregrinos.

D. Sepulcros de Turcos.

E. Monte Olivete.

F. Silo.

Luego

Luego que descubrimos la santa Ciudad, hincados todos de rodillas, y echados por tierra, la besamos, y con infinitas lagrimas dimos gracias à Dios, por avernos hecho tan singular beneficio de traernos con salud à ver, y adorar aquellos santissimos Lugares; cantamos el Te Deum laudamus, y dichos algunos versos, y oraciones de comunidad: despues cada uno de por si, como mejor pudo, y Dios le inspirò, le dio gracias por los beneficios, y favores recibidos hasta alli, y con las mejores consideraciones que podia, se preparava para la visita, en particular de aquellos santos Lugares: y con gran fervor de espiritu saludavamos con san Bernardo la santa ciudad, diziendo: Salve civitas Sancta.

Adviertase antes de passar adelante, que Jerusalen es tenida de todas las naciones del mundo por Santa, y como à tal vienen à visitarla, y adorarla; y entre todas ellas los Christianos, ya se vè con quanta mas razon, y devocion, debemos prepararnos para adorar, y reverenciar aquella Tierra Santa, pues de alli nos vino todo nuestro remedio, y assi nos lo dixo el Profeta: De Sion exibit lex, & verbum Domini de JERUSALEN. La ley Evangelica que professamos, mediante la qual se nos abrieron las puertas del cielo, y esperamos ir à gozar de Dios, de Jerusalen salio.

Es Jerusalen la mas ilustre, y mas santa ciudad del mundo, escogida para habitacion, y morada del Unigenito Hijo de Dios, dichosa, y gloriosa en posseer preciosissimos tesoros de santidad; con cuya sangre ungida, y con sus pies santificada, se muestra muy usana, por ser en felicidades sola, en favores unica, en fundamentos excelente, en

princi-

Verf.3.

principios santa, en hijos santissimos secunda, en todo tan grande, y de tan maravillosa hermosura, que se realça entre todas las del mundo, con el titulo de ciudad Santa, encerrando en si mas obras de preciosa estima, que todo el circulo del Orbe, donde maravillosamente resplandece como el Sol entre las estrellas, despidiendo de si tan maravillosos rayos de santidad, que no ay lugar, por remotissi-

mo que sea que no participe de ella.

Es en el jardin de la Iglesia la palma levantada, y de tan soberana altura, y tan suave fruto, que en su cotejo son las demas ciudades del mundo matorrales muy pequeños. Pero que mucho, si està toda regada con sangre del missmo Hijo de Dios, y de tantos Martyres, y bañada con lagrimas de M A R I A purissima. Esta bendita ciudad es aquella viña santissima, tam abundante en fruto, que nos dio aquel maravilloso racimo, que exprimido en el madero, y arbol de la Cruz, dio el licor de tanta suavidad, que engendra Virgines Aqui se cogiò aquella espiga divina, de que se hizo el pan inesable, que tan suavemente sustenta la Iglesia.

Ella es el altar confagrado à Dios, donde el Cordero sin mancilla se facrificò al Padre, en el mismo lugar donde Abrahan quiso sacrificar à su hijo Isaac. Ella es el Talamo de la Esposa, el teatro adonde el que le escogio por tal, padeciendo por la Redempcion del genero humano, obrò los mas altos misterios, que puede ponderar el entendimiento humano; que assombrò à los Angeles, admirò los cielos; adonde no ay cosa que no estè publicando prodigios, y aclamando misericordias. Pues que mucho que los Christianos procuren ir de todas las partes del mundo à visitar-

la, y que sea tenida de todos en tanta veneracion.

Para los Turcos es tambien Tierra Santa, y como tal la veneran. Lo uno, porque junto à Jerusalen està Belen, en la qual naciò Jesu Christo, que ellos llaman Isac, tenido dellos por Profeta grande de Dios, nacido de Maria fantissima. Lo otro, porque estuvo en ella su falso Profeta Mahoma, y desde ella dizen subiò al cielo, quando su ellevado al trono de Dios, y vio todas aquellas patrañas ridiculas, que quenta en su Alcoran, como dezir, que vio en el primer cielo unos Angeles, que lloravan, y hazian penitencia muy amarga, porque avian cometido cierto pecado sensual, y que viendolo à el le dixeron, que pues iba à hablar con Dios, y era tan amigo suyo, que rogasse por ellos, que les perdonasse su pecado.

En otro cielo dize, que vio otros muchos Angeles, que cada uno dellos tenia sesenta mil cabeças, y en cada cabeça sesenta mil bocas, y en cada boca sesenta mil lenguas con que alabavan à Dios. En otro cielo dize que vio vn Angel de tanta grandeza, que para llegar uno desde los pies à la cabeça avia menester caminar seis meses enteros. A este

modo quenta otras cosas tan ridiculas como estas.

Para los Judios es Tierra Santa, para la qual obrando tantos prodigios, y milagros, sacandolos del cautiverio de Egypto, los traxo à ella. En esta santa ciudad vivieron los santos Patriarcas y Profetas, los quales profetizaron la venida del deseado Messias, que aviendo ya venido, ellos toda via lo esperan tan duros, y pertinazes.

Para los Gentiles es tambien Tierra Santa, y vienen de las partes de Oriente con inmensos trabajos (como yo

he visto) à visitar aquellos Santos lugares; y assi vemos que antiguamente, aun antes de la muerte de Christo venian de todo el mundo Gentiles à ella, como lo dice el cap. 12. Evangelio, que llegaron à S. Felipe à pedirle les mostrasse à Christo.

Y assi todas las Naciones del mundo quando vienen à Jerusalen, por qualquiera parte que vengan, luego que descubren la santa ciudad, se hincan de rodillas, y cada nacion à su modo, à grandes vozes alaban, y dan gracias à Dios, cosa que à mi me causava grandissima devocion, y es impossible que aya Christiano, que no cause en el una devocion, y ternura tan grande, que no derrame gran copia de lagrimas.

Aviendo, pues, nosotros hecho oracion, y rendido las gracias debidas à nuestro Señor, caminamos por entre algunos jardines, y higueras, y vimos muchas sepulturas de Turcos, y entre ellas vimos una muy hermosa; y finalmente por entre algunos caminos asperos, y pedregosos llegamos à la puerta de Damasco, que es la puerta que està señalada para que entren por ella los peregrinos, porque por otra no puede entrar ninguno, porque han de avisar al Baxà para que dè la licencia.

Doze eran antiguamente las puertas que tenia la Santa ciudad de Ierusalen, las quales traen Andricomio, y Villalpando, y se colige del cap. 3. de Esdras, lib. 2. en los lugares y versos que van notados.

1. Porta Gregis, verfic. 1.

2. Porta Piscium, versic. 3.

3. Porta Vetus, versic. 6.

EE 2

4. Porta

#### El Devoto Peregrino, Lib. III. 220

4. Porta Vallis, versic. 13.

5. Porta Esterquilinia, versic. 14.

6. Porta Fontis, verfic. 15.

7. Porta Eliasib Sacerdoris magni, versic. 20.

8. Porta Aquarum, versic. 26.

9. Porta Equorum, verfic. 28.

10. Porta Indicialis, versic. 30.

II. Porta Efraim.

12. Porta Anguli.

En Jeremias se hallan otras seis puertas en el cap. 19. que son: la primera, Porea Benjamin, la segunda, Porta Figuli, la tercera, Porta Nova, la quarta, Porta Superius, la quinta, Porta Media, y la sexta, Porta existens inter duos muros.

Fuera destas puertas, Josefo trae otras tres, que son: Joseph, de Bello Ludaico la primera, Porta turrium muliebrium, la segunda, Porta Ionach, y la tercera, Porta Esenorum, à las quales se anaden otras cinco, que son: la primera, Porta Davidis, la segunda, Porta Negotiatorum. la tercera, Porta Horti, la quarta, Porta Fontis draconis, y la quinta, Porta Ferrea. De la puerta de Oro, ò Aurea, como esta cerrada no trato de ella.

Oy no tiene mas que seis, que son : la Puerta de S. Estevan, que mira al Oriente; la Puerta de Sion, que mira al Medio dia; la Puerta de Efrain, que es la de Belen, que mira al Occidente; y la Puerta de Damasco, que mira al Norte, la Puerta Esterquilinia, que està en medio de la Puerta de Sion, y de S. Estevan, y la Puerta de Herodes, que està en-

tre la de Damasco, y la de S. Estevan.

Tiene Jerusalen de ancho desde la Puerta de S. Estevan hasta la Puerta de Belen 1534. passos de à tres pies » 40 1/4 Ta . T.

que

que hazen 4602. pies, poco mas ò menos, porque como las calles no estan muy derechas, no puedo dezirlo con puntualidad geometrica; por el largo no es posible medirla, porque està de una parte el Templo, adonde no se puede entrar, y de otra muchos barrios estraños, de suerte que es imposible reducirlos à medida. El circuito exterior no pude medir con ninguna extrataxema, por el peligro que corria, de que me viesen los Turcos, que pensaran mal, y me matarian.

#### CAPITULO II.

De como llegamos à la santa Ciudad, y fuimos recibidos del Padre Guardian, y demas Religiosos de aquel santo Convento.

Uego que llegamos à la puerta, embiamos à dar avifo al Padre Guardian de como aviamos llegado; el qual luego embiò con el Trugiman à avisar al Baxà, para que mandasse venir los Turcos, que han de visitar à los Frayles, y peregrinos, tomar sus nombres, y patrias; y tambien embiò al Padre Vicario del Convento, y otros Religiosos, para que estuviessen con nosotros en la puerta, mientras venian los Turcos, que avia de embiar el Baxà.

Estando aguardando à la puerta, se llegò à mi un bizarro moço Turco, de gallarda disposicion, y cogiendome los dos carrillos con la mano derecha, y poniendo encima de mis narizes el dedo mayor, lo levantò con la mano izquierda y soltandole, me sacudio un tan siero golpe, que

EE 3

Vinieron pues los Turcos, y nos llevaron al Convento (advierta el peregrino, que al entrar de la ciudad se gana indulgencia plenaria) visitaron la ropa, y requirieron nuestras personas, para ver si traiamos armas, escrivieron nuestros nombres, y patrias, y aviendoles pagado los derechos que les tocava, se fueron. Despues subimos arriba al Convento, porque la visita dicha se haze à baxo en un patio, que està en entrando en el Convento.

En subiendo, el Padre Guardian con toda la Comunidan nos salio à recibir. No se puede dezir las lagrimas, y devocion conque nos abraçavamos los unos Religiosos à los à los otros. Los que veniamos, consideravamos à nuestros, hermanos, y Religiosos, que viviendo entre aquellas barbaras naciones, estavan tan hechos à padecer trabajos, que ya no tenian por buen dia aquel en que no los padecian; y los que nos recibian, consideravan, que como mansos corderillos nos ibamos à facrificar, y meter por las bocas deaquellos sieros lobos carnizeros. Con esta devocion, y lagrimas nos llevaron à la Iglesia, donde dimos, y rendimos gracias à su Divina Magestad, por las mercedes, y beneficios que nos avia hecho, en traernos con bien à esta

fanta ciudad, y Convento.

Luego en una antesala, ò portico, que està antes de entrar en la Iglesia (la qual està no como acà en nuestra Christiandad, las puertas à la calle, sino en lo mas interior del Convento la razon desto es, porque quando ay alguna furia de Turcos, rengamos lugar de poder salvar el Santismo, y tambien por celebrar con mas quietud, y fossiego los Oficios divinos) que estava preparado con mucha curiosidad para lavarnos los pies. Vino el Hebdomadario, Cantores, Incensario, Ceroferarios, y todos los Religiosos con velas encendidas en las manos. Despues de todos, el muy Reverendo Padre Guardian, revestido con roquete, y estola. Luego nos començó à lavar à todos los pies; ceremonia tan devota, que no es possible detener las lagrimas quando se haze. Porque ver un Prelado tan grande como aquel, que fuera de la dignidad de la Religion (que es grande) es Legado Apostolico, hincado de rodillas à los pies del peregrino, labarfelos, y befarfelos, los Religiosos todos cantando Salmos, con un tono muy devoto, y con sus velas encen-

encendidas en las manos, las aguas tan odoriferas, y llenas de yervas de suma fragancia; la vazia puesta sobre un tapete, sentado el peregrino sobre un escabel, cubierto con otro tapete, causa grandissima devocion. En aviendole lavado los pies el Padre Guardian, y besadoselos, van luego todos los Religiosos, y uno à uno hazen lo mismo, y acabadò, el se levanta, y và abraçando à todos, y luego les dan una vela de media libra à cada uno, y acabado el lavatorio, inmediatamente se ordena desde aquel mismo puesto, una tan concertadada, como devota procession por los Claustros, cantando el Te Deum laudamus, y se remata en la Iglesia, adonde dichos los versos, y oraciones, para este efeto acostumbradas, el P. Guardian les haze una breve exortacion, y platica, en que les fignifica las mercedes tan grandes, que su Magestad les ha hecho en averlos traido salvos, y buenos á ver aquella Santa ciudad, y visitar aquellos Santos Lugares, el modo como lo han de hazer, y el fruto que dello han de facar:las indulgencias que se ganan, &c.

Acabada la platica, buelve à abraçar de nuevo à los Religiosos, y à todos juntos los llevan al Refectorio, adonde los regalan lo mejor que se puede, y luego los llevan à la Hospederia; señalanse dos Religiosos, que siempre los acompañen, quando van fuera à visitar los Santos Lugares: el uno de los Religiosos, que va acompañando al Religioso recien venido, ò al peregrino, siempre se procura que sea de su nacion, ò Frances, ò Espagñol, ò Italiano, ò Flamenco, ò Aleman, que siempre ay de todas naciones, para que todos halten el consuelo, no solo temporal, sino espi-

ritual, que es lo principal à que se mira.

JERU-

## y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 225

JERUSALEN como estava antiguamente, y como està oy: adonde està una puerta con e numero 34. y la linea de una parte à otra, es por donde iba antiguamente la muralla. La puerta con el numero 34. es la Judiciaria: el numero 4. es adonde estava el Monte Calvario, y S. Sepulcro; oy estan dentro de la muralla, como se vè; à numero 11. està oy la puerta de Sion, y el numero 12. y 13. es el Monte Sion, que oy està sur de las murallas, y aquella linea que rodea, es por donde iba antiguamente la muralla.



#### El Devoto Peregrino, Lib. III. 226

I. Puerta de Belen, o Zaffo.

2. Castillo de los Pisanos.

3. Convento de Religiosos de San · Francisco.

4. Iglesia del santo Sepulcro.

5. Casa del Zebedeo.

6. Puerta Ferrea.

7. Casa de san Marcos.

8. Casa de santo Tomas.

9. Iglesia de Santiago.

10. Casa de Anas Pontifice.

11. La torre de David.

12. La casa de Caisas Pontifice.

13. El santo Cenaculo.

14. Adonde los Iudios quisieron 30. Simon Cirineo. quitar el cuerpo de la Virgen, quando lo llevavan à enterrar los Apostoles.

15. Adonde lloro S. Pedro.

16. La fuente de Siloe.

17. La fuente de la Virgen.

18. Puerta Esterquilinia.

19. Casa de la Presentacion de la Virgen.

20. Plaça del Templo.

21. Templo de Salomon.

22. Puerta Aurea.

23. Puerta de S.Estevan.

24. Iglesia de S. Ana.

25. Probatica Piscina.

26. Casa de Pilatos.

27. Casa de Herodes.

28. El arco del Ecce Homo.

29. La Iglesia del pasmo o deliquio de la Virgen.

31. La casa del Epulon.

32. Casa del Fariseo.

33. Casa de la Veronica.

34. Puerta Indiciaria

35. Puerta de Efrain.

36. El Basaro, o mercado.

#### CAPITULO

De los Lugares Santos, que se ven, y visitan en JERUSALEN, y Monte Sion.

M Iercoles quatro de Abril, aviendo celebrado el Sa-crosanto sacrificio de la Missa, y encomendadonos muy

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 227

muy de veras à nuestro Señor, tomamos la bendicion del muy Reverendo Padre Guardiam, y fuimos à visitar el Santissimo Monte Sion, por ser este uno de los lugares de mas devocion que ay en Jerusalen, al qual los Christianos devemos mas reverenciar, y estimar que à otros, por aver en èl el Hijo de Dios dadonos su santissimo cuerpo, y fangre, pues à los treinta y tres años, y tres meses, y seis dias de la edad de Christo (como afirman muchos Santos) à veinte y quatro dias del mes de Março, Jueves en la tarde à poner del Sol, quando se acabava la Luna quartadecima del mes de Março, sentado à la mesa con sus dicipulos, celebrò el mas alto, y escondido misterio, que esperava el mundo, instituyendo el Santissimo Sacramento del Altar, aviendo primero mostrado en este mismo lugar aquel acto de tan profundissima humildad (que tan gran pasmo causo a san Pedro ) de labar los pies à sus discipulos.

Aqui fue la primera Iglesia que huvo en el mundo; pues este es el Oratorio en que la Virgen Santissima estava en perpetua oracion, teniendo consigo las preseas de la Passion de su benditissimo Hijo (como asirman muchos Autores) y en esta capilla recibia el cuerpo Sacramentado de su Hijo santissimo, de mano del Evangelista san Juan,

que le dezia Missa todos los dias, y la comulgava.

Aqui vivio la Virgen todas los dias de su vida, despues de la muerte de Christo, que como afirman muchos Santos, fueron veinte y dos años: otros dizen que catorze y es la comun opinion, mas tambien es muy probable, y ay muchas revelaciones hechas por la Virgen, y los Sumos Pontifices lo han consirmado, que son veinte y dos los

FF 2

#### 228 El Devoto Peregrino, Lib. III.

años que la Virgen viviò despues de la muerte de su Hijo, cuya casa se muestra oy, en la qual sue su santissimo Transsito, aviendola primero prevenido el Arcangel S. Gabriel, dandole una palma; y visitando la Virgen los Lugares Santos llegando al Monte Olivete, de donde Christo subiò al cielo, la dixo, era voluntad de la SS. Trinidad el abreviar el termino de su vida, para que gozasse de la eterna; sue la primera criatura, que con palma triunsante se despidio deste mundo, aviendose desposseido de sus pobres alajas, que eran dos sayas que tenia, con que cubria el relicario preciosissimo de su cuerpo, sagrario del mismo Dios, dandolas de limosna à unas vezinas pobres.

Aqui està aquel santo lugar, adonde sabiendo los Judios, que los Apostoles llevavan à enterrar el preciosissimo cuerpo de la Virgen, llenos de rabia, y suror, con grandissimo tropel salieron al encuentro, y echando mano de las andas un Sacerdote dellos para derribar el Santissimo cuerpo en tierra, se le quedaron las manos secas, y asidas à las andas, de modo que no las podia despegar, y todos los demas quedaron ciegos, hasta que reconociendo su pecado, hizieron los Apostoles oración por ellos, y viendose sanos, y buenos, luego se bautizaron. Aqui està el lugar adonde sueron enterrados los santos cuerpos de S. Estevan,

Nicodemus, Gamaliel, y Abibon.

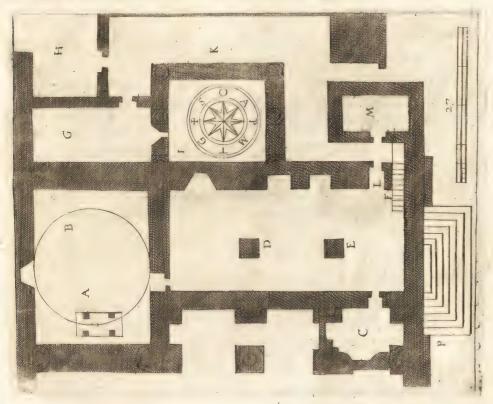
Y finalmente en este santo monte viviò, y muriò el S. Rey David, y su hijo Salomon, y aqui sueron enterrados, y estan sus sepulcros debaxò del mismo lugar adonde vino el Espiritu Santo sobre los Apostoles. Y por esta causa tomaron motivo los Turcos de echar à los Religiosos de S.

Fran-

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 229.

Francisco deste lugar, porque dezian, que siendo perros andavamos sobre el sepulcro del Profeta David, y así hizieron Mezquita este santissimo Templo, en el qual no pueden entrar los Christianos, pena de que si lo saben los Turcos han de renegar, ò ser quemados vivos.

Planta del S. Cenaculo, adonde instituiò Christo el SS. Sacramento y baxò el Espiritu Santo.



A. La capilla donde baxò el Es-G. Adonde se aso el Cordero piritu Santo.

B. La misma capilla.

C. Adonde lavo los pies à sus I. El Clausèro. dicipulos.

el Santi simo Sacramento.

E. Unas columnas que lo susten-

naculo.

Pascual.

H. Entrada del Convento.

K. El Convento.

D. El Cenaculo donde instituyo L. Lapuerta que sale al Convento. M. Adonde entro Christo estan-

do las puertas cerradas.

N. Sepulcro de David.

F. La escalera para subir al Ce-P. Unas gradas que escan para Subir al Cenaculo.

Yo tuve grandissima dicha de entrar à ver todos estos Santuarios, porque avia un Santon que era muy codiciofo en mi tiempo, fiendo yo Procurador de Jerusalen, y assi un dia le dixe, que si me dexava entrar se lo pagaria bien: èl llevado de la codicia, me dio palabra de que me dexaria entrar, y porque ninguno lo viesse, ni entendiesse (porque si sabian que el lo avia consentido, tenia tambien grandissima pena) ordenò el Viernes a medio dia, que es quando se juntan todos los Turcos à hazer el Zalá en el Templo de Salomon, y cierran todas las puertas de la ciudad mientras estan en el Zalá, que dura una hora: este dia predica el Cadi, y declara su seta, y el Alcoran, y mientras predica, está con una espada en la mano, dando à entender que su seta no ha de ser puesta en disputas, sino defendida con la espada; y el cerrar las puertas, es: porque dizen, que la Santa Ciudad ha de ser ganada de los Christianos Viernes à medio dia. El Santon, pues nos ordenò, que el Viernes antes

de cerrar las puertas, nos faliessemos fuera de la Santa Ciudad, y nos anduviessemos por alli, junto al Santo Monte Sion. Hizimoslo assi, y en cerrando las puertas, que no parecia nadie, nos entrò à mi, y à otro compañero, y vimos todos los Santuarios con grandissima consolacion nuestra. Y pude yo hazer esto, sin dar parte al Padre Guardian, ni à otra persona alguna, y satisfazer al Santon, por ser yo en-

tonces Procurador.

He dicho todas estas cosas del santo Monte Sion, para que se sepa quan gran Santuario es. En este santo Monte, y en el Cenaculo estuvieron nuestros Frayles, desde el año de mil y trecientos y sesenta y cinco, hasta el de mil y quinientos y setenta, poco mas, ò menos, que aviendolos echado de aqueste santissimo Lugar, y hecho Mezquita el fantissimo Cenaculo, les dieron el Convento, que oy posseen titulo de S. Salvador, y à aqueste Convento trassadaron los Sumos Pontifices todas las indulgencias que avia en el fantissimo Monte Sion, y Cenaculo. Y assi todos los dias despues de Completas, se haze en este Convento una procession muy solemne, en la qual se van cantando las Antiphonas, Hymnos, y Versos acomodados à los misterios, que representan. En el Altar mayor està la venida del Espiritu Santo: al lado derecho la Cena, y al izquierdo, quando aparecio nuestro Señor à Santo Thomas, y le dixo: Mitte manum tuam. El Guardian de Jerusalen assiste en 10411,20. este Convento, conservando siempre el titulo de Guardian Vers.27. del facro Monte Sion; y desde este Convento govierna todos los demas que ay por aquellas partes, como Damasco, el gran Cayro, Alepo, Cipro, y toda la Palestina, Siria, y Soria:

Soria: èl haze los Guardianes, y provee los demas Conventos de Frayles, y lo que han menester. En este Convento estàn de continuo quarenta y seis Religiosos. Pues aviendo nosotros salido del Convento para venir à visitar este santissimo Lugar del Monte Sion. Lo primero, suimos à la casa del Zebedeo, à donde nacieron Santiago el Mayor, y San Juan Evangelista, la qual està en la calle, como se va al Santo Sepulcro, es una Iglesia muy buena, y hermosa, y la possen Armenios. Hizimos nuestra oracion, y aviendo dicho las Antiphonas, Versos, y Oracion, passamos adelante: estas Antiphonas, y Oraciones se pondràn al fin del Libro, por ser mas conveniente assi.

Luego fuimos à la puerta Ferrea, que es por donde salio S. Pedro, quando le sacò el Angel de la carcel; y viendose libre, dixo: Nunc scio verè, &c. es una puerta, y arco baxo,

pequeño, y hecho de bobeda.

De aqui passamos à la casa de S. Marcos, à donde S. Pedro llamò à la puerta, y entrando, hallò, que todos estavan haziendo oracion por èl. Ay aqui una Iglesia, que es guardada, y reverenciada de los Sorianos, Christianos de aquel Pais.

Luego fuimos à la casa de S. Thomas Apostol; llamanla casa de S. Thomas, por aver vivido en ella este Santo, la qual es una Iglesia que està medio caida; aqui no ossa entrar ninguno que no sea bautizado, como Turco, ò Judio, porque dizen, que los que entran, se caen luego muertos, y la experiencia lo muestra. La razon porque aquesto sea, no la pude averiguar jamas. Por esta causa tienen los Turcos cercado este lugar de murallas, desde à suerza hizimos oracion.

Mas

#### y Viage de Tierra Santa, Cap. III. 233

Mas adelante un poco vimos la casa à donde se aparecio el Señor à las tres Marias la mañana de la Resurreccion, y las saludò, diziendo: Avete, esta llaman la casa de las tres Marias. Otros dizen, que porque salieron desta casa la mañana de la Resurreccion para ir al Sepulcro; està este lugar casi en medio del camino entre S. Salvador y Santiago como vamos al monte Sion, el un canto de la casa sale un poco acia suera el qual vesan los Peregrinos pidiendo à nuestro Señor que al salir deste mundo y en la resureccion universal merezcan oir de su boca aquella bendita palabra

Luego fuimos al lugar adonde Santiago el Mayor fue degollado. Aqui ay una bellissima Iglesia, y Convento el mejor que ay en Jerusalen. Esta Iglesia, y Convento hizieron los Españoles, quando Jerusalen era de los Christianos; y era hospital que ellos tenian para los Peregrinos. Oy posseen este lugar los Armenios. Dentro desta famosa Iglesia ay otra Capilla muy devota, que es el lugar mesmo donde sue degollado el Santo, y està alli la piedra,

sobre la qual le fue cortada la cabeça.

Aqui dixe yo Missa. Y advierta el devoto Lector, que no solo en este lugar, y los demas que tengo referidos, y todos los que ay en Tierra Santa los vi yo no una vez sola, ò dixe Missa en ellos, sino muchissimas: porque en el santo Sepulcro de Christo aurè dicho mas de dozientas; en el Monte Calvario ciento, y en el pesebre las mismas; y à este modo mas, ò menos en los demas lugares, que como estuve tantos años, tuve tiempo para ello, ver lo todo y considerarlo de espacio.

GG

La

#### El Devoto Peregrino, Lib. III. 234

La Casa de Anas, y la piedra que estava à la puerta del Santo Sepulcro.



A. La piedra que estava delante | B. Lacarcelde (hristo adonde esde la puerta del Santo Sepulcro. l'envotoda la noche de su Passion.

Fuimos luego à la casa del Pontifice Anas, que es adonde la noche de la Passion traxeron à Christo: y aqui sue donde el sayon dio al Señor aquella cruel bofetada, quando aviendole preguntado Anas por la doctrina que predicava, y por sus dicipulos, le respondio Christo: Ego palam Versizo. locurus sum: Yo siempre hable en publico. Y el sayon lo hirio tan cruelmente, diziendo: Sic respondes Pontifici? assi respondes al Pontifice? Afrenta y tormento tan grande para Christo, que no se halla que en toda su Passion se aya quexado, sino desta afrentosa accion. Y assi le dixo al sayon: Si male locutus sum, testimonium perhibe de malo: si autem bene, cur me cedis? Si he hablado mal, muestra en que, y si hable bien, por que me hieres?

Ibidem. Vers.22.

En

En esta casa ay un olivo, el qual dizen estava en medio del patio, al qual su atado nuestro Señor, mientras Anàs baxava à baxo: porque como Judas les avia dicho, que lo llevassen con cautela no se les huyesse, y otras muchas vezes, que los Judios lo avian querido prender, se les iba de entre las manos: estavan con tanto miedo, que adonde quiera que llegavan, luego lo atavan, ò metian en partes fuertes, y bien cerradas.

La causa de averso atado à este olivo, sue, porque Anas no era Pontifice aquel año, sino Caysas, y aviendo prendido à Christo, los que le trayan preso guardaron aquel respeto à Anas, y lo passaron por su casa; el baxo à baxo, adonde passaron todas aquellas demandas, y respuestas, y en el interin que passò esto, le tuvieron atado à este olivo.

Es tenido este olivo en grandissima veneracion, y se estima como Lignum Crucis, es un tronco de estremada grandeza, en que muestra, y prueva muy bien su antiguidad. De los renuevos que echa, y de las azeytunas que cria, todos los años traen los peregrinos, que se las venden aquellos Armenios. Aqui junto al olivo està una Iglesia pequeña, es como Convento, y en el viven Monjas Armenias.

En este lugar es adonde algunos peregrinos, que han escrito viages de Jerusalen, asirman se oye, ò se vè un hombre, que està en una sala debaxo de tierra, el qual se anda passeando, y que à tiempos se oyen unos golpes muy recios, como quien dà una gran bosetada, y dize: Sic responsorantes des Poneisci? y asirman, que este es el sayon que dio la bo-Versa setada à Christo nuestro Señor, y que estarà assi hasta el dia del Juizio.

GG 2 Castigo

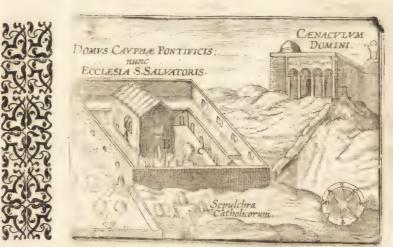
#### 236 El Devoto Peregrino, Lib. III.

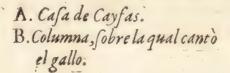
Castigo pequeño era, segun merecia la sacrilega mano, que hiriò aquel divino rostro. In quem desiderant Angeli prospicere. Mas con aver estado yo tantos años en Jerusa-Len, y aver hecho tantas diligancias por averiguarlo, jamàs pude hallar rastro ninguno, y es cierto, que los Turcos son tan codiciosos, que si huviera algo desto, por el dinero lo huuieran manifestado, como hazen otras muchas cosas, aunque sean contra ellos: y siendo yo Procurador, y tratando tanto con ellos, no me parece dexara de de saber algo. No digo mas.

Luego salimos por la puerta de Sion, y suimos à la casa

de Cayfas.

#### La cafa de Caifas Pontifice.





C. El lugar à donde se calentava san Pedro, y negò à Christo nuestro Redemptor.

Esta

Esta casa es Convento de Armenios, està muy cerca del santo Cenaculo. Aqui ay una Iglessa: en el Altar mayor està puesta la piedra, que estava à la puerta del sancto Sepulcro. Esta piedra tiene de gruesso palmo y medio, y de largo quatro palmos, y de ancho tres palmos: junto al Altar mayor à mano izquierda està una muy pequesa cueva, que llaman la carcel de Christo, en la qual mientras se sue à dormir Caysas, y los demas Fariseos, y Ministros metieron à Christo, y ligado à una coluna estuuo hasta la mañana. En esta cueuecica, ò carcel de Christo he dicho yo Missa; lugar tan devoto, que causa grandissima compuncion, y dolor.

En esta casa padeciò Christo grandissimos tormentos.

Aqui fue adonde aviendole cubierto su divino rostro, lo escupian, y davan golpes, y bosetadas, diziendo: Prophetiza quies est, qui te percusit, profetiza quien es el que te hiere. Vers. 645. Aqui es adonde le condenaron Caysas, y todos los demas por digno de muerte, diziendo: Dignus est morte, blasphema-Mati. 26. vit; digno es de muerte por aver blassemado. Quando Vers. 655; aviendolo conjurado Caysas, diziendole: Adjuro te per Ibidemi. Deum vinum. Por reverencia del juramento le respondio: Vers. 63. Tu dicis quia ego sum, y por esto le hizieron tantas asrentas, 10an. 8. y dieron tantos golpes. Aqui sue adonde san Pedro negò las tres vezes à Christo.

Fuera desta capilla està la coluna en que estava el gallo quando cantò. Esta coluna està oy en Roma en san Juan Laterano: yo la he visto infinitas vezes. En Jerusalen en el mismo lugar està puesta otra: y en medio del patio està el lugar en que estava el fuego, y san Pedro negò à Christo

GG 3 estar

estandose calentando. Desde lo alto de la casa, digamos desde el terrado, se vè muy bien por desuera el Cenaculo, y todo su edificio, y el Templo, y casa del Monte Sion.

Luego que salimos desta casa de Caisas, fuimos à la casa de la Virgen, adonde viviò despues de la muerte de Christo, hasta que muriò, y subio al cielo. Aqui junto està el lugar adonde le dezia Missa san Juan todos los dias, y la comulgava: gran confusion para los Christianos destos tiempos, que aquella divina, y soberana Señora, cuyo vientre fue la Custodia, y Sagrario, en el qual estuvo aposentado el Verbo Divino encarnado, que lo tuvo en sus braços, y dio sus divinos pechos: no consintio, que en la casa adonde vivia se celebrasse aquel incruento y soberano sacrificio: memoria de la vida, passion, muerte, y Resurreccion del Hijo de Dios. Siendo assi, que la Reyna de los Angeles con su presencia santificava, y consagrava los lugares adonde estava, y que aora en nuestros tiempos aya tan poca consideración, que todos à porsia quieren tener Oratorios en sus casas, y que se diga Missa, y aun muchos la quieren oir desde sus camas: quizà nos castiga Dios por esto. Fuimos adonde hecharon suertes los Apostoles, y salio san Matias por Apostol en lugar de Judas. Luego vimos el lugar adonde los Apostoles se juntaron, y de alli se dividieron, y fueron à predicar por todo el mundo, la palabra divina del santo Evangelio conforme aquello que tenia profetizado el Real Profeta David: In omnem terram

## y Viage de Tierra Santa. Cap.III.

JERUSALEN como està por la parte que mira al Mediodia.



A. El santo Cenaculo.

B. Casa de Cayfas.

C. Adonde los Iudios quisieron K. La puente del torrente del quitar el cuerpo de la Virgen nuestra Señora.

D. Adonde lloro san Pedro.

E. Puerta Esterquilinia.

F. Natatoria de Siloe.

G. Adonde fue aserrado Isaias.

H. La Iglesia de la Presentacion P. Adonde se entierran los Chride la Virgen.

I. La Fuente de la Virgen Maria nuestra Señora.

arroyo Cedron.

L. El campo de Haceldama.

M. Adonde se escondieron los Apostoles.

N. Monte de la Ofension.

O. Casa de Anas Pontifice.

De: Stianos.

De los fantos Lugares, que estan dentro del Cenaculo, son Patrones, y dueños los Turcos, y no nos dexan entrar en ellos: mas nosotros à aquellos en que no podemos entrar, desde lexos haziendo oracion, los veneramos.

Aqui en el Monte Sion, muy cerca de donde vivio la Virgen se entierran los Religiosos de san Francisco, y los

peregrinos que mueren en Jerusalen.

Vense aqui en el Monte Sion algunas ruinas del Palacio de David, desde el qual sue adonde se enamorò de Bersabe, quando se bañava.

Boluimos luego, y caminando àzia el valle de Josaphat, se vè el lugar adonde los Judios quisieron quitar el cuerpo de la Virgen, quando lo lleuavan à enterrar los Apostoles, y sucedio aquel raro prodigio, que queda arriba referido.

Aqui en este lugar avia una Iglesia hecha por santa Elena, madre de Constantino Magno, la qual, segun affirman muchos, hizo mas de quinientas Iglesias en Tierra San-TA, en los lugares adonde Christo obrò algun misteriò, ò hizo algun milagro; pero las mas destas Iglesias estan el dia de oy arruinadas, y desechas: pecados de los Christianos son, que no puede ser otra cosa. El modo con que santa Elena pudo hazer tantas, y tan grandiosas, y maravillosas Iglesias, pues solas las dos del santissimo Pesebre en Belen, y la del fantissimo Sepulcro en Jerusalen, no me parece ay potencia oy para hazerlas; porque la grandeza destos dos Templos, la riqueza de los jaspes, colunas de porfido, y maderamientos de cedros, los labores Mosaicos, conque estan adornados y los techos destos Templos son tales, y de tal primor, que causan admiración, y espanto, como

como huvo tiempo, ni dineros para hazerlos. Pero nos quita toda la dificultad, y duda el milagro tan maravilloso, con que nuestro Señor favorecio à esta santa Reyna, y fue, que viendose sin dineros, tomava de la tierra con los dedos, y aprerandola fuertemente, quedava hecha una moneda de cobre, señalada de una parte la imagende N. Senor Jesu Christo, y de la otra la figura de Constantino Emperador, y la de la Santa, en tal modo, que puesto N. Señor, y mirandolo por la una parte derecho en pie, viene à estar por la otra parte el Emperador, y la Santa las cabeças àzia abaxo. Y avia otra particularidad, que si la moneda era de cobre, se convertia en plata, y si la moneda era de plata, se convertia en oro, de modo, que la tierra tomandola entre los dedos, quedava hecha una medalla de cobre, y como digo, el cobre se convertia en plata, y la plata en oro.

Estas medallas son tenidas en grandissima estimacion, no solo por las indulgencias tangrandes que tienen, quanto por la uirtud maravillosa que nuestro Señor les ha comunicado; pues entre otras muchas, dos las mas principiles son: el ser contra los demonios, pues luego que se pone à un endemoniado, huye. La segunda, es contra el mal de coraçon, y gota coral: de la experiencia desto, soy yo muy buen testigo con algunas destas medallas, que he tenido, con las quales he hecho notables, y milagrosas curas.

Mas es de advertir, que ay algunas contrahechas, que los Judios las contrahazen; hallanse las verdaderas con mucha dificultad, y con razon deven ser estimadas, como reliquias preciosas, y maravillosas, con las quales santa

HH

Elena

Onate fu Ellera labrò tantos Templos para el culto del verdadero
Sandiziones.

Dios: y quiso su divina Magestad hazer este favor à santa. Elena, para que mediante el pudiesse labrar tantos Templos, pues en todos los lugares en que estuvo Christo, y obrò algun milagro, ò celebrò algun misterio, hizo Templo, mas, ò menos sumptuoso, conforme lo que representava, para que con esto nos quedasse memoria de su Passion, Vida, Muerte, Resurreccion, y subida à los cielos. Estas medallas buenas se suelen hallar cabando, ò harando la tierra, ò en ruinas de casas.

Despues aviendo baxado como ciento y cincuenta passos vimos la puerta Esterquilinia, que es por donde entraron à Christo los Judios la noche de su Passion, quando le traian preso, y lo llevaron à casa de Anas. Aqui junto à un canton, ò esquina, està la cueva adonde san Pedro llorò, y hizo penitencia de su pecado, por aver negado à Christo. Este lugar causa gran consuelo à los pecadores: mas à los virtuosos, y sieruos de Dios, temor; pues aunque se vea uno encumbrado á la Alteza del Apostolado, no presuma de si, porque puede caer como san Pedro, y assi dixo el 1. Cor. 20. Espiritu Santo: Qui stat videat ne cadat. Mas si cayere, ha-

Vers. 12. ga penitencia con S. Pedro, que serà perdonado. Cerca de aqui se vè por encima de la muralla de la ciudad, el techo de un famosissimo Templo, que se llama de la Presentacion de la Virgen, porque en ella fue presentada, y vivio hasta que sue desposada con S. Josef, y en ella dizen se presentò tambien el dia de su Purificacion, y Presentacion del Niño, y el santo Simeon cantò aquellas palabras del: Nunc dimietu, &c. es hermosissima fabrica, està toda cubierta

Luca 2. Ver [. 29.

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 243

cubierta de plomo: no entramos en ella, porque està alla dentro, donde era el Templo de Salomon, y desde afuera la vimos, y reverenciamos, porque estàn las murallas de la

ciudad de por medio.

Aviendo caminado como una milla, desde lo alto del monte Sion, baxando siempre por una cuesta muy aspera, llegamos al valle de Josaphat: este valle es llamado con diferentes nombres en las Divinas letras. El valle de Cedron, ò por el arroyo del Cedron, que và por èl, ò por los

muchos cedros que en el avia.

Llamase vallis Montium, por los grandes montes de que està cercado, como son, el Sion, el Olivete, el monte Moria, y el monte de la Osension, Vallis Siloe, por la fuente de Siloe, que està en èl: vallis Benedictionis; porque aqui Josaphat con el pueblo bendixo à Dios. Vallis Gehennon, por el idolo que en el era adorado. Y lo mas comun se llama valle de Josaphat, por estar en el enterrado Josaphat, y estar alli su sepulcro.

Otros quieren que se llame vallis Josaphat, no por estar aqui enterrado, sino porque Josaphat se interpreta vallis Judicij, y porque ha de ser alli el Juizio, segun la profecia sollano, de Joel, que dize: Congregabo omnes gentes in vallem sosaphat. Vers. 20

Y por esso dizen se llama valle de Josaphat.

Lo primero con que encontramos fue la fuente de Siloe, ò Natatoria Siloe, adonde Christo nuestro Señor embiò al ciego que aviendole puesto lodo en los ojos, hecho de su divina saliva, y poluo de la tierra, labandose quedò sano. Las cosas que de esta maravillosa fuente ay que notar, quedan referidas arriba.

HH 2

Como

#### 244 El Devoto Peregrino, Lib. III.

Como un tiro de piedra de aqui està el lugar adonde fue aserrado el santo Jsaias Profeta, que se llama el lugar, Quercus Rogel: no se vè oy sino un arbol de morera, muy viejo, y antiguo, que se sustenta con unas piedras, porque no se caiga.

## El Campo Santo, y Valle de Josaphat, como se baxa del Monte Sion.



A. El Cenaculo.

B. Donde fue asserrado el Profeta Isaias, que se llama comunmente Quercus Rogel.

C: Adonde se escondieron los

Apostoles.

D. El campo Santo, llamado
Ager sanguinis.

E. El Monte de la Ofension.

F. El valle de Ennon.

Aviendo caminado un poco el valle abaxo, llegamos al 2. Mach. poço de Neemias, que es adonde quando fueron los hijos de Jfrael presos, y llevados à Babilonia, escondieron el fuego

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 245

fuego santo, y al cabo de ochenta años que boluieron, Neemias hizo cabar, y no hallaron sino agua, la qual puesta al Sol, se convirtio en un grandissimo suego, y consumio,

y abrasò todo el sacrificio.

Aqui enfrente del Monte Sion, està el monte que llaman de la Ofension, ò Escandalo, que es adonde Salomon labrò el Palacio, para que en el habitassen las concubinas, que eran idolatras, y aqui tenian su Templo, y hazian sus sacrificios à los Dioses falsos, Chamos, y Moloch.

A la falda deste monte està una cueva muy grande, que es adonde los Hebreos sacrificavan los hijos, y los quemavan vivos ante la estatua del Dios Moloch, llamase la cue-

va de Gehennon.

De aqui fuimos à la cueva adonde se escondieron los Apostoles la noche de la Passion: vense en ella algunos apartamientos, y pinturas de los Apostoles. De aqui passamos al campo santo, ò Ager sanguinis, que es el campo que compraron los Sacerdotes con los treinta dineros que dieron à Judas, y los tornò al Templo, diziendo: Peccavi tra- Mati. 27. dens sanguinem jusium. Pequè en aver vendido, y entregado Vers. 4. la sangre del Juito. Compraronlo para que fuesse sepultura de los peregrinos, oy dia sirve de lo mismo, y se entierran aqui los peregrinos Armenios, y tiene esta virtud, que à las veinte y quatro horas, como un cuerpo se entierra, se le come la tierra, no quedando mas que solo los huessos. Y lo que admira mas, es, que esta tierra llevada à otras partes tiene la misma virtud, y causa el propio eseto, como se vè en Roma, que aviendo santa Elena traido desta tierra gran cantidad, en mas de dozientos y setenta navios, y HH 3 puesto-

#### 246 El Devoto Peregrino, Cap. III.

puestola en un gran campo, que està junto à san Pedro, que le llama el campo Santo, en el qual entierran à los peregrinos, obra lo mismo que en Jerusalen, que à las veynte y quatro horas se come toda la carne de los cuerpos que alli se entierran, y quedan los huessos mondos; y aun se vè aqui otra maravilla, que lo es muy grande, y es: que quando santa Elena traxo esta tierra, acudieron quantos peregrinos y forasteros avia en Roma à sacarla de los navios, y llevarla à este lugar, y solo los Romanos no quisieron ayudar, diziendo, que no les faltava à ellos tierra Santa en Roma, pues toda esfava regada con sangre de tantos martyres: y en pena deste menosprecio permite nuestro Señor, que si entierran algun cuerpo de Romano en este campo Santo de Roma, luego lo echa la tierra fuera, muy asqueroso, y hediondo, obrando en los peregrinos lo que queda dicho. Son muchos los Autores que tratan esto, y yo en Roma hize gran diligencia, y me informe dello, y todos affirmavan ser verdad. Christiano Andricomio folio 173.trae todo esto, y otros muchos Autores.



## JERUSALEN, como mira al Occidente.



A. El Monte Sion.

B. Donde se escondieron los Apostoles.

C. Puerta de Belen.

D. Castillo de los Pisanos.

E. JERUSALEN.

F. La puente que se passa del valle Fulon.

G. La Picina de Bersabe, adonde se bañava.

H. El Monte Olivere.

Subimos por el valle Fulon, y venimos à dar à la Picina de Bersabe. En este valle sue adonde Senacherib, teniendo 19. cercada à Jerusalen, el Angel del Señor le matò en una noche, ciento y ochenta y cinco mil hombres, y el huyò con grandissima confusion.

Luego por la puerta de la ciudad, que està junto al castillo, que llaman de Belen, nos fuimos al Conuento, donde fuimos recibidos con mil cariños, y todos los Religiofos nos hizieron grandissima caridad.

#### CAPITULO IV.

De la segunda jornada, que hizimos à visitar otros santos Lugares, como son el Monte Olivete, Sepulero de la Virgen; Huerto de Gethsemani, y otros conjuntos à estos.

Dvierta el devoto Peregrino, que no todos los Pe-I regrinos siguen este mesmo modo de visitar aquellos santos Lugares: porque unos comiençan por una parte, entrando primero por el santo Sepulcro, otros por el monte Olivete, y Sepulcro de la Virgen, otros por el monte Sion, conforme ay la disposicion, y aquellos Padres lo ordenan. Porque aunque es verdad, que parece avia de ser la primera estacion al santo Sepulcro, y monte Caluario: mas como para entrar aqui se pasa tanto, es menester aguardar si se ha de abrir la puerta por alguna ocasion, ò de celebrar alguna fiesta, ò de sacar algun Religioso de los que estàn dentro, ò que las otras Naciones la hagan abrir; porque con esto se ahorran cinco reales de aocho que se avian de pagar. Pero como nosotros estavamos cerca del Domingo de Ramos, aguardamos quatro dias, y en ellos visitamos otros Lugares Santos.

Salimos, pues, del Convento muy de mañana, passamos por la puerta Judiciaria, caminamos por toda la calle Dolorosa, ò de la Amargura, fuimos à la puerta de san Estevan, y baxamos al valle de Josaphat, y antes de passar el Torrente, hizimos oracion, y visitamos el lugar adonde

fan

## y Viage de Tierra Santa. Cap. IV.

san Estevan sue apedreado. Està en este lugar una piedra, sobre la qual cayò su cuerpo santissimo despues de muerto, y quedò en ella el cuerpo estampado, de modo, que oy dia se vee en la piedra la señal de su cuerpo. En este mesmo lugar fuimos apedreados en otra ocasion, otro Religioso, y yo de unos Turquillos, que nos dieron muy bien en que entender, y merecer, quando ibamos à dezir Missa al Sepulcro de la Virgen Santissima. Y eso lo hazen frequentemente con todos los Religiosos que enquentran, y el mejor remedio y mas provechoso para nosotros es, el callar

palar y sufrir.

Y fue muy grandissima la consolacion que yo tuve este dia, porque verme apedrear en el mismo lugar, adonde aquel divino Protomartir san Estevan fue apedreado, en el qual avia recibido tantos favores, pues el mismo los confiessa, diziendo: Video calos apertos, & Jesum stantem, que vio Versos. los cielos abjertos, y à Jesus que lo estava mirando en pie, y confortandolo: aquellas piedras que me tiravan me eran dulces, y sabrosas, y con esta preparacion passamos el Torrente, entramos en el Huerto de Gethsemani, y luego fuimos al Sepulcro de la Virgen Santissima. Es una Iglesia muy grande, y hermosa, de maravillosa fabrica, y arquitectura, la mayor parte desta Iglesia està debaxo de tierra, de modo, que de tanta maquina como tiene, no se viene à descubrir mas, que por arriba, una fabrica quadrada por defuera, y toda ella no parece sino una casa muy pequeña. Y el como sea un edificio sumptuosissimo se podra ver por el desenio ò planta siguiente.

20014

# TEMPLO

ENEL

VALLE DE JOSAPHAT

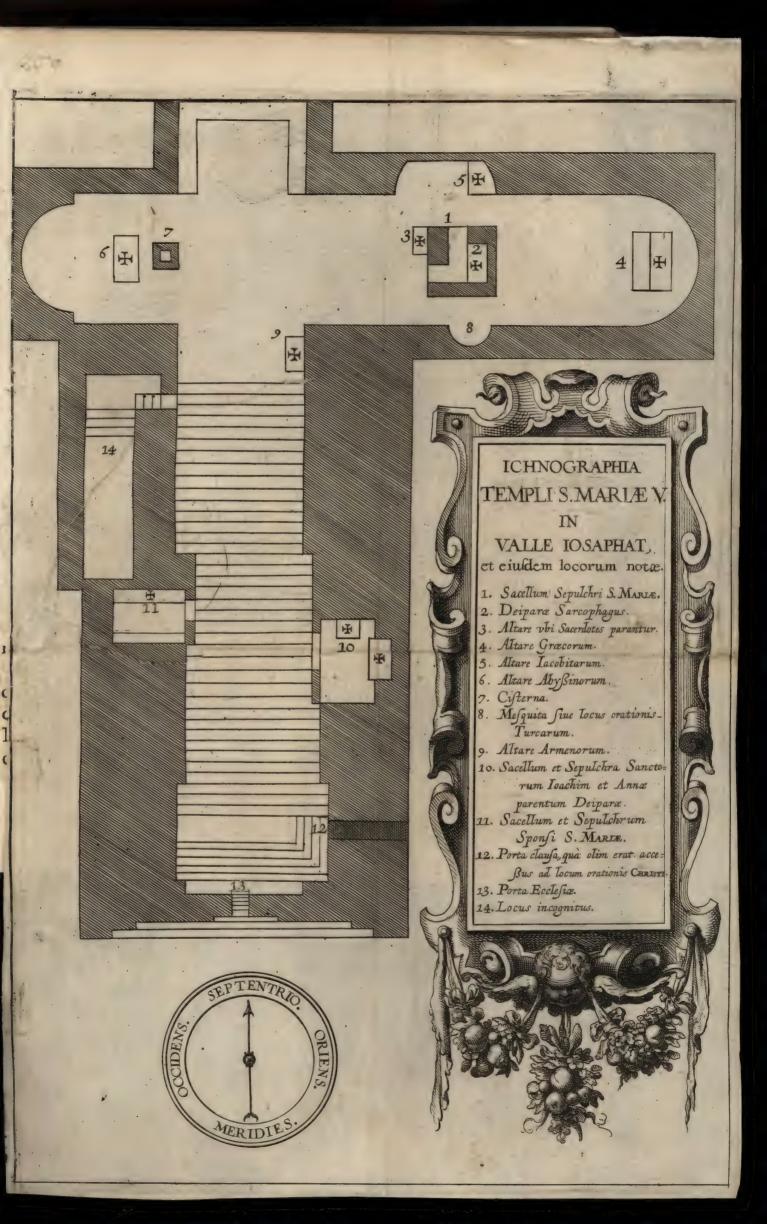
DEL

SEPVLCRO
DE LA REYNA
DE LOS ANGELES

as A Confidence VI

VIRGEN MARIA.

I. Capilla





#### y Viage de Tierra Santa. Cap. IV.

1. Capilla del Sepulcro de Nues-19. El Altar de los Armenios. tra Señora.

2. Entierro de la Virgen MARIA.

3. El Alcar donde se preparan los Sacerdores.

4. El Altar de los Griegos.

5. El Altar de los Iacobitas.

6. El Altar de los Abisinos.

7. Un Pozo.

8. Mezquita o lugar donde ha- 13. La puerta de la Iglesia. zen oracion los Turcos.

10. Capilla y Sepulcro de S. Ioachiny S. Ana Padres de N. Señora.

11. Capilla y Sepulero de S. Iosef Esposo de la Virgen.

12. Puerta cerrrada por donde antignamente se pasava al lugar de la oracion de Christo.

14. Lugar oculto.

Baxase à esta Iglesia por cinquenta escalones muy anchos, y espaciosos, son todos de jaspe blanco; à poco mas de la mitad de la escalera, como se va baxando à la mano izquierda, està el Sepulcro de S. Josef, Esposo de la Virgen, en una capillita muy pequeña: y en la misma capillita està tambien el sepulcro de Simeon el justo, el que tuvo al Niño Jesus en sus braços, quando le presento la Virgen Luca : en el Templo. A la mano derecha enfrente de esta capillita se ve otra, en la qual estan los sepulcros de S. Joachin, y S. Ana, padres de la Virgen. En todos estos sepulcros, dizen Missa los Religiosos los dias de sus fiestas, ò quando quieren por su devocion: yo he dicho muchas Missas en ellos.

En baxando à la Iglesia, en medio della, està el sepulcro de la Virgen Santissima, el qual estodo hecho de una piedra, y cubierto de marmol fino muy blanco. Aqui dezimos Missa los Sacerdotes Latinos solamente: yo he dicho mas de dozientas en el tiempo que estuve en Jerusalen.

II 2

El

El orden que tienen los Religiosos para conservar el culto, y veneracion deste santuario tan grande, es, que por estar fuera de los muros de la ciudad, y no poder los Religiosos estar alli, porque los Abrabes vendrian, y los matarian, y robarian. Todas las mañanas van dos Religiosos, que señala el Padre Guardian del Convento grande de san Salvador, un Sacerdote, y un lego, y llevan todo recado para dezir Missa, y azeite para acomodar las lamparas: salen muy de mañana, y estan aguardando à que abran los Turcos la puerta de san Estevan, y en abriendola, baxan al valle: y aviendo passado el huerto de Gethsemani, llegan al sepulcro, abren la puerta de la Iglesia, y acomodan las lamparas, dizen su Missa, y luego se bueluen al Conuento, dexando cerrada la puerta de la Iglesia. Es menester ir muy de mañana, porque fino, vienen los Turcos à hazer oracion, y si hallan que el Sacerdote està diziendo Missa, gritan, y dan vozes, diziendo: fisa, fisa, que quiere dezir, priessa, priessa, y inquietan grandemente.

Y adviertase, que los Turcos tienen grandissima devocion al sepulcro de la Virgen, al santissimo pesebre, y al santo monte Olivete, de donde Christo subio al cielo: al pesebre, porque nacio alli Christo: al monte Olivete, porque desde alli subio al cielo: mas dizen, que sue junto con Mahoma. En su lugar dirè la historia, ò por mejor dezir la quimera. Al sepulcro de la Virgen, porque confiessan que es Madre de Jsac, Virgen antes del parto, y en el parto, y despues del parto. Y por esta causa tienen los Turcos dentro deste santo Templo un nicho, ò capilla, donde ellos hazen oracion, que es como si suesse Mezquita suya. Y solo

## y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 253

en esta Iglesia, y la del monte Olivete, siendo (digamoslo assi) Mezquitas suyas, dexan entrar à los Christianos, y el-

los, y nofotros hazemos oracion.

El fundamento que los Turcos, y Moros tienen para tener tanta devocion à la Virgen, y su sepulcro, es, que dize Mahoma en el Alcoran, que el mundo estava muy perdido, y avia grandes pecados en èl: viendo Dios aquesto, embiò al Angel san Gabriel, el qual vino, y soplando en el vientre de la Virgen, se engendrò Jesu Christo, el qual (dizen ellos) que no es Dios y hombre, como dezimos los Christianos, sino hombre puro: mas porque no sue engendrado por via de varon, sino del soplo del Angel, es un Proseta grande, que no pudo morir, y que la Virgen le

pario quedando Virgen.

Este Jesu Christo vino, y predicò la ley Evangelica, la consirmò con muchas razones, y aprobò con muchos milagros: reprehendia los vicios, y pecados de los Judios, y por esta causa lo llevaron al monte Caluario, y alli le dieron muchos açotes, y lo quisieron crucificar: mas que quando estavan para hazerlo, el se sue al cielo, y embió uno que se le parecia, y aquel sue el que murio, y no Jesu Christo. Dizen mas, que esta ley tan santa, y tan buena, predicada, y enseñada por Jesu Christo, la dexaron perder los hombres, y que para restaurarla al cabo de seiscientos años, embió Dios à Mahoma, y en pena de que dexaron los hombres perder aquella, que enseño Jesu Christo, aprobada con tantas razones y milagros, sino con la esta se su fuya con razones, ni hazemilagros, sino con la esta pada la manda defender, y assi en su feta no se puede dispu-

· K

#### 254 El Devoto Peregrino, Lib. III.

tar, sino, cree, ò matote: y por esta causa en sus Mezquitas no ay mas que una espada colgada, y unas lamparas encendidas. Y quando el Cadi (que es como el Obispo entre nosotros, que declara la ley) predica, tiene la espada en las manos, dando à entender, que en su seta no se puede disputar, porque tiene pena de ser quemado vivo.

#### Sepulcro de la Virgen, como se vè por desuera.



A. Sepulcro de la Virgen.

B. Fenestra, à ventana en la Iglesia.

C. La entrada de la cueva donde Christo orò, y sudò sangre.

D. Un agujero que dà luz à la cueva.

E. Una plaça que està à la encrada del sepulcro.

F. Huerto de los Turcos cercado.

A esta Iglesia, y sepulcro de la Virgen vienen todos los Religiosos el dia de la Assumpcion de la Virgen à celebrar los los divinos oficios. Van à tiempo de Visperas el dia antes, y se quedan allà hasta otro dia acabada la Missa cantada, y rezadas. Toda la noche gastan en Cantos, y Hymnos en alabança de la Virgen. Y como la Iglesia es tan grande, y de maravillosas bobedas, y ay tantas luzes, y el canto de los Religiosos es tan devoto, parece que se oyen cantar alli los mismos Angeles. Llevante siempre algunos Turcos, à los quales se les paga muy bien, porque nos guarden, y defiendan si à caso vienen los Arabes.

En saliendo deste santissimo sepulcro, como treinta y tres passos se entra en la cueva adonde Christo orò, y sudò sangre la noche de su Passion. Era este lugar adonde Christo muy amenudo iba à hazer oracion; pues como dizen muchos Santos, siempre que venia à Jerusalen, despues de aver predicado, y disputado con los Hebreos, à la noche se venia à esta cueva: y por esso Judas, como sabia que este lugar era tan frequentado de Christo, vino alli à prenderlo

con los sayones.

Baxase por nueve, ò diez escalones abiertos à pico en la misma piedra, es muy grande, tiene por de dentro cinquenta y dos passos de circuito, y como quinze en diametro: es toda la cueva abierta à pico, porque es una peña viva. Tiene cinco gruessos pilares hechos à pico, que la sustanta en tiene mas luz que la de un agujero que tiene por encima: porque en esta santa cueva Christo nuestro bien padecio todos los tormentos juntos, que despues sus padeciendo, y exercito todas las virtudes, y nos dio exemplo detodas ellas. Aqui el Señor tuvo presente (como quien era Dios) las bosetadas que dieron en su santissimo rostro,

los

los açotes, los clavos, la corona de espinas, la Cruz, el descoyuntamiento de todos sus huessos, las blassemias, y sinalmente todos los tormentos que padecio en su Passion, y aceptò, y ofrecio al Padre el padecerlos: y aunque como Matt. 16. hombre los temio, diziendo: Pater mi, si possibile est, soc. co-

Vers. 39. Dios hombre los abraço, y padecio, diziendo: Non mea

Luca 22. Voluntas, sed tua fiat.

Aqui se le representaron todos los pecados, y maldades de los hombres, tantas blassemias, muertes, latrocinios, torpezas, traiciones, y maldades que avian cometido, y avian de cometer, y tuvolas tan presentes, que doliendose dellas, sintio aquel tan gran dolor, y contricion (que se devia tener por ser ofensas hechas contra la Magestad de Dios infinito) que se entristecio, y llorò, diziendo: Tristis

Dios infinito) que se entristecio, y llorò, diziendo: Tristis Vers. 38. est anima mea, y por el gran dolor, ya de la representacion de los tormentos, ya de la de los pecados de los hombres:

Luca 22. Factus est sudor ejus, &c.

En esta santa cueva dio el Hijo de Dios un maravilloso exemplo de todas las virtudes, exercitandolas en persectissimo grado. De su caridad infinita, dando su vida por nosotros: de su obediencia tan grande, pues por hazer la del Padre, aceptò el padecer, y morir: de su humildad profundissima, pues puesto su rostro divino (donde los Angeles no se hallan dignos de mirarle) cosido con la tierra orava al Padre con tantas ansias, y esicazia: la conformidad con la voluntad del Padre, pues siendo tantos los tormentos, los dolores, las afrentas por ser voluntad de su Padre las padecia, dize: Non mea voluntas. Finalmente el es Voss. 422 un lugar tan devoto, y tan santo, que à mi ver, son pocos los

que

que le hazen ventaja: pero de gran dolor, y lastima es, que oy sirva este santo lugar à llos Turcos, de encerrar cabras y bueyes: pecados nuestros son. Yo por la devocion que à tan santo lugar tenia, y me causava, iba à dezir Missa muchas vezes, limpiavale, puliale, y adereçavalo, y con la-

grimas de mis ojos lo regawa.

Es lugar devotissimo, regado en fin con las lagrimas, y fangre de Christo, y confagrado con aquella grande tristeza que aqui tuvo, pues le obligo à dezir: Tristis est anima Matt.26 mea: es impossible entrar en ella sin entristecerse los cora-Vers. 389 çones, y sin que obligue à derramar muchas lagrimas, como lo hazen todos los Peregrinos, donde se detienen á dar gracias à N. Señor, por el arnor immenso que mostrò tener à los hombres, &c.

Al lado derecho, que es adonde estava Christo nuestro Señor, estan estas letras, que declaran el misterio, y lo que alli passò, si bien por la antiguedad, y la humedad estan casi medio deshechas: Hic Rex tuus sudavit sanguinem, sapè morabatur due .... mi Pater si vis transfer calicem istum à me. Alli se ve tambien uma columna en tierra, la qual dizen se puso para señalar el lugar donde el Angel conforto à Christo N. Redemptor. Et factus in agonia, pro-Luca 22. lixius orabat, &c. De lo que toca à la devocion y contem- Vers. 43. placion deste lugar, mucho està escrito en los libros á que me remito.

Todo el cielo, ò techo desta cueva, està blanqueado, y sembrado de estrellas, la qual obra hizo santa Elena, con todas las demas, del modo y manera que dexamos dicho arriba.

La

### 258 El Devoto Peregrino, Lib. III.

La cueva donde orò Christo en el huerto, como estava, y està oy dia.



A. El lugar donde Christo orò. C. La entrada de lá cueva.
B. El lugar donde el Angel le D. Agujero por donde entra aparezio, y consolò. la luz à la cueva.

Al entrar de la cueva à mano izquierda, en lo mas retirado, y oculto della, està un Altar, que es lugar adonde Christo hincado de rodillas, orò à su Padre, y postrado sobre su santissimo rostro, todo bañado en sudor de sangre, y agua, aceptò beber el Caliz tan amargo de su Passion, divan. 26. ziendo: Pater mi si possibile est, & c. nonmea voluntas, sed tua, & c. Vers. 39. En este lugar assirma Beda, de locis sanctis, c. 6. que quedaron señaladas en una piedra las rodillas de Christo, los pies y manos, que por la gran suerça que hizo, quando sudò sidóm. sangre, y dixo: Non mea voluntas, derribado sobre su rostro, orabat,

### y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 259

da: Ex vehementia interna afflictionis sudans, it à genua fixerit; ut vestigia eorum in lapide remanserine. Esta piedra fue despues

colocada en el sepulcro de la Virgen; oy no se vè.

En muchos lugares se lee, aver nnestro Señor dexado estampados sus pies, y manos, y otras partes de su cuerpo, antes, y despues de su muerte. Antes de su muerte, quando la Virgen santissima lo sentava, estando en Egypto, sobre aquella piedra que està en la Matarea, mientras hazia sus haziendas; aqui quedò señalado su cuerpo, y por esto es tan reverenciada esta piedra, aun de los mismos Turcos. Esto lo vemos todos los Peregrinos quando vamos al gran Cayro.

Él segundo, en Nazareth: quando lo quisieron precipitar à despeñar, los de Nazareth, porque aviendole dicho: Quanta audivimus sasta in Capharnaum? les respondio: Luca 4. Vers. 23.

Nemo Propheta acceptus est, &c. lo llevaron à aquel monte, & 24

donde lo quisieron despeñar: Dize el Texto, que, Jesus Ibidem.

transiens per medium illorum ibat, y entrando por la peña de-Vers. 30.

xò alli las señales de sus vistiduras, como oy dia se ven.

Lease à Adricomio, y à Quaresmino, part. 2. fol. 171.

El tercero, una milla antes de entrar un Tiro, està aquella piedra, sobre la qual estava Christo, quando aviendo sanado aquel ciego, sordo, y mudo, dezian, que en virtud de Beelzebud echava los Demonios; y aviendo probado tan maravillosamente, que no hazia aquellos milagros, sino por la virtud que tenia de ser Hijo de Dios, exclamò aquella santa muger, diziendo: Beatus venter, &c. Y esta piedra Luca 17. jamas es cubierta de la arena, con hazer alli grandes vien-Vers. 27:

KK 2

tos, ser tierra llana, y pais muy arenoso. Vease à Brocardo Andricomio, y à Quaresmino, y todos los que auemos caminado por aquel pais, lo hemos visto.

La quarta, en este lugar adonde oro à su Padre eterno,

como queda dicho.

La quinta, en el arroyo del Cedron, quando lo llevavan preso, como oy dia se vè. Y la sexta en el Monte Olivete, quando subiò al cielo, donde dexò señaladas las plantas de los pies; y en el mar de Galilea, quando apareciò à sus dicipulos, y les dixo: Pueri numquid pulmentarium habetis. Y otros vers. 5. ponen en el lugar adonde la Madalena se hechò à sus pies, y sue perdonada. No tuve ventura de entrar en el, y assi no

lo vi; pero los que han entrado lo afirman.

Vense tambien los sudarios de la Veronica, la Sabana Santa, el rostro de Agabaro, que se muestra en Roma, y los pies del mismo Señor, que dexò señalados, quando huyendo san Pedro de la carcel de Roma, le aparecio el Señor con la Cruz acuestas, y preguntando san Pedro: Domine quo vadis? Le respondio: Vado Roman iterum crucisigi: con que entendio san Pedro, era voluntad del Señor que muriesse, y se bolvio à la carcel, Estas señales de los pies de Christo, se muestran oy dia en san Sebastian en Roma.

Por ser este lugar tan santo, le han concedido los Papas indulgencia plenaria, principalmente Inocencio VI. y dio Bula à los Frayles de san Francisco paraque puedan edisi-

car alli Convento.

El Miercoles Santo hazen aqui los Oficios los Religiofos, y se canta la Passion de san Lucas, y es tanta la devocion, que causa el verse en aquel mismo lugar, que à penas

por

### y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 261

por las muchas lagrimas se pueden celebrar los Divinos oficios, es tanta la amargura, tristeza, y dolor, que parece que se rasgan los coraçones, quando se cantan aquellas palabras: Factus est sudor esus, quasi gutta sanguinis, todos postrados por tierra, la besan y riegan con lagrimas, la que Christo con las suyas, y con su sangre baño. Acabados los Oficios, con unos tapetes se tapa la puerta, y se haze una muy aspera disciplina, porque pocos son, los que no derraman gran copia de sangre, regando con ella, aquella bendita tierra. Yo por gran dicha mia cantè un Miercoles Santo en esta santa cueva la Passion. Entreaño tambien los Sacerdotes que quieren, van à dezir Missa è ella; y yo dixe Missa muchos Viernes.

Saliendo desta santa cueva entramos en el huerto de Gethsemani, y como un tiro de piedra, està el lugar adonde dexò à los tres Apostoles: san Pedro, san Juan, y Santiago, aviendoles mandado, que velassen, y orassen, ellos se durmieron. Y en el lugar adonde estavan, que es una piedra muy grande, quedaron sus cuerpos señalados, que oy dia se ven las señales estampadas en la piedra en la forma que estubieron recostados, durmiendo como si sueran colchonnes de piedra, cosa cierto maravillosa.

las barbas, y cabellos.

Y afirman muchos contemplativos, que puesto el Señor KK 3 en

en tierra, no solo davan cozes, bosetones, y mesavan las barbas: fino que ponian sus sacrilegos pies en la boca, y rostro del soberano Señor, diziendole grandes afrentas, le hollavan la boca:todo se puede creer de la rabia, y furor que contra el tenian, y que en aquel primer impetu hari-

an estas, y otras mil crueldades.

En este lugar obra Dios una maravilla muy grande, y es: que siendo este lugar de un Turco, y estando rodeado de unas viñas, ni por dineros, ni por quantas diligencias han hecho los Judios, paraque se quite de aqui esta memoria, no ha sido possible, sino que ha dexado un callejoncillo, que por ambas partes tiene unos paredoncillos de piedras, paraque podamos ir à hazer oracion los Christianos.

Aqui fue donde Judas dio el beso de paz à Jesus, y le entregò. Aqui fue adonde dio con los sayones en tierra, Toan. 18. diziendo: Ego sum. Saliendo deste callejoncillo, està un poco apartado, adonde S. Pedro cortò la oreja à Malco, y Christo lo sanò. Aqui en este huerto se conservan aquellos nueve olivos, que son del tiempo de nuestro Señor, testigos de lo que aqui padecio: destos olivos compramos algunas ramas à los Turcos, para hazer las Cruzes que se hazen, son gruesissimos los arboles, llevan sus azeitunas, y dellas tomamos los Religiosos, como cosa de mucha estima, y devocion.

Aqui junto estava la villa de Gethsemani, de donde tomò el nombre el huerto, y se llamò de Gethsemani. De aqui caminamos un buen trecho, y como ciento y cincuenta passos, està el lugar, adonde Christo dexò à los ocho

Apostoles,

Verf. 5.

Luca 22.

Apostoles. Y luego como dozientos passos, està la puente del Cedron, la qual tiene de alto como dos estados. Quando llevavan à nuestro Señor preso, lo echaron de la puente abaxo los sayones, y como cayò Christo de alto, dio sobre una peña, y en ella quedaron estampadas las manos, y los pies del Señor. Es un lugar de suma devocion, porque se vèn aqui señaladas muy naturalmente, los pies y manos de Jesu Christo nuestro Señor, porque aviendo caido de lo alto, dio sobre la peña que està en medio del Torrente, y como hazia suerça para levantarse, ya ponia una mano, y ya otra, y quedaron señaladas en quatro, ò cinco partes, como si fuera en cera, ò masa. Este Torrente, ò arroyo no lleva agua, sino quando llueve; la puente no tiene mas que un arco.

De los tormentos que aqui padecio Christo, y deste Torrente dixo David viendolos con los ojos de profecia: De torrente in via bibet, propterea exaltabit caput. Quando Psal. 109. los Christianos passamos por este santissimo lugar, ay orden del Padre Guardian, que no hagamos oracion hincados de rodillas; sino en pie, porque si lo ven los Turcos, principalmente si ay algunos muchachos, van luego, y hazen algunas indecencias; y assi quando vamos, miramos si parece alguno, y sino parece la besamos, y reverenciamos. Siempre que yo via esto, admirava los secretos juizios de Dios que tal permite, y que esten nuestros Principes Christianos haziendose guerras tan crueles, y no vayan à rescatar, y redimir estos Santos Lugares, y sacarlos de manos de aquellos Barbaros, paraque no sean assi profanados.

Sepulcro

Sepulcro de Absalon y Josaphat, como se vè en el valle de Josaphat.



A. La puente del Torrente Ce- D. Sepulcro de Absalon. dron.

B. Las señales que dexò Christo F. Sepulcro de la Virgen. de sus pies, y manos en la pie- G. Muros de JERUSALEN. dra señaladas.

C. Torrente Cedron.

E. Sepulcro de Iosaphat.

H. Monte de la Ofension.

I. Las piedras que tiranlos Turcos.

Antes de llegar à esta puente, està el sepulcro de Absalon, hijo de David, es de maravillosa hechura, todo labrado de una piedra, junto al sepulcro, ay muy gran cantidad de piedras que los Turcos tiran y maldicen à Absalon, en pena de que fue traidor à su Padre David, y es bien que adviertan los hijos este exemplo, paraque siendo muy obedientes à sus padres, no sean castigados de Dios en esta vida, y en la otra.

Junto

### y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 265

Junto al sepulcro de Absalon, està muy cerca el sepulcro de Josaphat, de donde tomò el nombre el valle, lla-

mandose de Josaphat.

Luego un poco mas abaxo, como cien passos, està el sepulcro de Zacarias, tambien es labrado en una peña, es muy sumptuoso, porque antiguamente usavan los Judios labrar todos sus sepulcros para enterrarse, sumptuosos, y ricos.

Sepulcro de Zacarias, y cueva en que se escondio Santiago el Menor.



A. Sepulcro de Absalon. B. Gruta de Santiago. C. Sepulcro de Zacarias. 1D. Torrente de Cedron.

Aqui junto està la cueva, en la qual Santiago el Menor se escondio la noche de su Passion, y avia hecho juramento de no comer hasta que viesse à Christo resucitado, y el Señor se le aparecio la mañana de su Resurreccion, como di-

LL

zen muchos Autores: y lo conforto, y dixo que comiesse,

que ya era resucitado.

Que Christo le aya aparecido à Santiago, es de see, y lo trae S. Pablo en la Epistola 1. que escrivio à los Corintios,

vers. 7. cap. 15. adonde dize: Deinde visus est Iacobo.

Que fuesse en este lugar san Geronymo, sobre el Evanple Seriptor. gelio de S. Mateo, que usavan los Nazarenos, refiere estas palabras, que el Señor dixo al Santo: Frater mi comede pa-

Quaresmi. Elucidar. Terræ Sanctæ, fol. 258. que trata

largamente este punto.

Passada la puente, y el arroyo como dos tiros de piedra à la falda del monte Sion, està la Fuente de la Virgen, à la qual se baxa por treinta escalones. Llamanla la Fuente de la Virgen, por que à ella venia à labar sus paños agua cuia por condutos debaxo de tierra va à la fuente de Siloe. Esta fuente es tenida de todos, en grandissima veneracion, y los Turcos, y Turcas se vienen à labar à ella; y siendo assi, que oliendo mal naturalmente aquellas barbaras gentes, en labandose aqui, se les quita el mal olor, y por esta mesma causa traen sus niños à labarlos, paraque se les quite aquel mal olor.

Aqui enfrente, antes de passar el arroyo del Cedron, està el arbol, adonde se ahorcò Judas, y en este lugar por devocion que los Judios le tienen, se entierran ellos: justo castigo de la divina y omnipotente providencia del Señor, que aquellos sementidos se entierren junto à un tan sacrilego alevoso, que pues le imitan en lo persido de la vida, tambien le acompañen en lo desventuradode la muerte.

### y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 267

Por esta parte del valle de Josaphat, se vè un grandissimo pedaço de la muralla antigua de Jerusalen, fabricado de unas piedras grandissimas, y aqui està la puerta Aurea, por la qual entrò Christo triunsante el dia de Ramos, y estando cerrada, se abrio por virtud divina, manifestandola del divino Triunsante, que entrava por ella. En esta puerta aparecio el Angel al santo Patriarca Joachin, y le dixo se juntasse con la señora santa Ana, porque pariria una niña, de la qual avia de salir el remedio del mundo.

## JERUSALEN como mira al Oriente, y valle de Josaphat.



### 268 El Devoto Peregrino, Lib. III.

A. La puerta Dorada.

B. Puerta de San Estevan.

C. Donde fue apedreado S. Estevan.

D. Sepulcro de la Virgen.

E. Huerto de Gethsemani.

F. Torrente Cedron.

G. Puente del Torrente.

H. Sepulcro de los Turcos.

I.Olivos que durandes de el tiempo de Christo.

fifteis

Esta puerta Dorada el dia de oy la tienen cerrada los Turcos, y hecha una muralla muy fuerte, y no permiten que los Christianos lleguen por alli, porque tienen ellos una profecia de un Morabito suyo, que dize, que la santa Ciudad ha de ser ganada de Christianos, y que entraran por esta puerta: y por esta causa la guardan tanto, y la tienen murada. El doctissimo Medina en el tratado que hizo de los Lugares Santos, en la estacion quarta folio 52. dize, que la causa porque tienen los Turcos tapada esta puerta, y no quieren que ninguno passe por alli, es: porque queriendo ellos, por la razon dicha derribarla, baxò fuego del cielo, y abrasò à los que avian ido à deshazerla, y esto fue muchas vezes, y por esta causa la tienen tapada, y cerrada de canteria. Llamase puerta dorada, porque está al Oriente, y estava dorada, y luego que salia el sol, dava en ella, y resplandecia mucho.

Sobre esta puerta ay dos capillicas, en las quales dizen los Turcos, ha de estar Christo y Mahoma, el dia del juizio, quando venga à juzgar el mundo, mas dan la mano derecha à Mahoma. Dizen, pues, que vendrà Christo, y dirà à los Gentiles, andad al infierno, porque no tuvisteis Fè: dirà à los Judios, andad al infierno, porque me qui-

### y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 269

fisteis matar: dirà á los Christianos, andad al insierno, porque no guardasteis vuestra ley: luego dirà à los Moros, andad al insierno, porque pecasteis; entonces dirà Mahoma: los Moros por amor mio no han de ir al insierno, y sino, no tengo de ser vuestro amigo. Entonces dirà Christo, por amor de Mahoma vayan los Moros todos al cielo. Entonces Mahoma se convertirà en un cabron muy grande, lleno de lanas, y luego las almas de los Moros se convertiran en pulgas, y saltaran sobre Mahoma, y metidas en aquellas lanas, las llevarà al cielo: tales son sus cosas como esta.

Aviendo, pues, visitado todos estos santos Lugares, nos subimos por la misma puente del Cedron, y por el huerto de Gethsemani, y suimos à visitar una piedra, que llaman de la Virgen, la qual està à la subida del Monte Olivete, cerca del lugar donde dormian los tres Apostoles. Llamanla de la Virgen, porque en este lugar estaba la Virgen, haziendo oracion por san Estevan, quando le apedreavan. Este lugar donde sue apedreado san Estevan, està de la otra parte del arroyo del Cedron, como se baxa de la ciudad para ir al valle.

La causa porque se hallò aqui la Virgen, en esta ocasion, sue; como dizen los Santos: que los exercicios de la Virgen, despues de la subida de su Hijo al cielo, era estar en perpetua oracion, y contemplacion, y muchos dias iba para dar exemplo à los Christianos, à visitar aquellos Santos Lugares, en los quales su Hijo santissimo obrò algun misterio, ò padeciò algun tormento. Unas vezes iba à Belen, donde nacio, sue adorado de los Reyes, y circuncidado, y

LL3

alli hazia oracion. Otras iba al Monte Calvario, al Santo Sepulcro. Otras al Monte Olivete, y el dia que estavan apedreando à S.Estevan, la Virgen baxava del Monte Olivete, y siempre se sentava à descansar sobre esta piedra, y

desde alli hizo oracion por el Santo.

Un poco mas arriba desta piedra, està otra, en la qual santo Tomas Apostol recibio aquel savor tan grande de la Virgen, la qual le echò una cinta desde el cielo, y sue el caso: Estando la Virgen para morir; rogò à su Hijo santissimo, que le hiziesse favor de que se hallassen todos los Apostoles à su Transito, y se lo concedio el Señor, y estando los Apostoles en diuersas partes del mundo predicando; en un momento se hallaron todos en Jerusalen, menos santo Tomas, que por particular juizio del Señor fal-

tò, para comprobarlo que despues sucedio.

Murio la Virgen, llevaronla à enterrar los Apostoles, y pusieron su cuerpo en el santissimo Sepulcro, y no se apartaron de alli en tres dias, en los quales, de dia y de noche, siempre oian grandes musicas de Angeles, que estavan haziendo siesta, y cantando la gala à aquel santissimo cuerpo, sagrario del Verbo divino. Al cabo de tres dias traxo Dios tambien à santo Tomas, el qual se hallò muy desconsolado, por no aver concurrido con los demas, al Transito de la Virgen, por tanto rogò à los Apostoles, que ya que no la avia visto viva, que le mostrassen su cuerpo santissimo. Abrieron el sepulcro, no hallaron el cuerpo de la Virgen, sino los paños con que la avian enterrado; al mismo punto cessaron las musicas de los Angeles, con que los Apostoles conocieron, que en aquella hora subia su cuerpo virginal á

la gloria, y Santo Tomas hincado de rodillas, mirava al cielo muy desconsolado, de no aver visto aquel santissimo Cuerpo, y la Virgen Santissima le favorecio, y consolò, con dexar caer una cinta maravillosa, la qual cayò sobre esta piedra à vista de todos los Apostoles: y por esto, es tenida esta piedra en grandissima veneracion de todos, y tiene tambien concedidas indulgencias, como los demas. lugares santos de Jerusalen. Y fue esto conveniente: porque assi como este Apostol, dudando, sue testigo irrefragalicentifica.

licentifica de la subilicentifica de la subilice da à los cielos de la Virgen en cuerpo y alma.

El Monte Olivete, como se vè el dia de oy, y los Lugares Santos que contiene.



#### El Devoto Peregrino, Lib. III. 272

A. De donde Christo subio al L. Adonde Christo dexò los eres Apostoles. B. La Iglesia de Santa Pelagia. M. Adonde Christo sue preso. C. Adonde Christo predico el N. La cueva adonde oro Christo.

O. Gethsemani.

D. Adonde enseño el Paternoster. P. Sepulcro de la Virgen.

E. Adonde los Apostoles compu-Q. Adonde Iudas se ahorco. sieran el Credo.

F. Atonde Christo lloro sobre S. Puente del Torrente de Ce-ERUSALEN.

G. Adonde el Angel dio la pal- T. Sepulcro de los Iudios. ma à la Virgen.

H. Viri Galilai.

I. Adonde Santo Thomas recibio X. El camino de Betania. la cinta de la Virgen.

K. Adonde descansava la Virgen. Z. El Torrence Cedron.

R. Monumento de Absalon.

V. Adonde estava la higuera que Christo maldixo.

Y. El camino de JERUSALEN.

lagrimas

Desde esta santa piedra adonde cayò la cinta, començamos a subir al Monte Olivete, es la subida asperissima, y pedregosa, es todo el monte de viñas, olivos, y subiendo como à la mitad del camino, está el lugar adonde llorò Christo sobre Jerusalem, el dia que entrò triunfante en ella: desde este lugar se vè muy bien toda la Ciudad, de modo que se pueden contar todas las casas, porque este lugar es mas superior que la Ciudad. Estando aqui Christo, dize el Inea 19. Evangelista, que: videns civitatem, flevit super eam, dicens: quia Vers. si cognovisses & tu, &c. que viendo la ciudad llorò sobre ella, diziendo: ay deti, que vendran dias en los quales no quedarà en ti piedra sobre piedra. Es lugar regado con las

y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 273

lagrimas de Christo nuestro bien: y assi nadie llega aqui,

que no derrame copiosas lagrimas.

A mano derecha mirando al Mediodia, queda la sepultura de los Prosetas, que es debaxo de tierra, y ay muchos apartimientos, en los quales enterravan los Prosetas.

En subiendo un poco mas arriba, está una Iglesia debaxo de tierra, hecha con doze arcos. Aqui se dize aver compuesto los Apostoles el Credo; antes de dividirse, para

ir à predicar por el mundo.

Subiendo mas arriba un poco, se ven las ruinas de una Iglesia. Aqui es, adonde Christo nuestro Señor, enseño à orar à sus Discipulos, y à todos, en ellos, quando les enseño el Pater noster.

Un poco mas arriba, està el lugar donde Christo predicò el juizio. Aqui està una columna puesta, que demuestra el mismo lugar, donde estava Christo. Todos estos lugares, estan àzia el Occidente, y miran à la fanta ciudad de Jerusalen.

Casi en lo mas alto del monte, està la capilla de santa Pelagia, que sue aquella ramera famosa de Antioquia, que aviendose convertido, vivio, y encerrada en una pequeña celda, en habito de Monje, estuvo haziendo penitencia por espacio de tres años, al cabo de los quales, muriendo, sue su alma llevada al cielo, cuia prodigiosa conversion y vida se pueden ver en los Autores que tratan de vidas de los Sàntos assi en Español como en Latin.

# 74 El Devoto Peregrino, Lib. III. La Iglesia, y edificios del Monte Olivete, como està oy.

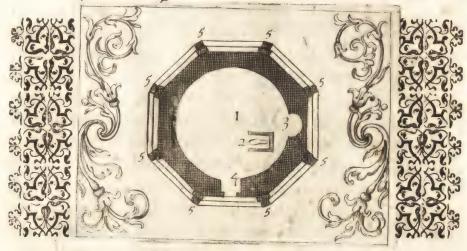


A. La capilla de la Ascension. C. Viri Galilæi. B. Capilla de Santa Pelagia. ID. La puerta de la Iglesia.

Aviendo puesto en las dos laminitas antecedentes, la perspectiva exterior, de la Iglesia ò capilla de la Asencion, con los edificios que rodean la Iglesia, de una y otra parte, me parecio; el demostrar tambien aqui, la planta por la parte interior, paraque en ella se vean los lugares principales, de aquel santuario, adonde igualmente acuden à hazer oracion, los Christianos y Turcos; dexando muchas circunstancias curiosas y raras, paraque el Letor las vea en el tomo 2. del P. Francisco Quaresmio, desde el fol. 318. donde hallarà lo que ay que saver, à cerca destos Santos Lugares, que yo, no me puedo detener en referir opiniones, de cosas que se han dicho y escrito del. La planta pues de la capilla de la Asencion, mirada por de dentro es la que se figue.

### y Viage de Tierra Santa. Cap. IV.

### Planta de la capilla de la Asencion del Señor.



I. La capilla de la Ascension. | Turcos.

2. El pie de nuestro Señor.

4. La puerta de la capilla.

3. Adonde hazen oracion los 5. Las colunas.

En lo mas alto del monte, està el lugar, desde el qual Christo subio los cielos, à vista de su Madre, y los Dicipulos, como lo quenta san Lucas, y el cap. 1. de los Actos Luc. 24. de los Apostoles. Aqui avia una Iglesia muy grande, la qual està toda destruida, vense las paredes, como dos estados en alto, su forma, y hechura era ochavada.

En medio desta Iglesia, ay otro capillita tambien ochavada, su capacidad no es grande, cabran doze, ò catorze personas; en medio desta capillita, està la piedra sobre la qual estava Christo Señor nuestro, quando subio al cielo, y dexò las divinas huellas de sus soberanos pies

estampadas en ella.

Oy diano se vè mas que la vna, y es la del pie izquierdo, porque la del derecho se la han lleuado los Turcos al Templo de Salomon, aviendo para esto cortado la piedra, La razon que para ello dan, es como de las que ellos fuelen dar, dictadas de sus engaños, y barbaros desatinos. Tan ciegos tiene à estos miseros el persido padre de la mentira Lucifer. Y assi refieren una patraña y dizen, que Christo Señor nuestro, y Mahoma subieron juntos al cielo desde el monte Olivete, y que Christo dio la mano derecha à Mahoma, y que cada uno dexò señalado el un pie en la piedra, y que aquel que ellos han llevado al Templo, ò Mezquita suya, es el de Mahoma, y à nosotros nos dexaron el de Christo, y assi dizen no nos hizieron agravio: y por auer subido Mahoma desde este lugar al cielo, como ellos dizen, permiten que sea Iglesia nuestra, y Mezquita fuya.

Esta Iglesesia sola, y el santo Sepulcro de la Virgen en todo Levante, son Iglesias adonde los Christianos celebramos, y dezimos Missa, y tenemos lamparas encendidas, siendo juntamente Mezquitas de Turcos, donde tambien ellos tienen lamparas encendidas, y hazen el Zalà à su fal-

so Profeta Mahoma.

Y siendo como es verdad, que no puede entrar ningun Christiano en las Mezquitas de los Turcos, y Moros, sopena de que, ò ha de renegar luego, ò sino le quemaran vivo, porque assi lo ordena el Alcoran, y lo guardan inviolablemente: solo en estas Iglesias de la Ascension de Christo, y de la Virgen, como arriba queda apuntado, se permite, no solo entrar en ellas, mas dezir Missa, y cele-

celebrar los diviros Oficios, cosa de grandissima admiracion. La causa perque permiten esto, es, porque dizen, que desde aqui subiocron Christo Señor nuestro, y Mahoma juntos al cielo. Y son tan barbaros, que confessando, como confiessan, que Christo su seiscientos años antes que Mahoma, dizen que subieron juntos al cielo. En este santissimo lugar, y sobre esta señal de la planta, he dicho yo

Missa dia de la Ascension de Christo.

Por estas huellas, que dexò Christo señaladas en la piedra, se vè, y conoce claramente, que quando Christo subio al cielo, tenia bueltas las espaldas à Jerusalen, y su divino rostro tenia buelto al Occidente. Las puntas, y plantas de los pies, ni bien miran al Occidente, ni al Norte, sino entre el Occidente, y Norte. Es el misterio: que como el Hijo de Dios venia al mundo como divino Pastor, para recoger Oves que perierunt ex Israel, las ove- Matt. 15. jas que se avian perdido de la casa de Israel, y librarlas de la boca del lobo infernal, y ponerlas à la diestra en su gloria: y ellas ingratas à tan celestial beneficio, no quisieron oir las vozes de su Pastor, el les bolverà las espaldas para siempre jamas; y por esso en su Asencion buelve su rostro al Occidente, que son los Gentiles, dando à entender, que à ellos los pondra à la mano derecha, como ovejas que le siguieron: y à los Judios como perfidos, y malos, dexarà como à cabritos à la izquierda.

Y esto se echarà de ver mas claramente, si consideramos que Jerusalen, respeto del Monte Olivete, viene à estar al Occidente, y el Monte Olivete està al Oriente. Y assi desde el lugar que Christo subio al cielo, viene à quedar

MM 3 JERU-

JERUSALEN à la mano izquierda. Y assi por JERUSALEN es representado el pueblo Judaico, y este viene à quedar à la mano siniestra, y el Gentil à la mano diestra, representado en el Monte Olivete, y que aviendo sido JERUSALEN el lugar escogido, en que estuvo tanto tiempo la adoración del verdadero Dios, se avia de passar à Roma, en la qual assistiria el Sumo Pontifice, que siendo su Vicario, tendria sus vezes en la tierra.

Este santissimo monte, es uno de los lugares de mas devocion, que ay en Jerusalen. Es el mas alto que ay en todos aquellos paises; y assi quando se vá á Jerusalen, por qualquiera parte que se vaya, lo primero que se vè es el santo Monte Olivete. Desde el, se ven muchos y grandes paises. Vese el Jordan, el mar Muerto, los campos de Jericò, la Quarentana donde Christo ayunò, el monte Nebo adonde murio Moyses. Vense de aquella parte del Jordan, el Arabia desierta, Jerusalen toda muy distinta, Belen, la Judea toda, Bethania, y el desierto de S. Saba, que está ázia el mar Muerto, y otros muchos paises. Como media legua, está el lugar que llaman Bahurrin, adonde Semei maldixo á David: hasta este monte vino Phatiel Ilorando á Mi-

21Reg. 3. col, quando se la bolvieron à David.

En saliendo deste monte, ò lugar santo, adonde Christo subiò al cielo, fuimos al lugar adonde los Angeles dixeron à los Apostoles, quando Christo subiò al cielo: Viri Galilai, quid admiramini hîc, IESUS qui assumptus est in calum, &c. Está muy cerca del mismo lugar, de donde Christo subio à los cielos. Luego como un tiro de arco, suimos al lugar donde el Arcangel san Gabriel, traxo à la Virgen aquella palma

palma resplandeciente, y le annunciò su muerte.

Todos son lugares santissimos, y en ellos ay indulgencias, en unos plenarias, en otros de quarentenas, conforme mas ò menos representan el misterio, ò accion que Christo obrò. Despues de aver visitado estos Lugares Santos; nos bolvimos al Convento, y baxando el monte, passamos por el huerto de Gethsemani, entramos en Jerusalen por la puerta de S. Estevan, y passando por la calle de la Amargura, y puerta Judiciaria, nos entramos en el Convento.

### CAPITULO V.

Que, contiene los Lugares Santos, que ay desde la casa de Pilatos, hasta el santo Sepulcro, yendo por la calle de la Amargura, y como estan el santo Sepulcro, y Monte Calvario.

A Qui es menester advertir, que quando nuestro Señor murio, la santa ciudad de Jerusalen, no estava en la misma disposicion que está oy, porque el santo Sepulcro, y Monte Calvario, estavan suera de la ciudad, y oy estan dentro: y la puerta Judiciaria por donde se salia al santo Monte Calvario, oy está en medio de la ciudad; y por esta causa tengo de començar esta estacion, ò visita destos Santos Lugares, desde la puerta de S. Estevan, y venir á la casa de Pilatos, y rematar en el santo Sepulcro.

Aviendo, pues, llegado à la puerta de S.Estevan, que es la que antiguamente se llamava Porta gregis. Junto à la

milma

misma puerta, de parte de dentro de los muros de la ciudad, esta la Probatica Piscina, que es: adonde Christo Señor nuestro curò al paralitico, que avia treinta y ocho años que estava en ella, por no tener quien le ayudasse à entrar en el agua, quando venia el Angel y la movia; dichoso pobre paciente que por falta de hombre humano merezio tal hombre divino por medico de su salud.

Esta Probatica Piscina, se vè por encima de una muralla, que està en la misma calle, y tiene como ciento y sesenta passos de largo, y treinta de ancho, y tiene cinco porticos: dos estan ázia el Poniente abiertos, y se ven, los demas estan al Norte. Las aguas desta Piscina (se dize)eran las que

venian del Templo de Salomon.

Aviendo caminado como quarenta passos por la calle, á mano derecha, passamos por debaxo de un arquillo, y entramos en casa de la Señora S. Ana, madre de la Virgen santissima. En esta casa sue concebida la Virgen. La Iglesia es bellissima, y muy hermosa su fabrica, está entera, y muy bien hecha: junto à la Iglesia està un Convento, que quando era de Christianos Jerusalen, vivian Monjas en el, tiene sus celdas, y claustro, y en medio del, ay unos naranjos muy hermosos.

Por una ventana del claustro, que està en lo baxo, y una muy mala escalera, se baxa al lugar, ò camara; adonde dormia la gloriosa Santa Ana, que viene á estar debaxo del

coro de la Iglefia, y Altar mayor.

Aqui dezimos Missa los Catolicos los dias de la Natividad de la Virgen: y yo la he dicho. Son dos apofentos, y estan en ellos algunas pinturas, que por estar gastadas se

### y Viage de Tierra Santa. Cap. V.

ven algo confuso; pero bien se echa de ver, que representan la historia de la Natividad de la Virgen: es lugar muy devoto.

Esta santa Iglesia, y Convento la posseen los Moros, y viven en ella, mas no pueden ser casados, ni pueden vivir mugeres en ella, porque luego mueren; y preguntandoles á los Turcos qual sea la causa desto, responden, que no lo saben, mas de que la experiencia les ha mostrado esto. Y assi estan alli siempre Moros santones, que guardan castidad; cosa rara entre los Turcos, y Moros. Mas nuestro Señor quiere con esto darnos á entender la fantidad, y pureza de la Virgen santissima, pues en el lugar adonde fue concebida, como su Concepcion sue tan pura, y sin mancha de pecado, no quiere que aquel lugar jamas sea profanado con acto de sensualidad, y torpeza. Porque assi como no permitio que el arca del Señor, que los Filisteos pusieron al lado del Dios Dagon, permaneciesse el idolo á su lado, fino que luego cayese en tierra, y quedase hecho un tronco; assi no permite que en el lugar, en el qual fue concebida aquella divina arca del testamento MARIA, que tuvo en sus entrañas el soberano mana, y pan de vida del Verbo, sea ensuciado, ni manchado con idolo de ningun acto fucio y deshonesto, &c.

En faliendo desta fanta Iglesia y casa, aviendo caminado un buen rato, azia mano derecha una calle arriba, fuimos á la casa de Simon Fariseo, adon le la Madalena echada á los pies de Christo nuestro bien, regandolos con sus lagrimas, y enjugandolos con sus cabellos, alcançò aquel perdon general de sus pecados, diziendo el Señor: Remittuntur Luca 7.

N N

tibi

votissimo, y de grandissima consolacion para una alma, considerando la benignidad, mansedumbre, y misericordia del Señor, con que no solo perdonò à la Madalena, sino que se hizo su defensor, y abogado. Los Turcos que viven en esta calle son muy malos, pocas vezes son las que los muchachos no nos apedreen; yo sui en este paraje una vez apedreado dellos.

Aqui en el lugar donde estava Christo dexò una planta de su pie señalada, se vè oy dia, y es venerada de los Chris-

tianos con gran devocion.

Salimos desta casa de Simon, y bolvimos à la calleMaestra, y fuimos à casa de Pilatos, la qual està à mano izquierda, caminando àzia el Occidente, es muy grande, y toda es de piedra de jaspe; vive en ella el Baxà, que es lo mismo

que Virrey, que govierna toda la Provincia.

En esta casa de Pilatos, padecio Christo nuestro bien grandissimos dolores, y afrentas. Aqui està la sala de Li-costrotos, adonde estava el Tribunal del Juez, en el qual sentado Pilatos, y el Señor maniatado, tantas vezes sue preguntado de todas las cosas, que dizen los Evangelistas, y en el sue dada la sentencia, de que suesse sue fueste açotado, y crucificado.

Aqui dentro, està el lugar adonde sue coronado de espinas. Mas ay dolor grande, y consussion de los Christianos, que por no aver con que pagar los tributos necessarios, oy està hecha cozina del Baxà, y adonde el divino Cordero, Saturatus est oppobris, alli se acomodan los pastos para aquellos sieros lobos carnizeros, para que se regalen. Aqui està

Tren.3. Vers.30. està la escala santa, por la qual el Señor subio despues de ser açotado, y baxò con la Cruz acuestas. Los escalones

desta escala traxo santa Elena à Roma.

Y adviertase que esta escalera la subio, y baxò Christo seis vezes. La primera vez la subio, quando lo traxeron los Judios à presentarlo à Pilatos : y la baxò quando Pilatos lo remitio à Herodes. La subio segunda vez, quando aviendolo escarnecido Herodes, lo bolvio à remetir à Pilatos; y la baxò quando Pilatos lo mandò açotar; porque el lugar donde esto se hazia, era abaxo, en puesto señalado para esto. La subio el Señor tercera vez, quando despues de averlo açotado, todo llagado, y enfangrentado, lo bolvieron à Pilatos, y entonces fue quando cayeron de su sangre algunas gotas, que oy dia se muestran señaladas con unas regitas de yerro, porque no sea pisado este tan santo lugar. Estando yo en Roma, subi, y hize esta escala santa innumerables vezes. Finalmente la baxò el Señor la ultima vez, quando coronado de espinas, y con la Cruz acuestas lo llevaron à crucificar al Monte Calvario. Aqui está tambien el lugar adonde el Señor fue tan cruelmente açotado. Este santissimo lugar es una capillita muy buena; està oy apartada del Palacio, de suerte que ay una calle en medio, y por nuestros pecados, tan profanado, que la avia hecho cavalleriza el Baxà.

Mas nuestro Señor fue servido, que en mi tiempo obrasse un prodigio maravilloso, y fue, que se oia alli grandissimo ruido, de modo, que à la gente les causava gran temor y espanto, y demas à mas, se les morian los cavallos, que metian dentro deste santo lugar. Ultimamente el mismo

NN 2

### 284 El Devoto Peregrino, Lib. III.

hijo del Baxà, dixo, que le avia aparecido un hombre de terrible aspecto, y le dixo: No basta que se te mueren los cavallos, paraque escarmientes, y no profanes este lugar? sino sacas los cavallos de aqui, te vendran mayores males. Todo esto los mismos Turcos lo asirmaron, y el Padre Guardian Fray Diego de San Severino, hizo informacion dello, y assi en mi tiempo estava cerrado este lugar, y por parte de à suera haziamos oracion.

Aqui en casa de Pilatos no entran los Peregrinos, porque no se les permite, ni à los Religiosos tampoco. Yo como sui Procurador, entrava los mas de los dias, por aver de hablar al Baxà, y con esto pude adorar, venerar, y ver estos santissimos lugares. Como tambien vi la plaça del Templo de Salomon, que se vè desde las ventanas del Baxà muy bien, por estar en parte que predominan las ventanas à la plaça del Templo.

Este Templo edificò Salomon, con los materiales que su padre David avia preparado, puso en esta obra mas de ciento y cincuenta y tres mil oficiales, y se acabò el edificio, sin que se oyesse golpe, ni ruido de pico, ni martillo, tan resplandeciente, y maravilloso, assi de dentro, como desuera, tan cubierto de oro, que su tenido por la mayor maravilla del mundo, de cuya grandeza, y excelencia no se puede dezir nada, que no sea menos que lo que ay que dezir.

Quando Salomon dedicò à Dios este Templo, sue lleno de una nube, y de la gloria, y magestad de Dios, y un suego, que baxò del cielo, consumiò los sacrificios que en el se ofrecian.

### y Viage de Tierra Santa. Cap. V. 285

La entrada deste Templo estava à la parte de Oriente, y assi los Sacerdotes como los demas Judios, oravan, bueltos los rostros al Oriente: sue este Templo profanado por algunos de los Reyes de Juda, con idolatria, y por justo juizio de Dios sue del todo quemado por Nabucodonosor, c. 3. 5. 6. Rey de Babilonia, y estuvo assi sesenta años, hasta que el valeroso Capitan Zorobabel lo reedifico de maderos incorruptibles, y piedras muy hermosas em espacio de quarenta y seis años.

Este Templo, restaurado por los de Zorobabel, era de tanta estima, que por todo el mundo era tenido en gran veneracion, y de todas las partes, los Reyes, y Principes le ofrecian riquissimos presentes. Al cabo de trecientos y cincuenta y quatro años. Antiocho Epiphanes, ò ilustre (que todo es uno) Rey de Syria, lo profanò, y robò, y al terce-cap. 5. ro año deste profanamiento, Judas Macabeo lo purisicò, y restituyo al culto, y veneracion antigua. Y paraque otras vezes los Gentiles no lo contaminassen, lo fortalecio, y hizo como un alcaçar con hondos sos fos, suertes, levantando muros, hermosas puertas, y torres.

purificassen, y celebrassen sus sacrificios.

Este mismo Templo, aviendose cando, lo reedisico Herodes Escalonita, Rey de los Judios, en nueve años, y ser NN 3 gun

'Aggai cap.2. gun la profecia de Ageo: assi como la Iglesia vale mas, que la Sinagoga, sue mayor la gloria del Templo segundo, que no avia sido la del primero, porque este le honrò Christo

con su presencia, dotrina, y milagros.

En este Templo sue presentada la Reyna de los Angeles Maria, siendo de edad de tres años, y subio aquellas quinze gradas, que estan à la puerta Especiosa. Aqui sue, adonde aprendio las primeras letras. Aqui sue, adonde Abiatar Sacerdote, juntò los doze Tribus de Israel, paraque consultassen à Dios sobre una cosa tan nueva, como era: que una muger huviesse hechò voto de virginidad perpetua, y estando todos en oracion, salio una voz del Propiciatorio, que dixo: suesse la Virgen desposada, con un varon del linage de David, que trayendo una vara seca en la mano, sloreciesse.

Aqui fueron los grandes misterios, de florecer la vara de san Joseph, y baxar una paloma sobre su cabeça, como asirma san Geronymo, en el tratado de ortu Virginis, a la mitad, y Evodio lib. 2. cap. 3. lo primero, en señal de su virginidad, y lo segundo, consirmando el desposorio. Y como dize el mismo Evodio, aqui se celebraron los desposorios

en el mes de Diziembre.

En este Templo el Infante Jesus à un mes, y ocho dias de su nacimiento, que sue à los dos de Febrero, sue presentado (para cumplir con la ley) por la Virgen, y san Joseph en manos del santo viejo Simeon, y como cisne divino, cantò aquellas tan divinas como celestiales palabras:

Luca 2. Nunc dimittis servum tuum Domine. En este Templo es adon-Vers. 29. de la Virgen, y san Joseph hallaron al Niño Dios, que siendo fiendo de doze años, tres meses, y seis dias, á los diez dias de Abril, año de la Creacion del mundo, cinco mil, dozientos y doze, se quedó en el Templo á disputar con los Doctores.

En este Templo, Christo como dueño del, castigò la ossadia de los que le profanavan. Aqui le quisieron apedrear, y en el librò á la muger adultera, y por la puerta Aurea entrò en el, aclamado de todos por Rey de Israel. Desde lo alto, ò pinaculo deste Templo, sue adonde el demonio tentandolo, le dixo: Si Filius Dei est, mitte te deor-vers. 6. si ri eres Hijo de Dios, echate de aqui abaxo. Y desde el mismo pinaculo derribaron los Judios á Santiago el Menor, porque confesso á Christo por verdadero Hijo de Dios: y aviendolo muerto con bastones, y palos, le enterraron er sus sossos. Y finalmente sueron casi infinitas las vezes, que Christo en este Templo tuvo largas disputas con los Escrivas, y Fariseos.

Pues con ser tanta la magnificencia, grandeza, fortaleza, y santidad deste Templo, no bastò, sino que viniendo Tito Emperador Romano, lo cercò, y combatio, y sue tanta la mortandad que en el hizo de los Judios, que al derredor del altar del holocansto, huvo tan gran matança, que por las gradas del Templo corrian arroyos de sangre, y un soldado con impetu del cielo, pegò suego al Templo, y con el abrasò la obra mas maravillosa, que avia en el mundo, y ardiendo en vivas llamas, entrò el Emperador con sus Capitanes, y mirò el Santuario, y lo que dentro avia, deseoso de ver si la verdad igualava con la fama.

Al cabo de setenta años, revelandose los Judios quisie-

Vers. 44. per lapidem, no quedará piedra sobre piedra. Y la reedificò, llamandola de su nombre.

Mas al cabo de dozientos y veinte y siete años, Juliano Eccleriib. 10. c. 37.34. Apostata, para dar à entender, que era falso el oraculo, y Solomenos.

Apostata, para dar à entender, que era falso el oraculo, y dià à los Judios dinero, y les mandò profecia de Christo, diò à los Judios dinero, y les mandò que reedificassen el Templo, y que alli sacrificassen, segun la Ley de Moysen.

Alegres con esto los Judios, acudieron de todas las Provincias del mundo, y amenazando à los Christianos, traxeron Arquitectos muy diestros, piedras, madera, cal, yeso, y todo lo necessario, hasta hazer los azadones de plata, y las mugeres fe quitavan fus joyas de oro, y las davan para la obra, y con gran fervor se ofrecian á trabajar en ella.

Mas aviendo abierto las zanjas, y queriendo començar otro dia la obra, aquella noche vino un viento tan rezio, que despartio, y se llevo toda la cal, y demas materiales, y un espantoso terremoto, arranco todas las piedras de los fundamentos del Templo viejo, derribò las casas que avia junto al Templo, y murieron en ellas muchos Judios.

No bastò este castigo, para que desistiessen de su proposito, sino que bolvieron de nuevo à juntar mas materiales para passar adelante con su intencion: mas nuestro Señor permitiò, que baxasse fuego del cielo, y juntamente salieron otras llamas de los mismos cimientos, y mataron muchos

### y Viage de Tierra Santa. Cap. V. 289

chos de los Judios, y se convirtieron en cenizas todos los materiales. Y estando aun pertinazes en su intento, la noche siguiente apareciò una Cruiz en el cielo, y todos los vestidos de los Judios, se llenarom de Cruzes rojas, que aunque hazian grandes diligencias para borrarlas, no podian. Y assi avergonçados, y confusos, desistieron de su intento. Y aviendo sido desechados kos Judios, los Christianos lo edificaron muy magnifico, y sumptuoso, y posseyeron muchos años, hasta que los Sarracenos lo conquistaron, y por quatrocientos y sesenta y tres años posseyeron, hasta que el año de mil y noventa lo gano Gofredo de Bullon, aviendo muerto dentro de la cerca del Templo diez mil Moros. Mas al cabo de ochenta años, por los pecados de los Christianos, permitio nuestro Señor, que lo ganassen los Moros, y quitando la Cruz, que estava en lo alto del, pusiessen una media Luna.

No pueden entrar en el, los Christianos: aqui dentro está el lugar, adonde el Angel aparecio à David, quando compuso el Miserere: ay uno de los pies de nuestro Señor Psalm.58

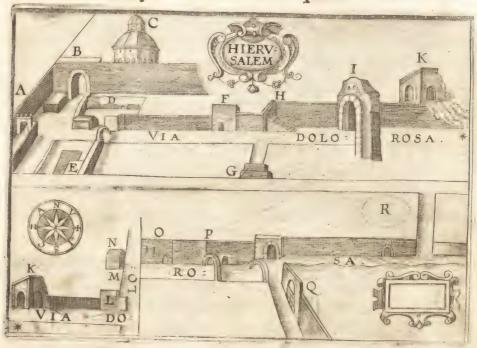
Jesu Christo, de los que dexò señalados en el Monte Olivete, y en el por nuestros pecados es honrado, y venerado el maldito, y falso Mahoma. Biolviendo, pues, à nuestra estacion, digo, que saliendo de la casa de Pilatos, à mano derecha como cincuenta passos, subiendo una calle arriba, esta el Palacio de Herodes: es muy bello, y hermoso por deseña en el fue, adonde al Señor le vistieron de vestiduras

blancas, y fue burlado, y tratado como loco.

Luego se buelve à la misma calle maestra, que se llama la calle de la Amargura, ò via Dolorosa, por aver el Señor

coronado de espinas, todo lleno de llagas, bañado en su sangre, y con la Cruz acuestas, caminandola con tanto dolor y fatiga.

Esta estampa, representa la calle de la Amargura, llamada Estrada dolorosa, por aver caminado por ella, Christo con la Cruz acuestas; y los Santuarios que se ven.



A. La puerta de S. Estevan. | C. El Templo nuevo de Salomon. B. La puerta del Templo de Salo- D. La piscina.

mon. E. La casa de S. Ana.

F.La

F. La primera puerta, de la casa de Pilatos.

G. El Palacio de Herodes.

H. La escalera por donde se sube.

I. El arco del Ecce Homo, por donde Pilatos mostro à Christo.

K. El Templo del Pasmo de la R. El Monte Calvario.

Virgen.

L. Ellugar adonde los Iudios alquilaron à Symon Cyrineo, para que aiudase à lle var la Cruz à Christo N. Redemptor.

M. Ellugar donde el Señor, dixo'

à la mugeres de JERUSALEN; Nolloreis sobremi, &c.

N. La casa del rico gloton.

O. La casa del Fariseo.

P. La casa de la Veronica.

Q. La puerta Iudiciaria.

\*. Notese que donde se ponen dos estrellas es para denotar que se continua la calle y via Dolorosa como si estuviera seguida, la ultima parte con la primera.

Aqui junto à la casa de Pilatos ay un arco, que atraviessa la calle. Este se llamava Xistus Porticus: el portal llamado Xistus, està edificado sobre la plaça mayor, es muy ancho à modo de puente, echo de piedras muy grandes; desde este lugar por ser fuerte, y seguro solian los Presidentes Romanos hablar al pueblo. En este arco ay una ventana, la qual dividia una columna, y hazia dos arcos. A esta ventana mostrò Pilatos al Señor açotado, coronado de espinas, escupido, y con vestido de purpura à los Principes y pueblo, para que lo viessen, quando dixo: Ec-104n. 19. ce Homo, y ellos respondieron: Tolle, tolle, crucifige, crucifige & Vers. eum. Mostrò Pilatos al Señor en esta ventana, porque ellos 15. no podian entrar en casa de Pilatos, y estavan en aquella plaça, ò atrio.

Esta columna que dividia esta ventana, estando yo en ERU- Jerusalen, un Turco, persona grande, vino à visitar todas las plaças, y fuercas de la Syria, Soria, y Palestina, por orden del gran señor, casado cun una hermana suya, y porque el Guardian luego que llegò, no sue à besarle la mano, y llevarle un gran presente, la mandó quitar, y llevar al Templo, ò Mezquita suya: mas nuestro Señor lo castigò muy bien, pues luego que salio de Jerusalen cayò del cavallo, y se quebrò una pierna, segun asirman muchos.

La ventana adonde mostrò Pilatos à Christo nuestro Señor.



A. El arco que comummente se C. Por donde Pilatos mostro à dice: del Ecce Homo. Christo.

B. La escalera que va al Pre- D. Dedonde empieza la via Dotorio. lorosa.

Como cien passos mas adelante estan las ruinas de una Iglesia,

Iglesia, que llaman el Pasmo de la Virgen, y este es el lugar donde la Virgen, acompañada de san Juan, la Madalena, y las otras devotas mugeres, salio al encuentro à su bendito Hijo, quando coronado de espinas, con la Cruz acuestas, en medio de dos ladrones, le llevauan à crucificar. No ay duda, sino que quando le viò tan desfigurado, y en trage tan doloroso, su coraçon seria traspassado de dolor. Porque aqui se començò à complir la profecia del santo Simeon. Et tuam ipsius animam pertransibit gladius. Y por Vers 35. ser este el lugar, adonde tuvo tan grande dolor la Virgen, es llamado el Pasmo de la Virgen. No tomada en todo rigor la palabra Pasmo, porque à aquella divina Señora nunca le faltò el valor, y esfuerço para padecer tan terribles

dolores, y acerbos sentimientos.

Esta era famosa Iglesia, y un Baxà que se llamava Mahometo ia quiso deshazer, para llevarsse al templo de Salomon algunos jaspes, y columnas, y no hallava albañil, ni oficial alguno, que quisiesse poner la mano en derribarla, hasta que un Christiano Griego se ofrecio à ello. Mas permitio Dios, que subiendo encima, al primer golpe de pico que dio, cayò en tierra, y quedò como muerto, y en mucho tiempo no tornò en si, quando bolvio, le preguntaron, que como avia caydo? y respondio, que una muger vestida de blanco, luego que dio el primer golpe, le diò un empellon con la mano, diziendole: Como tienes atrevimiento de deshazer mi casa? y que cayendo en tierra no labia mas. Esto me contaron algunos Christianos de aquel pais.

No obstante lo sucedido, el mismo Baxà, persistiendo en des-003

deshazer esta Iglesia, lo consiguio: pero permitio Dios nuestro Señor, que fuesse quirado del oficio, y despues murio ahogado por el Baxá de Damasco. Estando todos alli, y yo, dezian, que avia sido por aver deshecho la Igle-

fia del Pasmo de la Virgen.

Apartado deste santissimo lugar como setenta y seis pasfos, en una esquina de la calle, que haze tres vias, ò caminos, bolviendo à mano izquierda, como venimos de la puerta de Efrain, y casa de Pilatos, està el lugar adonde Christo cayó con la Cruz. Aqui està una Iglesia pequeña, la qual està oy dia hecha baños de los Turcos, y adonde el Cordero divino, de cansado y fatigado, cayo sobre su rostro, alli sirve de alivio, y refrigerio para estos barbaros. Todos estos son pecados nuestros.

Aqui junto tambien, està el lugar adonde Simon Cyrineo fue alquilado, para que ayudasse à llevar la Cruz à Christo: porque viendo que avia caido con ella, temiendo que no pudiesse llegar al Monte Calvario, que era, lo que tanto deseavan sus rabiosos y persidos emulos, por verle morir en una ignominiosa Cruz, y assi con tantas ansias avian pedido à Pilatos, Crucifige, crucifige, cogieron à este Simon Cyrineo, que venia del campo, y pagandose-

lo, hizieron que le ayudasse à llevar la Cruz.

Como treinta è quarenta passos, està la casa del Rico Avariento, de quien haze mencion el Evangelio: demuestra ser muy buena, porque la portada es sumptuosa.

Como sesenta passos mas adelante, caminando sobre mano derecha por una calle arriba, se ve la casa de la muger Veronica: subese á esta casa por cinco, o seis escalo-

nes.

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. V. 295

nes. La historia desta santa muger queda referida arriba y

es cosa repetida, &c.

Caminando como ciento y diez y ocho passos, por la misma calle, se và à dar à unos arcos, y bobedas. Aqui se vè una muy antigua puerta, que està tapiada, ay una columna medio deshecha, en ella fixavan las sentencias de los que ajusticiavan. Llamavase la puerta Judiciaria, porque en ella se pronunciavan las sentencias à los condenados à muerte. En esta puerta sue clavada, y sijada la sentencia que dio Pilatos contra Christo, como queda ya dicho en otra parte.

#### CAPITULO VI.

Que trata del Santisimo Sepulcro, y del Santo, Monte Calvario.

A Iglesia del Santo Sepulcro (llamada por Antonomassia la Casa Santa) es uno de los mas hermosos, vistosos, y sumptuosos edificios del mundo, y de fabrica maravillosa. Dentro estan los mas insignes, y misteriosos Santuarios que se hallan en toda la redondez de la tierra. Aqui està el santissimo monte Calvario, adonde el verdadero IsaacChristo Señor nuestro sue sacrificado. Aqui está el Santissimo Sepulcro, en el qual sue puesto su santissimo cuerpo, y à los tres dias con tanta gloria resucito, y otros muchos Santuarios, que se referiran, quando se diga de la procession que cada dia se haze (y esto ssin faltar uno) dentro deste santo Templo.

La

#### El Devoto Peregrino, Lib. III. 296

La Iglefia del fanto Sepulcro, como fe vè por defuera.



A. La puerta por donde se entra F. La capilla de la Virgen, y de S. del Santo Sepulcro.

B. Otra puerta que està cerrada. G. La torre de la Iglesia, que no

C. Lugar donde se assientan los tiene chapitel. Turcos.

D. La escalera por donde anci- los Abisinos. Calvario.

E. Capilla del Monte Calvario, con K. Lugar donde Abrahan quila ventana.

Iuan Evangelista.

H. Entrada à la habitacion de

guamente, se subia al Monte I. Entrada al lugar del sacrificio de Isaac.

so sacrificar à Isaac.

L.El

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. VI.

L. El techo del Santo Sepulcro.

M. Claraboia, por donde entra la P. La entrada, o portico del Tem-

te Calvario.

O. Escalones por donde se sube,

à lo supremo de la boveda.

luz, en el Santo Sepulcro. plo.

N. Techo de la Iglesia, del Mon-Q. Puerta de la Iglesia de los Griegos, y de la habitacion del Patriarcha.

No se vè cosa alguna por desuera del cuerpo de la Iglesia, salvo el frontispicio de la entrada, que esta azia el Mediodia, tiene dos puertas, la una tienen tapiada los Turcos, y la otra tienen cerrada con tres llaves, ô candados, sellados con el sello del gran Señor: una tiene el Baxà, otra el Cadi, y la otra un portero, puesto por el gran Turco. Estas puertas, y frontispicio, son hermosissimos, y de maravillosa arquitectura, todo de piedra; estan hechas de relieve muy hermosissimas figuras, en las quales se representan las Historias de la Resurreccion de Lazaro, la entrada de Christo en el Templo, y quando echo los Judios del. A mano derecha està la torre de las campanas, que es muy hermosa, y vistosa, casi la mitad han derribado los Turcos. La causa es, porque sobrepujava à las torres de sus mezquitas, y les parecia era cosa indigna, que fuesse mas alta la torre de la Iglesia de los Christianos, que las suyas: no ay campanas en esta torre, que no las consienten los Turcos, estan escondidas debaxo de tierra, nadie sabe donde, sino el Guardian, y otros dos, ô tres Religiosos, y de unos à otros se và comunicando.

Siempre que se ha de abrir esta puerta, ó para entrar peregrinos, ô para celebrar alguna fiesta, ô para que salga alguno alguno de los Religiosos que estan dentro, se dà aviso à estos tres, que tienen las llaves. Vienen ocho Turcos à las tres de la tarde, y sobre unos poyos que ay junto à la puerta, se les ponen tapetes para que se sienten: reconocen los sellos, para ver si los han falsificado: abren la puerta, està una hora abierta, en esta hora entran, y salen todos quantos quieren, quedanse dentro los que se han de quedar, o por visitar los santos Lugares, o por celebrar los Oficios divinos, y luego buelven a cerrar, y se les dà una merienda à los Turcos.

Buelven los mismos à la mañana, hazen las propias ceremonias, tienen otra hora la puerta abierta, para que entren, y salgan los que quisieren, y luego quedando dentro, los qua han de ser de familia, para oficiar los divinos Osicios, buelven à cerrar, y à los Turcos se les dà un almuerço. Y si ay peregrino nuevo, se les dà por cada peregrino veinte y cinco reales de à ocho, sino ay peregrino, sino que se abre la puerta por otra causa, se dan cinco reales de à ocho, y la merienda, y almuerço.

Siempre que se abre la puerta, como se avisa al Baxà, y Cadi por la mañana, se divulga por toda la ciudad, y es cosa que causa grandissima admiración, y devoción, el ver, que luego corre la voz por toda la ciudad, diziendo: la puerta del santo Sepulcro se abre, y van corriendo unos y otros, de aquellos Christianos Orientales, que dexando sus oficios, vienen para entrar, y visitar aquellos santos

Lugares.

Dentro desta santissima Iglesia, estan de continuo siete naciones diferentes, y son los Latinos, que somos noso-

### y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 299

tros, los Religiosos de san Francisco, diez, ò ocho, mas, ò menos, tres Griegos, dos Armenios, un Soriano, un Abi-

sino, un Gosito, y un Nestoriano.

En las fiestas principales, estan de todas sas demas naciones, y es tan grande la capacidad del Templo, que celebrando à un mismo tiempo, todas estas naciones juntas en diversas capillas, no se estorvan las unas à las otras: siendo assi, que aquellas naciones ponen todo su conato, y devocion en dar grandissimas vozes, y hazer gran ruido con diversos instrumentos de sonajas, platos de cobre, martillos, y tablas de palo, porque no tienen organos, ni otros instrumentos musicos.

Cada nacion tiene señalados sus puestos, y capillas, en las quales celebran los Oficios divinos, y comen, y duermen. Los Religiosos tenemos mejor comodidad, porque tenemos la habitación adonde comemos, y dormimos, separada dedonde oficiamos, y celebramos los Oficios divinos.

A todos los que estan dentro desta santa Iglesia del santo Sepulcro, les traen la comida todos los dias guisada, de suera de los otros Conventos; à nosotros del nuestro, à los Griegos del suyo: y assi à todos los demas. Ay en la puerta del santo Templo un agujero, que tendrà como una tercia de largo, y ocho dedos de ancho, y en unas caçuelas de rama, ò cobre hechas para este proposito, con sus apartados para poner la comida, tocan una campanilla, que ay en la puerta, que cada nacion tiene la suya; viene el Religioso, y toma la comida: porque allà dentro no ay modo de poder guisar de comer, y lo mismo hazen à la tar de para cenar.

PP 2

Tienen

Tienen los Turcos cerradas todas las puertas, y ventanas de este Templo, y no entra mas sol, que el que entra por un agujero muy grande, que està en lo alto de la capilla, que està sobre el santissimo Sepulcro; por esta causa en el invierno es muy frio y humedo; pero en el verano es muy fresco. Enferman muchos como el ayre es tan gruesso. Con todo esso murio el año de cincuenta un Religioso lego Español, que estuvo aqui dentro cincuenta y dos años, sin ver mas Sol, ni Luna, que la poca que entra por aquel agujero, que està sobre el santo Sepulcro. Murio con gran opinion de santidad, hasta los mismos Turcos lo veneravan por Santo. Fue Sacristan siempre, tenia cuydado de encender las lamparas, que estan en aquellos Santuarios, que son muchissimas, no dormia mas que tres horas, lo demas gastava en santos exercicios, y en cuidar del culto, y limpieça de aquellos Santos Lugares.

Otros Religiosos ay oy dia, que ha veinte años que estan alli, y otros menos. Yo estuve aqui dentro unaño; mas por aver enfermado, fue forçoso el salir, aunque con harto dolor, y pesar mio. Despues suy à las Missiones, y vine por Embaxador al Sumo Pontifice, embiado por el Patriarca del Monte Libano, con que no he tenido ventura de lograr mis deseos, que era de acabar mis dias en este santo

lugar : hagase la voluntad de Dios.

Vese tambien por de fuera desta Iglesia, la gran capilla en que està el santissimo Sepulcro, toda cubierta de plomo, en la qual està en medio, aquella ventana redonda por donde entra la luz, que es como aquella que està en Roma en Santa Maria la Rotunda, sino que aquella del santo Sepulcro

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 301

pulcro se sustenta sobre grandissimas vigas de cedro, que son setenta y dos, y la de Roma es de bobeda de piedra.

Vese tambien por de fuera otra capilla muy grande; pero mas puntiaguda que la del fanto Sepulcro: esta està en medio del cruzero de la Iglesia, en donde està aquel agujero, en el qual sobre una piedra estan escritas aquellas Ver [.126

palabras: Operatus est salutem in medio terra.

Vese aqui fuera una capillita muy bien hecha, sustentada de quatro columnas, subese à ella por quinze escalones, era el lugar adonde estava la Virgen, quando Christo estava en la Cruz, y dixo: Mulier, ecce filius tuus, estava aque-Ioannis ste lugar distante como quatro, ò cinco varas del Monte versas. Calvario.

Aqui enfrente en la plaça, que està delante de la puerta de la Iglesia del santo Sepulcro, està la carcel de san Pedro, que es de adonde el Angel lo sacò, quando Herodes lo tenia preso, y estando durmiendo lo desato, y abiertas las puertas sacò de la carcel, y llevò à casa de san Marcos, adonde todos estavan haziendo oracion por el, y en llegando à la puerta Ferrea lo dexò, y fan Pedrodixo: Nunc scio verë, Actor. 12 quia misit Dominus Angelum suum.

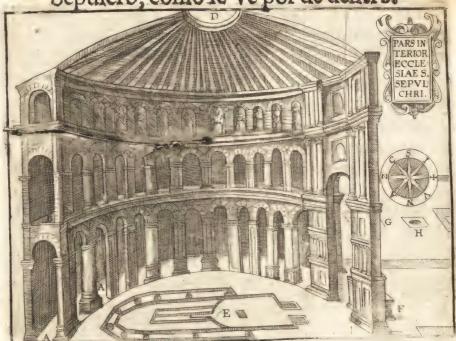
Oy dia sirve esta carcel para meter en ella à los Chriftianos, es obscura, hedionda, y muy humeda, que la mayor parte del año, principalmente el invierno, ay mas de un palmo de lodo, ò cieno, que es cosa que admira como

no mueren luego los que entran alli.

Por de dentro es esta Iglesia de maravillosa arquitectura, està toda de Mosaico: las paredes estavan todas de jaspes blancos, y negros, grandiosas columnas, y pilastrones que la sustentan. La

#### El Devoto Peregrino, Lib. III. 302

La Capilla en medio, de la qual està el santo Sepulcro, como se vè por de dentro.



A. Los Arcos de la parte inferior.

B. La arqueria superior.

C. Figuras o pinturas à lo Mo-

D. La claraboia, por donde entra la luz.

E. La planta, de la Capilla del Señor.

F. El ara de marmol, en la qual H. Lugar, donde estaba la Mase sube, el Patriarcha de los Griegos, todos los años en la

vispera de pascua, quando da à los suios el fuego, que llaman Santo.

G. Ellugar, donde aparecio despues de su resurreccion, Christo nuestro Redemptor à Maria Madalena, en forma de ortelano.

dalena, quando hablaba con Christo.

Esta

Esta grandiosa capilla, en medio de la qual està el santissimo Sepulcro, es de forma esferica, tiene dos corredores muy espaciosos, y grandes, uno encima de otro; to de ancho esta capilla, como ochenta passos. En la primera orden de arcos, que està junto à las vigas de cedro, estavan de Mosaico muchas historias de la Escritura, y algunas siguras de Santos, y Profetas, y en medio de todas estan las imagines de Constantino, y S. Elena, todas de Mosaico, mas con el tiempo estan algo gastadas. En las capillas que estan debaxo destos corredores, que estan al rededor desta capilla, estan los Sorianos, Armenios, y Abisinos.

La cupula desta capilla es sustentada de setenta y dos vigas de cedro, de tan admirable grandeza, tanto en lo gruesso como en lo largo, que pone admiracion: dos, ò tres destas vigas han començado a hazer sentimiento, y serán menester mas detreinta mil escudos para repararlas, y acomodar que no passe adelante el daño, porque amenaça ruina: no ay dineros, y por esta causa no se acomoda, y no es este es menor cuydado que tienen los Religiosos, porque si una vez se cae, no se podra hazer con machos millares de milla-

res de ducados.

Esta capilla se sustenta sobre ocho pilastrones, y diez columnas, los pilares son tan gruessos, y tan grandes, que parece que cada uno es una torre: las columnas son de tan maravillosa altura, que admiran como sueron puestas alli: en ellas avia pintados algunos Santos, que oy no se conoce bien que Santos sean: yo juzgo eran los Apostoles; el tiempo los ha dessustrado, de modo que no se conocen.

# PLANTA

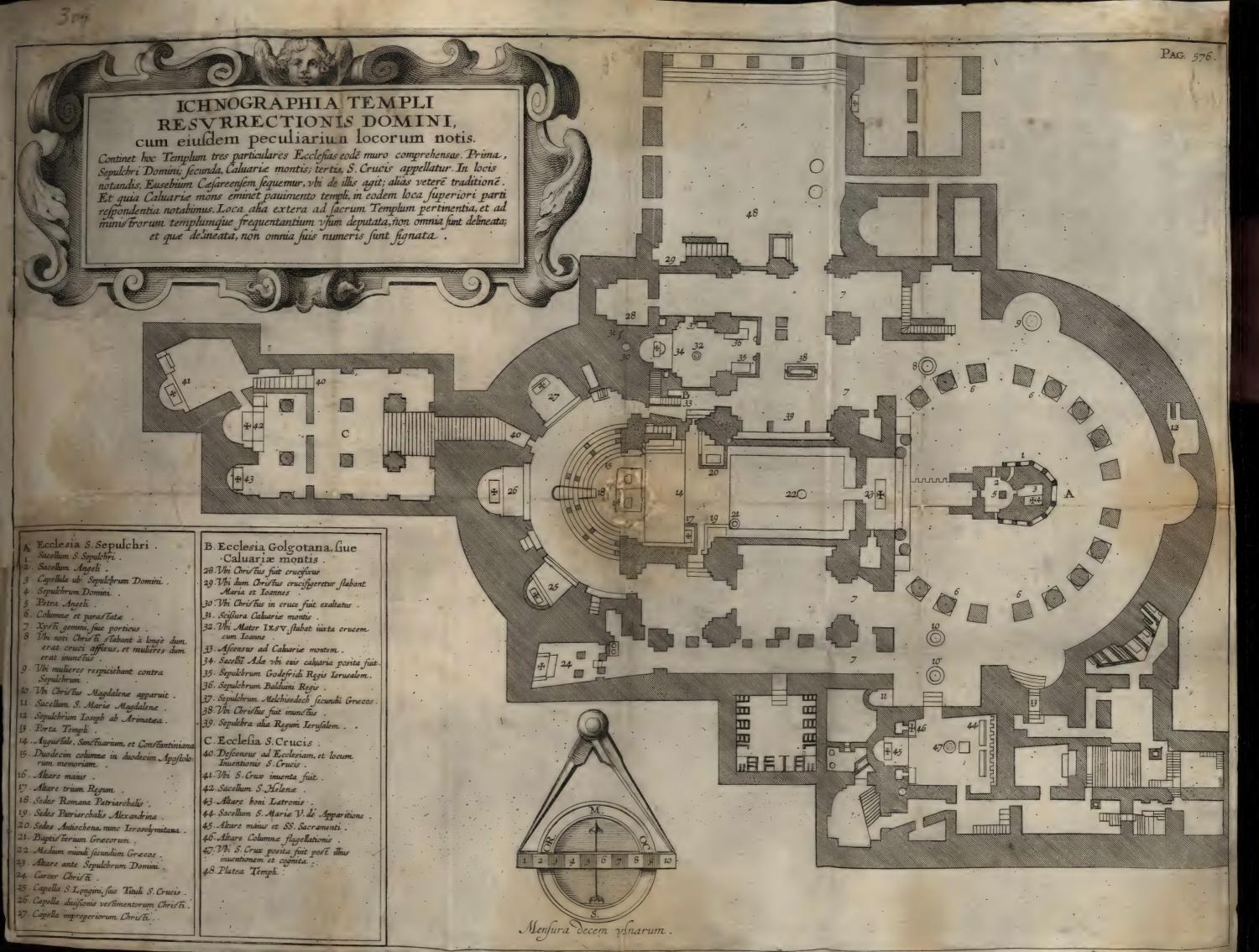
DE LA

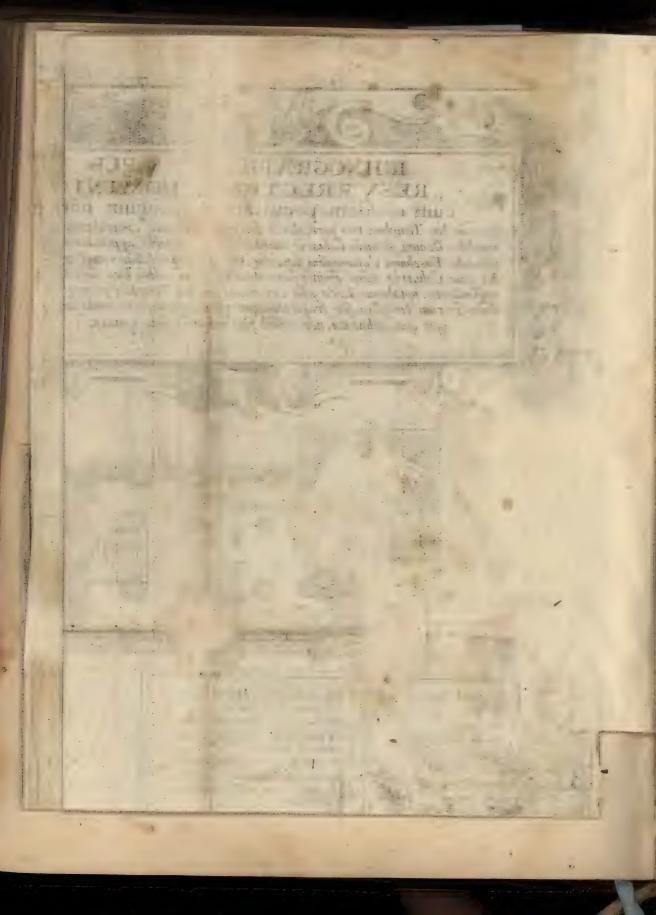
## IGLESIA

DEL

SANTO SEPVLCRO

MONTE CALVARIO.





## y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 305

#### Explicacion del fanto Sepulcro de Christo nuestro Redemptor.

A. La Iglesia del S. Sepulcro. 16. El Altar maior.

1. La capilla del santo Sepulcro.

2. Lá capilla del Angel.

3. La capilia, donde està el Sepulcro del Señor

4. El Sepulcro de N. Señor.

5. La piedra del Angel.

6. Las columnas y pedestales.

7. El portico.

-8. Lugar donde estavan los ami- cen los Griegos. gos o conocidos de Christo N. Señor, mirando quando le crudo le ungian.

miravan azia el Sepulcro.

10. Donde el Señor aparecio à la las vestiduras. Madalena.

11. La capilla de Santa Maria B. La Iglesia del Monte Cal-Madalena.

matia.

13. La puerta del templo.

de los doze Apostoles.

17. El Alcar de los tres Reyes.

18. La filla Romana Patriarcal.

19. La silla Patriarcal Alexanis drina.

20. La silla Antiochena que soy es la Ierosolimitana.

II. El Baptisterio de los Griegos.

22. El medio del mundo, como di-

23. Altar que està delante del Sepulcro del Señor

cificavan, y las mugeres quan- 24. La carcel de Christo N. Señor.

25. La capilla del S. Longinos, ò 9. De donde las santas mugeres. del titulo de la Cruz.

26. Capilla donde se dividieron

27. La capilla de los oprobrios.

Accordant land sarvario.

12. El sepulcro de Iosef de Ari-28. Donde el Señor fue crucifi-

29. Ellugar adonde estavan la 14. El santuario Constantiniano. Virgen y san Iuan, mientras 15. Doze columnas en memorial crucificaban à nuestro Re-- demptor.

30. Lugar

#### El Devoto Peregrino, Lib. III.

30. Lugar donde fue en arbola- | C. La Iglesia de santa Cruz. Redemptor en ella.

31. La rotura, o division del Cruz. .. Monte Calvario.

32. Donde la Virgen Maria esta- 12. La capilla de S. Helena. va, cerca de la cruz con S. Iuan. 43. El Altar del buen ladron.

fue puesta su calabera.

de JERUSALEN.

37. Sepulcro de Melchisedec, segun dicen los Griegos.

. 38. Donde Christo nuestro Redemptor fue ungido.

39. Otros sepulcros de los Reyes de JERUSALEN.

da la cruz, y Christo nuestro 40. La bajada à la Iglesia y lugar, donde fue hallada la

41. Donde fue hallada la Cruz.

33. La subida al Monte Calvario. 44. La capilla de la Virgen, que 34. La capilla de Adan, donde por otro nombre se llama de la Aparicion.

35. Sepulcro de Godefrido Rey 45. El Altar mayor, y del sancis-

simo Sacramento.

36. Sepulcro de Balduino Rey. 46. El Altar donde està la columna, en que fue açotado el Señor.

> 47. Lugar donde fue puesta la Cruz, despues que se hallo y conocio qual era la del Señor.

48. La plaza del Templo.

Antes de tratar del modo, en que està el Santo Monte Calvario, y fantissimo sepulcro de Christo Señor nuestro, es menester advertir algunas cosas, como son: el modo con que los Religiosos de mi Serafico Padre S. Francisco celebran los divinos Oficios en el fanto Sepulcro, Belen, Nazareth, y demas Santuarios; los grandes exercicios, culto, y devocion con que son mantenidos, y venerados.

Notese lo primero.

En aquellos Conventos, como son el Salvador, Belen,

el fanto Sepulcro, y Monte Calvario, se celebran los Oficios divinos en quanto á lo comun, y ordinario, con gran pausa, y devocion, magestad, y grandeza; la causa es: por estar á vista de aquellas naciones Orientales, como son Griegos, Armenios, Gostos, Abissinos, Sorianos, Nestorianos, Jacobitas, Gorgianos, y Maronitas, y las demas, las quales ponen toda su santidad, y devocion, en que les duran mucho los Oficios divinos; pues unos Maitines solenes à los Griegos duran seis horas, y una Missa cantada quatro horas.

Como ven estos que nosotros acabamos tan presto, se burlan de la Iglesia Latina. Y por esta causa lo que nuestro Oficio tiene de breve, respeto de aquellas naciones, lo alargamos con las processiones que se hazen cada dia en estos Santuarios, diciplinas, oracion de dos horas y media cada dia, y dos Missas cantadas, la una despues de Prima, y la otra despues de Tercia, que es la Conventual, porque el Jueves se dize la Missa del Espiritu Santo, por el Emperador: el Viernes de la passion por el Rey de Francia: Sabado de la purissima Concepcion por nuestro Rey de España. Lunes por las animas: Martes por los Venecianos.

Notese lo segundo.

Para conservar este culto y devocion tan grande, se procura que aya siempre buenas vozes, y Religiosos que sepan bien cantar: ay organos, y otros muchos instrumentos musicos en los dichos Conventos; porque demas de aquellos Christianos Orientales, que assisten à ver celebrar nuestros Oficios divinos, son muy pocas vezes las que se passa sin que aya Turcos, los quales vienen de muchas par-

QQ2

tes de la Turquia, por ver aquellas ceremonias, y oir la musica, en particular los organos, porque son muy aficionados à la musica, por no averla entre ellos, y les causa

grande admiracion oirla.

Por esta causa padecemos una grandissima persecucion que lo es muy grande: porque quando vienen algunos Turcos principales, ò Principes, quieren que les toquen el organo mientras que comen, y beben en una sala, que està antes de la Iglesia, y les dura estar assi cinco ò seis horas: y en este tiempo se ha de estar siempre tocando el organo, y assi es menester que aya tres ò quatro organistas, porque uno no suera possible sufrirlo, ni soportarlo, y no quieren sino sones alegres, y vivos.

Notese lo tercero.

Es tan grande la devocion, magestad, y grandeza con que celebramos los Oficios divinos, que ocurriendo, como ocurre en la Iglefia del fanto Sepulcro, y monte Calvario celebrar à un mismo tiempo los Oficios, juntamente con todas las demas naciones Orientales, como fon Griegos, Armenios, Sorianos, Gofitos, Nestorianos, Abisinos, Maronitas, Gorgianos, y los demas: los peregrinos de aquellas naciones no affiften à sus oficios, y capillas, sino adonde estamos nosotros los Religiosos de san Francisco, que llaman Latinos, y estan como admirados, y atonitos de ver la gravedad, y devocion, las ceremonias tan magestuosas, los ornamentos tan ricos, los aparadores adornados con tantos vasos de oro, y plata, tantos ramilletes de flores, tantos olores, tan bien dispuesto todo, que no es decible. Un aparador se pone, que no sè si en toda la Christianded se pondria mejor. Notese

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 309

Notese lo quarto.

Siempre que dize Missa el Guardian cantada en las Fiestas principales, como Natividad, Episania, Domingo de Ramos, Jueves Santo, Resurreccion, Pentecostes, y otras muchas siestas del año, la dize de Pontifical, y la dize con mayor grandeza y magestad, que el Sumo Pontifice, porque se visten con el fuera de Diacono, y Subdiacono, y lo demas que ordena el Ceremonial, otros treinta, ò quarenta Religiosos, mas, ò menos conforme ay Religiosos, todos vestidos con Dalmaticas, y capas de ternos riquissimos, como es uno que embió nuestro gran Monarca Felipe Segundo, todo bordado de perlas, y granates, la imagineria que causa admiracion.

Otro que embiò la Reyna Margarita nuestra señora, muger del santo Rey don Felipe Tercero, labrado, y bordado de sus manos, y de las demas Damas de Palacio, que para dezir en una palabra de su riqueza, y primor, quando lo llevaron nuestros Religiosos, sueron por Venecia, y los Venecianos se quedaron con una caida de un frontal, para guardarla en el tesoro por cosa rara, y admirable.

Otro terno embiò el Rey de Francia, en competencia deste que acabo de dezir, que si bien no es tan primoroso, es muy vistoso, por estar todo sembrado de Flores de Lis bordadas, que haze una vista muy deleitosa, y agradable.

Dos que ha embiado el gran Duque de Florencia, uno la fanta Iglesia de Toledo, y otros muchos que han em-

biado diversos Principes, y señores.

Porque todos los ornamentos que ay en el fanto Sepulcro, Belen, y Nazareth, y los demas Templos, como fon COO3 cafullas casullas, roquetes, corporales, bolsa, paños de calizes, y los demas son muy curiosos, y ricos, porque todas son dadivas de Señoras, Marquesas, Duquesas, y personas grandes, que por su devocion las han labrado, como tambien muchas Religiosas santas, que en esto se han esmerado.

Quando se hazen los Oficios en el santo Sepulcro, y monte Calvario, para que con mas autoridad, y ostentacion se hagan, vienen los Religiosos de los otros Conventos Belen, y el Salvador, y quando se hazen en Belen, van allà los del Salvador, y santo Sepulcro, y en estos tres Conventos estan de continuo cerca de setenta Religiosos: en el Salvador estan quarenta y seis, ò quarenta y quatro: en Belen doze, ò catorze: en el santo Sepulcro ocho, ò nueve, porque aqui no ay comodidad de aver mas.

Notese lo quinto.

Todos los dias del año sin faltar ninguno, se hazen en el santo Sepulcro, y Monte Calvario, en Belen, y el Salvador, y Nazareth, una procession por todos los Santuarios, que ay en estos santos Lugares, que dura mucho. En ella se van cantando Hymnos, y Antisonas apropiadas al misterio que representan: estas processiones, y lo que se canta pondrè al fin del libro.

Por todo el discurso del año, se celebran los Oficios divinos con solemnidad (y sin ella otros muchos dias) en los mismos lugares que nos dize el santo Evangelio, que Christo obrò algun misterio, ò hizo algun milagro.

El dia de la Encarnacion, en Nazareth; la Natividad, Circuncision, y Episania, en Belen; en el Monte Tabor, la Transfiguracion; la Ascension en el Monte Olivete: en el S.

Sepulcro

Sepulcro de la Virgen, el dia de su Assumpcion: en la Montaña de Judea, dia de S. Juan: y à este modo los demas dias.

Y notese que en cada lugar destos, quando se dize la Missa, si es cantada, el Diacono: si es rezada, el Sacerdote se buelve al pueblo; y señalando el lugar con el dedo, dice: Hîc incarnatus est. Hîc natus est. Hîc Transfiguratus est. Hîc passus est. Hic ascendit in calum. Aqui encarno. Aqui nacio. Aqui se transfigurò. Aqui padecio, Aqui subio à los cielos. Y assi en los demas, que causa tanta devocion en los circunstantes, que no es possible dexar de derramar muchas lagrimas; en unas partes de alegria, en otras de devocion, y en otras de compassion. Porque llegando un Christiano à oir cantar aquellas palabras: Hic incarnatus est, aqui encarno, y se ve en el mismo lugar : le causa una grandissima devocion; quien se vè en aquella cuevecita de Belen, mirando aquel pesebrico, y oye cantar: Hîc natus est. Hîc reclinavit eum in prasepio: Aqui nacio. Aqui le reclinaron en el pesebre, no parece sino que se ve aquel divino Niño, y oye cantar los Angeles; y es la alegria tanta, que no le cabe el coraçon en el cuerpo: pues quando se sube al monte Calvario, y vè el mismo lugar donde sue enclavado, adonde sue puesta la santissima Cruz, y pendiente à Christo nuestro bien en ella, que inclina la cabeça, y dize Consumatum est, y Ioan. 1. oye cantar: Hic mortuus est, y señalar el lugar con el dedo, y Vers 30, se vè en aquel sacrosanto monte, contemplando lo que alti paso, y mira la avertura del monte; y aquel fantissimo agujero adonde fue plantada la santissima Cruz, se parten los coraçones de dolor, y tristeza.

Todos los fantos Lugares tienen una graciá particular,

Christo Señor nuestro Señor, y es, que el misterio que Christo Señor nuestro obrò en ellos, lo representan muy al vivo à los circunstantes, de tal modo, que quando se entra en el portal de Belen, no parece sino que se oyen musicas Angelicales. Endonde Christo llorò sobre Jerusalen, es impossible llegar à este lugar, que no se caigan las lagrimas de los ojos (mas que mucho, si està regado con las de Christo nuestro sumo bien) En la Gruta ò cueva donde orò, y se entristecio, y sudò sangre, siempre que se entra en ella, causa grandissima tristeza. En el monte Calvario, los coraçones se parten de dolor. En el santo monte Olivete, parece que se ven los cielos abiertos, y à Christo Señor nuestro, que sube à ellos: y à este modo en todos los demas.

#### CAPITULO VII.

Que trata del modo con que se veneran aquellos santos Lugares, y celebran los Oficios divinos, por los Religiosos de nuestro Padre S. Francisco, en el santo Sepulcro, y los Santuarios que ay en esta santa Iglesia.

He querido poner aqui el modo de celebrar los Oficios divinos en Jerusalen, por ser cosa de mucha devocion, y que la causarà muy grande al devoto Letor. Y començando del santo Sepulcro, y monte Calvario, digo.

Que en este santissimo Templo, (fuera de otros muchos

chos dias del año ) se hazen los divinos Oficios toda la semana Santa, y Domingo de Resurreccion; y esto se entiende, quando con solenidad, y juntos todos los Religiosos que estan en Tierra Santa se celebran, porque de ordinario ay estan Religiosos, que ofician enlos dichos Santuarios todos sos dias.

Pues començando del Domingo de Ramos, se entra el Sabado à Visperas en el fanto Sepulcro, y à su hora, que es despues de dichas Completas se haze la procession ordinaria, que se haze todos los dias. Juntos todos los Religiosos en la capilla, donde Christo nuestro bien aparecio à la Virgen la mañana de la Resurreccion (que es en la que tenemos el Santissimo, y oficiamos de continuo) se visten quatro cantores con sus roquetes, seis ceroferarios, quatro estandartes, dos incensarios, todos los Religiosos con velas encendidas en las manos, van cantando los Hymnos, y Antiphonas apropiadas al Santuario, adonde se haze la estacion. Tiene esta capilla de largo treinta y dos palmos, y de ancho veinte y quatro.

Como el lugar està obscuro, por causa de que tienen cerradas todas las ventanas los Turcos, por miedo de que no entren por ellas los Peregrinos, y las luzes de cirios, y velas son tantas, y no son pocas las lamparas, causa mucha devocion. Y adviertase que ocurre algunas vezes (esto es la semana Santa) estar juntos aver esta procession, de aquellas Naciones Orientales de Peregrinos, mas de ocho, ò

nueve y à vezes de diez mil personas.

En esta capilla estan todos estos Santuarios, el lugaradonde aparecio Christo nuestro bien à la Virgen, que es el R R mismo mismo adonde está oy el Altar mayor: á mano derecha está el Altar, adonde se guardava el pedaço de Lignum (rucis, que los Armenios nos hurtaron, quando llevaron nuestros Frayles presos à Damasco, y ellos quedaron aguardar el santo Sepulcro. A la izquierda, està la columna en que fue açotado Christo Señor nuestro, no aquella que estava en casa de Pilatos, sino la que dize S. Geronymo estava en casa de Caysas, y sue el Señor amarrado á ella aquella noche, y alli le açotaron, y hizieron otros mil oprobrios. Tiene esta columna de gruesso quatro palmos, y de largo dos, es de color que tira à rojo, muy diferente de aquella de Roma, que es blanca, con unas betas açules, que casi pareze como azul. Muchos tienen, que esta que està en JERUSALEN, sea en la que sue açotado Christo en casa de Pilatos. Vese esta columna en gueco con su ventana, y una reja de hierro, y à los lados estan un pedaço del Sepulcro de Christo, y otro de la columna del Improperio.

Està tambien aqui el lugar, adonde quando S. Elena hallò las tres Cruzes, que los Judios avian echado en aquel lugar inmundo, ò cisterna, que estava junto al Monte Calvario, para conocer qual era la de nuestro Señor, tocò con las dos del bueno y mal ladron à aquella muger que estava casi muerta, y no aviendo sanado, luego que la tocò con la

Cruz de Christo nuestro Señor, sano.

Dichos en esta capilla los Hymnos, Antisonas, y Versos que estan determinados, se vá processionalmente à la carcel de Christo nuestro bien, que està como cien passos desta capilla de la Aparicion. Esta carcel es una cueva que estava junto al Monte Calvario, y en ella pusieron al Señor mien-

Quarefm.tom B.cap.az.fol.

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. VII.

mientras preparavan los instrumentos para crucificarle, porque como Judas les avia dicho, que lo llevassen con cautela, no se les fuesse, y otras muchas vezes se les avia ido de entre las manos y desaparecido, andaban con tanto miedo, que luego le atavan, y metian en lugares de adonde no se les pudiesse huir, y assi lo pusieron en esta cueva. Es lugar muy devoto, por estar muy obscuro, que no tiene mas luz que la de las lamparas, y se llama la carcel de Christo, por aver estado alli el Señor encerrado en ella; porque esta era una cueva que estava aqui junto al Monte, en la qual era costumbre el meter à los condenados à muerte, mientras se preparavan los instrumentos para crucificarlos. Tendrà esta cueva, ò carcel de largo veinte palmos, y de ancho diez y ocho: son tres navecillas sustentadas sobre dos gruessas columnas.

Hechos aqui los Oficios, vamos, y paffamos por otra capilla, adonde estuvo muchos años la santa Cruz, despues que la hallò S. Elena, està como treinta passos distante de la carcel de Christo.

Esta capilla se llama de S. Longinos, y la razon es, porque como afirma Surio, tom. 2. y el Metafraste, à los quin-surtus. Mens ze de Março, que pone la vida de este Santo: y el Martiro-romo logio Romano, dize: Casarea in Capadocia; passio Santi Longini Martyris, qui latus Domini lance à perforasse perhibetur : era Longinos Centurion, a cuyo cargo estava el govierno de cierto numero de soldados, y el fue uno de los que estavan guardando el cuerpo de Christo quando estava en la Cruz, y viendo los prodigios tan grandes que passavan, se avia ya convertido, y fue el Centurion que dixo: Verè Filius Dei Matt. 27.

RR 2 eras vers. 34.

erat iste, era tuerto, ò como dizen otros Autores, caliga verant oculi ejus, veia muy poco, corria por su cuenta, y estava à su cargo, el que no fuessen los cuerpos de los ajusticiados quitados de la cruz, hasta que huviessen muerto: y por estacausa quando no lo estavan, les rompian las piernas, para que con aquel dolor se muriessen luego, mas esta era grandissima infamia para el paciente.

Pues viendo Longinos que venian los ministros para romper las piernas a los crucificados, como el via poco, y no estava cierto de que avia muerto Christo nueltro Señor, fiendo verdad que lo estava, como lo afirma san Juan,

Ioan. 19. diziendo: Ad lesum autem, ut viderunt eum jam esse mor-Vers.33. tuum, non fregerunt ejus crura, sed unus militum lance à latus ejus aperuit: porque no se le hiziesse esta afrenta tan grande à Christo nuestro Señor, le dio la lançada, y rasgò el pecho, y falio fangre y agua, y ordenandolo affi Dios nuestro Senor, salto de la sangre sobre sus ojos, y quedo sano del todo.

Mas lo cierto es, que esto sue por particular providencia divina, para que saliesse el agua y sangre del pecho de: Christo, con que avian de labarse nuestras culpas, y se abriesse aquella puerta divina, por la qual aviamos de entrar en el cielo; y afirman estos Autores, que en dar la lançada à Christo Longinos, no pecò: porque lo hizo, no por odio, sino por zelo, de que no se le hiziesse aquella afrenta tan grande: trae todo esto el Padre Quaresmio con otras muchas cosas curiosas que se pueden ver en el lugar que va citado.

Quarcfin, ton; 2, lib. 5, cap, 24, ful. 197.

Pues en memoria, de que quando Longinos confesso à Christo. Christo por Dios, y se retirò à este lugar, santa Elena labrò esta capilla, y la puso de S. Longinos, y colocò en ella la santa Cruz, quando la hallò, y estuvo en ella muchos años. De como sue martir, y su vida maravillosa. Vease al mismo Autor, que lo trata largamente en el lugar citado.

Luego venimos á otra capilla, que se llama de la Division, ò suertes, que es el lugar ad onde dividieron las vestiduras de Christo nuestro bien, y echaron suertes los sol-104m. 1951

dados sobre la tunica inconsutil de nuestro Señor.

Desde aqui se entra por una puerta, no muy grande, y se baxa por quarenta escalones de una escalera muy espaciofa, y se entra en la capilla de santa Elena; y luego por otros onze escalones, abiertos à pico en la misma piedra, se baxa al lugar adonde estuvo la santissima Cruz cerca de trecientos años. Aqui dezimos Missa los Catolicos, es lugar devotissimo, no ay mas luz que la de las lamparas, por estar muy debaxo de tierra. Aqui estava una fossa, que se llamava, Vallis cada verum, porque se metian aqui los cuerpos de los ajusticiados; estava fuera de la ciudad, y junto al monte Calvario. Los Judios, por quitar la adoracion de la Cruz, la echaron en esta fossa, y estuvo alli, hastaque la hallò fanta Elena. Desde esta fossa, se vè la abertura del monte Calvario, que se hizo en la muerte de Christo. En diziendo aqui los versos, y oracion competente, subimos por los mismos escalones à la capilla de santa Elena: esta capilla es muy capaz y hermosa, sustentada de quatro columnas muy grandes. Aqui està una silla de piedra, que es: en la que estava sentada santa Elena, mientras cabavan y quitavan las inmundicias, para buscar la santissima Cruz. Tiene: RR 3

Tiene esta capilla de largo cinquenta palmos, y de ancho quarenta y ocho: las columnas estan puestas en quadro, y estan distantes las unas de las otras veinte palmos, y aparta-

das de la pared diez y seis.

De aqui desta capilla por la misma escalera; se sube y entramos otra buelta en la Iglesia grande, y en aviendo caminado como diez, ó doze passos, à mano izquierda està una capilla, en la qual se vè una piedrà, llamada del Improperio, por ser en la que asentaron à Christo nuestro bien para coronarle de espinas. Esta es una reliquia de grandissima estimacion, porque en ella padeciò el Señor los mayores, y mas atrozes tormentos, y mas ignominiosos que sufision en toda su Passion, pues aviendole quitado sus vestiduras, le pusieron una de purpura muy vieja, una caña en la mano, y una corona de espinas, y haziendo burla, hincados de rodillas le davan grandissimos golpes con la

Matt. 27. caña en la cabeça, diziendo: Ave Rex Indaorum.
Versa.

Aviendo caminado desde esta capilla como veinte passos, se llega à la escalera, por la qual se sube al santissimo monte Calvario. Tiene esta escalera diez y ocho escalones. Lo primero con que se encuentra en subiendo à este Santo monte, es el lugar adonde sue plantada la Santa Cruz, pendiente en ella Christo nuestro bien. Haziendo reverencia, se passa à otra capilla, que no la divide mas de un arco, en la qual sue tendido en tierra Christo nuestro Señor, y enclavado en la Cruz. Y como dizen tantos contemplativos, para redobar los clavos bolvieron la Cruz, y à Christo nuestro bien puesto el rostro en tierra, y la Cruz encima remacharon las puntas. Contemple el devo-

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 319

to letor quan santo lugar serà este. Tiene esta capilla diez y seis palmos de largo, y de ancho quinze. Los pilares que la sustentan, y dividen de la otra, que es adonde murio Christo; tienen de largo ocho palmos, y de gruesso quatro. Toda la largueza destas dos capillas es de quarenta y

dos palmos de ancho, y diez y nueve de largo.

Y de tal suerte trataron los Judios, de que se levantasse la Cruz, que Christo tuviesse bueltas las espaldas à Jerusa-Len, y el rostro al Occidente, teniendole por indigno, de que mirasse àzia la ciudad santa. Mas esto no sue sino particular misterio de Dios, y providencia divina para nuestra salud, y consuelo, significando con esto, como les bolvia las espaldas à los Judios, mostrando su rostro hermoso à los Gentiles, que assi lo tenia profetizado por Geremias, quando dixo: En el dia de su perdicion les mostrare las estap. 18. paldas, y no el rostro. Dorsum, & non faciem ostendam eis in Vers. 7. die perdicionis eorum.

El dia de su perdicion, es todo el tiempo despues de la Passion de Christo, hasta el sin del mundo, y con su crueldad los Judios sueron anunciadores de nuestra buena dicha; porque el rostro apacible, y piadoso de Christo buelto al Occidente, no significa otra cosa, sino lo que mucho antes avia ptosetizado David quando dixo: Oculi Domini Psal es, super gentes, los ojos del Señor miraron sobre las gentes, verso, pues teniendo desde el tiempo de su Passion, abiertos sobre nosotros los ojos de su misericordia, no dexarà hasta el sin del muudo de mirarnos con rostro benigno, agrada-

ble, manso y piadoso, &c.

Junto à esta capilla, está otra, que no la divide mas que

un muro, en la qual estavan la Virgen santissima, san Juan, y las Marias. Aquiay una ventanica por donde los Religiosos que estan encerrados pueden hablar con los de fuera-Tiene esta capilla adonde estava la Virgen, de largo quinze palmos, y de ancho onze, està apartada del lugar adonde estava la Cruz, y Christo pendiente en ella, veinte pal-Joan. 19. mos, y affi dixobien san Juan, que estava juxta Crucem.

Desde esta capilla se viene luego a la otra, en la qual estuvo Christo nuestro bien pendiente en la Cruz. Alli se muestra oy dia un agujero, adonde estuvo la santissima Cruz. Yo he metido la cabeça en el, inumerables vezes, y dicho Missa en la capilla, adonde fue enclavado, otras tantas vezes. A la mano izquierda està, adonde estuvo el mal Ladron, y à la derecha adonde el Bueno. Entre la Cruz de Christo, y la del mal Ladron, està una abertura muy grande, hecha en el mismo monte, ò piedra, la qual tendrà como dos palmos de ancho: està, segun dizen, baxa hasta los abismos.

Christo puesto en la Cruz, y à la mano derecha el buen Ladron, y à la izquierda el Malo, significa la forma, y modo que tendrà el dia del juizio, quando venga à juzgar vivos, y muertos, que à los buenos pondrà como a cordericos, y ovejas de su rebaño à la diestra, y à los malos como à cabritos à la finiestra, que assi lo dize el mismo Señor por S. Mateo cap. 25. Vers. 31. Cum venerit Filius hominis, &c. Congregabuntur ante eum omnes gentes, & separabit eos ab invicem, sicut pastor segregat oves ab hædis, & statuet, oves quidem à dextris, hædos autem à sinistris: y el avertura que està en el Monte entre al Cruz de Christo, y el mal Ladron, significa la separacion

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 321

racion que harà de los malos, quando les diga: Discedite ma- Matt. 25. Ver [. 41.

ledicti in ignem æternum.

El Altar adonde està este agujero, está como levantado dos palmos mas de lo restante de la capilla: el agujero tendrà como palmo y medio de hondo, de ancho quanto puede entrar la cabeça de una persona. Todo este Altar está adornado, y cubierto de piedras de jaspe blanco, la techumbre está toda á lo Mosaico. Desde el agujero adonde estuvo la santa Cruz, hasta la muralla aurà nueve palmos de largo: de ancho desde la Cruz del buen Ladron a la del Malo, aurà onze.

En este lugar el Hijo de Dios enclavado en la Cruz, estuvo tres horas defnudo, herido, fangriento, y coronado de espinas, padeciendo grandissimos tormentos, crucificado en medio de dos ladrones, como fi fuera compañero dellos en el crimen, el que lo era en el fuplicio, lo qual avia profetizado Esaias quando dixo: Et cum sceleratus reputatus est. Isas 33:

Y demas de todas estas angustias, passando los Judios, Vers. 12: y Principes de los Sacerdotes, los Escribas, y Ancianos del pueblo, y los foldados, hasta los ladrones de los lados burlavan del, y con mofa, y menosprecio le dezian: A otros hizo salvos, y à si no se puede salvar. Si es Hijo de Dios decienda de la Cruz, y creeremos en el : y otras muchas blasfemias.

Mas el inocente Cordero sufria con gran paciencia todas estas injurias, y no solo pudiendo los castigò, sino que rogò à su Padre por ellos, dizendo: Pater dimitte illis, y à Luca 23. uno de los ladrones que le pidio perdon, le dixo: Hodie me-Vers. 34. cum eris in Paradiso. Ver [ . 43.

Desde

Desde este mesmo lugar mirò à su afligidissima Madre, toan.cap. quando le dixo: Mulier ecce filius tuus, y buelto à San Juan dixo: Ecce Mater tua, y mientras estas cosas passavan, el 19. Verf. sol, no pudiendo sufrir las afrentas que su Criador padecia, como llorando, cubrio su rostro, y desde la hora de Sexta, hasta la hora de Nona, dexò todo el mundo en tinieblas.

A esta ocasion Christo se querellò à su Padre, que lo avia desamparado, diziendo: Deus, Deus meus. Y despues Marci cap. 15. desto, paraque que se cumpliesse todo lo que avian dicho Vers.34. los Profetas del, dixo: Sed tengo, y le dieron à bever hiel y vinagre. Tenia el divino Jesus gran sed de la salvacion de los hombres, y de su conversion : pero no le dan sino hiel, y vinagre de pecados à bever: gustòla, mas no la quiso bever, y buelto à su Padre dixo: Pater in manus tuas com-Luce

cap. 23. mendo spiritum meum, y inclinando su cabeça, espirò.

> Murio à la hora de Nona, à los veinte y cinco dias del mes de Março, fiendo de edad de treinta y tres años y tres meses cumplidos, justamente treinta y quatro años de su

Encarnacion.

Con este sacrificio, aquel Sumo y Eterno Pontifice, ardiendo en caridad, la mayor que pudo fer por la Redempcion del linage humano, se ofreció à Dios Padre en holocausto, y hostia pacifica, y con su muerte destruyo la muerte, vencio à Satanas, quebranto el infierno, reparò la vida, y abrio las puertas del cielo.

Por esta causa, los antiguos Fieles al rededor del agujero, adonde estuvo plantada la santissima Cruz, pendiente de ella el Hijo de Dios, pusieron una plancha de plata, con

estas.

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. VII.

estas letras en Griego. Aqui el Rey nuestro, antes de los figlos, obrò nuestra salud en medio de la tierra: Rex autem Psal. 73.

noster opetatus est salutem in medio terra.

Así dice que estava antiguamente el P. Salmeron, pero salmer Tom. en la lamina que oy se vè puesta, no se hallan estas palabras sino otras en Griego, que se podran ver en la lamina que se sigue, con su explicacion Latina. Pudo ser como en ella se advierte que quando los Turcos quitaron injustamente aqueste santissimo lugar à los Frayles Menores para darselo à los Georgianos, estuviesse la sobre dicha subscripcion,

y ellos la mudasen el año de 1560.

Est agujero esta abierto en la peña viva como afirman los que le han visto ocularmente, lo qual oy no se puede distinguir; por estar cubiertode la lamina, que es del tamaño y medida, que aqui se verà, y la guarnicion es de planchas dePlata labradas de relieve, con los caracteres y letras que se ven en Griego al rededor, que paraque causedevocion, y pueda el que no ha llegado ni puede ir à visitar aquel breve espacio, en el qual se epilogò toda nuestra redempcion, y termino ultimo de la peregrinacion del Hijo de Dios, verlo con los ojos, pueda visitarlo con el corazon, adorarlo con el afecto, y befarlo una y mil vezes con laboca: se pone aqui en la estampa siguiente, porque deseo dar todas las cosas principales que pertenecen à demostrar la excelen-· cia, y santidad de este divino Monte, en el qual murio Christo nuestro Redemptor, aunque algunas de ellas son savidas, y otras se hallen en diversos libros.

324 El Devoto Peregrino, Lib. III.

# FORMA

EN QUE OY SE VE

EL

# AGUJERO

DELA

# S.CRUZ

DONDE

NVESTRO SEÑOR

FUE CRUCIFICADO.

Welling W.

Aviendo,



Declaratio scripturarum prasentis lamina.

ΜΝΗΣΘΗΤΙ ΚΈ ΤΟΥ ΔΟΥΛΟΥ ΤΟΥ ΘΎ ΠΑΠΑ ΣΙΛΑ ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΥ ΙΒΗΡΟΥ.

MEMENTO DOMINE SERVI DEI
PRESBYTERI SILA
HIEROMONACHI IBERI.

ΕΤΕΛΕΙΩΘΗ .... ΑΦΞ. ΧΥ.

ABSOLVTVM EST ... MD LX CHRISTI.

ic.

IESVS

CHRISTVS.

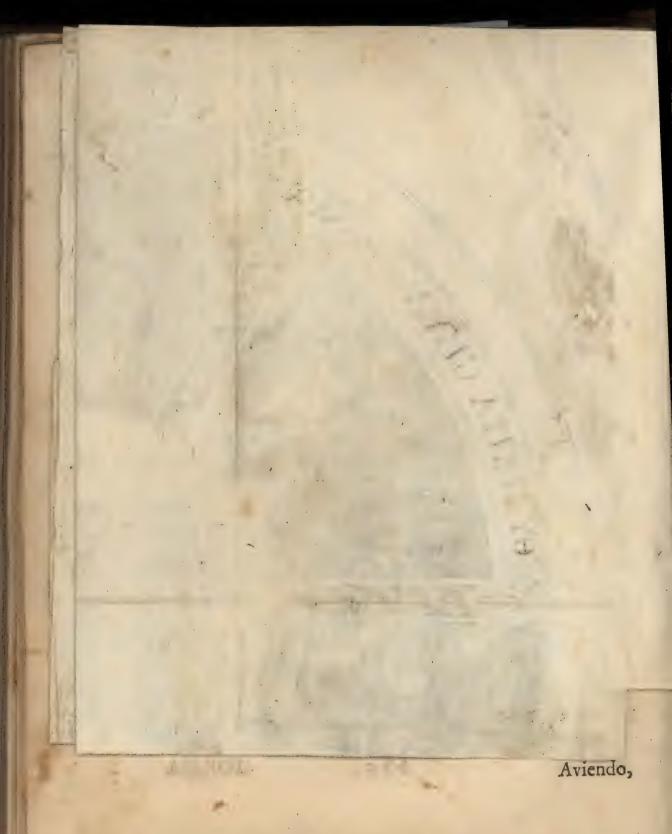
XC.

MP. OY

IΩ. O' ΘE.

MATER DEI IOAN. EVANG.

Ex huius argente lamine scripturis apparet, in prasentia non esse ibi scriptum litteris Gracis Davidicum illud: Hic Deus ante sæcula, etc. quemadmodis suisse notauit Salmeron Tom. 10. Tract. 35. Forte in alio eiusdem sacri montis loco suit, vt alia Inscriptiones demons trant. Vel si verè suerit circa cauum sancta Crucis, tempore quo sacellum hoc Turca à Minoribus iniuste abstulerunt, et Georgianis tradiderunt, hi scriptum illud conueniens deleuerint, et alterum minùs conueniens illius loco descripserint.



## y Viage de Tierra Santa, Cap. VII. 325

Aviendo, pues, hecho esta sangrienta oblacion, no quiso luego despues de muerto ser quitado de la Cruz, sino que assi como vivo ofrecio sus sagrados miembros à todo genero de tormento, y pena; assi tambien muerto, estando por espacio de tres horas en la Cruz enclavado, quiso por nuestro bien derramar toda su sangre, hasta la ultima gota del coraçon, y abrir en su costado una fuente para labar nuestras almas; assi uno de los soldados le abrio el pecho, y rasgò el coraçon, y luego salio del agua, y sangre. Unus militum lance à latus ejus aperuit, & continuo exivit san- Ioan. 19. guis, & aqua, y à esta ocasion todas las criaturas hizieron Vors.34.

sentimiento, pues hasta el mismo monte se abrio, y partio

por medio, como se vè oy dia, y queda dicho.

Y esta abertura es tan profunda, que jamas se ha podido, aunque se han hecho muchas diligencias, midiendola confogas, llegar al fin della, de tal suerte, que es creible, que llega hasta el profundo del infierno: queriendo nuestro Señor dar à entender con esto, que assi como al ladron de la mano derecha, por la muerte de Christo se le hizo, y abrio camino para el cielo, y en el à todos los justos; así por la rotura de la piedra al ladron de la mano izquierda (y en el á rodos los condenados) se le abrio camino para el su Hieron. To infierno. Por lo qual dixo S. Genonymo: Christo dexando 15. un ladron à la izquierda, tomò otro de la mano derecha, como hara el dia del Juizio, y de un mismo pecado, se siguieron diferentes fines: el uno vá antes que S. Pedro al cielo, y el otro se fue con Judas al infierno. Una verdadera confession, ganó una vida perdurable, y una corta blasfemia castigada con pena eterna.

SS 3

PLAN-

# PLANTA

IMAGEN

place hall B D moone le shoot SANTO MONTE CALVARIO COMOSEVE EL DIA DE QY.

Disordizalizaci



## y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 327

cado.

29. Donde estava la Virgen con à Nuestro Señor.

30. Lugar donde fue en arbolada B. El asiento del Patriarca.

31. Por donde se partio el Monte està cerrada. Calvario.

28. Lugar donde Christo Nues-132. Donde nuestra Señora con S. tro Redemptor fue crucifi- Iuan, esta van junto à la Cruz.

33. La subida al Monte Cal-

S. Iuan, quando crucificavan A. La puerta de la habitation de los Griegos.

la Cruz con el Redemptor. C. Escalera y puerta que aora

Altares.

Entre este santissimo lugar, y la Capilla adonde murio Christo nuestro Señor, no ay mas que una muralla, que los divide de el lugar adonde Abrahan quiso hazer el sa- Gen. 21. crificio de Isaac su hijo. Aqui junto está el lugar, adonde Melchisedec ofrecio el facrificio de pan y vino, y junto està tambien, adonde Abrahan vio el carnero, de que hizo el sacrificio; y aqui junto està tambien una oliva, que dizen es de aquel tiempo, y que es de la que Abrahan tomo para facrificar al hijo.

Este Monte santissimo es el Monte Moria, adonde Abra-Gen. 223. han subio à hazer el sacrificio, y lo llamo, Dominus videt. Voj. 140-S. Mateo lo llama Golgota: llamase Monte Calvario; porque en el se hallò la cabeça de Adan, que venia à estar debaxò del mesmo lugar adonde estava la S. Cruz, y Christo pendiente en ella; y dizen muchos, que de la fangre que cara del Cuerpo santissimo de Christo nuestro bien, y principalmente de la de su Santissimo y precioso costado, quando le dieron la lançada, que cayo sobre la mesma cabeça de A-

dan

dan, la qual penetrò por aquella avertura del Monte, que viene justamente à dar, adonde estava la cabeça, y que esto fue para significar, que como Adan avia sido la causa de todo nuestro mal, y el primero que pecò; assi mismo se entendiesse, que à el, como à primero, y con el à todos sus hijos avia de aprovechar la sangre de Christo nuestro Redemptor; que es una consideración piadosa.

Gen. 22. Verf. 14.

Llamò Abrahan à este Monte: Dominus vider, por aver su divina Magestad hecho en el experencia de su obediencia, y se llama Golgota, por ser tenido de los Judios por lugar muy infame, porque en el crucificavan à los malhechores: y por esta causa, para dar à entender, que Christo lo era, le crucificaron en este lugar en medio de dos ladrones.

Este santissimo Monte, al tiempo de la muerte de Christo estava suera de la ciudad; mas quando Elio Adriano Emperador la restaurò de las ruinas hechas por Tito y Vespassano, y la llamò de su nombre, metiò el santissimo Monte dentrò de la cerca de la ciudad: aora del dicho Monte no se vè nada, porque està, como tengo dicho, comprehendido debaxo destas dos capillas, la una en que sue enclavado, y la otra donde sue puesta la S. Croz, y murio Christo.

Estas dos capillas estan cubiertas de jaspes blancos, y el techo á lo Mosaico maravillosamente labrado. En la capilla adonde sue nuestro Señor enclavado, està el Altar, sobre el qual dizen Missa los Sacerdotes obedientes al Sumo Pontifice, y ay aqui un quadro, que representa este passo, en la qual arden de continuo treinta y quatro lamparas. En la otra tambien està un Christo crucificado con la Virgen, y

S. Juan

# y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 329

S. Juan à los lados, y todo es bordado en un terciopelo negro: arden tambien en esta capilla de continuo quarenta lamparas.

El Monte Calvario como se vè, con las quatro capillas, dos altas, y dos baxas.



te Calvario, donde murio Christo nuestro Señor.

B. La segunda capilla, donde fue F. Sepulcro de Baldouinos. enclavado.

C. La avertura del Monte.

A. La primera capilla del Mon-D. Adonde se hallo la cabeça de Adan.

E. Sepulcro de Gotifredo.

13. La santa piedra de la Uncion.

H. La puerta de la Iglesia.

Bol-

## 330 El Devoto Peregrino, Lib. III.

Bolviendo, pues, à nuestro intento, digo, que en aviendo visitado la capilla, en la qual sue Christo enclavado, se viene adonde sue puesta la fantissima Cruz, y murio Christo nuestro bien. Alli se canta el Hymno: Lustris sex qui jam perastro. Acabado se dize una Antisona, en voz baxa, y muy dolorosa: Erat autem hora Sexta, & tenebra fasta sunt in universam terram, us q in horam Nonam, & obscuratus est Sol, & velum Templi scissum est medium, & clamans voce magnà IESUS, ait: Pater in manus tuas commendo spiritum meum; & hac dicens, señalando con el dedo. Hic exspiravit.

W. Adoramus te Christe, & benedicimus tibi.

R. Quia per sanctam Crucem tuam, hic redemisti mundum.

Luego inmediatamente se dize la oracion: Respice, quasumus Domine, &c. Acabada, todos postrados en tierra, por un buen espacio, se haze oracion, besandola, y bañandola con muchas lagrimas que se derraman, las quales comunica nuestro Señor à sus siervos.

Debaxo de la capilla adonde Christo sue crucificado, està otra que llaman de S. Juan, ò de la Unçion, por estar aqui muy cerca la piedra, en que sue nuestro Señor ungido despues de muerto. Es capilla muy devota. Detras del Altar, està en la misma piedra, ò Monte, una concavidad, que es adonde estava la cabeça de Adan, y por aqui se vè toda la avertura del Monte, y alguna parte del Monte Calvario, y de aqui es, de adonde se toma para dar à los devotos Peregrinos.

En esta capilla, estan los sepulcros de los Reyes de JE-RUSALEN, Gotifredo de Bullon, y Balduino su hermano, el de Gotifredo à mano derecha, y el otro à la izquierda: son

# Y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 331

unos sepulcros de porfido hermosissimo, sustentados sobre quatro columnas cada uno: en cada sepulcro està escrito un epitasio, que dize, quien, y que tal sue aquel Rey.

Deste santo Monte se buelve à baxar por la misma escalera, y se viene à la piedra de la Unçion, que es adonde sue ungido el cuerpo de Christo nuestro Señor, despues que sue quitado de la Cruz por Joseph de Arimatia, y Nicodemo. Tendrà como ocho palmos de largo, y cerca de tres de ancho, està cubierta de jaspes blancos, y al rededor tiene algunas labores. Està como treinta passos distante del Monte Calvario, arden de continuo ocho lamparas, y enfrente en una muralla, que divide el Coro de la Iglesia, que està azia la Tramontana, ay otros muchos sepulcros de otros Reyes de Jerusalen.

Cerca desta piedra ay otro lugar, en el qual tienen por cosa cierta aquellas naciones Orientales, que estava la Virgen mientras ungian el cuerpo de nuestro Señor, mas

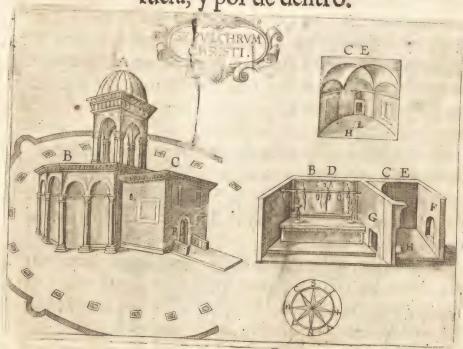
aqui no haze estaçion nuestra procession.

Desde la piedra de la Unçion, vamos al santo Sepulcro de N. Señor, que està como quarenta passos distante de dicha piedra. Porque se ha de advertir: que el santo Sepulcro no estava lexos del Monte Calvario, sino muy cerca, que por esso dixo S. Juan: Erat autem in loco, ubi crucifixus est: 10 annie hortus; & in horto monumentum no vum, &c. Y llamavan huer- cap. 19. tos à las possessiones, como llaman en algunas partes jardines, carmenes, ô zigarrales; y este lugar, ô huerto era de Nicodemo, y en el avia labrado su sepulcro para enterrarse.

TT 2

# 332 El Devoto Peregrino, Lib. III.

El Sepulcro de Christo, como se vè por defuera, y por de dentro.



A. Capilla o cimborio.

B. El santo Sepulcro.

C. La antecapilla, que està antes de entrar dentro.

D. El Altar por de dentro.

E. El vacio de la antecapilla.

F. La primera puerta.

G. La puerta del santissimo Sepulcro.

H. La piedra del Angel, en la qual estava quando dixo à las Marias: Surrexit.

Està el Santissimo Sepulcro en medio de aquella gran capilla; por defuera està todo adornado de bellissimo jaspes, y columnas; que todo haze una vista muy hermosa: la

con-

## y Viage de Tierra Santa. Cap.VII.

concavidad por de dentro no es mas que de ocho palmos en largo, y otros ocho en ancho: àzia la parte de la Tramontana, està el mismo lugar adonde sue puesto el Santissimo Cuerpo del Señor. Aqui dezimos Missa los Religiofos: yo he dicho muchissimas, en un año que estuve dentro, sin salir deste Santo Lugar. La puerta por donde se entra, està al Oriente, dentro arden quarenta y una lamparas; pero son pequeñitas: tiene poco mas de un estado de alto, y por esta causa del humo de las lamparas, está todo muy negro, mas las paredes de los lados estan todas de jaspes blancos. Aqui ay una imagen de Christo resucitado, la cosa mas devota que se puede imaginar, y assi quando se entra, no parece: sino que visiblemente se vè alli à Christo Señor nuestro refucitado.

Desta fanta imagen, me contò aquel venerable Religioso, que estuvo aquellos cincuenta y dos años, sin salir deste Templo del santo Sepulcro, y murio alli; que aviendo traido en su tiempo un pintor de la Christiandad, para que hiziesse este santo Christo resucitado, y otras muchas pinturas que ay, assi en esta Iglesia, como en las demas, quando hizo este Santo Christo, ayunò tres dias à pan y agua, pidiendo à nuestro Señor, que le diesse gracia para hazer aquella imagen muy devota, y como avia y devia hazerla, y que pidio al Padre Guardian, que mandasse que los Religiosos todos, hiziessen oracion á nuestro Señor por este mismo fin: hizieronlo assi: y aviendo hecho toda la imagen, folo quedava la cabeça por hazer, y yendo el pintor a reposar, con intento de que otro dia la avia de acabar, à la mañana la hallò hecha milagrosamente por ma-.

nos de Angeles, y assi no ay que maravillarse, que sea tan

hermofa, y devota como digo.

Antes de entrar al fanto Sepulcro, ay otra capillita capaz, de poder estar alli como veinte personas, arden en ella gran cantidad de lamparas. Aqui està la piedra en que estava el Angel, quando dixo à las Marias: Surrexit, non est hîc. Esta se llama la capilla del Angel, por aver apareçido en ella à la Madalena, en cuya puerta al entrar estan escritas estas palabras: Surrexit, non est hîc; la piedra sobre que estava el Angel, es natural, està como un palmo levantada de tierra, y servia esta piedra, para que la otra que se ponia à la puerta, estrivasse en ella, haziendo fuerça otra piedra, que estava entre estas dos, y està como palmo y medio

apartada de la puerta del fanto Sepulcro.

Marci

(Ab. 16. Verf.6.

No me detengo aqui à dezir las exelençias deste Santo Lugar, que seria alargar mucho esta obra, fuera de que Quarefin. Elu-cidati. Terre la dignidad para hazerlo como quisiera, y devia, no está en lib. 2.0.11. poder mio, ni en el de todas las lenguas del mundo, para poderlo significar, ni engrandecer bastantemente; porque este es lugar adonde el Santissimo Cuerpo del Hijo de Dios, y Redemptor de nuestras almas, aviendo vencido al mundo, y echado fuera à su principe, y anulado el decreto, hecho contra nosotros de muerte eterna, y damnacion, aviendose cumplido todas las profecias, y misterios profetizados en la ley, fue puesto en este santissimo lugar, y al cabo de los tres dias, como un Leon generoso, despues de aver quebrantado las puertas del infierno, y sacado las almas, que en el estavan, glorioso, y triunfante salio resucitado. En saliendo del santo Sepulcro, como quinze pasfos,

## y Viage de Tierra Santa. Cap.VII. 335

fas, caminando ázia la capilla adonde aparecio Christo à la Virgen, está el lugar adonde en figura de hortelano aparecio à la Madalena, y queriendole tocar le dixo: Noli 10411.20. me tangere. Ay dos piedras redondas, con que se señalan Vers. 7. estos dos lugares, en el que estuvo Christo, y en el que estava la Madalena, aqui arde una lampara: está este lugar

del Santo Sepulcro como treinta palmos.

Como veinte passos apartados del santo Sepulcro, estan los Sepulcros de Joseph, de Arimatia, y Nicodemus, son abiertos à pico en la misma roca, ò piedra, muy angostos, quanto cabe un cuerpo muerto. Estos dos santos varones fueron los que con tanto animo, y valor pidieron à Pilatos el fantissimo cuerpo de el Señor, y aviendolo quitado de la Cruz, lo ungieron con tantos unguentos, y olores preciosissimos. Y Joseph de Arimatia le dio su sepulcro, que tenia hecho para si, y por reverencia del Señor se hizo aqui otro muy humilde, y pequeño.

Enfrente del santo Sepulcro està el Coro de la Iglesia, adonde quando era de Christianos, se cantavan los Osicios divinos. En medio deste Coro està un agujero redondo con estas palabras: Hêc est medium mundi, y viene bien con lo que dixo el Proseta: Operatus est salutem in medio Psal. 73. serra. Assi deste lugar como de los demas que estan dentro Vers. 122. de la Iglesia del Santo Sepulcro, y las otras dos contiguas y unidas à esta, trata largamente el M. R. P. Francisco Qua- operaços resemio con todas las circunstancias y curiosidades dignas de saverse, en las quales yo no me detengo, por que no

atiendo à la erudicion sino al provecho.

## CAPITULO VIII.

Del orden que se guarda, en celebrar los divinos Oficios, en el Santo Sepulcro.

#### DOMINGO DE RAMOS.

L Domingo de Ramos, se dizen todos los Oficios divinos, en el santo Monte Calvario, salvo, que la bendicion de las palmas se haze en el santo Sepulcro, à que assiste grandissima muchedumbre de naciones, y tambien de Turcos, à ver esta ceremonia. Acabada la bendicion, se haze la procession al rededor del santo Sepulcro, y alli se haze la ceremonia de: Atollite portas. Y acabada, es grandissimala persecuçion que padeçemos, por quitarnos las palmas, hasta los mismos Turcos que estan de guardia, procuran quitarnos las, y los Religiosos à defenderlas. Un año me la quitò à mi un Turco, que bien mirado, esto me causò à mi devoçion, viendo aquellos Barbaros, que sin saber lo que hazen, confirman las cosas de nuestra santa Fè, y las apruevan.

## Del modo que se haze la entrada en JERUSALEN, el Domingo de Ramos.

Hame parecido poner aqui el modo y forma, como se haze la entrada en Jerusalen, el Domingo de Ramos, imitando aquella que ha o Christo, quando seis dias antes de su Passion, entrò a cavallo sobre una jumentilla en JeRusalen,

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII. 337

RUSALEN, triunfante, saliendole à recibir todos, cantandole la gala, echando sus capas, ramos, y palmas por el suelo, y diziendo: Hosanna filio David, benedictus qui venit in nomine Matt.23. Domini.

Verf. 140

Este dia despues de aversalido los Religiosos del santo Sepulcro, van al Convento del Salvador, y aviendo tomado unabreve refeçion, và el Padre Guardian junto con todos los Religiosos à Betphage, que està como una legua de Je-RUSALEN à la baxada del Monte Olivete, por la parte que mira al Oriente, y se và à Betania. Este Betphage se llamava: Viculus Sacerdotum, porque era una granja, ò recreaçion de los Sacerdotes.

Salimos por la puerta de S. Estevan, baxamos al valle de Josafat, subimos al Monte Olivete, y dexando à mano izquierda el Santissimo Lugar adonde Christo subiò al cielo, baxamos à Bethpage, que està como una milla apartado.

Antes de llegar à este lugar, ya tienen los Religiosos el jumentillo atado, adonde dize el Evangelio: Ite in castellum Matt. 21. quod contra vos est, que es el mismo Monte Olivete, porque este dia se van haziendo las ceremonias, puntualmente co-

mo lo dize el Evangelio.

Y adviertase, que assi como antiguamente por este tiempo avia gran multitud de gente en Jerusalen, por causa de que venian los Judios à celebrar la Pascua, assi ni mas, ni menos, oy dia, por este tiempo, es infinita la gente que viene à Jerusalen por este respeto. Los Christianos, por hallarse presentes estos dias à la celebracion de los misterios de la Passion, Muerte, y Resureçion de Christo. Los Judios vienen infinitos à la celebracion de su Palcua; pero

no pueden hazer los sacrificios, que antiguamente haziant

De los Turcos vienen tambien inumerables, porque como tengo dicho, Jerusalen es Ciudad santa para todas las naciones. Y como los Turcos tienen por cierto, que Mahoma subiò al Cielo desde la santa Ciudad de Jerusalen: por esta causa antes de irà Meca, adonde està el zancarron, vienen muchos à Jerusalen, porque dizen, que subiendo al Monte Olivete, se gana una indulgencia muy grande, y que quedan limpios, y puros para ir à verel zancarron de Mahoma, lo qual es por este tiempo, que es acabada la Luna de Março, quando ellos celebran el Ramadan.

Bolviendo, pues, à nuestro discurso, digo, que llegados los Religiosos à Betphage, canta el Diacono el Evangelio Matria. Cum appropinguaret les us, y quando dize: Misit duos de disvers. Cipulus sus. El Padre Guardian señala dos Religiosos, que representan à san Juan, y à san Pedro, y les dize lo mismo que dixo Christo à sus dos discipulos: Ite in castellum, quod contra vos est, o invenietis asinam alligatam, soluite o adducite mihi, et si quis vobis aliquid dixerit dicite: Quia Dominus his opus habet, o confestim dimittet eos. Id à aquel castillo, que està enfrente de vosotros, y hallareis una jumentilla atada, desatadla, y traedmela, y si alguno os dixere algo, dezidle: que el Señor tiene necessidad dellos, &c.

Mientras van los dos Religiosos por la jumentilla, se predica el Misterio à infinitas gentes, que alli han venido à ver esta ceremonia. Luego que llegan los Religiosos con la jumentilla, se pone el Guardian un roquete, y estola, y toma una palma en las manos, y quitandose los Religio-

sos.

# y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII. 339

fos los mantos, los ponen sobre el jumento, como dize el Evangelio; sube el Guardian, y comiençan á cantar los Religiosos: Benedictus qui venit, &c. Y començando á echar Matr. 21. los turbantes, otros las abas, que son unas como capas que Verse, traen, otros ramos, y diversas flores de las que ay por aquellos campos. Es tanto el tropel, que sino llevaramos Turcos de guardia, no suera possible el poder caminar, y tienese por muy dichoso el que vè, que su manto, ò capa

queda roto, ò agujereado de los pies del jumento.

En mi tiempo avia un jumentillo, que avia hecho aquella entrada catorze vezes, y estava ya tan habituado à aquella funçion, que siendo assi que era muy inquieto, aquel dia caminava tan humilde, y sossegado, que parecia tenia juizio, segun iba de sossegado, y adonde via que el suelo no estava, ò con capa, ò con ropa, ò slores, ò otra cosa alguna cubierto, no queria caminar, ni dar passo alguno. Y siendo assi, que el trecho que ay desde Betphage à Jerusalen, no es muy pequeño, jamas pone el jumento los pies en tierra descubierta.

De este modo, pues, subimos al Monte Olivete, y dexando à mano derecha, caminando al Occidente, el lugar de donde Christo subio al Cielo, llegamos adonde Christo compuso el Pater noster, adonde predicò el Juizio, adonde Mathilos Apostoles compusieron el Credo, y como a la mitad de cap. 6. Vers. 91 la baxada del Monte llegamos al lugar adonde Christo llorò sobre la Ciudad de Jerusalen, quando su divina Magestad hizo la entrada.

Este es un lugar, desde el qual se vè la Ciudad toda, que no se encubre nada: aqui se para, y canta el Diacono el VV2 Evan-

## 340 El Devoto Peregrino, Lib. III.

Enca cap.19. Vers.41.

Evangelio: Videns IESUS civitatem flevit, &c. que viendo el Señor la ciudad llorò fobre ella. Y como es lugar regado con lagrimas de Christo, son tantas las que alli se derraman, que es impossible poderlas detener: tal es la devocion que causa aquel santo Lugar.

Passase el arroyo del Cedron por la puente, adonde quando llevavan à Christo preso, lo echaron de la puente à baxo, y cayendo sobre una piedra muy grande, que alli ay, dexò sus pies y manos señaladas: de aqui se sube al Mon-

te Sion, y entra por la puerta de Sion.

Christo nuestro bien entrò por la puerta Dorada; mas porque està cerrada, por la causa que queda dicha, se entra por la de Sion, y assi es suerça que passe por delante del castillo de la ciudad, y al passar por alli, no permiten que sea à cavallo, y assi se apea. Esto hazen por respeto, de que aquel castillo representa ser el Palacio del gran Señor, si viene à Jerusalen. Llamase castillo de los Pisanos, por averlo hecho ellos, quando Jerusalen era de Christianos, y en este mismo lugar era la torre de David. Buelve à subir en passando, y vá al Convento adonde halla Religiosos ya para esto prevenidos, que con capas, cruz, y velas encendidas, y palmas lo reciben, y cantando el Te Deumlaudamus, lo llevan à la Iglesia, y alli dando la bendicion à todos, los despide, quedando admirados de ver estas cosas.

Tienen los Turcos tanta fe con esta Procession que se haze, que piensan, que si no se hiziesse aquel año, serià muy malo. Sucedio un año que no llovia, y embiò el Baxà al Padre Guardian, y le dixo: que suesse y alcançase de su Dios o Christo, que lloviesse, y que sino llovia, le avia de matar

à palos.

Quarefm. Elueidar. Terræ Sancæ, tom, 2. lib. 4, cap, 14- fol. 169, à palos. El Guardian inspirado por Dios, le dixo, que el lo haria de muy buena gana; pero que le diesse licencia para hazer una Procession à su modo, como suelen los Christianos hazerla en semejantes necessidades. Concedioselo el Baxà: acudio el Guardian con toda la Comunidad, à Dios nuestro Señor pidiendole, tuviesse por bien, que para honra y gloria suya, y confusion de aquellos Barbaros oyesse sus Oraciones. O bondad de Dios! ordenose la Procession, y señalose el dia, y llegado que sue el Domingo de Ramos, salieron una mañana con sus Cruzes, y demas cosas que se suele, y antes que bolviessen al Convento, lloviò muy abundantemente, y desde entonces quedò el hazerla, y sino la hiziessemos, nos matarian à palos los Turcos.

Mas esto no carece de misterio, y es: que quiere nuestro Señor por este medio, sea alli glorificado su santo nombre, y que à pesar de todo el insierno, y à vista de tantas naciones, los misterios de la Cruz sean ensalçados, y que como antes de su muerte, à pesar de sus enemigos entrò triunsando, y le cantaron la gala, ni mas, ni menos despues de muerto, resucitado, y subido al Cielo, à pesar de sus enemigos, sea su santo nombre alabado, y glorificado en la fanta Ciudad, y esto es por medio de la familia humilde, y

pobre del Seraphin Francisco.

#### MIERCOLES SANTO.

El Miercoles Santo, se cantan las tinieblas en el santo Monte Calvario, en la capilla donde Christo nuestro bien fue enclavado en la Cruz. Y como el lugar es tan devoto, VV 3 fon tantas las lagrimas de algunos Religiosos, que apenas pueden cantar, ni dezir nada, principalmente quando se cantan las lamentaciones de Geremias, y aquellas ultimas palabras de las lamentaciones: HIERUSALEM, HIERUSALEM, convertere ad Dominum Doum tuum, no parece sino que los coraçones se rasgan de dolor: y aquellas naçiones Orientales que alli estan, aunque no entienden lo que se dize, solo con ver la devoçion con que se hazen los Oficios, el modo tan suave, y devoto, lloran tambien, y derraman muchas lagrimas.

Acabadas las tinieblas se apagan las lamparas, y se haze la diciplina, la qual dura muy largo tiempo, y como todos estan tan devotos y contritos', y se ven en aquel santissimo Monte, y lugar adonde Christo padeçio tanto, es tan grande el rigor con que se açotan, que los mas salen muy lastimados.

La noche gastan los Religiosos en santos exercicios, unos en unos, y otros en otros, cada uno como Dios le inspira. Considerese que harà alli un devoto Christiano, que se vè en aquel santissimo lugar, adonde Christo Señor nuestro padecio tanto, y murio por el. Y mas considerando quantos millares de millares de Christianos estan deseando el ver, y adorar aquellos Santissimos Lugares, la devocion con que los visitarian, las lagrimas que derramarian, y la contricion con que alli estarian.

## JUEVES SANTO.

Jueves dize la Missa el Padre Guardian en el santissimo Monte.

Ex Official Ecclobalt,

Monte, y capilla dicha, con la magestad, y autoridad que queda dicho: y acabada, llevan el Santissimo Sacramento al fanto Sepulcro, haziendo una Procession muy devota, y vistosa, reservase en el mismo santo Sepulcro el Santissimo Sacramento, y alli se encierra, y estan siempre los Religiosos de guarda. Aqui no se haze mas monumento sino como està el santo Sepulcro, solo se ponen al deredor gran

cantidad de luzes, sin otra cosa.

Despues de comer, el Padre Guardian, vestido de Pontifical, sale à labar los pies à doze Peregrinos, y sino ay Peregrinos, à doze Religiosos. Esta ceremonia se haze à la puerta del fanto Sepulcro. Ponese un aparador, maravillosamente adornado de vasos de oro, y plata, y gran cantidad de flores, y perfumes. Concurren a verla infinitas gentes, y naciones, y como han visto al Guardian dezir la Missa, con tanto aparato, magestad, y grandeza, y en esta accion lo ven arrodillado a los pies de los Peregrinos, y lavarselos, y befarfelos, les causa grandissima admiracion, y se edifican grandemente, y mas viendo, que sus Patriarcas, y Obispos no lo hazen.

El Jueves Santo se cantan las tinieblas en el misino lugar de el fanto Monte Calvario, y como se và llegando mas el tiempo en que Christo padecio, y murio, la devocion tambien es mayor, y affi las lagrimas son mas; Religiosos ay, que no es possible cumplir alti con el Oficio, porque no les dà lugar a cantar, ni dezir nada, quando se oyen algunas palabras de las lamentaciones, que no es possible, sino es que sean coraçones de hierro los que no se parten de dolor; como quando dizen aquella claufula: Via Sian Threm?

lugent.

## 344 El Devoto Peregrino, Lib. III.

Thren. 1. lugent. O vos omnes qui transitis per viam, attendite, & videte Vers. 12. si est dolor, sicut dolor meus, &c. ò aquellas: Quomodò sedet sola civitas, y otras semejantes. Acabadas las tinieblas, tambien se haze la diciplina, y como cae sobre la del dia antecedente, es mas dolorosa y rigorosa. Esta noche no es decible las penitencias, y exercicios de los Religiosos.

#### VIERNES SANTO.

El Viernes Santo se hazen los Oficios en el santo Monte Calvario. No ay lengua que pueda dezir, ni significar la devocion con que todos estan este dia. Es ciertò que este dia mas se llora que se canta: por la mañana à hora competente se desencierra el Santissimo Sacramento, precediendo todas las ceremonias que ordena y manda la Iglesia por su Ritual, ó Ceremonial Romano: y es de tal modo, que todas aquellas naciones estan admiradas, viendo tanta gravedad y devocion: y como ellos no hazen nada desto, se admiran mas.

Este dia del Viernes Santo se haze una Procession por todos los Santuarios, que estan en este santo Templo, que es impossible que aya lengua humana, que pueda significar la devocion grande, que causa no solo en los Christianos que alli estamos, sino en aquellas naciones Scismaticas, y es tanto lo que lloran, y la mocion que causa en ellos, que se vè, y conoce claramente ser obra de Dios.

Despues de dichas las Completas en el santissimo Monte Calvario, vamos todos los Religiosos, y Peregrinos à la capilla, adonde de ordinario dezimos los divinos Oficios,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII. 345

que es en la que Christo aparecio à la sacratissima Virgen despues de resucitado. Vistese el Padre Guardian de Pontifical, con sus Ministros, Diacono, y Subdiacono, los quades llevan dos vasos riquissimos de oro, llenos de unguentos, y olores preciosissimos. Van todos los Religiosos descalços, y con velas encendidas en las manos, y doze Reliligiosos con hachas, los Cantores con sus roquetes. En medio de todos vá un Sacerdote, el qual se pone una estola, y lleva en las manos un devotissimo Christo, hecho para este proposito, compuesto de goznes, de modo que so acomodan como quieren: van por todos los Santuarios, que suelen ir los demas dias delaño, cantando el Miserere mei, &c. con voz muy baxa, y devotissima, y dichos en ellos todos lo Versos y Oraciones, se viene al santo Monte Calvario, y al lugar adonde fue enclavado Christo nuestro Señor en la Cruz.

En llegando à esta santa capilla, se pone la santissima Cruz en tierra, y se enclava aquella imagen de Christo en el mismo lugar adonde sue enclavado, y dexado en tierra, tendido sobre la Cruz, se predica la Passion. Al oir los golpes del martillo, acomodar los braços del santo Christo a los agujeros de la Cruz; ver tender sobre ella aquel divino Señor, y mirarlo assi estendido en tierra, considere un alma, que devocion causarà aqueste paso, hecho en el mismo lugar, en el qual padecio Christo nuestro Redemptor. Acabado el sermon, se lleva el santo Christo puesto en la Cruz, y se pone en el Monte Calvario, en el mismo lugar adonde estuvo enclavado en la Cruz, y se haze oracion por un rato. Pues aora considere cada qual, como estaràn los

XX

coraçones de los Fieles, viendose en aquel lugar, mirando aquel santissimo Christo pendiente en la Cruz, el tiempo tan santo, el lugar que no puede ser mas deuoto; finalmente todo causa grandissima devocion y contricion, no solo

en los Fieles, sino en los que no lo son.

Aviendo hecho oracion por un rato, se canta el Evangelio de S. Juan, en que declara, como vino Josef ab Arimatia, y Nicodemus à quitar à Christo de la Cruz. Ya tiene el Padre Guardian señalados para este efeto dos Religiosos, los quales vienen, y desenclavan el santissimo Christo, los quatro Cantores tienen una sabana muy buena, en la qual ponen el santo Christo, y tomando por las quatro esquinas, è puntas la sabana, se baxa de el santo Monte Calvario, diziendo el Miserere, con voz triste, y baxa, y se viene à la piedra de la Unçion, que es adonde fue ungido el Cuerpo de nuestro Señor, y alli se ungue aquel santo Christo, con los olores que llevan el Diacono, y Subdiacono en los vasos de oro, yungido se pone en la misma sabana, y se và al santo Sepulcro, y se haze el entierro, y puesto alli, los Religiosos van de dos en dos à adorarlo, y assi se queda toda aquella noche con los Religiosos, que estan deguardia delante del santo Sepulcro. Esta noche se haze la diciplina mas rigurosa, y son las penitencias, y exercicios fantos indecibles.

Yo confiesso la verdad, que no es possible el acordarme destas cosas, y considerar aquellas ceremonias tan dolorosas, y santas, hechas en lugares mismos, en los quales sucedieron, y padecio el Hijo de Dios, que no derrame muchas lagrimas; y lo que causa mayor devocion es: que todo se haze

# y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII. 347

haze tan puntualmente, como nos lo dize el Evangelista, procurando poner mas el conato, y afecto en la devocion, que no en otra cosa.

#### SABADO SANTO.

Luego muy de mañana se quita el Santissimo Christo, y se prepara un Altar, no dentro del Santo Sepulcro, sino de la parte de suera: dize la Missa el Padre Guardian, con la pompa, y solemnidad que acostumbra otras vezes à dezirla, aviendo precedido todas las ceremonias de bendezir el suego, el cirio, incienso, y las demas que ordena el Missal.

Este dia por la tarde, usan los Griegos, Armenios, y Abisinos, y todas aquellas naciones Orientales, una ceremonia muy supersticiosa, y ridicula, y que hasta los mismos Turcos mosan, hazen burla, y se escandalizan de que los Christianos sinjan, y hagan semejantes invenciones. Y es: que como antiguamente en la primitiva Iglesia, los Christianos puestos en oracion, apagadas todas las lamparas perseveravan hasta que baxava suego del cielo, y las encendia, que es la ceremonia que oy dia haze la Iglesia, el Sabado Santo, ellos quieren dar a entender, que todavia nuestro Señor obra con ellos este milagro, y no con los de la Iglesia Latina.

El perseverar en esta ceremonia, les es de grandissima ganancia porque vienen de todas partes de Oriente infinidad de peregrinos chismaticos, no mas de por ver el fuego Santo, y paga cada uno por lo menos, diez escudos à

XX 2

fus

fus Patriarcas, y Obispos. Todos los peregrinos traem unos pedaços de Lienço blanco, como quatro, ò cinco varas. y quando han encendido las candelas, que traen tambien para este efeto, hazen con ellas unas Cruzes en aquel lienço, y con esto dizen, que amortajandolos en el, que no van al purgatorio: que no puede ser mas desatinado,

y ciego error.

La ceremonia pues, la hazen en esta forma: entran en el santo Sepulcro el Patriarca de los Griegos, el Obispo de los Armenios, y un Sacerdote Abifino, hazen que se apaguen todas las lamparas, que estàn dentro del santo Sepulcro, toman por testimonio, como no queda alli luz ninguna: ponen muchos Turcos que estèn de guardia por de fuera; à los quales se lo pagan muy bien, cierran las puertas los Turcos, quedan dentro los dos Patriarcas, y el Abisino, y todo lo restante del pueblo, que es infinito, anda por de fuera en aquella gran Capilla, en medio de la qual està el santo Sepulcro, dando grandissimas vozes, y diziendo, Kyrie eleison, Kyrie eleison, van alçadas las cabeças mirando al cielo por aquella ventana, o agujero, que està en medio de la Capilla; los tres que estàn dentro del fanto Sepulcro, de rato en rato dan unos grandissimos golpes, con lo qual los que estàn à fuera alçan mas la voz, diziendo, Kyrie eleisan. En esto perseveran como tres, ò quatro horas, hasta que le parece al Patriarca. Abre la puerta, y sale con un manojo de velas encendidas: Luego acude todo aquel pueblo à encender sus velas, que tienen todos en las manos, y en un punto (cosa maravillosa!) de unos en otros se ven encendidas mas de diez, ò doze mil velas : y luego

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII. 349

fuego comiençan à hazer las Cruzes sobre los lienços, que traen para amortajarse con ellos. El primero que toma el fuego, y enciende su vela en las del Patriarca, gana una indulgencia muy grande, y es, que aquel queda fantisica-

do para toda su vida.

El modo como el Patriarca, y los demas encienden el fuego allà dentro en el fanto Sepulcro, es: que lleva una lanternica debaxo de los habitos encendida, y esto lo saben los Turcos, y ellos mismos, y nosotros arguyendoles que paraque hazen aquello, y engañan al pueblo: Responden, que sino hazen el suego santo, que no vendran Peregrinos, y no tendran con que pagar los tributos. En sin son barbaros en todo.

Y para que vengan mas Peregrinos, el Patriarca de los Griegos, y los Obispos de las otras naciones, enseñan al pueblo, que no puede ninguno ir al Cielo, sino và á Jerusalen viviendo, y sino puede ir personalmente, por enfermedad, ò algun impedimento, es suerça el que embie otro por el; con que es grandissimo el numero de los Peregrinos que và cada año, y con tanto rigor cobran los 10. escudos, que aviendo venido la madre del Obispo de los Armenios, en consiança de que su hijo pagaria por ella, porque no tenia dineros para pagar, el hijo le vendio un jumentillo en que avia venido, y se huvo de bolver a pie la pobre vieja, que tenia cerca de ochenta años.

## DOMINGO DE PASQUAL

Este dia se dize el Nocturno en la Iglesia, à donde aparecio

recio Christo à su Madre: y al Te Deum laudamus, se và al fanto Sepulcro, y alli se dizen las Laudes, y la Missa cantada, que dize el Padre Guardian, con el aparato dicho. Este dia, assi Sacerdotes, como Legos, todos se visten con Almaticas, y capas riquissimas, y es tanta la variedad de colores, tanta la hermosura de aquellos Ternos, que parece el Paraylo. Hazefe una Procession al derredor del fanto Sepulcro, y como es al amanecer, y se llevan tantas luces, el Santissimo Sacramento, que lleva el Guardian en las manos, es cierto, que no parece sino que se vee alli el Señor refucitado.

Quatro vezes se da buelta al santo Sepulcro con la Procession, y à cada una se canta uno de los quatro Evangelios que tratan deste misterio. En este dia muy de mañana abren los Turcos las puertas, y vienen à ver elfas maravillas y grandezas, todos los de la Ciudad, falvo los Judios, que no ossan arribar con un tiro de piedra cerca del santo Sepulcro. Acabadas todas estas cosas, los Religiosos se van todos al otro Convento, solo quedan los diez, o doze, que están alli defamilia.

## LUNES DE PASQUA.

Este dia se và à Emaus, que está como dos leguas de Je-RUSALEN. Es muy nombrada esta Ciudad en las divinas Letras, antiguamente se llamava Nicopolis: aqui sue adonde Judas Machabeo ahuyentò el exercito de Antiocho: mas su mayor dignidad le viene, por aver Christo estado en ella, y hazer S. Lucas mencion de como Christo comio alli con

T. Mac.

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII. 351

con los dos Dicipulos, quando dize lo conocieron: In fra-Luca etione panis. Y afirman muchos Doctores Sagrados, que cap.24. le conocieron en el aver partido el pan, fue que uso de las mismas ceremonias, y palabras que hizo en la Cena. Deste

parecer es S. Agustin en el Sermon 140. De Tempore.

Aviendo, pues, salido por la puerta de Damasco, passamos por el sepulcro de los Reyes, que está hecho, y abierto en una piedra, es una cosa de las mas maravillosas que ay en el mundo: porque ver allá dentro tantos sepulcios en diferentes estancias, ver tanta diferencia de labores, hechas en aquellas piedras tan primorosas, causa notable admiracion. Aviendo caminado como una legua, se passa el valle del Terevinto, que es adonde David matò al Gigante. Y aviendo caminado un poco, se llega al lugar adonde Christo se junto con los Dicipulos. Aqui avia una Iglesia Luc. 24v muy buena, mas oy está toda deshecha. Aviendo caminado un poco, se sube una cuesta arriba, y en lo alto està una fuente maravillosa, tanto por su hermosura, quanto por los milagros que haze, pues acuden à ella los Turcos de diversas partes, y sanan de sus enfermedades bebiendo del agua; esta virtud proviene, de que dizen, que Christo N. bien se labo los pies en ella, quando se les aparecio en el camino, y fue con ellos à Emaus, assi lo dize Quaresmino, quaresmi y lo trae Sozomeno, c.20. lib.de hiftor. y dize, que aun à cap-3. fol. 220. los mismos animales dà falud, trayendolos à beber à ella.

En llegando al castillo de Emaus, en el mismo lugar adonde el Señor se sento à comer con los dos Dicipulos, ay una maravillosa Iglesia, mas oy està medio derribada. Esta era casa de Cleophas, como dize S. Geronimo, escriviendo

ad Marcellam: In fractione panis; cognitus est Dominus Cleopha; domum in Ecclesiam dedicavit, que sue conocido el Señor de Cleofas, en el partir del pan, y que esta casa sue consagrada en Iglesia. Un Sacerdote se pone roquete, y estola, y canta el Evangelio de aquel dia, y dize sus Versos, y Oracion, y nos bolvemos à Jerusalen. A la buelta venimos por otro camino, que es por Silò, la Patria del Profeta Samuel: esta se llama Ramatha Sofin. Aqui es adonde juzgava el pueblo, y estuvo el arca del Señor tanto tiempo. Agui fue adonde le pidieron los hijos de Israel les diesse 8-19-7.8.9. Rey. Aqui es adonde vino Saul buscando los jumentillos que se avian perdido à su padre: y aqui por el Proseta sue ungido en Rey, y aqui muriò, y fue enterrado: oy se muestra su sepulcro. En este camino se vè el sepulcro de los juezes, que si bien es hermoso, no es tanto como el de los Reyes. Tambien fuimos adonde Josue, (quando peléava por los Gabaonitas ) hizo detener el Sol, diziendo: Sol, Iosue 10. conera Gabaon, ne mo vearis. Aqui ay una Iglesia, està medio Vers. 12. caida. En aviendo visto todos estos Santuarios, nos bolvimos à JERUSALEN.

## CAPITULO IX.

De como se và al Iordan, los Santuarios que se ven en este camino, y las ceremomas que alli se hazen.

E L Lunes Santo se vá al Jordan, este viage se dispone en este modo. Luego por la mañana se van los peregrinos

grinos ò al valle de Josafat, ò à Bethania, y alli aguardan al Baxà de Jerusalen, el qual viene con quinientos hombres de à cavallo, y otros tantos de á pie. La razon porque viene con tantos soldados, es: porque tienen miedo de los Arabes, los quales suelen venir, y romper la carabana, y roban, y matan á los Peregrinos, y assi es menester toda esta prevencion de gente para estar seguros. Cada Peregrino paga diez escudos al Baxà, y ay año que suelen venir diez, ò doze mil Peregrinos de aquellas naciones de Oriente, los quales vienen por bautizarse en el Jordan, porque piensan; pero mal, que el bautismo que se haze en el Jordan, es mas perfeto que otro qualquiera, por averse bautizado Christo en el.

Salimos por la puerta de S. Estevan, y baxamos al valle de Josafat, passamos el arroyo del Cedron, y huerto de Gethsemani, y caminamos azia Betania, y aviendo caminado como media legua, se llega al lugar adonde estava la higuera, que maldixo Christo nuestro Señor, porque ...... queren el esurit. Et videns fici arborem, & c. nihil invenit in ea: que teniendo hambre el Señor, no hallo en ella higos para comer. Aqui Matt. 21. fucede una cosa rara, y es, que aviendo en este campo otras higueras que estan muy verdes y frescas à su tiempo, y llevan higos, unas que estan junto a este lugar, estan como secas, y maltratadas. Aviendo pues caminado, como otra media legua pequeña, llegamos à Betania.

# 354 El Devoto Peregrino, Lib.III.

La ciudad de Betania, como està el dia de oy.



A. Iglesia del Monte Olivete.

B. Becphage casal.

C. Fuente de los Apostoles.

D. Casa de santa Marta.

E. Piedra en que se sentò Chrifto nuestro Redemptor.

F. Casa de Maria Istadalena.

G. Sepulcro de Lazaro.

H. La casa de Lazaro.

I. La casa de Simeon Leproso.

K. La higuera que maldixo el

L. El camino que va à JERU-SALEN.

Lo primero con que encontramos, llegando à Betania, es la casa de Simon Leproso, donde Christo cenò, y la Madalena le ungio con aquellos unguentos preciosos, y Judas

## y Viage de Tierra Santa. Cap. IX. 355

Judas murmurò, diziendo: Ur quid perditio ista unquenti fa- Marcite sta est? poterat enim unquentum istud venundari multum, & dari Vers. s. pauperibus; paraque ha sido esta perdicion, mejor huviera sido vender este unquento, y darlo à los pobres.

configurate and ach

Aqui folia estar una Iglesia muy buena, y dentro della la camara, ò sala donde sue la cena, conservada, y en ella avia un Altar; mas de pocos años à esta parte la han des-

hecho los Moros.

De aqui fuimos luego al Sepulcro de san Lazaro, bajase à el por una escalera muy mala, porque son los escalones
hechos en la mesma piedra, y estàn mal abiertos; la causa
desto es, porque ay una Iglesia junto al Sepulcro, que teniamos nosotros los Religiosos; pero los Turcos nos las
quitaron, y hizieron mezquita suya, y como no podemos
entrar en sus mezquitas, sue suerça el hazer por la peña
puerta, y escalera para poder entrar.

En baxando, lo primero que se encuentra, es una salica, en que pueden estar veinte personas, y aqui està la piedra, que estava à la puerta del Sepulcro, que dixo Christo: Tollite lapidem. Esta sirve de Altar, y se dize Missa, y yo la soan. 11.

Vers.39.

he dicho encima desta santa piedra.

Luego desde esta salica se baxa por seis, ò siete escalones, y se entra en el mesmo Sepulcro; el qual es capaz de diez, ó doze personas: aqui tambien ay otro Altar, y se dize Missa en el, y yo la he dicho tambien.

En faliendo de aqui, y caminando como un tiro de ballesta, se encuentra con la casa de santa Maria Madalena: en todas estas partes avia Iglesias, mas oy estan deshechas.

Luego vamos à la casa de santa Marta, la qual esta co-YY 2 mo

mo treinta passos apartada de la de su hermana la Madalena. Aqui junto de la casa de santa Marta, está aquella maravillosa piedra, en la qual se sentò Christo à descansar, mientras que Marta iba à dezir à su hermana Maria, que estava alli Christo, y la llamava, diziendole: Magister advers. 28. est, & vocat te. Esta piedra es cosa maravillosa, que estando en aquella campaña, y aviendo tantos años, y llevando como llevan todos los peregrinos della, porque siempre estan quitando, y jamas se disminuye, sino que esta en su mismo ser, yo he quitado harto della, y he advertido lo

mismo. En saliendo de Betania se baxa una cuesta muy aspera, y muy pendiente. Esta cuesta, ò subida es, quando viniendo Christo à Jerusalen de Jericò, les dixo à sus Dicipulos:

Matt. 20. Ecce ascendimus Hierosolymam, & silius hominis tradetur, & e. Advertid Dicipulos mios, que subimos à Jerusalen, adonde el hijo del hombre serà entregado en manos de sus enemigos, para que sea crucificado, y muerto. Y se vè el amor tan grande con que el Señor iba à padecer, y à entrarse por las manos de sus enemigos, pues con ser la cuesta tan gran-

In. 19. de, y agria, dize el Evangelista san Lucas, que o his dictis rers. 28. pracedebat, ascendens Ierosolymam; que iba delante de todos.

Al pie de la cuesta ay una fuente que llaman de los doze Apostoles, porque en esta fuente, siempre que el Señor venia de Galilea, reposava, y descansava con sus dicipulos, y mas de continuo venia por este camino del Jordan, y Jericò, por ser mejor, y mas cerca para ir de Jerusalen. à Galilea. En esta fuente todos los Peregrinos beben, y se recrean, que son aguas fantas, y faludables.

En

357

En aviendo caminado como tres leguas, se llega al lugar adonde dize el Evangelio, que aquel hombre. Incidit Luc. 10. in latrones: llamase esté lugar Adomin, y aviendo passado el Sacerdote, y el Levita, no lo socorrieron hasta que llegò el Samaritano, que usò con el de tanta caridad. Este lugar siempre es muy peligroso de ladrones. Aqui estan las paredes de una Iglesia, ya medio destruida, y arruinada. Muchos tienen que esta no sue parabola, sino que real y verdaderamente sucedio el caso como Christo lo refiere.

En aviendo caminado como otras dos leguas, se entra en los campos de Jericò, y desde aqui se vè el Monte Nebo, que es adonde murio Moysen, y queda à la mano derecha caminando àzia Oriente. Llegamos adonde dio vista al ciego, quando passando Christo le dixo: Iesu filis Da- Luc. 18. vid miserere mei, y el Señor le dixo: Quidvis ut faciam tibi? vers. 38. y respondio: Domine ut videam, y Christo le dixo: Respice. Luc. 19.

Luego lleganos à donde Zacheo. Ascendit in arborem vers. 49 Sycomorum. Son estos unos arboles, llamados por otro nombre higueras de Faraon, son grandissimos, y llevan unos higos colorados, asidos al mismo tronco del arbol, y

fon muy dulces.

Dos horas antes que se pusiesse el Sol, llegamos á la ciudad de Jericó, alli assentò el Real, la carabana se puso en forma de esquadron, y toda la noche estuvo haziendo fus guardias por miedo de los Arabes. Esta ciudad esta toda destruida, no se ven sino unos paredones de una casa, que es la de Raab Meretriz, que fue la que recogió à los soldados de Josue, y los salvó por el muro. Descansamos aquella noche en este sitio, y despues de media noche tocaron

caronà leva, y nos levantamos, y fuymos al rio Jordan pa-

ra bañarnos. Està como tres millas de Jerico.

Al reir del Alva llegamos à las riberas del Jordan, al mismo lugar donde Christo se bautizò. Luego se prepara un Altar, que para ello se lleva todo recado apercebido: dizese Missa, y en ella comulgan todos. Mientras se dize la Missa està toda la cavalleria de los Turcos hecha una media luna, y nos tienen cercados, de modo, que nadie pueda impedirnos, porque el Altar se pone à las mismas orillas del rio, y por aquella parte el rio nos desiende, y por la tierra la cavalleria de los Turcos, y es cosa de admiracion, ver la devocion con que todas aquellas naciones; assi hombres como mugeres, se desnudan, y bautizan, sin tener empacho los unos de los otros.

Porque todas aquellas naciones Orientales tienen tanta devocion à bautizarse con el agua deste rio, que no se bautizan quando niños, y aguardan á venir quando son grandes, porque tienen un error muy grande, y dizen: que es mas perseto el bautismo que aqui se haze, por aver Christo bautizadose en el. Yo estava grandissimamente maravillado, y admirado de ver alli hombres, y mugeres desnudos, y la devocion con que el marido bautizava á su muger, y á los hijos; y al contrario los hijos à los pa-

dres.

La dignidad del rio Jordan, y los mysterios, y maravillas que Dios ha obrado en el, son grandissimas, y muchas, assi en los tiempos de la ley Escrita, como en los de la ley de Gracia, y assi es muy celebrado en las divinas letras, como aquel que ha sido teatro de tantos prodigios.

Por

### y Viage de Tierra Santa. Cap. 1X. 359

Por este rio passaron los hijos de Israel con el arca del 10sue 3.

Testamento à pie enjuto, dividiendose las aguas para el transito, y aquesto muy bien lo testifica David, quando dixo: Mare vidit & fugit: Iordanis conversus est retrorsum.

Psal.113.
Versa.

Por el Jordan passaron Elias, y Eliseo, sobre la capa, ò 4.Reg.2.

manto de Elias.

Junto al Jordan estava Elias, cerca del torrente de Ca-3 Reg. 17 rith, quando el cuervo le traxo carne para que comiesse.

Desde el Jordan en un carro de fuego, fue arrebatado al

cielo el mismo Profeta.

En el Jordan por mandado del mismo Profeta, se labó 4.Reg. 52 Naaman leproso, y sue limpio, y quedo bueno, y sano.

Mayores cosas son las que se obraron, en el tiempo de Matt. 3. la ley de Gracia en este rio. En el bautizava S. Juan, y pre-Marc. 1, dicava el bautismo de la penitencia, que disponia para re-Luca 3. cibir el verdadero, que avia de predicar Christo Cordero de Dios.

Y sobre todo, so que es mas, que en el Jordan quiso ser Christo bautizado, y santificò las aguas, dandoles virtud de santificar à los hombres. Aqui sue adonde el Padre Quarestin. Eterno lo declarò por Hijo, diziendo: Hic est filius meus di- lectus. Y asirma San Justino martir, que al tiempo que cap. 3. Christo se bautizò, no solo se detuvieron las aguas, sino vers. 17. que salio dellas un grandissimo globo de suego. Desde el Jordan sue Christo llevado al Desierto, quando dize el Evangelista, que se su Ductus est.

Matr. 4.

Y assi las aguas deste rio, como asirman muchos, no so-Versalo tienen virtud de limpiar las almas, y labarlas sus culpas, sino tambien de sanar los cuerpos de muchas enfermeda-

En acabando la Missa, y aviendo comulgado todos, nos apartamos à un lugar; algo distante de aquella multitud, y nos bañamos. De todos quantos fueron aquel año, no huvo mas que otro Padre Español, que se llamava Fray Antonio Vazquez, y yo, que supiessen nadar; y assi nos echamos al rio, y passamos à la otra parte, hizimos unas guirnaldas de las ramas de los sauzes, y poniendolas en la cabeça, nos andavamos por medio del rio, el qual por esta parte viene profundo, porque no podiamos hazer pie por la mucha hondura. Todas aquellas gentes estavan admiradas de vernos andar por las aguas, como si fuessemos pezes. Finalmente salimos fuera del rio. Es cosa grande de ver, como se dan priessa unos à beber de aquella agua, que parece que no se ven satisfechos, otros à llenar votas, cantarillas, y otros vasos; otros à tomar de aquel lodo, y piedrecieas, otros à cortar bordones para llevar à sus paises.

Y adviertase, que aqui junto adonde Christo se bautizò, está el lugar por donde passaron los hijos de Israël con el arca del Testamento, y las aguas se detuvieron, y passaron à pie enjuto. Aqui en este mismo lugar, es adonde Elias Proseta passò el rio sobre su capa, junto con Eliseo: tambien es aqui adonde sue arrebatado en el carro de sue-

go, y llevado al cielo, dexando la capa à Eliseo.

En este lugar adonde Christo se bautizò, y el Padre Eterno lo declarò por Hijo suyo, como dizen muchos Autores, quando Christo entrò en el agua, las aguas retrocedieron, y luego bolvieron à su curso, y assi oy dia dura como por señal, y memoria, que las aguas quando llegan à aquel parage, con ser muchas, y el curso rapido, hazen alli un grande remolino, dando una buelta entera, y luego buelve à repetir su curso ordinario.

Aqui junto està una grandiosa Iglesia, y Convento, que avian hecho los Christianos, mas ya està toda medio

deshecha, vense algunas pinturas en las paredes.

En este mismo rio me he bañado otras vezes, en diserentes partes, y lugares del rio, como son allà mas arriba, junto à los montes de Gelboe en el mar de Galilea: y tambien en donde nace, que es en Cesarea de Philipo, que es adonde estan aquellas dos fuentes Jor, y Dan, que juntas luego, de ambas se haze un compuesto, y rio, que se llama Jordan.

Acabado, pues, de bañarse todos, parte la carabana, y buelve otra vez á Jericò al mismo puesto. Alli se quedan las demas naciones à numerarlos, y contarlos, y que paguen el tributo. En este tiempo los Religiosos subimos al Monte de la Quarentena, llamado assi, por aver estado en el Christo aquellos quarenta dias, y noches, ayunando.

Esta este Monte como una milla de Jericò, la subida serà como dos millas, tan aspera, que no se puede pintar, ni imaginar, porque por muchas partes se sube como quien trepa por una muralla arriba, y para esto con picos ay hechos en que asirse à las piedras. De quantos suimos aquel año, no subimos arriba à la cueva adonde Christo estuvo, mas que catorze personas, los demas, unos se quedaron à

ZZ

peñascos, segun el animo los ayudava.

Con unos cordeles me atè yo el recado de dezir Missa, llevava el Missal, casulla, y vinageras, y otros llevavan otras cosas. No es lo mas disicultoso la subida; la baxada es lo mas arduo, y que causa confusion grande, y temor. A la subida, como se và mirando se marando se tan malo; pero quando se baxa, como se và mirando àzia abaxo, es tan profundo, que parecen abaxo las gentes Pigmeos, se desvanece la cabeça, como que se và uno à caer: pero esta gracia parece, que Dios la tiene concedida à este Santo Monte, que jamas hasta oy se sabe que aya caido alguno.

Llegamos à la cueva, la qual es capaz de caber en ella mas de veinte personas, son tres cuevas, las dos primeras son muy grandes, en la ultima estuvo Christo aquellos quarenta dias, y noches, haziendo penitencia. V erdaderamente este es un lugar de los mas devotos, y misteriosos, y que dá mas motiuos á un alma de muchas consideraciones piadosas, que ay en toda la Tierra Santa, porque quien vè al Hijo de Dios, que luego que el Padre lo declara por Hijo, se và al desierto à padecer tantos trabajos, tentaciones, hambres, frios, y descomodidades, y que las padecio, no por si, sino por nosotros; que deven hazer los Christianos que pretenden ir al cielo, y se consiessan por hijos de Dios? no digo mas, porque no trato de predicar en este tratado.

Aqui en esta cueva esta la cama en que dormia el mismo Hijo de Dios, que es en una dura piedra, sobre la qual se dize Missa: dixola un Padre, y los demas la oimos, y luego

todos,

## y Viage de Tierra Santa. Cap. IX.

todos, como podian tomavan de aquellas fantas piedras, consagradas con el tacto del cuerpo, y lagrimas de Jesu Christo nuestro Señor, que se cree aver derramado muchissimas, por los pecados del mundo, y ofensas hechas contra su Eterno Padre.

Santa Elena hizo acomodar esta cueva, y pintar, y puso en ella la historia de la tentacion, è hizo alli una cisterna para recoger el agua, en que quando aquel pais era de de Christianos, vivian muchos en esta, y otras muchas cuevas, que ay por aquel Santo Monte, en que habitavan muchos Santos Hermitaños. Oy dia seven por alli cerca otras muchas cuevas, y afirman algunos Autores gravissimos, que ay en ellas hombres muertos vestidos como Hermita-que fan. Elin-cidar. Terre cruz, otros con los ojos levantados al cielo, y otros en diversas posturas muy devotas. Por estas cuevas no podimos nosotros passar, porque como ibamos de priessa, y el camino es tan arduo, y dificil, y no avia lugar, no podimos detenernos à ver estas maravillas. Aquellos Alarbes, como ellos viven en aquel pais, y son como salvajes, les es mas facil passar allà, y nos afirmaron averlo visto. Esto dizen ellos, y lo afirman otros muchos Autores. Yo no digo mas en esto de lo que oy, no lo que vi.

Desde esta cueva se ven grandes paises, y muchos mas desde lo alto del Monte, que serà otro tanto como de lo baxo à la cueva. Alli fue la ultima tentacion, quando le dixo: Hac omnia tibi dabo. Aqui no se pudo ir tampoco, por- Matt. 4. que no ay camino; en lo alto está una Iglesia hecha por vosso. S. Elena, lo que admira es, como fubian aqui la cal, agua, y

Z Z 2

demas materiales para labrar esta fabrica, es suerça que N.

Señor obrasse aqui algun milagro.

Finalmente aviendo tomado de aquellas Reliquias, nos baxamos, y hallamos à nuestros hermanos, y Padres, que estavan sentados al deredor de la fuente de Eliseo, que està

Esta fuente es con la que se regavan todos aquellos cam-

al pie deste Monte.

pos de Jericò, mas era el agua muy falobre; y viniendo por alli Eliseo, preguntò à los de Jericó, como les iba, y que tierra era aquella? ellos respondieron que era buena: pero el agua era falobre, y por esta causa padecian mucho. Entonces ellos con la ocasion que tenian tan buena, suplicaron, y pidieron al santo Profeta les ayudasse, y favoreciesse; Eli-4.Reg. 2. seo compadecido les pidio un poco de sal, y echandola en Vers. 21. un vaso nuevo, le arrojo en la fuente, y dixo: Hac dicit Dominus: sanavi aquas has. Cosa milagrosa! Al punto el agua se hizo dulce, y sabrosa. Usque in diem hanc, hasta el dia de oy dize el Texto, y los de Jericò quedaron socorridos, y consolados. Hazia calor, porque el pais es muy fogoso, el agua estava fria, y nosotros cansados, y calurosos. La consideracion de que el agua era fanta, y milagrofa, nos hazia bever mas y mas, que no nos viamos fatisfechos della: y la verdad es, que el agua es lindissima, y suavissima al bever. Aqui hizimos colacion, y aviendonos recreado espiritual, y corporalmente proseguimos nuestra jornada.

Todos aquellos campos de Jerico, y riberas del rio Jordan, estan llenos de aquellas rosas, à las quales es comparada la Virgen, en el libro de la Sabiduria, quando dixo Salomon: Quasi plantatio rosa in Iericho. Estas rosas son de

Verf. 18.

gran-

## y Viage de Tierra Santa. Cap. IX. 365

grandissima estimacion, no tanto por su hermosura, y fragrancia de olor, que despiden, quanto por la virtud que tienen, y lo que representan. Pues basta, que para dezir el Espiritu Santo, que la Virgen es una cosa tan maravillosa,

y preciosa, la compara à esta rosa.

Lo segundo, porque estas rosas puestas en agua, estando ellas muy densas, y apretadas, que parecen como unas viznagas muy cerradas, puestas en el agua, se abren, y estienden, y quedan hermosissimas, y tienen tanta virtud, que quando una muger está de parto, puesta la rosa en el agua, delante de la muger que la estè mirando, luego que la rosa se comiença à abrir, y estender sus ramas, la muger se comiença tambien à disponer para el parto, y se le abren las carnes, y pare con menos dolores, y con menos peligro de morir. Pero adviertase, que al punto que acabe de parir, se ha de sacar la rosa del agua, y como la rosa se buelve à cerrar, la muger tambien se và bolviendo à su ser, como estava antes; pero si la rosa no se saca del agua, la muger y assi no se bolverà à su ser, sino que en pariendo se ha de sacar luego al punto.

Lo tercero, estas rosas como dizen muchos Santos, y la experiencia lo muestra la noche de la Natividad, de si misma, sin ponerlaen el agua à la hora que pariò la Virgen, se abre, y se cierra, que es cosa maravillosa. En el Convento capo a Andrio de S. Juan de la Ribera en Valencia, que es de Religiosos Garactin. El Descalços de nuestra Orden, estando presente la Comuni-154.

Descalços de nuestra Orden, estando presente la Comuni-154.

dad, que es de ochenta Religiosos, avia una, y al tiempo que se dezia la Missa del Gallo, viendo la todos, se abriò, y cerrò. Esto me asirmaron todos aquellos Religiosos que

alli estavan presentes.

Estas rosas, quando nosotros vamos al Jordan estan en flor, y es la cosa mas hermosa á la vista que se puede imaginar, mas entonces, aunque se cogen, como estan en hierva, no valen nada. Hanse de coger por Agosto, entre las dos Festividades de la Virgen, Assumpcion, y Natividad, y como nosotros no podemos ir por este tiempo, se las compramos à los Arabes por muy buenos reales, que ya saben ellos lo que las estiman, y aprecian los Christianos. Yo como fui Procurador tuve comodidad de comprarles algunas, las quales reparti entre diversas Señoras, y Princesas.

Tambien ay por las riberas del Jordan, y campos de Jericò unos arboles que son muy espinosos, y se llaman Sacon, la frura que llevan son unas como azeitunas, de las quales sale un azeyte, con un licor tan maravilloso, que es mucho mejor que el finissimo balsamo, sirve para dolores colicos; pero su particular virtud es, para sanar heridas, pues aplicandolo á ellas, por grandes, y penetrantes que sean, puesto con la misma sangre, no mas de calentarle un poco, à las veinte y quatro horas queda uno sano, y no dà lingar à que duela, ni haga ninguna materia. Yo en mi mismo hize la experencia, pues aviendome cortado el dedo pulgar de la mano izquierda, pensando todos que quedaria manco, me pusieron este azeyte del Sacon, y otro dia dixe Missa que sue dia de nuestro Padre san Francisco, y me cortè el dedo su vigilia à Visperas.

Bolviendo, pues, à nuestra peregrinacion, digo, que despues que tomamos la refeccion, que queda dicho, en aquella fuente de Eliseo, y aviendo descansado un poco, pedimos al Baxá nos diesse algunos Turcos de guarda, que

### y Viage de Tierra Santa. Cap. IX.

se les pagaria: dionos cincuenta, los quales pagaron ciertos Cavalleros Venecianos, que vinieron aquel año, y dexando lo restante de la carabana, nos partimos para el mar Muerto, que está como seis millas de Jerico, antes de llegar à el, como à la mitad del camino, està la cueva adonde S. Geronymo estuvo aquellos quatro años haziendo penitencia, que se llama: Vasta solitudinis. Antiguamente huvo aquiuna muy buena Iglesia, y Convento: vense algunas pinturas; pero aora casi todo està arruinado, y deshecho. De la otra parte del Jordan està el castillo llamado Macheronta, que es adonde estuvo preso S. Juan Bautista.

Llegose al mar Muerto, este es un lago que tendra de largo cien millas, y de ancho como veinte: este era aquel valle, en que estavan fundadas aquellas ciudades de Sodo- Gen. 19: ma, y Gomorra, que Dios despues de averlas abrasado con fuego, las anegò, paraque no quedasse memoria dellas, por aquel pecado tan feo que cometian, no escapando del incendio sino Loth, y sus dos hijas, y muger: la qual fue convertida en estatua de sal, por aver ido contra el manda-

to de Dios, que fue el bolver a mirar atras.

Entiempo de S. Geronimo se via esta estatua, y algunos que han escrito viages en estos tiempos, dizen la han visto; mas yo aviendo hecho muy gran diligencia, jamas pude averiguar ser esto verdad : quedese en su lugar, que yo no

puedo dezir mas.

Este se llama mar Muerto, y mar Salado, y el lago Asfaltide, es profundissimo, y las aguas tan saladas, que en metiendo una mano en el agua, en enjugandose queda llena de sal, y casi se desuella. Llamase mar Muerto, porque

## 368 El Devoto Peregrino, Lib. III.

no para cosa viva en el, ni un las aves buelan por encima. Alli en contorno apartadodel agua como mediamilla, ay unos arboles muy verdes, y tienen unas como mançanas muy lindas, y vistosas; pero en queriendolas tocar, se deshazen, y todas se van en humo, que son las tan celebradas en el mundo.

Aqui junto ay unas piedras negras, que sirven para encender los hornos con ellas, y tambien para labrar columnas, y otras cosas. Quando arden estas piedras, huelen tan mal, que parece olor del infierno. Criase cierto betun en este lago muy negro, y sirve para calasetear navios, y es muy bueno, y tiene virtud de conservar los cuerpos incorruptos. El agua es tan gruessa, que con dificultad muy grande se ahogaria un hombre, porque aunque no sepa nadar, no se unde. Finalmente todo quanto ay en este lago es particular, raro, y para admirar.

Vistas todas estas cosas, bolvimos à la carabana, y estuvimos alli hasta tres, ò quatro horas de la noche, y luego partimos à Jerusalen por el mismo camino, y llegamos como à dos horas del dia, y faimos, como tengo dicho, à celebrar los Oficios à la gruta en que Christo orò, y sudò

fangre.

#### CAPITULO X.

Del viage de Belen, los Santuarios que ay por el camino, y como està el santo pesibre.

PAra ir de Jerusalen à Belen, se sale por la puerta, antiguamente llamada el Zaso. Aora se llama la puerta de

de Belen, la qual està junto al mismo castillo de los Pisanos. Este es uno de los caminos, y viages, que con mas gusto, alegria, y confuelo se hazen en Jerusalen, porque con la. consideracion que la Reyna del cielo con el Niño en los braços hizo este camino, quando vino desde Belen à Jeru-SALEN à presentarle al Templo, y que vamos à adorar, y ver aquel divido alvergue, y cueva en que nació el Hijo de Dios, los coraçones se llenan de gozo, por que es el mas ilustre, y dichoso lugar que ay en todo el mundo, el qual no sè si diga, fue hecha por mano de los hombres, ò de los Angeles, ò con particular providencia del Altissimo, preparada para alvergue del Hijo de Dios, porque si bien era el lugar señalado para las bestias, se puede comparar à los Palacios mas fumptuosos de los Monarcas del mundo. Ella era en una muy pobre, y ruda peña cabada, mas en fi contenia las riquezas del cielo.

Y assi veremos, que todo quanto ay en el cielo, y se puede desear, se halla en esta santissima cueva, porque si en el cielo està Dios, y se vè coronado de gloria en esta santissima gruta: Verbum caro factum est, & habitavit in nobis, & vi-dimus gloriam ejus quasi unigeniti à Patre plenum gratia & ve-Vers. 14. ritatis. Dixo el Evangelio S. Juan. Si en el cielo nace de Dios Padre Dios: en este lugar nace de la Virgen Santissima Hombre Dios. Si en el cielo le cantan los Angeles, è incessablemente diziendo: Sanctus, Sanctus, Dominus Vers. 3. Deus Sabaoth: aqui le cantan: Gloria in Altissimis Deo. Si en el Luca 2. cielo quitadas las coronas, y postrados le adoran los Reyes, Vers. 14. como dize S. Juan: Adorabant, &c. Mittentes coronas suas an- Apoc. 4. te, &c. En este lugar. Intrantes Reges, & procidentes adoraverunt Vers. 11.

eum.

eum. Si en el cielo se alegran los justos, y le cantan la gloria à Dios. Aqui con particular jubilo entran los siervos de Dios, cantando la gala al divino Cordero, diziendo: Gloria tibi Domine, qui natus est de Virgine. Conprehendiendo en sola una palabra, todo lo que se puede dezir deste Santissimo lugar en alabança suya, es: que en el, Jesu Christo Hijo del Eterno Padre, hecho hombre se digno de nace: de MARIA Virgen. Christus Iesus, aterni Patrus Filius factus hom, de

Virgine MARIAnasci dignacus est.

Està Belen de Jerusalen seis millas, que son dos leguas. En saliendo de la ciudad, y aviendo caminado un poco, lo primero con que se encuentra es la piscina de Bersabe, que es en la que se estava bañando, quando la vio David, y se enamorò della. Dexamos à mano izquierda, caminando àzia Mediodia el monte Sion, y el Vallas fulonas, y vamos por entre unas murallas de piedra, por entre viñas, y higuerales. aviendo caminado como una milla, dexamos á mano izquierda la villa del mal Consejo, que sue adonde se juntaron los Escribas, y Fariseos, quando dixo Caisas:

Ioan.rr. Quid facimus, quia hic homo multa signa facit?

Vers. 47. A mano derecha està una torre, que llaman de Simeon el Justo, el que tuvo al Niño Jesus en sus manos, quando Luca 2. dixo: Nunc dimittis ser vum tuum Domine, & c. Esta era su casa.

Verf. 29. en que el vivia.

De aqui caminando azia el Mediodia por el camino que va à Ebron, se passa por unos parajes amenos y campos fertiles, donde se ven diversos frutales, entre los quales ay algunas torres, pero todas casi derribadas; todo lo qual haze una agradable y hermosa vista.

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. X. 371 El camino que và à Belen, saliendo de JERUSA-LEN, y los Santuarios que se ven en el.



A. JERUSALEN.

B. La Piscina de Bersabe.

C. El Terebinto, arbol que hizo reverencia à la Virgen.

D. Torre de Simeon.

E. Cisterna de los Reyes.

F. Iglesia de Abacuc.

G. Convento de san Elias.

H. La piedra de san Elias.

I. Casa de lacob.

K. El campo de los garvanços.

L. Sepulcro de Raquel.

M. Rama.

N. Cisterna de David.

O. Belen, y Convento de los Religiofos.

P. Casa de san Ioseph.

Q. La villa de los pastores.

R. Donde aparecio el Angel à los pastores.

S. Monte de Betulia.

T. Montes de Arabia.

AAA 2

En

En caminando como otra milla en un llano muy hermoso, està aquel arbol tan nombrado, llamado Terebinto, el qual viniendo la Virgen de Belen con el Niño à presentarlo al Templo, se le inclinò, y hizo reverencia. Es este arbol muy grande, y hermosissimo, no ay destos arboles sino en tierra de Palestina, dellos dixo Salomon en los libros Eccles.24 de la Sabiduria, en persona de la Virgen: Quasi Therebinthus,

Vers. 22. extendiramos meos, & ramimei, &c.

Este arbol se quedò inclinadò, y lo han mirado con tanto respeto los Sumos Pontifices, que han concedido indulgencias á los que alli hazen oracion; y han observado todos y notado: que haziendo como haze en Verano alli tan excessivos calores, siempre que se llega à este santo arbol, corre una marea, y fresco maravilloso, que recrea los

animos, y sentidos.

Deste santo arbol son aquellas Cruzes, que estan embutidas en otras del monte Olivete, que se traen acà à la Christiandad para dar a los devotos. Los Turcos tienen tanto respeto a este arbol, que no cortaràn una rama por quanto ay en el mundo, y llamanle arbol de Maria. Cuentan ellos, que una vez, porque un Turco corto tres ramas, se le murieron tres hijos: y que otro que corto una rama, cayò un rayo del cielo y lo matò. Y assi quando hemos menester un poco, para poner en las Cruzes, es precifo cortarlo de noche, porque no lo vea alguno.

Pero causa grandissima lastima, y dolor, lo que el año passado de mil y seiscientos y quarenta y nueve sucedio, y fue, que unos Arabes vinieron, y por hazer mal à los Religiosos, y vengarse dellos, lo quemaron de modo, que no

c 1. 1. A.

ha

y Viage de Tierra Santa. Cap. X. 373

ha quedado del ni señal, con que pereciò aquel arbol tan precioso, y que avia tantos años que con mucha reverencia se avia conservado.

Aviendo, pues, caminado como una milla, llegamos á la cisterna, que llaman de los Reyes, ò de la Estrella, porque es aqui adonde, quando los Reyes salieron de Jerusalen, se les bolvio à aparecer la estrella, quando dize el Evangelio, que Videntes autem stellam, gavisi sunt gaudio magno. Matt. 2. El agua desta cisterna es muy buena, porque suera de que Vers. 19. quando se llega aqui van calurosos, y cansados los Religiosos, y Peregrinos, la devocion con que se bebe la haze muy suave: he bebido della muchas vezes.

A mano derecha, como un tiro de mosquete, sobre un montecillo, se vè un poco de un edificio. A qui avia una Iglesia, y es el lugar adonde estava Abacuc, quando el Angel le cogiò por los cabellos, y le llevò a Babilonia con la comida, que, traia à los segadores, y metio en el lago de los leones, adonde estava Daniel, y le dixo: Daniel serve Dei Dan. 14.

Verf.36.

tolle prandium, quod misit tibi Deus.

Como media milla mas arriba de la cisterna de los Reyes, à mano izquierda ay un Convento de Griegos, que se llama S. Elias, y enfrente deste Monasterio en el mismo camino, de lo mas alto de todo, se vè muy bien la ciudad de Jerusalen, y la de Belen. Aqui està en una piedra viva señalado el cuerpo del santo Profeta, tan natural, que como si fuera en un poco de cera, quedò estampado, porque se vè alli la cabeça, las espaldas, costillas, y todo lo demas de un cuerpo, que està tendido en tierra.

Este lugar era adonde el santo Profeta se ponia à con-A A A 3 templar

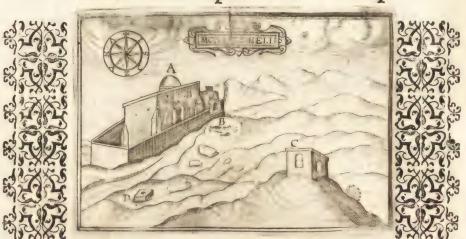
## 374 El Devoto Peregrino, Lib. III.

buelto en pobres pañales, y à los Angeles que le cantavan el Gloria in excelsis Deo. Y mirando à JERUSALEN lo via puesto en una Cruz llagado, y coronado de espinas, y que lo blassemavan, y dezian tantos oprobios, y que inclinavala vors. 46. cabeça, y dezia: Pater, in manus tuas commendo spiritum meum.

Aqui en este mismo lugar, es adonde quando huyendo de Gezabel el santo Profeta se quedò dormido, y el Angel le traxo aquellos panes, y agua, y despertando le dixo:

Surge, comede, grandis tibi restat via, y entonces quedò alli su cuerpo señalado, como queda dicho.

El Convento de San Elias, y la figura que quedò feñalada en la piedra de fu cuerpo.



A. Convento de San Elias. B. Cuerpo de San Elias. C. La Iglesia de Abacuc. 1D. Cisterna de los Magos.

Cami-

## y Vage de Tierra Santa. Cap. X. 375

Caminando una buena milla se ven los fundamentos de la casa del Santo Patriarca Jacob, que està à mano derecha, caminando àzia el Mediodia. Aqui es adonde muriò la hermosa Rachel su muger, madre de Joses. Aqui avia un

muy sumptuosa Iglesia, mas ya està toda arruinada.

Enfrente desta casa, è Palacio de Jacob, como un tiro de piedra, está un campo, que lleva unas piedrecicas como garvanços, tan perfetos, que real y verdaderamente lo parecen, destos cogen los Peregrinos, y los traen por devocion de la Virgen. Todos aquellos paises tienen por cosa muy cierta, y es tradicion muy firme, que este es un milagro que sucedio. Passando la Virgen por este camino, un hombre que sembrava garvanços, le pregunto, que era lo que fembrava? y el respondio, que piedras, y porque hizo burla, los garvanços se bolvieron en piedras. Y por esta causa nuestro Señor, haze que todos los años lleve aquellas piedras este campo. Otros dizen, que le pidio la Virgen al hombre le diesse de aquellos garvanços, y que el dixo, que no eran garvanços, sino piedras, y assi se bolvieron piedras. El milagro se ve, y yo traxe cantidad de ellos; la causa verdadera Dios la fabe.

Como milla y media caminando àzia Belen, en el mismo camino està el sepulcro de Rachel, venerado grandemente, no solo de los Christianos, sino tambien de los Turcos. Siendo yo Guardian de Belen, vinieron por orden del Gran Señor, desde Constantinopla unos Turcos à hazerlo acomodar, porque estava un poco gastado. Esta puesto entre el camino que và à Esrata, y Belen, como dize la Escritura sagrada: Mortua est ergo Rachel, & sepulta est in via, Gen. 35.

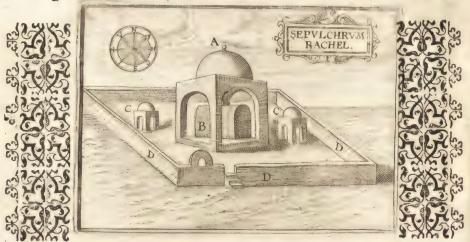
qua Veisigo

qua ducit Ephratam, hac est Bethlehem: erexitque Iacob titulum super sepulcrum ejus, hic est titulus monumenti Rachel, usque in prasentem diem. Es de fabrica quadrada, con quatro arcos, una cerca que la guarda, y dentro estan otros dos Sepulcros mas pequeños. El sepulcro en que sue sepultada, es à modo de una tumba, como se vè en la estampa. Aqui tienen los Turcos una Mezquita.

Enfrente deste sepulcro, como dos millas apartada, està la ciudad de Rama, oy se llama Votichela, esta es de quien dixo el Profeta Jeremias: Vox in Ramà audita est Rachel plo-

Veas. 18. rans filios suos.

#### El sepulcro de Raquel, como estava, y està oy.



A. Edificio o fabrica.

B. El sepulchro è tumba de Raquel.

C. Dos sepulcros pequeños sin tumbas.

D. La cerca del sepulcro.

Saliendo

## y Viage de Tierra Santa. Cap. X. 377

Saliendo del sepulcro de Rachel, aviendo caminado un poco à mano derecha, dexamos el camino que và á Ebron, y seguimos el nuestro de Belen, y à una milla de camino

llegamos à la cisterna de David.

Esta antiguamente estava à la puerta de la ciudad: oy està un buen rato apartada: porque està toda destruida, y apenas tiene como trecientos vezinos, los mas son Moros, y algunos pocos Christianos Griegos, y ocho, ò nueve casas de Christianos Catolicos, que son los Christianos del Convento, que nos sirven de interpretes. Esta cisterna es muy grande, y capaz, de ella bebian todos los de la ciudad, y beben tambien aora, porque en mas de una legua de todos aquellos contornos, no ay suente ninguna, ni agua surgente.

Esta cisterna, es de la que el Profeta David tanto deseava beber, quando estando el exercito del enemigo apoderado della, dixo: Quis dabit mihi potum aqua de cisterna, qua est in 2. Reg. 23. Bethlehem? Y aquellos tres soldados, tan animosos como esfforçados, entrando por medio del exercito del enemigo, su fueron y le traxeron el agua; mas despues no la quiso be-

ber, y la derramo, facrificandosela al Señor.

Desta ciudad de Belen sue nutural el Rey David, en ella sue ungido Rey, y de su generacion quiso nacer Jesu Christo nuestro Señor, siendo concebido por obra del Espiritu Santo en el vientre purissimo de Maria Santissima Señora nuestra, en Nazareth.

Aviendo caminado desde la cisterna de David como un tiro de mosquete, llegamos al Convento, y Iglesia Santissima del Santo pesebre del Niño Jesus, la qual es una de las

BBB

maravillosas fabricas del mundo.

Antes de entrar en la Iglesia ay una plaça muy grande, toda cubierta de piedras blancas, muy lindas, estan tres cisternas en ella, y ay un edificio à la parte que mira al Occidente, el qual llaman el estudio, ò escuela de S. Geronymo, por ser aqui adonde el Santo enseñava à sus dicipulos, mas oy està hecha cavalleriza, adonde los Turcos que van, y vienen à Hebron, meten sus cavallos. Tiene la Iglefia cinco naves, sustentadas sobre cincuenta y dos columnas de porfido, que no tienen precio, ni ay otras iguales en el mundo. Estan en quatro ordenes de á diez cada una, la nave del medio tiene de ancho 43. palmos, y cada una de los otras naves tiene 16. las basas son de 3. palmos de altura en quadro, y dista una de otra 9. palmos, desde la puerta mayor hasta el nicho del Altar mayor ay 272. palmos y medio, el diametro de los nichos es de 38. palmos, las columnas son de 20. palmos, la alteza de la Iglesia medida desde la superfizie de los chapiteles hasta el bentanaxe es de 35. palmos y desde las ventanas al techo de 35. por manera que desde el pavimento al techo ay 70. palmos de altura.

Las paredes desta Iglesia, del medio arriba, estan todas de mosayco, con muchas historias del Testamento viejo, y nuevo, apropiadas al misterio de la natividad del Insante Jesus: de medio abaxo, de jaspes blancos, negros, y rojos, cosa que causa maravillosa vista: todas las maderas, y vigas, son de cedro, tan grandes que no se hallan en el mundo oy dia otras semejantes. Tiene un anteportico muy grande. La portada es maravillosa, con tres puertas, las

dos

## y Viage de Tierra Santa. Cap. X. 379

dos estan tapiadas, y la de en medio tambien casi toda, de modo que no ay mas que una puertecilla muy pequeña, por donde se entra medio inclinados. La razon es: porque no se entren los Turcos con sus cavallos à estar allà dentro, que lo hazen, y assi todas las puertas de los Christianos estan tambien de esta manera: porque en viniendo los Turcos, luego se entran à aposentar con los cavallos en lo mejor de la casa. Toda la Iglesia està cubierta de plomo; tiene un maravilloso ventanaje, con que està muy clara, y hermosa: el suelo todo está hecho de hermosissimas slores, y labores; labradas à lo Mosaico, que causa una agradable

y maravillosa vista.

Otras muchas circunstancias particulares, y dignas de ser savidas ay en la dicha Iglesia y Convento, que el quererlas referir por menor, fuera ocupar mucho tiempo y papel: como son las que tratan de S. Geronymo y S. Paula, Matrona Romana de la nobilissima familia Cornelia y Graecha, la qual despreciando las pompas y vanidades del siglo se fue en peregrinacion à ver y adorar aquellos santos lugares, y despues de aver edificado un Convento de Religiosos, y tres Monasterios de Religiosas, de las quales ella fue prelada por espacio de 20. años; murio en Belen; donde Geronymo le puso un insigne Epitasio. El curioso que quisiere enterarse de las demas, lea al P. Quaresmio, Tomo 2. Peregrinacion 3. fol. 576. y à Cotovico fol. 235. &c. que yo solo señalare en las dos laminas siguientes, una grande, y otra pequeña, lo que se juzga comunmente por mas raro y principal, y que puede de pertar los animos, y causar devocion, que es el unico fin, à que mira todo este Libro. PLANTA BBB 2

# PLANTA

DE LA

IGLESIA

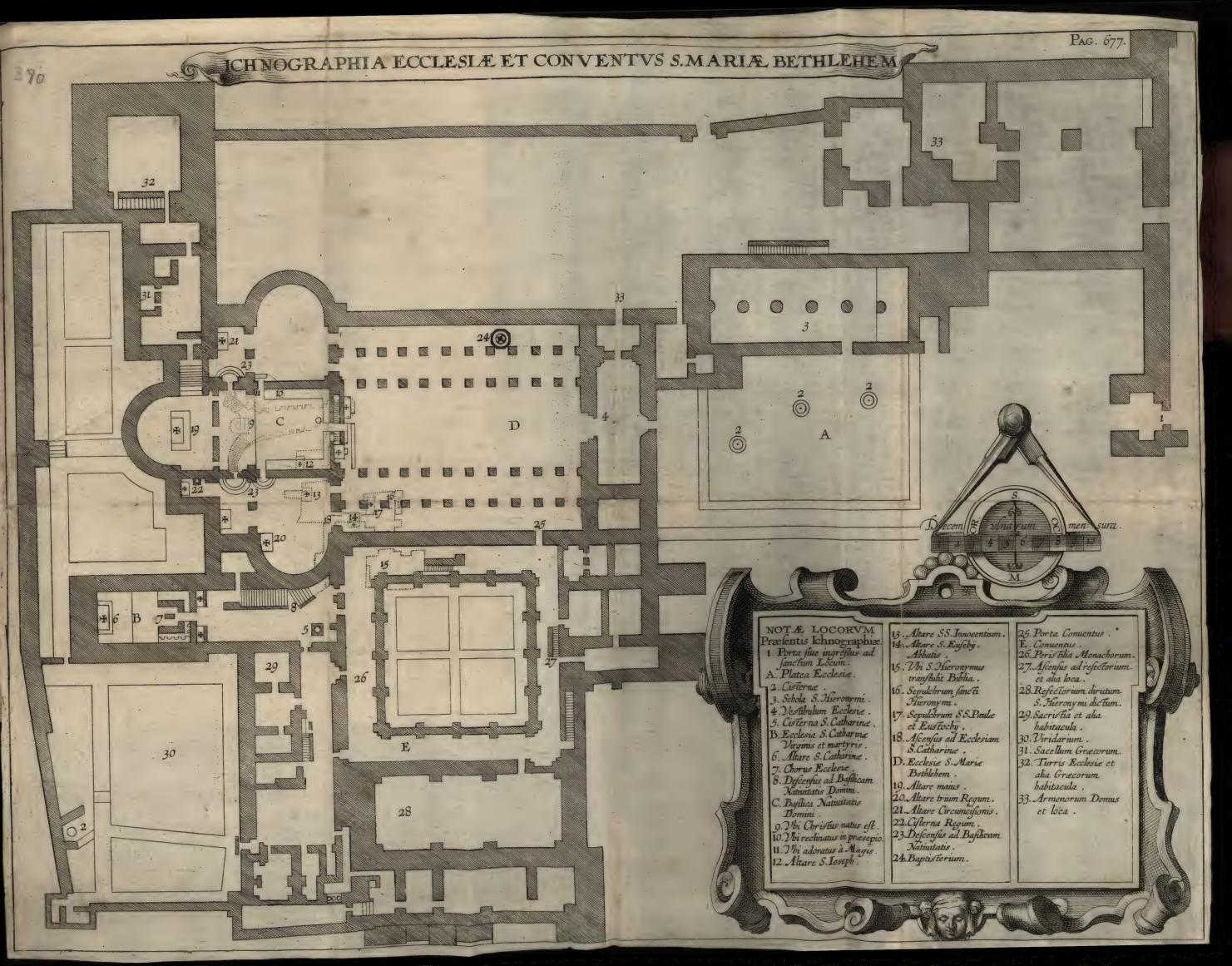
Y

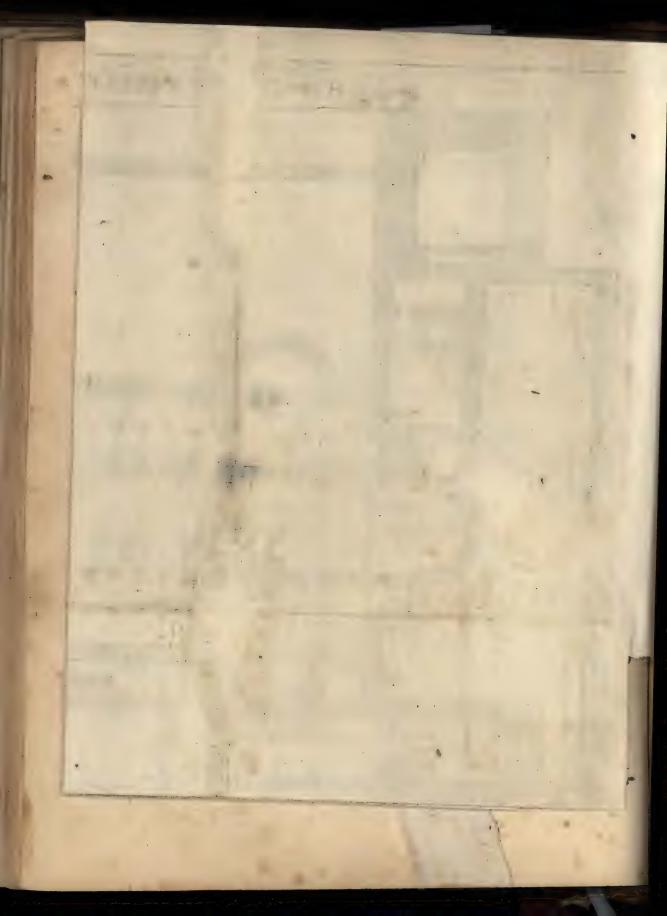
CONVENTO

DE

BELEN.

Expli-





#### Explicacion de los lugares principales, que se notan en la estampa antecedente.

I.El portal, o entrada à este s'anto lugar.

A. La Planta de la Iglesia.

2. Pozos, o algibes.

3. La escuela de S. Geronymo.

4. L'aencrada de la Iglesia.

5. Algibe de S. Catalina.

B. La Iglesia de S. Catalina Virgen y martyr.

6. El Altar de S. Catalina.

7. El coro de la Iglesia.

8. Baxada al templo de la natividad del Señor.

C. La Iglefia de la Natividad.

9. Donde nacio Christo nuestro Señor.

10. Donde fue reclinado.

II. Adonde le adoraron los tres E. El Convento. Reyes Magos.

12. Altar de S. Iosef.

15. Donde S. Geronymo hizola

version de la Biblia.

16. El sepulcro de S. Geronymo.

17. Sepulcro de las Santas Paula y Eustoquio.

18. La subida à la Iglesia de S.

Catalina.

D. La Iglesia comunmente dicha de S. Maria de Belen.

19. El Altar mayor.

20. El Altar de los tres Reyes.

21. El Altar de la Circuncision.

22. La cisterna, à algibe de los Reyes.

23. Bajada à la Iglesia de la Natividad.

24. El Baptisterio.

25. La puerta del Convento.

26. El dormitorio de los Religiosos.

13. Altar de los Santos Inocen- 27. La subida al Refectorio, y demas lugares.

14. Alear de S. Eusebio Abad. 28. Refectorio derrivado, que se dice de S. Geronymo.

BBB 3

29.La

## El Devoto Peregrino, Lib. III.

29. La sacristia y otras habita-32. La torre de la Iglesia, y otra

30. El guerto.

31. La capilla de los Griegos.

habitacion de los Griegos.

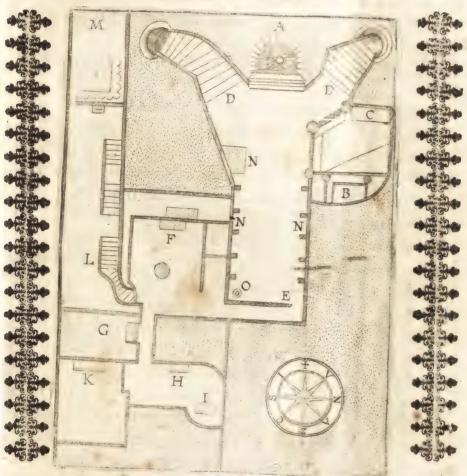
33. La casa de los Armenos, y sus moradas.

En esta Iglesia sucedio un milagro maravilloso, con el qual mostrò nuestro Señor, la protecion, y amparo, que tiene deste santo Templo, y fue : que siendo señor de JE-RUSALEN el Sultan de Egypto Saladino, vino à JERUSALEN, con animo de deshazer este Templo, y llevar aquellas columnas, jaspes, y piedras preciosas al gran Cayro, donde queria hazer una grandiosa Mezquita: entrò en la Iglesia, y mandò à los obreros, que començassen à quitar aquellas columnas. A la primera que llegaron para quitarla, y al primer golpe que dieron, ò accion que hizieron, salio una serpiente ferocissima, echando fuego por la boca, y matando à muchos de los que alli estavan, mordio fuertemente de la columna, dexandola toda denegrida, y con algunas señales: con el qual sucesso, atemorizados el Saladino, y los demas, se fueron. Oy dia se vè la columna toda denegrida y señalada: yo la he visto muchas vezes, y desde entonces jamas han tratado los Turcos de intentar cosa alopares guna. Este milagro, ò historia está en muchos Autores esdar. Terre
gande para c. crito, y lo trae Quaresmino.

Debaxo desta sumptuosa Iglesia, en medio del crucero, està el santo Pesebre del Niño Jesus, y otros muchos Santuarios, que referire aunque brevemente, y se pueden ver en la lamina siguente. Y en las otras mas pequeñas que se figuen porque procedamos con toda distincion.

La

La Planta del Pesebre del Niño JESUS, y los otros Santuarios que estàn junto à el.



A. El lugar donde nacio el Sal- D. Los escalones, y vajada de la vador del mundo.

B. El lugar del santo Pesebre.

Iglesia major.

E. La contrada por debajo de C. El Altar de los tres Reyes. \ tierra, que va al Monasterio.

F. La

### 384 El Devoto Peregrino, Lib. III.

F. La capilla de los Inocentes.

G. El sepulcro de S. Eusebio.

H. El sepulcro de S. Paula, y Eustoquio su hija.

I. Sepulcro de S. Geronymo.

san Geronymo.

L. Escatones por donde se sube, à la capilla de S. Catalina.

M. Iglesia de S. Catalina.

N. Altar.

K. La escuela o Gimnasio, de O. Agujero, o cueva redonda.

Esta santissima cueva era un lugar cabado en la mesma piedra, que servia en aquel tiempo de cavalleriza, estava à la parte de Levante, junto à los mesmos muros de la ciudad. Despues S. Elena hizo aquel famosissimo Templo en-

cima, y por de dentro la adornò de jaspes blancos.

A mano izquierda, como entramos por la puerta, que està enfrente de adonde nacio el Niño: en un rincon està hecho de piedra, levantado quatro ò cinco dedos del fuelo, un agujero redondo. Aqui todas las Naciones Orientales van con muchissima devocion, y lo besan muchas vezes, y lo inciensan. Yo procurè con grandissimo cuidado saber la causa desto, y unos me dixeron, que era porque alli avia guardado la Virgen, el fantissimo prepucio del Niño Jesus, y por esso lo veneravan tanto. Mas à mi no me parece que reliquia tan grande, avia la Virgen de apartarla jamas de si, ni esconderla debaxo de tierra, sino guardarla, y traerla consigo. Otros me dixeron, que veneravan aquel lugar tanto, porque alli avia la Virgen echado el agua, con que avia labado los pañales del Niño. Mas yo puse tanta inquisicion, y cuydado en buscar la causa desto, que la hallè en Adamano, lett. 2. de locis sanctis, cap. 30. el qual refiere, que lo oyò al santissimo Obispo Arnulfo, que dize vio el agua, y es que

que cuentan estos Autores, que criò Dios alli una fuentecica, en que la Virgen lavaba los paños, y le servia tambien despues para las cosas necessarias de casa, todos aquellos dias que alli estuvo, que sueron quarenta, porque no podia salir de alli, conforme la Ley, y por estar la cisterna de David muy lexos, su divina Magestad la proveyò deste remedio, ya que no podia tener criada, por su grande pobreza, que se la truxese. Y assi dize este Autor, que afirma el venerable Beda, que el vio el agua, y que si estavan mirandola en la fuente, se estava queda, mas que si la querian tocar con la mano, luego se desaparecia. Vease à Qua-ouaresme Elucidae, Terra sancarillo.

resmino en la 2. parte de su historia.

Tambien sobre esta mesma puerta en la pared, està una Imagen de la Virgen con el Niño en braços, que mira à su Madre, y como que le toma la barba, y estàn santa Ursula, y santa Catalina à los lados. Toda es obra à lo Mosaico. Delante desta Imagen arde siempre una lampara, y se tiene por tradicion muy cierta, que esta Imagen hablò á un Guardian, y fue el caso, que como estaba sobre la puerta, y el lugar era obscuro, y no se via, nadie la hazia reverencia: y la Imagen dixo al Guardian: No merezco yo, que se me hagareverencia? Por esta causa desde entonces todos los que entran, se buelven, y hazen inclinacion, y reverencia à la Virgen. Esta es tradicion en aquellas partes, y lo traen muchos que tratan de los santos Lugares.

Tambien se advierta, que muchos piensan, que la Circuncision del Niño se hizo en el Templo, y pintan à la Virgen, à S. Josef, al Niño, y al S. Simeon, que le está circuncidando; y lo cierto es, que no hemos de quitar esta digni-

CCC

dad

dad tan grandiosa al santó Pesebre, y lugar del Nacimiento, porque assi como quiso consagrarlo con sus lagrimas, quiso santificarlo con su sangre, siendo este el lugar adonde se hizo, y derramò la primera por nosotros, circuncidandole su Madre purissima; assi lo dize S. Bernardo por estas palabras: Virgo Christum genuit, & lactavit, & octavà die circumcidit.

Berniene de Circuncifio

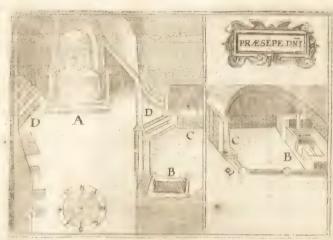
> La razon es clara, porque la circuncision era fuerça que se hiziesse à los ocho dias, como mandava la Ley, y en quarenta dias no podia la muger parida salir de casa, si paria hijo; y la Virgen nuestra Señora, si bien no era obligada, fue tan observante de la Ley, que por esta causa tambien se quiso purificar, no estando comprehendida en esta como ni en otras.

La circuncifion es lo mas cierto, se hazia en las mismas cosas, y la hazian los padres, ò madres, ò algunos amigos, ò parientes. Y estando la Virgen, y san Joseph tan solos, que no avia mas que los dos, y el Niño; el uno de los dos lo haria. Contemple aqui el Christiano el sentimiento de la Madre, siendo ella la que la hizo, y mire quanta veneracion se deve à este santissimo Lugar, no solo por aver nacido, fino tambien por aver en el derramado su preciosa sangre. Y assi se muestra un Altar en esta Iglesia, y se llama de la Circuncisson y siendo esta Iglesia hecha por santa s. Epiphanius Elena, tan vezina y propinqua à aquellos tiempos, con-One fine firma mas todo lo que queda dicho. Assi lo asirma S. Enifer Terre Sander, 1001,2. Epifanio, cuyas palabras son estas: Christus natus est in Beth-

lehem, circumcisus in spelunca, oblatus in JERUSALEM.

La forma que tiene el Pesebre del Niño JESUS, por de dentro.







A. Altar donde nacio el Niño. D. La subida, o escalera.

B. El santisimo Pesebre.

C. El Altar de los Reyes Magos! sebre.

E. Las gradas para vajar al Pe-

Este santissimo lugar, antiguamente quando nacio el Niño, era una cueva pequeña, abierta à pico en peña viva. Santa Elena la acomodò, y adornò en el modo que està aora. Tiene de largo como veinte pies, de ancho diez, toda está cubierta de marmol blanco; assi el suelo como las paredes, el techo està à lo Mosaico. Mas por la antiguedad, y por el humo de las lamparas, está tan negra, que apenas se vè. Tiene de alto como quatro varas. No ay mas luz que la de las lamparas, que estan debaxo de tierra.

En la entrada deste santissimo Lugar, lo primero que CCC 2

fe vè àzia la parte de Mediodia, es un Altar, en el qual dizen Missa los Religiosos: yo la he dicho innumerables vezes, por aver sido (aunque indigno) dos vezes Guardian en este santo lugar.) Aqui està un quadro, en que està pintado el misterio de la Natividad, tan devoto, y el Niño tan al vivo, que no parece, sino que està mirando a quien le mira, la Virgen, y san Joseph estan de rodillas con las manos puestas, y el buey, y la mula, y muchos Angeles que acompañando al Niño, le cantan, Cloria in excelsis Deo.

En el suelo, debaxo deste Altar, ò tablica donde se dize Missa, ay un agujero redondo, cercado con unos rayos, que forma una muy hermosa estrella. En medio està una piedra de color verde; y un cerco de plata, que le adorna con estas palabras: Hîc de Virgine MARIA, IESUS Christus natus est: y en este mismo lugar es adonde la Virgen vio

al Niño, quando falio de sus purissimas entrañas.

A un lado, y à otro deste Altar, estan las dos escaleras, por donde se baxa al santo Pesebre, son de maravillosa hechura, de marmol blanco, con sus puertas de hierro, muy fuertes, y curiosas. Los Peregrinos Catholicos cerca de la puerta, ò entrada del santo Pesebre, y lugar donde Christo Nuestro Redemptor naciò, se descalzan; en señal de reverencia y respeto que se tiene à los dos principales lugares de nuestra redempcion, es à saber: de la Natividad en Belen, y de la Muerte en Jerusalen; del modo que en la estampa primera, y frontispicio deste Libro se demuestra.

A la mano derecha del lugar adonde naciò el Niño, paffada la escalera, ay tres columnas de marmol, que sustentan la peña, que està sobre el lugar adonde estava el mismo Pe-

sebre,

### y Viage de Tierra Santa. Cap. X.

sebre, y fue reclinado el Niño, y aqui en lo alto no està cubierta la peña de nada, y de aqui se puede tomar algo, y es una reliquia de grande estima, porque está tocada de las manos de la Virgen, y el Niño, quando estava en el Pesebre, y respirava, es fuerça que con el aliento le calentasse. La columna que està en medio, tiene de cada parte tres escaloncicos, por donde se baxa al santo Pesebre, el qual lugar està mas azia al Poniente, abrigado de la tramontana. Està este lugar adonde sue reclinado el Niño, de adonde naciò, como cinco varas: está hecha como un alberquita, ó caxeta, que tendrá cosa de una vara de largo, y tres quartas de ancho, y las piedras que la cercan tendran hasta una

quarta de alto, poco mas, ó menos.

En una destas piedras se vè naturalmente pintada sa imagen de un Hermitaño, està azia la parte Aquilonar, con barba larga y cubierta la cabeça con una como capilla, y las lineas de su disposicion y estatura tan perfectamente delineadas, que nadie juzgara sino que es obra de algun gran artifice, y que en ella quiso mostrar su primor; de ella se dizen comunmente dos cosas: la una que fue milagrosamente sculpida en aquella piedra bruta, y la otra: que es la figura de S. Geronymo, que he querido poner aqui como cosa milagrosa, que los Frayles Franciscos devemos ser muy devotos de S. Geronymo, porque como se dice: 2queste Santo Cardenal, es nuestro Protector en la Iglesia triumfante, como por precepto de nuestra Regla devemos tener otro Cardenal Protector en la Iglesia militante, &c.

## 390 El Devoto Peregrino, Lib. III.

Figura que se hallò en una piedra, que està en el Pesebre de' Niño, que representa à San Geronymo.



Algunos dizen que esta representa à S.Geronymo, que por aver sido tan devoto del santo Pesebre, nuestro Señor le quiso pagar, con ordenar, que milagrosamente se viesse alli alli su imagen en el mismo lugar, lo que es no lo sè, ni lo

afirmo, ni lo niego. Dios lo sabe.

Como dos varas apartado, està un Altar ò lugar, en que estava la Virgen, quando los Reyes vinieron à adorar el Niño, y en medio deste lugar, y adonde sue reclinado el Niño, ay una piedra levantada del suelo como dos palmos, sobre la qual dizen puso la Virgen los dones, y presentes que le dieron los Reyes. En el lugar adonde sue reclinado el Niño, no se dize Missa; mas en el lugar adonde estava la Virgen quando le adoraron, se dize Missa, y yo la he dicho muchas vezes.

Esta cueva, ò lugar donde naciò el Niño, es el mas devoto de quantos ay en Tierra Santa, porque aqui un anima recibe los mayores favores, y gracias, que se pueden imaginar en la tierra, como lo significa santa Brigida: porque los Lugares Santos de Jerusalen, no representan sino unos espectaculos de grandissimo horror, y miedo, como es ver al Autor de la vida puesto en una Cruz, bañado con sangre, y que clama al Padre: Deus meus, Deus meus, Matt. 26. ut quid deresiquisti me? que inclina la cabeça y muere, que le rompen el pecho con una lança: Unus militum lance à la-Ioan. 19. Vers ejus aperuit.

Mas este divino lugar de Belen, todo es representar alegria, dulçura, y amor; porque considerando, que en aquella cueva, ò cavalleriza tan pequeña, nacio aquel divino Niño, que siendo tan inmenso, que no cabe ni en cielo, ni en tierra, està reclinado en aquel humilde pesebre, vertiendo lagrimas de amor. Aquel Señor, que es Hijo de Dios omnipotente, Criador de cielo, y tierra, aviendose

hecho

hecho hombre, embuelto en pobres pañales, está en medio de dos animales: que centellas de divino amor sentirá un alma, mirando este divino Niño, ya en el Pesebre reclinado, ya en los braços de Maria mamando sus divinos pechos? y es cierto, que muchas vezes parece que se oyen las vozes Angelicas, que le cantan la gala, principalmente quando se haze la Procession, y se entona aquella tandevota. Antisona, la qual pondrè aqui para consuelo de las almas devotas, que como se dize en el mismo lugar, con musica muy suave, y el Sacerdote và con el dedo señalando los mismos lugares, no se puede significar el gozo, y alegria que causa en las almas, y coraçones de todos.

## ANTIPHONA.

Los Cantores entonan: Bethlehem: ecce in hoc parvo foramine cœlorum, (onditor natus est. El Coro: Bethlehem: ecce in hoc parvo, &c. Cantores: Hîc: involutus pannis. El Coro: Hîc: wisus à Pastoribus. Cantores: Hîc: demonstratus à Stella. El Coro: Hîc: adoratus à Magis. Los Cantores, y el Coro juntos: Hîc: cecinerunt Angeli dicentes: Gloria in excelsis Deo. Alleluya, Alleluya.

W. Hic: notum fecit Dominus. Alleluya.

R. Salutare suum. Alleluya.

## OREMUS.

Prasta quasumus omnipotens Deus: ut natus hic; Salvator mundi, sicut divina nobis generationis est Auctor; ita & immortalitatis sit ipse largicor. Qui tecum vivit, & regnat, &c.

Quando

# y Viage de Tierra Santa. Cap. X. 393

Quando se cantan estas palabras, no parece sino que se ven entrar los Pastores llenos de gozo, y alegria, que vienen à ver lo que les avia dicho el Angel: Annuncio vobis Luca 2. gaudium, &c. Ya parece que se ven llegar aquellos santos Vers. Reyes, que guidados de la estrella entran en el portal, con tanta se, que allando aquel divino Niño en lugar tan humilde, y abatido, y en braços de la Virgen, no por esso dexaron de reconocerlo, y adorarlo por Dios, y como à tal

ofrecerle dones.

Pero que mucho que los Christianos sientan esto, pues los mismos Turcos sequaces de Mahoma, vienen à este santo Pesebre con tanta devocion, que para entrar dentro se quitan los çapatos, y los dexan fuera (ceremonia que ellos guardan al entrar en sus Mezquitas, que juzgan por grande indecedencia el entrar con pies calçados en los Templos) y puestos de rodillas besan aquel santissimo lugar donde naciò el Niño, echan limosnas; y lo que es mas, que siendo entre ellos una cosa muy desonesta el descubrir la cabeça, y que no lo hazen por ningun modo, se quitan los turbantes, y descubren la cabeça, y la ungen con el azeite de las lamparas. Siendo yo Guardian lo vi hazer muchas vezes. Otras cosas raras y admirables pudiera dezir, de lo que en aquel santo lugar ha sucedido en los tiempos passados, y experimentan cada dia las almas devotas que alli entran; por quanto aquellas dos cosas que se anunciaron en el Nacimiento del Hijo de Dios, que fueron gloria y paz, parece que tienen alli su domicilio, centro y morada perpetua, &c.

CAPI-

## CAPITULO XI.

De la Procession que se haze todos los dias en Belen, y el modo que se tiene, y guarda en celebrar los Oficios divinos, assi en la Pasqua de Natividad, como entre ano.

Or todo el discurso del año se celebran los Oficios di-I vinos en una capilla muy capaz, que llaman de fanta Catalina, la qual està arriba junto al Convento. En esta capilla está el Santissimo Sacramento, y se dize la Missa Conventual, las demas se dizen en el santo Pesebre.

Està capilla se llama de Santa Catalina, porque sue aqui adonde sucedio aquella historia maravillosa, que refieren tantos autores, y fue, que yendo la santa à visitar este santo lugar, se le apareciò la Virgen con el Niño en braços, y la Virgen dezia al Niño, que tomasse aquella donzella por esposa, porque era muy hermosa, bella, y virtuosa: mas el Controlin. Ela- elpola, porque era muy hermola, bella, y virtuola: mas el ridar. Teiras. Niño bolvia el rostro, y no la queria mirar, y dezia à su sibio el solvia el rostro. Madre, que mientras no fuesse Christiana, no era agradable à sus ojos. Oyendo esto la Santa, sue al Jordan, y se bautizò, y bolviendo al mismo lugar le apareciò la Virgen otra vez con subendito Hijo, y con amoroso rostro la mirò, y le puso un anillo en el dedo, eligiendola por su espola.

Este milagro, ò historia està pintada de pintura muy antigua en la pared desta Iglesia, que con esto se confirma lo dicho. A esta Iglesia estan concedidas todas las indulgen-

cias,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. XI. 395

cias, y gracias que estan concedidas al Monte Sinay, don-

de està su santo cuerpo.

Todos los dias despues de dichas Completas, juntos todos los Religiosos en esta capilla de santa Catalina, presentes los, los Trugimanes, ò interpretes, que sirven en el Convento, y mas de veinte niños hijos destos Trugimanes (à los quales enseñamos los Religiosos á leer, escrivir, y contar, y los instruimos en las cosas de la Fè, y enseñamos à vivir como Christianos, y á que hablen la lengua Italiana, ) se comiençan à cantar las Antisonas, y Hymnos, y demas Oraciones, que para esto estan señalados, y bajando por una escalera abierta en la misma peña, y por debaxo de tierra se desciende à las cuevas, que estan en lo hondo. Tiene la escalera veinte y dos escalones: passamos por la Gruta de los Inocentes, y por la capilla de S. Josef, y entramos en el portal, ò Iglesia de Belen.

Lo primero se và al lugar adonde naciò el Niño, y alli se canta la Letania de la Virgen, la Antisona que queda dicha arriba, y otros muchos Versos, y Oraciones que se pondràn al fin del Libro, junto con las demas cosas que se cantan, y dizen en las otras Processiones, que se hazen en el Monte Calvario, Nazareth, y el Salvador. Luego se desciende al Pesebre, y se canta el Hymno: Vagit infans in

Prasepio.

#### HYMNO.

MARIA autempostquam peperit Filium suum Unigenitum, pannis eum involvit, & reclinavit eum in hoc Prasepio, quia non erat ei locus in diversorio.

DDD 2

W. Com-

# 396 El Devoto Peregrino, Lib. III.

V. Consideravi opera tua, & expavi.

R. In medio duorum animalium cognosceris.

# ORACION.

Domine IESU Christe, consolatio pauperum, & humilium gloria, qui ad informandum corda nostra pauper in prasenti diversorio, & humilis inter animalia, in hoc Prasepio apparere dignatus es:

præsta quæsumus, &c.

Dicha la Oracion, se buelve al lugar adonde sue adorado de los Magos, que està como dos varas de distancia enfrente del Pesebre, aqui se dize el Antisona: Et apertis thesaurus suis, obtulerunt (hîc) Magi Domino Aurum, Thus, & Myrrham.

W. Reges Tharsis, & insula hic munera offerent.

R. Reges Arabum, & Saba dona adducent.

## ORACION.

Deus qui in hoc parvo terra foramine, Unigenitum tuum gentibus, stella duce revelasti, concede propitius: ut qui sam te ex side cognovimus, usque ad contemplandam speciem tua celsitudinis per-

ducamur. Per eundem, &c.

Luego se vá à la capilla adonde estava S. Josef mientras naciò el Niño, porque en este lugar se avia retirado, de tristeza que tenia por ver el mal alvergue que avia para hospedar à la Virgen, y lo cierto es: que por permission de Dios quiso sucediesse assi, ordenando que no estuviesse presente quando avia de salir del ventre purissimo de la Virgen.

Dichas

Dichas las oraciones, y versos, se và à la cueva, ò gruta adonde fueron echados los cuerpos de los Santos niños Inocentes. Otros dizen, que la causa dellamar esta cueva de los Inocentes, es: porque en ella avian escondido muchas madres á sus hijos, por ser lugar tan oculto; mas los Santos martyres, y niños inocentes, con sus llantos, y gritos llamavan à los verdugos, para que les quitassen la vida, y siendo oydos dellos, fueron, y mataron aqui muchos niños, que estavan escondidos, y que sus madres por salvarles las vidas avian ocultado, y por esso se llama capilla de los Inocentes, y es lo mas cierto. De aqui se va à la celda adonde estuvo S. Geronymo tanto tiempo, que era su estudio; y fue adonde traduxo la Biblia sacra de Hebreo en Latin, que es por donde se govierna la santa Iglesia. De aqui se viene luego al lugar donde sue enterrado su santo cuerpo quando murio. Despues al altar de santa Paula, y Eustoquio, que tambien fueron enterradas alli, y luego al altar de S. Eusebio. Todos estos Santuarios estan en grutas debaxo de tierra. en todos ay altares, y dizen Missa los Religiosos entre año, quando quieren; he dicho muchissimas yo en todos ellos: pero las fiestas de estos Santos se dizen las Missas, y Oficios en estos Santos Sepulcros, y lugares.

En acabando de visitar todos estos lugares, y Santuarios, por la misma escalera que baxamos, bolvemos a subir, y vamos à la capilla de santa Catalina, y alli se acaba la procession, cantando à la Santa el Hymno, Verso, y Ora-

cion para esto señalados.

## PASCUA DE NAVIDAD.

Desde la Vigilia de Navidad, hasta el dia de los Reyes, todos estos dias se celebran los Oficios en el mismo Portal. Traese el Santissimo Sacramento, y se coloca en el Altar, que esta adonde nacio. Aqui se dizen los Maytines, y demas Horas: todos estos dias se cantan las Missas, y se hazen las demas ceremonias.

La mesma noche de Natividad à la Missa del Gallo, se

haze una ceremonia en este santo Lugar, y es, que quando se canta el Evangelio: Exile edictum à Casare Augusto. Tenemos un Niño hermosissimo, encogidico, los pies, y las manos, como quando sale del vientre de su madre, que le dexò en tierra, y està en el mismo lugar adonde quando salio del vientre purissimo de la Virgen y lo vio su Madre, està cubierto con un velo, y quando dice el Diacono: Pe-

perit Filium suum primogenitum, se corre el velo, y queda descubierto el Niño, que no parece, sino que està vivo: y quando dize: Reclinavit eum in Prasepio, lo toma el Diacono, y lo lleva al Pesebre mesmo que està lleno de pajas, y lo reclina en el, y luego el Padre Guardian el primero, y despues los demas Religiosos de dos en dos lo van à adorar.

Esta es una ceremonia, tan tierna, tan devota, y tan amorosa, que parece que los coraçones se deshazen de ternura. Ayuda à mas alegria, y devocion el ver aquel Niño en el mesmo Pesebre entre las pajas, el lugar, la noche, el tiempo, las luzes, las musicas, los ornamentos tan ricos, los olores, no ay duda, sino que parece, que toda la Corte celestial ha descendido en aquella hora à aquel santo lu-

Luca 2. Verf. s.

Luca 2. Virf. 7.

Ibidem.

gar:

gar: y que solo por hallarse una Pasqua destas de Natividad en Belen, se podia ir dos vezes mas allà de Jerusalen, y todos los trabajos del mundo que padeciera por esta ocasion, se le hizieran nada: de tanto gusto, y consuelo, es una

destas noches en aquel santissimo lugar de Belen.

Y en el discurso del año, quando los Religiosos entran en este santo Portal, no parece que hallan puerta por donde bolver á salir. Y soy testigo de vista, como Guardian que sui alli tantas vezes, que despues de acabados Maytines, luego nos baxamos á este santo Portal, y avia muchos Religiosos, que hasta que los llamavan á comer, no salian de alli, ni se acordavan dello, ni de otras necessidades naturales, por no apartarse de aquel lugar.

Esta noche, y estos dias, no es possible, que pueda una persona, ni que le baste el animo para apartarse deste santo Portal, y quando le es sorçoso, no es dezible el sentimien-

to, y gran dolor con que lo executa.

Esta noche ordena el Padre Guardian, que los Sacerdotes que dizen tres Missas, digan la una en el lugar adonde nacio, la otra donde sue adorado de los Reyes, y la otra en la Gruta de los Inocentes, porque todos gozen, y participen por igual de la devocion, que Dios les inspirare. Mas yo como Guardian que era, tomava la porcion que mejor me estava, y dezia las Missas adonde mas gustava, que en esto me queria aprovechar de la autoridad.

El Convento en que viven los Religiosos es grandioso, si bien está por partes muy mal tratado. Fue hecho por santa Paula, à instancia de S. Geronymo, y donde viviò el Santo, y muriò. Aqui està el quarto que l'aman de S. Ge-

ronymo,

ronymo, en el qual vivia el Santo.

Tiene dos jardinicos muy buenos, y el uno está à las espaldas de la Capilla mayor. Ay unos naranjos, y uno dellos viene à caer tan cerca del santo Pesebre, que sus raizes, por estar el soberano Pesebre debaxo de tierra, pueden llegar à el.

En este Convento tienen grandes trabajos los Religiosos, por causa de que tienen obligacion a hospedar à todos los Turcos que à el vienen, y les han de dar de cenar, una estera en que dormir, una vela de cera, y una lampara, y esto à todos, aunque sea gente ordinaria, que con el

cavallero, se haze esto muy diferentemente.

Y como son tantos los Turcos que passan à Ebron, por causa de visitar los sepulcros de Adan, Abrahan, Isaac, y Jacob, son innumerables los huespedes que ay cada noche, los quales no se contentan con lo justo, sino que piden mil cosas, que no conviene darlas, porque si una vez

las damos, se haze costumbre inviolable.

La primera vez que yo fuy aqui Guardian, estuve à pique de ser muerto, y sue, que la puerta del Convento, la primera, porque son dos, y son de hierro muy suertes, por descuydo del Portero, quedò abierta, y vinieron mas de cinquenta Turcos: ganaron la primera puerta, vino corriendo un Religioso à avisarme como los Turcos estavan dentro del Convento, llamè à un Religioso que estaba alli muy platico del Convento, para que fuera conmigo, suimos, y llegando adonde estavan los Turcos: luego que ellos nos vieron, uno con el alfange desnudo, se vino para nosotros. El Religioso que iba conmigo viendo esto huyò,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. XI. 401

huyò, y echo la puerta tras si, dexandome à mi fuera; la puerta era de golpe, llave yo no la tenia; viendome en este conflito, no tuve que hazer otra cosa, sino hincarme de rodillas, aguardando lo que nuestro Señor ordenasse de mi vida. Quiso Dios que entre ellos huviesse un Turco de Belen natural, que me conocia que era Guardian, y à grandes vozes començo à dezir, la, la, la, ha da Areas, no, no, no le des, que es el Guardian, con esto se detuvo; diome algunos palos; y acomodamoslos dandoles algo de lo que pedian.

Casi en este mismo tiempo vinieron de los Arabes mas de trecientos, y tuvieron el Convento cercado mas de ocho dias, porque pretendian que les pagassemos cierto tributo, que no se les deve; hazian la guardia con todo cuydado, los pocos Religiosos que eramos, y algunos de los Trugimanes; el mantenimiento nos faltava ya, no avia remedio humano con que nos socorrer. Una noche por las murallas echamos uno de los Trugimanes. para que fuesse à JERUSALEN à avisar al Baxà, fue Dios servido que no lo vieron, fue, y luego vino congente, y ellos huyeron: pero huvimos de pagar su trabajo al Baxà.

El caso mas apretado de todos, sue, que viniendo de Ebron un Turco, embiado del Gran Señor à visitar todas las fortalezas de Syria, Soria, y Palestina, venia con mas de cien hombres de acavallo. Embio dos Turcos adelante à avisar a los Religiosos, le tuviessemos apercebida la cena, y hospedage. Estos Turcos llegaron al Convento, à ellos se les diò lo ocostumbrado, mas no nos dixeron como venia aquel señor tan grande, porque pensaron no llegaria

aquella

aquella noche, hasta otro dia, como el lo avia dicho. Mudo de parecer, y adelantò su jornada: llegò tres horas de noche, y llamò à la puerta, mas nosotros no sabiamos nada, y de noche no se abre la puerta à nadie, y assi no respondiamos. El Señor estava hecho un Leon, y acrecentose su rabia, con que un Turco natural de Belen, que nos queria mal, se llegó à el, y le dixo: Señor, estos se han hecho rebeldes, y sabiendo que tu vienes, no quieren abrir: y assi es mejor usar de maña, ganemos les la puerta, que con esto

haremos lo que gustares.

Fue assi, que llamaron á uno de los Trugimanes, que duermen en el Convento, y le dixeron, que no querian mas que una poca de agua, baxò à darla, y entonces al abrir la puerta entraron todos con gran furia, y tropel en el Convento. Salimos los Religiosos al ruido, quando sin pensar vimos tantos Turcos con los alfanges desnudos, hechos unos Leones, como ibamos pareciendo ante ellos, nos cogian, y atados de pies, y manos, nos llevavan suera del Convento, à donde estava este Señor, dandonos muy buenos palos, golpes, y bosetadas. Algunos Religiosos tuvieron lugar de huyr, y esconderse. Yo suy corriendo à la Iglesia à donde estava el Santissimo, apague las lamparas, y puse en orden, para que no suesse hallado de aquellos perros, por tener lugar reservado para semejantes ocasiones.

Al falir de la Iglesia suy preso con otro Religioso Lego, Veneciano, que sabia muy bien la lengua Turquesca, suimos llevados ante el Señor, que como un Leon echava llamas de suego. Puestos en su presencia, el Religioso Lego con mucha humildad le dixo: Señor, por Dios te pido nos

digas,

digas, porque usas esterigor con nosotros? Y respondio muy ayrado, diziendonos mil injurias, y tratandonos de perros: Que porque aviendo el avisadonos le tuviessemos el hospedaje dispuesto, no aviamos querido, y nos aviamos hecho suertes, y rebeldes? El Religioso le jurò por Dios que tal cosa no aviamos sabido, y que era todo falso. El mandò llamar los dos Turcos, que avia embiado con la embaxada; ellos de miedo se huyeron, conociò la verdad, y se quietò; mandò que se acomodassen las cosas, hizose lo mejor que se pudo, soltaron à los Religiosos: y aviendose apoderado los Turcos de todo quanto avia en el Convento, echò un vando que lo bolviessen todo, y sue cosa rara, que ni aun un panecillo tomaron. Regalamosse lo mejor que pudimos, y despues nos hizo muy buen passage.

En otra ocasion me tuvieron los Turcos por santo, y que hablava el Espiritu Santo con migo, y sue que vino el hijo del Baxà muy enojado contra nosotros, con animo de hazernos todo el mal que pudiesse. Llegò al Convento, pusimos le los tapetes en que se sentasse, y luego le llevamos dos jarros de agua dulce, paraque bebiesse, que esto es costumbre entre los Señores. Esta agua se haze, no mas, que echando un poco de azucar en ella, y menearla muy

bien, y esto para ellos es un gran regalo.

Lleguè yo con el agua, hinqueme de rodillas, ofrecile los dos jarros, y quando se los dava, vi que un Turco se llegò al oydo, y en secreto le hablò. Luego el Señor muy ayrado, me dixo à mi que bebiera yo, al punto cas en lo que el Turco le avia dicho al Baxà, que era, que me hiziesse à mi beber primero, por si acaso le aviamos echado al-

EEE 2

gun veneno, ò hecho alguna otra porqueria. Yo con esto intrepidamente començe à beber con la mayor disposcion que pude, y el Turco no queria mas de que la probasse, mas quando el viò con la buena gana que yo la bebia, dava vozes, dizendo, que no bebiesse mas. Entonces yo me bolvi à el, y le dixe: Mucho me maravillo, Señor, que un Principe como tu, que juzgues de los Francos (que assi nos llaman) que aviamos de hazer una cosa tan infame, como la que te hadicho este hombre. Ellos quedaron admirados, viendo que avia entendido sus secretos y pensamientos, y con grande admiracion, dixeron: Esta farla, gran cosa! este es Santo, el Espiritu santo le ha hablado: y con esto quedamos muy amigos, y no nos hizo mal alguno. Fue providencia grande de nuestro Señor, y misericordia que quiso usar con nosotros en semejante lance, para con esto librarnos de la tirania de aquel Barbaro, y males que queria hazernos.

## CAPITULO XII.

De los santuarios que estàn junto à Belen, y sus contornos.

Omo un tiro de escopeta, apartado de Belen, àzia el Mediodia, está la gruta, ò cueva, que llaman de la Virgen, à esta cueva se entra por una puerta bien angosta por debaxo de tierra. En esta cueva se escondio la Virgen con el Niño, quando iba huyendo à Egypto. Porque aviendo el Angel aparecido à S. Josef, y dichole, que huyesse à Egypto,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. XII.

Egypto, porque Herodes avia de buscar al Niño para matarlo: Fuge in Egyptum, & esto ibi usque dum dicam tibi futurum est Manb.2. enim ut Herodes quarat puerum ad perdendum eum. Y como pa-Verf. 13. ra hazer este camino, era necessario proveerse de algunas cosas, porque ay veinte dias de camino, y se passan aquellos grandissimos desiertos, que son todo arenales, sin que aya agua ni cofa verde, con el miedo que tenia la santissima Señora, mientras preparava S. Josef lo necessario, se escondio en esta cueva, y alli devio de estar algunos dias.

Es tradicion muy firme, y cierta, que cayò de la leche Gratino to de la Virgen en tierra, y quedo la tierra tan blanca, y tan bei par milagrofa, y la cidu. Jerra Linda, de un sabor maravilloso, y se vè que es milagrofa, y la cidu. Jerra Linda, de un sabor maravilloso, y se vè que es milagrofa, y la cidu. Jerra Linda, de un sabor maravilloso, y se vè que es milagrofa, y la cidu. Jerra Linda, de un sabor maravilloso, y se vè que es milagrofa, y la cidu. Jerra Linda, de un sabor maravilloso, y se vè que es milagrofa, y la cidu. Jerra Linda, de un sabor maravilloso, y se vè que es milagrofa, y la cidu. Jerra Linda, de un sabor maravilloso, y se vè que es milagrofa, y la cidu. Jerra Linda, de un sabor maravilloso, y se vè que es milagrofa. llaman, leche de la Virgen. Traenlo esto muchos Autores: 3 note par.

Esta santissima leche, ò tierra tiene esta virtud, que tomandola las mugeres (en comida, ò bebida) á quien les falta leche, les viene luego con grandissima abundancia. Y esto es cosa tan cierta, y assentada, que no ay dia que se dexen de ver millares de milagros. Y yo he hecho muchissi mas vezes la experiencia con ella: principalmente en Granada, que dandosela à una Señora muy noble (aunque pobre) que avia parido tres vezes, jamas le vino rayo de leche; conque padecia muchos trabajos, porque como era pobre, y por falta de leche no pudiesse criar criatura alguna; erale forçoso darla à criar fuera, y assi quitarse de la boca lo que avia de dar à la ama: halleme pues en ocasion que esta Señora avia parido, y lamentandose de lo arriba referido, la di un poco de esta leche, ò tierra, y fue tanta la abundancia que le sobrevino, que la que antes echava sus hijos fuera de casa por falta de leche, paraque se los criasse

EEE 3

otra,

otra, aora le era forçoso à ella traer los agenos paraque la mamassen los pechos, y se los aligerassen. A este modo he

visto, no muchos, sino casi infinitos milagros.

Y lo que mas admira, es, que entre aquellas barbaras Turcas haga el mismo efeto, y ellas como de remedio esicacissimo se aprovechan; y assi embian desde Persia, Constantinopla, Egypto, Grecia, y otras partes por ella. Y aun es de mayor admiracion, que quando à las bacas, y cabras les falta la leche (como ellos comen tanta) se la dan en la bebida, y causa en ellas el mesmo eseto. Y por esta causa padecemos algunos trabajos los Religiosos, porque vienen los Turcos por ella (que no la quieren llevar, sino que la demos nosotros) y vienen à deshoras, y es suerça darla, sino hazen algunas tiranias, y dan gran pesadumbre.

Que sea verdad esto de esta santa leche, o tierra, se prueba. Porque suera del santo Pesebre, Monte Calvario, santos Sepulcros, de Christo, y la Virgen, no ay otro lugar que tenga tantas Indulgencias como este, y ay tantas Bulas que lo autorizen. Y nosotros los Religiosos de S. Francisco tenemos Bula de la possession deste lugar, para fundar alli Iglesia, y Convento, quando Dios sea servido que la Tierra Santa sea de Christianos. Aqui avia una gran-

diosa Iglesia, y la llamavan de san Nicolas.

En medio de la cueva està un Altar, alli se dize Missa, y pidiendo licencia al Guardian, se toma de la tierra. Tendrà esta cueva en quadro como veinte pies. Junto à ella está otra mas pequeña. Es tambien esta tierra maravillosa para las calenturas, y quartanas. Yo la he dado á muchos, y ha hecho infinitos milagros, no los resiero aqui, por no alar-

# y Viage de Tierra Santa. Cap. XII. 407

gar el Libro. Muchos Autores tienen, que los Reyes Ma- gueron Fingos estuvieron en esta cueva escondidos despues de aver adorado el Niño, por averles avisado el Angel que no bolviessen à Herodes, sino que se fuessen por otro camino.

Como untiro de arco apartado del fanto Pesebre, està la casa de S. Josef: y mas abaxo, casi cincuenta passos està una villa, quellaman de los Pastores, porque eran natura-

les desta villa, los que vinieron á adorar al Niño.

Aquiestà un pozo, que llaman de la Virgen, es muy profundo. Tienese por tradicion cierta, que passando la quaresenta la cidar, Terre Virgen por alli, un hombre estava sacando agua, y la Vir-foldes. gen le pidio le diesse un poco, no se la quiso dar, y entonces creciò el agua, y subio arriba hasta el mesmo brocal, y la Virgen bebiò, y luego se bolviò à su ser : por esta causa le llaman de la Virgen, y es tenido en gran veneracion, y los Peregrinos beben de aquel agua, y llevan della con gran devocion, que esto sea verdad, ó no, ni lo afirmo, ni lo niego, refiero la tradicion de aquel pais: mas cosas que estas podia Dios hazer por su Madre.

Como una milla apartada del Pesebre, aviendo baxado á lo llano, està una sumptuosa Iglesia (si bien ya medio derribada) que se llama de los Angeles, porque este era el lugar donde aparecieron à los Pastores, y les anunciaron las nuevas de tanta alegria, y gozo para los hombres, y les dizeron: Evangelizo vobis gaudium magnum. Un Turco en mi Luca 2. tiempo tenia tanta devocion à este lugar, que encendia en Vess. 10. el una lampara, y cuydava del, con estar en aquel defierto, y despoblado. Otro Turco santon, se hizo enterrar alli, yo vi su sepulcro, y es muy venerado de los Turcos.

Como

#### El Devoto Peregrino, Lib. III. 408

Como estamos en este santo lugar, mirando àzia Poniente, à mano derecha està el Convento de Santa Paula, y Eustochio su hija; pero está tan destruido, que aun no tiene ya los cimientos. Aqui vivia la Santa con otras fantas doncellas, haziendo vida religiosa, á las quales governava S. Geronymo, que vivia en el Convento arriba dicho del fanto Pefebre.

Como legua y media de Belen, caminando àzia Oriente estan los montes de Engadi. Aqui fue adonde David, estando escondido en una cueva, pudo matar à Saul, que entrò à una necessidad, y no lo hizo, sino cortarle los faldones de la ropa, fue aqueste acto tan heroyco, de que pudiendose vengar, no lo hiziesse como ponderan y en carezen las divinas letras y santos y ojala todos las Christianos lo hiziessen assi que mas mercedes recibieramos de las poderosas manos de Dios.

La santa ciudad de Belen en la Escritura sagrada, anti-Gen. 35. guamente se llamò Efrata, ciudad de David, y de Juda, à Mich. s. diferencia de otro Belen, que està en la Galilea. Y assi quando Herodes pregunto à los Satrapas de la Ley, adonloan.7. de avia de nacer el verdadero Rey prometido; le respondieron, con el lugar del Profeta, Micheas diziendo: Et eu Bethlehem terra Iuda, nequaquam minima es inprincipibus Iuda,

Vers. 6.

Vei [. 2.

ex te exiet dux, qui regat popum meum Israel. Y el Martyro-Mich. s. logio dize : In Bethlehem Iuda nascitur ex MARIA Virgine. Està fundada sobre una colina, y por esta causa se ven muchos paifes desde ella, la Arabia, el mar Muerto, las Riberas del Jordan, la Judea, y otros muchos.

## CAPITULO XIII.

Del camino, y jornada que hizimos, desde Belen à las Montañas de Iudea.

Omo diez, ò doze millas Italianas, està la montaña de Judea de Belen. Aviendo, pues salido de Belen, caminando àzia Poniente, como quatro millas està el lugar, adonde sue cortado aquel razimo tan prodigioso, que llevaron los Exploradores à Moysen, que entre dos hombres verse lo llevaran en una pertiga, y hazian mucho en llevarlo. Este lugar se llama Botrus Cipri. Caminando como otras dos millas, se llega à la fuente de S. Felipe, no el Apostol, sino uno de los setenta y dos Discipulos, donde bautizò à aquel Principe Eunuco, que embiava la Reyna de Candacia à Jerusalen, como lo cuenta S. Lucas en los Echos de Astor. 2. los Apostoles.

por el Señor, la historia es savida.

# 410 El Devoto Peregrino, Lib. III.

La fuente adonde S. Felipe bautizò al Eunuco.



A. La fuente.

1 B. Ruinas de una Iglesia.

Aviendo subido una cuesta muy fragosa, y cáminado como quatro millas por caminos asperos, llegamos al desierto de S. Juan, que es donde este niño se retirò à hazer penitencia, guiado del Espiritu santo, y estuvo en el, hasta que guiado tambien del mismo Espiritu divino baxò à las riberas del Jordan, donde predicava el Bautismo de la Penitencia, y bautizava à los que se convertian, y entre ellos merecio el Santo, que el mesmo Hijo de Dios suesse bautizado por el.

Lle-

# y Viage de Tierra Santa. Cap. XIII. 411

Llegados à este lugar, aunque cansados, por la aspereza del camino, nos sue de grandissimo alivio, y consuelo el vernos en aquel lugar, donde aquel divino niño, y Precursor vivio tanto tiempo, consagrando, y santificando aquel-

las peñas con su divina presencia.

La cueva donde el Santo estava, tan celebrada de la Iglesia, que la canta en el Hymno de su Fiesta: Antra deserti, teneris, &c. Es cabada en la mesma piedra, ò abierta à pico por mejor dezir. Toda la montaña es asperissima, y muy espesa de arboles silvestres: mira à un valle muy prosundo, que viene à ser el valle del Terevinto. Ensente se ven otros montes altissimos, y encima de ellos la ciudad de

Modin, sepulcro de los Macabeos.

La subida à esta cueva es muy dissicultosa, porque es por una piedra, que no ay mas de unos pequeños agujeros hechos en ella. La entrada es muy estrecha, la cueva es capaz, y á un lado està uno como Altar, hecho de la mesma piedra, y esta era la cama donde dormia el santo Penitenqueres distribus, santa sib. e, capatigno, por visitado este lugar con particular devocion que tengo a este Santo glorioso. En esta cueva, es tradicion en aquellas partes, que estuvieron escondidos los tres Reyes, quando por mandado del Señor, aviendo adorado al Niño, se bolvieron à su tierra. Vea el curioso à S. Cirilo, de vita Theodossi, apud Metaphrast. die 11. Ianuarii.

Junto à la entrada desta cueva ay una suente, no es copiosa, si, maravillosa, y de agua milagrosa, y se puede coger del agua en dos partes, arriba junto à la cueva, y abaxo adonde estàn las ruinas de una Iglesia, ò Convento. De

FFF 2

esta

# 412 El Devoto Peregrino, Lib. III.

esta fuente bebia S. Juan, y parece haze mencion la Iglesia en el Hymno, que canta en la se tividad del Santo, quando dize: (ni latex hanstum, id est, cui loanni aqua hujus fontis prabuit potum. Aqui junto, está un arbol, que dizen era del que comia S. Juan, que llevava aquellas frutas silvestres. Este es un algarrobo, del qual toman los Religiosos para hazer aquellas Cruzes, que traen á la Christiandad. A este santo Desierto y cueva, vamos á celebrar los Osicios divinos el dia del nacimiento deste Santo, y entre año, todas las vezes que ay Peregrinos, y los Religiosos gustan por su devocion.

# Como està el Desierto de S. Juan Bautista.



# y Viage de Tierra Santa. Cap. XIII. 413

A. El desierro. C. Una fuente.

B. (ue va donde estava S. Iuan. ID. Ruinas de una Iglesia.

Aviendo visitado este Santuario, y recibido en el mil consuelos espirituales, hizimos colacion, y bebimos de aquel agua, y confortados en el Señor, passamos adelante à las montañas de Judea, y aviendo caminado como tres millas ázia Oriente, y enfrente de Jerusalen llegamos a esta santa Montaña.

Lo primero que encontramos, fue con la casa de Zacarias, en la qual sue edificada una Iglesia bellissima, y muy capaz, oy dia toda està arruinada, solamente han quedado las paredes, y en ellas algunas pinturas de Santos; pero los rostros todos deshechos, y borrados, porque los Turcos con piedras, y otras inmundicias so deshazen todo: en lo demas de los ropajes están oy los colores tan vivos, que parece que se hizieron ayer.

En este lugar sue donde santa Isabel saliò al encuentro à la Virgen, y la saludò, diziendo: Et unde hoc mihi, ut veniat Luca I... Mater Dommi mei ad me? Y la Virgen compuso aquel tan Vers, 437. maravilloso Cantico, tan celestial, y divino, y tan lleno de misterios, jamas comprehendidos, que comiença: Magni-Luca I... sicat anima mea Dominum.

Aqui ay dos Iglesias, una sobre otra, ay una escalera para subir de la una à la otra, y dizen muchos Autores, es otres la mesma que estava en aquellos tiempos, y que por ella sapatello. Sapatello santos Zacarias, y Isabel, sino por aver estado aqui la Virgen Santissima, y san Joseph aquellos tres meses.

FFF 3.

Em

## 414 El Devoto Peregrino, Lib. III.

En la Iglesia que está abaxò sue adonde entrò la Virgen quando saludò à santa Isabel, y aqui sue santificado S. Juan, y entonò la Virgen el Cantico de la Magnisicat; y assi quando llegan los peregrinos à esta Iglesia, en aviendo besado la tierra, y reverenciado aquellas santas paredes, cantan la Magnisicat, y dizen otros Versos, y Oraciones apropiadas al mitterio.

En la que està encima, era adonde estava Zacarias, y alli sue adonde puso el nombre al niño Juan, dizendo: Ioannes est nomen esus; y aviendo quedado sano de el impedimiento que tenia en la lengua, por no aver dado credito al

Angel, cantò el Benedictus Deus Israel: y assi aqui los Peregrinos cantan con toda devocion el mesmo Cantico. San Buenaventura tratando de la dignidad destas dos Iglesias, en el libro que initiò Vita (hristi, dize estas palabras: O qua-

lis domus! qualis camera! qualis lectus! in quo, & in qua commorantur tales matres, talibus filiis fæcundatæ, MARIA & Eli-

Saberh, IESUS & Joannes. &c.

Desta santa Casa, è Iglesia, se baxa como un tiro de escopeta, y llegamos à una fuente muy hermosa, copiosa, y bella. Llamanla la Fuente de la Virgen, porque no aviendo otra agua en aquel Pais, es fuerça que viniesse à ella; assi para tomar agua, como para lavar los pañales del niño Juan, y otras cosas, en aquellos tres meses que estuvo alli, acompañando à S. Isabel. Bebimos de aquel agua, y entramos en la villa, fuimos al lugar donde nacio S. Juan, que està como un tiro de arço desta fuente.

Esta es una Iglessa muy hermosa, y capaz; ay en ella algunas pinturas: pero que dolor tan grande! que oy no

firve

Luca 2. Vers; 63.

Ibidem Verf. 68. y Viage de Tierra Santa. Cap. XIII. 415

sirve de otra cosa que de cavalleriza, adonde meten bestias. A la mano derecha del Altar ay una Capilla, la qual es adonde nacio el divino Precursor. A la mano izquierda ay un lugar, ò cueva muy profunda, adonde dizen, que tuvo escondido santa Isabel al niño Juan mientras durò la persecucion de Herodes contra los niños inocentes.

Como està oy la Ciudad de la Montaña de Judea.



A. Iglessa de San Iuan. B. Fuente de la Virgen. C. La Iglesia, ò casa de santa. I sabel, Madre de San Iuan.

Aquiavia un Convento de Religiosos, y durò hasta los

#### Il El Devoto Peregrino, Lib. III. 4.16

años de mil y seiscientos y diez y ocho, que lo desampararon, por ser tantas, y tan grandes las tiranias que padecian, que el ultimo año de una vez fola les costò diez y ocho mil reales de à ocho, à los pobres Frayles; la causa fue, porque està cueva que digo, que està a la mano izquierda, dixeron, que correspondia al mar, y por alli entrava soldados, y municiones para tomar la santa Ciudad. Todos pretextos vanos, y como de gente sin juizio, y razon, porque ay des-

de alli al mar, mas de quarenta millas.

Aviendo visitado este santo Lugar, nos partimos para JERUSALEN, aurà como siete, ó ocho millas no mas, y se camina por caminos muy agradables, y deleytosos à la vista. Tres millas antes de llegar à Jerusalen, está un muy grandioso Convento, que oy posseen Griegos del Orden de S. Basilio. Tienen una Iglesia maravillosa, y muy hermosa, toda pintada á lo antiguo. En el lugar adonde está el Altar mayor, ay un agujero muy grande, y capaz. Aqui dizen fue cortado el madero, ò arbol de que se hizo la santa Cruz.

## CAPITULO XIV.

De la peregrinacion del desierto de San Saba.

A Quel famoso desserto de S. Saba Abad, en el qual, Como afirma el Vitas Patrum, avia catorze mil Monjes, està como tres leguas de Jerusalen, caminando àzia Mediodia, figuiendo el Valle de Josafat, cuyas corrientes van à parar al mar Muerto. Mas por estar mas cerca de Belen, y aver hecho este camino algunas vezes, lo pongo entre las peregrinaciones de Belen. Saliendo, pues, de Belen, cami-

# y Viage de Tierra Santa. Cap. XIV.

caminando ázia Oriente, passamos por los Montes de Engaddi, y aviendo caminado nueve, ò diez millas por camino razonable, llegamos à S. Saba.

Este desierto està en un valle muy profundo, que es el que tiene su origen, desde el huerto de Gethsemani, que Ilaman valle de Josafat, que como queda dicho, las cor-

rientes deste valle van à dar al mar Muerto.

En la mitad de lo profundo deste valle, ay un Convento de Monjes Griegos del Orden de S. Basilio, muy capaz, y bueno, tiene una maravillosa Iglesia: en lo mas baxo, y ultimo del Convento, ay una fuente hecha milagrosamente, por las oraciones de S. Saba, paraquetuviessen agua que beber los Monjes, porque no ay otra por todo aquel Pais. Por todo este valle, que coge grandissimo distrito, ay infinidad de cuebas, en que vivian los Monjes, los quales en ciertos dias del año venian al Convento à tratar, y comunicar al Santo, y à frequentar la sagrada Comunion, y juntamente à recibir su santa bendicion.

El ver la aspereza de aquel valle, su sequedad, y soledad tan grande, y aquellas naturales cuebas, en aquellos rifcos, y peñascos, causa verdaderamente grandissimo horror, y confusion; y mucho mas el considerar lo mucho que padecian aquellos santos Monjes, y la aspera, y rigurosa penitencia que hazian. O quan poca hazemos aora nosoone destraces followed Montain a laces with some

Dentro del Convento, esta el sepulcro donde sue enterrado S. Saba. Està la celda de S. Juan Chrisostomo, la de S. Juan Damasceno, la de S. Cyrilo, y la de otros muchos infignes Santos. GGG

Aqui

# 4.18 El Devoto Peregrino, Lib.III.

Aqui perseveran oy dia algunos Monjes de dicho Orden, los quales hazen rigurosissima, y asperissima penitencia, tanto que pone miedo, y espanto. No comen jamas sino unas habas, ò garuanços cozidos en agua. Ayunan siete Quaresmas al año, con tanto rigor, que no comen sino á puestas del Sol, y esto tan poco, y malo, que es mayor penitencia el comerlo.

Aqui vimos uno que avia catorze años que estava encerrado en una torrecilla, ò torre pequeña, muy alta, y angosta, no conversava con nadie: con una soguilla que el echava, subia un poco de pan, y agua, y por mucho regalo, unas azeytunas, y esto era los dias de Pasqua.

## CAPITULO XV.

De la peregrinacion que hizimos desde Belen à la antigua Ciudad de Hebron.

A antigua ciudad de Hebron, tan nombrada en la sagrada Escritura, està como diez y ocho millas de Belen, caminando àzia Mediodia. Es esta ciudad muy nombrada en las divinas letras, tanto por su antiguedad, quanto por su dignidad: en quanto à su antiguedad, sue sundada siete años antes de Tanim, antiquissima ciudad de Egypto, que despues se llamò Memphis, cabeça, y Metropoli, donde habitavan los Reyes de Egypto Faraon; y assi hablandes do desta ciudad Joseso, dixo: Que Hebron septem annis est ancienti.

riquiùs, quàm urbs Ægypti Tamnis. Y el doctissimo Juan Annio, en los Comentarios sobre

Geno-

# y Viage de Tierra Santa. Cap. XV. 419

Genofonte, dize: Que sue la primera ciudad del mundo,

fundada de Adan, y que en ella nacio Noë.

En quanto à su dignidad, sue ciudad Regia, y Sacerdotal, y ciudad de Resugio, y quieren muchos Autores, que todas las vezes que en las divinas letras se nombra la ciudad del Resugio, sin otro aditamento, es entendida, y se entiende por la ciudad de Hebron. No disputo aora los varios nombres con que ha sido llamada, lea à S. Geronymo el curioso en la Epistola 27. ad Paulam, á Lyra, y otros Autores.

Esta peregrinacion no hazen los Peregrinos, porque cuesta mucho. Quando nosotros suimos llevamos cinquenta Turcos à cavallo de guardia, y sue la causa, que aquel año vinieron catorze cavalleros Venecianos muy ricos, los quales no reparavan en gastar dineros à trueco deverlo todo. Y assi despues acà no han ido mas los Religiosos: yo

tuve esta dicha de estar alli aquel año.

Salimos, pues, de Belen, y aviendo caminado como una legua, llegamos à Fons signatus. Esta suente es comparada, por ser tan misteriosa, à la Virgen santissima, està debaxo Vers. 122. de tierra, entrase por una boca muy angosta, ay una quadra algo grande, que tendrà casi diez pies de ancho, y de largo veinte. Es esta sala de maravillosa obra, y arquitectura: en medio della està la fuente, que mana de una peña: la qual tendrà como seis pies de largo, y dos de ancho, y tres de sondo.

Como un tiro de mosquete à la parte de abaxo de la fuente, están tres Piscinas, ò albercas, que hizo Salomon, que son aquellas de quien dixo: Quasi Piscina in Hesebon. Cant. 6.

GGG 2

La Vers. 4.

La una tiene ciento y sesenta passos de largo, noventa de ancho, y diez y ocho de profundidad. La segunda tiene dozientos de largo, y noventa de ancho. La tercera tiene dozientos y veinte de largo, y de ancho noventa. Es obra tan maravillosa, tan suerte, y tan magnifica, que basta dezir, que son hechas desde aquellos tiempos, y oy estàn tan suertes, tan bellas, y sanas, como si se huvieran hecho de

poco tiempo à esta parte.

Por condutos debaxo de tierra entra el agua de Fons signatus en ellas, y va de una en otra, y destas piscinas por un
conduto, que camina mas de veinte millas, por muchos
barrancos, y montes, tan suerte, y tan grandioso, que admira verlo, vá esta agua de Fons signatus á Jérusalen al
Templo de Salomon, porque no avia, ni ay otra agua en
Jerusalen sino esta, mas de la que llueve; pero no llega
allá sino muy poca. La causa es, que han roto los Arabes
el conduto por muchas partes.

Mas abaxo destas Piscinas, está el Horeus conclusus, de quien haze mencion tambien Salomon en los Cantares, y se compara à la Virgen; y assi dixo: Horeus conclusus soror mea, sponsa, horeus conclusus, sons signatus. No está cerrado de murallas, sino de unos montes; pero oy no ay en el, sino

arboles, y otras yervas silvestres.

Un poco mas abaxo, està una villa, que llaman de S. Felipe, es muy amena, y deleitosa. A mano derecha de Fons signatus, caminando àzia al Mediodia, està un Convento de Griegos, que se llama S. Jorge, muestran unas cadenas con que estuvo atado el Santo. Un poco mas adelante de Fons signatus, à la mano derecha como vamos à Hebron, està

Cant.4.

## y Viage de Tierra Santa. Cap. XV. 421

está la cueva, llamada Odollan, que es adonde David se es-

condiò por huir la furia de Saul.

Vistos estos Santuarios, tomamos nuestro camino para Hebron, y aviendo caminado como diez, ò doze millas, por unos bosques muy espesos, que estàn llenos de Arabes: llegamos al Comballe Mambre, al lugar adonde Isaac fue circuncidado; ay un edificio, ò cerco, que està medio deshecho. Dos millas mas adelante ay unas grandiosas fabricas de piedra, y era donde habitava Abrahan, despues que salio de la ciudad de Hur de los Caldeos; y aqui avia una encina, que se llamava Quercus Mambre, y estava delante de la puerta del Tabernaculo. En este lugar estava el Patriarca, quando vio los tres Angeles, Tres vidit, & unum Gen. 18adoravit, y los hospedò en su casa, y le dixeron como avia de concebir Sarra. Este valle en las divinas letras es muy memorable por las muchas cosas en el sucedidas. Aqui vivieron Abrahan, Isaac, y Jacob con sus mugeres. Aqui Abrahan edificò el altar, y ofreciò sacrificio à Dios; aqui recibio à los Angeles en trage de Peregrinos, y otros muchos mifterios.

Mas adelante como milla y media esta la antigua ciudad de Hebron, llamada en Hebreo Cariatharbe. En està losue 14. Vers. 15. ciudad muriò Sara, siendo de edad de ciento y veinte y siete años. En esta ciudad Reynò Davidsobre el Tribu de Juda siete años, y seis meses, despues de la muerte de Saul. z. Reg. 3. Esta ciudad aora està toda destruida, sus ruinas muestran aver sido muy grande, era la Metropolitana de los Filisteos, y la habitacion de los Gigantes.

Como dos millas apartada de Hebron, esta una villa GGG3 que

que llaman de la Virgen, la causa desto es, porque ay tradicion en aquel Pais, que quando iba huyendo la Virgen à Egypto estuvo en esta villa una noche. No hallo mas fundamento.

Como tres tiros de arco mas allà, està la nueva Hebron, que està edificada en el lugar adonde està la spelunca duplex, que comprò Abrahan, para enterrar à su muger Sara. En esta misma spelunca està enterrado Abrahan, y los Patriarcas Isaac, y Jacob.

Muchos dizen, que tambien Adan fue aqui enterrado: fobre esta spelunca, dizen edificò David su alcaçar, ò Palacio, y lo muestran los edificios tan magnificos, por ser de piedras tan grandiosas, que yo las medi, y hallè entre otras muchas, una que tenia treinta y seis palmos de largo.

A esta ciudad vienen los Turcos de todas la partes en peregrinacion, ytienen por cierto, que por estar aqui enterrados estos santos Patriarcas, ganan grandissimas Indulgencias, y por la mayor parte antes de ir à la Meca, vienen

à JERUSALEN, y à esta ciudad de Hebron.

apartado de Hebron, esta el campo Damasceno, adonde Gins. 1. su criado Adan, es un campo muy fertil, y ameno, bellissimo, y deleitoso, la tierra es muy roxa, y colorada, y quando se baña, se pone casi como la cera.

Esta tierra, todas aquellas Naciones Orientales la tienen en grandissima estimacion, y la llevan a vender hecha pastillas por todos aquellos Reynos del Mogor, Persia, y Etiopia. Aqui en este campo ay una fossa, que dizen ser el mesmo lugar de adonde Dios tomo la tierra para formar á

Adan,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. XV. 423

Adan, y es cosa maravillosa, que con sacar tanta, siempre está de una misma suerte.

Como un tiro de escopeta, apartado del campo Damasceno, está el lugar adonde Cain matò á su hermano Abel, y Genes. 4 como dos tiros de mosquete apartado deste lugar, está una cueva hecha en la mesma piedra, adonde Adan, y Eva hizieron penitencia; tendra esta cueva en largo y ancho,

como treinta pies.

Como dos millas de Hebron, se muestra una Iglesia que llaman de los Quarenta Martires, por aver padecido en este lugar Martirio por la Fè de Christo nuestro Señor, no pudimos entrar en ella, porque la tienen los Turcos hecha Mezquita, y dizen: está alli enterrado el padre del Profeta David, Isai. Por una ventana vimos en medio de la Iglesia un sepulcro muy sumptuoso.

Desde aqui bolvimos a Hebron, y vimos los baños de Sara, en que se labava, y aviendo estado aqui dos dias, nos

bolvimos por el mesmo camino á Belen.

Desde Belen como ocho millas se vè la ciudad de Thecue, fundada por el Rey Roboam, en el qual naciò, y sue cap.r.l.
enterrado el Profeta Amos. En esta ciudad ay un castillo,
en el qual quando se perdiò Jerusalen, y la ganaron los
Turcos, se mantuvieron quarenta años los Christianos,
aguardando socorro, mas al sin como no le tuvieron, mu-2.Par.12.
rieron todos.

Entre la ciudad de Thecue, y los Montes de Engaddi, está el Valle de la Bendicion, llamado assi por la vitoria, que Dios dio alli al Rey Josafat, contra los hijos de Moab, y Ammon.

LIBRO

424 El Devoto Peregrino, Lib. IV.



# LIBRO QUARTO DEL DEVOTO PEREGRINO Y VIAGE DE TIERRA SANTA.

## CAPITULO PRIMERO.

De como fuymos à la santa Ciudad de Nazareth, y de los Santuarios que ay, y vimos por los caminos.

N los años que estuve en Jerusalen, tuve ocasion de ir à la fanta Casa de Nazareth, distante de Jerusalen veinte y quatro leguas, que hazen noventa millas de Italia, y hazer este camino muchas vezes, y por esta causa mirava la Escritura sagrada, y con particular cuydado, iba notando los Santuarios que ay por aquellas Provincias, y tierras por donde passava, como son la Judea, Samaria, Galilea, y los lugares de que haze mencion la sagrada Escritura, y adonde nuestro Señor avia obrado algun milagro, conforme lo cuentan los Evangelistas, y lo dizen los Santos.

La

La primera vez que hize este camino, sue el año de 1631. Salide Jerusalen, Miercoles primero de Diziembre, por la puerta de Damasco, y aviendo dexado à mano derecha la cueva de Jeremias (adonde llorando sobre Jerusalen, compuso las Lamentaciones, y de aqui salia rodeado de cadenas, profetizando su cautiverio; y aviendo caminado como una milla, tambien à mano derecha dexamos el sepulcro de los Reyes; como à cinco millas à mano izquierda està Silò, que es adonde estuvo el arca del Testamento mucho tiempo, como queda dicho arriba, y el castillo, llamado Gabaa de Benjamin, y un poco distante, la villa, llamada Saulis. En esta fue forçada la muger de aquel Levita, que venia de Belen, y por esta causa sue muerto, y destrui- 1udic.19. do casi todo el linage de Benjamin, como cuenta la sagrada Escritura.

Como ocho millas de Jerusalen llegamos à Elbir, que significa fuente, cisterna, ò poço, por aver aqui copiosas aguas, que por combre es llamado Machmas, que fignifica lo que queda dicho, fuente, ò poço. Este lugar es adonde la Virgen echò menos al Niño Jesus, quando venian de Jerusalen de celebrar la Pasqua, quedandoseles en el Templo, y bolviendo à buscarle, le hallò en medio de los Doctores, y le dixo: Fili cur fecistinobis sic? Ego, & Pater Luca 2. tuus dolentes quarebamus te. En este lugar ay una grandiosa Vers. 48. Iglesia, con algunas pinturas en ella; aqui hizimos noche.

Siguiendo el mismo camino azia la Tramontana, ò Norte, à la mano derecha se vè la palma, junto à la qual se assentava Delbora Profetisa, muger de Lapidoth, à juzgar Indie. 4.

HHH

al pueblo de Israel.

Como

# 426 El Devoto Peregrino, Lib. IV.

Como quinze millas mas adelante està un gran valle entre unos montes; aqui estan unos edificios, que muestran aver sido alguna sumptuosa Iglesia, y es adonde Jacob vio la escala, que llegava al Cielo, y los Angeles que baxavan, y subian, y el puso aquella piedra en señal, y llamò à Genessa aquel lugar, casa de Dios, diziendo: Non est hîc aliud nisi,

Vers. 17. Domus Dei, &c. Este lugar se llama Bethel.

Llegamos al campo fructifero, que el santo Patriarca Jacob dio à su hijo Josef, mejorandolo entre todos sus hermanos, diziendole: Do tibi partem unam extra fratres tuos, guam tuli de manu Amorrhai in gladio, &c. Es tan copioso de

trigo, que casi de aqui se provee bastantemente Jerusalen.

Aqui comiençan los valles de Samaria, que son unos

llanos muy grandes, que seran como seis millas hasta llegar al poço de la Samaritana. Quando yo lleguè à este valle, ò llano, era Viernes, y casi medio dia, y considerando à mi Dios, y Jesus, que con tanto cansancio, y fatiga avia hecho aquel viage, buscando à la Samaritana, y en ella à todas las almas, no me parecio justo, ni conveniente hazer yo el camino à cavallo, y con comodidad, y assi apeandome, comencè à caminar à pie.

Quando los Turcos de la carabana me vieron à pie (llaman carabana à una tropa de mucha gente, que van muy juntos, y apiñados, y van juntos algunas vezes ciento, docientos, ò trecientos, y vezes llegan à mil, conforme ay los peligros, y miedo de los Arabes) porque no se puede caminar en aquellos paises solos, sino en estas tropas, y quando han de ir de unas partes à otras, se aguardan en las ciudades, juntanse de todas Naciones, nombran un Capitan,

que

que ha de ser Turco, y todos llevan armas; y assi como en forma de esquadron caminan, y van tan juntos, y apiñados, que no ay ninguno que ose à que darse atras un tiro de piedra, porque estan los Arabes escondidos en aquellos matorrales, y si alguno se queda atras, salen, y lo cogen, y por esta causa caminan con gran priessa, y todos procuran

ir junto al Capitan en la delantera.

la respiracion.

Bolviendo, pues, à mi narracion, digo, que luego que los Turcos me vieron à pie, començaron à caminar con gran priessa, acelerando mas el passo (porque bien saben ellos, que aquello lo hazemos los Christianos por alguna devocion que tenemos.) La carabana corria, y yo por no quedarme atras, y me cogiessen los Arabes, corria tambien. El fervor de la consideracion del cansancion de nuestro buen Jesus, se aumentava, viendome cansado, y fatigado en el mismo lugar, que el lo estuvo por mi, me causava gran consuelo, y alivio; si bien con la fatiga, y anhelo que llevava, llegue al poço, y me recoste sobre el brocal mismo en que Jesus: Sedebat sic supra sontem, tan cansado, y fa-toan.4. tigado, y los pies tan llenos de sangre, que casi me faltava Vers.6.

Pero fue tanta la consolacion que mi alma recibio, quando me vi en aquel santo lugar, y tantas las lagrimas, que llorè de ternura, y devocion, y tantos los besos que di à aquellas sagradas piedras, considerando, que avian servido de descanso à mi buen Jesus, cansado, y satigado por mi, que no sabrè ponderarlo, ni declararlo. Viame sobre aquel brocal à hora de Mediodia, y Viernes (que aun en esto quiso Dios savorecerme) el Sol abrasava, mirava al

HHH 2

dulce Jesus, que me dezia: Fili da mihi bibere, y como fabia, que el agua que pedia, no era de la de aquel poço material, fino de la de mi coraçon, hechos mis ojos fuentes, le procurava dar algo de lo que pedia, y su Magestad me administrava.

Parò aqui la carabana (que ya es pacto que se haze quando vamos camino con los Turcos, que quando llegamos á algunos lugares, que los Christianos tienen devocion, han de parar) apearonse otros Religiosos, y Christianos Catolicos, que iban tambien con migo, y todos, y como cada uno mejor podia, y Dios le inspirava, cumplia con su devocion.

Ay aqui en este lugar una Iglesia, mas ya està toda arruinada; en medio està el poço, pero cubierto, y tapado, por causa que no hagan en el algunas profanidades los Turcos, que las hazen por hazer burla de los Christianos, y assi no bebimos de su agua, tomè de aquellas piedras, y acabada nuestra devocion, partimos para Napolos.

Aviendo caminado un poco, entramos en la heredad de Josef Patriarca, en la qual fueron enterrados sus huessos; porque lo dexò assi ordenado à los hijos de Israel, y quando los sacò Dios de Egypto, los traxeron consigo, y enterraron en este lugar. Aqui está una Mezquita de Turcos, adonde està el dicho sepulcro, y de los doze hijos de Jacob. No entramos en ella, que no es permitido; pero por una

ventana se ven los sepulcros.

Llegamos à Napolos, que antiguamente se llamava Si
Genes. 33 chen, ò Sicar. Aqui un tiempo sue habitacion de Jacob, y

su fu familia, è hijos. En esta ciudad, ò lugar vivia quando

embiò

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. I. 429

embiò a Josef à visitar à sus hermanos, que apacentavan los ganados en Dotain, quando le dixo: Vade, & vide, si Genes. 37 Vers. 14.

cuncta sint prospera erga fratres tuos, & pecora.

Aqui fue, adonde Jacob quando bolvia de Mesopotania, puso su tabernaculo, y comprò un campo á los hijos de Hemor. Aqui sue: adonde Dina violada de Hemor, hijo Genes. 33 del Rey, de la qual injuria astrentados, y ofendidos los hermanos de los hijos de Jacob, mataron à todos los de Sichen.

Esta ciudad sue una de las constituidas para el resugio de los delinquentes. Aqui sue: adonde hizo Josue congregar todo el pueblo, y que en su presencia suesse leido el libro de la Ley. Aqui estando Josue cercano á la muerte, aviendo juntado los doze Tribus, les hizo una larga oración, trayendoles à la memoria los beneficios que avian recibido de Dios, y exortandolos à la guarda de su divina Ley. Aqui sue: adonde los diez Tribus se juntaron y alça- Iosue cap. ron à Geroboan por Rey, aviendose apartado del Tribu ultimo. 3. Reg. 18

La ciudad de Sichen està entre dos montes muy altos, el uno sellama Hebal, y el otro Garizin, los quales se estan mirando el uno al otro. El de Garizin, que està a la parte Austral, encima del qual ay una grandissima fabrica, que como asirman muchos Autores, avia un famoso Templo, en el qual se adorava el verdadero Dios (antes que suesse hecho el de Jerusalen) de quien dixo la Samaritana a Christo: Patres nostri in monte hoc adoraverum. Este monte està muy verde, y hermoso, y ay olivos, y otros arboles

muy hermosos.

De la otra parte que mira al Norte està el monte He-HHH 3 bal, bal, ó Cebal, distante el uno del otro como un buen tiro de mosquete. Este monte todo es arido y seco, y no se vè en el cosa verde, sino que todo està como una peña casi ne-

gra, muy quemada del Sol.

La causa desto es, que quando Josue destruió à Jerico, y otras ciudades, para dar gracias à Dios por los beneficios recibidos, vino, y sobre aquellos dos montes puso los do-

Exod.20. ze Tribus de Israel, seis en uno, y seis en otro. Sobre el monte Hebal edificò un Altar, y ofreciò sacrificios à Dios,

Num. 24 y hizo que los Sacerdotes, y Levitas con el Arca del Testamento, puesta sobre los ombros, estuviessen en medio destos dos montes en lo llano, y abierto el libro del Testamento, hizo publicar, y leer las bendiciones que Dios dava à los que guardassen la Ley, y las maldiciones que dava à los que no la guardassen con aquellas palabras de los

Num. 6. Vers. 24.

Verf. s.

Numeros: Benedicat Dominus, & custodiat, y dichas primero todas las bendiciones, al fin de cada una, respondia el pueblo: Amen. Y despues, repetidas todas las maldiciones, tambien repetita el pueblo: Amen. El monte de la bendicion, que es Garizzin, quedò tan verde, y tan hermoso como se vè. Mas el monte Hebal, que es el de la maldicion, quedò arido, y seco. Señal manisiesta de los bienes que Dios haze al que guarda su Ley; y los males tan grandes que les sobrevienen à los que no la guardan, quedando aridos, y secos, y sin ningun verdor de virtud, y gracia.

Entre estos dos montes està la ciudad de Sichen, o Sicar, de quien habla S. Juan, quando dixo: Venit ergo IESUS in civitatem samaria qua dicitur Sichar, la qual no se estiende mas, que lo que ay de llano entre ellos. Ay algunos Templos en

mosos,

ella muy hermosos, que se vè eran de Christianos, mas por nuestros pecados, oy son Mezquitas de Turcos. Desta ciudad sue S. Justino Martyr, que siendo muy gran Filosofo, se convirtio, y sue Martyr: assi lo assirma Salmeron tomo 1.

Deste ciudad sue natural aquella dichosa pecadora la Samaritana, que aviendo salido à coger del agua del poço de Jacob, encontrò con aquella suente perenne de aguas vivas de la gracia, que con una gota que bebio della, bastò para que de pecadora, y esclava del demonio, suesse tan gran predicadora de los misterios del Verbo Divino encarnado, que à una voz que dio, diziendo: Venite, es vi- loan.4. dete hominem, qui vera dixit mihi. Salieron todos los de Samaria, y rendidos, y postrados à los pies del soberano Jesus, bebiendo del agua de su dotrina, embriagados de la dulçura de sus divinas palabras, lo consessamo por verdadero Messias, prometido en la Ley, y Dios, y Hombre verdadero, y a vozes dezian: Quia jamnon propter tuam loquelam stadiom credimus: ipse enim audivimus. Y el soberano Jesus, llevado verse de su de su devocion, y ruegos, se quedò con ellos por dos dias.

Esta santa muger se llamava Fotina, sue gran predicadora de los misterios de la Gracia, y Venida de Jesu Christo, y por su amor, aviendo convertido muchas gentes, padecio martirio: assi lo asirma el Martirologio Romano, a los veinte de Março, diziendo: Eodem die sanctorum Photina. Samaritana, sos septembros suctoris filiorum, qui omnes Christum confessio,

martyrium sunt assecuti.

Salimos de Napolos, è Sica, y caminando por un valle muy ameno, passamos unos montes, y llegamos à la ciudad de Sebaste, ciudad Regia, adonde Herodes tenia

#### El Devoto Peregrino, Lib.IV.

su filla y assiento, la qual està como diez millas de Napolos.

Esta ciudad edificò Ambri, Rey de Israel, vino Antioco, y despues de un larguissimo cerco (en el qual llegaron à comer los cercados cuerpos muertos ) la destruyò hasta que vino Herodes, y la reedificò, y à honor de Cesar Augusto, la llamò Sebasten, que en Griego quiere dezir Augusta, que es el nombre que oy conserva; mas oy está toda destruida; vense grandissimas ruinas de edificios, y calles enteras de columnas, que aun estan oy algunas en pie.

En medio ay un grandissimo Templo de fabrica maravillosa, està medio derribado, y està dedicado à San Juan 8. Heron in Bautista. Vense grandiosos pilastrones, cornisas, y nichos, maravillosamente labrados, y a la parte de Levante una capilla, à la qual fe baxa por unos escalones de marmol muy finos: aqui fue sepultado su santissimo cuerpo, en medio de aquellos dos grandes Profetas Eliseo, y Abdias, y se ven sus sepulcros. Aqui hize oracion, mas no me pude detener Quarefin. E'tiou refin. E'u-cidat. Terra mucho, porque no huvo tiempo. Algunos piensan, que Sanderparrez.
Sanderparrez.
S. Juan fue degollado en Sebaste, y no sue sino en Macaronte, y aqui en Sebaste sue enterrado. Vease à Josefo de

bello Judaico, lib. 8. cap. 7.

Salimos de Sebaste, y aviendo caminado como doze, ò catorze millas, llegamos al castillo de Zanin, oy llamado Genin, el qual está fundado al pie del monte Efraim. Aqui Ima 17. es: donde Christo Señor nuestro sanò aquellos diez leprosos. que le pedian misericordia, y el les mandò que suessen à mostrarse à los Sacerdotes, el uno dellos, quando se vio sano, bolvio dando gracias al Señor, y Christo le dixo:

Nonne

Nonné decem mundati sunt? Aqui avia una muy buena Igle-Luca 17. sia, mas oy està como otras muchas destruida. Aqui se Vers. 17. pagan siete reales de à ocho de tributo al Baxà de Na-

polos.

Aqui fue, adonde me sucedio à mi aquella ridicula historia, que para passar libremente, y sin pagar este tributo, me vesti en habito de muger; y es el caso: suy à hazer aquel rescate de los Frayles de Nazaret, que queda arriba dicho, quando vino el Rey de Arabia, y los cautivó. Hize mi rescate; bolvi à Nazareth, y luego à Jerusalen, iba muy ufano, y vitorioso, viendo quan bien me avia sucedido mi embaxada, mas nuestro Señor me quiso mortificar, porque el Trugiman que me llevava, y iba con migo, por no pagar este tributo de los siete reales de à ocho, y ahorrarselos èl, me dixo que avia alli muy gran peligro, y que era menester transformarme de vestido, y ponerme en trage de muger, y velis, molis, diziendo, y haziendo me puso una camisa de lienço azul que el llevava, y es el trage que traen las villanas en aquel Pais, cubriome el rostro con un paño blanco, y con todas mis barbas, en un punto me vi de Embaxador muy foberano, vestido en habito de una villana: camine desta suerte, y llegue al lugar al punto que los Turcos salian de hazer oracion de la Mezquita: passè por medio dellos, via que reparavan en la villana, preguntavan, hada mara, que quiere dezir, si era muger; respondia el Trugiman que si, y con esto passe muy seguro, porque entre ellos es un sacrilegio muy grande llegar à reconocer (aunque vean que no lo es) à una persona que và vestida en habito de muger, y puede caminar la que lo es por toda III

#### El Devoto, Peregrino, Lib.IV. 434

la Turquia muy libremente, sin que aya quien la diga una u transportation quality is a semi-tra-

palabra, ni ofenda.

Saliendo de Genin, se entra en el campo Magno de Esdrelon, o Cison, puesto en la Galilea, y aviendo caminado como quatro millas, se llega à una Iglesia ya deshecha: aqui fue adonde nuestro Señor con sus Discipulos pa-Matt.12. ra comer deshazian las espigas, y siendò el el Pan de vida Marc. 2. eterna, le faltava el pan material, y en su lugar comia de aquellos granos; y escandalizados los Judios por ser dia de Sabado, pareciendoles que en desgranar aquelles espigas era quebrantar la Fiesta, el Señor los reprehendio asperamente, confundiendoles con el exemplo de David, y los fuyos, quando huyendo de Saul comio de los panes de la proposicion, de los quales no era licito comer, sino los Sacerdotes.

A mano derecha del camino, mirando àzia el Oriente, como una milla, està la ciudad de Nain, adonde el Se-Imaz. nor resucitò el hijo de la viuda; està al pie del monte Hermon, y enfrente se vè el monte Tabor, que son aquellos dos Montes, de quien dixo David: Thabor, & Hermon in no-Vers.13. mine tuo exultabunt.

Passado el monte Hermon, comiençan los montes de Gelboe adonde fue muerto Saul, los quales maldixo Da-2.Reg. r. vid, quando dixo: Montes Gelboe, nec ros, nec pluvia veniat Vers. 21. Super vos. Estos se estienden hasta las riberas del Jordan, oy dia se muestran secos, y aridos, y sin ningun genero de hermosura.

Aqui estàn aquellas bellas, y hermosissimas campañas de Esdrelon, las quales por parte de Oriente se acaban en el el mar de Galilea, y en el paran sus vertientes, mas por la parte de Occidente, corren, y entran en el mar Mediterraneo. Este campo es llamado Galilea gentium, que dixo Isaias, que es adonde Sisara sue roto con todo su exercito de Isaicap.

Barach, junto al torrente Cisson.

Indith. 4

Psal.82.

Tiene este valle de Esdrelon de largo veinte millas, y de ancho doze, en diversas partes del sueron deshechos Ochozias, y Joas, Reyes de Israël, el uno de Jehu, y el otro de Faraon, Rey de Egypto. Finalmente aviendo passado el valle, subimos una montaña, y aviendo caminado

como tres millas, llegamos à Nazareth.

Advierta el Letor, que aunque yo esta primera vez por ir con la carabana, y no poderme apartar della, no visite algunos destos lugares, por estar desviados del camino, estando de familia en Nazareth, y viviendo alli algun tiempo, con ocasion de algunos negocios fui, y visite à Nain, los montes de Gelboe, y los demas lugares, porque aquestos, no los visitan los Peregrinos, ni tampoco comunmente los Religiosos.

#### CAPITULO II.

En que se trata de la casa Santa de Nazareth, y de los demas Santuarios que se ven en sus contornos, y los de Galilea.

Es la ciudad de Nazareth, si bien en su territorio, fundacion, esterilidad, y pequeñez, de tan poca estima, que diziendole S. Felipe à Nathanael: Invenimus Messiam loan. 7. III 2 IESUM Vers. 41.

IESUM à Nazareth, que avia hallado al Messias, le parecio que era impossible, que el Messias tan deseado en la Ley, fuesse de aquella ciudad, y assi respondio: A Naza-Vers. 46. reth potest aliquid boni esse ? Es possible que de una ciudad tan misera ha de ser el Messias? Mas en el Consistorio de la Santissima Trinidad, fue de tanto aprecio, que el Verbo divino engendrado en la fecundidad suma, è inmensa del entendimiento del Padre, condecendiendo con los clamores de los Santos Padres, y Profetas, y queriendo cumplir con sus promesas, baxò à tomar carne humana en las entrañas purissimas de Maria, al quarto mes de sus desposorios, segun Evodio en 25. de Março del año de la creacion Brodioaput del mundo, conforme el computo mas verdadero de 5299. y de la fundacion de JERUSALEN de 3077.

Aqui vivia aquella Divina, y Soberana siempre Virgen, cuya santidad, gracia, y pureza, fue tanta: que enamoro los ojos de la Santissima Trinidad, para que el Padre la escogiesse por Hija, y el Hijo por Madre, y el Espiritu Santo por Esposa. A esta ciudad fue despachado aquel Paraninfo divino el Arcangel S. Gabriel, con la mayor embaxada que ha avido, ni aurà jamas; principio de nuestro remedio, y felicidades eternas. Aqui estava, y assiste oy con suma felicidad, aquella mas que bendita mil vezes Sacrosanta casa, en la qual vivio aquella Trinidad de la tierra, Jesus, MARIA, y Josef: dichosas paredes, y bienaventurada tierra, consagrada, y santificada con la presencia, y plantas de tales tres personas.

En esta sacrosanta casa fue, adonde entrò el Arcangel, y dando fu embaxada, y oida, y aceptada de MARIA, pronun-

ciò

## y Viage de Tierra Santa. Cap. II. 437

ciò aquellas tan divinas, como deseadas palabras: Ecce an- Luca 2. cilla Domini; siat mihi, secundum verbum tuum, &c. de tanta Vers. 38. suerça, y valor, que à las ultimas sylabas dellas, el Verbo divino encarnò en sus purissimas entrañas.

Esta sue la primera Iglesia del mundo; pues en el instante que el Verbo tomò carne, encerrado en el vientre de Maria, sue el Ara divina, adonde se ofrecio à su Padre E-

terno, en agradable holocausto, y sacrificio.

Esta es aquella tan dichosa, como celestial casa; la qual era tan frequentada de los Angeles, pues es cierto: que à porsia baxavan del cielo, por ver, y adorar aquella celestial Donzella, cuya plenitud de gracia sue tanta, que major sansellas sub Deo nequit intelligi, dixo S. Anselmo. En esta santa casa, como dize S. Buenaventura, estava la Virgen ocupada en altissimas contemplaciones, y celestiales misterios, y principalmente en la venida del Hijo de Dios al mundo, à tomar carne humana.

Sabia muy bien la Virgen Madre (enseñada por el Espiritu Santo, y so tenia profetizado Isaias) que una donzella 1541.7. avia de concebir, y quedando Virgen avia de parir al Verbo Versula divino encarnado, el qual avia de redimir el mundo: mas como era humildissima, jamas presumio de si, pudiera ella merecer este savor y gracia, y slevada de un amor grandissimo, de ver y servir aquella divina donzella; con grandissimas ansias rogava, y pedia à la Magestad de Dios, le concediesse esta gracia: Ut faceret me videre tempus, in segure quo esse illa Beatissima Virgo, qua debebat filium Dei parere, es ut conservaret oculos meos, ut possem eam videre, linguam, ut possem eam laudare, manus, ut possem servire, pedes, ut possem ine

ad servicium suum, genua, ut possem adorare in gremio suo. Que pudiesse allegar aquel tiempo, en el qual viviria aquella Virgen Soberana, que avia de parir al Hijo de Dios, y rogava à la Magestad de Dios le guardasse sus ojos, para verla, la lengua para alabarla, las manos, y pies', para servirla, y las rodillas, para que puesta en su presencia pudiesse adorar al Hijo que tendria en sus braços.

Mas como Dios mira los coraçones de los humildes, y Ima r. la Virgen lo fue tanto. Quia respexit humilitatem ancilla sua, Vers. 48. quando se juzgava por indigna de ser esclava, sue escogida para Madre del mismo Señor. Toda esta consideracion es S. Bonavent. de S. Buenaventura, el qual en el libro de Vita Christi, cap. 3.

Riscap. 3.

Riscap. 3. escriviendo à una santa Monja, dize : la revelò la Virgen à una alma fanta, la qual como el mismo Santo dize, sue S. Isabel Reyna de Ungria, aquien dixo la Virgen, que todas las vezes que hazia oración, pedia à Dios fiete cofas, y entre ellas, la quinta era esta,

Aqui en esta casa vivio el Hijo de Dios con su Madre, y Padre Josef, veinte y tres años, porque fuera de los siete que peregrinò por Egypto, y los tres de su predicacion, lo demas vivio siempre en esta ciudad, que assi se lo dixo el Angel àS. Josef, quando le dixo que bolviesse à Judea, despues Matt.2. de la muerte de Herodes, surge, & accipe puerum, & matrem ejus, & vade in terram Israël: & c. En esta santa casa vivi yo algunos tiempos de familia, y con esto tuve lugar de ver, y

gozar muy de espacio destos Santos Lugares.

Y notese, que esta casa santissima de la Virgen, estava repartida en dos aposentos, el uno era hecho de paredes de cal piedras toscas, y madera, y esta es la casa Santa de

Loreto,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. II. 439

Loreto, que oy se muestra en Italia, la qual los Angeles han mudado tres vezes; esta casa era el recibimiento. Aqui estava la cozina, y una alacena, adonde tenia la Virgen sus trastillos, y otras cosas necessarias para el uso, y servicio suyo. En esta casa tambien he estado, y dicho Missa en ella, y he tenido en mis manos los platos, y escudillas, en que comia esta divina familia, con gran consolacion mia. No me pongo aqui à tratar desta Santa casa, que no es de mi intento, como, y adonde, y porque causa la han mudami intento, como, y adonde, y porque causa la han mudacoracia, folio coracia, folio con consolacion mia de los Angeles tres vezes, que desto muchos han escrito.

Solo quiero que se repare en una cosa, y es: que no sè que tiene Dios con la casa de la Virgen, que tuvo en Nazareth, porque aunque ay tantos Santuarios en Jerusalen, con ninguno ha tenido tan especial providencia, como

con esta santa casa.

Año 1291.en el Pontificado de Nicolao Quarto, fiendo Emperador Rodulfo Primero, à los diez de Mayo, dia de Sabado, en la Infra octava de la Ascension, à la hora de romper el alva, aparecio la casa de Nazareth en Dalmacia Citerior, vulgarmente llamada Esclavonia, en la Diocesis de Modrusia, tres leguas distante de la ciudad de Istria, en el territorio de Tresato, en la llanura que los Paisanos llaman Rauniza, distante del mar Adriatico mil pasos Geometricos, cerca del camino real, por donde se sube al Castillo. Quando los naturales vieron por la mañana la casa en forma de Iglesia, que jamas se avia visto alli, y que la noche antes no avia nada en aquel sitio, estrañaron la novedad: començaron à reconocerla, y hallaron que era casa antigua de piçarras, de alavastro, sin pulimiento, que que

tenia una ventana, y una puerta, y que el techo estava adornado con unas estrellas doradas, y que no tenia pavimento, ni suelo, començaron à maravillarse, sin saber que podria ser aquel prodigio; pero como reconocieron que avia un altar con una Cruz, y sobre el un titulo que dezia: IESUS Nazarenus Rex Indeorum, y una efigie de la Virgen, y otra de S. Juan, congeturaron que aquella era Iglesia, que avia venido de alguna tierra de Christianos, mas como hallaron dentro de la misma casa una chiminea à la mano derecha, y un armario donde avia unas escudillitas de barro, dudaron sobre si era casa de algun hermitaño. Y estando en esta perplexidad, embiò à llamar el pueblo un Canonigo, que se llamava don Alexandro, Clerigo de la Parroquial de Tresato, muy devoto de la Virgen, que estava con una enfermedad incurable, y este les dixo: como aquella noche se le avia aparecido la Virgen N. S. declaradole, como por las guerras que andaban en Palestina na, avia aquella noche trasladado su casa solariega de Nazareth, que S. Pedro consagrò en Iglesia, y traidola à aquel territorio. Y aunque el Clerigo era de muy exemplar vida, no le querian creer, y en prueva de su testimonio, rogò que le llevassen à aquella Iglesia, para que viessen que Dios confirmava su deposicion, y llevandole el pueblo en braços, al punto que le entraron dentro de la casa, quedò sano de su enfermedad incurable. Viendo el pueblo este prodigio, à vozes, y gritos invocò la Virgen MARIA, por averse dignado de consolar los fieles de aquel pais, y para mayor averiguacion, los Condes de Terfato, que eran don Nicolas Frangipano, &c. hizieron diligencia, è embiaron à Palestina personas

personas veridicas, que averiguassen el sucesso, y hallaron, que aquella misma noche, que la casa de la Virgen llego à Ilirico, avia faltado de Nazareth, no quedando alli sino una cueva, que era de la misma casa, y estava junto con ella, y el pavimento con que se confirmaron en la certeza, de que era la misma casa de la Virgen, como luego se comprobò con la muchedumbre de milagros, que cada dia hazia nuestra Señora en aquella santa casa.

Pero como la divina providencia quiere que este Santuario estè en perpetua veneracion de los Fieles, proviniendo que los Turcos avian de venir, y apoderarse de Bosna, Croacia, y Bosna Argentina, donde está la ciudad de Tersato, vn Sabado á los diez de Diziembre, á media noche; año 1294. se desaparecio la casa de Nazareth, y los Angeles la llevaron à Italia à la Marca de Ancona, donde està oy à la orilla del mar Adriatico, en el puesto llamado Loreto, aviendo estado en Tersato la casa de Na-

zareth tres años, siete meses, y quatro dias.

Quando por la mañana hallaron menos la cafa de la Virgen los naturales, fue muy grande su desconsuelo, y para remedio de tan gran perdida, el Conde don Martin Frangepano, sucessor del Conde Nicolas, mandò fabricar en el mismo sitio donde avia estado la casa de Nazareth, un Convento de la Orden de S. Francisco, con autoridad que le dio el Pontifice Nicolao Quarto en la Bulla, que comiença: Exigit de vocionis tua probata sinceritas, donde concurre todo el pueblo, y con el exemplo de los Religiosos reciben los fieles consolacion, y es venerada la Virgen con gran concurso hasta el dia de oy, no obstante que KKK

## 442 El Devoto Peregrino, Lib. IV.

estas Provincias estan en poder del Turco.

En esto deve venerarse la providencia del Señor, pues para que esta casa de Tersato, y Convento fabricado en el mismo sitio donde estuvo lacasa de Nazareth, se conserve en veneracion, dispuso nuestro Señor, que quando llego à conquistar estas Provincias de Christianos, Amurates Emperador de los Turcos, quando llego con su innumerable exercito, se aposentò en el Convento de S. Francisco, y aunque todos los Frayles huyeron, solamente se quedò el Guardian, que era muy abstinente, pobre, y contemplativo, y como la Corte del Turco le viesse tan virtuoso, y fanto, los privados del Emperador le dixeron, que aquel Papaz era hombre dedicado à Dios, y que los tenia muy edificados con su exemplo, y aficionado Amurates de su virtud, el dia que avia de partirse, despues de aver conquistado todas las Provincias de Illirico, entre las quales estan Bosna Croacia, y Bosna Argentina, le llamò en presencia de sus mayores privados, y le dixo, como iba aficionado de su exemplo, que le pidiesse qualquier gracia que quisiesse, y el Guardian con mucha humildad le rogo, que dexasse vivir los Frayles de S. Francisco en aquel Convento de Tersato, y en aquellas dos Provincias, para que asfistiessen al consuelo de los Christianos, y el Gran Turco lo concedio liberalmente, de manera, que hasta el dia de oy se conserva en Tersato el Convento de S. Francisco, como si estuviera en Madrid, y las dos Provincias de Bosna Croacia, y Bosna Argentina, no obstante que el Pais està en poder de los Turcos. Y queriendo Amurates franquear mas su magnificencia, preguntò al Guardian si tenia otros priviprivilegios de sus Superiores, que el los queria revalidar, y trayendole el Guardian un libro, en que estan las Bulas de los privilegios, que los Sumos Pontifices han dado á esta Religion, al fin del libro con letras Arabigas subscribió el Emperador, diziendo: (onsirmo estos privilegios, yo Amurates, Emperador de los Turcos.

En este sucesso no puede dexarse de avertir el cordial afecto que la Orden de S. Francisco tiene à la Virgen nuestra Señora, pues al punto que la casa de Nazareth se levanto, y mudò desde Galilea à Esclavonia, en aquel suelo, y sitio mismo de donde se llevantò la casa, entrò S. Francisco, y fabricò alli su Convento, como le tiene oy en Nazareth.

Y al mismo punto que la casa de Nazareth se levanto de Tersato para irse à Italia, entrò S. Francisco en el mismo sitio que quedò, y alli fabricò otro insigne Convento, que es la cabeça de la Provincia de Bosna Croacia, porque tiene esta Orden Franciscana esta ambi-devocion de ir siguiendo los passos à la Virgen Maria, pues ella entra donde la Virgen se levanta: que parece la escogio Dios para desensa, amparo, y guarda de la su pureza, y la de su casa.

Digo, pues, que junto à esta santa casa avia una gruta, ò cueva natural, à la qual se entrava por una puerta abierta en la misma peña. Está cueva, ò gruta era el retiro adonde dormia la Virgen, y adonde se retirava à hazer oracion, y aqui estava de rodillas, quando vino el Angel, y le dio la Embaxada, de modo, que el Angel se quedò en el cuerpo de la casa, y desde alli dio su embaxada, y la Virgen estava dentro desta cueva, ò gruta; y assi aunque los Angeles mudaron essora casa, hecha de piedra, y cal; esta como era

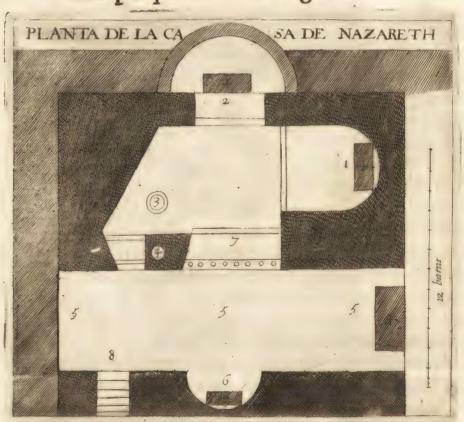
KKK 2

hecha

#### 444 El Devoto Peregrino, Lib.IV.

hecha en la misma peña, ò tierra, se quedò alli. En este lugar donde la Virgen estava de rodillas, por reverencia de que no suesse hollado, ni manoseado de nadie: santa Elena puso una columna muy grande, y otra adonde estava el Angel, con que queda confirmado lo dicho. De la columna adonde estava la Virgen à la del Angel, aurà como cinco pies, poco mas, ò menos.

La casa sana de Nazareth, como estava al tiempo que vivia la Virgen en ella.



I. Altar

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. II.

1. Altar de la Anunciacion de gel, quando dio la embaxada. la Virgen.

estava quando le dixo el An- reto. gel: Joseph Fili David. 6. Altar de santa Ana.

gen, quando encarno el Verbo los Religiosos. divino.

4. El lugar adonde estava el An- le sebaxa à la Iglesia.

5. El cuerpo de la casa, que 2. Altar de san Ioseph, adonde mudaron los Angeles à Lo-

3. El lugar adonde estava la Vir- 7. El coro, adonde dizen el Oficio.

8. La puerta y gradas, por donde

La columna que està en el lugar adonde estava la Virgen, es tenida en tanta veneracion, no folo de los Christianos (que esto no fuera maravillosa) sino de los Turcos, y Turcas, y permite nuestro Señor, que haga tantos milagros, que vienen de lo mas remoto de Turquia gran cantidad de enfermos de diferentes enfermedades, abraçan, y befan esta fanta columna, y llaman à la Virgen , diziendo: 🖫 Sete MARIA, que quiere dezir, Santa MARIA, y luego sa-quaresta Flor nan de sus enfermedades, y males: esto es en tanto grado 60 200 6 cierto, que si le preguntan si han sanado algunos de los enfermos, escandaliçados responden, pues como, y aviendo tocado la columna de Maria, no aviamos de sanar!

Esta sagrada columna la han visto muchissimas vezes los Religiosos al tiempo de levantar la Hostia, que suda una como agua maravillosa, y se cubre como de unas gotas de un rozio milagroso, en señal de aquel divino rocio tan deseado, y aclamado de los Santos Padres, que con suspiros dezian: Rorate cœli desuper, en nubes pluant justum, baxò en aquel ssai. 45. lugar à congelarse dentro del vientre purissimo de MARIA. Voss.

KKK3

## 446 El Devoto Peregrino, Lib. IV.

A esta santa columna se tocan unas medidas, las quales se hazen en Jerusalen, y tienen ocho palmos de largo, que es lo mismo que tiene el santo Sepulcro, y los mismos tiene esta columna de gruesso. Estas medidas tocadas a esta santa columna, son maravillosas para las mugeres presadas, para que no malparan. Esto es cosa muy assentada, y pudiera referir algunos casos; solo dire de uno, que suce-

dio en Roma, por ser maravilloso.

Estava preñada la Princesa de Rosano de seis meses: esta señora està casada con el sobrino de nuestro Santissimo Padre Inocencio Dezimo, el Principe Camilo Pamphilio. Un dia. no sè que causa huvo, que la Princesa començò à echar sangre con grande abundancia. Alborotose la Corte Romana grandemente, por que el Papa quiere à esta señora con notable asecto, y amor (ella por cierto lo merece) todo era una consusion, acudieron à Palacio gran cantidad de señoras, iban, y venian mensageros, y recaudos del Papa, y juntamente se hazian muchas plegarias, y oraciones en todos los Conventos.

En esta ocasion entrò en Palacio nuestro Reverendissimo Padre Fray Pedro Manero, Ministro General, que es oy de toda la Orden de nuestro Padre san Francisco, muy querido destos señores: compadeciose de verlos tan assigidos, iba yo en su compañia, y viendolos tan turbados, me llegue à la Princesa, y la dixe: Señora, V. Excelencia no se assixa, que yo le darè un remedio, con que luego al punto estara buena, y creame no malparirà; solo pido à V. Excelencia me de licencia para que vaya à mi Convento, que luego buelvo, y traerè un unico remedio. Alegraronse todos

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. II. 447

dos grandemente. Despidiose el General, y suimos al Convento dos horas de noche; bolui luego con la medida que la tenia yo. Entrè en palacio, y á vista de tantas Princesas, y señoras, dixe á la Princesa: Señora, hinquese V. Excelencia de rodillas, y tenga Fè, tome esta medida, y ciñase con ella el vientre, y verá como luego està buena; dixese lo que era la cinta, hizolo como se lo dixe. Cosa maravillosa! que luego estuvo buena y sana; quedose con la cinta sin jamas apartarla de si, y al cabo de tres meses pario felizmente. Este, y otros mayores milagros obra Dios, por la virtud que ha comunicado á esta santa columna.

Dentro desta misma gruta, ò cueva adonde està esta columna, ay otro altar, en el qual se dize Missa. Aqui està un quadro de S. Joseph, que està durmiendo, y un Angel que le está hablando, y dize: loseph Fili David, noli timere, Matth.r. accipere MARIAM conjugem tuam, quod enim in ea natum est, Vers. 20. de Spiritu Santto est. Que sue quando vio à la Virgen preñada, conociendo su gran virtud, y santidad, y ignorando el

le revelò el misterio, con que se quietò, y salio de la perplexidad, y congoja en que vivia.

El estar aqui este altar, que representa este passo, confirma claramente lo que queda arriba dicho, que esta cueva, ò gruta, era el retiro adonde la Virgen, y S. Joseph se recogian, y que en ella estava la Virgen, quando el Angel traxo la embajada; porque es cierto, que entonces, como asirman los Santos, la Virgen estava en altissima contemplacion, pidiendo à Dios la venida del verdadero Messias, y para hazer su oracion, no se avia de poner en el lugar

misterio, avia determinado de irse, y dexarla, y el Angel

mas publico, sino en el mas retirado y escondido. Confirma tambien lo dicho, el que oy dia se ven en Nazareth otras muchas casas, con las mesmas cuevas, como está la de la Virgen.

Enfrente desta columna està un Altar de la Anunciacion, y aqui està el Santissimo Sacramento, por ser en este

lugar, ò cueva donde fue el ministerio.

Encima de los mesmos fundamentos, adonde estava la casa hecha de cal, y piedra, que estava arrimada à esta cueva, y los Angeles han mudado à Loreto, se ha hecho otra Iglesia de el mesmo tamaño, y grandeza, sin discrepar un punto. En el frontispicio está el Altar de Santa Ana.

Otro Altar está del Arcangel san Gabriel, y encima una ventana, por la qual entrò el Angel: mira al Mediodia, y aqui junto esta la puerta por donde entran à esta Iglesia, y Cueva los Peregrinos, que se baxa por quatro escalones. Los Religiosos tenemos otra escalera abierta en la misma piedra, que tendrà ocho, ò diez escalones: de suerte, que por de dentro del Convento baxamos à celebrar los Divinos Oficios; los quales siempre se hazen en este Santuario, tan devoto, y soberano.

Aqui están los Religiosos los dias, y las noches en perpetua oracion, y contemplacion, considerando lo que hatian alli aquellas tres gloriosas personas, Jesus, Maria, y Joseph. Ya miran durmiendo al Niño, ya contemplando à Maria, ya que està preparando la comida, ya mirando à Joseph trabajando para sustentarse todos tres. Ya miran sentada à toda aquella Divina familia; y pareze ven descender del cielo millares de Angeles, que à porsia los sirven:

y finalmente alli se vè el cielo abreviado dentro desta cueva. Y entrando alli un Religioso, no sabe, ni dize otra cossa, sino lo que S. Pedro dixo à Christo en el Monte Tabor: Domine bonum est nos hicesse. Y puedo afirmar, que to-Mati. 17. do el tiempo que estuve morador en esta santa Casa, me parece, que ni de dia, ni de noche faltavan Religiosos que

estuviessen en perpetua contemplacion.

Aqui en esta Casa santa ay Bula, para que se pueda dezir todos los dias la Missa de la Anunciacion, como tambien en Belen, la de la Natividad; y assi en este santuario una hora antes del dia se dize Missa cantada de la Anunciacion, y el Sacerdote dize : Hic Missa est Angelus. Hic incarnatus est. Hic Verbum caro fastum est, esc. El Oficio menor de la Virgen se dize siempre, y es el del Adviento, que comiença, Missa est. Hazese todos los dias una procession (como en Belen, Santo Sepulcro, y Saluador) por todos los Santuarios. Cantase la Letania de nuestra Señora en el Altar de la Anunciacion, y dizen otros Hymnos, y Oraciones acomodadas al tiempo, y lugar. Sobre esta santa Casa avia una grandiosa Iglesia, que oy està arruinada, solo demuestra aver sido gran edificio en los pilastrones, y otras cosas que oy se ven en pie.

Aqui padecen los Religiosos por conservar este lugar grandissimos trabajos, y muchas vezes han sido presos, y llevados cautivos de los Arabes, y muchos tiempos ha visto desierto, y desamparado de los Religiosos. En mi tiempo estando yo Jerusalen, sueron presos todos, que sue quando yo suy à hazer el rescate al Rey de Arabia: y aora el año decinquenta ha estado totalmente desierta, y desam-

LLL

parada

parada la santa Casa, ya con el savor de Dios bolvimos el año de cincuenta y dos.

Y el año de mil y seiscientos y cincuenta y cinco, à diez y ocho de Otubre, fue otra vez destruido, y deshecho, y saqueado el Convento, y seis Religiosos que alli avia, fueron todos muy malamente heridos, mas ya otra vez la han buelto à habitar.

La causa de padecer tanto en este Convento, es porque Nazareth es muy pequeña villa, no ay defensa ninguna, no ay en ella Christianos ningunos, ni quien ampare á los pobres Religiosos, y por esta causa están expuestos á tantos Barbaros, que como leones, cada dia fe enfurecen contra ellos, y sin causa, ni razon, executan en ellos el odio, y aborrecimiento que nos tienen, y les fomenta su codicia, y el deseo de sacar dineros.

Como un tiro de escopeta, ay otra casa, que lsaman de S. Josef, porque esta era su casa, y trabajava en ella. En medio desta casa de la Anunciacion, y de la de S. Josef, ay una torre muy grande, y edificio: esta dizen muchos Autores era la Sinagoga de los Judios, en la qual entrò Christo muchas vezes, y hazia oracion. En ella fue adonde entrando Christo una vez, leyò aquellas palabras de Isaias, que dizen: Spiritus Domini super me, y lo refiere S. Lucas. Trae esto Adricomio, por estas palabras: Hic, idem Domi-

nus, ac Salvator noster ingressus sinagogam legit illud Isaia : Spi-

rieus Domini super me. Esta Iglesia se llama oy de los Qua-

Mai. 61. Vers.1. Inca 4. Verf. 18. Andricomio,

> renta Martires. Mas adelante un poco ay una fuente que llaman de MARIA, porque entodo este Pais, no ay otra agua, y es fuerça, que fuesse alli la Virgen, ya por agua, ya

por

### y Viage de Tierra Santa. Cap. II. 451

por labar los paños, y tambien el Niño Jesus. Y dizen algunos Autores, que quando la Virgen iba por agua, los Angeles le salian al encuentro, y la saludavan, diziendo: Salve MARIA. Esta fuente es tenida en gran veneracion, aun de los mesmos Turcos.

Dize Sanuto, hablando desta suerte: Ibi dicieur: puerum JE - Estar g. do su SUM semel vase fictili fracto, aquam portasse in gremio Matri sua. Que algunas vezes que el Niño iba por agua, se le rompia el vaso, y cogia el agua en el enfaldo, y la llevava á su Madre. Esta tradicion es muy conforme à la piedad Christiana, y como tal se deve creer; porque aunque no lo dize la Escritura, mas dize S. Lucas, que el Niño: Descendit cumeis, Luca 2. & venie Nazareth, & erat subdieus illus. Y assi dize la Glossa vers. 514 fobre estas palabras, que el Niño, viendo los trabajos, que la Virgen, y S. Josef padecian, y los sudores que passavan por sustentar la vida, el con grandissima humildad les ayudava, y trabajaya en todo, quanto era necessario. Y dize el Obispo F. Francisco Ximenez, Religioso de S. Francisco, en el libro que escrivio de Infantia Salvatoris, sobre este lugar de S. Lucas: Et erat subditus illis, que el Infante Jesus estava tan obediente, y sujeto, y tratava con tanto amor, y reverencia à sus Padres, que quando la Virgen, ò S. Josef le embiavan à algun mandado (como à comprar alguna cosa à la tienda) quando bolvia, se les hincava de rodillas, v les pedia la mano para befarla, y rehufandolo S. Josef, y la Virgen, el Niño les dezia, que el avia venido al mundo à dar exemplo, y enseñar como han de ser servidos, y honrados los padres, y que convenia hazer aquello. Y estando el Niño de rodillas, S. Josef con gran temor, y temblando da-

LLL 2

va la mano, y el Niño la befava. Confideración pia, y devota es esta; mas creible, y que nos dà motivo de admiracion de ver aquella Magestad infinita de aquel Señor, delante del qual tiemblan los mas supremos espiritus Angelicos, arrodillado delante un hombre puro, como S. Josef; y tambien nos dà motivo de considerar la virtud, y santidad de este Santo, que no solo fue juzgado por Padre del Niño, sino que como à tal el mismo Niño se le arrodillava, y befava la mano, y fiendo el, antes quien en oyendo su nombre: Cælestium, terrestrium, & infernorum: todos se postran, y temblando le adoran, se postre, y haga reverencia à Josef. Harta doctrina podiamos sacar de aqui para los hijos, mas no es mi intento predicar. En esta fuente se hizo una Iglesia, que llaman del Arcangel S. Gabriel.

Como una milla de la Casa Santa, y Iglesia de la Anunciacion, està un Monte que llaman del Precipicio, este es un Monte muy alto, y que ay un grandissimo despeñadero, y llamale assi el Monte; porque aviendole dicho à Christo nuestro Señor los de Nazareth: Quanta audivimus facta in

Verf. 23. Capharnaum, fac & hic in patria tua. Christo les respondio: Nemo Propheta acceptus est in patria sua. Indignados los de Nazareth de la respuesta, so llevaron à este Monte del Precipicio, para despeñarlo de alli abaxo. Mas dize el Evangelio, que quando llegaron à lo alto del Monte, el Ibidem. Señor se les sue de entre las manos: Jesus antem transiens Vers.30. per medium illorum ibae. Y metiendose por aquellas peñas,

no lo vieron mas. Quedaron alli estampadas, y señaladas, no solo la señal de su cuerpo, sino tambien las de sus vestiduras, y se ven oy dia muy clara, y distintamente. Aqui se

y Viage de Tierra Santa. Cap. II. 453

va à dezir Missadesde Nazareth. Està este Monte sobre

los campos de Esdrelon.

En la mitad del camino desde Nazareth á este Monte del Precipicio, caminando azia Mediodia, ay una Iglefia que llaman del Pasmo de la Virgen, porque sue aqui adonde aviendo entendido la Virgen lo que los de Nazareth querian hazer con su Hijo Santissimo, saliò à buscarlo, y aqui supo lo que avia passado, y encontrò al Señor.

De Nazareth fuera del lugar, caminando àzia Poniente, està una peña muy grande, y capaz de poder comer en ella catorze ò quinze personas muy à placer, está levantada de la tierra como media vara. A esta la llaman la mesa de Christo. Dizen, que quando venia à Nazareth con sus Di-

cipulos, sobre esta piedra comia con ellos. Esta es la tradicion de aquellos Paises, y lo traen graves Autores.

Aviendo caminado como una legua ázia la Tramontana, está la ciudad de Cefora, patria de los gloriosos Progenitores de la Virgen, S. Joachin, y S. Ana, y media legua mas allà está Canaá de Galilea, adonde el Señor obrò el primer milagro, convirtiendo el agua en vino en las bodas à que se hallò presente con su Madre, quando faltando 100m. el vino, la Virgen le dixo: Vinum non habent.

Caminando azia Oriente, como legua y media, està Bethsaida, patria de S. Pedro, S. Andres, y S. Felipe. Dos leguas de Nazareth, caminando àzia el Oriente, està el sepulcro del Profeta Jonas. Todas estas ciudades, y San-

tuarios he visitado yo con gran gozo espiritual.

CAPI-

#### CAPITULO

Del viage que hizimos al monte Tabor, y mar de Galilea.

Aliendo de Nazareth, y caminando ázia el Oriente, se Và al fantissimo Monte Tabor, el qual está como seis millas de Nazareth: està este Santo Monte (como queda dicho) enfrente del Monte Hermon: en medio de estos Montes està el gran campo de Esdrelon. Tendrà este Santo Monte como quatro, ò cinco millas de subida, muy aspera, y dificultofa, es de la mesma hechura que una piña, porque por lo baxo es ancho, y espacioso, y por arriba remata, respectivamente como en una punta, aunque arriba ay una llamura muy buena, y no de muy pequeño espacio. Por la parte que mira al Mediodia, y campo de Esdrelon, està muy esteril, y sin arboles; mas por la que mira à Oriente, y Austro, es fecundissimo, y lleno de grandissimos bosques, y arboledas muy espesas, tanto que ay en el muchos animales ferozes, que se crian entre aquellas espesuras. En lo alto deste monte es, adonde Christo se transfigu-

Man. 17. rò, y se oyò aquella voz del Padre: Hic est Filius meus dile-Verf. s. Etus, &c.

En lo alto deste monte haze remate una como corona, tendrà como una milla de circuito. Aqui està la Iglesia, en cuyo lugar se transfigurò el Señor, y es muy capaz, aunque oy, como otras muchas, està deshecha. Solo duran aquellos tres Tabernaculos, que se hizieron à contemplacion

#### y Viage de Tierra Santa. Cap.III. 455

placion de lo que dixo S. Pedro: Domine si vis, faciamus Matt. 17. hîc tria tabernacula. Por las ruinas que ay, es menester en-Vers. 4-trar por debaxo dellas, y de unos arcos, el passo no es muy bueno.

Santa Elena en memoria deste tan glorioso misterio, edificò aqui una ciudad, y castillo muy fuerte, oy dia se ven grandes ruinas, las murallas estàn por algunas partes casi enteras, y tambien la puerta de la ciudad, y no ay mas que una.

Ay una cisterna de agua muy buena, que està junto á la Iglesia de la Transfiguracion. Alli hizimos colacion, y

bebimos del agua con gran gusto, y devocion.

Aviendo visitado este santo Monte, suimos al mar de Galilea, tan nombrado de todos los Evangelistas, por ser este uno de los lugares mas frequentados de Christo nuestro Señor.

Está este mar en la Provincia de Galilea, y por esso se llama mar de Galilea; llamase tambien mar de Tiberiadis, por la ciudad de Tiberiadis, que està junto á el, llamase tambien

#### 456 El Devoto Peregrino, Lib. IV.

tambien mar de Genezareth, por otra ciudad que junto à el està, llamada Genezareth. Este es un lago, llamado mar, porque assi acostumbravan los Judios llamar mar à qual-

quiera lago, ò junta de aguas.

Este mar tendra de circuito quarenta millas, poco mas ò menos, de largo tendrà diez y seis millas, de ancho seis; las aguas deste mar son muy dulces, porque son del rio Jordan, que entran en el, y buelven á salir; tiene mucho pescado, y bueno.

En las riberas deste mar se passeava Christo, quando vio à S.Pedro, y S. Andres, que estavan pescando, y los lla-

Mut.4. mò, diziendo: Venite post me. En este mesmo mar estava, vost. 19. quando llamò à Santiago, y S. Juan, hijos del Zebedeo. En este mar navegò muchas vezes Christo con sus Dicipulos, como sue, quando cuenta el Evangelista, que avia aquella grande tempestad, y el Señor dormia, y le despertaron sus

Matt. 8. Dicipulos, diziendo: Domine salva nos, perimus.

En este mar sue, adonde aviendo S. Pedro pescado toda la noche, y no aviendo podido tomar ningun pescado, le apareció Christo, y le mandò que echasse la red, y S. Pedro

Luca s dixo: Domine in verbo ruo laxabo rete; y cogiò tanta multitud, que se rompia la red, lo qual visto por S. Pedro, se echò à los pies de Christo, diziendo: Exi à me, quia homo peccator

Ibidem. Vers. 8. sum.

En este mar sue, quando aviendo salido de Tyro, y Sydon, se vino al mar de Galilea, y alli sanò al sordo, y mudo. Junto deste mar azia la parte de Genezareth, diziendole los Escrivas, y Fariseos, que lo querian seguir, el Señor les

Matt. 8. respondio: Vulpes fove as habent.

Tunto

## y Viage de TierraSanta. Cap. III. 437

Junto al mar de Genezareth librò à aquellos dos hombres, que tanto maltratauan los demonios, a los quales di-Marc. 5. xo, se metiessen en los puercos, y los dexassen. Assi lo hi-Marc. 5. zieron, y al punto los puercos con grande suror se preci-

pitaron en este mar, y se ahogaron.

En este mar sue, adonde estando los Discipulos se levantó aquella gran tempestad, que les causò tanto miedo, y viniendo à ellos el Salvador caminando sobre las aguas, pensaron era alguna fantasma, y començaron à llamar à Christo, y el Señor les consolò, y S. Pedro dixo: Si tu es Mate. 14. jube me venire ad te super aquas. Y el Señor le dixo: Veni. Y vers. 28. començando à caminar S. Pedro sobre las aguas, faltondole la Fè, se començo à hundir, mas el Señor tomandole por la mano, le dixo: Modica sidei quare dubitassi? y lo librò.

Despues de resucitado diversas vezes, les apareciò aqui, como cuenta S. Juan, como quando comiò con ellos del pescado y miel. En este mar sue adonde dio la potestad à Pedro, y entregò las llaves: y en este lugar se muestra oy dia una bellissima Iglesia, hecha por santa Elena, està muy entera, y el pulpito tan breno, que parece recien

hecho.

Junto à este mar està la ciudad de Tiberiadis tan samosa, mas oy toda està destruida, vense grandissimas ruinas, y
unas pocas de casas. Junto de Tiberiadis, como una milla
de distancia estàn aquellos baños tan samosos, de quien
hazen mencion Adricomio, &c. Yo los vi, y estuve en ellos. Estàn tambien las ciudades de Casarnaun, y Corozain:
en la de Casarnaun obrò el Señor muchos milagros, y convirtio a S. Mateo; y assi era muy frequentada, y favorecida
MMM

de Christo, tanto que invidiosos los de Nazareth, le dixe-

Inca 4. ron: Quanta audivimus facta in Cafarnaum fac, &c.

Fue esta ciudad muy frequentada de Christo, la Virgen, y los Apostoles, y con sus milagros, y predicacion, su grandemente honrada. Luego que hizo el primer milagro, y convirtio el agua en vino en Canaa de Galilea,

Vers. 12. ejus, & Discipuli ejus, que se fue Christo con su Madre, y Discipulos à Cafarnaun. Y S. Mateo dize: Et reliet à civitate

Matt. 4. Nazareth, venit, & habitavit Capharnaum.

Vers. 13. De Cafarnau, como dize S. Marcos, y S. Lucas, sa-

Lusa? lia el Señor por las ciudades, y castillos: Pradicans, & Evangelizans Regnum Dei; dans sanitatem infirmis. Inde reversus Capharnaum, docebat tanquam potestatem habens, eijciens de corporibus damonia.

Aqui fue adonde sanò el siervo del Centurion: aqui fue adonde sanò la suegra de S. Pedro, que estava mala de

grandes calenturas.

Aqui fue adonde primero predicò el misterio del Santoan.6. tissimo Sacramento. Aqui fue adonde por la gran multitud
de gente, no pudiendo llegar, ni entrar adonde estava
Christo, metieron à aquel paralitico por encima de los
tevados, vio puseron delante del Señor. Finalmente obrò

texados, y lo pusieron delante del Señor. Finalmente obrò tantos, y tan grandes milagros, y maravillas, que la llamavan, y llaman la Ciudad de Christo. De la otra parte de Tiberiadis està Genezareth, de adonde tomò el nombre el mar, y se llama Genezareth.

En este mar me base muchas vezes, por tener comodidad de verlo, y caminar por sus riberas. Algunas como dos millas

## y Viage de Tierra Santa. Cap.III. 459

millas pequeñas están los campos, en los quales el Señor sustentò milagrosamente à los cinco mil hombres con los cinco panes, y dos pezes; y de la otra parte del mar, està adonde tambien diò de comer à los quatro mil, que cuenta S. Marcos. Junto de aqui està tambien el castillo, llamado Magdalo, por ser de la Magdalena; y cerca destos campos, como una milla està el Monte que llaman de Christo, por aver sido muy frequentado del Señor, y era adonde se retirava à hazer oracion, y en el es, adonde quando señalò los doze Dicipulos, que los llamò Apostoles, como dize S. 211626. Lucas: Erat pernostans in oratione Dei. Aqui predicò las ocho vost. 12. Bienaventuranças, y por esso se llama tambien el Monte de

las Bienaventuranças.

Es un Monte muy alto, y de aspera subida, al pie está una villa, llamada del mesmo nombre. Aqui nos sucedio un caso raro, y fue, que aviendo llegado alli à las Ave Marias, hizimos rancho debaxo de unos arboles, cerca del lugar, como un tiro de escopeta; à una hora de noche, estando tomando un bocado, vino un Turco, saludonos, y pregunto, que haziamos alli en aquel campo? Respondimos, que eramos Christianos, y que ibamos nuestro camino, y por ser de noche aviamos parado alli. El nos dixo: No estais bien aqui, que ay muchissimas fieras por estos Paises (como las avia de verdad) y podia venir alguna, y matar à alguno: Yo soy la cabeça desta villa, que quiere dezir el Governador; y si por no cuydar yo devosotros, que sois forasteros, os viniesse algun mal, ò daño, Dios me pedira à mi estrecha cuenta; y assi no aveis de quedar aqui, sino veniros à mi casa, que alli os hospedareis, que aunque MMM 2

#### 460 El Devoto Peregrino, Lib. IV.

feais Christianos, por esso no he de faltar yo à mis obligaciones, y aunque nos escusamos, no sue possible, sino que nos llevò à su casa, y regalò lo mejor que pudo; y queriendo à la mañana pagarle el agassajo, no lo consintiò, diziendo que lo que el avia hecho era por amor de Dios, y por la obligacion de su oficio.

Exemplo en Barbaro, que nos admirò, que no podia un Christiano dezir, ni hazer mas. Y pluguiesse à Dios hallaramos Christianos lo hiziessen asse; mas es confusion ver

quan mal atienden à sus obligaciones.

Desde este Monte de las Bienaventuranças, como estan alto, se ven grandes Paises, mirando al Oriente, como diez millas está la ciudad de Bethulia, de adonde era natural Jumilla. dith, que sue la que librò la ciudad de las manos de Olosernes. Vense las ciudades de Naason, y Zaset; desta ciudad era la Reyna Ester. No muy lexos de Zaset se vè el Monte Seir, ò Edom, que era adonde habitaba Esau, hermano de Jacob, y como dos millas, se vè Nephtalim, de donde era natural Tobias. Por las asperezas deste Monte se ven muchas cuevas, y grutas, adonde en tiempo de Christianos vivian muchos Hermitaños, que hazian santa vida, ocu-

Yers. 12. en perpetua oracion, y penitencia.

Como ocho millas deste Monte, camino de Damasco, caminando ázia el Norte, están los Campos de Dotain; aqui ay una casa muy grande, que en aquel Pais llaman Campo de Josef, que quiere dezir, hospicio de Josef. (En esta casa, que es muy grande, se aposentan las Carabanas; ) la razon es, porque aqui està una cisterna, en la qual sue metido

### y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 461

metido Josef por sus hermanos. Quando aviendole embidado Jacob à visitarlos, ellos de embidia, de que suesse tan amado, y querido de su padre Jacob le quisieron quitar la vida. Mas Ruben por salvarsela, dio orden como Genes. 37 suesse metido en esta cisterna, de la qual lo sacaron, y vendieron à los Ismaelitas; por ser la historia tan sabida, passo desta suerte con ella.

Desde la cisterna de Josef, aviendo caminado como siete, ó ocho millas, se llega à la puente de Jacob, puesta sobre el Jordan. Aqui se pagan diez reales de à ocho de tributo, con tanto rigor, que si uno passa de aquella parte, y quiere bolver atras por algun accidente, le haràn pagar otra vez. Son en sin tiranias de los Turcos.

#### CAPITULO IV.

De las Missiones, y viages que hize à otras ciudades, como à Damasco, Zaida, Tripol de Soria, Cypro, Tyro, y Ptolemaida, y los Santuarios que se ven en ellas.

Vivi en esta santa Casa de Nazareth, que el que tenia mientras Dios nuestro Señor sue servido que estuviesse en Jerusalen, y Belen; porque si alli passava mis ratillos, ocupado en adorar al Niño, puesto entre pajas en el Pesebre, y via que desde aquella Catedra de Prima me enseñava; y leia la materia de humildad, de pobreza, de menosema MMM 3 precio

precio del mundo: y de aqui iba al santo Monte Calvario, y puesto en la Catedra de Visperas de la Cruz, me enseñava la materia depenitencia, de lagrimas, de caridad, y las demas virtudes, todas puestas en obra por el mesmo Autor de la vida.

En Nazareth no fueron menores los favores, y mercedes, recibidos de manos del Señor, de la Virgen, y gloriofo S. Josef. Causavame grandissima devocion, quando considerava, y me parecia via al Arcangel S. Gabriel, que entrava adonde estava la Virgen, y viendo aquella divina Aurora, tan hermosa, tan pura, tan modesta, tan santa, tan llena de plenitud de gracia, la saludava con tanta reverencia, diziendo: Ave gratia plena.

Mirava à la Virgen, que siendo en los ojos de Dios Padre tan grande, que la escogió para Madre de su Eterno Hijo, en su estimacion se juzgatan humilde, que se llama Lucas. Esclava, diziendo: Ecce Ancilla Domini. Contemplava en esta

Verf. 38. divina Señora la humildad, y devocion con que servia à S. Josef, y acariciava al Niño Jesus. Mirava à S. Josef con quanto temor, amor y reverencia tomava el Niño en sus braços, y besando sus divinos pies, se regalava con el. Bolvia mis ojos à la Virgen, y viala que acomodava la comida, ponia la mesa, y sentados à ella aquellas tres divinas Personas: comian aquellas viandas, guisadas por las manos de la Reyna de los Angeles, y à los Angeles, que con tanta reverencia los servian. Estando, pues, con tan gran consuelo por morador en esta fanta Casa, me vino la obediencia del Padre Guardian, para que suesse Christianos,

que

## y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 463

que viven entre aquellos Barbaros.

Sali de Nazareth, y dexando el camino derecho, por aver de hazer algunas diligencias en la ciudad de Sydon, oy llamada Zayda; lleguè à la ciudad de Ptolemayda, que oy se llama S. Juan de Acre, que està doze millas de Nazareth. Esta sue una de las mayores, y mas famosas ciudades, que avia en todos aquellos Paises; pero oy está toda acabada, y destruida, solo tiene unas pocas de casas; pero vense grandes ruinas de grandiosos Palacios, è Iglesias, que causa admiracion el ver, como el tiempo pueda aver acabado, y consumido tales edificios. Junto al mar se vè aquel samosissimo Templo de S. Juan, que todo està destruido. Està fundada esta ciudad junto al mar. No ay puerto, porque todo està destruido. Aqui ay Religiosos de mi Padre S. Francisco.

De S. Juan de Acre, parti para Tyro; vase por un camino muy agradabe, y de bellas campiñas, seis millas antes de llegar à Tyro, està aquel pozo tan nombrado en la Sagrada Escritura, al qual es comparada la Virgen, que se llama: Puteus aquarum viventium. Aunque tiene nombre cana. de pozo, no es sino suente, la qual tiene quatro bocas, vers. 15.

por donde echa gran cantidad de agua.

La una es mayor que las otras tres, son hechas las bocas de unas paredes de argamasa, muy suertes, y levantadas de la tierra como un estado, y mas por partes; las aguas son clarissimas, y cristalinas, y tan copiosas, que muelen cantidad de molinos en aquel poco de trecho que ay desde alsi al mar, que està muy cerca. Jamas se ven estas aguas turbias; y assi en Himbierno, como en Verano, siempre son iguales,

iguales, que no echa mas agua en un tiempo que en otro: cosa bien maravillosa.

Como una milla antes de entrar en Tyro, està aquel maravilloso lugar, adonde, quando predicando Christo sanò à aquel endemoniado, sordo, ciego, y mudo, que refiere S. Lucas, y los Judios dixeron, que Christo hazia aquellas maravillas en virtud de Satanàs. Y Christo nuestro Señor los arguyó tan maravillosamente, probandoles como lo hazia con virtud divina: y sueron tales sus razo-

Vers. 17. te portavit.

En este lugar, està una piedra, sobre la qual estava el Señor, y es cosa maravillosa, que siendo el lugar arenoso, y haziendo alli grandissimos vientos, y mudando la arena el viento de unas partes à otras, jamas se cubre esta peña, sino que està descubierta, y manifiesta à todos.

La ciudad de Tyro fue antiguamente famosa, y muy nombrada en las divinas letras; pero oy dia està, y padece la misma fatalidad de estar acabada; de suerte, que no han quedado, sino unas pocas casas. El puerto es el mejor que ay por todos aquellos Paises; pero muy poco frequentado.

Estando en esta ciudad aquella noche que lleguè à ella, me sucedio un caso muy particular, y que para mi sue de grandissimo exemplo, y que juzgo serà de gran consusion para algunos Christianos, que viven tan olvidados de lo que son, que no miran à los demas hombres, como à criaturas de Dios, y imagines suyas, sino à sus amores carnales, y particulares.

Y fue assi que por la Turquia, quando se camina, no ay hosterias,

## y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 465

hosterias, ni mesones, ni ventas adonde se pueden hospedar, y hallen lo que es menester; assi para comer, como para beber, y dormir, y demas cosas necessarias para passar la vida. Solo ay unas casas, que llaman campos, muy grandes, con muchos aposentos: en esta se hospedan los caminantes, y es menester que cada uno busque aquello que ha de comer, ò lo lleve consigo: por el dinero hallarà en el lugar lo que huviere menester; pero el se lo ha de acomodar, y guisar.

Estando yo, pues en este campo, y casa solo, porque el Turco que iba conmigo, avia ido à buscar que comer. Seria como media hora de noche, quando llegò un Turco, y me preguntò, que que hazia alli solo, à escuras, y de aquella manera? Respondile, que era un pobre Christiano, que

iba camino de Sydon.

Fuesse, y al cabo de un rato bolviò, y me traxo una estera, un brico, que acà llamamos jarro, con agua, un candil encendido, pan, y en una olla unas lentejas cozidas, y me dixo: Toma esto por amor de Dios, que aunque eres Christiano, y tan contrario à nosotros, eres hombre como yo, y te ha criado Dios como à mi, y no es razon que estes ai como una bestia, dormiendo en este suelo, y à escuras, y luego se fue. Yo di gracias à Dios nuestro Señor, considerando su divina providencia para con los hijos de S. Francisco, que aun entre aquellos barbaros, los toma por instrumento para socorrerlos en sus necessidades y tan precisas como era aquella.

En este mismo lugar me sucediò otro caso muy contrario al primero, y sue, que estando alli solo, vino otro Tur-

NNN

co, y como me viò folo, me començo á maltratar, y quereme quitar el manto, con que me abrigava, y no queria desistir de este proposito. Viendome apretado, y que el negocio no tenia salida alguna, mas que el darsele, me vali de una astucia, y sue dezirle, que para que le queria, supuesto que a el, ni à otro de su nacion le podia à provechar, por ser texido de pelos de puerco? El Turco oyendo esto cobrò tal horror, que luego me soltò, y el que antes no queria apartarse de mi, ya esto solo le motivo à huir de mi como del demonio; con lo qual no tratò mas de ofenderme, ni hazerme mal; mas yo considere las obras de Dios, que si alli una vez me consolò con la caridad que me hizo aquel Turco; en esta quiso su Magestad exercitar mi paciencia, y por todo le dava, y rendia gracias.

Aviendo salido de Tyro, y caminado como ocho millas para ir à Sidon, està el rio Eleuterio; passado este, y caminando como otras ocho millas, està el lugar adonde dize el Evangelista S. Mateo, que aviendo salido la Cananea al encuentro à Christo, y pedidole misericordia para su hija,

Man.13 diziendo: Miserere mei Fili David, mereciò alcançar salud vers. 22. para la hija, y ser alabada de Christo, diziendole: O mulier,

magna es fides tua.

De aqui fui à Sydon, esta ciudad es muy repetida en las divinas Letras; assi del viejo, como del nuevo Testamento, Christo nuestro Señor la alabó mucho, notando à sus habitadores de gente buena, y de coraçones blandos, en contraposicion de los de Corozain, y Betsaida, que no le man. 11. dieron credito; y assi dixo por S. Mateo: Va tibi Bethsaida,

mers. 21. va tibi Corozaim, quia si in Tyro, & Sydone facta, &c. Y el Evan-

### y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 467

Evangelista dize: Exiens Jesus de sinibus Tyri, venis per Sy-Matt.13. donem. Aqui estuve algun tiempo por causa de administrar Marei 7. los Sacramentos á los Christianos que en ella ay, que son Venecianos, Franceses, Mesineses, y otras Naciones, que assisten aqui por causa de un puerto que ay comodo para el trasago, y correspondencia de los mercaderes. Como una milla de la ciudad se muestra un grandioso sepulcro, suprissi que dizen es de Zabulon; y aqui ay Religiosos Franciscanos.

De Sydon suy á Baruth. Esta es una ciudad muy antigua, es muy deleytosa y amena, ay famosos, y grandes jardines; ay Religiosos Franciscos en ella, y dizen muchos Autores, que estuvo Christo alli, y obrò grandes milagros.

En esta ciudad, es adonde S. Jorge librò aquella hija del Rey, que no la matasse, y comiesse aquella siera bestia del dragon ò serpiente, que aviendo el Santo muerto, bolvio la donzella, y se la dio á su padre. Como una milla de la ciudad, se muestra una cueva muy grande, en la qual se recogia esta bestia tan siera. Vease à Quaresmino, que cuenta odita. Tenze santes historia, y trae muchos Autores que la refieren.

En esta ciudad se muestra aquella famosa Iglesia, en la qual sucedio aquel tan maravilloso milagro, que cuenta S. Atanasio en el Sermon que hizo de Imagine Salvatoris. Si es que es S. Atanasio el Autor de aquella historia, que parece no pudo ser, segun el computo de los tiempos, porque Baronio dize aver sucedido este caso el año de Christo de Baronius ser 765. y que lo refiere un Anastasio, Obispo de aquel tiempo, en el segundo Concilio Niceno, AA. 4. Veaseal mismo, Baron. tom. 9. Annal. ann. 787. y sue el caso.

NNN 2

Un

Un Christiano vivia junto à una Sinagoga de los Judios de esta ciudad, por la mala vezindad se mudò de aquella casa, y quando lo executo, por olvido se le quedo en ella una Imagen de nuestro Señor Jesu Christo, hecha por manos de Nicodemus; los Judios viendo que el Christiano se fue de alli, uno dellos de los mas principales, fe passò luego à esta casa, y permitio Dios que no viesse la Imagen que estava colgada en alto. Combido á muchos Judios á comer, y estando a la mesa alçò uno los ojos, y vio la Imagen del Santo Christo, callò, y no dixo nada; pero el se sue al mayor dellos, y le dixo, como aquel Judio tenia alli la Imagen del Crucificado. Juntaronse todos los Judios, fueron à la cafa del dicho, y hallaron ser verdad. Fue grande la rabia, y furor que tomaron, y cogiendo al Santo Christo, dixeron: Hagamos nosotros en este lo que hizieron nuestros padres, y pusieronlo por obra, açotandolo, escupiendolo, coronandolo de espinas, y finalmente enclavandolo en la Cruz. Despues de clavado, le dieron la lançada. Cosa rara, y maravillosa, que luego saliò tanta sangre, y agua que llenaron un vaso muy grande; alborotados todos, y turbados, viendo esto, dixeron : llevemos esta sangre à la Sinagoga, y veremos si es verdad lo que dizen deste Christo, que con su sangre sanan los enfermos, hizieronlo assi, y luego untando con ella á muchos enfermos, sanavan de: todas enfermedades.

Viendo esto, ellos mesmos sueron al Obispo, y le contaron lo que passava, y todos se convirtieron, y se bautizaron, recibiendo la Fè con grandissimas lagrimas, y contricion, confessando su pecado &c.

El

## y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 469

El Obispo averiguò el caso, y hallò como aquel Santo Christo avia sido hecho por mano de Nicodemus, hizo una grandiosa Iglesia, en la qual colocò este Santo Crucifixo. Pero oy esta la Iglesia casi toda arruinada, y describilità casi toda arruinada, y describilità truida. Quien quisiere ver esta historia mas largamente, capitalizate casi toda arruinada.

vea en Quaresmino, el lugar de la margen.

De esta ciudad suy à Tripol de Soria, la qual está como cincuenta millas de Baruth, que sue una de las mas insignes ciudades de aquellos tiempos. Está à las faldas del Monte Libano. Junto al mar tenia un maravilloso puerto, oy està acabado, y destruido, que no pueden llegar sino barcos muy pequeños, la ciudad es muy fertil, y abundante de todo; hazela tan secunda un rio, que viene del Monte Libano, está repartida en tres varrios, ò sitios. Aqui avia gran multitud de mercaderes Christianos: mas porque una noche un Baxà los degollò à todos, y les tomò las haziendas, se fueron los que quedaron à Alepo, y jamas han querido bolver á ella. Este era el puerto adonde de Damasco se traian las mercaderias, oy las llevan à Sydon, ò S. Juan de Acre.

Desta ciudad suy à Antiochia, una de las ciudades mas famosas de toda la Syria, está destruida, ensermedad que coge assi aquesta, como à las demas, no ay sino unas pocas de casas. En esta ciudad estuvo S. Pedro aquellos siete años primeros de su Pontificado, hasta que passo la Sillà à Roma; S. Pablo estuvo en ella, y obro grandes cosas, y convirtio à S. Tecla. Contar las grandezas, de su fertilidad, seria alargar demasiado este Tratado, el qual no es mas, que para relatar los Santuarios, que el Peregrino devoto deve, ò ha de visitar.

NNN3. En

En esta ciudad, como dize S. Panfilio Martyr, celebraron los Apostoles un Concilio, y hizieron muchos estatutos, y determinaron muchas cosas tocantes à la Fè. Veale cid r.Terra à Quaresmino.

Quarefm.Elu-

Actor.

Apostol. cap. 11.

Aqui fue adonde fueron llamados la primera vez con nombre de Christianos los Discipulos de Christo, y los que se bautizavan. Assi lo dize S. Lucas, el qual hablando del gran fruto que hazian S. Pablo, y S. Bernabe con supredicacion en esta ciudad, y la multitud tan grande que se Verf. 26. vi le Brebiar. Convertia: Et docuerunt turbam multam, ita ut cognominarentur primum Antiochia Discipuli Christiani: pero oy està toda

destruida, y assolada.

Desta ciudad passè à Cypro, vila toda con ocasion que fuy à Nicozia, cabeza, y Metropoli desta Isla, de la qual era natural S. Bernabe, y en ella predicò S. Pablo, y estuvo mucho tiempo junto con S. Bernabe, Tenemos dos Conventos los Religiosos de S. Francisco en esta Isla; el uno en Nicozia, y el otro en Salamina, que es adonde habitan los mercaderes Christianos, por causa de las grandes salinas que aqui ay, de que se proveen de sal todos aquellos Paises. Es esta Isla una de las mas fertiles del mar Mediterraneo, mas està oy muy destruida, por las grandes tiranias del Turco, con que oprime à aquellos Christianos Griegos que la habitan.

Es memorable una Montaña que ay en este Pais, de la qual se haze lienço. Y es el caso, que es toda de una piedra, la qual tiene unas betas, como de algodon; estas molidas, y luego untadas con azeite de unos como lantiscos, que ay en aquella tierra, se hila, y se haze lienço, y tiene

elta

### y Viage de Tierra Santa. Cap. IV. 471

esta propriedad, que para labarlo, despues que una toalla, ò lienço està sucio, no ay otro remedio sino echarlo en el fuego, el qual confume la inmundicia, y queda muy blanco, y limpio. De este lienço usavan los Romanos para quemar los cuerpos de los hombres, y guardar sus cenizas en las urnas, sin que fuessen mezcladas con otras cosas, ponian el cuerpo muerto sobre una sabana hecha deste lienço, y davanle fuego, quemavase el cuerpo, y quedava hecho ceniza en la sabana, sin mezclarse con otra cosa. Yo he tenido muchas destas piedras, y las he dado por cosa rara, y maravillosa à muchas personas graves, y curiosas, que por tales las han pedido, y en Venecia ay algunos Senores Venecianos, que tienen algunas destas toallas, y quando tienen algunos combidados forasteros, dan orden à los que sirven, que hagan que se caiga, ò derrame algun plato, y se ensucie la mesa; y luego alli delante traen un brasero de suego, que tienen preparado; meten la toalla en el fuego, quemafe, y luego fale muy blanca, y limpia, y este es el mayor agassajo que les hazen, para que vean esta maravilla.

Aqui en Cypro se muestran los jardines de Diana en Apaso, y otras muchas antiguedades. Estuve en aquella famosa ciudad de Limiso. En esta Isla está aquella granfortaleza, puerto de Famagusta; y como ha tan poco tiempo que la possen los Turcos, està no muy malo, y no tanacabado. En Nicozia vi muchos, y muy hermosos Palacios, con las armas de que usavan las familias, puestas en las puertas, y en la Mezquita mayor, que era la Iglesia de los Christianos, estavapintada sobre la puerta la Cena del.

Señor,

Señor, que celebrò con sus Discipulos, cosa que me causò grandolor, porque estavan todos los rostros deshechos, y muy maltratados, de piedras que tiravan los muchachos.

### CAPITULO V.

Del viage que hize à Damasco, y de los santuarios que en el se ven.

Déspues de todas estas missiones, bolvi à Sydon, y de alli suy à Damasco, aviendo primero visitado el Monte Libano. Es este Monte Libano muy nombrado en las divinas Letras, y por su hermosura, por su fertilidad, y altura tan grande; y sobre todo por los cedros que en el se crian, arboles tan famosos, è incorruptibles, es la Virgen nuestra Señora, comparada à ellos; y assi dize el Ecclesiastico:

Eccles.24 Quasi cedrus exaltata sum in Libano.

Este Monte se divide en dos, que es el del Libano, como parte mas principal, y mas alto; y el Ante Libano, que es la parte mas sertil y habitada; tendrá como seiscientas millas de circuito. En todo el Monte aurà como seiscientos pueblos, grandes, y pequeños, todos habitados de una Nacion, que llaman Maronitas, Christianos Catolicos, y muy obedientes al Sumo Pontifice. Estos se goviernan por si mesmos, porque aunque están debaxo de la potestad del Gran Turco, no ay en sus lugares sino un Turco, que cobra los derechos que pagan. Del resto ellos en todo lo demas se goviernan, y viven à su modo. Serán en todos mas de quarenta mil almas. Usan de campanas en las Iglesias.

y Viage de Tierra Santa. Cap. V. 473

Tienen su Patriarca, al qual elige el pueblo, y à los Obispos elige el Patriarca, y el Sumo Pontifice los confirma. ofician à lo antiguo en lengua Caldaica, usan de los ornamentos, como los Latinos. Los Sacerdotes fon casados: y finalmente en todo hazen, y obran a lo antiguo; falvo, que no se conforman con los Griegos, en quanto à la celebracion de la Pasqua, sino con los Latinos; el lugar adonde assiste el Patriarca con su silla, se llama Santa MARIA de

Canobin, la qual está en lo mas alto del Monte.

A estos Maronitas los convirtio un Religioso Franciscano, de muy loable, y santa vida, porque tenian algunas heregias de un cierto Maronio, y disputando con ellos, le dixeron, que si el hazia algun milagro, que le darian credito à lo que dezia, y tomarian la Fè de la santa Iglesia Romana: preguntoles, que que milagro querian hiziesse? Y siendo esto por la tarde, à hora que el Sol se queria poner, le dixeron, como por cosa impossible, que hiziesse, que el Sol bolviesse para el Oriente: cosa rara, y prodigiosa! El santo Religioso se hincò de rodillas, y hizo oracion, y luego el Sol, dexando su curso ordinario, retrocediò para Oriente; con que ellos admirados de un prodigio semejante, abraçaron la Fè, y desde entonces, que ha mas de trecientos años, no la han dexado, ni ha avido desta nacion ninguno que reniegue, sino sue una vieja; la familia de la qual està tenida oydia por infame. Vease esta historia en las Coronicas de S. Francisco en la segunda parte.

A las faldas del monte Libano, tanto àzia el Oriente, como à Poniente, Mediodia, y Norte, ay grandes ciudades,

000

des, como son Damasco, Antioquia, Baruth, Sydon, Tripol, Tyro, Ptolemaida, Cafet, Betulia, y otras muchas:

en todas las quales he yo estado.

En este santo Monte ay muchos Conventos de Religiosos, que viven, segun la Regla de S. Antonio, hazen una vida muy austera y penitente, y en lo alto del monte, junto à la Iglesia del Patriarca, ay un lugar ò hermita, en la qual se entierran los Patriarcas. Aqui dizen està enterrada aquella santa Penitente y monje, llamada Marino, que es santa Marina; la qual siendo muger, tomò el habito de Monje, y aficionandose del una muger, porque no quiso consentir con ella, le levantò, que un hijo que tenia, era suyo. Los Monjes por esto le echaron fuera del Convento, y le dieron el niño para que lo criasse. Obedecio el santo Monje, y perseverò siete años, puesto à la puerta del Convento con el niño, oyendo mil oprobrios que le dezian los que salian, y entravan, y sustentandose con algunos mendrugos de pan, que por amor de Dios le davan. Al cabo de este tiempo murio, y quando fueron para enterrarlo, hallaron era muger, con lo qual todos admirados, la veneraron por Santa, viendo tan gran humildad, paciencia, y tanta virtud en aver padecido tantos trabajos, tanto tiempo sin averse quexado, ni escusado. Esta historia Patrum. cuenta el Vitas Patrum, en el libro primero.

De Zayda parti para Damasco á diez de Enero, y por ser grande la nieve y mucha, no fuy por el camino ordinario, sino rodeando por camino, que no vá por lo mas alto del Monte, y passando por Cesarea de Philipo, llegue à esta ciudad tan nombrada, por nacer en ella aquellas dos

fuentes

fuentes de Jor, y Dan, de quese compone el rio Jordan.

Nacen estas dos fuentes, como un buen tiro de mosquete, apartadas la una de la otra; el Jor à la parte de Oriente, y el Dan del Norte, y se juntan debaxo de la ciudad, y desde alli comiença à correr el Jordan, y toma el nombre. No es camino este que hazen los peregrinos, yo tuve esta dicha por el accidente dicho; y por hazerse tan larga mencion della en el fanto Evangelio, y aver en ella hecho aquella maravillosa confession S. Pedro, tan profunda, y Theologica, que comprehende en si toda la Teologia, y Fè que professamos. Quando dize el Evangelio; que Venit IESUS in partes Casarea Philippi. Y pre-Matt. 18. gunto à sus Discipulos. Quem dicunt homines esse filium homi-Vers.13. nis? S. Pedro respondio: Tu es Christus Filius Dei vivi. Confession tan bien pagada, que por ella le hizo Christo piedra fundamental de la Iglesia, y le dio potestad de abrir y cercar las puertas del cielo, diziendole: Et ego dico tibi, quia ibideni tu es Petrus, &c. Desta ciudad era natural la muger que curò Vers. 18. Christo de sluxo de sangre, trae lo Quaresmino.

En esta ciudad estuve tres dias, y vi sus santuarios, y sali de ella con buen tiempo, quatro dias despues de los Reyes.

Començamos à subir aquellas grandes montañas del Ante Libano, y a pocos passos, se rebolvio el tiempo, y vino una nieve tan grande, que en quatro horas que durò, totalmente se cubieron los caminos, que no viamos por donde ibamos. Seriàn como sesenta personas las que ibamos en la carabana, Turcos, Judios, Griegos, Moros, y otros Christianos Cismaticos, mas no iba entre todos Catolico algu-

no, fino yo folo.

000 2

Fue

Fue este dia de grandissima confusion, y totalmente si nuestro Señor no lo remediara, sossegando la nieve à mediodia, perecieramos todos sin remedio humano, si passara adelante el nevar. Porque aviendo echado delante à dos de los mas expertos en aquel camino, con todo peligraron muchos, y cayeron en fossas, y barrancos, de adonde no puedo dezir si salieron, ò no: Dios sabe lo que sue dellos. Era cosa que me causava grandissimo horror el oir los clamores tan diversos de llamar, y pedir à Dios socorro: porque los Judios llamavan alDios deIsrael; los Turcos à Mahoma. Yo solo invocava el santissimo nombre de Jesus y Maria. Hize muchos votos de Missas à la Virgen, confessando su Concepcion Purissima; à las animas de Purgatorio, con lo qual fue nuestro Señor servido de sacarnos de aquel peligro. Yo por gracia de nuestro Señor no cai jamas, porque me quedè el ultimo de todos, y con esto via adonde cayan los otros, y me guardava.

Llegamos à lo alto del monte, y aqui se levanto un viento Cierzo, tan fuerte, y nos causava tan gran frio, que pensamos morirnos de Iertos y elados. Al fin llegamos á

un lugar que se llama Bithinia.

En este lugar està el sepulcro de Nembrot, tan nombrado en la Escritura, que se vio sentado à la mesa con sesenta hijos, y sesenta hijas, todos casados, assistiendo tambien los yernos, y las nueras. Este Nembrot sue el primero, que començò la idolatria, y por esta causa lo maldixo Dios, de que no caiese mas rozio sobre su sepulcro, y assi no cae. Por esta causa se hazen en esta tierra aquellas pasas tan blancas, y tan lindas; de las quales traen muchas à Italia.

## y Viage de Tierra Santa. Cap. V. 477

Italia, y à Francia los mercaderes que van à tratar à Damasco.

En esta tierra me hospedò à mi, y à otros diez ò doze Turcos, un Turco, y tuvo tanta compassion de mi, viendome desnudo, tan pobre, y tan muerto de frio, que à su modo me hizo los regalos que pudo. Diome de comer, y me tuvo en su casa, Yo siempre que caminava llevava agujas, alsileres, pedacillos de damasco de diferentes colores, algunas tembladeras de oropel, que llamamos argenteria,

davales desto, y haziame lugar entre ellos.

Salimos desta villa, y por estar todos los campos cubiertos de nieve, y aver elado, hazia grandissimo frio; yo iba desnudo, sin mas reparo que mi pobre habitillo, tunica, y manto: fue milagro el no morirme alli de frio; y cierto, que pensè era el ultimo dia de mi vida, porque me traspassò tanto el frio, que aviendome apeado para caminar à pie, y calentar, no pude dar passo, y huve de bolver á subir á cavallo; y assi tan maltratado, y mas muerto que vivo llegamos à otra villa de Turcos. Aqui tambien mostrò nuestro Señor la providencia que tiene con los hijos de S. Francisco; pues un Turco, conocido del otro que iba conmigo, y me llevava, viendome tan maltratado, y muerto de frio, se conpadeció de mi, y me llevò à su casa; entrome en un aposento, adonde estava su muger, y dos hijas ya grandes, tenia un brasero con suego, y alli entre todos me començaron à calentar.

Este es caso raro, porque los Turcos no permiten, que nadie entre adonde están sus mugeres, ni aun sus mesmos hermanos, niparientes. Estuvo alli un rato el Turco, y se

0003

fue, dexandome à mi con las mugeres. Como yo estava tan mal tratado, estava muy melancolico. La Turca me alentava, diziendo, que no tuviesse miedo, que estava entre gentes, y que me alegrasse, y dixo: Mira, yo hago esto por amor de Dios, soy madre, y tengo hijos, y andan por el mundo, y Dios, que es justo, permitirà que esta caridad que yo te hago a ti, siendo de Ley tan contraria, aya quien tambien la haga à mis hijos en otras ocasiones semejantes. Caso raro, y sentencia maravillosa, puesta en la boca de una infiel, y barbara muger! despues que estuve alli un rato al fuego, y que vio la Turca que yo me avia reparado algun tanto, diò orden como me llevassen a otro aposento, y hizo que me llevassen suego, una estera, y una manta ( que es la cama que ellos usan) me dieron de comer, y me tuvieron tres dias en su casa, haziendome todo el regalo que podian. Yo les di de aquellas cosillas que llevava, con que quedaron muy contentas.

Salimos desta tierra, ò villa, y otro dia llegamos à Damasco; siete ò ocho millas antes de llegar à la ciudad está una Iglesia, no muy grande, y aqui es adonde apareciò Christo nuestro Señor à S. Páblo, quando le derribò del ca-Actor.9. vallo, con aquellas palabras: Saule, Saule, quid me persequeru? La historia biensabida es; y assi passo adelante. El lugar es de muy gran consolacion para qualquier Christiano, viendo quan por su cuenta toma el divino Jesus nuestros trabajos, persecuciones, y males, que los que padecian los Christianos que estavan en Damasco, le dize à S. Pablo,

los padece el, y assi dixo: Quid me persegueris?

## y Viage de Tierra Santa. Cap. V. 479

# Descripcion de la gran ciudad de Damasco.

Es la ciudad de Damasco, la mas famosa, numerosa, rica, opulenta, abundante, y deleytofa de toda la Syria, Soria, y la Phenicia, Metropoli, y cabeça de todo aquel partido; assi lo dixo el Profeta: Caput Syria Damascus, y no solo de la 1sai. 2. Soria, y Syria, fino de todo el Pais del Turco, porque el si-Vers. 3. tio es muy llano, está á las faldas del Monte Libano, por la parte que mira al Setentrion, y por esta causa es muy abundante de aguas, fecundan sus riberas, y vegas aquellos dos famosos rios, que la riegan, Abana, y Pharphar con sus aguas clariffimas; de las quales fe haze mencion en libro 4. 4. Reg. 5. de los Reyes, quando diziendo Elias al privado del Rey de Damasco, que venia para que lo curasse de la lepra, que se labasse en el Jordan: respondiò, que no tenia el necessidad de ir à labarse al Jordan, que tan lindas, y mejores aguas eran las del rio Pharphar: son navegables, abundantes de pescado muy sabroso, por medio de la ciudad passa el uno, que es muy provechoso, y util para el servicio de los ciudadanos

Nueve millas antes de llegar à la ciudad, todos son jardines, muy abundantes de todo genero de frutas, muy hermosas, y bellas, y con tanta diferencia, que no he visto otra ciudad sino es Granada, con tanta diversidad de frutas como esta. La causa desto es, que estos dos rios se juntan, y se haze uno solo, y desta sacan seis azequias, que son como rios; tres van por una parte de Damasco, y tres por la otra, y el rio por medio de la ciudad. Ay muchos, y bue-

nos Palacios, grandiosos edificios de mezquitas, y entierros, y hospitales, que han hecho los Turcos, y entre otros, uno, que es una fabrica muy maravillosa; la mezquita mayor es la mesma Iglesia, que era en tiempo de Christianos, y se llamava S. Zacarias, porque estava alli la cabeça

de este santo, padre de S. Juan.

Las puertas de este Templo son de bronce, y está el Santissimo sobre el Caliz en ellas, y otras muchas figuras de Santos; cosa que me causava à mi gran confusion, y dolor. Oy dia dizen los Turcos, que se conserva, y està alli la cabeça del Santo, y dizen, que el dia que sea hurtada, se perderà Damasco, y por esso la tienen muy guardada. Està toda cercada de murallas muy antiguas, tiene un famoso castillo. A esta ciudad concurren las carabanas de Persia, Ormuz, y todo Levante, y por esta causa es muy rica, y abundante.

De esta ciudad parte la una de las dos carabanas, que van à la Meca à visitar el cuerpo de Mahoma, y llevan aquel pavellon, que embia el Gran señor, para cubrir el sepulcro de Mahoma: y fon las carabanas tan numerosas de gente, y peregrinos, que el año que yo estuve alli à verla salir, me quedè admirado, porque es de las mayores

cosas que ay que ver en el mundo.

Salieron mas de dozientos mil peregrinos, y segun me afirmaron, iban mas de dozientos mil camellos, por causa, de que cada peregrino ha de llevar su sustento; assi de comida, como de bebida, porque ay quarenta dias de desiertos, y es menester llevar solo un camello para el agua, porque en faltandoles, son muertos. Murieron aquel

año,

año, segun me afirmaron, mas de treinta mil personas

por el camino.

Van en camellos, porque no pueden ir otros animales, como cavallos, jumentos, ni mulos, porque se mueren luego de sed; y el camello, es un animal, que bebe muy poco, y està cinco, ò seis dias sin beber, à causa de que nuestro Señor dispuso; que la lengua la tenga de tal manera, que con menearla en la boca, se conserva humeda, y no

tiene sed, por ser muy esponjosa.

Tardò en falir la carabana de Damasco ocho dias, con tanto orden, y concierto, con tantos oficiales, y ministros del Gran Señor; que señala para el govierno destas gentes: y lo que mas me admirò, es, que el Gran Turco da todos los dias dos mil zequines Venecianos de limosna, para que compren provisiones para los pobres, que no tienen con que comprarlo, y quieren ir à visitar el zancarron de Mahoma, y tarda la carabana en llegar quarenta dias, otros quarenta estàn allà, y otros quarenta en bolver, que monta dozientos y quarenta mil zequines, sin lo que vale el pavellon bordado, que es muy rico; llevase un camello muy aderezado, y compuesto. Van gran cantidad de Santones desnudos en carnes, unos atravesados con saetas los braços, otros dados de cuchilladas en los rostros, otros atravesados el pellejo por los pechos, muy ufanos, y con gran gallardia, haziendo este sacrificio de sus cuerpos à su falso Profeta Mahoma:

Confusion grande de los Christianos, quan pocos van à visitar el Santo Sepulcro de nuestro Señor, temerosos de no padecer por su divina Magestad un muy pequeño tra-PPP bajo,

bajo, padeciendo estos barbaros tantos, y con tanto gusto, y dando la vida, porque esta lallevan vendida; y mas confusion para los Principes Christianos (no hablo de nuestros Reyes de España, y principalmente de nuestro gran Felipo Quarto, que Dios guarde; pues el solo con sus vasfallos sustentan la Casa Santa, y dan tanto como es menester, que passa de quarenta mil escudos) sino de los demas de la Christiandad, que no dan un quarto de limosna, dando el Gran Turco tanto como tengo dicho cada año. A esta carabana, que es á la de Damasco, y otro tanto à la que sale del gran Cayro, que es mas numerosa, porque van de toda el Africa, y Egypto al gran Cayro, y de Constantinopla, Caramania, Syria, Soria, y Palestina, vienen á Damasco.

Y aunque sea digression del intento, digo: Que no van estos infieles por otro sin, sino por ver el zancarron de Mahoma, y no lo ven ya el dia de oy: porque ellos llevan, que Mahoma subio al cielo en cuerpo, y alma; pero dizen, que llamò a sus discipulos, y juntos todos, y gran multitud de gentes sequazes suyos, les dixo, como se iba al cielo, y començandose à levantar por el ayre, sus discipulos se le asseron de una pierna, y le rogavan, no los dexasse solos, y desamparados, y el hizotanta suerça, que se le arrancó la pierna por la rodilla, y se quedaron con aquella, y el se sue al cielo; y assino muestran sino una pierna de un camello, diziendo, que es la de Mahoma, porque dizen era un hombre muy grande, y por esso muestran esta pierna de camello, y de aqui vino el dezir, y llamar el zancarron de Mahoma.

Es

## y Viage de Tierra Santa. Cap. V. 483

Es tanta la devocion con que và esta barbara gente, y tanta la santidad, que dizen alcançan los que van à ver este zancarron, que á demas de que muchos se sacan los ojos, de los que van, despues de aver visto este zancarron, porque dizen, que quien una vez ha visto esta reliquia tan grande, no es justo que vea otra cosa desta vida: todos los que van quedan para con ellos tan santificados, que si acontece, que estàn cien hombres, que afirman una cosa, todos contestes, y uno destos, que ha ido à la Meca, afirma no ser assi, sino lo contrario, se dà credito à este, y no à aquellos, porque dizen ha estado en la Meca, y visto el zancarron. Y como yo he visto en Damasco, quando buelven,todos los reverencian, y besan las vestiduras, como à hombres santificados, y el camello que lleva el pavellon aquel año, y trae el que le quitan, le matan; y bienaventurado el que alcança un pelo, que lo tienen por muy grande reliquia, y el pavellon que traen, se reparte entre los grandes Señores, y al que le cabe un poquito, con ello se tiene seguro de su salvacion.

Para ir à la Meca, no puede el marido impedir à la muger que no vaya, sino que si el no quiere ir, ella toma otro que la acompañe, por todo el tiempo que dura el viage; y si viene del viage preñada, lo que pare, siendo hombre, es Gerifo, que quiere dezir, pariente de Mahoma, porque dizen concurre Mahoma à la generacion, y este trae el turbante verde, señal de gran santidad, y autoridad, porque el color verde es dedicado à Mahoma, que el vestia este color, y no puede usar nadie del en los turbantes; y de aqui nos viene muy gran trabajo à los pobres Religiosos, p P P P 2

que las Dominicas, y Ferias de entre año, que se usa deste color en los Ornamentos, andamos con gran recato no lo vean los Turcos, porque nos darian muchos palos, porque siendo perros (como nos llaman) usamos del color

verde tan fanto, dedicado à Mahoma.

Bolviendo, pues, à nuestro intento, entrè en la ciudad de Damasco, en la qual estuve nueve meses, administrando los Sacramentos à los Christianos Catolicos, que en ella viven, y procurando traer à ella à otros muchos renegados, y Moriscos, que alli avia; en este tiempo tuve lugar de ir viendo con mucha comodidad, no una, sino muchas vezes los Santuarios; que alli ay, notando las cosas mas particulares, del modo de vivir de aquellas gentes, y de otras cosas singulares que ay en esta ciudad.

### Santuarios de Damasco.

Lo primero, fuimos à la casa de Ananias, que era al que Astor.9. apareciò Christo Señor nuestro, y le dixo: Anania.......
Vers. 11. Surge & vade in Vicum qui vocatur Rectus, & quare in domo

Iuda Saulum, nomine Tarsensem, ecce enim orat, &c.

Este era un lugar, ò cueva, que està debaxo de tierra, sobre la qual los Christianos labraron una muy grande Iglesia, mas oy està toda destruida, no ha quedado sino la gruta, ò cueva que està debaxo de tierra, la qual, no solo de los Christianos, sino tambien de los Turcos, es tenida en gran veneracion, y los Turcos, à cuyo cargo està oy dia, tienen en ella muchas lamparas encendidas; y es cosa maravillosa, y muy experimentada entre ellos, que en estando

## y Viage de Tierra Santa. Cap. V. 485

estando enfermos, van muchos, y duermen alli una noche, en unas esterillas que ay, y luego a la mañana salen mu-

chos fanos, y buenos.

Sobre esta cueva Santa, de pocos años á esta parte han intendado los Turcos labrar una torre para desde alli llamar, (como ellos acostumbran à hazer el zalà) mas por tres vezes que intentaron esto, quando estava medio hecha, luego se caya, no permitiendo Dios, que lugar tan santo suesse hecho Mezquita de Moros. Aqui se pagan algunos Maydines por ver este Santuario.

De aqui fuimos à la casa de Judas, que está en aquella calle, que dize S. Lucas: In Vicum qui vocatur Restus, que sap. 9. es una calle muy larga, que tiene mas de una milla, y es la vers. 11. mas principal de Damasco, adonde ay mas trato, y mercaderes; al principio della: està la casa de Judas, adonde sue hospedado S. Pablo, quando: Ad manus autem illum trahen-Supra.

tes, introduxerunt Damascum ..... in domo Iuda, &c.

Aqui se muestra un aposento, en que estuvo S. Pablo aquellos tres dias, quando dize, escriviendo ad Galatas. Scio hominem in Christo ante annos quatuordecim, (sivè in corpore, Veij. 2. nescio, sivè extra corpus, nescio, Deus scit) quoniam raptus est in paradysum, & audivit arcana. Fui llevado à los cielos, y vi maravillas y mysterios tan altos, que solo Dios los puede declarar, y dar à entender.

En el mesmo lugar, es adonde el mesmo S. Pablo recibio el Evangelio que devia predicar à las gentes, el qual no lo recibio de manos de los hombres, sino inmediatamente del mesmo Christo: Neque enim ego ab homine accepi Galar. I.

illud, neque didici, sed per revelationem IESU Christi.

PPP 3

Esta

ver este Santuario.

Esta mesma casa, es adonde despues de passados aquellos tres dias, se le cayeron aquellas como escamas de los Actor. 9. 0jos, y aviendo comido, Confortatus est. En esta misma casa se muestra un sepulcro, en el qual sue sepultado el santo Ananias, que lo bautizò; assi lo asirma el Martyro-MARY. Ram. logio Romano. Apud Damascum natalis sancti Anania, qui Paulum Apostolum baptizavit. Aqui fue hecha una Iglesia muy bella, mas oy està medio destruida. Es tradicion de todos muy cierta, que no pueden vivir Turcas en esta casa, porque luego mueren. Pagase un real de à quatro por

Junto à esta casa està la fuente, en la qual es tradicion muy cierta en esta ciudad, que fue en ella bautizado S. Pablo, de la qual dize S. Lucas, que Surgens baptizatus est. Y el Vers. 19. caño por donde corre el agua, dizen es el mesmo que avia en aquel tiempo. Los Turcos tienen gran devocion con S. Pablo, porque afirman, que sue Sarraceno: disparate

tan grande, como otros muchos que dizen.

Encima de una puerta de la ciudad que mira al Mediodia, la qual està oy cerrada, se muestra un portillo; por el qual al cabo de tres años de su conversion, aviendo buelto à Damasco los Judios, levantaron una gran persecucion contra el, y procuravan quitarle la vida. Tuvieron medio con el Rey Aretas, para que cerrasse las puertas de la ciudad, porque no se fuesse. Mas sus Discipulos, una noche, metido en una espuerta por un portillo que hizieron, con unas sogas lo baxaron, y escapo. Y es cosa maravillosa, que afirman todos los de aquella ciudad, que muchas vezes han procurado los Turcos, cerrar, y tapiar este portil-

Vers. 9.

### y Viage de Tierra Santa. Cap. V. 487

lo, y luego se buelven à caer las piedras. Oy dia estàn caidas, y las he visto muchas vezes viviendo en esta ciudad.

Como un tiro de mosquete apartado de esta puerta, està un sepulcro de piedra, cubierto con algunos enrexados de madera, y por una ventanilla que tiene, encienden los Turcos algunas lamparillas. Aqui dizen està enterrado S. Jorge, no el Martir, de quien diximos arriba, y haze mencion la Iglesia, sino otro, que era el portero, que dio lugar à que baxassen a S. Pablo por este portillo los Christianos, al qual el Rey, por esto le quitò la vida. A este sepulcro acuden con grandissima devocion; assi los Christianos, como los Turcos, y dan algunas bueltas al rededor, y muchos sanan de sus enfermedades; y lo que mas es, que llevan tambien las bestias, y sucede lo mesmo.

Es tradicion en aquellas partes: que este Jorge era Christiano oculto, y que viendo, que venia S. Pablo, y los demas Christianos para hazer huir al Santo, como le rogasen que abriesse la puerta, el les dixo: que no convenia, por causa que serian sentidos de sus camaradas, y el les dio la traza, como suesse echado por el muro en la espuerta por el portillo, y por esta causa sue martirizado, y murio por la

Fè de Christo Señor nuestro.

Como dos millas de Damascò està una Sinagoga de Judios, muy celebre entre ellos: en esta ay dos salas, ò aposentos, el uno està debaxo de tierra, y se baxa por una escalera muy angosta; dizen que estava alli Elias, y que alli era adonde el cuervo le traya la comida por mandado de Dios, como son cosas de Judios, no las calisico por seguras. La otra sala. dizen era adonde sue ungido en Rey Hazael

por el fanto Profeta Elias; està en medio de la Sinagoga."

Azia la parte de Aquilon, como otras dos millas està otro lugar, llamado Hoba, que es en el que Abrahan alcançò à aquellos quatro Reyes, que avian saqueado las ciudades de Sodoma, y vencido en batalla à los Reyes dellas, y llevavan cautivo à Loth, sobrino de Abrahan. Aqui les dio el assalto, y aviendoles vencido, les quitò la

Genes. 4 presa, y libro à su sobrino Loth, como lo dize el Genesis. A la parte del mediodia se muestra, en saliendo de la ciudad, un campo muy grande, y hermoso, llamado el campo Damasceno, en medio del qual está una columna, adonde dizen criò Dios à Adan. Ay varias questiones sobre esto;

no es de mi intento averiguarlo.

pero basten por ora estas.

Fuera de Damasco, como diez y seis millas, caminando àzia Occidente, ay un monte, en el qual tienen todos aquellos Christianos Orientales, que Cain mato à su hermano Abel, Muestran aqui un sepulcro de ciento y sesenta palmos, dizen, que es de Abel, y ay dos columnas, que dizen era el lugar adonde ofreciò el facrificio, y afirman, que todos los años por el mes de Diziembre (no me acuerdo à quantos del mes ) ven vajar una columna de fuego, que se pone en este lugar; como esto no lo vi, y lo dizen estos Christianos, que no son muy escrupulosos, no les dava mucho credito. Vease à Quaresmio cerca desto. Gair, Terra sanchas cofas podia referir delta ciudad, de que hafolio 18: ze mencion la Sagrada Escritura, y las historias humanas;

CAPI-

### CAPITULO VI.

De los Lugares, y Santuarios que ay en la TIERRA SANTA, y son visitados por los peregrinos que van à JERUSALEN.

Lamamos Santuarios, no solamente todos aquellos lugares que Christo nuestro Señor consagrò con alguna de sus divinas obras; pero tambien los que la Virgen nuestra Señora, los Apostoles, los Profetas, S. Juan Bautista, y algun otro insigne Santo santissico con su nacimiento, morada, muerte, ò martirio, ò sobrenatural operacion.

En algunos destos lugares ay Conventos de la Orden, donde se haze el Oficio y Culto Divino, con la autoridad y puntualidad, que en Roma; algunos de estos Santuarios posseen los Griegos, Armenios, y las demas naciones de aquellos Christianos Orientales; pero en otros, ni ay Iglessas, ni puede aver culto decente, porque la tirania de los Turcos, no permite que aya mas Iglesias, que las que oy se posseen; y por ventura si otra cosa se intentasse, las quitarian todas; pero estos lugares adonde no ay Iglesias se veneran algunos dias, y se frequentan muchos, para que no se pierda la memoria dellos.

Destos Santuarios que se visitan en Tierra Santa, no todos los Peregrinos los pueden visitar todos, por no aver comodidad, porque al Jordan no se và, sino una vez al año por la Semana Santa. A Hebron raras vezes, por ser el gasto muy grande, y aver muchos peligros: à Damasco QQQ tambien

tambien, y lo mismo es à las demas ciudades de Antiochia, Tyro, Sydon, el Monte Carmelo, al mar de Galilea, al Monte Tabor, y los demas. A todas estas partes, no se và, fino es en ocafiones; y entonces ha de ser gastando mucho, y estando, y viviendo muchos años en estos santos Lugares, como yo estuve. Y aunque es verdad que de passo he tocado y tratado de algunos lugares, de los quales se haze mencion en el Testamento viejo, ha sido por concurrir en ellos, el aver obrado Christo algun misterio; y assi no harè mencion dellos en este Capitulo.

Los Conventos que la Religion tiene en los Santuarios de Jerusalen, Syria, Palestina, Egypto, y otras partes del Asia, unos los posseen por particular concession, en que la Sede Apostolica mandò que se fundassen alli, y otros por indulto general, por quanto los Pontifices les dieron facultad para fundar Conventos, en qualesquier lugares de TIERRA SANTA, y otros infieles, y barbaras Naciones.

Los lugares que tienen por especial concession, son el santo Sepulcro de Christo nuestro Señor, el Cenaculo, adonde celebrò la Cena, y se instituyò el Santissimo Sacramento; y despues de resucitado aparecio à sus Discipulos; que lo concedio el Papa Clemente Sexto.

El Convento de Belen, adonde nació el Niño Jesus, adonde fue adorado de los Pastores, y Reyes, adonde vivio, y murio S. Geronimo; lo concedio Martino Quinto.

El lugar adonde Christo hizo oracion en el huerto, sudò sangre, y sue preso; lo concedio el Papa Inocencio Quarto, à instancia del Rey Don Pedro de Aragon el Grande, he is the same mereny country your office

El

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 491

El santo Sepulcro de la Virgen nuestra Señora, adonde fue depositado su cuerpo virginal, y de alli arrebatado à los cielos por los Angeles, lo concedio Urbano Quinto.

El santo Monte Sion, adonde està el sepulcro de David, y Salomon, en cuyo lugar se celebraron tantos misterios;

lo concedio Inocencio Sexto, y Urbano Quinto.

La capilla de S. Nicolas, que està junto à Belen, adonde se toma aquella tierra, que llaman Leche de la Virgen concedio Gregorio XI.

El lugar, y Convento de Nazareth, adonde la Virgen tenia su casa y vivia, y concibio al Verbo Eterno; lo tiene

la Religion por privilegios generales.

De la mesmamanera, los lugares, y Conventos de las Montañas de Judea, de Damasco, Cypre, Alexandria de Egypto, Cayro, Sidon, Constantinopla, Alepo, Baruth, Gio, Smirna, Pera, Galatà, y otras partes, los tiene por privilegios de Martino V. Eugenio IV. Nicolao V. Calixto III. Pio II. Sixto IV. y otros Pontifices, que dieron facultad à los Religiosos de S. Francisco para fundar en tierras de Turcos, y otros infieles. Cuyas Bulas con todo lo que pertenece à la Tierra Santa obrado por los Sumos Pontifices, empezando desde Inocencio III. que sue en cuio tiempo embiò Dios al mundo à nuestro Serasico Padre S. Francisco para que restaurase la memoria de la Passion, &c. Se veràn mediante Dios presto en el tercer tomo del Bulario Serasico que se està disponiendo para dar à la estampa.

QQQ2

Rela-

Relacion de todos los Santuarios que ay en JERUSALEN, y las demas partes de la TIERRA SANTA, que son visitados de los Frayles, y Peregrinos, que aunque no están con culto; la Religion los venera, y visita muchas vezes, porque no se pierda su memoria, en los quales ay ya Indulgencias Plenarias, ya de quarentenas, que son los siguientes, y van repartidos en veinte y cinco Estaciones.

### ESTACLON I.

Desde Joppen à Jerusalen Ciudad de Ioppen. Rama, capilla de Nicodemus.

S. Jorge en Lydda. Caftillo del buen Ladron. Iglesia de los Macabeos. Iglesia de San Jeremias. El valle de Terevinco.

Ciudad de JERUSALEN.

### ESTACION II.

Dentro de la ciudad de JERUSALEN.

San Salvador, Convento de San Francisco.

Altar del Espiritu Santo.

Altar del cuerpo del Señor.

Altar donde (hristo aparecio a

Santo Tomas.

Lugar donde Christo aparecto à las Marias. III osy

Iglesia de Santo Tomas Apostol. Iglesia de Santiago el Mayor, adonde fue degollado.

Carcel de San Pedro.

La casa de San Iuan Evangelista. La casa de Maria, madre de San Marcos.

La casa del Fariseo, adonde (hristo perdonò à la Madalena.

La Probatica Piscina.

La casa de Santa Ana, donde

nacio.

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 493

nacio la Virgen MARIA. Cueva adondelloro S. Pedro. Templo de Salomon.

### ESTACION

En el monte Sion.

Iglesia de los Apostoles. Cenaculo de Christo.

Lugar donde hizo el lavatorio.

Lugar donde baxo el Espiritu Santo sobre los Apostoles.

Sepulcro de David.

El lugar adonde se hizo la eleccion de Santo Matias.

El lugar donde se dividieron los Apostoles.

Sepulcro de S. Estevan.

Lugar adonde vivio, y murio la Lugar donde fue açotado. Virgen.

Lugar adonde S. Juan la dezia Milla.

Puerta Esterquilina, por donde entro (hristo atado.

Templo de la Virgen, adonde fue presentada.

Lurar, adonde los Iudios quisie- Lugar adonde la Virgen salio al ron echar mano del cuerpo de la Virgen, quando le lle vavan El lugar donde Christo cayo conà enterrar.

Casa de Anas.

La oliva que està en casa de Anas, adonde fue atado Christo, y le dieron la bofecada.

Casa de Cayfas.

(arcel de Christo en la mesma casa, adonde Christo estuvo aquella noche, y fue açotado.

### ESTACION

En esta estacion estàn los passos por donde Christo fue llevado al Calvario.

Palacio de Pilatos.

Pretorio donde fue juzgado.

Lugar donde fue coronado de espinas.

La escalera, por donde baxo con la Cruz.

Ventana donde le mostro Pilatos; quando dixo: Ecce Homo.

Palacio de Herodes.

encuentro, y oyo el pregon:

la Cruz.

do à levar la (ruz à Christo.)

Adonde dixo à las hijas de JERU- (arcel de Christo. per me.

Casa del rico Epulon.

(asa de la Veronica.

Puerta Iudiciaria, donde se fixò la sentencia, y por donde salio al Monte Calvario.

### ESTACION V.

De las estaciones que están dentro del Templo del fanto Sepulcro, y Monte Calvario.

Monte Calvario.

Capilla donde fue cendida la santa Lugar donde santa Elena hallo la Cruz, y fue enclavado el Se-

Capilla donde fue plantada la Capilla donde se hallo la santa (ruz, estando pendiente de ella el Señor.

Abertura del monte.

Lugar del buen Ladron.

San Iuan, mirando à Christo.

Ellugar de donde el Grenco ayu-Piedra donde fue ungido despues de muerto.

SALEN: Nolite flere su- Capilla donde est à la piedra, adonde sencaron à Christo para coronarle de espinas.

Lugar donde dividieron las vestiduras, y echaron suerces sobre ellas los sayones.

Santo Sepulcro de Christo.

Lugar donde aparecio Christo à la Madalena.

Piedra sobre que estava el Angel, quando dixo à las mugeres: Surrexit, non est hic. Capilla en que aparecio Christo à la Virgen.

Altar donde està la columna, en que fue açotado.

Cruz, y resucito la muerta.

Capilla de Longinos. Cruz.

Capilla de santa Elena.

Capilla donde fue hallada la cabeça de Adan.

(apilla donde estava la Virgencon Sepulcro de Ioseph de Abarimatia.

ESTA-

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 495 ESTACION VI. IESTACION

de Oriente, estàn estos Santuarios.

Valle de Iosaphat. Sepulcro de la Virgen. Sepulcro de san Ioseph. Sepulcro de san Ioachin, y santa And.

Sepulcro de san Simeon. Huerto de Gethsemani. Cueva adonde oro Christo.

Lugar donde fue preso.

Lugar donde dexò los tres. Apostoles.

Donde san Pedro corto la oreja à Malco, y Christo le sano.

Adonde derribo los Iudios en di tierra, diziendo: Ego sum.

Piedra sobre que fue apedreado san Estevan.

Lugar adonde estava la Virgen, quando apedreavan à san Estevan, y oro por el.

Lugar donde cayo la cinta, que la Virgen echo a santo Tomas, despues de la subida al Cielo.

Fuera de la ciudad, à la parte Estos Santuarios estàn en el mismo valle de Josafat, caminando el valle abaxo.

> Lugar donde se quedaron los ocho Apostoles.

Sepulcro del Rey Josafar.

Cueva de Santiago el Menor, donde estuvo, hasta que vio à Christo resucitado.

Sepulcro de Zacarias.

Puente del arroyo del Cedron.

Pisadas que dexò Christo señaladas en la piedra, quando lo llevavan preso, y cayo, y tambien las palmas de las manos.

Fuente de la Virgen.

Pozo de Nehemias.

Fuente de Siloë.

Donde fue afferrado Isaias.

Cueva donde se escondieron los: Apostoles.

Campo santo, comprado con los treinta dineros de Iudas.

La Puerta Aurea, por donde entro Christo el Domingo de Ramos.

ESTA-

ESTACION

biendo al monte Olivete.

El sepulcro de los Profetas.

Lugar donde lloro Christo sobre Lugar de Betphage. ERUSALEN.

Lugar donde los Apostoles con pusieron el Credo.

Donde Christo compuso el Pater noster, y enseño à orar.

Donde predico Christo el juizio.

Cueva donde Christo subio al cielo, y dexò sus pies señalados.

Lugar donde los Angeles dixeron a los Apostoles: Viri Gali-De alaco in the contract

Lugar donde la Virgen recibio la Capilla donde santa Maria Egippalma.

### ESTACION

Estos Santuarios estàn, camino de Berania.

Lugar donde Christo seco la higuera. Casa de Simon Leproso.

VIII. Castilla de Lazaro, y Madalena. Sepulcro de san Lazaro. Estos Santuarios estàn, su- Castillo de Berania. (asa de la Madalena. (asa de santa Marta. Piedra en que (bristo se sento. (astillo donde estava acado el pol-

### ESTACION X.

i eleve de las Singing Estos Santuarios están à las espaldas del Monte Calvario, y en la plaça antes de entrar al santo Sepulcro. And All

46300 pg 26602 . 472 3 625 425 4 62 6 ciaca se convirtio, quando por pecadora no la dexavan entrar en el Templo.

Lugar donde Melchisedec encontrò à Abrahan.

Lugar donde Abrahan quiso sacrificar à Isaac.

Lugar donde estava el carnero.

Oliva de quien como leña para el Sacrificio.

ESTA-

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VI.

497

ESTACION XI.

Estos Santuarios se visitan, quando se và à Belen.

La torre de David. Castillo de los Pisanos. Piscina de Bersabe. La torre del viejo Simeon.

Terevinto de la Virgen. Cisterna de los Reyes. Iglesia de Elias Profeta.

Lugar donde dexò estampado su cuerpo.

Lugar donde fue arrebatado Abacuc, y llevado à Babilonia. Casa de Iacob.

Sepulcro de Rachel, Cisterna de David. Belen.

#### ESTACION XII.

de la Iglesia grande.

Cueva en que nacio el Niño IE-Convento de santa Paula. SUS, llamada Portal. Lugar donde fue reclinado, lla-La ciudad de Tecua.

mado el Pesebre.

Donde fue adorado de los Reyes. Fuente de la Virgen, que crio Dios para su servicio.

Capilla de san Ioseph.

Sepulcro de los Inocentes.

Sepulcro de san Eusebio. Sepulcro de san Geronymo.

Sepulcro de santa Paula, y Eu-Stochio.

Audio de san Geronymo.

Capilla de santa Catalina, adonde le dio el Niño IESUS el anillo.

### ESTACION XIII.

Estos Santuarios están junto à Belen, y sus contornos.

Cueva donde se escondio la Virgen, y se toma la leche.

Casa de san Ioseph.

La villa de los pastores.

Estos Santuarios están dentro Lugar donde el Angel anunció à los pastores, como avia nacido el Niño.

El pozo de la Virgen.

RRR

EI

El desierto de Engaddi. Desierto de san Saba.

#### XIV. ESTACION

Para ir à la Montaña de Judea, ay estos Santuarios.

de ubas los Exploradores.

Fuente de san Felipe.

Desierto de san Juan, donde hizo La Fuente de los Apostoles. penitencia.

Fuente de la Virgen.

Montaña de Judea. Casa de Zacarias.

Casa de donde fue cortado el madero de la Cruz.

#### ESTACION XV.

Estos Santuarios estàn, camino de Emaus.

El lugar donde Christo se junto con file Discipilos

La fuence milagrosa, en que se la bo los pies, y en que sanan todos los enfermos.

Castillo de Emaus. Sepulcro de Samuel. Sepulcro de los juezes. Donde Josue hizo parar el Sol. Sepulcro de los Reyes.

#### ESTACION XVI.

Lugar adonde cortaron el racimo Estos Santuarios ay desde JE-RUSALEN al Jordan.

Rio Jordan.

Iglesia de san Juan Bautista. Casa de Zacheo.

Ciudad de Jerico.

Fuente de Eliseo.

Donde Christo ayuno, la quarentena en el Monte.

Donde san Geronymo hizo penitencia que se llama Vastæ solitudinis.

### ESTACION

Estos Santuarios estàn, camino de Hebron.

Fons fignatus.

Lam-

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 499

Comballe de Mambre.

Lugar donde Abrahan hospedo Nain ciudad. à los Angeles.

Ciudad de Hebron.

La cueva doblada.

Campo Damasceno.

Cueva adonde hizo penitencia Adan.

Baños de Sara.

#### XVIII. ESTACION

Santuarios que se ven, yendo desde Jerusalen à Nazareth.

El lugar donde la Virgen echo menos al Niño.

Donde Jacob vio la escala.

Pozo de la Samaritana.

Ciudad de Sicar.

Iglesia en Sebaste, donde fue enterrado san luan.

Gennin de donde salieron los diez leprosos à Christo, y los sano.

Lugar donde Christo desgranava las espigas para comer con sus Discipulos.

Los campos de Esdrelon.

#### ESTACION XIX.

Iglesia de los Quarenta Marti-Santuarios de la casa santa de Nazareth.

Ciudad de Nazareth.

Casa santa de Nazareth.

Donde fue la Anunciacion de la Virgen.

Donde estuvo el Angel, quando dio la embaxada.

La columna de la Virgen.

(asa de san loseph.

Lugar adonde estava san Joseph quando le aparecio el Angel, y le dixo: Joseph fili David. Fuente de | ESUS, y la Virgen.

Mesa de Christo.

El precipicio del Salvador.

El Pasmo de la Virgen.

(efora, patria de san Ioachin, y santa Ana.

RRR 2

ESTA-

# 500 El Devoto Peregrino, Lib.IV.

#### ESTACION XX.

Santuarios de Galilea.

Canaa ciudad de Galilea.

Monte de las Bienaventuranças.

Lugar donde Christo dio de comer à los cinco mil hombres.

Lugar adonde sustentò los otros quatro mil.

Mar de Galilea.

Ciudad de Tiveriadis.

(iudad de Cafarnaun.

Desierto de Genezareth. Castillo de la Madalena.

Betsaida, patria de san Pedro.

Cisterna de Josef. Fuente de Jacob.

ESTACION XXI.

Santuarios de Damasco.

Lugar donde cayo san Pablo.

Casa de Ananias.

Casa de Iudas donde estuvo tres dias san Pablo.

Fuente en que fue bautizado.

Vencana del muro por donde fue baxado.

Sepulcro de san Jorge. (ampo Damasceno.

#### ESTACION XXII.

Santuarios que ay desde Joppen al Monte Libano,caminando por la Palestina.

Cesarea de Palestina. (astillo de los Peregrinos.

Monte Carmelo.

(iudad de Ptolemaida.

Ciudad de Sarepta. Ciudad de Tyro.

Pozo de aguas vivas.

Piedra en que estuvo Christo, jun-

to à Tyro.

Lugar de la Cananea.

indad de Verito.

(indad de Tripol.

Siudad de Antiochia.

El Monte Libano.

#### ESTACION XXIII.

Santuarios que ay en Egypto y el gran Cayro.

La Matarea', que es adonde estuvo la Virgen dos meses.

Fuente

### y Viage de Tierra Santa. Cap. VI.

Fuente del Balsamo.

Piedra sobre que asentava la Virgen al Niño.

Higuera de Faraon.

(asa donde moro los siete años; aqui està la tabla, en que comian IESUS, MARIA, y Josef.

Vaño en que labava la Virgen. Lugar en que ponia al Niño, mientras la Virgenhazia algo, o para dormir.

Los graneros de Josef.

Aposento en que estuvo el santissimo Sacramento un año, que dexò S. Luis Rey de Francia.

#### XXIV. ESTACION

Santuarios que se ven desde el gran Cayro al Monte Sinay.

Monte Horeb.

La Iglesia de los 40. Martires. Iglesia de santa Catalina en el Los desiertos de san Antonio A-Monte Sinay.

Capilla de la santa, en lo alto del Monte, donde fue colocado su cuerpo por los Angeles.

La piedra de Horeb, de donde saco Moyses el agua.

Iglesia de san Salvador.

Lugar donde el Señor aparecio à Moy [es.

### ESTACION XXV.

Santuarios que se visitan, en Alexandria en Egypto.

Los Palacios de santa Catalina. Iglesia de la santa donde padecio martirio.

La piedra sobre que fue degol-

Iglesia de san Marcos donde padecio; alli esta el pulpico sobre que predicava.

Cisterna en que estuvo san Atanafio.

bad, y san Macario.

A todos estos lugares tiene concedida la Silla Apostolica diversas indulgencias y gracias; las quales confirmo el Papa Paulo V. el año de 1621. à diez y siete de Enero.

RRR 3

CAPI-

## 502 El Devoto Peregrino, Lib. IV.

### CAPITULO VII.

Que trata de la autoridad, y privilegios, que la Silla Apostolica ha concedido al Guardian de JERU-SALEN, y à los Religiosos que viven en TIERRA SANTA.

A gran satisfacion que la Silla Apostolica tiene de la Religion de mi Padre S. Francisco, y de los Religiosos que viven en Tierra Santa, ha motivado à los Summos Pontifices, para concederles grandissima autori-

dad, y privilegios.

Esta consiança y satisfacion, la insinuò el Papa Gregorio Nono en una Bula, que despachò el año de 1238, que comiença: Pro zelo (hristiana sidei. Y la continuò Clemente Quinto en una Bula, que dize: Vos igitur. Esta Bula comiença: Cum horà undecimà, despachada, año 1306. Engrandeciola Gregorio XI. año 1370. en la Bula que comiença: Inter cunctos; Diose à instancia de Fray Martin de Aragon. Aun engrandecio mas esta consiança Calixto Tercero, año 1445. En otra Bula con aquellas palabras tan favorables. Etse ex debito, & c. Y finalmente Martino Quinto en la Bula que comiença: Asiduum Christi servitum, despachada año 1420. El curioso puede ver, si quiere, estas Bulas en Quaresmino tom. 1. fol. 402. y en el mesmo tomo,

Certificados, pues, los Sumos Pontifices de lo mucho que los Religiosos trabajan en Tierra Santa, y padecen, y el fruto

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 503

fruto tan grande que hazen, para que con mas autoridad lo executen, les ha concedido los privilegios figuientes.

El Guardian del Monte Sion en Jerusalen, tiene autoridad de Legado Apostolico, en nombre de la Iglesia Romana, en todas las partes de Oriente con omnimoda potestad. Concediolo Calixto Tercero. Dize la Missa de Pontifical el Guardian, como si suera Obispo. Tiene autoridade para reconciliar los renegados, y apostatas.

El Guardian tiene autoridad sobre todos los Sacerdotes seculares, y los seglares Peregrinos, que van a Jerusalen.

Calixto Tercero lo concedio.

El Guardian puede dispensar con causa razonable sobre las dudas que se ofrecen á los Religiosos, que viven en Tierra Santa, sobre la observancia de la Regla. Calixto Tercero.

El Guardian puede tener dentro del Convento la caxa de las limosnas, que se embian para conservacion, y susten-

to de los Lugares fantos. De Calixto Tercero.

El Guardian puede expeler de TIERRA SANTA, y compelerlos con censuras à todos los que viven mal, à que salgan de TIERRA SANTA. De Clemente V. Inocentio IV. y Juan XXII.

Los Religiosos que viven en Jerusalen pueden absolver de todos los casos, pecados, y censuras, sin reservar alguna: salvo la falsificación de letras Apostolicas. De Eu-

genio IV.

Tambien pueden bautizar, y desposar en todas aquellas tierras de infieles. De Inocencio V. y Juan XXII.

Los Religiosos que viven en Tierra Santa, se pue-

## El Devoto Peregrino, Lib. 1V.

den confessarcon qualquiera Sacerdote seglar. Del Summo Pontifice Calixto III. marcol obisco

Los Religiosos pue den admitir à los nuevamente convertidos en todas aquellas partes de Oriente. De Gregorio IX. Inocencio IV. Clemente V. y Juan XII.

Los Religiosos pueden comprar, vender, y comutar lo

necessario para sus necessidades.

Pueden los Religiosos comunicar con los Hereges, descomulgados, Cismaticos, è infieles que viven en aquellas

partes. De Inocencio V. y Juan XII.

Otros muchos privilegios tienen los dichos Religiosos, como son: dezir Missa antes y fuera de la hora, señalada por el Missal, en casas privadas, anticipar, y posponer el Osiouaresm. to la folia 6-ust cio divino, en los ayunos, en la administracion de todos los que at 540. Sacramentos, y otros muchos que puede ver el curioso en sibra, sol. 265. Quaresmio, y en Zea.

### CAPITULO VIII.

De los muchos trabajos que padecen los Religiosos. en JERUSALEN por la conservacion de aquellos santisimos Lugares.

O ay lengua que pueda significar los inumerables trabajos, tormentos, y martirios tan continuos, que cada dia padecen en Jerusalen, y Tierra Santa los Religiosos de mi Padre S. Francisco, por la conservacion de aquellos sartistimos Lugares, porque alli están expuestos todos los dias fin que en esto aya interpolacion, à un perpetuo

# y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII. 505

petuo martirio de tantos Turcos, que vienen á los Conventos con demandas intolerables; las quales no conviene darlas, porque una vez que se dà la cosa, se haze tributo perpetuo, y cada año vá creciendo, de tal modo, que si un año dan á un Turco dos quartos, cada año viene à crecer, porque el año siguiente no se contenta con los dos quartos, sino con tres, y à este modo los demas; y está esto de tal modo introducido, que la licencia para hazer vino, antiguamente costava dos cabritos. Un año dixo un Baxá, que no queria los dos cabiertos, sino que en lugar dellos diessen un real de á ocho, dieronsele los Religiosos, el año siguiente no quiso menos de dos. A este modo ha ido creciendo tanto el tributo, que oy pagan por esta licencia del vino seiscientos reales de à ocho.

Quando entrava el nuevo Guardian en Jerusalen, salian algunos Turcosà recebirlo: y á su modo le hazian siestas, unos conpanderillos, otros con sonajas, otros con signatas. acompañandole hasta llegar al Convento: luego pedian la cortesia (que es, que les den alguna cosa) el Guardian à unos dava un real, à otros un bonete, à otros unos antojos, à otros un pan de açucar, á otros dos, ò tres varas de paño; finalmente conforme era la persona, assi se dava. Al que dio una vez un real, queria otra dos, al que dio un bonete, otra vez queria paño para un vestido; y à este modo los demas; de tal suerte, que oy se pagan tres mil y quinientos reales de à ocho por la entrada del Guardian, y no bastan.

Pues los Religiosos escarmentados ya desto, quieren mil vezes padecer carceles, palos, y otros infinitos traba-SSS jos, jos, antes que dar algo mas de lo que se les deve. Y esta es

la causa de padecer tantos trabajos cada dia.

En Jerusalen estamos en mas baxo predicamento, y de peor condicion que si fueramos esclavos. Porque el patron que tiene un esclavo, aunque sea muy cruel, cuyda del porque no se le muera, y por la falta que le puede hazer. Pero los Religiosos, como no son esclavos de ninguno en particular, sino de todos, y aunque se mueran no los pierde ninguno en particular, los tratan con tanta tirania, dan tantos palos, y hazen tantas insolencias en los Conventos, que es permission de Dios, y providencia suya, que aya Religiosos, que quieran vivir alli. Mas, ò grandeza del amor de Dios, y prueba verdadera de la firmeza de nuestra Fè! que quanto mas se padece, mas se desea padecer, y mas contentos, y gustosos estàn quando reciben mayores extorsiones.

Tenemos los Religiosos obligacion de dar à comer à quantos Turcos vinieren al Convento, aunque sean dos mil al dia, y para esto estan señalados quatro Religiosos, que no hazen otra cosa, sino acomodarles, à cada uno conforme el estilo. Ya se sabe lo que se ha de dar à cada uno, al rico, como à rico, al Principe, como à Principe, al ciudadano como à tal, y al villano, conforme su calidad.

Al Baxa, quando viene al Convento, se le dà una grandiosa comida, y luego en comiendo, el Guardian puesto de rodillas, le besa la mano, y le presenta un vestido de damasco raso, ò grana, y tal vez sino le parece bueno, le dá con el en la cara, diziendole: Perro, este es vestido para un señor como yo? Y ha de traer otro mejor. A los

ciu-

# y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII.

ciudadanos, se les dà una tortilla de guevos, una ensalada, queso, y pan blanco. A los villanos azeytunas con azeyte y vinagre, queso, y pan negro; mas siempre quieren mas, y sobre esto son los malos tratamientos; y los Religiosos quieren mas padecer, y morir, que anadir à lo que està de assiento alguna cosa.

Tenemos obligacion de dar todo el vinagre que gastan, que como ellos no hazen vino, no lo tienen; y assi lo hemos de dar nosotros, y son muy amigos del. Tambien les proveemos de azucar, velas de cera, antojos, que no los ay

en Turquia : en esto gastamos mucho.

Quando circuncidan los niños de los Señores, hemos de dar el azucar, y velas de cera, que se gastan en la fiesta. Quando se casan algunos de aquellos Señores, hemos de dar un vestido de Damasco para vestir à la novia, y otro para el Señor. Vienen, pues, los Turcos al Convento à pedir estas cosas, y en no dandolas, tiran piedras, arcabuzazos, y dan de palos à los Frayles, y hazen tantos males, que ay Religioso que viendo estas cosas, el ruido, y confusion, que ay, querrian mas estar remando en una galera, quever tan insolentes exorbitancias.

Lo que mas nos atormenta, y molesta, es, que no les podemos dar vino, y ay dos mil ducados de pena si lo damos. Vienen algunos de aquellos Señores à emborracharse al Convento, sino les damos vino, somos perdidos, si se lo damos, y se sabe, hemos de pagar. Que se ha de hazer puestos en esta congoja, y tribulación? Siendo yo Guardian en Belen, vino una vez un Cavallero, que era Subasi de campaña (que es Capitan de los Cavalleros que están de guardia

S S S 2

dia para guardar los campos de los vandoleros, y Alarbes que no hagan mal ) entro en el Convento, pidiome vino, dixe que no lo tenia, con mucha cortesia y ruegos me lo pidiò tres, ò quatro vezes, otras tantas dixe no lo tenia: quando oyò mi ultima respuesta, con un baston que tenia en las manos hizo un circulo, mandome meter dentro del, y dixo: Perro, hasta aora yo he usado de cortesia, y tu no has sabido usar della, aora yo te dirè como lo has de hazer otra vez, sin salir deste circulo has de sacar el vino, y debaxo de los pies has de cabar, y facarlo, y con este baston te harè yo le saques, y diziendo, y haziendo, començò con bruta furia à darme muy recios palos, hasta que haziendo yo feñas a uno de nuestros truximanes, traxo el vino, y conesto se quietò. El remedio que ay para no pagar los dos mil ducados, es darles tanto que beban, hasta que se emborrachen, y en estando borrachos meterlos en una celda, y que duerman hasta que se les quite la embriaguez; y ellos siempre que vienen por vino, no paran hasta que se emborrachan.

Hemos de pagar todas las fiestas del año conforme son, tantos reales de à ocho, tantos vestidos de damasco raso, y grana, y tantas velas de cera, y tantos panes de azucar, porque nos dexen celebrar las Fiestas; de modo, que la Pasqua de Natividad, y Resurreccion, se pagan ciento y tantos reales de à ocho, cincuenta panes de azucar, quinientas velas de cera, y diez vestidos de damasco, ò raso; y lo mesmo pagamos por las fiestas, que ellos celebran à su falso Profeta, que son tres.

En otras Fiestas, como Pentecostes, Ascension de Chri-Ato »

### y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII. 509

sto, y Assumpcion de la Virgen, y otras à este modo, pagamos mas, o menos, conforme es la fiesta; pero siempre quieren crecer el tributo, y aqui entra el padecer los Religiosos, por no les querer dar mas de lo que se les deve, y

ellos piden.

Quando entra de nuevo el Baxà, es infinito lo que se paga à el, y à toda su Corte, de vestidos de damasco raso, y grana, reales de á ocho, panes de azucar, y velas de cera, porque à todos quantos criados trae, desde el mayor al menor, los vestimos, conforme la calidad de las personas, y se les dantantos dineros, ò monedas; y esto no es lo peor, sino que cada Luna del mes, muda los oficios; de suerte, que al que era mayordomo, le haze secretario, y al secretario mayordomo, y a este modo los demas; y es usança, que siempre que entra uno en oficio nuevo, le hemos de dar un vestido, y tantos dineros, y desta manera mudando los oficios, en doze meses que tiene el año, venimos à vestirlos à todos cada mes, que no es creible el gasto que esto haze.

Pues aun no para aqui el daño, fino que quando viene el Baxá nuevo, ya fabemos el tributo que le hemos de dar, de vestidos, panes de azucar, y velas de cera. Luego que ha llegado vamos todas las Naciones, y hincados de rodillas, le ofrecemos el presente, acetale, da nos muy buenas palabras, y nos dize, que ha venido para administrar justicia, y amparar á todos: que estemos seguros, que si alguno nos hiziere algun agravio, que acudamos á el que nos hará justicia: á este modo nos haze un gran razonamiento, y

nos despide.

Apenas hemos llegado al Convento; quando nos embia SSS3 à llamar, y nos dize: Yo vengo empeñado en treinta, ò quarenta mil reales de à ocho, es menester hazerme satisfacion dellos, y haziendo un repartimiento, à cada Nacion echa su pedaço, començando por nosotros: tu me traeràs seis, ò siete mil de à ocho: tu tanto: y assi de los demas, repartiendo entre todos la cantidad dicha: y esto dize, ha de ser dentro de veinte y quatro horas, y no llevandolos, entran luego las carceles, prisiones, palos, y demas

vejaciones que se les antoja darnos.

La causa desta tirania, es, que todos los oficios grandes, y pequeños, se compran en la Corte del Gran Señor, conforme son, y despues de comprados, no tienen seguridad de que estaràn en ellos un dia tan solo. Pero và uno, y dà por un oficio, como (pongamos por exemplo) el Baxà de Jerusalen treinta mil escudos, danle sus despachos, y parte. Pero si dentro de un dia và otro, y dà mas por aquel osicio, cogenle el dinero, danle sus despachos; y si este viene, y entra à tomar possession del tal oficio primero, que el que antes le avia pagado, se queda este sin el oficio, y sin su dinero.

Estando yo en Damasco, comprò uno un oficio de Cadi de Damasco (que es como Obispo, ò juez mayor entre ellos, que interpreta la Ley, ó la declara.) Y apenas huvo dado treinta mil escudos por este oficio, y tomado sus despachos, quando otro, dio otro tanto, ò mas, y tuvo tal maña, que llegò dos dias antes, que el que dio primero los treinta mil escudos. Quando el otro llegò à las puertas de Damasco, y le dixeron como ya avia Cadi nuevo, que avia dos dias que avia entrado: fue tan grande el dolor, y sen-

timiento

timiento que tuvo, que alli murio derepente.

De suerte, que qualquiera que compra oficio, sea de Baxà, Cadi, ò otro qualquiera (porque todo se vende, y no fe da oficio que no sea comprado ) no tiene seguridad mas que la que queda dicha; y de aqui viene, que quando entra un Baxà, despues de todas las Naciones le besan la mano, y le presentan lo que le llevan, y el lo aceta, dando muestras de agradecimiento con buenas razones, nos despide, y apenas hemos entrado en el Convento, quando nos buelve à llamar para hazer el repartimiento, que arriba queda dicho, por si à caso viene otro à quitarle del oficio, y juntamente por refarcir el daño que hizo con la compra; y aun tambienà rehazerla para muchos dias. Estando yo en Jerusalen, huvo año que tuvimos cinco Baxàs. Considere pues aora el prudente Letor, que si la venida de uno, arruina y destruye à las Naciones, que haran tantos en un año, y quantas ferán las tribulaciones que los pobres Religiosos padecerán, y las angustias, que tendrán quando se ven oprimidos de un tirano, que pide tantos mil escudos, y no los tienen; con lo qual es fuerça buscarlos prestados à usura entre los mesmos Turcos, y Judios, y en viendonos con necessidad, nos la venden con tan cruel tirania, que ha avido vez, que nos han llevado à fesenta por ciento, y lo ordinario es à veinte, veinte y quatro, y treinta, y luego van corriendo interesses de interesses; de suerte, que en quatro, ò cinco años, vienen à fer mas los interesses, que el capital.

Y no espossible dexar de dar dineros por rescatar estas vexaciones; porque sino lo hazemos, o profanan aquellos

fantissimos:

santissimos Lugares, haziendolos cavallerizas (como ay muchos hechos el dia de oy, como queda dicho) ò fino: los Griegos, y los Armenios dan luego aquella cantidad, y mucho mas, porque nos quiten à nosotros los Santuarios, y nos echende de JERUSALEN, y se los den à ellos, que es lo que tanto desean; porque por el odio que nos tienen, pretenden esto con grandissimas veras; y es muy cierto: que se venden à si mismos por dar dineros à los Patriarcas, para que compren los Lugares santos, y nos los quiten á nosotros.

Poco antes que yo fuesse à Jerusalen, un Baxà pidio al Guardian mil zequines Venecianos; no los queria dar, y fue luego el Baxà à Belen, para hazer cavalleriza aquel santissimo Lugar. Pues que coraçon podia aver de Christiano, que le bastasse el animo à ver una cosa tan abominable como esta? (como oy dia lo experimentamos, y vemos en estos Santuarios) quien no diera la vida? quanto y mas

dineros? y los buscara, y sacarà debaxo de tierra?

En Jerusalen ay dos modos de persecuciones, la una es la ordinaria, y comun, que ya por tan cotidiana, estamos tan hechos à ella, que casi no se siente. Esta es, quando los Religiosos van fuera, los muchachos, la gente baxa, y vil, les dan de bosetones, tiran piedras, y dan de palos, escupenlos en la cara; y à este modo otros mil ultrajes; porque los que mas bien nos tratan, es, que quando nos encuentran, buelven el rostro à otra parte, y escupen (no en la cara) que aun no merecemos que su saliva toque en nuestros rostros, sino en el suelo; porque dizen olemos à condenados. Pues el ruido que todos los dias se padece en el Convento,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII. 513

vento, unos à pedir una cosa, otros à pedir otra, otros à comer, es tal, que seria nunca acabar querer dezirlo todo. Estos trabajos, como digo, son ya pan tan cotidiano, que aunque se sienten, estamos como connaturalizados con el-

los, que se hazen mas sufribles, y tolerables.

Otros trabajos ay mas crueles, y terribles, que son los que nos dàn el Baxà, Cadi, Santones, y demas Principes, que todos paran en pedir dineros, y para esto maquinan mil maldades, mil embustes, y traiciones, acusandonos de que hemos cometido este, ò aquel delito; que tenemos soldados en los Conventos, que labramos armas para levantarnos con la santa Ciudad. Vienen á visitar los Conventos, y por quatro reales se hallan luego testigos que juran contra nosotros.

Estando yo en Jerusalen, pidio el Baxá una cantidad de dineros, el Guardian no lo quiso dar; nuestro Convento está arrimado á las murallas de la Ciudad, por la parte de un pedazo de huerta que tenemos, avia muchissimos años que estava quitada una piedra del muro: hizo el Baxá informacion que nosotros aviamos quitado aquella piedra para entrar soldados por alli: alborotose la ciudad, los Santones clamavan que fuessemos muertos, con que nos sentenciaron à todos à ser ahorcados, pusieron la horca en el Convento, estuvo puesta dos meses, y amenazando todo aquel tiempo que nos avian de ahorcar. Finalmente viendo el Baxá, que los Santones tratavan de que la causa fuesse remitida, y llevada à Constantinopla, y que era acabar con todo, bolvio, è el mismo hizo informacion de como estavamos inocentes, y nos dieron por libres. Este trabajo nos TTT costò costò mas de diez, ò doze mil reales de a ocho. Para que

se note lo que se padece con estos barbaros.

Un dia vino un Turco al Convento à pedir un vestido da damasco, no se lo quisieron dar (porque si se lo dieran, era dar entrada à un tributo perpetuo) Dixoles, Francos, dadmelo, porque sino, os costarà caro; no se lo dieron. Salio suera del Convento, diose una pañada en las narizes, hizose sangre, sue todo ensangrentado al Baxà, quexandose de los Frayles que le avian dado de puñadas, y tan maltratado: hallò luego testigos que juraron era verdad, y luego nos condenò el Baxà à pagar setecientos reales de à ocho, sin remedio alguno.

Ay unas leyes entre los Turcos tan rigurosas contra nosotros los Christianos, que si uno entra en una Mezquita, ha de renegar, ò sino ser quemado vivo. Si blassema de Mahoma, lo mismo. Si escupe en una Mezquita, lo mismo, y si un Christiano da una puñada á un Turco, ò empellon,

cortarle la mano, ò rescatarla por mil escudos,

Y esto se executa con tanto rigor, que vi yo en Sydon, que un mercader dio un boseton a un Turco; luego le condenaron a cortarle la mano, y sue suerça rescatalla por los mil escudos. A Baruth llegaron unos Religiosos a desembarcar alli, sueron a registarlos (como es costumbre) y llegandole con las manos indecentemente à algunas partes de su cuerpo, para ver si traia armas, ò otras cosas, dio un empellon a un Turco: luego sue condenado à corta le la mano; y como el pobre Religioso no tenia dineros, entre los mercaderes que alli se hallaron, dieron los mil escudos, por rescatalle la mano al Religioso.

Un

# y Viage de Tierra Santa. Cap. VIII. 515

Un Turco vino un dia al Convento, pidio no sè que, no se lo dieron; sue se al Baxà, y dixole, que á un hijo suyo, un Frayle le avia dado de puñadas: luego sue sentenciado, y sue menester pagar la pena, y el Frayle á quien achacò que avia dado à su hijo, no avia salido suera del Convento

aquel dia.

Viniendo à Jerusalentres Tudescos, en el camino riñieron, y los dos dieron de puñadas al otro; llegaron à Je-Rusalen, y aquel que dieron las puñadas, de rabia que tenia contra los otros, renego. Los otros visitaron sus Santuarios, y Lugares santos, y pedida licencia al Baxá, se fueron. Al cabo de veinte dias que se avian ido, llamò el Baxà al Guardian, y le preguntò adonde estavan aquellos peregrinos? el Guardian respondiò, que se avian ido: Pues como se han ido sin pagar la pena que merecian, por aver dado de puñadas à este Turco, que era el renegado, que alli estava presente. El Guardian respondio: Señor, quando le dieron no era Turco, sino Christiano, y el averse ido fue con orden tuya. No importa dixo el Baxà, que sino era Turco quando le dieron, avia de serlo, como lo es aora: y li se fueron con licencia mia, tu me avias de aver advertido, como aquellos avian dado puñadas à este Turco, y yo les huviera hecho pagar la pena; y pues no lo hiziste, pagala tu, y fue fuerça pagarla.

Vá un Turco à Constantinopla à negocios, y para refarcir la quiebra de lo que allà gastò, saca un comandamiento del Gran Señor (que es como acá una provision Real) contra los Religiosos, y esta, siempre es de cosas impossibles; de suerte, que no es possible, que podamos no-

TTT 2

fotros

somos perdidos, y es fuerça desamparar à Jerusalen.

Estando yo en Jerusalen, vino uno, y traxo una provision, que no pudiessemos los Religiosos salir por la puerta
de la ciudad, quando ibamos à Belen, la causa era, porque
la puerta estava junto al castillo, y que passando por alli,
reconociamos la fortaleza, y corria peligro, que tomassemos el castillo: juzguese aora, que aviamos de hazer los
pobres Frayles para falir, no aviendo otra parte por donde salir, sino la puerta de la ciudad?

El estilo que ellostienen, quando alcançan estas provisiones, ò comandamientos, es: que lo llevan muy secreto; y en llegando à Jerusalen, se ván el Convento, y muestran al Guardian la provision, y dizen si la quieren rescatar, y se conciertan por tantos reales de á ocho, porque sino quiere rescatarla, la presenta al Baxà, y en presentandola no ay

remedio alguno, fino que se pone en execucion.

Y esta sue la causa, porque perdimos el santo Cenaculo adonde Christo instituyò el Santissimo Sacramento, labó los pies á los Discipulos, y vino el Espiritu Santo, que está sobre el sepulcro de David. Fue uno à Constantinopla, presentó una peticion, diziendo: que los Francos siendo perros andavan sobre el sepulcro de David, y que esto era una grande indecencia, por tanto que suessen echados de alli; dieronle provision para esto: vino à JERUSALEN con su despacho, presentola al Guardian, y muy de secreto le pidio dos vestidos de damasco, el Guardian sue tan inconsiderado, que no se los quiso dar, amonestole una, y muchas vezes, y por no conceder lo que le pedia el Turco, presentò

fentò la provision al Baxà, luego al punto la executò: echaron à los Frayles, hizieron Mezquita aquel santissimo Lugar. Y no ha tenido remedio, sino que oy es Mez quita de Turcos (que es gran dolor para los Christianos) sin que se pueda deshazer lo executado. De tal suerte, que aviendo Felipe II. (el año de 1598.) el Emperador, el Rey de Francia, y otros Principes Christianos, y ofrecido gran fuma de dineros, no ha fido possible jamas el poderlo recuperar. Con que podremos exclamar con el Poeta; Quis talia fando, temperet à lacrymis? Que corazon aura Catolico, por de diamante que sea, que leyendo, y oyendo esto, no se desate en lagrimas, y deshaga en llanto!

Estando yo en Belen traxeron otra provision, para que una cisterna que ay en el Convento fuesse comun à todos, y viniessen hombres, niños, y mugeres à tomar del agua. Diziendo, que nosotros que eramos perros teniamos agua dentro de casa, y ellos avian de ir tan lexos à la cisterna de David por ella, y que aquella estava alli mas cerca. Juzguese, pues, que se avia de hazer en este caso; sino compravamos esta provision, era impossible vivir en Belen, y aviamos de tener la puerta todo el dia abierta, y la cisterna está en lo mas interior del Convento; y assi fue fuerça

el rescatarla, por quanto quiso el Turco.

A este modo hazen cada dia mil tiranias, y luego se aunantodos contra nosotros; y un niño que comience à dezir, estos Francos son nuestros contrarios, perros, enemigos de nuestro gran Profeta Mahoma, mueran todos, corre luego la voz, gritando, mueran, mueran los perros, y á no tener los Conventos tan fuertes, y las puertas de yerro, infinitas

TTT 3

finitas vezes nos huvieran quitado la vida (como lo han hecho ya otras vezes) que han muerto à todos los Religiofos, como se verá en el Capitulo que trata de los Martyres

que havido en Jerusalen.

Las carceles que tienen son rigurosissimas, obscuras, humedissimas, llenas de cieno, y mil savandijas, asquerosas, hediondas, las cadenas espesas, y grillos gruesissimos, nunca ponen auno solo, sino quatro ò cinco, seis ò siete juntos; de modo, que no pueden estar. La comida no mas

que pan, y agua, y esto muy escaso.

A uno de los compañeros que oy tengo en mi compañia aqui en Madrid, llamado F. Juan de S.Bonaventura, Lego, hijo de la Recolecion de la Provincia de Burgos, le tuvieron una vez tres meses desnudo en carnes, que sueron, Otubre, Noviembre, y Diziembre en un corral al yelo, y à las inclemencias del tiempo, atado con tres cadenas, dos en los pies, y una al cuello, y no le davanà comer, sino un poco de trigo cozido en un artesonçillo de palo, como si fuera un puerco y desto no le davan aun lo que avia menester, sino muy poco, y juntamente rebuelto con cebada.

Cosa parece de reir, quando el Baxá nos manda dar de palos, porque les dan, ò en las plantas de los pies, ò en las assentaderas, ó en la barriga, lo ordinario es en los pies, porque en la barriga, raros son los que escapan. Ponen al paciente con los pies arriba, y la cabeça abaxo, para lo qual tienen un palo con sus cordeles, acomodado; de modo, que tiene las plantas de los pies levantadas del suelo, como una vara, con unos bastones muy suertes, le dan dozientos, ò trezientos, y vez ha avido de dar quinientos, y por cada

palo

palo que le dan, lo sentencian à pagar un real de à ocho; de suerte, que si le dan cien palos, tantos reales de á ocho le hazen pagar (y por esto digo que es cosa de reir) y estàn todos con sus rosarios contando, porque no aya fraude, y dizen, que por el trabajo que toma el ministro en dar los

palos, los ha de pagar.

Buen testigo es desto, y bien experimentada tiene esta verdad otro compañero mio, que tengo aqui en Madrid, con titulo de Procurador, que se llama el Padre Fr. Francisco de la Madre de Dios, el qual exerciendo tambien el oficio de Procurador en Jerusalen, sue muchas vezes preso, y dadole tantos palos en las plantas de los pies, que es milagro como vive. Pero dize con muy buen donaire, mucho mas sentia yo, despues que me avian dado tantos palos, que me hiziessen pagar tantos reales de à ocho como palos avia recibido; y como el era Procurador, y por su mano los avia de dar, su sentimiento era grande.

El remedio que le dan para curarlo, quando lo ven que tienen los pies casi deshechos, es lavarselos con vinagre caliente, y sal, y refregarlos muy bien con un estropajo suerte, y es remedio totalmente esicaz para estar bueno.

Pero dirà alguno, que porque no acudimos à Constantinopla, quando usa con nosotros estas tiranias el Baxà, ò quando algun Turco particular nos molesta, porque no acudimos al Baxá para que nos favorezca? Esto ya esta experimentado que no conviene: porque si acudimos al Baxà, quando un Turco nos pide alguna cosa, el nos harà justitia; mas despues de averla hecho, nos llevarà ciento por uno. Pide (pongamos caso) uno un pan de azucar, que va-

## 520 El Devoto Peregrino, Lib. IV.

le quatro reales de á ocho, el Baxà le mandarà dar de palos; pero despues por la justicia que ha hecho, nos llevarà ciento, ò dozientos reales de à ocho. Pide un Baxà quatrocientos reales de à ocho, acudimos à Constantinopla, sin remedio nos haràn justicia; pero por hazerla, à bien andar las cosas, llevaràn quatro, ò cinco mil reales de à ocho. Y assi tenemos por mas acertado padecer tantas extorsiones, è injusticias, que no comprar tan cara la justicia.

Ya nos acusan que tenemos hechas minas por debaxo de tierra hasta el mar, que està quarenta millas de Jerusalen, y que por alli entramos soldados. A este modo son tantas, y tan grandes las tribulaciones, que cada dia se

padecen, que no es possible contarlas.

Uno de los milagros que oy continua su divina Magestad con nosotros, es: el que teniendo tantos secretos, donde tenemos reservadas tantas, y tales riquezas de ornamentos, y demas cosas necessarias para el culto divino, y adonde están los damascos, rasos, granas, cera, azucar, dineros, y principalmente la bodega adonde está el vino, jamas, aunque visitan el Convento muchissimas vezes, han podido encontrar con cosa alguna de las dichas, que si las hallaran es cierto que las entraran à saco y no nos dexaran cosa de las referidas, porque de la infaciable cudicia que vive en ellos y mortal odio que nos tienen si Dios nuestro Señor no los çegara todo lo ubieran destruido y à solado.

### CAPITULO IX.

Enque se p onen, y expecifican otros muchos trabajos que padecen los Religiosos por la tirania de los Turcos.

A No de 1622. las galeras de Malta tomaron dos barcas, cargadas de jabon, que eran de unos Moros, mercaderes de Jerusalen, el Baxà mandò, que los Frayles pagassen el valor de las barcas, por aver sido Christianos los que avian hecho esta presa.

El milimo año hurtaron un Caliz de la Sacristia. Supose, que el ladron era un hijo de un interprete de casa, el Baxà le mandò prender, y le condenò à que le diesse à el dozientos reales de à ocho, y al Convento condenò à que le pagasse setenta y un vestidos de seda, por la recta justicia que avia hecho.

Año de 1626. se vieron los Lugares santos en grande aprieto, porque los Turcos robaron al Convento todas las limosnas que tenia, y no se pidio justicia, por temor, que la administración costaria mas que la perdida, aunque sue de todo.

El mismo año el Baxà, y Cadi de Jerusalen, y un Teniente del Baxà, llamado Farrucho, hizieron tantas tiranias con los Frayles, que les hizieron pagar nueve mil y ochientos reales de a ocho, con muchos palos, y açotes que les dieron.

Año de 1626. pidiò el Baxà setecientos reales de à ocho VVV

Año de 1628. fiendo Guardian Fray Diego de S. Severino, el Baxà le pidio trecientas doblas, el Guardian se escusò, ò respondio con tibieza; pero el Baxà se sue un dia al Convento, y entrando en el coral, vio en el un monton de piedras y dando vozes furiosamente, començo á convocar la ciudad, diziendo: Estos bellacos Frayles deshazen la muralla, para dar entrada por esta parte à los Christianos, y veis aqui las piedras que tenian quitadas: alborotose el pueblo, embistio al Convento, apellidando su muerte, el Baxà los prendio, hizoles causa sumaria, sentenciolos à muerte, llevolos al suplicio, y estando al pie de la horca, llegò el hijo del Baxà, haziendo del ignorante, y preguntò, porque morian aquellos hombres? y respondiendole, que por traidores al Gran Señor; bolviesse azia su padre, y le dixo, Cierto, señor, que estos Francos, no tienen cara de fer traidores, antes parece gente honrada; y aunque el caso es atroz, sirvasse v. m. de que paguen cinco mil zequines de oro, y no se hable mas de la materia; y diziendo, y haziendo, los quitò de la horca, los llevò al Convento, y pidio el dinero para contarlo, exagerando lo que avia aprovechado su intercession; y assi se huvo de hazer sin replica.

Año de 1650. fiendo Guardian de Jerusalen el Padre Fr. AnFr. Antonio de Gaeta, sucedio otra persecucion à los Frayles de Jerusalen, que porque la escrivio el mismo Guardian se dirà mejor por sus palabras, poniendo su carta aqui, que es del tenor siguiente.

#### Reverendissimo Padre nuestro.

Apenas llegue à TIERRA SANTA, quando los ministros del Turco quisieron que les pagasse el cributo que se suelen pagar en la entrada de nuevo Guardian, que son casi tres mil reales de à ocho, no temiendo yo aun la patente de Guardian, sino de Visitador; y como ellos no saben distinguir estas cosas, huve de pagar, como si fuera Guardian; dos meses despues vino la patente de la Guardiania, y me obligaron à pagar segunda vez con toda violencia, y contra toda la Ley. Al principio de mi Guardiania entrò tambien nue vo Baxà, y quando vino el Comissario à comar en nombre suyo la possession, corrio fama, que era el mas cruel tyrano que se avia visto en l'IER-RA SANTA, enemigo de los Francos, de los Griegos, Armenios, y tambien de les mesmos Turcos; estos nos aconsejaron, que huyessemos à la jurisdicion de otro govierno. Estava yo en Belen, celebrando la fie sta de la Natividad, y los Prelados de las Naciones, Griega, y Armenia, me animaron, para que huyessemos todos, como efectivamente lo hizimos aquella noche, caminando siete dias escondidos, y siete noches al frio, y sereno, hasta que llegamos à la ciudad de Sayda, que es la jurisdicion del Baxa de Damasco.

Algunos dias despues de nuestra huida, llegò el nuevo Baxà à IERUSALEN, y aviendo entendido, que se avian huido los Superiores de los Conventos, se enfurecio tan bestialmente, que amenazò à todos los Religiosos con pena de muerte, y destruir, y profanar

VVV 2

los Conventos, si los Superiores no bolvian. Terciaron con el Baxà al gunos Turcos, y Santones, para que mitigasse la ira; y concertose, que le diessen dos mil reales de à ocho, y que bolviessen en sana paz. Nosotros rezelavamos el cumplimiento de su palabra, y el hizo una escritura en sorma juridica, en que jurava sobre el Alcohoran de Mahoma, y el Templo de Mahoma, y sobre la cabeça del Gran Turco, de no ofendernos, y de contentarse con las ordinarias contribuciones; embio para este eseto algunos cavalleros Turcos à Sayda, assegurandonos el buen trato, y el cumplimiento de su promesa.

Siempre presumi, que no devieranos fiarnos de sus promesas; pero porque no passara el Baxà à la destrucion de los Templos, y deguello de mus hermanos, bolvi à IERUSALEN conlos otros Superiores, donde el Baxà nos recibio con buen semblante, y corteses palabras; y para afiançar mas nuestra quietud, le dimos cinco mil reales de à ocha. Rebento la alevosia deste Barbaro la noche de la Ascension de nuestro Señor, quando hallandome en el Monte Olivete, casi con todos los Religiosos desta Familia, para celebrar la fiesta del Señor, como es costumbre; à las diez horas de la noche vino el Baxà con gran muchedumbre de soldados, y derrivando la puerta de la Iglesia, hizo elmismo Baxà diligencia para buscar el vino que teniamos para celebrar las Missas; y aunque no le hallò, porque lo escondio un Religioso, topo con un Caliz, y tomandole en la mano, dixo: como os aveis acrevido à encrar en este lugar, siendo Mezquita de nuestro Profeta? Respondio el Interprete, que teniamos privilegio del Gran Turco, para celebrar alli todos los años ; y que ademas de sio , era costumbre inmemorial. Replico el Baxà, que alli era el Rey, y oue por esso queria quatro mil reales de à ocho; porque si no, lo aviamos de payar con la vida.

Replicandole, que era impossible, por notenerlos, hizo numerar los

los Religiosos, y puso hombres de armas por guardas en la puerta, y mandò que yo, y F. Antonio del Buensucesso, y F. Fidele de Genova, fuessemos atados, y llevados à un corral, diziendo nos avia de dar la muerte, no dandole quatro mil reales de à ocho; y ofreciendole quatro cientos, se indignò tanto, que nos mandò des nudar, y poner en un pajar atados, para quemarnos à fuego lento; pero lue so reformó aquella sentencia, y mandó, que nos empalassem; y mientras disponian los jasucos, que son los palos agudos en que se empalan los malhechores, dezia mil blas semias, y nos atormentavan con los cordeles, hasta de-

Sollarnos.

Compadecido el Interprete de nosotros, le ofreció dos mil reales de à ocho; yaunque el se partió blasfemando, mandó à un ministro nos. soltassen; y bolviendo la maña siguiente à la Ciudad, tan atormentados, afligidos, y heridos, los Frayles (e alegraron por vernos vivos; pero se afligieron, por no tener limosna con que pagar, y se huvieron de buscar dos mil ducados à usura, à treinta por ciento. Esto si que: es padecer en TIERRA SANTA, o Padre Reverendissimo; pues los antiguos Religiosos que habitaron estos Lugares, fueron atormentados, y muertos por la Confession de la santa Fe; pero aora nos: atormentan, y matan, por sacarnos los dineros. No sabemos en que ha de parar esta tragedia, porque el Tyrano es cruel, blasfcmo, y alevoso; espero en su divina misericordia, ó que à el lo amansará de su fiereza, o que à nosotros nos darà la paciencia necessaria, para que muramos por susanta Fe, y por guardar estos santos Lugares, para que no lleguen à ser profanados de los enemigos de Dios, que guarde à V. Reverendissima, y nos embie su santa bendicion. De las santa Ciudad de JERVSALEN, à cinco de Julio de 1650.

Reverendisimo Padre, humilde hijo

F. ANTONIO DE GAETA,, Guardian del Sacro Monte Sion.

## 526 El Devoto Peregrino, Lib. IV.

No amainò esta tribulacion por este sucesso, puesllegò á tanto la calamidad, que huvo de huir el Guardian, è ir à Constantinopla, en que ha padecido no pequeñostrabajos, que no estàn hasta aora remediados; pues dura la persecucion, como constarà de la carta, que el Padre Fray Diego Surrento, escrivio à tres de Mayo de 1652. al Ministro General de la Orden, que dize assi.

A nuestro Reverendissimo Padre Fray Pedro Manero, Ministro General de toda la Orden de nuestro Padre San Francisco, salud.

#### Reverendissimo Padre.

Si las persecuciones de la Primitiva Iglesia, obligavan à los santos Martires à esconderse en las cabernas; no son de menor calidad las que padece aora esta Familia, para irnos à las grutas de los montes, sino nos obligàra mas el no desamparar estos Santuarios, que la conservacion de la vida. Eligio V. Reverendissima el año passado de 1651. en Cuardian de JERVSALEN al Padre Fr. Mariano Maleo, de la Provincia de Milan, varon bien à proposito para la ocasion presente, de que le previno el Sumo Pontifice, quando besandole el pie en Roma, le dixo: Gran peso teneus sobre vuestras espaldas; Sustine in patientia.

Hizo el Guardian ju viage por Napoles, à la Isla de Malta. donde se embarcò, y en doze dias aportò à Ptolomayda, con toda su Familia; dissimulo su llegada, y no quiso desembarcar, hasta que supo, que el Baxà de Zafe: se avia partido, porque era un cruelissimo

simo tyrano. Por su ausencia tomò el govierno Hemir Melen, que es sobrino de Hemir Ficardin, Principe de las dos Galileas, y Señor de mucha parte de Samaria, tan devoto nuestro, que para ser buen (hristiano, no le faltava sino la Fè; creo, que V. Reverendissima sabe, quien sue el tio deste Hemir Melen; pues nos restituyò la (asa santa de Nazareth, y nos fabricò el Convento, y nos hizo otras buenas obras; y por estas señas conocerà la calidad de su sobrino, que no es menos devoto que el, y se ha alçado con las mismas tierras, y Pro-

vincias, que eran de su tio.

Quando llegamos à ver las ruinas del Convento, quando vimos aquel sicio donde encarnò el Verbo divino, donde habitò la Virgen MARIA, y su Esposo S. Josef, y donde JESU Christo nuestro Señor vivio la mayor parte de su vida, caido, arruinado, y profanado con ignominiosas indecencias, no pudo la piedad modificar la fuerça de los llantos, viendo tan lamentable espectaculo, que parecia lo mismo que vieron los Macabeos: Viderunt sanctificatio-

nem desertam, & altare prophanatum, & in atriis virgulta nata, &c. Pero aviendo limpiado el sitio, y adornado, con el mayor aliño possible la gruta, dexamos oficiales, y Religiosos para el culto divino, y nos partimos para la santa ciudad de JERVSALEN.

Quando llegamos à ella, estava todo en perdicion, y à peligro de acabarse todo de una vez, y la causa fue, porque sabiendo el Baxà, y el (adi, que se cara un quarto del Convento de S. Salvador, hizieron instantia con los Frayles, para que le reparassen, ellos rezelandose no fuesse alguna tramoya de las que suelen hazer los Turcos, no querian emprender la obra, pero ellos les forçaron, haziendoles escritura publica, en que se dezia, que ellos lo mandavan. Con esta seguridad, y otra licencia que tenian del Gran Turco, se començo la obra, y se perficionò en brevisimo tiempo. Los mismos que dieron la licencia, levantaron voz, que los Christianos labravan una fortaleza para alçarse con la ciudad; commoviose en sedicion el pueblo, y el Baxà mandò al Guardian, saliesse de la ciudad, para que entrasse en forma de Guardian, y saliesse el à recibirle con la cavalleria; pues no era honra suya, que siendo el Governador, no entrasse tan gran Prelado con la decencia conveniente. Pero el Guardian se valio de algunos Turcos, pagandoles bien la agencia, para que el Baxà sossegasse el tumulto, y executasse la solemnidad del recibimiento.

Un dia sucedio, que entre las ruinas de la fabrica, se hallaron unas monedas antiguas de oro con caracteres Samaritanos, y proveyo la Divina clemencia, que en aquella ocasion ne se hallasse alli ningun Maestro Mahometano, que si le huviera, nos acusara, de que aviamos hallado algun tesoro, y fuera nuestra total ruina. Una noche me llamò el Baxà à mi, y al Procurador; fuimos à la obediencia, y este airado començò à hazernos cargo, diziendo: Que por nuestra

# y Viage de Tierra Santa. Cap. IX. 529

nuestra conveniencia teniamos turbados los subditos del Cran Señor, que nunca creyó, que fueramos tan mala gente, que nos queria degollar, y el daria las causas al Gran Turco; mandonos poner una cadena al cuello, y llevarnos à un calabozo, donde nos dieron mu-

chos palos, y el rescate nos costó muchos dineros.

Reverendissimo Padre, no es creible la continuacion de nuestras miserias, todo à fin de sacarnos dineros, ò profanar estos Santuarios, porque assi, que se han pagado al Baxa en menos de seis meses, ochomily sesenta reales de à ocho, y al Cadi, Santones, y los demas ministros, al mismo respeto. No se en que ha de parar esto, porque avemos perdido nuestra antiqua libertad, pues donde quiera que nos topan, nos ultrajan con increibles oprobrios, toda gente popular, especialmente los muchachos Moros, y Turquillos. Un dia destos, yendo à visitar los Santuarios dos Religiosos, los acometieron unos mancebos Moros con tal furia de pedradas, junto à la Piscina de Salomon, que el uno llego à ampararse de unas mugeres Turcas, que con piedad le defendieron; y alotro que alcançaron, le dexaron casi muerco à cozes, y puñadas; y por esta buena obra llegaron al Convento, diziendo, que les diessen alguna cosa, que sino irian al Baxà, y le dirian, que aquellos Frayles estavan sacando huessos de Turcos muertos para quemarlos; y por no despertar otra cantera, se les pago à buen precio las injurias recibidas.

No cessava la codicia del Baxà, y aunque sue el el que solicitò la fabrica, embiò à dezir al Guardian, que mostrasse el privilegio, y el orden del Cran Turco para hazer la fabrica, porque sino, era forçoso destruirle. Fue grande providencia de Dios de que se hallasse una escritura, que el año de 1651. avia dado el Gran Turco, á instancia del Emperador, el qual privilegio leyò un Sacerdote Armenio, que era Catolico, y se llamava D. Juan; y aviendose juntado todos

dos los Tribunales, examinaron el privilegio, y hallaron que era bueno, y legitimo, con que el Baxá le mando pregonar en la plaça del Templo de Salomon á son de trompetas. Pero tampoco esto basto

para sossegar el pueblo.

Jueves á 25. de Avril del año de 1652. dia de S. Marcos, se descubrio la conjuracion que avia contra nosotros, por este modo; que en este Convento trabajava un muchacho, que aviendo oido á otro, que su padre dezia, nos avian de degollar, supieron los Religiosos la verdad de esto, por medio de un Moro, llamado Mahometo, que era nuestro amigo. No se descuido el Padre Guardian, sino que el Viernes à 26. de Abril, previno sus Religiosos, animandolos à morir en desensa de la Fe, y de los Santuarios, canto el la Missa, y comulgaron todos los Religiosos Legos, y todos esperaron el sucesso puestos en oracion. Cerro las puertas, y recogio los obreros.

Estando con esta prevencion, se oyeron unas vozes que davan unas mugeres de unos terrados, diziendonos: nos guardassemos, porque venia mucha gente conjurada para matarnos, y quemarnos el Convento. Era el tiempo de su Ramadan, y avia innumerable gente de Moros de los lugares circunvezinos, y estava el Baxà ausente.

La gente levantada venia apellidando, mueran los Francos, y el Cadi, alqual acometieron con furia infernal: pero la mayor irritacion era contra el Cadi, que es como Arçobisho aqui, que trata de la jurisdicion espiritual; acometieronle al entrar en el Templo de Salomon, y le hizieron milultrages, y le huvieran muerto, si Othoman, que es el cabo de la cavalleria, no le huviera amparado con la gente de armas. Luego rebolvio el tumulto, diziendo, mueran los Francos nuestros enemigos, y con surioso impetu acometieron al Convento mas de seis mil hombres; pero los obreros jornaleros, que eran tambien Turcos, se pusieron en desensa del Convento, peleando con gran va-

lor con los que pretendian entrar, porque guando Dios quiere remediar, de los peligros haze socorros, y de los enemigos defensa.

En esta ocasion acudio el Guardian à la Iglesia, mandando se consumiesse el Santissimo Sacramento; pero ya algunos Religiosos le avian baxado á labodega, donde estavan diziendo Hymnos, y pidiendo á Dios misericordia por todos, con que el Guardian bolvio luego á animar á los obreros, y los Religiosos que estavan peleando con los Moros con intrepido valor, resistiendo los continuos assaltos. Testando en medio del furor de la refriega, vino en persona el Governador del Castillo, y el Governador de la Cavalleria que ay en la ciudad, con otros muchos Cavalleros Turcos, en defensa nuestra, que pelearon con la muchedumbre, y los hizieron retirar, sin aver avido ningun muerto de una parte à otra, sino es Fray Antonio del Buen sucesso Español, que por defender su parte, un Moro le tiró un galpe, que pensaron era mortal, pero no fue nada. Prodigioso fue el valor, con que nuestros obreros hombres, niños, y mugeres nos defendieron desta sedicion. Ha se quietado mucho, porque el (adi se rehizo, y promulgó un vando, en que mando saliessen de la ciudad codos los villanos Moros, y que no haziendolo dentro de seus horas, haria grandes mercedes, à qualquiera que los mata//e.

Afirman aora muchos Moros, que en el tiempo del assalto vieron sobre los muros del Convento muchedumbre de soldados armados, y uno que los capiteanava, que lo le veyán que el Viernes dia
desta tribulación, venia de Belen á JERVSALEN, una gran tropa
de Griegos, y Armenios, y que en medio del camino que ay una ciudad á otra, estavan algo apartadas, unas tropas de gente armada
de armas blancas, y el Capitan estava sentado en medio del camino, y oyeron que dezian los unos á los otros en lengua Arabiga: Y a

es tiempo de ir à socorrer à los Francos, y que el Capitan respondio: Hasta aora no es tiempo; con lo qual passaron à JERVS A-LEN, donde oyeron, y supieron las tribulaciones que avian padecido los Francos, y como Dios los avia librado, y atomitos los passajeros, se preguntavan unos á otros, quien podian ser aquellos armados, que en el camino toparon, diziendo venian á socorer los Francos, y verdaderamente reconocieron ser algunos esquadrones celesciales.

En esta ocasion estavan tres Religiosos, y un peregrino Ingles visitando los Santuarios de la Montaña de Judea y bolviendo à JERVSALEN, encontraron junto al Convento de S. Cruz (que es de Griegos) muchos villanos Moros, que venian embravecidos del assalo, y dixeron: Matemos estos perros enemigos de nuestro Profeta. Los Religiosos, y peregrino huyeron al Convento, pero los Griegos les cerraron la puerta, y no les dexaron entrar (que estos son mas impios con nosotros, que los mismos Turcos, por el odio que tienen à la S. Iglesia Romana) con que los villanos los alcançaron, el Padre Fr. Arcangel invocò à S. Antonio de Padua, y tirandole un villano à dos manos un palo con un baston gruesso, se les dieron tantos palos, que les daxaron por muertos; pero el Señor los fortalecio, para que pudiessenllegar à este Convento, donde han sido curados con la devida caridad.

Nada aplaca este suror, antes parece que irrita mas el odio de los populares, el ver que no pudieron ganar el Convento; y assi deseos de acreditar su valor, concurrio el Viernes siguiente à dos de Mayo grande numero de villanos, y entre ellos muchos Moriscos de España Granadinos, y començaron à tumultuar tanto, que toda la ciudad cerrò las casas, y los mercaderes sus tiendas, y nosotros acudimos al socorro del cielo, poniendonos en oracion, implorando la miseri-

misericordia divina, y tambien algunas diligencias humanas, y la mas eficaz fue ganar dos caudillos principales del villanaje, que detuvieron el furor, y tambien ganamos à Othoman, General de la cavalleria, el qual puso su pavellon de campaña cerca de nuestro Convento, y dispuso los soldados Turcos en esquadrones, en forma que no pudieran los villanos hazer entrada por ninguna parte, con

que desvanecio el furor del pueblo.

Creemos, que estos desordenes los influye la Corte de Constantinopla, de donde nos escrive el Padre Fr. Francisco Serino, Confessor del Embajador de la Cesarea Magestad, que los Turcos con ocasion de la guerra contra Venecianos han saqueado las Iglesias de los Christianos, especialmente la de nuestro Convento, que despues de averla robado, la han cerrado, y sellado; que han dado un garrote à la Sultana madre: que han embargado quinze navios de mercaderes (hristianos: que los Embajadores de Francia, è Inglatera han tenido recias pesadumhres, hasta casi llegar à combatirse, y que todo anda rebuelto. Y asi R.mo Padre, todas estas preñeces han de parir nuevas tribulaciones para esta Familia; por lo qual no restamas que acudir à Dios, y alfavor de V.R. para que nos mande encomendar à N. Señor, y socorrernos conlimosnas; porque los tributos no los tassa la Ley, ni la razon, sino la tirani sima cudicia de los ministros, pues auxiliados del divino favor, perseveraremos en derramar nuestra sangre por conservar estos Santuarios, para que en nuestro tiempo no padezcala Religion confusion; aunque es verdad, que jamas ha estado esto con la tirama, y violencia que oy està, ni tampoco me jor Familia; pues ay en estos Conventos Religiosos muy Apostolicos. Dios los conserve, y nos guarde à V.R. por su diuina misericordia. Fecha en la santa Ciudad de JERVSALEN en 4. de Mayo de 1652.

De V.R. Paternidad. humilde siervo, è hijo

F. DIEGO DE SURRENTO, Secretario de Tierra Santa.

Carta que escrivio la Familia de nuestro Serafico Padre San Francisco, que reside en JERU-SALEN, y TIERRA SANTA, à ocho de Março de 1653. à nuestro Reverendissimo Padre Fray Pedro Manero, Ministro General de toda la Orden Serafica, en que le dan cuenta de lo acaecido, y nuevamente procedido, de la malevolencia de los Griegos Cismaticos, que con sus males informes, irritaron al Gran Turco, y sus Ministros, para assolar la Casa santa, y acabar con los Religiosos, que habitan en aquellos santos Lugares.

### Reverendissimo Padre nuestro.

El Amorofissimo Jesus sea nuestraguia, salud, vida, y remedio, y communiquen à V. R everendissima los dones de su divina gracia, para

que en todo se cumpla su muy santa voluntad.

Despues del auxilio divino, no ay en nuestra esperança otra consolacion, que la paternal benevolencia de V. Reverendissima, y los vigilantissimos auxilios con que se solicita los medios necessarios, para que la gloria de nuestro Señor sea continuada en la veneracion de estos Sagrados Santuarios, prendas de nuestra Redempcion. En cuyo testimonio deverà saber V. Reverendissima el deplorable, y miserable estado, en que se halla la Serasica Familia en JERVSALEN, y TIERRA SAN- TA; pues gozamos en estos calamitosos tiempos, las opresiones mas violentas, que la iniquidad, y tiranica malicia pudiera inventar, procedida
de la insaciable codicia destas barbaras naciones, y solicitada con ansias
de la malevolencia, y emulacion de los Griegos, y otras Naciones Cismaticas, por el horror con que aborrecen el nombre de la S. Iglesia Romana, y sus Ministros, cuya ponderacion, con los terminos mas exagerativos, no se puede manifestar, ni resistir los trabajos, sin muy especial, auxilio de la Divina gracia, y las assistencias de las limosnas, y socorros extraordinarios de los Principes Catolicos, y pueblo Christiano; pues
no es possible solo con el padecer, reparar el daño, sino con las contribuciones ordinarias, y extraordinarias de muchos millares de reales de à ocho.

Despues de la ultima Carta, que escribimos à V. Reverendissima, el año passado, en que davamos cuenta de algunos trabajos, y en ella referia, la universal conspiracion del pueblo Gerosolimitano, con los habitadores de los pueblos circumbezinos, para nuestra destruycion, de los Sagrados Templos. Han sido muy repetidas las carceles, staxelos, y opresiones, con que nos han ultrajado, no solo à los Religiosos, pero à nuestros Truximanes, y Christianos Catholicos, que atemorizados del rigor de los castigos, muchas familias han desamparado sus casas, y retiradose à los Montes. Es ocasion muy oportuna para est us desordenes, la irritacion, y encono, que les causa la guerra de (andia, contra Venecianos, y el successo que nuevamente han tenido por la parte de Ungaria, donde al Emperador quisieron tomar por interpresa una plaça. Supieronlo los Alemanes, y degollaron à ocho mil Turcos de à pie, y à cavallo, que iban à esta faccion tan alevosa, y traidoramente; por ser el gran Turco de muy tierna edad; y con este motivo ser insuperable la cudicia de los que goviernan su Imperio: faltando à las leyes naturales, goviernan con suma tyrania, sin guardar respeto, ni decoro à los Embaxadores, (onsules, y Mercaderes

caderes, que han padecido, y padecen grandes indecencias, y daños en sus personas, y haziendas, en constantinopla, Alepo, Damasco, Alexandria, el Gran Cayro, y otras ciudades, y al Señor Bailo de Venecia, que ultimamente entrò con salva guardia en Constantinopla, para el tratado de las pazes, le tienen preso en la Ciudad de Andrinopoli, porque no quiso ceder al Gran Turco el Reyno de Candia, donde la potencia Otomana viene tan des vanecida, su sobervia tan conculcada de las armas de la Serenissima Republica de Venecia.

Hallandonos en JERVSALEN con estas aflicciones, alivio Dios nuestra pena, con aver llegado à esta Liudad santa, Aszam Baxà, Principe de la Ciudad de Gaza, nuestro especial devoto, y bienhechor, sustituido por Governador de Ismain Baxa su yerno; el Padre Guardian le visico, y dio la bienvenida, mostrando su reconocimiento, y dio muchas gracias la divina Misericordia, en aver puesto en manos de este ministro el govierno de està S. Ciudad: ofrecio favorecernos, y que nos mantendria en paz, y en la conveniente concordia con los Turcos, y que demas à mas queria castigar à los Turcos, que con pretextos falsos nos avian molestado, y perseguido, y que le dixissemos quienes eran, y por no ser convenientes, suspendimos nuestras quexas, solo deseamos suesse castigado Ana, que avia sido Catolico, y Truximan nuestro: y este, no solo faltò à la sidelidad de nuestro servicio; pero al denuestro Señor, negando la Fè Catolica Romana, y blasfemando de su Santidad el Pontifice Romano, y de los Reyes, y Principes Christianos, y professo la (ismatica Perfidia, y Fè Criega, que le admitio aquel Patriarca, con grandes honores, y luego le nombro por su Truximam, ò interprete de lenguas, y le ausento, hasta que salso de JERVSALEN Aszam Bech: y tomado el govierno Ismain Baxà, le gano la voluntad el Patriarca Griego,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. IX. 537

Griego, con donativos de mucho valor, y le irritò el animo contra nofotros, y urdieron tantas tramoyas, que hizieron prender, y bastonar à dos Truximanes, y al Padre Procurador Fray Antonio del Buensucesso, que se hallava estropeado de un braço, y la espalda.

Continuaron los rigores, originados de este principio, enconandose en las materias, hasta querer assolar el Convento: supolo Mostafat (que es el Principe de mayor autoridad que ay en JERVSA-LEN) y con su gente, y cavallos, se vino à nuestro Convento, para defendernos, echando voz venia à comer con los Frayles, como lo solia hazer muchas vezes, con que el Baxá mudò de parecer.

Irritado con mayor despecho el Apostata, y rebelde Ana, reduxo al Patriarca Griego à despachar una persona de industria, y maña à Constentinopla, donde con falsas relaciones irritaron el animo de el Gran Turco, y sus ministros, diziendo aviamos levantado fuertes balvartes, y armadonos contra el castillo, y muraltas de la ciudad, y aßi le mandaron al Baxà, que ya tenian nombrado, para el govierno de Damasco, executasse con los Frayles Franciscos, que estavan en FERVSALEN, y TIERRA SANTA de Palestina, lo que mandavan en una instruccion que le dieron, que en suma era, acabar con nosotros, y la Casa Santa, y demas Templos. Llegado el Baxà à Damasco, tomo la possession de su govierno; y la primera prevencion que hizo, fue publicar jornada para JERVSALEN, armando el numero competente de gente, pareciendole que los ciudanos en JERVSALEN, sé le opondrian por defender nuestra inocencia, y otras razones de estado entre si. Y quando ya se avia engrossado el exercito, le asseguraron los ministros de JERVSALEN (con quienes secretamenie se comunico) que solo el (acaya bastaria para hazer lo que quisiesse; y asi vino à esta ciudad el dicho Cacaya, llamado Sarrafadi Haga, à los primeros, dias de este año, cuya llegada consurbo à los Ciudadanos,

danos, è inquietò mucho al pueblo, y à los lugares comarcanos, y todo se aquietò con la publicacion que hizo, de que su venida solo consistia en castigar nuestras maldades, por ser unos rebeldes enemigos

del Gran Turco, y de la ley de su gran Profeta Mahometo.

Exibio, y publico en el Claustro del Convento, ante los Ministros de JERVSALEN el Comandamiento Regio, y todos unanimes, convinieron en que se executasse. Convoco à Capitulo el Padre Guardian, y confirio con los Frayles los motivos de tan gran peligro. Y despues de larga conferencia, resolvieron el morir, siendo impossible el corresponder à la pretension, y cudicia del Cacaya, que passava de cinquenta mil reales de à ocho; el qual començo à prender, y afligir con ligaduras y golpes à los pobres Frayles : y estos con mucha humildad, y mansedumbre, resistian tan gran trabajo con la pacientia. Irritados los ministros Turcos de la ciudad, y el pueblo de IERV-SALEN, viendo quanto daño les causava el dilatar su asistencia aquel ministro con su cavalleria; clamavan contra nosotros, y ellos con su encono, resueltos à la ruina, y dessolacion de los Conventos, vimieron al de S. Salvador, y ademas de la cavalleria de Damasco, se armò mucha parte de la plebe, y estos aguardavan à que hizieran una señal para començar á dar el saco, y derribar el Convento. Impidiolo la prudencia, y razones del Baxà de Gaza, y este ofrecio al Cacaya de ajustar la materia; y assi nos persuadio con harto cariño, y benevolencia à que nos librarasemos de la desdicha, que nos amenazavaen esta persecucion, y aunque reconociamos el acierto de su di-Stamen, para el reparo de tantos daños, no teniamos medio alguno con que poder hazerlo, y se bolvio el dicho Baxà con haria melancolia. O Piado simo IESUS, sean benditas tus misericordias, y operaciones maravillosas! Bolvio al lugar de nuestras prisiones, que eran bien molestas è immundas, y con grande alborozo, dixo este infiel:

# y Viage de Tierra Santa. Cap. IX. 539

fiel: O Padres, y amigos mios, alegraos, y estad de buen animo, que ya dexo assegurados los riesgos de vuestros trabajos en treinta y tres mil reales de à ocho, los veinte mil yo os los prestare sin interes alouno, por quatro meses, y aun lo demas yo os lo buscare, como lo hizo, à su credito, y à nuestra costa, con que nos dieron libertad. (lamavan de nuevo los Griegos, procurando no se aquietara el tumulto del pueblo, y que no embargante el ajustamiento, se executara la primera resolucion: pero no lo permitio nuestro Señor, sino que se retiraron aquel'as gentes à sus quarteles, y nos dexaron en nuestros Conventos, bien atormentados, y afligidos de los flaxelos padecidos tres d'as continuos, con mucha variedad de tormentos. Fuesse nuestro devoto, y bienhechor el Baxà à su ciudad de Gaza, y nos embio diez y ocho camellos cargados de arroz, trigo, y otros bastimientos; por aver visco la miseria, y desnudez en que nos dexaron las invasiones, y visicas que hizieron aquellos Ministros en el Convento, y quando parecia que gozavamos de alguna tranquilidad en JERVSALEN, aviendose serenado los animos de los Mahometanos, crecia en los protervos Griegos la malignidad; y assi solicitavan quanto les era posible nuestra inquierudy daño.

Dispusieron la por medio del Subasci de Hebron, que de JERV-SALEN devia passar à la dicha ciudad con dozientos cavallos, haziendo noche en Belen, donde llegò, y embiò à llamar al Padre Guardian, y por ser à deshora, è inusado el modo, escusos es con esto irritados los Turcos, desbarataron à mosquetazos la puerta, que era aforrada de suertes planchas de yerro, diziendo: teniamos gente de armas escondida, y que por esso, no les abriamos; en sin assaltaron el Convento, y como es tan magnifica la fabrica, y habitacion, admirados, dixeron, que desde de los quartos baxos (que son muy espaciosos) teniamos minas, y correspondencia, hasta el puerto de Joppen, que YYY 2

dista quarenta millas: y que assi era bien sacarnos de alli, por assegurar los riesgos, y entregar à los Griegos sus fieles vassallos el Convento.

Dio de esto aviso al Baxa de JERVSALEN, y solicito su alteracion el Patriarca Griego: y en sin con dadivas, le obligo a due montasse con su Cavalleria, y que reconocisse quanta ruina amenaçava à los Paises del Gran Turco, sino se hazia lo que el Subasci de Hebron proponia. Lo que en Belen passo dos dias, no es facil de referir, y despues de aver padecido muchos ultrajes, y staxeladonos, lo ajustamos à suerça de dineros, buscados à interesses de mas de sesenta y quatro por ciento. Y no sue pequeña consolacion el hallarlos, por el descredito, en que nos han puesto los grandes debitos; pues passan de sesenta y ocho mil reales de à ocho, con los interesses, y usuras de precios tan exorbitantes; y demas de esto acredita mucho nue stra miseria el rezelo de que nos ha de assolar, y de hecho creyeron nue stros acreedores, Turcos, Moros, y Judios, era perdida quanta hazienda tenian à interes, sobre nuestros sonventos, quando el Cacaya de Damasco preparo los suplicios de suego, jazucos, y otros generos de mucho horror.

Aesto mismo tiempo, levantaron los Griegos una gran persecucion contra nuestros pobres Catholicos, à los quales les iban prendiendo, y los slaxelavan, procurando con rigores, ò alagos, diessen la obediencia al Patriarca Griego; pero con robusto, y exemplar valor,
confessavansu Fè como buenos Catolicos, y ofrecian sus vidas por
esta verdad: muchas familias atemorizadas de las molestias, dexando sus casas, se han huido à los montes; y en sin salimos à su defensa, exponiendo nuestras vidas por defender las suyas. I assi en
esta ocasion, algunos Religiosos fueron ligados con los proprios cordones por las gargantas, y atados, y arrastrados por aquellos suelos.
Passo esta borrasca, como las demas, a viendonos saqueado el Convento, y emborrachandose con el vino que teniamos para las xistas,
y necessitados.

Salieron borrachos por las calles, y hizieron algunos males à la gente. Fueronse à JERVSALEN, muchos Griegos de Belen, instruidos del Obispo de su Nacion, y se querellaron contra los Frayles, diziendo, que por averlos emborrachado nosocros, forçaron sus mugeres, hizieronotras insolencias, y que assi aquella culpa la deviamos pagar nosocros. Y viendo el Patriarca Griego, que esta querella no conmovia à mucha irritacion el animo de los Ministros Turcos, salso en persona, acompañado de la gente que vino de Belen, y muchos de JERVSALEN, y alego cantas razones, diziendo: que el, y sus subditos eran fieles vassallos del Gran Turco, y que nosotros eramos sus enemigos, gente advenediza, hombres de mucha industria, y de muchas maquinas, y que no era otro nuestro sin, en residir en aquellos Paises, sino reduzir los vassallos del Gran Turco à nuestra devocion para levantarnos con el Pais; y assi à los hijos de aquella gente los criamos à nuestra devocion, y modo, y los embiavamos à Malta, y Candia enseñarles à ser guerreros, y que mantenianos correspondencias con los Cossarios (hrifianos; y dio tantos clamores sobre esto, que el Baxà llamo al P. Guardian; y hechos los cargos, aunque supuestos, huvimos de assegurar el ries go, contribuyendo al Baxà, y (adi, con alguna cantidad, y renovamos la permission para la libertad de nuesros pobres Catolicos, que estavan aherrojados enlas mazmorras.

Y coneste genero de calumnia, dan estos Cismaticos grandes motivos de meritos à estos exemplares, y muy constantes Christianos Catholicos, cuyo exemplo nos es de suma admiracion, reconociendo ser sobrenatural su impavida resistencia, y perseverancia, siendo los mas recien convertidos. En repetidas maravillas manifiesta la Divina misericordia, quan por su cuenta correnlos medios de nuestra assistencia en estos santos Lugares, para mantenerlos en veneracion, y dar entre tantos Insieles la verdadera adoracion à Dios nuestro

YYY 3

Señor; pues quando mas afligidos, è imposibilitados, embia el remedio, como nos sucede acra, con la llegada del Padre F. Gaspar Garcia de la Cruz, al puerto de Sydon, con una quantiosa limosna, que ha sido como el socorro de Daniel, quando estava en el lago de los Leones: bendito, y alabado sea el Autor de tales miséricordias, Amen.

Oy nos hallamos en [ERVSALEN, sitiados, y oprimidos, y hasido menester mucha industria, para sacar de las puertas de la (iudad à F. Laurencio Olivan, hijo de la Provincia de Aragon, que và à los pies de V. Reverendisima, para que à viva voz fignifique lo que refirimos, y cambien lo que omitimos por no cansar a V. Reverendissima, para que instruido bese el pie à su Santidad, y solicite su Apostolica bendicion, para esta asligida Familia, y remedio contra la male volencia, y diabolica irritacion desta obstinada, y proterva nacion Griega: y lo mismo se deverà hazer con la Magestad Catolica del Rey de las Españas nuestro Señor, y especial amparo, por cuya felicidad, y la sucession de sus Reynos, aplicamos muchos Sacrificios, Exercicios, y Oraciones, como V. Reverendissima nos lo tiene mandado. Nuestro Señor guarde à V. Reverendi sima muchos años, como deseo. En la Santa Ciudad de JERVSALEN, à ocho de Mayo demily seiscientos y cincuenta y tres.

Reverendi simo P. Humilde hijo.

F. MARIANO DE MALEO, Guardian del Sacro Monte Sion.

Por la narracion destas cartas, y penalidades en ellas referidas, considerará el devoto Christiano las afrentas, crueldades, y tiranias, que de aquellos Infieles padecen los Religiosos de mi Padre S. Francisco, por sustentar los Lugares, donde se obrò nuestra Redempcion.

CAPI-

### CAPITULO X.

Qual sea la mayor tribulacion, y penalidad que padeçen los Religiosos en JERUSALEN.

Ara los Frayles de Jerusalen, no es el mayor trabajo los tormentos, ni el mayor dolor la muerte, ni los mayores tyranos los Turcos; los ojos fon los que atormentan mas vivamente, que la muerte, mirando la profanidad en que estàn los Santuarios, donde se celebrò la redempcion del mundo. El lugar donde fue Christo nuestro Señor açotado, y regò con tanta abundancia de su preciosa sangre, es cavalleriza del Baxà, el Pretorio adonde fue coronado de espinas, es cozina del Baxà; el lugar adonde nacio la Reyna de los Angeles Maria, viven en ella los Turcos; el lugar adonde se celebrò la Cena, se instituyò el Santissimo Sacramento, y baxò el Espiritu Santosobre los Apostolos, es Mezquita: la cueva donde Christo orò à su Padre, y sudò sangre, està profanada; pues meten alli los animales, y la ensucian. El lugar desde donde subio al cielo, està hecho Mezquita: y finalmente todos los lugares donde se celebraron tantos misterios están profanados, menos los que posseen los Religiosos, que son: el monte Calvario, el Santo Sepulcro, Belen, Nazareth, y el Sepulcro de la Virgen. Este espectaculo hiere mas vivamente el coraçon de los Religiosos, que el cuchillo, porque en estas irreverencias miran la sangre del Hijo de Dios, que fue en sus martirios ensalçada.

Algunos

# 544 El Devoto Peregrino, Lib. IV.

Algunos Turcos han pensado que los Principes Christianos (que tienen por muy valerosos) no tienen Fè, porque no les cabe en el entendimiento, que se estèn despedazando unos à otros rabiosamente, sin otro interes, que el pundonor de las cortesias, y que no traten de limpiar la Casa donde nacio, y los redimio su Dios, de quien dizen los ha de juzgar de sus obras, para condenarlos eternamente. Para aquellos Barbaros no ay cuento mas fabuloso, que la creencia de los Principes Christianos, porque les parece, que el que adora verdaderamente, no da con el desprecio la honra.

De aquella virgen Alemana, S. Christina la admirable,

fe, fue arrebatada en espiritu, y quando bolvio en si, le preguntò el Superior la causa de la suspension, con que avia quedado. Y ella respondio, que el Señor la avia subido al cielo en espiritu, y que alli avia visto incomparables demonstraciones de regozijo de los Bienaventurados, y de todas las Gerarquias Angelicas; y preguntando al Señor, la causa deste tan publico gozo? le respondio, que aquello se hazia, porque en aquella mesma hora se avia perdido la Casa santa de Jerusalen, y entrado en poder de los Mahometanos: observose el dia y hora, y se hallò despues ser verdad lo que la Virgen avia dicho.

Y preguntando la Santa al Señor la razon, porque podia causar gozo al cielo perdida tan lamentable para los suriotom. La Santa al Señor (dize Surio) que por cao foloros ver libres los Santuarios de las ignominias y contumelias, multio acusado que en ellos hazian los Christianos. Pareciole al Señor,

que

que era mayor desacato para su Magestad divina, la irreverencia con que los Christianos tratavan los Santuarios, que la profanidad de los Turcos, pues menos profanan los infieles ciegos, que los Christianos fieles; porque los Turcos hazen los Templos cavallerizas para los cavallos; pero los Christianos sas hazen pocilgas para los demonios: menos ensucia el estiercol, que el pecado.

Y Cesar Baronio añade, que tambien le dixo el Señor, que aquella alegria por la perdida de la Casa Santa, era, porque para recuperarla, se avian de convertir muchos pecadores, y derramarian mucha sangre infinitos Martires.

Que lexos parece que està el cumplimiento desta profecia en estos tiempos, quando solamente tenemos paz con los Turcos, y guerra con los Christianos. Una Cruz pelea contra otra Cruz; Santiago, contra san Dionisio; aqui apellidan la Virgen del Carmen, y alli la del Rosario. No sè como los siglos venideros descriviran el encanto destos tiempos, quando los Principes Catolicos solamente hazen irreconciliable guerra contra la paz, siendo la herencia, y patrimonio que Christo los dexò encomendada, ni tampoco se como la ha de juzgar el Señor, en aquel tremendo dia del Juizio.

Pero si la perdida de Jerusalen rogozija al cielo, porque ella ha de ocasionar muchos Martyres, regozijese desde luego con los Franciscanos, que continuamente derraman su sangre por la conservacion dellos. Si la recuperacion costarà martyrios; como se llamarà la sangre que cuesta la conservacion? Si la sangre que se ha de derramar en lo futuro, para recuperar la Casa Santa, causa en el Cielo

ZZZ

# 546 El Devoto Peregrino, Lib.IV.

lo gozo? La sangre Franciscana, que de presente se derrama para conservarla, causarà excessiva gloria; pues mas es derramar la sangre, porque el Santuario venerado no se prosane, que el derramarla, para que el prosanado se venere.

### CAPITULO XI.

De los Martires que han dado las vidas por la defensa de los Santos Lugares, y confession de nuestra santa Fè en JERUSALEN, y TIERRA SANTA.

Entre los inumerables Martires, que ha avido en nuefitra Sagrada Religion, no son de menor estima los que han padecido en JERUSALEN, no solo por el lugar tan fanto adonde padecieron, sino tambien por los tormentos tan atrozes, con que sueron martirizados, juntandose à esto el aver tenido tanto amor, y reverencia á aquellos Santissimos Lugares, que por su conservacion, y no versos profanados, gloriosamente dieron sus vidas.

Año de 1368. fueron martirizados todos los Religiosos anomentos que estavan moradores en el Santissimo Monte Sion, y vi-

vian en la ciudad santa de Jerusalen.

Anual.tem.9,

Año de 1304, degollaron los Moros todos los Religios sos, que avia en el Convento de S. Jeremias, que està entre Joppe, y Jerusalen.

Año de 1306. fueron degollados muchos de los Religiosos que estavan en Jerusalen, por aver reducido algu-

nos

#### y Viage de Tierra Santa. Cap. XI. 547

nos Christianos, que avian apostatado.

Año de 1371. fueron martirizados quatro Religiosos gais, tomas. en Jerusalen, Fr. Nicolas de Tanquis, Fr. Donato de Raticinico, Fr. Pedro de Novara, y Fr. Estavan de Turelo.

Año de 1369. Padecieron en Jerusalen glorioso martirio Fr. Antonio de Rosato, y Fr. Antonio de Christo.

Año de 1370. fueron cruelissimamente atormentados, y finalmente muertos en Jerusalen, Fr. Juan de Eteco, y su compañero Fr. Gonçalo.

Año de 1482. fue martirizado F. Juan de Calabria, su susperson de Calabria

martirio fue glorioso.

Año de 1537. sacaron todos los Religiosos que avia en outres con el afolio 55. JERUSALEN, y los llevaron à Damasco, juntamente con el Guardian, que se llamaba Fr, Tomas de Murcia, y los merieron en unas carceles muy rigurosas, adonde de hambre murieron todos.

Año de 1547. fueron degoliados por los Turcos, F. Ju- cidar, Tarzo ripero de Sicilia, F. Juan de Mantua, y F. Juan de Calabria folioso.

por la confession de la Fè.

Año de 1568. degollaron los Turcos en Jerusalen à quarefinielle. Maria Lusitana, de la Tercera Orden, porque les predi 53nd2,10m.2, cava la Fè, dia de Domingo de Ramos.

Año de 1599. fue muerto, y hecho pedazos, y quemado ouarem. Elastica de la cidade esta F. Cosme de España, hijo de la Provincia de Granada, na- 601-51. tural de Malaga, mi patria, porque un dia de Viernes entrò à predicar la Fè à los Turcos en el Templo.

Fuera destos santos Martires, que padecieron en la Ciudad Santa de JERUSALEN, han padecido otros muchos en sus contornos, y Tierra Santa por la misma causa de la Fè.

ZZZ 2

Año

# 548 El Devoto Peregrino, Lib. IV.

Año de 1266. fueron degollados por el Soldan de Egypto Fr. Jaime Podio, y Fr. Jeremias, por aver esforçado à los Christianos del castillo de Cafat, muriessen por la confession de la Fè.

Año de 1268. degollaron los Turcos todos los Religiosanta, torna folio 1391. fos, que avia en los Conventos de la ciudad de Antiochia.

Año de 1269. Fr. Bartolome de Monte Policiano, fue dessola dessolado por la confession de la Fè en el gran Cairo.

Año de 1287. fue despedaçado en Damiata Fr. Francis-

blis de Buliss, co de Espoleto, por la confession de la Fè.

Año de 1291, fueron degollados en Ptolemaida, por el Soldan de Egypto, Fr. Jacobo, y otros Religiosos que avia en el Convento.

El mismo año la Abadesa del Convento de S. Clara, viendose perdida la ciudad, y que ganada de los Turcos, corria peligro su virginidad, y la de sus hijas, con un cuchillo se cortò las narizes, y dixo à las Monjas: Deste modo hazen las amadoras de la pureza: y luego hizieron lo mismo todas las Monjas; y quando los Turcos entraron, y vieron aquel espectaculo tan horrendo, sin llegar à ellas las mataron à todas.

Año de 1300. fueron degollados en TIERRA SANTA, Fr. Juan, Fr. Jacobo, y Fr. Corrado de Albis, cuyo cuerpo fue echado en el mar, y hizo muchos milagros.

Año de 1345. fue Fr. Libinio en la ciudad del gran Cay-

Angal, 1488.1. 10, por aver predicado la Fè.

Este mismo año de 1361. sue muerto en el gran Cayro, Fr. Juan de Monte Policiano, por aver reducido à la Fè un Christiano Ginoves, el qual muriò tambien con el Religioso,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. XI. 549

gioso, por estar firme en la Fè.

Año de 1358. fueron degollados en el gran Cayro, por la confession de la Fè, Fr. Nicolas de Monte Corbino, Fr. Pedro de Napoles, y un Cavallero Ungaro de la Tercera Orden, que avia reduzido à la Fè.

Este mismo año degollò el Soldan de Egypto, siete Re-

ligiosos, cuyos nombres no se saben.

Año de 1370. degollaron los Turcos à Fr. Juan de Na-

poles, por la confession de la Fè.

Estos, y otros muchos santos Religiosos han dado sus vidas valerosamente por la confession de la Fè, conservacion, y desensa de los santissimos Lugares. El curioso que quisiere ver esto mas largamente, lea los Annales de los Menores, y al Padre Quaresmino, y al Padre Zea, y los demas que tratan desta materia.



ZZZ3

LIBRO

# \*<del>\*</del>\*

# LIBRO QUINTO DEL DEVOTO PEREGRINO Y VIAGE DE TIERRA SANTA.

En que se tratan varias y diversas materias, tocantes à la TIERRA SANTA.

### CAPITULO PRIMERO.

De las Naciones que viven en JERUSALEN; sus ritos, y costumbres.

Exando aparte los Christianos Catolicos, que somos los Frayles de San Francisco, llamados en aquel Pais, Francos, porque con este nombre llaman à todos los Christianos Catolicos; no como quieren algunos, que sea nombre Frances, y que Franchi, como dizen los Turcos, sea lomesmo que Frances, sino que se deriva de esta palabra Franco, que quiere dezir libre; porque en Turquia, todos quantos viven debaxo el dominio del Gran Señor, Turcos, Griegos, Judios, y los

y los demas, son, y se reputan por esclavos del Gran Turco, y como tales le pagan cierto tributo, que llaman por la
testa, que es por la cabeza, y deste tributo nadie es libre,
solos comodigo, los Christianos Catholicos, como somo
nosornos y los mercaderes que tratan, y contratan en aquellas partes, ò viven de assento, y estan allà, porque si
bien pagan otros tributos mucho mayores, pero este que es
la testa, ò de esclavitud, no lo pagan; por esto son llamados
Francos, porque son libres, y no esclavos. Pues dexando à
parte el tratar de esta Nacion, brevemente dirè de las demas.

La primera Nacion, de las que viven en JERU-SALEN, es la de los Griegos.

Onze son las Naciones que viven, y habitan en la santa Ciudad de Jerusalen, la primera, y mas principal de todas, son los Griegos; esta es una de las Naciones que ha florecido mas en el mundo, en potencia, nobleza, armas, virtud, y letras: mas despues que se apartaron de la obediencia del Romano Pontifice, y han abraçado tantos erfores, vicisinas, lo han perdido rodo, por justo juizio de Dios, y han venido a tanta miseria, y desventura, que son peores que esclavos; pues aun no son señores de lus hijos, pagando tributo à los Turcos dellos, y se los quitan, y hazen Genizaros, dando de quatro uno de tributo, como es notorio y ha llegado a tanta desdicha esta sobervia Nacion, y tanta ignorancia, que no ay entre ellos ningun genero de letras, ni ciencias: no me alargo en ponderar esto. El curioso tea las historias, y vera quan florecida nacion ha fido, 0,7

sido, y verà tambien el estado miserable en que se halla, Dios lo mire con ojos de Misericordia, que à la verdad se Iacobi 4. cumple en ellos, lo que dize el Espiritu Santo, que Deus Vers. 8. superbis resissit, humilibus autem dat gratiam.

Y es tanta la sobervia desta gente, que con estar en el estado tan miserable en que oy estàn, menosprecian, y tienen en pocoà todos; con ellos no se puede venir à dispu-Actor. 6. tas, ni argumentos, porque todo lo metan à vozes. Factum Verf. 1. est murmur Gracorum, que en ellos ha sido esto muy antiguo.

Solo quiero que se advierta, que siempre que esta Nacion ha inventado algun error, ò cisma, han perdido algun Reyno, o Provincia: niegan la procession del Espiritu Santo, y dizen, no procede del Hijo, y los castigò Dios con hazer, que el dia de Pasqua de Espiritu Santo perdiessen à Constantinopla, y el Imperio; Chipre, en que tiempo se perdio? sino quando los Griegos perseguian à su Arçobispo, porque predicava contra sus errores, y cismas. A este modo perdieron la Dacia, Trasia, Grecia, Morea, Caramania, y las demas Provincias.

No quieren venir jamas à disputas; no admiten Santos de la Iglesia Latina, ò Romana; quando los arguyen con los de la Griega, como S. Cyrilo, S. Juan Chrisostomo, S. Atanasio, y otros; dizen, que avian bebido mas de lo ordinario, y no supieron lo que dezian; experiencias no las admiten; y à este modo viven tan cerradas las puertas à todo, que solo queda el rogar à Dios les abralas del entendimiento, para que conozcan la verdad, y buelvan al gremio

de la Iglesia Romana.

Los errores que tienen son muy grandes, y temerarios,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. I.

no los pongo aqui, que no es razon dar que pensar en ellos.

# La segunda Nacion que vive en JERUSALEN, fon los Armenios.

La Armenia, es en el Asia, està situada entre el monte Tauro, y el Caucaso, llegan sus confines desde la Capadocia hasta el mar Caspio; ha sido esta gente muy Catolica, mas oy estàn embueltos en tantos errores, que es dolor

y compasion.

### La tercera Nacion fon los Nestorianos.

Estos habitan en la Caldea, y Babilonia, son llamados Nestorianos, porque en todo, y por todo siguen aquel grandissimo Herege Nestorio, el qual asirmava, que era heregia, llamar à la Virgen Madre de Dios, y son tan pertinazes en esto los Nestorianos, que si oyen que alguno llama à la Virgen Santissima con este nombre, se tapan los oidos por no oirlo, tienen las mas de las heregias de los Armenios, y Griegos, y el Patriarca suyo no es hecho por eleccion, sino por renunciacion de unos à otros.

AAAA

La

553

#### El Devoto Peregrino, Lib. V. 554

### La quarta Nacion son los Gostos.

Estos, su principal habitacion la tienen Egypto, y Gran Cayro, son llamados Gositos, o Christianos de la cintura; porque aunque son bautizados, mas parece convienen con los Judios; y assi guardan la circuncision, como ellos. Ay infinidad de ello en Fgypto, y Etiopia; sus errores son tantos, que no se pueden numerar.

### La quinta Nacion son los Avisinos.

Estos Avisinos habitan en los Reynos del Prestejuan, que es la Etiopia, es gente muy dada al culto, y Religion. Ay entre ellos muchos Monasterios de Monjes; hazen grandissimas penitencias, ayunan siete quaresmas, y la mayor con tanto rigor, que no comen sino pan, y sal, y esto de dos à dos dias.

Junto con el bautismo admiten la circuncisson, no como cosa necessaria para la salvacion, sino por reverencia de que Christo sue circuncidado.

Estos son muy libres en todo el Imperio del Turco, y no pagan nada, por causa, que puede el Prestejuan, Emperador de la Etiopia, cortar el Nilo al mar Roxo, y quedava todo el Egypto destruydo.

### La fexta Nacion son los Iacobitas.

Estos son llamados Iacobitas de un cierto Jacobo Antioqueno, que sue grandissimo sequaz de Dioscoro, y Nestorio,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. I. 555

storio, y assi tienen, y observan todos sus heregias; y por esta causa, como gente tan infecta, no quiero tratar della.

### La septima Nacion son los Gorgianos.

Estos habitan en lo mas interior del Armenia, son Barbaros, y muy belicosos, han sido muy Catholicos; mas oy en todo hazen à la Griega, y convienen con los Griegos.

### La otava Nacion son los Sorianos.

Estos habitan en la Syria, y Soria, cabeça cuya es Damasco, convienen con los demas Christianos Orientales en muchas cosas, mas su principal heregia, es dezir, que no sue Angel de Dios el que matò del exercito de Sennacherib aquellos ciento & ochenta y cincomil en una noche, sino que sue demonio, siendo expressamente contra el texto santo que lo dize.

Las cosas en que convienen estas NacionesOrientales,

arriba dichas son las siguientes.

Lo primero, es negar la obediencia al Pontifice Romano, no fentir bien del Primado del Papa, y no confessar
que es cabeça de la Iglesia, y Vicario de Christo Señor
nuestro. No admiten el Concilio Calcedonense, cada uno
dize, que la verdadera Iglesia està en ellos. No usan del Sacramento de la Confirmación, ni Extramaunción. No admiten el Purgatorio. En estas cosas principalmente convienen todas esta Naciones Orientales arriba referidas.

### La nona Nacion son los Maronitas.

Estos habitan en el monte Libano, y Ante Libano, es gente muy Catolica, y muy obediente al Sumo Pontisice, son muy buenos Christianos, mas en quanto à los Ritos, los hazen à la antigua. Los Sacerdotes son casados, comulgan los seglares en ambas especies tienen su Patriarca, y Obispos, los quales elige el pueblo, mas lo confirma el Papa, y en todo estan muy obedientes, y creen todo lo que cree, y tiene la Iglesia Romana.

### La dezima Nacion fon los Judios.

Esta maldita Nacion vive en Jerusalen para engañar à todos, porque aunque es verdad, que son tenidos de
todas las Naciones, y principalmente de los Turcos en
grandissimo menosprecio, y por Nacion tan infame, en
tanto grado, que si un Judio se quiere hazer Turco, no lo
admiten, si primero no se haze Christiano, porque dizen,
que passar de una Nacion tan vil, y tan perversa, y tan infame, à ser Turco, no es cosa que conviene ni puede ser.
Y assi el remedio que ay es, que se haga primero Christiano, y para hazerlo Christiano, les parece que basta con hazerle comer carne de puerco, y luego le echan un caldero
de agua por la cabeça, y con esto queda hecho Christiano,
y en aviendo hecho esto, lo admiten à ser Turco.

Contodo ellos son tan mañosos, y saben hazer de tal modo, que todos se sirven dellos, y los llaman para quantos

tratos, y contratos se hazen, y à todos engañan.

Sus malditos errores, y secta es tan suzia, y dizentantas,

# y Viage de Tierra Santa. Cap. I. 557

y tales cosas contra Christo Señor nuestro, y la Virgen, y tienen tantas, y tan innumerables supersticiones, que no son para referirlas, y causa horror el acordarse de ellas.

# La undezima Nacion que vive en JERUSALEN, fon Moros y Turcos.

Ellos son los Patrones de la ciudad, y todos los demas estàn como esclavos, y aun peores; pues los tratan con tanta crueldad, y atormentan contantos martirios, afin de sacar dellos dinero; el Baxà en lo temporal, y el Cadi en lo espiritual, son los que goviernan, con todos los demas ministros inferiores.

Destos fue su caudillo Mahoma, cuya secta està tan llena de errores, sensualidades, y torpezas, que causa admiracion, como hombres de razon dan credito, y viven en se-

mejante ceguera.

Fue Mahoma hombre vil, su oficio era arriero, y porque en aquel Pais se usan camellos para el trasago, y el governava estos animales; por esto le llaman muchos Camellerero: era Agareno, descendiente de Agar: era idolatra, y tenia, y venerava à la Diosa Venus: y por esta causa tienen en tanta veneracion los Turcas y Moros el Viernes, dia dedicado à Venus, que es para ellos, como para nosotros el Domingo. Tenia mal de coraçon, y quando le dava, fingia que iba al cielo, y hablava con el Archangel S. Gabriel, y por esta causa lo tomo por marido su ama, à quien el servia, que era muy rica.

Juntôse con cierto Monje, llamado Sergio, el qual estan-A A A A 3 do en Roma, pretendio el ser Papa, y como no salio con ello, apostato de la Fè, y se hizo Ariano, y dio en grandissimos errores, y sobre todo sue el juntarse con Mahoma, y enseñarle todo lo que avia de hazer. Este tuvo por maestro, y lo industriava en tantos embustes, como hizo, y para acreditarlos, singio aquel enredo de dezir: que le hablava el Espiritu Santo; y tomò por instrumento aquella paloma que venia, y puesta sobre el ombro, metia el pico en la oreja, y era, que buscava la comida, que el le avia enseñado à ello. Comunicò mucho con Arrianos, por serlo este Sergio, con Judios, Nestorianos, y Gentiles, y com-

puso, y hizo un mixto, de todos estos errores.

Y no ay que admirar, que en tan poco tiempo se extendiesse esta maldita secta, y huviesse tantos que la siguiessen, porque como toda està fundada en torpezas, y sensualidades, y los hombres son tan inclinados à este vizio, y el asirmava, que esta ley era dada por Dios. Y para persuadir esto al pueblo, juntava gran multitud de gentes, y quando estavan juntos, el maldito Sergio, que estava escondido en un cierto lugar, soltava la paloma, la qual luego que veia à Mahoma, se le ponia en el ombro, y como digo, metia el pico en la oreja, con que dava à entender, era el Espiritu Santo, que dictava la ley que predicava; y lo mas cierto es que el demonio industriava à esta paloma, para que hiziesse lo que hazia, para que aquellas miserables gentes le diessen credito.

Quando le dava el mal de coraçon, afirmava, que venia el Arcangel S. Gabriel, y le dezia lo que avia de predicar à las gentes.

La

La proposicion universal con que començava sus sermones, y que siempre persuadia al pueblo, no era otra, sino esta. Non est Deus nisi unus, & Mahomet A, ostolus esus. No ay mas de un Dios; y su Apostol Mahometo; qualquiera que confessava esto era salvo, y el que no, lo matavan; y esto es lo que cantan los Santones en las torres, quando llaman al pueblo à hazer oracion.

Como comunicò tanto con este Monje Sergio, y son Monjes Orientales, que quando hazen oracion, hazen muchas genustexiones, tomo dellos el hazer tantas, como

hazen los Turcos, quando hazen oracion.

De los Judios tomò la circuncision, el no comer carne de puerco, y el no bever vino de los Nazarenos, y el labarse tantas vezes, el no comer cosa que no sea degollada con ciertas ceremonias que ellos usan.

Quando hazen oracion, es con el rostro buelto al Mediodia, y esta no la dexan jamas, aun quando van de camino.

En sus Mezquitas, no ay otra cosa sino es un nicho puesto, que mira al Mediodia, unas lamparas encendidas, y una espada colgada, la qual tiene el Cadi en la mano, quando predica los Viernes, y declara su seta, dando à entender que en su Ley no ay mas razon, que cree, ò matote, porque no se puede disputar en ella, so pena de ser quemado vivo el que disputare.

Y como todos los promulgadores de leyes, para confirmarlas hazian tantos milagros, como los hizo Moysen, y Christo Señor nuestro; dizen ellos, que hizo Mahometo tambien milagros, y los refiere el Alcoran, que en todos

fon nueve milagros.

# 560 El Devoto Peregrino, Lib.V.

El primero, fue, que nacio del vientre de su madre cir-

cuncidado, y nacio muy alegre, y contento.

El fegundo milagro, que en su nacimiento el Arcangel San Gabriel cogio à Lucifer, y le arrojò en el profundo del mar.

El tercero, que en su nacimiento huvo muy gran contienda, y debate entre los vientos, las aves, y las nubes, sobre quien avia de governar, y cuydar del niño Mahoma.

El quarto, que una jumenta con voz humana lo saludo una vez, y lollamo, Sigillum Prophetarum, el sello de los

Profetas.

El quinto, que siempre, aunque hiziesse muy grandes vientos, è estuviesse el cielo muy sereno, traia sobre su ca-

beça una nube que le hazia sombra.

El sexto, que como la Luna estuviesse hasta el tiempo de Mahometo partida en dos pedaços, ella cogio, y la juntò como està oy; y de aqui viene, que la tienen en tanta veneracion, y la ponen sobre las torres, y llevan en las vanderas à las batallas.

Lo septimo, es, que le hablava el Arcangel S. Gabriel.

El octavo, que una higuera lo llamo, y vino adonde el

estava, y se le inclinò, y hizo reverencia.

El nono, que un buey, y un cordero, como á nuncio, y embajador de Dios el mayor de todos, le hizieron reve-

rencia, y le hablaron.

N.

Y asirman los Turcos, y Moros, que el nombre de Mahoma, sue antes que Dios criasse el mundo, y que sino suesse por este nombre de Mahoma, Dios no criara el mundo.

### CAPITULO II.

Gastos que tiene la Religion de S. Francisco en la conservacion de TIERRA SANTA.

Ibiamente entramos en querer sumar los gastos, que la Religion de S. Francisco tiene en Jerusalen, porque si los Frayles Franciscos no tienen ningun linage de bienes terrenos, sino el tesoro de la divina providencia, de cuya mano reciben los beneficios, temeridad parece querer contar la infinidad de aquel divino atributo. Pero el intento no es contar, sino manifestar los milagros de aquella divina providencia, para que sea Dios glorificado en los

efectos de su grandeza.

Gasta la Religion forçosamente en estas necessidades. Primero, en pagar los tributos al Turco. Segundo, en las Avanias que imponen los tiranos. Tercero, en el sustento de toda la Familia Franciscana, que vive en los Conventos de Tierra Santa, de la Syria, de Egypto, y Constantinopla. Quarto, en dar lo que los Genizaros, y gente de guerra piden. Quinto, en la provision, y ornato de los Templos. Sexto, en la conservacion de las fabricas de las Iglesias. Septimo, en el sustento de los Peregrinos, que van de la Christiandad. Octavo, en el alimento, y defensa de las Familias de los Catholicos, que viven en aquellas partes. Nono, en la conduccion de los reconciliados à la Iglesia Catolica, á tierra de Christiandad. Dezimo, en las jornadas que hazen por mar, y tierra de Infieles los Religiosos BBBB que

### 562 El Devoto Peregrino, Lib. V.

que estan en Turquia. Undezimo, en la entrada que haze el Guardian con toda la nueva Familia de sus Frayles en JE-RUSALEN cada trienio. En cada una destas cosas, no pareçe que se puede contar el gasto preciso que se haze; pero se dirà algo concisamente.

### Lo que se paga un dia extraordinario, de cada año en JERUSALEN al Baxà, y ministros de su Corte.

El Baxà, que es el Virrey, tiene algunos derechos que se le pagan en moneda, que llaman Maidines, acà es un quartillo, de los quales quatro hazen un real de España, y pagansele otros tributos en seda, paño, cera, y azucar, y primero numeramos lo que se le paga en dinero, que es.

1		1 0	
Maidines.	11.51	Maidines.	
Al Baxà, o Virrey. 16		Al veedor de la limpieza.	32.
Al lugar Temiente.	640.	Al Contador.	32.
Alportero mayor.	99.	Al veedor del mercado.	32.
Al Alguazilmayor.		Al veedor del grano.	32.
Al Maestro de Pajes.	64.	Al que divide la tierra.	132.
Al Procurador.	64.	Al que provee los viandantes.	132.
Al Veedor.	64.	Al portero de la ciudad.	132.
Al Cavallerizo.		Al Governador del castillo. I	280.
Al Portero.		A los (riados.	320.
Al Cabo de los Archeros.	64.	Al Interprete.	320.
Al que da los azotes.	64.	A la guardia de la noche.	192.
Al que los cuenta.		A la guardia del varrio.	90.
Alweedor de la plaza.		Al portero del S. Sepulcro.	90.
			Al

y Viage de 7	<b>lierta</b>	Santa, Cap. II.	563
Maidines.		Maidines.	-
Al Tesorero.	99.	Al Laidin de Heben.	108.
Al Santon del Santo Sepulo			64.
Al Fiel de la plaza.	32.	Al Santon de S. Ana.	20.
Alos criados del Mofeti.	32.	Al Escrivano.	34:
Al zequeziaya.	573.	Al Avorran.	54.
Al Merino.	20.	Al Fatadin.	64.
A los Santones del Mon	te Sion.	Al Medidor.	64.
	1600.	Al Cargador Mayor.	34-
Al Santon de Rachel.	600.	Al (herifo.	34.
Al Santon de la Madona	45.	Al Laidin.	28.
Al Santon de Belen.	54.	Al Carcelero.	15.
Al Cabo de los Villanos.		u = (8) (2) by our	

# Tributos que se pagan al Baxà, y su Corte, en paño, damasco, raso, y seda, por la razon sobredicha.

Varas de seda.	1	,	Varas c	le paño.	()
Al Bax à de JERVSALEN. 10	0.			11	30.
Al Lugar Temente. 1	0.				
Al guardaropa.	3.	,			
Al Interprete.	3.		*		
Al Corregidor.	6.				
Al Escrivano.	3.				4.
	3:		19 . 1		5.
0	.0.				10.
Al Santon del Santo Sepulcro. 2	.0.				
Al Mofeti de Campaña.	3.1				5.
	B	BBB	2		A 14.

# 564 El Devoto Peregrino, Lib. V.

Varas de feda.	Varas de paño.
A laliel. works show 19.	.00
A Juseph Afifi.	66.00 mad o ombo promotion 20
A subijo 3.	56 11200000000000000000000000000000000000
Ab Mayordomo del Templo. 3.	5.
Al Tesorero del Hospital. 13-	5.
Al Escrivano publico. 13.	5.
Al que cuenta los azotes. 3-	5.
Al Aga del Castillo. 3.	5.
Al Lugar Teniente. (1998) 10.	.000
A quatro Cavalleros.	5.
Al Capitan de à cavallo. 3.	5.
Al General de la cavalleria. 6.	1.4.3 January 8.
A su Lugar Teniente. 3.	5.
Al Atonadil de la cavalleria.	. सामान भी भाग स्थान 3.
Al Proco, o Fabriquero. 9	
Al Cabo de los Mercaderes. 3	1 max 1 5.
AlCabo q; es de los de Poniente.3	
Al Teniente de Inquisidor. 3	2.
21.7	STATE OF STA
A los Escrivanos del Cadi. 13	
	Average and 53.
Al Portero del Santo Sepulcro.,	
1 7 110	3.
Al Interprete de Belen.	No. of the second
0.1	16.

Lo

## Lo que que se paga en las ciudades de Gaza, Ramà, y Jaso, en dinero, seda, y paño.

### En Dinero.

Maidines.			Ma	idines.	
Al Baxá de Gaza.				del puerto.	
Al Alvanero de la mar.	3200.	Al	Castellano	del Castillo.	320.
Al Governador del puerto	0. 320.				

### Sedas, y Paños.

Mary Million William

Varas de Seda.	Varas de Paño,
Al Baxa. 20	0.
Al Teniente.	0.
Al Guardaropa. 10	0.
Al Advanero. I	3. 1 . 1 . 1 . 1 . 1 . 1 . 1 . 5°
Al Corregidor de Rama.	3. 1. 1. 1. 1. 1. 5.
	3· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Al (abo de los Arabes.	10,
A los Arabes del llanto.	15.
Por el passo del Castillo del bu	uen
Ladron.	5.
Por el passo de Gabaon.	5.
Por el passo del Valle de Ter	re-
binco.	The state of the state of the

# 566 El Devoto Peregrino, Lib. V.

# Lo que se paga en cada Luna en JERUSALEN en dinero, azucar y cera.

Cada Luna, se han de dar al Baxà: veinte y cinco reales de à ocho, quatro panes de azucar, y 10. velas de à libra; à su Teniente: ciento y cincuenta reales, diez libras de cera, y un pan de azucar: y por no alargar el arançel, à treinta y dos personas se les dan cada Luna tres reales de à ocho, cinco libras de cera, y un pan de azucar.

### Lo que se paga las Pascuas de Resurreccion, de Navidad, y las dos de los Turcos, que son el Ramadan, y el Castron.

En cada Pascua destas han de pagar los Religiosos de Je-RUSALEN á ciento y quarenta y un Ministros cierta cantidad de dinero, paño, azucar, y velas, que sumado todo cada una destas Pascuas cuesta al Convento quinientos y ochenta y seis reales de á ocho, veinte vestidos de paño, y seda, y quarenta y seis libras de velas, y diez y ocho panes de azucar.

### Gasto de las Avanias.

Avania, significa pena pecuniaria por la trangression de alguna ley, vando, ò mandato del Gran Turco, del Virrey, ò del Cadi, ò de sus Tenientes. Todo lo que se paga por el arançel, no es la mitad que son las Avanias; porque en la CorteOtomana se venden los oficios, y siempre que se halla quien de algo mas que el Ministro que posse, le dan el puesto, y quitan al otro, con que se ha sucedido aver en un año

# y Viage de Tierra Santa. Cap. II. 567

año tres Baxàes. Esta incertidumbre que tienen los Governadores de la duracion de sus oficios, les obliga à cobrar apriessalos tributos ordinarios, y poner Avanias, que son incomportables, y crueles. Solo el año de 1626. costaron las Avanias diez y nueve mil y ochocientos y setenta reales de à ocho. La imposicion de las Avanias nunca tiene caufa, fino la que imaginan los Tyranos. Quando quieren facar dineros, llega uno y acusa à los Frayles, diziendo: que passando por tal Mezquita ha visto que un Frayle escupia en el suelo, ò que mirava con suspension el castillo, ò que estava en el Cementerio de los Turcos, luego le hazen cargo, que escupe à Mahoma, que registra por donde se puede assaltar el Castillo, y que busca los huessos de los Turcos para quemarlos: hazen la condenacion, de que se derriben nuestros Conventos, y de que se deguellen los Frayles, y despues de averles azotado cruelmente, se hazen de rogar, y componen la pena por la cantidad que quieren. Esto llaman Avanias, siendo tiranias, como se conoce.

Año de 1627. dia de S. Estevan, embiò el Cadi á pedir al Guardian ochocientos reales de à ocho; el Guardian se escusò, diziendo que no los tenia mandò el Cadi prender al Vicario, y al Religioso Interprete, y los apretava con grandes tormentos, acudieron al Baxá, que era Faruch, el qual dixo: que sino los tenian, el los daria de su dinero, porque saliessen los Frayles. Diolos, y salieron; sue el Guardian á agradecerle la cortessa, y pidiole por ella tres mil reales de à ocho, sin que en esto huviesse replica, ni remedio; porque à la menor resistencia, doblaria luego el rescate; y si se porsia en ello, daran quinientos azotes, pagados à real de

à ocho:

# 568 El Devoto Peregrino, Lib. V.

à ocho, y la cantidad triplicada; y esto sucede siempre que quieren, sin que tenga otro remedio mas, que rogar á Dios sea la Avania moderada, y templar los ministros con humildad, y blandos ruegos.

### Gasto que se haze para sustentar los Genizaros, Moros, y Turcos principales.

Siempre que llegan à nuestros Conventos Genizaro, Moro, ò Turco, ò otra persona grave, mayormente si es militar, y pide un vestido de seda, ò paño, panes de azucar, ò semejante cosa, lo deven dar los Frayles precisamente sin resistencia; porque si no lo hazen, les dan muchos palos, ò les acusan de traicion, tomando qualquiera singido pretexto, que para salir dello es necessario gastar mil reales de à ocho.

Algunos con buen zelo, y malas noticias dizen, que en estos casos, porque no acuden los Frayles al Baxà, ò al Magistrado; pues siendo tan rigurosa la justicia en aquellas partes, es cierto castigaria a los que como personas particulares llegan à pedir; porque si se ha de dar todo quanto ellos piden, ningun tesoro puede bastar. Estos discursos tienen aqui buena consequencia, pero en Turquia no convencen; pues es cierto lo que se dize, que si los Religiosos acusassen à los Turcos, y a los Moros que llegan à pedir con extorsiones cantidades considerables, el Baxà los castigaria severamente, hasta quitales la vida; pero luego se nos intima a nosotros, que paguemos la condenacion, la sentencia, la execucion de la justicia, y su buena administra-

# y Viage de Tierra Santa. Cap. II. 569

cion, que todo esto montarà mil reales de à ocho, con que por escusar un pan de azucar, que vale menos de treinta reales, venimos à gastar mil piezas de à ocho. Y viendo que la cuenta no sale bien, nos abstenemos de dar acusaciones, procurando pacificar los que piden con mucha galanteria, no negandoles lo que pidieron, sino dandoles menos.

### Gasto que se haze, en sustentar y vestir todos los Frayles, que estan en custodia de TIERRA SANTA.

Toda esta custodia, que està entre Infieles Mahomotanos, no tiene que esperar, que nadie por caridad la ayude, para sustentar y vestir los Frayles. Todo se ha de comprar con dinero, y en el mismo comprar siente tirania; porque quando el Baxà tiene mal trigo, que no lo puede vender, dà aviso al Convento, mandando vayan à medir, y à recibir aquel trigo; y si el bueno vale à ocho reales, haze pagar à veinte, aquel malo, y luego pide una cortesia por el favor, que nos ha hecho en cuidar de nuestro regalo, y todo esto se ha de hazer, y pagar sin replica ninguna. La misma extorsion se haze en la provision del vino para las Missas.

No teniendo, pues, alli recurso los Religiosos, sino que es suerça comprar todo lo necessario: computese lo que pueden gastar tantos Religiosos para comer, y vestir, y para las medicinas en las enfermedades? que todo esto se ha de gastar de las limosnas, que si alli no se da? lo que va de

aqui ha de servir.

CCCC

Gasto

### Gasto que se haze para el servicio de las Iglesias, y Santuarios

En tanta muchedumbre de Conventos, y Oratorios (como diximos ) es necessario que para su servicio se compre cera, azeyte, vino, ornamentos, y todo lo necessario para el Culto Sagrado, y siendo tantos los Lugares en que se celebra, se podra congeturar el gasto que se ofrece.

### Gasto que se haze por la conservacion de las fabricas de los Conventos.

Ya se dixo, que por ley de los Mahometanos no se pueden hazer reparos en los Templos, ni en las casas, si el Mofeti, que es el Papa, ò Cadi, que es Obispo, no dispensa, y sella la dispensacion el Baxa. A las dispensaciones pone precio el mismo que las da, haziendose tanto de rogar, que es la mas sensible, y costosa penalidad de las que se padecen en Tierra Santa. En nuestros tiempos se ha reedificado tres vezes, desde los mismos cimientos el Convento de Nazareth. En nuestros tiempos se ha edificado en las Montañadas de Judea. En nuestros tiempos se han aumentado veinte y dos celdas en Jerusalen, que han costado mas de veinte y dos mil ducados. El año de 1631. se pufieron unos estrivos, y antemurallas en la Iglesia de Belen, que costaron cincuenta mil reales de à ocho.

En dos ocasiones avemos reparado la Iglesia del Santo Sepulcro ( que el mayor edificio que ay en la Christiandad) la una la hizo el Invictissimo Emperador Carlos

Quin-

## y Viage de Tierra Santa. Cap. II. 571

Quinto; la otra se hizo de las limosnas communes, llevando desde Venecia las vigas, los hierros y otros materiales, y los Maestros de arquitectura, por ser tan admirable la obra; que no se hallan entre los Turcos Maestros peritos, para tan grande y prodigiosa fabrica. Siendo, pues, tantos los Santuarios, tan costosas las licencias, y tan pocos los Maestros; vease quanto costarà el conservar con decencia, y sin ruina tantos Templos.

## Gasto que se haze para sustentar los Peregrinos.

Los que han estado en Jerusalen, bien saben la caridad, y el regalo con que los Religiosos tratan los Peregrinos sanos, y entermos, y siendo tanta la muchedumbre que acude todos los años à visitar los lugares de la Casa santa, detoda la Christiandad, bien se puede colegir, que se gastará en un hospicio, que es universal á todos los Christianos del mundo. Verdad es, que muchos Peregrinos dan limosna, y otros que no la dan (que son los mas) agradecidos del agassajo, que se les hizo en Jerusalen, han embiado despues algunas limosnas.

## Gasto que se haze en sustentar las casas, y Familias de los Catolicos.

En Jerusalen, y en Belen ay algunas Familias que los Frayles han convertido à nuestra Fè Catholica, siendo Griegos, ò Hereges, y estos han multiplicado mucho, y son sidelissimos Christianos à la Iglesia Catolica Romana,

CCCC2

y frequencia los Sacramentos con mucha devocion, y son muy perseguidos de los Turcos, por ser Catholicos, y mas cruelemente de los Griegos, por averse apartado de sus cismaticas heregias, y reducido à la Fè Catolica. A todas estas Familias de Christianos, los sustenta el Guardian de Monte Sion, y los defiende en sus persecuciones con mucho gasto, y major gusto.

## Gasto quese haze en la reduccion, y conduccion de los reconciliados.

Hallanse en las partes del Oriente muchos regenados, que por flaqueza, ò por vicio apostataron de la Fè Catolica, y trabajan mucho los Religiosos en reduzirlos á la santa Fè, para lo qual hazen largas jornadas, y despues que los tienen bien instruidos con todas las demonstraciones de verdadera penitencia, que mandan los sacros Canones, los reconcilian à la santa Fè, con la autoridad Apostolica que tienen, y por quitarlos de la ocasion, los embarcan, ò embian á la Christiandad, proveyendolos de todo lo necessario para el viage con mucha abundancia, y caridad.

# Gastos de los Religiosos, en las jornadas que hazen por Turquia, y à la Corte de Constantinopla.

Segunda la occurrencia de muchos negocios, es fuerça, que el Guardian muy ordinariamente embie Frayles à la Corte del Turco, à Damasco, al Cayro, à Alexandria, à Alepo,

Alepo, á la Christiandad, y á otras partes, y no pudiendo estos ser socorridos en tierra de los Infieles, es fuerça gastar mucho en estas jornadas; como tambien en las que se hazen quando van los Frayles, por moradores à aquella santa Custodia desde la Christiandad, que siendo tantos, aviendose de mudar cada trienio, por decreto del Gran Turco, es fuerça, que los gastos sean inmensos.

### Lo que se gasta cada trienio quando entra en JERUSALEN nuevo Guardian.

Todos aquellos tributos que se pagan al Baxà, y à su Corte quando entra en el govierno (que avemos referido) otros tantos paga el nuevo Guardian quando entra à serlo en Jerusalen; y si el Baxà por hazerle honra (como el dize) le sale à recibir con la cavalleria, le haze pagar doblados derechos; y à esto se añade la cortesia, y los Casmetos, que ellos llaman donativos voluntarios; aunque nosotros los ayamos de pagar por fuerça. Estos son los gastos ordinarios de Jerusalen, los extraordinarios no tienen tassa, ni regla..

Computense estos gastos, y midase con ellos la mayor potencia de la Tierra, y se conocerà que es insuficiente, y parbula para hazerlos; con lo qual la opulencia de los poderosos, la riqueza de los Principes, y la solicitud de la 🦠 providencia humana quedan desengañados, que es flaca la grandeza que se precia de terrena, y que es mas poderosa la

pobreza radicada en la providencia divina.

De

De los gastos que se escusan en JERUS ALEN, por el buen govierno que tiene alli la Religion.

Si la conservacion de la Casa santa se huviera de hazer à todo gasto, ninguna potencia humana bastara à sustentar-la; pero la buena disposicion haze, que con poco se acuda à todo. Primeramente procuran los Religiosos tener obligados en Jerusalen, diez, ò doze. Turcos principales, regalandoles à sus tiempos para tenerlos propicios en aprietos. Con esto, quando el Baxà, ò el Cadi, hazen una grande extorsion, motivados, de algun falso testimonio, se acude à estos valedores, y ellos nos defienden, templando al Baxà, ò minorando las penas con que se escusa el gasto inmenso que se tuviera, dando todo lo que piden.

El mayor ahorro en los gastos, lo haze la paciencia de los Religiosos; pues quando se pide alguna cantidad excessiva, se protesta, que no se tiene por aver faltado las limosnas; pero para apretarlos condena el Baxá a los oficiales del Convento, à azotes, que se los manda dar, hasta que prometan, que le daran lo que pidio; y los valeros serayles se dexàn abrir à azotes, hasto los ultimos alientos de la vida, negando constantemente, que no tienen la cantidad que piden; con que se modera, y se contentan con menos, buscandolo los Frayles à usura para dar, y para verificar que

no tienen.

Tambien es manifiesto, que tanta muchedumbre de limosnas, no se hallen sino se buscan, y para buscarlas, se nombran mas de quatrocientos Religios en todas las Provincias de redondez de la tierra, uno en cada Provincia, que con con incomparables trabajos busca este socorro entre la piedad delos fieles. Estos Ministros á ninguno son cargosos, porque los sustentan los Guardianes donde habitan, y no tienen otro salario mas, que la esperança del eterno galardon.

Otro ahorro se reconoçe mayor, que es, que todas las limosnas con cuenta y razon, se conduzen en la propria especie, sin gastar en trueques, ni en cambios, ni conducciones, hasta Venecia, ò Messina, y desde allià Jerusalen; y el gasto que en esto se escusa, lo podran sumar los que saben los interesses de los mercaderes, que tratan en conducciones, ò cambios. esto que parece mucho, es lo mas facil; porque ay constante tradicion, que ningun navio de los que llevan la limosna à Jerusalen, se aya perdido, ni derrotado; y como sabe esto la Marineria todos los Capitanes de los navios de qualquiera Nacion, y Religion que sean, en competencia pretenden llevar los Religiosos, que van à la Casa santa con las las limosnas, para tener salvo conduto en el obsequio que hazen al Santo Sepulcro.

Tambien la Religion escusa los gastos que se avian de hazer en los precios subidos de las cosas, que necessariamente se han de comprar para pagar los tributos, y para el servicio de las Iglesias. Porque los Commissarios que estan en diferentes Provincias, cuidan de remitir lo que ay en ella barato, y es en Jerusalen necessario; y asside Londres, y de Paris embiam finissimos paños, de Egypto açucar, de Caramania cera, de Venecia y Sicilia, sedas y damascos, de la India aromas, de España ornamentos, y de Italia muchas curios dades para el culto de las Iglesias, y para agassajo de los Ministros, con que embiando cada uno los gene-

ros de aquel pais, los precios son moderados y los ahorros subidos.

Todos los Comissarios de Jerusalen, aunque son de tan diferentes Naciones, como ay Reynos en la Christiandad, y esten divididos en distancias tan remotas, están unidos, no folo en el espiritu de una Religion, sino tambien en un zelo de beneficiar la Casa santa, cosa que no pudiera concordar, y unir toda la providencia humana. Y verdaderamente esto se reconeçe con mas espantosa admiracion en la concordia que tienen los Religiosos en Jerusalen, no obstante que concurren de todas las Naciones del mundo, y las que por diferente clima tienen encuentro natural. Pero en JERUSALEN se vè este milagro, que ay Naciones sin facciones, inclinaciones, sin resabios, sangre sin ira, dictamenes sin encuentros, espiritus sin passiones, y hombres sin parcialidad, todos se tratan fraternalmente, como hijos de un mismo Padre, nacidos de un mismo espiritu, zelosos de una misma pretension, y herederos de una misma herencia. Esta concordia escusa muchos gastos, y ayuda à llevar con paciencia y alegria muchos disgustos; pues al paso que en los de á fuera reina la inquitud guerra, y tirania, dispone el Señor que en nuestros Conventos todo sea paz concordia y caridad, viviendo entre aquellas fieras, como Angeles del cielo. A cada uno por pequeño que sea le pareze que en el solo consiste la conservacion de aquellos Santos lugares; y assi el superior poco tiene que governar en lo tocante à lo domestico, porque lo ha menester Dios muy atento, solicito y cuidadoso para los trabajos que vienen por instantes de à fuera. CAPI-

## y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 577

#### CAPITULO III.

De la obligaçion tan grande, que tienen todos los Christianos de acudir con sus limosnas, para el sustento de los santos Lugares, por que no sean profanados de aquellos Barbaros Insteles.

Ntre las obras de misericordia, no ay duda, sino que L la Hospitalidad, y Redempcion de Cautivos, son de las mas agreables á los ojos de Dios; y affilos Santos, conociendo esto, se exercitavan tanto, y procuravan con tantas veras el exercicio desta santa obra. Llenas estàn las divinas letras, tanto del Viejo, como del nuevo Testamento desta verdad, y como tal veremos en las vidas de los Santos maravillosos exemplos. Un Abrahan, que en lo mas riguroso del Sol del medio dia, se ponia, y estava azechando, si venian Peregrinos para hospedarlos, acariciarlos, y quando los tenia en casa, se juz gava por tan dichoso, que del gozo, y contento andava tan folicito, que todas las cosas hazia saltando, y corriendo, y assi se dize en suVida, que festinavit, cucurrit. Una santa Marta, que sue menester, que Jesu Christo templasse su ardor, y devocion quando vio en su casa tan celestiales Peregrinos, y assi la dixo: Martha, Luca.10. Marcha solicita es &c.

Pues si leemos las vidas de los Santos, hallaremos inumerables exemplos. Un S. Gregorio Magno, que levanto Dios tanto, y hizotan gran favor, que merecio hospedar,

DDDD

y servir al mismo hijo de Dios. Un S. Paulino, Obispo de Nola, que quando no pudo mas, se vendio à si mismo por redimir los cautivos.

Pues esta obra tan grandiosa, y tan agradable à los ojos de Dios; es la que los Religiosos de S. Francisco estàn exercitando en Jerusalen con majores ventajas, que no se

haze en ninguna parte del mundo.

Porque la hospitalidad es la mayor, y nuestro Convento de san Salvador, es el Hospital mas universal que ay en el mundo; pues en else hospedan los Peregrinos, que van de toda las partes del, como de Francia, Germania, Polonia, Inglaterra, Flandes, Olanda, Italia, España, y las Indias. La caridad tan grande con que son recibidos, el amor con que son acariciados, la solicitud tan grande con que fon servidos fino es quien la ve, y experimenta, no la puede comprehender; y como vienen de tan lexos, y diversos Paises, y passan por tierras de tan diferentes climas, ya frias ya calientes, llegan tan maltratados, ya por las descomodidades, y tempestades del mar, ya de los frios, y calores de las tierras, que pocos son los que no caen enfermos; y assi corre por nuestra cuenta el curarlos, y para ello tenemos una muy grandiosa botica, y quatro, y cinco Religiosos excelentes Boticarios, que siruen juntamente de enfermeros, y en esto segastan muchos ducados.

Para los santos ay tambien Religiosos diputados, que cuydan dellos, labarles la ropa, hazerles las camas, y administrarles todas las cosas necessarias. Y esto se haze con tanto amor, y caridad, que muchos de los Hereges, que van de Ingalaterra, y Alemania, y otras partes, se convier-

ten, porque dizen, que no es possible, que gente que usa tanta hospitalidad, y tanta caridad con Naciones tan estrañas, viva engañada. Ya dexo dicho arriba las ceremonias con que son recibidos, como se les laban los pies, la procession tan devota que se haze quando llegan, y todas las demas cosas.

Pues en quanto à la redempcion de los Cautivos, quien ay que no conozca las ventajas tan grandes con que en esta santa obra se ocupan en todas las partes de Turquia los Religiosos de S. Francisco? y estanto mas excelente, y digna de ponderacion esta redempcion, quanto se exercita en sujetos, que estàn mas impossibilitados de salir de cautiverio; porque los Cautivos que estàn en Tunez, Argel, Tetuan, Marruecos, y las demas partes del Africa, tienen esperança de salir del cautiverio, ya por las redempciones que cada año hazen las Religiones, que tienen por quarto voto el ocuparse en este ministerio; ya por las tierras de Christianos, à los quales avisan, ò à sus parientes, y los rescatan; pero los que estàn en aquellas partes, no tienen remedio alguno, ni de que vayan redemptores, ni de que sepan sus parientes y amigos adonde estàn, y assi pereçen miserablemente, sino son socorridos de los Religiosos de S. Francisco, que estàn en Jerusalen, y Tierra San-TA, los quales mantienen en la Fè aquellos pobres Christianos, los ayudan, y consuelan en sus aflicciones y angustias; reduzenà muchos renegados al gremio de la Iglesia, y con grandissimo peligro de sus vidas (pues si lo supieran los Turcos, ò lo entendieran, sin remedio fueran todos quemados vivos) los embian à tierras de Christianos.

DDDD 2

## 580 El Devoto Peregrino, Lib. V.

El modo con que se haze esto, es: que despues de acomodadas todas las cosas, en el mismo habito, que estànsin darles despacho alguno, los embian à tal, ò tal puerto, adonde ay Christianos mercaderes, y Religiosos nuestros; estos son avisados, como irà alli una persona de tales señas, que secretamente una noche le embarquen, quando estè para partir algun navio à la Christiandad, y quando estè embarcado, le den sus despachos, y patentes; todo lo qual se haze muy puntualmente, y desta manera rescatamos gran muchedumbre al año, ganado estas almas para Dios, que sino suera por los Religiosos de Jerusalen, eran perdidas.

Y veamos quien mantiene en libertad el Santissimo Sepulcro de nuestro Señor Jesu Christo, el santo monte Calvario, el santissimo Pesebre del Niño Jesus, la santa casa de Nazareth, el santissimo Sepulcro de la Virgen N. Señora, y otros muchos Lugares santos, que no sean profanados y destruidos, sino los Religiosos de S. Francisco, que estan en Jerusalen padeciendo tan innumerables trabajos, y martirios, por mantener, y conservar aquellos Lugares santos, con tanto culto, y veneracion, que sino suera por ellos, ya estuvieran, ò hechos Mezquitas, ò cavallerizas, como estan otras muchas Iglesias, y Lugares santos.

No es cautiverio el que padece el Santissimo Sepulcro, y demas Lugares santos? Y no es redimirlo, y rescatarlos, el hazer, que à pesar de aquellos barbaros se mantengan con tanto culto, y reverencia? Esto lo hazen los Religiosos de S. Francisco; y por esta causa es cierto, que todos los Christianos del mundo son obligados à acudirles con sus limosnas; pues mediante ellas se conservaran, y manten-

dràn

## y Viage de Tierra Santa. Cap. III.

dràn en libertad el Santissimo Sepulcro, y Monte Calvario.

Pues el cumplimento desta obra, y socorro de los santos Lugares, nos exorta S. Pablo, que parece habla en este caso, quando dize: Ergo dum tempus habemus, operemur bonum ad Ad Gal. omnes, maxime autem ad domesticos Fidei. Mientras tuvierdes cap. 6. tiempo, usad de misericordia con todos los pobres, y en particular con los domesticos de la Fè. Quien son, veamos, estos domesticos de la Fè, sino los Religiosos de S. Francisco, que estàn padeciendo por ella, y por la conservacion de aquellos fantos Lugares, y libertad dellos: y por esto

los podemos llamar domesticos de la Fè.

Gran piedad es vestir pobres, remediar huerfanas, visitar encarcelados, y de las demas obras de piedad; pero el redimir cautivos, mantenerlos en la Fè, procurar su libertad, quien duda que no sea de las mas agradables à los ojos de Dios? Y mas estando de por medio la libertad de su Santissimo Sepulcro: faltar à obra por tantos titulos justissicada, es de generar de hijos de la Iglesia Romana, y privarse del nombre de Catholicos, segun dotrina de S. Cipriano, y s. Cypriano S. Maximo; entrambos dizen: no se llame Christiano, sino el sus que tratare de seguir à Christo, imitando sus grandes per serviciones de la companio de la compan feciones; estas, como enseña San Pablo, se encierran en aquella caridad inmensa ( èl la llama demasiada ) con que amandonos, nos redimio à costa desu sangre, y vida. Esta caridad imitada, es la que da el lustre al nombre de Christiano, si el que la tiene, la exercitàre con el mesmo Dios, recambiando la que usò con nosotros, socorriendole en el puesto, que mas necessitad del ayuda, y limosna de los hijos de su Iglesia, que es en la Santa Ciudad de Jerusalen.

DDDD 3

## 582 El Devoto Peregrino, Lib. V.

Quando Christo maldixo aquella higuera, de quien haze mencion S. Mateo, quando videns sici arborem unam secus vers. 19. viam, venit ad eam, nihilinvenit in eanisi folia tantum. La mal

dixo, y al punto se secò, aunque San Marcos la escusa gran-

Marc. 11. demente, diziendo: que non enim erat tempus ficorum. Son Vers. 13. muchas las razones que los Santos dan, porque echò Christo tan rigurosa maldicion a esta higuera, porque no le dio

higos, quando se los pidia, sino era tiempo dellos.

Entre otras muchas, es el caso, que si bien lo miramos, al punto que pecaron nuestros primeros padres, conoçiendo su desnudez, se acogieron à este arbol, en quien hallaron abrigo y vestido. Siente grandemente Christo nuestro bien, de que arbol que remedia las necessidades de pecadores, este mesmo falte à remediar la suya, quando mendigo le pide limosna, y por esso la maldize, para manifestar a los hombres su sentimiento, que es muy justo que le tenga, de que siendo arboles para vestir al truhan, y al adulador, sean con Dios tan escasos, que quando el mesmo llega por medio de los Religiosos de S. Francisco à significar la necessidad que padeçe su nombre, y honra en Jerusalen, el cautiverio en que está su Santissimo Sepulcro, la miseria tan grande en que se hallan aquellos Santissimos Lugares, y que aviendo tanto para gastos profanos, no aya para su Sepulcro; no es possible dexe de castigarlo rigurosamente; porque es para Christo de gran sentimiento llegar necessitado à las puertas de sus criaturas, y ver le dan con ellas en los ojos; y que aviendo tanto para pecadores, aya tan poco para sus domesticos, y para socorer, y para ayudar aquellos Lugares Santos. Dellos

## y Viage de Tierra Santa. Cap. III. 583

Dellos tenian tanto cuydado los Apostoles, que cuenta S. Agustin, que por quantas partes predicavan, pedian limosna, y echavan coletas, para sustentar con veneraçion el Santo Sepulcro, y demas Lugares fantos de Jerusalen. Y encareçiendo S. Remigio, quan abundantemente les ayudavan, escrive, que solo el Apostol S. Pablo, como Predicador de las demas gentes, huvo ocasion en que les embio una vez mas de tres moyos de plata, y otra vez cinco, sin mucho trigo, y ropas; y dizen mas, que quando estavan de assiento, trabajavan S. Juan, S. Pablo, y los demas Apostoles, y Discipulos, para el ornato del Templo, y sustento de aquellos fantos varones, que assistian al serviçio, y reverençia del Santissimo Sepulcro de Christo nuestro Redemptor, de la manera que lo hazen aora los Religiosos de S.Françisco. Y repara mas S. Remigio, en que el Apostol los llama pobres Santos, porque no se piense que habla el Apostol de los pobres que lo son por fuerça, sino de los que volontariamente se han hecho pobres de Dios. Y S. Geronymo dize: Si quereis conoçer que habla destos po- To Epist. D. Paul ad Ros bres; advertid, que S. Pablo, escriviendo à los Romanos, brosin Epiñ. D. Pauli de con encareçimiento les pide, rueguen à Dios, que los po-cor. cap.o. bres santos que están en Jerusalen, quieran recibir la limosna que les llevava, porque si fueran pobres comunes, sin ruegos tomaran lo que les davan. Y confirma esto S. Ambrosio, y asirma, que eran los que dedicandose á Dios, dexaron quanto tenian; y que estos acudian al servicio del Santo Sepulcro, en cuyo lugar estàn aora los Religiosos de S. Françisco, professando una pobreza muy conforme à la Apostolica de aquellos venerables varones.

YA

#### El Devoto Peregrino, Lib. V. 584

Y si entonces trabajavan tanto los Apostoles por recoger limosnas, viendo que estavan à visita del Judàismo: Si aora viviendo en carne mortal, los vieran oprimidos, cautivos, y profanados, y con obligacion los que están en su guarda, que son los Religiosos de S. Francisco de pagar mas de quarenta mil ducados de tributos cada año; que hizieran? Con quanto mas cuydado acudieran? exortando à los fieles desempeñassen la providencia de Dios, y la honra de su Iglesia, por ser alli su origen, y dado à S. Pedro el Principado della.

Y siendo los tiempos en queno se avia publicado su Nombre por la redondez de latierra, avia quien acudiesse con tan copiosas limosnas, como cuenta S. Remigio; afrenta es que aora no aya muchos mas, que con caridad Catolica, focorran necessidad tan urgente, a obra tan santa y meritoria, imitando á los Apostoles en esto. Porque si los Apostoles se fueron ya al cielo à posseer la gloria, en premio de sus muchostrabajos; no es razon, que falte quien les imite, supliendo sus vezes, serviendo à la Magestad Divina, de que atiendan sus siervos à socorrer à los Religiosos de S. Francisco, que estàn en Jerusalen en guarda del Santo Sepulcro, como en frontera por guarda de sus glorias.

Siempre se ha juzgado, y tiene por muy cierto el ser de muy gran mericimiento el hazer limosnas à Conventos, y a comunidades, por que con ellas, no solo se haze limosna à pobres de espiritu, sino que se haze uno participante de todas las buenas obras, mericimientos de los Religiosos de aquel Convento, Missas, Oraciones Ayunos, Discipli-

nas, y los demas Exercicios santos, y meritorios.

De todas estas, y de infinitos trabajos, persecuciones, martirios, injurias, carceles, y todos los demas exercicios santos, hazen participantes los Religiosos de S. Francisco, que estan en Jerusalen, Belen, Nazareth, y demas Lugares santos, comunicando el merito de todo, à los que les acuden con sus limosnas; haziendo continua oracion por ellos, diziendo tantas Missas en el Santo Sepulcro de nuestro Señor Jesus, en el Sepulcro de la Virgen, y los demas; y esto, no solo en Oraciones particulares, sino que de Comunidad se hazen muchas y muy continuas, rogando a nuestro Señor, por los que les acuden con sus limosnas.

Apareciole Christo nuestro Señor à S. Francisco, y prometiole, que los que hiziessen bien à sus Frayles, los hospedassen, diessen limosnas, y usassen otro qualquier genero de caridad con ellos, no permitiria su Divina Magestadse condenassen. Promessa grande, y expectativa mayor à todo encarecimiento. Pues si esto pror ete Dios alos bienechores de los Religiosos Franciscos; con quantas mas ventajas cumplirà su palabra con aquellos que hizieren bien à aquellos Religiosos; que tiene puestos por guardas, y custodias de su Santo Sepulcro, y demas Lugares santos? porque no sean profanados de aquellos Barbaros, y que estèn con la decencia, y veneracion que piden los Misterios tan altos, que en ellos se obraron, redimiendo con los tributos tan grandes que pagan, y con la sangre que vierten, el poder cantar libremente à Dios sus dirinas alabanças, y celebrar los oficios divinos, y que quando van los Christianos à visitar estos Santos Lugares, hallen quien los confuele en ellos, y les administre la Sacramentos?

EEEE

Def-

#### El Devoto Peregrino, Lib. V. 586

Descuydo grande es el no procurar tener parte en tan Santissima obra, acudiendo con sus limosnas, tanto para el fustento de los Religiosos, como para el reparo de los Templos, y hospedaje de los Peregrinos, y tributos que se pagan.

### CAPITULO IV.

Que es de tan grande excelencia la lismosna que se haze à los santos Lugares, que en ella estàn ençerradas todas las demas obras de piedad.

Engrandeçido queda el merito de la limosna, que se haze à los Santos Lugares de Jerusalen y Sepulcro de Christo Senor nuestro, que si bien el solo se podia alçar con el principado entre las obras de piedad, mas con mucha mayor razon por hallarse en esta santa obra, juntas la hospitalidad, la redempçion de cautivos, reparo de los Templos, y el ser hecha à Religiosos de S. Françisco, que juntas todas la illustran, y levantan de punto.

Quando la Magestad de Dios iba criando el mundo en los primeros dias, el Cielo, la Tierra, la Luz, los Animales; en acabandolos de produzir, dava à entender se contentava de cada una dellas de por si; y assi dize el Texto: Et vi-

dit Deus, quod effet bonum. Que la ablava de buena; mas despues que vio junta toda la maquina de este mundo, añadio ibidme que era grandementebueno. Viditá; Deus cunctato qua fecerat,

Vers. 31. & erant vala's bona. Dan la razon los Santos, diziendo, que si bien es verdad, que cada cosa criada era buena, considerada la bondad natural, que Dios puso en cada una mas que

todas

todas juntas; mereçen el titulo mas levantado de bonissimas, por estar llenas de perfecçiones de orden, correspondençia y armonia, que las levantava mucho de punto, comunicandose unas à otras mil comodidades, y provechos, de que careçian estando solas. Por esto dixo Aristoteles, que qualquiera cosa que es buena, juntandose con otra buena, lium, capa. es mas digna de ser deseada. Un exemplo: La virtud de la fortaleza es en si mesma buena, mas unida con la virtud de la prudençia, que tambien es virtud, y buena, haràn una mezcla de bienes de mucha mejor calidad, que la que tenia cada una destas virtudes, estando desacompañadas, y à este modo podemos ir discurriendo por las demas virtudes.

Vengamos, pues, à la limosna, si confessamos, que està hecha à Hospitales, à Templos, à redempçion de cautivos, à Conventos, y Comunidades, à Peregrinos, ò à qualquier genero de menesterosos, es buena en si misma; no se puede negar, que unidas todas estas cosas, campearan, refplandeçiendo infinito mas que otra qualquiera obra de piedad, y misericordia; pues en ninguna se hallantantas cosas juntas, como en la limosna que se haze à los Religiosos de S. Françisco, que están en Jerusalen en guardia, y custodia del Santissimo Sepulcro, pues concurre en ella la Hospitalidad tan universal de tantos Peregrinos, que van de todo el mundo; la redempçion de Cautivos tan agradable à los ojos de Dios, y en cautivos que estàn tan sin remedio: el reparo de tantos Templos, para que en ellos sea Dios adorado, y reverençiado: el sustento de los Religiofos de S. Françisco, varones Apostolicos, y Evangelicos, y sobre todo, el mantener el Santo Sepulcro, y demas Lugar

EEEE 2

res

res Santos, con tanto culto, y reverençia, y que no sean profanados.

#### CAPITULOV

Que es credito de la Providencia de Dios, y de su grandeza, que Religiosos de San Francisco cuyden, y mantengan aquellos santissimos Lugares.

H Ablando S. Pablo del estilo que tiene Dios nuestro Señor, quando quiere manifestar su providençia Di-Corint. 1. vina, dize: que Insirma mundi elegit Deus; ut confundat sortia, Vers. 27. & ignobilia, &c. Que para manitestar su poder infinito, y su Divina providençia, para obrar cosas grandes escoge lo mas humilde, y abatido del mundo: y esta es la causa, que para la predicaçion del Evangelio, dize S. Ambrofio, eligio, no ricos, no nobles, fino pobres pescadores, porque no se pudiesse dezir en algun tiempo, que si con su predicaçion traxeron à la Gentilidad à su conocimiento, sue por lo autorizado de sus personas, ò por lo esplendido de sus dadivas, ò por lo elegante de sus retoricas. Todo esto se evita con escoger unos pobres, y rudos pescadores. Con esto se çierra la puerta à toda razon humana, y se abre à la misteriosa providençia, y sabiduria de Dios. Entreguense, pues, los Lugares, que obrandose nuestra Redempçion en ellos, se colmaron de Misterios, à Religiosos pobres de S. Françisco, no à ricos, y poderosos, que no teniendo necessidad de limosnas, pareçe se podrán alçar con el dominio dellos, y Lugares que son de todos, por aver derramado Christo

fu

## y Viage de Tierra Santa. Cap.V. 589

fu fangre en ellos por todos los Fieles, no se entreguen à otros, sino à los pobres Religiosos de S. Françisco, que tienen necessidad de todos, que con esso los tienen en nombre de todos. Gran providençia, y sabiduria de Dios es esta!

Aora notese una cosa maravillosa, que haze grandemente à este proposito; yes, ver à Christo nuestro Señor la noche de su Passion tan paçiente à todas las calumnias, como sufrido en medio de las mayores injurias; solo à la que le hizo Judas en venderle por treinta dineros, no passo por ella, y quiso que aun antes que muriesse, se resti-

tuvesse el preçio, y se deshiziesse la venta.

La causa desto sue, para consuelo de la Gentilidad, y honra de todo el linage humano, que viendole vendido al Judaismo, se podia tener por desposseido de tan Soberano tesoro, y el apropriadamente llamar suyo à Jesu Ghristo;
pues le costava su dinero, y le avia comprado con el. Pues
para evitar esta propriedad, deshagase la venta, buelva los
dineros, y quedese Jesu Christo por de todos; que no es
razon que muriendo, para remedio general de toda la descendençia de Adan, aya Nacion, o Reyno, que pueda por
via de compra llamarlo suyo.

Y para mayor declaraçion desto, el dinero que intervino en esta venta, dispuzo con suma providencia y acuerdo, se empleasse en comprar sepultura comun à peregrinos de todas las Naçiones del mundo; pues avia sido preçio de

Dios, que muria por todas ellas.

Assi de la misma manera, Lugares donde se obrò la Redempçion de todo el linage humano, quiere se sustenten à costa de todo el, y para esto los entriega à Religiosos pobres

bres de S.Françisco, para que los tengan, y possean en nombre de todos, que es suma providençia de Dios, y no quiere su Magestad, sino que se sustenten con limosnas de todos, y teniendolos los Religiosos de S.Françisco, los con-

fervan, y posseen en nombre de todos.

Por esta causa la Religion en todos los Reynos, y Provinçias del mundo tiene sus Comissarios, cuyo oficio no es otro, sino ser Nunçios Apostolicos, trayendo á la memoria à los Fieles las obligaçiones que tienen de acordarse de aquellos santos Lugares, y socorrerlos con sus limos nas; para que los Religiosos que estàn en ellos, los mantengan con el decoro, y culto conveniente.

Oficio es este, que dexado à parte ser de tan gran caridad, y piedad, contiene en si grandissima autoridad; pues los Apostoles, Principes de la Iglesia, se honravan con el, y estimavan grandemente el ser Comissarios de Tierra Santa.

Aventajose en esto S. Pablo à todos los demas Apostoles; y assi veremos, que se preçia, y haze mas caso de exercitar este santo oficio de Comissario de Jerusalen (siendo el primero que exercito este misterio) que de todos los demas; y assi veremos, que despues que su arrabatado, y llevado à los Cielos, adonde tuvo tantas, y tan maravillosas visiones, en medio del fervor mayor de su predicaçion, convertiendo tantas gentes, aviendo se los que estavanen Jerusalen. Y lo que mas es de ponderar, que no solo las buscaua con toda diligençia, y cuydado, sino que por exercitar verdaderamente el oficio de Comissario, quiso el mesmo llevarlas à Jerusalen.

Ovgase

Oygase al mismo Apostol, que en muchas de sus Epistolas se alaba desto, principalmente en la que escrivio à los Romanos, dize estas palabras. Nunc igitur proficiscar in IE-Rom. 15. RUSALEM ministrare Sanctis. Probaverunt enim Macedonia, & Achaja collationem aliquam facere in pauperes sanctorum, qui sunt in IERUSALEM. En que se conoce claramente, quan grande aprecio hazia san Pablo de ser Comissario, y juntar las limosnas, y llevarlas à Jerusalen. Y si un S. Pablo Doctor de las gentes, Vaso escogido de Dios para anunçiar su santo nombre à las gentes, se preçia de exercer este oficio de Comissario, y se juzga por indigno del, y tiene dicha el aver de llevar estas limosnas à los Santos, que estan en Jerusalen, quanto es el aprecio que nosotros devemos hazer de los que por la obediencia de sus Prelados se ocupan en tan santa obra, como Aposteles, y como Nuncios del mismo Jesu Christo, avian de ser recibidos, y acariciados; pues mediante su solicitud, y trabajos, se sustentan, y mantienen aquellos Sanctissimos Lugares.

Oficio muy honroso es el de los Padres Comissarios, y tan honroso, y tan magnifico, que el Apostol San Pablo, siendo un Apostol tan grande, no solo se juzgo por indigno del, sino que confiessa, que si le cupiera à el la suerte de juntar, y llevar estas limosnas, lo tendria por un favor muy grande, que Dios lo haria; y assi escriviendo à los Corintios, dixo: Cum autem prasens fuero: quos probaveritis per Epi-1. Cor. 26 stolas, hos mittam perferre gratiam (idetteleemosynam) vestram Vers. +. in IERUSALEM. Quod si dignum fuerit, ut & ego eam, mecum ibunt No digo mas en esta materia, que es hablar en causa propria. Solo encargo à todos, los reciban como a

#### El Devoto Peregrino, Lib. V. 592

ministros de Jesu Christo, mediante los quales haze ostentacion de su providencia, y mantienen aquellos Santos Lugares; pues por sus exortaciones, disponen á los fieles paraque conozcan lograndioso, del merito que tienen las limosnas, que se dan para el sustento de los Religiosos, que assisten en Jerusalen, manteniendo el credito, y honra de la Iglesia Romana; pues es para ella honra muy grande tener hijos, que con sus obras acrediten, lo que ella, guiada por el Espiritu Santo enseña.

Y es muy gran felicidad para los Fieles, tener en aquellos Sacratissimos Lugares, tesoreros, y mayordomos, que en nombre de todos, y con sus limosnas mantengan el culto divino, y la Fè Catolica, à pesar de todo el Infierno junto, y en medio de tan crueles enemigos, como son los Turcos, conserven el Santissimo Sepulcro, y demas Lugares Santos, con tanto culto, y veneracion. Obras son de la in-

finita Providencia, y Omnipotencia de Dios.

#### CAPITULOVL

En que se trata de las razones que puede aver, para que la Religion de San Francisco possea los santos Lugares de JERUSALEN.

MUchas son las razones que ay, para que la Religion VI de mi Padre S. Francisco possea, y mantenga la Casa santa, y lugares de Jerusalen. Y sea la primera la belas de Grego: nignidad de la fanta Sede Apostolica, quepudiendo libreque efficiente mente encomendar aquellos Santuarios à otros Eclesiasti-

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 593

cos, se dignò de entregarlos à la Religion Apostolica de S. Francisco, por los fines que la curiosidad humana no alan-

ça, y porque no se alcançan, se veneran.

La fegunda: porque de los fervicios que la Religion de mi Serafico Padre S. Francisco ha hecho à la Sede Apostolica en el ministerio de aquellos santos Lugares, ha nacido la confiança, y satisfacion de su fidelidad, la qual la Santa Igle-sa en las Bulas de treinta y qua tro Pontifices, ha encareçido diciendo: que entre todas las Religiones, la de S. Francisco tiene esta prerogativa, de andar entre Barbaras Naciones con animo intrepido, con ferwor impavido, con definteres Evangelico, y con zelo de reduzir los Infieles à la obediencia de la Santa Sede Apostolica. Entre estos titulos graciosos, puede ser que motivasse algo la remuneracion de los trabajos, que en todas partes se remuneran los servicios.

La tercera: porque todo quanto posseen los Frayles Menores, es de la Iglesia Romana; y assi mientras estos posseen los Lugares de Jerusalen, estan, y se conservan en la pro-

piedad, y dominio de la Iglesia.

La quarta: porque los Reyes Don Roberto, y Doña Sancha compraron los Santuarios, y los encomendaron con autoridad Apostolica à la Religion de S. Francisco, y no á otros Eclesiasticos. Esta prerogativa nacio de la devoción de los Reyes, y la devoción del exemplo; pues viendo los Reyes piadosos, que los Religiosos Menores se avian hecho tanto lugar entre Barbaros, que tenian ya algunos Conventos en Tierra Santa, les entregaron los que compraron ellos, porque prudentemente juzgaron, que eran buenos para conservar, los que supieron ganar.

FFFF

La

La quinta: porque los Franciscanos están mas expuestos à la tolerancia, y sufrimiento de las persecuçiones de los Infieles Mahometanos, por ser de profession desnuda, desinteressada, y pobres, pues aquellos sufren mas, que tienen menos.

La sexta: porque sabiendo los Turcos, que esta Religion es pobre en comun, y en particular, y que no tienen bienes, raizes, ni otra certeza de subsidios, sino que vive de la providencia Divina, como los paxaros que buelan en el ayre, no tienen motivo, ni ocasion para aumentar los tributos.

La septima: porque los Turcos por larga experiencia han conocido, que los Frayles Menores son gente sincera, llana, sin ninguna asectacion, y por esso tienen tanta confiança dellos, que sin sianças, ni mucho aparato de escrituras, les prestarán, aunque sean cien mil ducados. Desta llaneza y verdad Franciscana, experimentada por tanto tiempo, naçe la consiança de los Turcos, con que no se presumen dellos dolo, engaño, ni maquinacion contra su estado.

La otava, porque puso nuestro Señor en el coraçon de los Turcos, y Moros, y Arabes, y todos los demas Infieles, cierto agrado para con el habito de S. Francisco, que no se puede alcançar la causa de la veneracion, sino acudiendo á la Divina providencia que hizo este particular favor á los meritos de S. Francisco. Pues por esto los Padres Carmelitas Descalços, quando llegan à aquellas partes de Syria, para passar à las Missiones de Persia, dexan su habito y se visten en Alepo el de S. Francisco, para poder tener seguridad en los transitos.

La nona: porque quando S. Francisco tratava de su conversion,

y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 595

version, vio en sueños un Palacio de armas, donde se armavan muchos soldados; y enterpretando el sueño, pensó que Dios le queria para soldado en el socorro, que se embiava entonces à la Casa santa, y el dia siguiente se alistò cruzado para ir à la conquista; y assi el Señor diò à los hijos la possession de la tierra, que quiso el Padre conquistar con su persona.

La dezima: el fervoroso, deseo con que vivio S. Francisco, hecho siempre una passion de dolores para imitar à Christo N. Señor, por el camino aspero de la Cruz, como lo consiguio admirablemente, quando se vio herido con las cinco llagas en el monte Alberne; y assi quiso Dios, que los hijos de la Passion, posseyeran los Lugares, donde

se celebraron los misterios de la Cruz.

La undezima: porque parecia conveniente, que en Je-RUSALEN nunca faltasse un exemplar vivo de la vida de Jesu Christo nuestro Señor, y de sus Apostoles, como es, la que professan los Frayles Menores, en la desnudez, pobreza, autoridad, y renunciacion de los cosas del siglo.

La duodezima: porque concurriendo en JERUSALEN todos los Peregrinos de la Christiandad, es necessario, que los hospederos sean asables, humildes, y caritativos, como lo son los Frayles Menores, pues en mas de trecientos años que se ocupan en hospedar los Peregrinos de varias Nanes de la Christiandad, ninguno hasta aora sa ha querellado de su agassajo, devocion, y caridad.

La dezimatercia: porque para la conservacion de los santos Lugares, toda la providencia humana es insuficiente; y assi es necessario sean custodios los que solamentesian

FFFF2

de los providenciaDivina. Alli se trata con Turcos insaciables en la cudicia, que piden continuamente tantos interesses, que apurarian la mayor potencia humana, y assi es necessario, que administre la providencia Divina, que no se puede apurar, ni darla fin. Si la potencia del mayor Principe de la tierra administrara los Santuarios, mas gastarian en los ministros, que la Religion gasta en el sustento de toda la Tierra Santa. No fia la Religion en cosa terrena, ni en rayzes, ni en ganancias, ni en arbitrios, sino en la Diuina providencia, que ni se puede acabar, ni puede faltar à los que fian en ella.

La dezimaquarta: porque en la propriedad de Jerusa-LEN ninguna tiene mas derecho que la Religion de S.Francisco que no puede tener ninguno, porque si los bienes de conicast. cisco que no puede tener ninguno, porque si sos pienes de par lib.a. cap. 75, consors. los Frayles, son bienes del Monasterio, o de la Religion, à su la Franciscana viene conocidamente el derecho de Jerusa-veros par A. Verosonar. A. LEN. Porque si el Emperador Juan Brena, sue el ultimo Rey de Jerusalen, este murio Frayle Menor en la Orden

de S. Francisco; y assi dexò en la Orden su derecho.

Si el derecho de Jerusalen pertenece à los Reyes de Sicilia, por aver casado Violante, hija del Emperador Juan Brena con Federico; Constancia, hija de Manfredo, y muger del Rey don Pedro el Grande de Aragon, Religiosa.

Surlia rom. 1. murio de fanta Clara en la Orden de S. Francisco. 2348561.312.

Si el derecho de Jerusalen pertenece à Carlos Segundo, Rey de Napoles; su hijo Luis, el que avia de ser Mayorazgo, y heredero de sus Reynos, Religioso murio, y Santo de la Orden de los Menores.

Si este derecho passò à los herederos, de Carlos, y de Luis,

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VI. 597

Luis, que fueron los Reyes don Roberto, y doña Sancha de Aragon: don Roberto Frayle professo murio del Orden de los Menores, y la Reyna doña Sancha, Monja, profes-

sa fue en el Convento de Napoles.

Siel derecho de Jerusalen pertenece à Esclaramonda, Reyna de Malorca, muger del Rey don Jayme de aquel Annales Min tom, 3, anno 1304, nilin. 13. Solita 1000. 25. Solita 1000. 25 los Menores.

anno 1254.

Si este derecho perteneçe à los Reyes de Aragon, ocurre Don Pedro, hijo del Rey Don Jayme el Segundo, y fobrino de S. Luis, por aversido hijo de la Reyna Doña Blanca su hermana, que fue Frayle professo de la Orden de San Françisco.

Si este derecho pertenece à los Christianissimos Reyes de Françia, el Bienaventurado S. Luis, Rey Santo, y Christianissimo, professo sue de la Tercera Orden de Peniten-

cia en la Religion de san Françisco.

Sieste derecho perteneçe à los Catolicos Reyes de España, por ser legitimos sucessores de toda la Corona de Aragon, en que se comprehenden Sicilia, y Napoles, ocurre nuestro Rey Catolico Felipe Tercero, que mutio professo en la Tercera Orden de san Francisco, por la profesfion que le dio el General della, Fray Benigno de Genova; de manera, que todos los Reyes de la Christiandad, deven dexar en las manos de san Francisco, y sus hijos, los Lugares de Jerusalen, en cuya Religion tuvieron los hijos que avian de heredar sus Reynos.

FFFF 3

## 598 El Devoto Peregrino, Lib. V.

Correfinitom, 1 lib 1, rot, 1.92,

La ultima razon es:porque parece, que aquella Religion deve posser los Lugares de Jerusalen en todo tiempo, que los ha sabido conservar hasta este tiempo. Si estos santos Lugares huvieran estado en poder de otros Eclesiasticos (aunque se presuma que los huvieran conservado) no se sabe que huviera sido dellos, porque las ocurrencias son atroces, y las persecuciones continuas. Pero sabese de cierto, que sin ninguna interpolación los Frayles Menores, à costa de su sudor, y de su sangre, por casi quatrocientos años, los han conservado hasta este tiempo. Possenlos, pues, en todos siglos, los que con tanta reputaçion los han sabido conservar hasta estos tiempos, en obediençia de la santa Iglesia Catholica Romana.

A los pies de la qual, postrado humilmente me pongo, confessando todo lo que confiessa, y sujetando mi persona, y todo quanto en este Libro está escrito à su obediençia, y censura, y de todo aquello, que con animo sinçero, y devoto lo leyeren; no aviendo sido otro mi intento, sino la honra, y gloria de Dios nuestro Señor, y su Madre Santissima, y el aumentar la devoçion de los Fieles, para con aquellos santos Lugares, en los quales se obraron los misterios de nuestra Redempçion, y esto con estilo llano, y verdadero, no sustentando opiniones, sino representando lo çierto como çierto, como aquel que lo vio; y lo dudoso como

tal. Amen.

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 599

#### CAPITULO VII.

De los Sufragios, y Oraciones que se hazen en JERU-SALEN, por la exaltacion de la Fè Catolica, por los Principes Christianos, y por todos los Bienechores.

Cos Religiosos que viven en Jerusalen, rodeados de aquellos Barbaros Infieles, cercados de tantas tribulaciones y trabajos, en medio dellos no tienen otro alibio, ni recurso, sino el de la santa Oracion, con que de continuo acuden á nuestro Señor, tanto para suplicar á su divina Magestad los savorezca, y ampare, y de suerças, para llevar por su amor aquellos trabajos; como tambien, paraque mueva los coraçones de los Fieles, para que los socor ran con sus limosnas, pues es el medio, mediante el qual se conservan aquellos santissimos Lugares, como tambien mostrandose agradecidos ruegan à nuestro Señor por los Bienechores; y assi viendose en aquellos Santuarios, derramando muchas lagrimas, piden á nuestro Señor por todos los que los ayudan, y socorren.

Puedo afirmar con verdad lo que à mi mesimo me passava, que se me iban las noches enteras, ya en el Monte Calvario, ya en el santo Sepulcro, ya en Belen, y en los demas. Santuarios, sin dormir mas que dos horas, rogando à nuestro Señor, ya por unos, ya por otros. Alli me acordava de la pobrecica vieja, que me avia hecho caridad; del bien-

hechor,

hechor, que dava sus limosnas, y por todos hazia oracion,

y lo mesmo veia hazer à otros Religiosos.

Tob. 19.

Quantas vezes, quando faltavan los focorros, viendonos tan atribulados, con lagrimas en los ojos, repetia aquellas palabras de Job: Miseremini mei, miseremini mei, saltem vos amici mei, y como las almas que están en el Purgatorio , Ver [. 21. con ellas piden favor y ayuda à sus parientes y amigos, para que los ayuden à falir de aquellos tormentos, rogamos à nuestro Señor: mueva los coraçones de los Fieles (que son nuestros parientes, y amigos) nos socorran, y ayuden, y por los que lo hazen, se hazen tambien particulares Oraciones. Pondre aqui algunas de las que se hazen por los Reyes, Principes, y Bienechores.

Todos los dias se tienen tres horas de Oracion mental, casi todos los dias se haze de Comunidad la disciplina (que las particulares de los Religiosos no tienen numero) el Oficio divino se celebra con tanta autoridad, y devocion, que no ay en el mundo quien en esto se le iguale. Las Processiones, estaciones, plegarias, y demas exercicios de cada dia

fon indecibles, y todos van por los Bienechores.

Por los Sumos Pontifices, por la exaltacion de la Fè, y. por la conversion de aquellos Infieles Barbaros, se haze todos los dias del año, en acabando Completas, una Procession en el Monte Calvario, y santo Sepulcro, en Belen, Salvador. y Nazareth, y se và al mesmo lugar, adonde se celebrò el Misterio, cantando Hymnos, y Psalmos, y otras Oraciones que tienen acomodadas para el Misterio, ò Passo que representa. Por esta misma intencion se dizen muchas Missas, y tres vezes cada dia se hazen unas Plegarias,

### y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 601

rias, y Commemoraciones, despues de Prima, Maytines; y Completas. Por los Emperadores Romanos, se cantan todos los Jueves del año dos Missas del Espiritu Santo, la una en el Monte Calvario, y la otra en el Convento de S. Salvador. Los Oficios que se hazen en el Jueves santo, son por el Emperador. Cada semana se dizen por esta intencion dos Missas, y una Commemoracion cada dia.

Por los Serenissimos Reyes de Napoles, Don Roberto, y Doña Sancha de Aragon, se dizen cada semana dos Missas cantadas de Requien, la una en el Monte Calvario, y la otra en el de san Salvador, y cada dia dos Missas rezadas perpetuamente, por aver sido los que compraron aquellos santos Lugares a los Turcos, y los principales Bienhe-

chores de la Orden.

Por nuestros Catolicos Reyes de España, se dizen en JERUSALEN, Belen, Nazareth, y santo Sepulcro todas las Missas, desde el dia de Natividad, hasta el de Episania. El dia de la Assuncion de N. Señora, de S. Josef, S. Joachin, y S. Ana, se disen les Oficios y Missas en el Sepulcro de la Virgen, por los mesmos Reyes. Todos los Sabados del año se dizen dos Missas cantadas en la Concepcion de la Virgen, una en el santo Sepulcro, y otra en el Convento del Salvador. Todos los Miercoles se dize una Missa en el Monte Calvario, los Oficios del Viernes fanto, de la Pafcuade Espiritu Santo, y la peregrinacion al rio Jordan, se haze por los Reyes Catholicos. La primera semana que llega el Guardian à Jerusalen, se hazen unas solemnes obsequias por los Reyes Catolicos Don Fernando, y Doña Isabel, por el Rey Felipo Segundo, y Felipe Tercero; y ay GGGG dia

dia señalado para sus obsequias, todos los dias en acabando de comer, se dize una Commemoración por los Reyes Catolicos.

Por los Reyes Christianissimos se cantan dos Missas de Passon, todos les Viernes del año, y cada semana tres Missas rezadas en el Monte Calvario, y Belen. La processon del Domingo de Ramos, los exercicios del Miercoles Santo, y los Oficios del Domingo de la Resurreccion, son por los dichos Reyes.

Por la Senerissima Republica de Venecia, se cantantodos los Martes dos Missas en el Monte Calvario, y san Salvador, y se les aplican otros exercicios, y se hazen otras

Commemoraciones, y plegarias.

Los Oficios de Principes particulares son muchos, por todo el año, en que se cantan Missas, y hazen otras Oraciones particulares, como es por los Duques de Saboya, Baviera, Toscana, Mantua, Ferrara, y otros muchos.

Por los Bienhechores de la Casa santa, en comun, se aplican todas las Missas, que se dizen en toda Tierra Santa los Demingos, y demas dias del año, que son muchas, por ser tantos los Sacerdotes, las peregrinaciones à los Santuarios, las disciplinas de Comunidad. Y finalmente todos los exercicios, y merecimientos, que hazen las Comunidades de aquella santa Familia, se aplican à este sin. Y demas desto se dizen quatro Oficios solemnes de Disuntos, por los Bienechores muertos, y cada Religioso mas ò menos, procura cumplir con sus obligaciones, y mostrarse muy agradecido en esto.

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. .603

## PROCESSION

QUE SE HAZE TODOS LOS DIAS, en el Santissimo Convento de Nazareth, en la Iglesia del Anunciaçion de la Virgen.

Delante del Alear del Santissimo Sacramento,

#### ANTIPHONA.

O Sacrum convivium, in quo Christus sumitur: recolitur memoria Passionis ejus, mens impletur gratià: & futuræ gloriæ nobis pignus datur, Alleluya.

V. Panem de cœlo præstitisti eis, Alleluya.

R. Omne delectamentum in se habentem, Alleluya.

#### OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento mirabili Passionus tua memoriam reliquisti: tribue quasumus, ita nos corporus & sanguinis tui sacra mysteria venerari: ut Redemptionus tua fructumin nobis jugiter sentiamus. Qui vivis, & regnas Deus, per omnia sacula saculorum. R. Amen.

## Al Altar de S. Gabriel Arcangel.

#### HYMNO.

Mentibus lætis jubilemus omnes, Pleetra tangentes fidibus canoris GGGGG2

Inclitus .

## 604. El Devoto Peregrino, Lib. V.

Inclytus quando Gabriel ab alto
Fulget Olympo.

Virginis summa Paranymphus adest,
Hodie nobis, simul Angelorum
Plurimis (hristum venerans triumphis

Concio tota.
Principis laudes Gabrielis ergo
(oncinat noster chorus: ipse quando est
Unus ex septem, Domino qui adstant
Iussa sequentes.

Nuncius cœli, mediator idem Extat à summis Gabriel ubique Latus, & mundo reserat secreta Omnipotentis.

Nuntia nobis Gabriel, pracamur Pacis aterna speciale munus: Quo poli tandem teneamus aulam Semper ovantes.

Prastet hoc nobis Deitas beata Patris, ac Nati, pariterque sancti Spiritûs, cujus robeat in omni Gloria mundo, Amen

#### ANTIPHONA.

Ascendit jam crepusculum, quo lux splendere incipit Solis, & jussa suscept pacis donanda Gabriel. Tunc virginis corpuscuum sensus, & cor perterritur, dum arcanum detegitur, quod pariet Emanuel, qui illuminet in tenebris euntes, & in semitam pacis regat, & perditam vitam collustret Vriel.

V . Angelus

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 605

W. Angelus Domini hic nuntiavie MARIÆ.

R. Et concepit de Spiritu Sancto.

#### OREMUS.

Deus, qui per Archangelum tuum Gabrielem, Salvatorem mundi Sacratißima Virgini concipiendum hîc nuntiasti: da ut eundem, & mente purâ concipiamus, y fervido imitemur asfectu. Qui tecum vivit, & regnat in unitate Spiritûs Sancti Deus. Per ompia sacula saculorum. Amen.

## Al Altar de la Señora Santa Àna, Madre de la Virgen.

#### HYMNO.

Hujus obtentu, Deus alme, nostris
Parce jam culpis vitia remittens,
Quo tibi puri resonemus almum
Pectoris hymnum.
Gloria Patri, genitæque Proli,
Et tibi compar utriusque semper
Spiritus alme, Deus unus omni.
Tempore sæcli. Amen.

#### ANTIPHONA.

Manum suam aperuit inopi, & palmas suas extendit ad pau perem, & panem otiosa non comedit.

W. Ora pro nobis Beata Anna.

R. Ut digni efficiamur promisionibus Christi...

GGGG3

ORE-

## 606 El Devoto Peregrino, Lib. V.

OREMUS.

Deus, qui Beata Anna gratiam conferre dignatus es, ut Genitricis Unigeniti Filii sui mater effici mereretur: concede propitius; ut cujus memoriam agimus, ejus apud te patrociniis adjuvemur. Per eumdem (hriftum Dominum nostrum. Amen.

## Al Altar de San Josef, Esposo de la Virgen.

#### HYMNO.

Davidis Joseph generosa proles,
Unicum vita specimen modesta,
Simplicis candor; Domino probate,
Sponse MARIÆ.

Ad Bethleem Nympham comitaris almam,
Testis arcani, crederisque (HRISTI
Tu Pater, nomen promis illi JESU

Post dies octo. In via ductor Memphide solamen Nazareth pasci, superùmque panem Pauperi dives; Dominus ministro Subditur illi.

Gloria Patri, genitaque proli, Et tibi compar utriusque semper Spiritus alme; Deus unus omni Tempore sacli. Amen.

#### ANTIPHONA.

(um esset desponsata Mater JESU, MARIA Joseph; antequam convenirent, inventa est in utero, habens de Spiritu Sancto. V. so-

W. Ioseph, fili David, noli timere accipere MARIAM, conjugem tuam. R. Quod enimin ea natumest de Spiritu Sancto est.

#### OREMUS.

Sanctissima Genitricis tua sponsi, quasumus Domine, meritis adjuvemur: ut quod possibilitas nostra non obtinet, ejus nobis intercessione donetur. Qui vivis, & regnas Deus, per omnia sacula saculorum. Amen.

## Delante de Altar de la Virgen N. Señora. HYMNO.

Ave maris stella;

Deimater alma,

Atque semper Virgo;

Felix cœli porta.

Sumens illud ave;

Gabrielis ore;

Funda nos in pace;

Mutans Evæ nomen.

Solve vincla reis;

Profer lumen cæcis;

Mala nostra pelle;

Bona cuntta posce.

Monstra te esse Matrem;

Sumat per te preces,

Quipro nobis natus,
Tulit esse tuus.
Virgo singularis,
Inter omnes mitis,
Nos culpis solutos,
Mites fac, & castos.
Vitampræsta puram,
Iter para tutum,
Ut videntes JESUM,
Semper collætemur.
Sit laus Deo Patri,
Summo Christo decus,
Spiritui Sancto,
Tribus honor unus, Amen.

## Letania de la Virgen MARIA nuestra Señora.

Kyrie eleyson. Kyrie eley son.

Christe eleyson. Christe audi nos.

Christe exaudi nos.

Pater de cælis Deus. nobis.

Fili Redemptor mundi Deus. Mi- Causa nostra latitia. Serere nobis.

Spiritus Sancte Deus. Miserere Vas Honorable. nobis.

Sancta Trinitas unus Deus. Mi- Roja Mystica. serere nobis.

Sancta Maria. Orapro nobis.

Sancta Dei genitrix.

Sancta Virgo Virginum.

Mater Christi.

Mater Divina Gratia.

Mater Purissima.

Mater Castisima. Mater Inviolata.

Mater Intemerata.

Mater Amabilis.

Mater Admirabilis.

Mater Creatoris.

Mater Salvatoris.

Virgo Prudentissima.

Virgo Veneranda.

Virgo Pradicanda. Virgo Potens.

Virgo Clemens.

Virgo Fidelis.

Miserere Speculum Iustitia.

Sedes Sapientia.

Vas Spirituale.

Vas Insigne Devotionis.

Turris Davidica.

Turris Eburnea:

Domus Aurea:

Fæderis Arca.

Ianua Cæli.

Stella Matutina.

Salus Infirmorum.

Refugium peccatorum.

Consolatrix afflictorum. uxilium Christianorum.

Regina Angelorum.

Regina Patriarcharum.

Regina Prophetarum.

Regina Apostolorum.

Regina Martyrum.

Regina)

Ora pro nobis

Regina Confessorum.

pro nobis.

Regina Virginum.

pro nobis.

Regina Sanctorum omnium. Ora Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Exaudi nos Domine.

Regina Sanctorum omnium. Ora Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Exaudi nos Domine.

Regina Sanctorum omnium. Ora Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Miserere nobis.

#### ANTIPHONA.

Missus est Angelus Gabriel à Deo in civitatem Galilea, ad Virginem desponsatam viro, de domo David: Et nomen Virginis MARIA, Alleluya, Alleluya.

W. Hic Verbum Caro factum est, Alleluya.

R. Et habitavit in nobis, Alleluya.

#### OREMUS.

Deus, qui de Beatæ MARIA Virginis utero, Verbum tuum Angelo hic nuntiante, carnem suscipere voluisti: præsta supplicibus tuis; ut qui verè eam Gemtricem Dei credimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur.

#### Pro el Sumo Pontifice.

#### ORATIO.

Deus omnium Fidelium Pastor, & Restor, samulum tuum N. quem Pastorem Ecclesia tua praesse voluisti, propitius respice; da ei quasumus, verbo, & exemplo, quibus praest prosicere, ut ad vitam una cum grege sibi credito, perveniat sempiternam.

### Por el Emperador.

#### ORATIO.

Deus regnorum omnium, & (hristiani maxime Protector Im-HHHH perij; perij; da servo tuo Imperatori nostro N. triumphum virtutis tua scienter excolere, ut qui tua institutione est Princeps, tuo sit semper munere potens.

## Por los Reyes Christianos. ORATIO.

Quasumus omnipotens Deus, ut famuli tui N. N. Reges nosiri, qui tua miseratione susceperunt Regnorum gubernacula, virtutum etiam omnium percipiant incrementa, quibus decenter ornati, & vitiorum monstra devitare, & ad te, qui via, veritas, & vita es, gloriosi valeant pervenire:

## Por la union de los Principes Christianos.

Deus qui errata corrigis, & dispersa congregas, & congregata conservas: quasumus super Reges, & Principes Christianos tua unionis gratiam clementer infundas, ut divisione rejectà, vero Patori Ecclesia tua se unientes, tibi dignè valeant famulari.

## Por la recuperación de la TIERRA SANTA. OR ATIO.

Deus, qui admirabili providentia tua cuncta disponis, te suppliciter exoramus: ut hanc terram quam Unigenitus tuus proprio sanguine consecravit, de manibus inimicorum cunctis eripias, & eamine Christiana Religione tuo nomini servire concedas.

#### Por la Familia de la TIERRA SANTA-ORATIO.

Defende, quasumus Domine, Beata MARIA semper Virgine inter-

intercedence, istam ab omni adversicate Familiam, & todo corde tibi prostratam, ab hostium propicius tuere clementer insidiys.

## Por los Navegantes. ORATIO.

Deus, qui transtulisti Patres nostros per Mare rubrum; & transvexisti eos per aquam nimiam; laudem tui Nominis decantantes, te suppliciter deprecamur: ut in Navi famulos tuos repulsis adversitatibus, portusemper optabili, cursuque tranquillo tuearis.

## Por los Peregrinos. ORATIO.

Adesto, quasumus Domine, supplicationibus nostris; & viam Famulorum tuorum in salutis tua prosperitate dispone; ut inter omnes via, & vita hujus varietates tuo semper protegantur auxilio.

#### Por todos los Christianos. ORATIO.

Domine Jesu Christe, largitor gratia, & amator charitatis, qui nos orare docusti, ad te nunc clamantes exaudi; & intercedente gloriosa Virgine MARIA Matre tua, cum Beatis Apostolis tuis Petro, & Paulo, atque Beato Francisco, & omnibus Sanctis, Cardinalem nostri Seraphici Ordinis Protectorem, Jerosolymitana Ecclesia Patriarcham, Pralatos omnes, & Principes, Religioni, nostra Generalem, Sacri Montis Sion Guardianum, & cunctum populum (hristianum ab omni adversitate custodi. Loca Sancta nostra, nos famulos tuos, consanguineos, ac benefactores nostros, in omni sanctitate conserva; omnesque peccatores à vitiis purga, virtutibus

tutibus illustra, pacem, & salutem eis tribue, hostes verò visioles, arque invisibiles à nobis remove, carnalia desideria repelle; aerem salubrem, atque fertilem præsta; amicis, & inimicis nostris charitatem largire, atque regionem istam ad cultum (bristianum converte, & nos ab omni peste, fame, & seritate inimicorum illasos conserva; & omnibus fidelibus vivis atque defunctis, vitam, & requiem æternam concede, & benedictio tua sit super nos semper. Qui vivis, & regnas in sacula saculorum. Amen.

### PROCESSION

QUE SE HAZE TODOS LOS DIAS, en el Convento, y Iglesia del Santissimo Pesebre del Niño JESUS en Belen.

### Delante el Altar del fantissimo Sacramento. ANTIPHONA.

O Sacrum convivium, in quo Christus sumitur, recolitur memoria passionis ejus, mens impletur gratia; & futuræ gloriæ nobis pignus datur. Alleluia.

V. Panem de cœlo præstitisti eis, Alleluia.

R. Omne delectamentum in se habentem. Alleluia.

#### OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento mirabili, Passionis tua memoriam reliquisti: tribue quasumus, ita nos Corporis, & Sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut Redemptionis tua fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis, Gregnas in sacula saculorum. Amen. Hymno

## Hymno que se dize, baxando à la Cueva donde està el santissimo Pesebre.

Christe Redemptor omnium,

Ex Patre, Patris unice,

Solus ante principium,

Natus ineffabiliter.

Tu lumen, tu splendor Patris,

Tu spes perennis omnium,

Intende quas fundunt preces

Tui per orbem famuli.

Memento salutis auctor,

Quod nostri quondam corporis,

Ex illibata Virgine

Nascendo formam sumpseris.

\* Sic præsens testatur locus

Ad quem devoti pergimus,

Quód solus à sede Patris,
Scundi salus adveneris.

Hunc cœlum, terra, hunc mare,
Hunc omne quod in eis est,
uctorem advent ûs tui,
Laudans exultat cantico.

Nos quoque, qui sancto tuo
Redempti sanguine sumus;
In loco Natalis tui,
Hymnum novum concinnimus.

Gloria tibi Domine,

Qui natus es de Virgine, Cum Patre, & sancto Spiritu. In sempiterna sacula, Amen.

Sie dicieny extra dies Nativitatis Domini

## Esta se canta en el lugar adonde nacio el Niño JESUS.

ANTIPHONA.

Bethleem, ecce in hoc.parvo terræ foramine, cælorum Conditor natus est.

Cantores.

Cantores.

Hic involutus pannis. Hic visus á Pastoribus.

Cantores.

Y repite
el Coro
lo mismo.

Hic demonstratus à Stella. Hic adoratus à Magis. HHHH3

Can-

Cantores, y el Coro todos juntos.

Hic cecinerunt Angeli dicentes: Gloria in excelsis Deo, Alleluia, Alleluia, Alleluia.

W. Hic notum fecit Dominus, Alleluia.

B. Salutare suum, Alleluia.

#### OREMUS.

Præsta quæsumus omnipotens Deus, ut natus hic Salvator mundi, sicut Divinæ nobis generationis est Auctor; ita & immortalitatis sit ipse largitor. Qui tecum vivit & regnat insæcula sæculorum. Amen.

## Letania de la Virgen MARIA N. Señora.

Kyrie eleison.

Kyrie eleison.

I Christe eleison.

Kyrie eleison.

I Christe audi nos &c. Como arvive partum Virgo inviolata permansisti.

riva fol. 608.

R. Dei Genierix intercede pro nobis.

#### OREMUS.

Deus, qui salutis aterna B. MARIA Virginitate facunda humano generi pramia prastitisti, tribue quasumus: ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, per quammerumus auctorem vita suscipere, Dominum nostrum JESUM Christum Filium tuum.

Deus qui corda Fidelium, &c. y todas las demas, como se

han dicho y estàn en la Procession de Nazareth.

### En el l'estebre donde fue reclinado el Niño. HYMNO.

Quando venit ergo sacri | Missus est ab arce Patris, Plenitudo temporis : | Natus Orbis conditor :

Atque

Atque ventre virginali,
Caro factus produt.

Vagit infans inter arcta,
Conditus Præsepia:
Membra pannis involuta,
Virgo Mater alligat,
Etmanus, pedesque & crura, l

Strictaeingit fascia.
Gloria & honor Deo
UsquequaqueAltissimo,
Una Patri, Filioque,
Inclito Paraclito:
(ui laus est, & potestas,
Per immensa sacula, Amen.

#### ANTIPHONA.

MARIA autem, postquam peperisset Filium suum Vnigenitum, panniseum involuit, & reclinavit eum in hoc Prasepio, quia non erat ei locus in diversorio.

W. Confideravi operatua, & expavi.

R. Inmedio duorum animalium.

#### OREMUS.

Domine JESU (hriste, consolatio pauperum, & humilium gloria, qui ad informandum corda nostra, pauper in præsenti diversorio, & humilis inter animalia, in hoc præsepio apparere dignatus es: præsta quas umus; ut per hæc semper interris gradientes, tandem in cælis, æternæ mansionis gaudia, inter Angelorum choros habere mereamur. Qui cum Deo Patre, & Spiritu sancto, vivis, &c.

## Al Altar de los Magos.

#### ANTIPHONA.

Intrantes Magi hanc domum, invenerunt, hîc puerum, cum MARIA Matre ejus; & procidentes, adoraverunt eum. (Aqui besan todos latierra.) Et apertis thesauris suis, obtulerunt hîc Magi Domino, aurum, thus, & myrrham, Alleluia.

W. Reges

W. Reges Tharfis, & Injula, hic munera offerent.

B. Reges Arabum, & Saba dona adducent.

#### OREMUS.

Deus, qui inhoc parvo terra foramine; Unigenitum tuum, Gentibus stella duce revelasti: concede propitius; ut qui jam te ex side cognovimus, usque ad contemplandam speciem tua celsitudinis perducamur. Per eundem (hriftum Dominum nostrum. Amen.

### Al Altar de San Josef, Esposo de la Virgen.

#### HYMNO.

Davidis Joseph generosa proles; Unicum vita specimen modestæ; Simplicis candor, Domino probate, Sponse MARIA.

Ad Bethleem Nympham comitaris almam; Testis arcani, crederisque (hristi Tu Pater nomen promis illi JESU, Post dies octo.

In via ductor, Memphide Solamen: Nazareth pascit superumá panem; Pauperi dives; Dominus ministro Subditur illi.

Gloria Patri, genitæque proli, Et tibi compar utriusque semper Spiritus alme, Deus unus, omni Tempore sacli, Amen.

ANTI-

#### ANTIPHONA.

(um esset desponsata Mater JESU MARIA Joseph, antequam convenirent, inventa est in utero habens de Spiritu sancto.

W. Joseph fili David, noli timere accipere MARIAM conjugem tuam. R. Quod enim in ea natum est, de Spiritu sancto est.

#### OREMUS.

Sanctissima Genitricis tua sponsi quasumus Domine meritis adjuvemur, ut quod possibilitas nostra non obtinet, ejus nobis intercessione donetur. Qui vivis & regnas cum Deo Patre, &c.

### Al Sepulcro de los Inocentes. HYMNO.

Salvete flores Martyrum,
Quos lucis ipso in lumine;
Christi insecutor sustulit,
(eu turbo, nascentes rosas.
Vos prima (hristi victima;
Grex immolatorum tener;

Aram ante ipsam simplices,
Palmà, & coronis luditis.
Gloria tibi Domine,
Qui natus est de Virgine;
Cum Patre, & sancto Spiritu,
Insempiterna sæcula. Amen.

#### ANTIPHONA.

Innocentes, pro (hristo, infantes occifi sunt; ab iniquo Rege lactentes interfecti sunt, ipsum sequuntur agnum sine macula, & dicunt semper: Gloria tibi Domine.

W. Herodes iratus occidit multos pueros.

R. In Bethleem Juda civitate David.

#### OREMUS.

Deus, cujus hîc praconia Innocentes Martyres non loquendo, sed moriendo confessi sunt; omnia in nobis vitiorum mala mortifica, ut Fidem tuam, quam lingua nostra loquitur, etiam moribus vita fateatur. Per Christum, &c.

#### Al Oratorio de San Geronimo.

#### HYMNO.

Iste Confessor Domini sacratus:
Festa plebs cujus celebrat per orbem;
Quibus hic lætus meruit secreta
Scandere cæli.
Qui prius, prudens, humilis, pudicus;
Sobrius, castus fuit, & quietus;

Vita dum præsens vegetavit eius, Corporis artus.

#### ANTIPHONA.

O Doctor optime Ecclesiæ sanctæ lumen, Beate Hieronyme di vinæ legis amator, deprecare pro nobis Filium Dei.

W. Os justi meditabitur sapientiam. R. Et lingua ejus loquetur judicium.

#### OREMUS.

Deus, qui Ecclesia tua in exponendis sacris Scripturis, B. Hieronymum, Confessorem tuum, Doctorem maximum providere dignatus es; præsta quæsumus: ut ejus suffragantibus meritis, quod ore simul, opere docuit, te adjuvante exercere valeamus. Per Christum Dominum nostrum.

### Al Sepulcro de San Geronimo.

#### HYMNO.

Ad facrum cuius tumulum, frequenter Membra languentum modó fanitati; Quodlibet morbo fuerit gravata, R estituuntur,

Vnde nunc noster chorus in honorem Ipsius, hymnum canit hunc libenter; Ut piis ejus meritis juvemur, Omne per ævum.

Sit salus illi, decus, atque virtus; Qui supra cœli residens cacumen; Totius mundi machinam gubernat, Trinus & unus, Amen.

#### ANTIPHONA.

Amavit eum Dominus, & ornavit eum, stolam gloria induit eum, so ad portas paradisi coronavit eum.

W. Ora pro nobis Beate Hieronyme.

R. Ut Et digni efficiamur promi sionibus Christi.

#### OREMUS.

Deus, qui per Hieronymi miracula, Ecclesiam tuam multipliciter illustrasti: præsta quæsumus; ut sicut bic ejus tumulum devotis veneramur obsequiis, ita ipsius precibus, & meritis gaudiis perfuamur sempiternis. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Al

## Al sepulcro de Santa Paula, y Eustochio virgen su hija.

#### ANTIPHONA.

Ista sunt speciosa, inter filias JERUSALEM. W. Elegit eas Deus, & præelegit eas. R. In tabernaculo suo habitare facit eas.

#### OREMUS.

Exaudi nos Deus salutaris noster: ut sicut de B. Paulæ, & Eustochii virginis e us filiæ, commemoratione gaudemus: ita piæ devotionis erudiamur affectu Per Christum Dominum nostrum, Amen.

## Al sepulcro de san Eusebio, Abad de Belen.

#### ANTIPHONA.

Similabo eum viro sapienti, qui ædificavit domum suam supra petram. V. Ora pro nobis B. Eusebi.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

#### OREMUS.

Intercessio nos, quasumus Domine, Beati Eusebii Abbatis commendet, ut quod nostris meritis non valemus, ejus patrosinio assequamur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

## En la Capilla de S. Catalina, virgen y martir.

#### HYMNO.

Iesu Corona Virginum,

Quem mater illa concipit;

Quæ sola virgo parturit;

Hæc vota clemens accipe.

Qui pascis inter lilia;

Septus choreis Virginum,

Sponsus decorus gloria,

Sponsisque reddens præmia.

Quòcumque pergis, virgines

Sequuntur, atque laudibus

Post te canentes cursitant,
Hymnosque dulces personant.
Te deprecamur largiùs
Per Catharma merita,
Nescire prorsùs omnia
Corruptionis vulnera.
Laus, honor, virtus, gloria,
Deo Patri, & Filio;
Sancto simul paraclito,
In seculorum secula. Amen.

#### ANTIPHONA.

Veni sponsa (hristi, accipe coronam, quam tibi Dominus præparavit in æternum.

W. Orapro nobis beata Catharina.

R. Vt digni efficiamur promisionibus (hristi.

#### OREMUS.

Deus, qui dedisti legem Moysi in sumitate montis Synai; & in eodem loco per sanctos Angelos tuos, corpus beata (atharina Virginis & martyris tua, mirabiliter collocasti: prasta quasumus, ut esus meritis & intercessione, ad montem qui (hristus est, pervenire vaieamus. Per eumdem Christum Dominum nostrum. Amen. Divinum auxilium maneat semper nobiscum. Amen.

### PROCESSION

QUE SE HAZE TODOS LOS DIAS, despues de Completas en la Iglesia del santissimo Sepulcro de Christo N. Señor, y santissimo Monte Calvario,

Delante del Altar del fantissimo Sacramento.

#### ANTIPHONA.

O Sacrum convivium, in quo (hristus sumitur, recoliturmemoria passionus ejus, mens impletur gratia, & sutura gloria nobis pignus datur, Alleluia.

W. Panem de cœlo præstitisti eis, Alleluia.

R. Omne delectamentum in se habentem, Alleluia.

#### OREMUS.

Deux qui nobis sub Sacramento mirabili Passionis tua memoriam reliquisti: tribue quasumus; ita nos corpores, & sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut Redemptionis tua fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis, & regnas Deus, per omnia sacula saculorum. Amen.

## Al Altar adonde esta la Coluna, à la qual fue atado, y açotado nuestro Señor.

#### HYMNO.

Trophea crucis my fica
Os lingua, mens, hic personent,
(hristique sic vestigia
(or nunc sequatur stebile.
Qui gratis Ada debitum
Laxat rigore sanguinis,
Nostros dolores sustinens,
Ad hanc columnam cæditur.
Vt nulla plagis saucii
Pars, corporis sanctissimi;

Non langueat lethalibus I. Pet. e. Sulcis, flagrorum grandibus, Compago laxat artuum Ifa. 53. Pfal. 22. Nexus, dolorenimio: Pfal. 22. Et pectus intra liquitur: Isai. so. Vesole cera solvieur. Ioan. 19. Matt. 27. Se dat percutientibus Pfal. 72. Vt flagelletur acriter: Sic Patris iram leniens, Dat suis vita aditum. Amen.

#### ANTIPHONA.

Apprehendit Pilatus Iesum, & flagellavit : ac tradidit eis , ut crucifigeretur.

W. Fui flagellatus tota die,

R. Et castigatio mea in matutinis.

#### OREMUS.

Respice, quasumus Domine, super Ecclesiam tuam, quam pretioso sanguine redimisti: ut eo semper ditata, pramia, consequatur aterna. Per (hristum Dominum nostrum. Amen.

#### Quando se và à la carcel. HYMNO.

Iam (rucem propter hominem,
Suscipere dignatus est;
Deditque suum sanguinem,
Nostra salutis pretium.
(æli, solique Dominus
Prostratus antro clauditur,
Et nexibus multinodis,
Circumdatus occulitur.
Vtarte artem falleret,
Lignum in ligno superat:
Et morre mortem destruens.

Lignum in ligno superat:

Et morte mortem destruens,

Sic vinctus vinctos liberat.

Qui Patres limbo solvere,

In testamenti sanguine

In testaments sanguine

Ioan.8. Ibat, & lumen reddere,

Luc. 11.

Isii. 42. Hic mancipatur carceri.

Indic.16.

Lux mundi, lumen gentium:
In fædus datur populi,
V t lacu claus os extrahat,
Heu priùs is detruditur.
Sampson velut fortissimus
Arctatur diris manibus:
Sed se columnà descruens,
Morte triumphatinclitus.
Dum compedes hic consecrat:
Tradit norman martyribus,
Qui crucem læti capiunt;

Quâmeruere gloriam.
Iefu dulcis memoria,
Ob facri uincla corporis:
Reis culpas, fupplicia
Remitias, & da præmia. Amē.

#### ANTIPHONA.

Ego te eduxi de capti vitate Ægypti demerso Pharaone in Mari Rubro, & tu me tradidisti huic carceri obscuro.

V. Dirupisti Domine vincula mea.

Pfal. 115. R. Tibi facrificabo hosiiam laudis.

#### OREMUS.

Absolve, quasumus Domine, nostrorum vincula peccatorum; ut à corporis hujus carcere expediti, gloria lumen videre mereamur. Per Christum Dominum nostrum.

Adon de

## Adonde se echaron suertes sobre las vestiduras de Christo.

#### HYMNO.

Ecce nunc Ioseph myfticus; Elacu dum extrahitur, Venditus datur gentibus; Quem suis privant tunicis. Erat Salvator etenim Succurrens mundo languido; (inctus amore properat, Ut nos salute cingeret. Iacob en sic pelliceis. Vestieus fratris hædinis; Ut benedictum raperet Arte, quod culpà perdidit. Hinc Agnus est sanctissimus Promissus quodam patribus, Qui venerat ut victima Vestire nudum hominem. Hic is se privat tunicis, Ut noxam primi hominis; Per nuditatem auferat, Et dona vitæ conferat.

Vah gens iniqua, similis (ham, patris inquen detegens, Genes. 37. Musto madencis; languidum Nudasti Christum Dominum. Gen. 41. O differens obsequium! Vestes intrat dum Solymas Gen. 27. Christo prosternunt proprias; Sed exeunti lacerant. Vestes velue nix candida; Ifa. 16. In Thabor visa splendida, Tincta rubent heu sanguine! Exod. 12. Divisa in hoc Calvario. Genef. 9. Hic sunt partiti impii Amictus (hrifti languidi; Ejusque sacræ tunicæ Matt.212 Fecere sortes arbitras. Precamur ergo cernui; Matt. 27. Te Creato: em [aculi, Jam sic privatus vestibus; Nos indue virtutibus. Amen.

#### ANTIPHONA.

Milites ergo cum crucifixissent JESUM, acceperunt vesti- Matt. 17.

menta esus, & fecerunt quatuor partes, unicuique Militi partem, 10an. 19.

& tunicam.

Psal. 2 1.

KKKK

W. Divi-

W. Diviserunt hic sibi vestimenta mea.

R. Et super vestem meam miserunt sortem.

#### OREMUS.

Deus qui Unigenitum tuum labenti mundo salutis remedia contulisti; concede nobis; ut spoliati vitiis, virtutibus que adornati, ante tribunal tua Majestatis, in veste candida prasentari mereamur. Per eumdem (hristum, &c.

#### Adonde fue hallada la fanta Cruz. HYMNO.

Crux fidelis inter omnes
Arbor una nobilis:
Nulla silva talem profert,
Fronde, flore, germine:
Dulce lignum, dulces clavos,

Dulce pondus sustinet.

Flecte ramos Arbor alta,
Tensa laxa viscera,
Et rigor lentescat ille,
Quem dedit Nativitas;
Ut superni membra Regin
Miti tendas stipise.

Sola digna tu fuisti Ferre sacli pretium,

Atque portum praparare

Nautamundo naufrago, Quem facer cruor perunxit Fusus agni corpore.

Unica spes, ô (rux ave, Hîc inventa ab Helena, Per hanc salva, rege vagos

Tuâ Deus gratia: Auge piis spem, & Fidem,

Et da reis veniam.

Gloria, & honor Deo,
Usquequàque Altisimo,
Una Patri, Filioque
Inclito Paraclito;
(ui laus est, & potestas

Per aterna sacula. Amen.

#### ANTIPHONA.

O Crux benedicta, qua sola fuisti digna portare Regem (ælorum, & Dominum, Alleluia.

W. Hoc

W. Hoc signnm Crucis erit in Calo.

R. Cum Dominus ad judicandum venerit,

#### OREMUS.

Deus, qui hic in præclara salutiferæ Crucis inventione Passionis tua miracula sus citasti: concede; ut vitalis ligni pretio, aterna virasuffragia consequamur. Qui vivis, & regnas insacula saculorum. Amen.

## En la Capilla de santa Elena.

#### HYMNO.

Fortem virili pectore, Laudemus omnes Helenam: Qua sanctitatis glorià,

V bique fulget inclyta. Hac Jesu amore saucia,

Dum Christi crucem fervida

Inquirit, ad cælestia

Iter peregit arduum.

Carnem domans jejuniis, Dulcique mentem pabulo Orationis nutriens, Cæli potitur gaudiis.

Rex (hrifte, virtus fortium, Qui magna solus efficis,

Hujus præcatu quæsumus, Audi benignus supplices.

Deo Patri sit gloria,

Ejusque soli Filio,

Cum Spiritui paraclito,

Et nunc in per pet uum. Amen.

hic

#### ANTIPHONA.

Helena Constantini Mater Jerosolymam venit,ut Crucem Domini inveniret, Alleluia.

V. Ora pro nobis Beata Helena.

R. Vt digni efficiamur promisionibus Christi.

#### OREMUS.

Praces familia tua, quasumus Domine, clementer exaudi: ut sicut de fervido Beatæ Helenæ studio ubique gaudet; qua læta

KKKK 2

hic desideratum sancta Crucis lignum invenit; ita ejus meritis, & precibus, in calesti gloria sempergandere mereamur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Adonde està la piedra del Improperio, que es en la que sentaron à Christo, para coronarle de espinas.

#### HYMNO.

Cant. 3. Cœtus piorum exeat

Davidis prolem cernere:

Nom in paratu splendido, Mat. 27. Sed cunctis hen! ludibrio.

Psal. 38. Concemptior est omnibus:

Quam lamna testa fictilis. Esai. 15.

Hunc multitudo opprobriis;

Coram lace But asperis. Pfal. 83.

Esai. 1. Hoc Esaias dixerat;

Exod. 18. Corpus percutientibus Mat. 27.

Dum dat, genas vellentibus; Precemur Christum lacrymis, Vultumque conspuentibus.

In tui Christi faciem

Orespice nunc anima

A planta ad usque verticem; Non est in eo sanitas.

Vidifti Moyses Dominum, In rubo ardenti fulgidum? Sed nos videmus languidum Spinis & Sputo Sordidum.

Dum velut I aac typicus,. Mactandus modo cernitur:

Ut aries in vepribus;

Sio sentibus heu! cingitur.

Pro chlamyde coccinea: Spinis, flagris, arundine;

Ut nos coronet glorià. Amen.

#### ANTIPHONA.

Ego dedi tibi sceptrum Regale, & tu capiti meo imposuisti spineam coronam.

W. Plectentes coronam de spinis.

R. Posuerunt super caput esus.

ORE-

#### OREMUS.

Deus, qui in Filii tui humilicate jacentem mundum erexisti, concede propitius, ut superbix corona objecta, immarce sibilem gloria consequamur. Per eundem (hristum Dominum nostrum, Amen.

### Adonde fue Christo enclavado en la Cruz. HYMNO.

Vexilla Regis prodeunt Fulget Crucis my sterium, Quo carne, carnis Conditor Suspensus est paribulo. Quo vulneratus in super Istucrone diro lancea, Venos lavaret crimine,

Impleta sunt qua concinit David fideli carmine, Dicens, In nationibus Regnavit à ligno Deus. Arbor decora, & fulgida,

Manavit unda, & sanguine.

Ornata Regis purpurà,

Suscepit hîc qua Domini Corpus, flagellis lividum.

Beata, cujus brachiis Sæcli pependit pretium, Statera facta corporis, Prædamque tulit tartari.

O (rux, ave, spesunica, Hic Christitendens brachia, Auge piis justitiam, Reisque dona veniam.

Te summa Deus Trinitas, Collaudet omnis spiritus: Quos per Crucis my sterium Salvas, rege per (acula, Amen.

#### ANTIPHONA.

Susceperunt autem JESUM, & eduxerunt eum, bajulans si- Ioan. 19 bi crucem: exivit in hunc qui dicitur Calvaria locus: Hebraice au-Pfal. 81. tem Golgotha, ubi crucifixerunt eum.

W. Foderunt hic Manus meas, & pedes meos.

R. Et disumeraverunt omnia offa mea.

KKKK3

ORE ---

#### OREMUS.

Domine Jesu (hriste Fili Dei vivi, qui hor à sext à pro redemptione mundi Crucis patibulum in hoc Calvario ascendisti, & Sanguinem tuum pretiosum in remissionem peccatorum nostrorum sudisti; te humiliter deprecamur: ut post obitum nostrum paradisi januam nos gaudenter introire concedas. Qui vivis & regnas, &c.

## Adonde fue plantada la santa Cruz, pendiente Christo en ella.

#### HYMNO.

Lustris sex qui jam peractis
Tempus implens corporis,
Se volente natus ad hoc,
Passioni deditus;
Agnus in Cruce levatur,
Immolandus stipite.
Hic acetum, fel, arundo,
Sputa, clavi lancea;
Mite corpus perforatur,

Sanguis, unda profluit,
Terra, pontus, astra, mundus,
Quo la vantur slumine.
Heu Salvator mundi pendet
In crucis patibulo:
Membra dirè lacerata,
Virgo mater aspicit;
Hinc præcamur, nobis pater
Des sælicem exitum. Amen.

#### ANTIPHONA.

Im. 23. Erat autem ferè horâ sextâ, & tenebra facta sunt per universam terram, usque in horam Nonam, & obscuratus est Sol, & velum Templi scissum est medium: & clamans voce magnâ Jesus, ait:
Pater in manus tuas commendo spiritum meum; & hac dicens \*\*
hîc expiravit.

W. Adoramus te Christe, & benedicimus tibi.

R. Quia per sanctam Crucem tuam hic redimisti mundum.

ORE.

#### OREMUS.

Respice quasiumus Domine super hanc familiam tuam, pro qua Dominus noster Jesus Christus non dubitavit manibus tradinocentium, & Crucis hic subire tormentum, Qui vivis & regnas, &c.

## En la piedra adonde fue ungido el cuerpo de Christo N. Señor.

#### HYMNO.

Pange lingua gloriosi Prælium certaminis, Et super Crucis trophaum, Dic triumphum nobilem; Qualiter Redemptor orbis Immolatus vicerit, Transit luctus in triumphum, \* Traxit ad se omma: Exaltatus ligno Crucis; \* Mors tunc morsu corruit Cedit Princeps mundi hujus Dum hic Rex inungitur. Ubi tuamors est palma? Tuus ubi stimulus? \* Mors absorped victa jacet; Cur sathan erigeris? \* Tolle portas, Rex virtute \* Sua Christus advenie. A Joseph, & Nicodemo

Qui dum hic inungitur: Tremunt domones, des cendens \* loan. 72; . Prædamtulit tartari, \* Ioan. 12. Morsus euus est Inferne, \* I. Cor. 15. \* Pfal. 23. Triumphator gloria. \* Ofer 13. Scala quam videbat acob, Gen. 18. In qua stabat Dominus, Crucem Christiprasionabat, Mat. IT. . Cum petra quam unxerat; Dan. g. (hristus autem erat lapis: Cant.I. . Quem hie ungunt mortuum. Ortus morti correspondet: Dum ungendus colicur; Dona Regidantur auri, Sacerdotithurea: Myrrha quoque datur ei, Qua sepulchrum pranotat. Jam Propheta Damelis Completur oraculum:

Ut probrosamorte Christi
Levetur iniquitas;
Et Sanctorum Sanctus ille,
Hic ungatur mortuus.
Hunc plangamus, hunc uncturi
Pietatis oleo,
Cordis lachrymis ungamus
Omnes (hristum fervide,

Cujus nomenmel, & dulcor,
Est effusum oleum
Te precamur corde Christe;
Quos unxisti gratià,
Oleo baptismi natos;
Salute perpetua,
Ut nos tecum corregnemus
In aterna gloria. Amen.

#### ANTIPHONA.

Acceperunt Joseph, & Nicodemus corpus JESU, & ligaverunt illud linteis cum aromatibus, sicut mos est Judais sepelire.

V. Oleum effusum nomen tuum.

R. Ideo adolescentula dilexerunt te.

#### OREMUS.

Domine IESU (hriste, qui in tuo sacratissimo (orpore tuorum condescendens de votioni sidelium, ut teverum Deum Regem, & Sacerdotem coleret, inungi ab eisdem permisisti: concede; ut corda nostra, unctione gratia tua valeant ab omni infectione peccati praservari. Qui vivis, & regnas, &c.

### En el santissimo Sepulcro de Christo N. Señor.

#### HYMNO.

Aurora lucis rutilat;
Cælum laudibus intonat,
Mundus exultans jubilat;
Gemens infernus ululat.

Cùm R ex ille fortißimus, Mortis confractus viribus; Pede conculcaus tartara, Solvit à pœna miferos.

Ille,

Ille, qui clausus lapide
(ustoditur sub milite;
Triumphans pompâ nobili
Victor surgit de funere.
Solutis jam gemitibus;
Et inferni doloribus;
Quia surrexit Dominus,
Resplendens clamat Angelus.

Quasumus auctor omnium,

Ad hunc sacratum tumulum Brita to a Paichale de Palchale de Palch

En tiempo de la Pascua, y quando se rodea tres vezes al santissimo Sepulcro.

#### HYMNO.

Ad Canam Agni providi, Et stolis albus candidi, Post transitum maris Rubri, Christo canamus Principi. Cujus corpus sanctisimum, In Ara Crucis torridum, Cruore ejus roseo Gustando, vivimus Deo. Protecti Paschæ vespere, A devastante Angelo; Erepti de durissimo Pharaonis imperio. JamPascha nostrum (hristus est, Qui immolatus Agnus est, Synceritatis azyma, Caro ejusoblata est. - LLLL

O vere digna hostia, Per quamfracta sunt tartara, Redempta plebs captivata Reddita vita pramia. Consurgit Christus tumulo, Victor redit de baratro, Tyrannum trudens vinculo, Et paradisum reserans. Quasumus Auctor omnium, In hoc Paschali gaudio, Ab omni mortis impetu Tuum defende popolum. Gloria tibi Domine, Qui surrexisti à mortuis, CumPatre, & Sancto Spiritu, In sempiterna sacula. Amen.

#### ANTIPHONA.

Dixit Angelus mulieribus: Nolite expavescere, IESU M quaritis Nazarenuum crucifixum, non est hic, ecce locus ubi posuerunt eum, Alleluia.

W. Surrexit Dominus de hoc sepulcro, Alleluia.

R. Qui pro nobis pependit in ligno, Alleluia.

#### OREMUS.

Deus, qui per triumphalem Unigeniti tui Resurrectionem, mundo salutis remedia contulisti, atque aternitatis nobis aditum de vi-Eta morte reserasti, vota nostra qua praveniendo aspiras, etiam adjuvando prosequere. Per eum dem Christum, &c.

### Adonde aparecio à la Madalena.

#### HYMNO.

Christus triumphum gloriæ
Monstrare cunctis voluit,
Sed prima ferunt gaudia
Qui plus ardebant cæteris.
Quod Magdalena noverat
Dum luce prima fervida
Hinc inde currit saucia
Christi amore languida.
Adstare non timet cruci,
Sepulcro inhæret anxia:
Truces nec horret milites,
Pellit timorem charitas.

Christum, quem vivum fortiter
Dilexit, quærit mortuum:
Unguentum unstum optimo,
Quem unxit vivum pistico.
Hinc dulcia colloquia
Suimereretur Domini:
Dum hortulani habitu,
Xte noli, dixit, tangere.
IESU dulce refugium,
Spes una te quærentium:
Per Magdalenæ meritum,
Peccati solve debitum. Amen.
ANTI-

#### ANTIPHONA.

Surgens IESUS mane prima Sabbati, apparuit hic Maria Magdalena, de qua ejecerat septem damonia.

V. Maria noli me tangere.

R. Nondum as cende ad Patrem meum.

#### OREMUS.

B. Maria Magdalena, quasumus Domine Deus suffragiis adjuvemur, cujus precibus nedùm quatriduanum fratrem resuscitasti: sed ce Dominum post Resurrectionem hic vivum ostendisti. Qui vivis, & regnas, &c.

En la Capilla adonde aparecio Christo à la Virgen, quando resucitò.

#### HYMNO.

IESVM Christum Crucifixum
Ob peccatorum crimina
Hunc vidisti, & slevisti,
O gloriosa Domina.
Victa nece, fracta lethe,
Splendor paternæ gloriæ,
Gaude vivens, venit ardens
Iam lucis orto sydere.

Morti datum suscitatum,
Solutis cernis luctibus:
Vnde pontus, astra mundus,
Exultet Cælum laudibus.
Hinc immensas psallat odas
Omni sacratæ Triadi,
Quæ nos ducat, & inducat
Ad Cænam agni providi. Amen.

## Aqui se dizen las Letanias de la Virgen.

#### ANTIPHONA.

Gaude Virgo Mater Christi, condemnatum quem vidisti, Resurrexit sicut dixit. Gaude lumen claritatum, quem vidisti conclamatum, Resurrexit sicut dixit. Gaude decus virginale, quem vidisti expirare, Resurrexit sicut dixit. Gaude slos odoris miri, quem vidisti sepeliri, Resurrexit sicut dixit, Gaude, gaude Virgo Mater Christigloriosum quem vidisti, Resurrexit sicut dixit, Alleluia, Alleluia, Alleluia.

W. Gaude & lætare Virgo MARIA, Alleluis.

R. Quia surrexit Dominus verè, Alleluia.

#### OREMUS.

Deus, qui per Resurrectionem Filii tui Domini nostri IESU Christi, mundum latissicare dignatus es; præsta quæsumus, ut per ejus Genitricen Virginem MARIAM: perpetuæ capiamus gaudia vitæ.

Y aqui se dizen las demas oraciones, que estàn puestas arriba en la procession que se haze en Nazareth: que no se repiten aora (como ni las Letanias de Nuestra Señora) por no multiplicar muchas vezes una misma cosa. Ni tampoco se ponen los Exercicios particulares, que en la Missas y demas Horas Canonicas cada dia se hazen, ni los que los Religiosos ofrecen à sus solas, que por momentos no se ocupan en otra cosa, que en rogar á Dios por los bienechotes, y toda la Christiandad,&c.

Anti-

Antifonas, Versos, y Oraciones, que se dizen en todos los Santuarios, que estàn en TIERRA SANTA, quando van los Peregrinos visitandolos, las quales son apropiadas al passo, ò misterio, que se representa, y son sacadas de los Evangelios, que por ser tan devotas quise ponerlas en este Libro. Al Jaso, à Jope, luego que el Peregrino pone los pies en TIERRA SANTA, hincado de rodillas la besa, y dando gracias à N. Señor, por el favor tan grande que le ha hecho de averle dexado llegar à la TIERRA SANTA dize el Pater noster con el Ave Maria, y gana Indulgencia plenaria, el qual Pater noster, y Ave Maria, dirà en cada Santuario, acabando de dezir la Antifona, Verso, y Oracion con que ganarà las Indulgencias que eftan concedidas à aquel Lugar.

En Rama à la Iglesia de los Quarenta Martires.

#### ANTIPHONA.

Sancti per fidem vicerunt regna, operati sunt justitiam, adep-

V. Latamini in Domino . Grexultate justi-

LLLL 3

ORA-

637

R. Et gloriamini omnes recti corde.

#### ORATIO.

Præsta quasumus Omnipotens Deus, ut qui gloriosos Martyres fortes in sua confessione cognovimus; pios apud te in nostra intercessione sentiamus. Per (hristum Dominum nostrum. Amen. Y digan el Pater noster, y el Ave Maria.

## En la Iglesia de S. Jorge en Lidda.

#### ANTIPHONA.

Iste S. Georgius pro lege Dei sui certavit usque ad mortem, & a verbis impiorum non timuit: fundatus enim erat supra sirmam petram.

W. Ora pro nobis B. Georgi.

B. Ut digni efficiamur promisionibus Christi.

#### ORATIO.

Deus qui nos B. Georgii Martyris tui meritis, & intercessione latissicas: concede propitius; ut qui ejus beneficia poscimus, dono tua gratia consequamur. Per Christum Dominum nostrum. Amen. Y diga el Padre nuestro, y el Ave Maria.

## En la casa del buen Ladron.

#### ANTIPHONA.

Dum tu esses in Cruce, tui sollicitus cras. Nunc in cælo cum (hristo regnans memor sis mei, & ora eum qui te secum in regnum duxit, ut me tecum trahat.

En

## En la Iglesia de los siete hermanos Martires Machabeos.

#### ANTIPHONA.

Hac est vera fraternitas, que nunquam potuit violari certarmine, qui effuso sanguine secuti sunt Dominum, contemnentes Aulam regiam pervenerunt ad regna cælestia.

W. Exultabunt sancti in gloria.

R. Latabuntur in cubilibns suis.

#### ORATIO.

Fraterna nos Domine, martyrum tuorum corona lætificet, quæ & Fidei nostræ præbeat incrementa virtutum, & multiplici nos suffragio consoletur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

### En la Iglesia de San Geremias Proseta.

#### ANTIPHONA.

Hic vir despiciens mundum, & terrena triumphans, divitias colo condidit ore manu.

W. Ora pro nobis B. Hieremia.

R Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

#### ORATIO.

Deus qui Ecclesiæ tuæ, Beatum Hieremiam Prophetam tuum mirabilem tribuisti, concede propitius; ut apud te hunc pium intercessorem semper habere mereamur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Quan-

# Quando se descubre la santa ciudad de JERUSALEN, dizen los Peregrinos el Hymno comun.

Te Deum laudamus, &c. se hallara en el Oficio Divino en la Dominica à los Maitines.

#### HYMNUS.

Urbs HIER USALEM beata, &c. como se puede ver en el Oficio de la dedicaçion de la Iglesia à la Visperas.

#### ORATIO.

Omnipotens sempiterne Deus, fac nos tibi semper & devotam gerere voluntatem, & Majestati tua sincero corde servire. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

#### ORATIO.

Concede nos famulos tuos quasumus Domine Deus, perpetu à mentis, & corporis sanitate gaudere; & glorios a. B. MARIA semper Virginis intercessione, à prasenti liberari tristitia, & aterna perfrui latitia. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

#### ORATIO PRO ITER AGENTIBUS.

Adesto Domine supplicationibus nostris, & viam famulorum tuorum in salutis tua prosperitate dispone, ut inter omnes via, & vita hujus varietates tuo semper protegantur auxiliis. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

En el Convento de S. Salvador al Altar adonde vino el Espiritu santo.

#### HYMNO.

Veni Creator Spiritus.

#### ANTIPHONA.

Hic Spiritus sanctus discipulis apparuit, & tribuit eis charismatum dona, Alleluia.

V. Hicrepleti sums omnes Spiritu sancto, Alleluia.

R. Et caperunt loqui, Alleluia.

#### ORATIO.

Deus qui in loco isto gloriosissimo, corda fidelium santti Spiritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spiritu retta sapere; & de ejus semper consolatione gaudere. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

### Al Altar del fantissimo Sacramento.

#### HYMNO.

Pangelingua, &c.

#### ANTIPHONA.

O sacrum convivium, in quo Christus sumitur, recolitur memoria Passionis ejus, mens impletur gratia, & sutura gloria nobis pignus datur, Alleluia,

W. Panem de cœlo hic præsticisti eis. Alleluia.

R. Omne delectamentum in se habentem. Alleluia.

MMMM

ORA-

#### ORATIO.

Deus qui in hoc Sanctissimo Canaculo, nobis sub Sacramento mirabili Passionis tua memoriam reliquisti: tribue quasumus; ita nos corporis, & sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut Redemptionis oua fructum, in nobis jugiter sentiamus, qui vivis, &c.

#### Al Altar de Santo Tomas.

#### HYMNO.

Exultet cælum laudibus, &c.

#### ANTIPHONA.

Cùm esset serò in die illa una Sabbatorum, & sores essent clausa, ubi discipuli erant congregati in unum, stetit Jesus in medio eorum, & dixit: Pax vobis; gavisi sunt viso Domino. Alleluia. V. Quia vidisti me Thoma, credidisti. Alleluia.

R. Beatiquinon viderunt, & crediderunt. Alleluia.

#### ORATIO.

Domine IESU Christe, qui serò die tua Resurrectionis Sacratissima Virgini Matri tua, discipulisque trepidantibus mortalitate deposita, gloriosus & gaudens in hoc sacro loco apparuisti: & ut
te Deum verum, & hominem à mortuis resuscitatum demonstrares coram eis comedisti, ac eos multipliciter recreasti; dilectumque
Apostolum tuum Thomam post dies octo, te benignum, & affabilem
ostendendo, tactus sacris cicatricibus tuis, side fundasti, ac nos sua dubitatione sirmasti: concede nobis famulis tuis; exemplo Resurrectionem tuam credere, & venerari, & ad cælestem gloriam precibus ipsius pervenire mereamur. Qui vivis & regnas, & c.

Ala

### A la puerta Ferrea.

#### ANTIPHONA.

Petrus quidem servabatur in carcere, & oratio fiebat sine inintermissione ab Ecclesia ad Deum pro eo:

W. Tu es Petrus.

R. Et super hanc petram adificabo Ecclesiam meam.

#### ORATIO.

Deus qui B. Petrum Apostolum, à vinculis absolutum illasum abire secisti, nostrorum quasumus vincula peccatorum, & omnia mala a nobis propitiatus exclude. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

## En la Iglesia de Santiago Apostol.

#### ANTIPHONA.

Tradent enim vos in concilis, & in synagogis sus flagellabunt vos, & ante Reges, & præsides ducemini propter me in testimonium illis, & gentibus.

V. Constitues eos Principes super omnem terram.

R. Memores erunt nominis tui Domine.

#### ORATIO.

Presta quasumus omnipotens Deus, ut intercedentibus sanctis tuus Jacobo Apostolo tuo, & Jozia: hic pro tuo nomine martyrio coronatis; à cunctis adversitatibus liberemur in corpore, & à pravis cogitationibus mundemur in mente. Per Christum Dominum, &c.

MMMM 2

En

## En la Iglesia que està en casa de Anàs.

#### ANTIPHONA.

Ego semper docui in synagoga, & in Templo: quo omnes Iudai conveniunt, & in occulto locutus sum nihil; hac autem cum dixisses unus asistens ministrorum, dedit alapam IESUM dicens: Sic respondes Pontifici?

W. Si male locutus sum, testimonium perhibe de malo.

R. Si aucem benè, cur me cedis?

#### ORATIO.

Domine IESU Christe mansuetudinis speculum, & pietatis forma, qui ut nobis humilitatis documenta praberes, irrefragabilem doctrinam tuam, in hac Anna domo examinari permisisti, ac in faciem illam sydeream (in quam desiderant Angeli prospicere) turpissime cedi sustinuisti: prasta nobis peccatoribus, ut in omnibus adversis te ducem sequentes, nos humiliter, & patienter habeamus. Qui vivis, & regnas, &c.

## En la Casa de Caysas, y en la carcel de Christo. ANTIPHONA.

Hic expuerunt in faciem IESU, & colaphis eum seciderunt: alii autem palmam in faciem ejus dederunt,

W. Prophetiza nobis Christe. B. Quis est, qui te percussit.

#### ORATIO.

Creator universorum Deus & rector: qui pro redemptione, & mundi

mundi salute, ad hanc domum Cayphæ non solum ligatus adduci, verum etiam, & ibidem accusari, colaphizari reus mortis proclamari, faciem conspui, & velari voluisti: fac nos quasumus in prasenti vita, sic universas passiones, & dolores tuos amarissime slere; ut carne soluti, de tua inestabili gloria una cum santis omnibus perenniter collatemur. Qui vivis & regnas, &c.

## Donde Christo labò los pies à sus Discipulos.

#### ANTIPHONA.

Vos vocatisme Magister & Domine, & bene dicitis: sum etenim, si ergo ego lavi pedes vestros Dominus & Magister, & vos debetis alter alterius lavare pedes.

W. Exemplum enim dedi vobis.

R. Ut & ita faciatis.

#### ORATIO.

O Rex regum omnipotens, & infinite bonitatis Domine JESU Christe: qui inhoc sacratissimo loco, tua profundissima humilitate pracinctus linteo, & siexis genibus dignatus es pedes discipulorum tuorum tuis sacris manibus la vare, tergere, & mundare: concede propitius; ut nos fecibus, & maculis sætidos & immundos, aquà tua assuentissima miserationis & gratia, mundare; abluere, & dealbare digneris; ut tuam humilitatem usque ad mortem sinè offensa sectantes, cum sanctistuis & electis, clorià pramiari, & exaltari mereamur. Qui vivis, & regnas, & c.

### Donde cayò la fuerte à Santo Matias...

#### ANTIPHONA.

Statuerunt autem duos, Joseph, qui vocabatur Barsabas, & MMMM 3

Matthiam, orantesque dixerunt: Tu Domine, qui corda nosti omium, ostende, quem elegeris ex his duobus unum accipere locum ministerii hujus & Apostolacus.

W. Et dederuut sortem eis.

R. Et cecidit hie sors super Matthiam.

#### ORATIO.

Deus qui B. Matthiam Apostolorum tuorum collegio sociasti: tribue que sumus; ut ejus intercessione, circa nos tue pietatis semper viscera sentiamus. Per Christum, &c.

### Donde murio N. Señora.

#### ANTIPHONA.

Hic obiit B. & Gloriosa Virgo MARIA, rogo gaudete: quia super choros Angelorum ineffabiliter sublimata cum Christo regnat in acernum.

W. Implora pro nobis gratiam sanctam, Dei genitrix.

R. Ut Filii tui vestigia devote visitemus.

#### ORATIO.

O Domine JESO (hriste; cujus Majestas, infinitas est; & potestas æterna: adesto nobis hodie dux itineris nostri, atque defensor, per gloriosamerita dulcisimæ Matris tuæ; cujus animam sacratissimam à saculo hic credimus emigrasse, perenniter tecum regnaturam, ut loca, que tuâ consecrasti prasentià, absque ullo barborum incursu perlustrando visitare, & visitando mereamur nostrorum indulgentiam suscipere delictorum. Qui vivis, &c.

## La Capilla donde S. Juan dezia Missa à la Virgen.

#### ANTIPHONA.

Hic est discipulus ille: quem diligebat IESUS; cui in Cruce pendens nostræ salutis auctor Matrem suam Virginem, virgini commendanic.

W. Ait IESUS discipulo, moriens:

R. Ecce mater tua.

#### ORATIO.

Exaudi benignissime IESU preces nostras, & intercedente pro nobis Beato Ioanne Evangelista dilecto tuo: quem dulcissima Matri tua inhoc sanctissimo loco, sacra Missarum solemnia sapiùs credimus celebrasse: prasta propitius; ut esus exemplo sacrificium nostrum casto corpore, & immaculato corde, tua semper Majestati valeamus offerre. Qui vivis, &c.

## Donde era el Oratorio de la Virgen. ANTIPHONA.

Felix namque es sacra Virgo MARIA, & omni laude dignissima.
quia ex te ortus est Sol justitia, Christus Deus noster.

W. Ora pro nobis sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

#### ORATIO.

Famulorum tuorum quasumus Domine delictis ignosce: ut qui tibi placere de actibus nostris non valemus; Genitricis Filii tui Domi nostri IESV (hristi intercessione salvemur. Per eumdem Christum Dominum nostrum, Gc.

Sub tuum præsidium confugimus sancta Dei Genitrix, nostrat deprecationes ne despicias in necessitatibus, sed à periculis cunctis liberanos semper, Virgo gloriosa atque benedicta.

W. Ora pro nobus sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus (hristi.

#### ORATIO.

Interveniat pro nobis IESU. Christe, apud tuam sanctissimam clementiam, nunc, & in hora mortis nostræ, Beata & gloriosa Virgo MARIA, Matertua dulcissima, cujus animam sacratisimam, inhora mortis tua gladius pertransivie. Qui vivis, &c.

## Donde fue assado el Cordero Pascual.

#### ANTIPHONA.

Hac dicit Dominus: decima die mensis hujus, tollat unusquisque agnum per familias & donsos suas, immolebitque eum universa multitudo siliorum Israel ad vesperum.

W. Ecce Agnus Dei.

B. Ecce, qui tollit peccata mundi.

#### ORATIO.

Deus universa carnis Creator, quiper Moysem famulum tuum filiis Israel sine macula tempore Paschali comedere pracepisti, in sigura agni immaculati Domini nostri Jesu Christi: Concede propitius; ut verum Pascha corporis esus, & sanguinis pretiosi, dignè semper valeamus percipere. Qui tecum vivis, & regnas cum Deo Patre, &c.

## Donde se dividieron los Apostoles para ir à predicar.

#### ANTIPHONA.

Eunces in mundum universum, pradicate Evangelium omni creatura; qui crediderit, & baptizatus fuerit, salvus erit.

W. In omne terram, &c.

R. Et in fines orbis, &c.

#### ORATIO.

Æternæ lucis splendor, & sapientia Patris Domine IESU Christe: qui ut collapsum mundum, ac idolorum cultui deditum ad te revocares, non solum nasci, & inter homines conversari, ac mori voluisti: sed etiam Apostolos tuos, sancti Spiritûs igne succensos, per totum terrarum orbem hinc destinandum, Nomen tuum gloriosum gentibus prædicare secisti: nobis credentibus præsta benignus, ut Fidem tuam, quam lingua nostra loquitur, etiam moribus vita sateatur. Qui vivis, & regnas Deus, & c.

## Donde estuvo sepultado el cuerpo de San Estevan.

#### ANTIPHONA.

Patefactæ sunt januæ cœli Christi martyri B. Stephano: qui in numero martyrum inventus est primus, & ideo triumphat coronatus in cœlis.

V. Sepelierunt hic Stephanum viri timorati.

R. Et fecerunt planttum magnum super eum.

NNNN

Da nobis quasumus Domine, imitari quod colimus, ut discamus, & immicos diligere, quia ejus commemorationem celebramus: qui novit etiam pro persecutoribus exorare, Dominum nostrum JE-sum Christum Filium tuum. Qui tecum, &c.

## El lugar adonde se entierran los Catolicos.

PJa.129. De profundis clamavi ad te Domine, CTC.

#### ANTIPHONA.

Si iniquitates observaveris Domine, Domine quis sustinebit? Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison. Pater noster. Et ne nos inducas in tentationem. Sed liberanos à malo. Dominus vobiscum: Et cum spiritu tuo.

ORATIO.

Deus fidelium lumen animarum, adesto supplicationibus nostris, & da omnibus fidelibus in Christo quorum corpora in isto agro requies cunt, refrigerii sedem, quietis beatitudinem, & luminis claritatem. Per (hristum Dominum, &c.

## Donde quisieron los Judios quitar à los Apostoles el cuerpo de la Virgen.

#### ANTIPHONA.

Hins impetum Judæi in Domini nostri JESU (hristiMatrem unanimiter secerunt, ejus sanctum funus evertere conantes.

W. Dominus adjutor noster.

R. Et salus nostra in tempore tribulationis.

ORA-

Omnipotens sempiterne Deus: qui cœlorum Reginæ corpus gloriosum ab immanissimo Judæorum concursu, illud impudenter subvertere nitentium; in hoc potenter eripuisti loco; quæsumus; nos ejusdem Genitricis Filii tui interventione, à cunctis cogitationum malarum incursibus desende placatus. Per eumdem (hristum Dominum nostrum.

## Adonde llorò S. Pedro Apostol.

#### ANTIPHONA.

Tunc cæpit detestari, & jurare, quia non novisset hominem, & continuó gallus cantavit. Et recordatus est Petrus verbi IESU, quod dixerat; prius quam gallus cantet, ter me negabis.

W. Et egressus foras venit in hunc locum.

R. In quo flevit amare.

#### ORATIO.

Danobis quasumus Domine fidei, spei, & charitatis augmentum, ut exemplo B. Petri Apostoli, cui tantum trina de te displicuit abjuratio, amara ejus hic ostendit contritio, admissa largissime stere mereamur, & slendo eadem amplius non admittere. Qui vivis & regnas, & c.

## En el Templo de la Presentacion.

#### ANTIPHONA.

Postquam impleti sunt dies purgationis MARIÆ secundum Legem Moysi, tulerunt IESUM in JERUSALEM, ut sisterent eum Domino.

W. Obtulerunt pro eo Domino.

R. Par turturum, aut duos pullos columbarum.

NNNN 2

ORA-

ORATIO.

Omnipotens sempiterne Deus, clementiam tuam supplices exoramus, ut sicut Beata Virgo MARIA, in tenera, ac purissima esus atate, in hoc sacratissimo Templo educata, Majestati tua humiliter deservivit, necnon, & transactis sua purgationis diebus, Filium suum Unigenitum, in eodem loco cum oblationibus prasentavit, sic nos sua intercessione facias purisicatis tibi mentibus deservire, & cum bonorum operum oblationibus prasentari. Per eumdem (hristum Dominum nostrum. Amen.

## En la Natatoria de Siloe. ANTIPHONA.

Expuit IESUS in terram, & fecit lutum ex sputo, & linivite super oculos caci nati, & dixit: Vade, & lava in Natatoria Siloë. V. Abiit ergo ille.

R. Et lavit, & vidit.

#### ORATIO.

Deus cui nihil impossibile, sed solo verbo restauras universa: quicaco nato, ejus oculos tuo jussu in his Siloë natatoriis extergenti, clarum tam spiritus, quam corporis reddidisti visum: concede nobis quasumus, hac tua sancta recensentibus opera; ut oculimentis nostra luto delictorum infecti, aqua misericordia tua valeant expiari. Qui vivis, & regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus sancti, & c.

## A donde fue asserrado Isaias Profeta. ANTIPHONA.

Isaias in Hierusalem nobili genere natus, sub Mānasse rege sectus in duas partes occubuit. V.Ora

V. Ora pro nobis B. Isaia. R. Ut digni, &c.

#### ORATIO.

Deus, qui B. Isaiam Prophetic à Spirit ûs sublimasti grati à, mediumque pro zelo justitia sectum, hic inclyto martyrio laureasti: prasea propitius; ut qui ejus admiramur constantiam, sentiamus auxilium. Per (hristum Dominum no strum, trc.

## Donde se escondieron los Apostoles.

#### HYMNO.

Tristis erant Apostoli, de nece sui Domini, &c.

#### ANTIPHONA.

Omnes vos scandalum patiemini in me in nocte ista, quia scriptum est, percutiam pastorem, & dispergentur oves gregis.

V. Omnes amici mei dereliquerunt me.

R. Dominus autem assumpsit me.

#### ORATIO.

Benigne, ac semper dulcissime IESU Christe dereliquentium spes, atque refugium, qui Apostolos tuos nimium Iudaorum terrore perterritos, in diversis locu in tua Passionis agone latitantes, post Resurrecti nem tuam in unum congregatos, glorios à tui, optat âque prasentià consolari sapiùs voluisti: sic nos facias tua maxima pietate, ve eorum precibus, in omni tribulationis eventu solidatos esse, ut te in nobis resurgente, nulla nos adversitate, à te unquam separari contingat. Qui vivis, ve.

NNNN3

En :

## En el Campo fanto, llamado Haceldama.

#### ANTIPHONA.

Principes Sacerdotum acceptis argenteis, dixerunt: non licet mittere eos incorbonam, quia pretium sanguinis est.

W. Concilio autem inito, emerunt ex illis hunc agrum.

R. In sepulturam peregrinorum.

#### ORATIO.

Ommpotens clementissime Deus; qui ut mundum primorum parentum lapsu perditum redimeres Filium tuum Unigenitum, ad nos prosugos, non crucifigendum tantum demissiti; verum etiam, ut largior quoque nostra esset Redemptio, Scriptura de eo loquentes sinem haberent, vilissimo pretio impretiabilem vindisustinuisti: quorum aquidem denariorum numero, hunc agrum emptum suisse credimus, nobis propterea prasta redemptis; ut dignos panitentia frutus colligentes, esus dem Filii tui Passionis meritum consequamur. Qui tecum vivit, Gregnat, cum Deo Patre, Gc.

## Al Sepulcro de la Virgen.

#### HYMNO.

Ave Maris Stella, &c.

#### ANTIPHONA.

O gloriosa Domina assumpta super sydera, quæ nec primam similem, nec habere sequentem, sola sine exemplo placuit Virgo Christo.

W. Exaltata est Sancta Dei genitrix.

R. Super choros Angelorum ad calestia regna.

ORA

#### ORATIO.

Famulis tuis quasumus Domine cœlestis gratia munus impertire, ut sicut B. Virginis partus nobis extitit salutis exordium: Ita ejus Assumptio gloriosa aditum & gaudium tribuat Angelorum. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

## En el Sepulcro de San Joseph.

#### ANTIPHONA.

Sancti Ioseph suffragia nos tueantur jugiter, & ad regna cælestia nos perducant sæliciter.

W. Ora pro nobis B. Iofeph.

B. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

#### ORATIO.

Da quæsumus Domine, B. Ioseph Sponsi Genitricis Dei Mariæ solemnitatibus gloriari: ut ejus semper & patrociniis sublevemur, & Fidem congrua devotione sectemur. Per Christum Dominum, &c.

## En el Sepulcro de San Joachin.

#### ANTIPHONA.

Similavit te Deus Ioachim, vivo sapienti, qui adificavit domum suam supra petram.

V. Ora pro nobis B. Ioachim.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

#### ORATIO.

Deus qui nos B.Ioachim patris Genitricis Dei commemoratione lætificas ; concede propitius ; ut cujus memoriam colimus, etiam patrocmia fentiamus, Per Christum , &c.

ORA--

# El Devoto Peregrino, Lib. V. En el Sepulcro de Santa Ana. ANTIPHONA.

Hæc est radix, & stirps Iesse, ex qua Virgo sumpsit esse, quæ divinum profert florem, & fert fructum contra morem.

W. Ora pronobis B. Anna.

R. Vt digni efsiciamur promissionibus Christi.

#### ORATIO.

Deus qui B. Annammatrem tua Genitricis fieri voluisti, prasta quas umus; ut apud te meritis utrius que, matris & Filia, regna calestia consequamur. Qui vivis, &c.

## En el lugar adonde 6ròChristo en el huerto. ANTIPHONA.

Dominus IESUS (hriftus mundiRedemptor factà cum discipulis cœnà, venit inhunc locum, cœlestem Patrem oraturus, & cum prolixius, orasset, factus est in agonia.

W. Factus est autem sudor ejus,

R. Tanquam gutta, sanguinis decurrentis in terra.

#### ORATIO.

Domine IESU Christe dulcissime: qui antequam patereris Hierosolymam, egressus ad hunc orationis tuæ locum more solito perpetrasti; ut te sponte passurum demonstrares, ubi factus in agonia præangustia calicis Passionis tuæ bibendi guttas sanguineas insudasti: tuæ assumptæ carnis veritatis pro orando hinc tuam imploramus clementiam, ut nobis spiritum in oratione corroborans Agoniæ tuænos sociare digneris, quo nullis tentationibus territi: cuncta adversantia te adjuvante vincamus. Qui cum Patre, &c.

Donde

Donde recibio de N. Señora Santo Tomas, la cinta, ò cingulo.

#### ANTIPHONA.

Sancta Maria succurre miseris, juva pusillanimes, refove slebiles. Ora pro populo, interveni pro (lero, intercede pro devoto sæmineo sexu. Sentiant omnes tuum juuamen, quicumque celebrant tuam sanctam commemorationem.

W. Ora pro nobis sancta Dei Genitrix.

B. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

#### ORATIO.

Famulorum tuorum, quasumus Domine delictis ignosce: ut qui tibi placere de actibus nostris non valemus; Genitricis Filii tui Domun nostri IESU (hristi intercessione salvemur. Per eumdem, &c.

## Donde descansava la Virgen, quando visitava el fanțo Monte Olivete.

#### ANTIPHO, NA.

Qua est ista, que ascendit sicut Aurora consurgens, pulchra ut Luna, electa ut Sol. Alleluia.

#### W. Dignare me. R. Damihi, &c.

### ORATIO.

Respice quasumus Domine oculo tua pietatis indignas preces servorum tuorum, & meritis gloriosissima Matristua, qua dum vità vivens, hunc sacratissimum Montem divinis, ac copiosis refertum mysteriis devotissime visitaret, sapiùs hic sedendo, tuaque OOOO Passionis acerbitatem lacrymabiliter meditando quiescebat; fac nos in hac lacrymarum valle, sedentes in umbra mortis; ad gloriosum olympum sæliciter transmigrare. Qui vivis, &c.

## Donde se quedaron los tres Aposteles, mientras orava Christo.

Vigilatehic, & orate.

#### ANTIPHONA.

Assumpto autem IESUS Petro, & duobus filis Zebedai, capit contristari, & mastus esse. Tunc ait illis: tristis est anima mea usque ad mortem, sustinete hic, & vigilate mecum.

W. Et reversus ad discipulos suos ait Petro. R. Non potuisti una hora vigilare mecum?

#### ORATIO.

Dulcissime Domino Iesu Christe: qui quant um humanam possit fragilitas pranoveris, discipulos tuos pradilectos, quos ex nimia cordis tristitia, & urgens corporis necessitas, validus hic sopor immerserat, benignissime excitasti: atque ut oration vocarent exhortatus fuisti, omnemnegligentia nostra, somnolentia que torporem à nobis procul repelle: ut salutiferum totius vita tua decursum vigilantius, ac devotius contemplarimereamur. Qui vivis, &c.

## Adonde fue preso Christo.

Dederat autem eis traditor signum dicens: Quemcumque os culatus fuero, ipse est, tenete eum, & ducite caute.

W. Dixit IESUS tradenti se.

B. Iuda osculo Filium hominus tradis?

ORA-

## y Viage de Tierra Santa. Cap.VII. 659 ORATIO.

Domine IESU Christe, humani generis benigne Redemptor: qui ob maximum erga nos amorem tuum, á discipulo in hoc horto sancto, primum tradi, deinde ab immanissima Iudæorum manu capi, ligari, atque ignominios è tamquam latro ad Pontificis præsentiam plectendus perduci sustinuisti; postremò verò turpissimam, crudelissimamque mortem; ut nos de inimicis rugientis captivitate absolveres, ultrò oppetere voluisti; concede nobis quæsumus; ut cuncta hujuscemodi adversa, æquo atque constanti animo tolerare, & tolerando pro tui nominis gloria ejus dem, congaudere queamus. Qui vivis, & c.

# Donde estampò Christo pies y manos en las piedras, que estàn debaxo de la puente del Cedron.

Respice quasumus Domine super hanc familiam tuam, pro qua Dominus noster IESUS Christus non dubitavit manibus tradi nocentium, & (rucis subire tormentum.

## Donde estuvo escondido Santiago el Menor.

#### ANTIPHONA.

Tunc relieto IESU omnes discipuli fugerune.

V. Iacobus venit ad hunc locum.

R. Non se comesturum voverat, nisi priùs videret Christum resuscitatum.

#### ORATIO.

Domine IESU (onsolator omnium, & Redemptor, qui Beato Apostolo tuo Iacobo Iudæorum metu in hoc latibulo tempore tuæ 0000 2 Pas-

Passionis secretissime latitanti, tua resuscitatus potentia, eumque comedere benigne jusisti: esto nobis precibus ipsius Apostoli propitius, & prasta; ut inter has barbaras nationes, omisso omnis pusillanimitatis timore, Fidem tuam constanter consiteri, & pradicare valeamus. Qui vivis, &c.

## En la fuente de la Virgen MARIA.

#### ANTIPHONA.

Ave Regina Cælorum, Aue Domina Angelorum, salve radix sancta, ex qua mundo lux est orta, gaude Virgo gloriosa, super omnes. speciosa, vale o valde decora, & pro nobis (hristum semper exora. V. Ora pro nobis sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus (hrisi.

#### ORATIO.

Deus qui Virginalem aulam B. MARIÆ Virginis, in qua habitares eligere dignatus es: da qua sumus; ut sua nos defensione munitos, sucundos facias sua interesse commemorationi. Qui vivis & regnas, &c.

#### En la Puerta Dorada.

#### ANTIPHONA.

Rex tuns venit HIERUSALEM, sedens super asinam, & pullum, filium subjugalis.

W. Aperite mihi portam justitiæ.

R. Et ingressus in ea, confitebor Domino.

#### ORATIO.

(lementissime Domine IESU (hriste, qui die Palmarum sidelis-

simá populorum in te credentium stipatus caterva; per hanc sacratissimam Portam super pullum asinæ, ut nobus præberes humilitatis exemplum, HIEROSOLYMAM ingredi voluisti: præsta quæsumus; ut tuæ nos humilitatis imitantes vestigia, per illam (ælorum simuam, quæ tu es, HIERUSALEM supernam ingredi mereamur. Qui vivis & regnas, &c.

## Donde apedrearon à San Estevan. ANTIPHONA.

Lapida verunt hic Stephanum Iudai, invocantem & dicentem: Domine IESU accipe spiritum meum, & ne statuas illus hoc peccatum, quia nes ciunt quid faciunt, & cum hoc dixisset, obdormivit in Domino.

W. Stephanus vidit calos apertos.

R. Vidit, & introivit, beatus homo, cuicali patebunt.

#### ORATIO.

Omnipotens sempiterne Deus, qui primitias martyrum in B. Levita Stephani s'anguine dedicasti; tribue qua sumus, ut pro nobis intercessor existat, qui pro suis etiam persecutoribus exoravit Dominum nostrum IESUM (hristum Filium tuum. Qui tecum vivit, &c.

#### En la Probatica Piscina.

#### ANTIPHONA.

Erat autem quidam homo ibi triginta & octo annos habens in infirmitate sua, huns cum vidiset IESUS sacemem, & cognovisset, quia multum tempus haberet, dicit ei: vis sus sieri? Respondit ei languidus: Domine hominem non habeo, ut cun tuerit turbata aqua, mittat me in Piscinam.

00003

W. Dixit

W. Dixit ei IESUS: Surge tolle grabatum tuum, & ambula. B. Et statim sanus factus est homo ille, & sustulit grabatum suum, & ambulavit.

#### ORATIO.

Infirmitates nostras respice Domine IESU Christe, & gratia tua pietatis, animarum sana languores, qui triginta & octo annos agrocantem virum, apud hanc probaticam piscinam, aqua motum expectantem respexisti, eumque tua invisibili pietate motus, solo verbo curasti. Qui vivis, &c.

## En la Iglesia de Santa Ana.

#### ANTIPHONA.

Glorios Virginis MARIE, & Anna matris ejus, Conceptionis, & Nativitatis Ecclesiam devotisime Visitemus, qua & Genitricus dignitatem obtinuit, & Virginalem pudicitiam non amisit.

W. Orapro nobis sancta Dei genierix.

R. Ut digni efficiamur promi Sionibus Christi.

#### ORATIO.

Famulorum tuorum quæsumus Domine delictis ignosce, ut qui tibi placere de actibus nostris non valemus; B. Annæ,& Genitricis Filii tui Domini nostri intercessionibus salvemur. Per eumdem Christum Dominum nostrum. Amen.

## Donde llorò Christo sobre JERUSALEN.

#### ANTIPHONA.

Cum appropinquaret IESUS JERUSALEM, videns civitatem flevit super ikam.

W. Non

V. Non relinquent in te lapidem super lapidem.

R. Eo quod non no veris tempus visitationis tuæ.

#### ORATIO.

Inclina Domine aurem tuam precibus supplicantium, ut qui super hanc sanctam Civitatem, Iudæorum magis infidelitatem, quàm urbis ruinam, te magna motum pietate hic flevisse credimus, ab omni nos infidelitatis vulnere liberari, lacrymarum tuarum participes esse posimus. Qui vivis, &c.

## Donde compusieron los Apostoles el Credo.

Credo in Deum Patrem omnipotentem, &c.

## Donde Christo compuso el Pater noster.

Pater noster qui es in cælis, &c.

## Donde predicò Christo el Juizio.

#### ANTIPHONA ...

Sedente IESU super hunc Montem Oliveti, accesserunt ad eum discipuli ejus secretò dicentes: Domine quando hac erunt? Gud signum adventus tui, & consummationis saculi? V. (onsurget enim gens in gentem, & regnum in regnum.

R. Et erunt pestilentia, & fames, & terremotus per loca.

#### ORATIO.

Præsta nobis Domine IESU Christe Pater suturi sæculi, ut tuis s sacris actionibus eruditi, judicio illo tremendo: de quo Apostolis tuis s hoc in loco petentibus locutus suisti: meritis tuæ Passionis sanctismæ, lati interesse mereamur. Qui vivis, & .

Donde:

## Donde hizo penitencia Santa Pelagia.

#### ANTIPHONA.

Pelagia meretrix, quadam nocte pænitentià ductà, de domo sua essugiens, in Montem Oliveti se contulit, ubi habitum eremitæ accipiens in hac parva cellula se inclusit, & Deo in multa abstinentia deservivit.

W. Ora pro nobis, &c.

B. Ve digni efficiamur promisionibus Christi.

#### ORATIO.

Exaudinos Deus salutaris noster, ut sicut de B. Pelagia conver sione gaudemus: ita ejus admirabilis pænitentia animemur exemplo. Per Dominum nostrum, &c.

#### Donde Christo subio à los Cielos.

#### HYMNO.

1ESV nostra redemptio, &c. ut in die Ascensionis.

#### ANTIPHONA.

O Rex gloria Domine virtutum: qui triumphator hic super omnes Calos ascendisti, ne derelinquas nos orphanos, sed mitte promissum Patris in nos, Spiritum veritatis. Alleluia.

W. Ascendit Deus in jubilatione. Alleluia.

R. Et Dominus &c.

#### ORATIO.

Concede quasumus omnipotens Deus:ut qui de hoc loco Vnigenitum tuum Redemptorem nostrum ad (alos ascendisse credimus, ipsi quoq; mente in calestibus habitemus. Per eumdem Christum, &c.

Donde

## y Viage de Tierra Santa. Cap.VII. 665 Donde dio el Angel la palma à N. Señora.

#### ANTIPHONA.

Palmam, quam Angelus B. Virgini de Cælo portavit, nimia claritate splendebat: qua quidem virga viridanti consimilis erat, sed solia illius, ut stella matutina sulgebant.

W. Accipe ramum palma Virgo gloriosa.

R. Quem de Paradiso ad te attuli.

#### OR ATIO.

Deus pudicitia ac puritatis amator: qui palmam prafulgidam, ac virentem foliis, in sua testimonium virginitatis egregia, manu Angelica de calo misisti, cuique felicem ejus transitum nuntiare secusti; ac demum ne teterrimum damonis conspectum, res humanas relinquendo videret, eam benignisime exaudisti, concede; ut ejus apud te intercessio gloriosa nos semper ab omnibus tueatur inimicoru minsidiis. Per Christum, &c.

## En el lugar de Betphage.

#### ANTIPHONA.

Cum appropinquasset IESVS HIEROSOLYMIS, & venisset hic in Betphage ad Montem Oliveti, tunc misit hinc duos discipulos suos dicens eis: Ite in castellum, quod contra vos est, & statim invenietis asinam alligatam, & pullum cum ea, solvite, & adducite mihi. W. Si quis vobis aliquid dixerit, dicite.

R. Quia his Dominus opus habet.

#### ORATIO.

Omnipotens æterne Deus, qui Dominum nostrum IESVM Christum die azymorum, super pullum asinæ binc HIEROSOLYMAM descendere fecisti: & turbas Iudæorum vestimenta, ac arborum ramos,

PPPP

ante

ante eum sternere. Hosannaque decantare in laudem ipsius docuisti: fac nos quas umus famulos tuos, & e jus dem Filii tui sectari humilitatis exemplum, & illorum consequi meritum. Per eumdem Christum, &c.

### En la cafa de Santa Marta. ANTIPHONA.

Intravit IESVS in hoc castellum, & mulier quædam, Martha nomine, excepit illum in domum suam.

W. Martha, Martha sollicita es.

R. Et turbaris erga plurima.

#### ORATIO.

Dulcissime Domine IESV Christe, qui pro tua summa pietate, in hac famulæ tuæ Marthæ domo, sæpius hospitari dignatus es, da quæsumus itanos meritis ipsius hospitætuæ, conscientiæ nostræ habitaculum sanctis tibi præparare virtutibus, ut cum extrema dies advenerit in cælesti regno tecum perenniter hospitari mereamur. Qui vivis, &c.

## En la piedra donde Christo estava sentado.

ANTIPHONA.

Nondum venerat IESVS in hoc castellum, sed erat adhuc in loco isto, ubi occurrit ei Martha.

V. Dixit Martha sorori sua.

R. Magister adest, & Docat te.

#### ORATIO.

Consolator optime lesu Christe benigne, qui adgaudium Maria, & Martha sororum de interitu fratris à pœna dolentium, Bethaniam ascendisti, & ex longo fatigatus icinere bic humiliter consedisti: patris tui gloriam; defuncti Lazari suscitatione mundo gloriosissime ostensu-

rus:

rus: præsta propitius, ita nos per amplam præsentis vitæ viam sideliter incedere, ut soluti carnis ergastulo in cælestibus tabernaculis, tecum mereamur æternaliter conquiescere. Qui vivis & regnas, &c.

### En la cafa de fanta Maria Madalena. ANTIPHONA.

Nardi Maria pistici, sumpsit libram mox optimi: unxit beatos Domini pedes, rigando lachrymis. Honor decus imperium, sit Trinitati unica: Patri, Nato, Paraclyto, per infinita sacula. Amen. V. Optimam partem elegit sibi Maria.

R. Quæ non auferetur ab ea in æternum.

#### ORATIO.

B. Maria Magdalena, quasumus Domine suffragiis adjuvemur: cujus precibus exoratus; quatriduanum fratrem Lazarum vivum ab inferis resuscitasti. Qui vivis, &c.

## En el sepulcro de S. Lazaro.

#### ANTIPHONA.

Iesus ergo rursum fremens in semetipso venit ad hoc monumentum, & ait, tollite lapidem.

W. Hoc cum dixisset, voce magnà clamavit.

R. Lazare veni foras.

#### ORATIO.

Omnipotens clementissime Deus: qui mundum innumerabilibus renovas beneficiis: concede quasumus; ut sicuti Lazarum in hoc mausoleo quatriduanum, fatidumque sacentem, ac magnà mole la-PPPP2 pidis pidis obrutum, qui peccatorem in peccatis mortuum, tua solicita pietate suscitatum esse designat, ad hanc mortalem lucem, per Unigeniti Filitui vocem potenter redire jußifti, sic nos jubeas vitiorum omnium resuscitatos pondere, per esus sacratisima Passionis my sterium ad aternam lucem feliciter per venire. Qui vivis, &c.

## En la casa de Simon Leproso.

ANTIPHONA.

Cum autem effet Iesus in Bethaniain domo Simonis leprosi, accessit ad eum mulier habens alabastrum unquenti pretiosi, & effudit super caput ipsius recumbentis. Videntes autem discipuli, indignati sunt dicentes: ut quid perditio hac?

W. Quid molestiestis huic mulieri?

R. Bonum enim opus operata est in me.

#### ORATIO.

Facnos quasumus Domine, exemplo B. Maria Magdalena, quam in hoc loco super caput, & pedes dulcisimi Filii tui recumbentis, alabastrum unquenti pretiosi credimus effudisse, ejus dem Domini nostri Jesu Christi mortalitatem posteris designantem, omnes actus nostros recta intentionis unquento condire: ut istud venerandum recensences spectaculum, certa Redemptionis nostra my steria , fideli mente pertractare mereamur. Per, Gc.

### En la Capilla de la Virgen, que està junto al monte Calvario.

#### ANTIPHONA.

Cumergo vidisset lesus Matrem, & discipulum stantem: quem diligebat, dicit Matri sua, Mulier ecce filius tuns. Deinde dicit discipulo secce Mater tua.

W.Ez

W. Et ex illà horà. R. Accepit eam discipulus in sua.

#### ORATIO.

Beata MARIÆ semper Virginis quæsumus Domine, nos tibicommendet Oratio: quam hic in Cruce moriens, Matrem tuam Virginem, Virgini commendasti. Qui vivis, &c.

### Donde aparecio Christo à las tres Marias. ANTIPHONA.

Iesus autemoccurritillis dicens, Avete. Illa accesserunt, & tenuerunt pedes ejus, & adoraverunt eum. V. Tunc ait illis Iesus. R. Nolite timere.

#### ORATIO.

Concede qua sumus Domine IESU (hriste, e à nos tu à Resurre-Etionis latiti à perfrui: quam tribus Mariis à mortis resuscitatus apparens, inessabiliter contribuisti. Qui vivis, &c.

## En la cisterna de los Reyes Magos.

#### ANTIPHONA.

Et ecce Stella quam viderant Magi in Oriente, antecedat eos: usque dum veniens staret supra, ubi puer erat.

W. Videntes autem Stellam Magi.

R. Gavisi sunt gaudio magno valde.

#### ORATIO.

Deus, qui Vnigenitum tuum: gentibus stellâ duce revelasti: concede propitius; ut qui jam te ex side cognovimus, usque ad contemplandam speciem tua celsitudinis perducamur. Per, &c.

PPPP 3

Donde

## Donde aparecieron los Angeles à los Pastores.

Gloria in excelsis Deo, & in terra pax hominibus bond voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi proptermagnam gloriam tuam, Domine Deus Rex cœlestus Deus Pater omnipotens. Domine Fili Vnigenite Iesu Christe, Spiritus, & alme orphanorum paraclite. Domine Deus Agnus Dei Filius Patris, Primogenitus MARIA Virginis Matris. Qui tollis peccata mundi miserere nobis. Qui tollis peccata mundi suscipe deprecationem nostram. Ad Mariæ gloriam. Qui sedes ad dexteram Patris miserere nobis. Quoniam Tu solus Sanctus Mariam sanctificans, Tu solus altisimus Mariam coronans, Iesu Christe, cum sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

W. Evangelizo vobis gaudium magnum, quod erit omni populo. R. Quia natus est vobis hodie Salvator, qui est Christus Dominus.

#### ORATIO.

Deus qui miro ordine Angelorum ministeria hominumque dispensas: concede propitius; ut à quibus tibi ministrantibus in cœlo semper assistitur ab his interra vita nostra muniatur. Per (hristum, & c.

### En la Iglesia de San Juan Bautista, en la Montaña de Judea.

Ut queant laxis, resonare fibris, &c. ut in die nat. S. Joan Bapt.
ANTIPHONA.

Ex utero vetula, & sterilishîc natus est Ioannes Pracursor Domini.

V. Fuit homo missus à Deo. R. Cui nomenerat Ioannes. ORATIO.

Deus qui populum tuum in nativitate B. Joannis Baptista lætisicare

ficare fecisti. Da nobis famulis tuis spiritualium gratiam gaudiorum, & omnium fidelium mentes dirige in viam salutis aterna. Per Christum, &c.

### En la casa de Zacarias.

Benedictus Dominus Deus Ifrael, &c. Cant. Zac. ORATIO.

Luca I.

Deus qui B. Zachariam de sancta prolis promi Bione dubitantemmutum fecisti, cui postmodum credenti, os Spiritu sancto plenumin tuas laudes mirabiliter reserasti: concede; us ejus, ac filii gloriosis precibus demeritis linguis nostris, incredulitatis vinculo resolutis, ea qua tua placita sunt voluntati corde credentes, animosè conficeamur, & ore. Per Christum, &c.

## Adonde compuso la Magnificat la V. MARIA.

Magnificat anima mea Dominum, &c. Cant. B. MARIE.

Luca I.

W. Benedicta tu in mulieribus.

R. Et benedictus fructus ventris tui.

#### ORATIO.

Omnipotens sempiterne Deus, qui ex abundantia charitatis B. MARIAM Virginem Filio tuo facundatam, ac salutationem B. Eli-Sabeth inspirasti, præsta quæsumus; ut per ejus visitationem donis cælestibus repleamur, & ab omnibus ad versitatibus eruamur. Per eumdem, &c.

## En el desierto de S. Juan Bautista,

HYMNO.

Anera deserti, teneris sub annis, coc.ut in die Nativit.ejusdem. ANTI-

#### ANTIPHONA.

Puer autem crescebat, & confortabatur spiritu, & erat in desertis locis, usque in diem ostensionis sua ad Israel.

W. Internatos mulierum non surrexit major.

R. Ioanne Baptistà.

#### ORATIO.

Concede nobis quasumus Domine Iesu (hriste, ut qui arduam Pracursoris tui panitentiam veneramur, ejus etiam virtutes spretis mundanis affectibus, imitemur. Per Christum, &.

### En la fuente de S. Felipe.

#### ANTIPHONA.

Aperiens autem Philippus os suum, Evangelizavit illi Iesum, & dum irent per viam, venerunt ad hanc aquam, & ait Eunuchus: ecce aqua, quis prohibet me baptizari?

W. Dixit autem Philippus.

R. Si credis? ex toto corde licet.

#### ORATIO.

Deus qui diversitatem gentium in confessione tui nominis adunafti, quique virum Eunuchum per manus servi tui Philippi in hoc clarissimo fonte baptizare fecisti, da ut renatis aquâ baptismatis, una sit Fides mentium, & pietas actionum. Per Christum, &c.

### MODO

### COMO EL PADRE GVARDIAN DE

TIERRA SANTA arma los Ca-valleros del santo Sepulcro.

O trato en este lugar de las preëminencias, y anti-guedades desta Orden. Autores ai, que dizen, y afirman, que esta Cavalleria tuvo su origen, y principio, desde el tiempo de los Apostoles, y que sue instituida por Santiago, que fue el primer Obispo de Jerusalen; su mucha antiguedad haze incierta la noticia de los años que se fun-

dò, è instituyò.

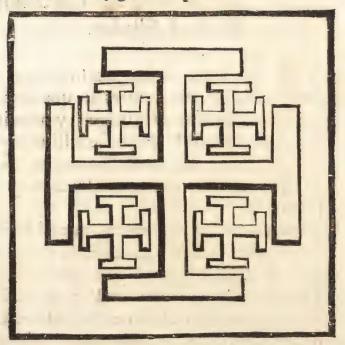
Otros Autores antiguos afirman, que el Emperador Francisco Me-Constantino Magno, estando en su dicha y prosperidad, na lib. delsa trasa esto Abito, è insignia de las cinco cruzes, y los Ca-la de se valleros mas nobles de su tiempo. Hase conservado dicha de Monarchia de Monar Orden, porque nunca han faltado en Jerusalen Cavalleros Christianos que se han honrado con el Abito. Compruebase esta verdad, con que el Emperador Carlo Magno, ciento y ochenta y seis años antes, que los Cruzados ganassen à Jerusalen, hizo pacto, y amistad con Aron, Rey infiel, paraque permitiesse celebrar en ella el Oficio divino, y ver, que siempre ha prevalecido la Iglesia del Santo Sepulcro de la misma suerte, que dicho Emperador Constantino, y Santa Helena su madre la fundaron.

Confirmo esta Religion y Orden, el Pontifice Celestino Segundo, de buena memoria, en el primer año de su

QQQQ

Ponti-

Pontificado, por su Breve en Roma, despachado en San Juan de Letran. Y assi mismo por otros muchos Sumos Pontifices sucessores suyos, tienen, y gozan dichos Cavalleros de muchas, y grandes preeminencias.



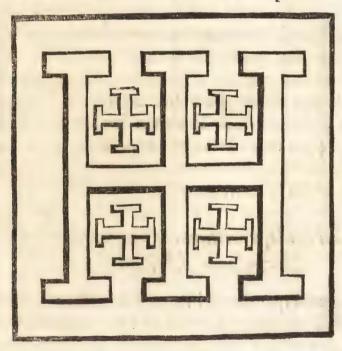
Don TofefMi-

El Abito es cinco Cruzes rojas (como dize Don Josef de la serio de la cinco letras del santissimo nombre de Jesus, y otras tantas de MARIA su Madre, Patrona desta sagrada Religion, para que el Cavallero que fuere desta Orden, se ofrezca con sus cinco sentidos, y se sacrifique à Christo Señor nuestro, para vivir, y morir en su santa Fè Catolica defendiendola, y à su querida Esposa la Iglesia nuestra Madre.

La

La Ciudad, y Reyno de Jerusalen tiene por armas las mismas cinco Cruzes; pero de diferente color, que son de oro en campo de plata, las quales armas, è insignias dio el primer Rey conquistador Godofredo de Bullon, con acuerdo y parecer de todos los Señores, y Grandes que le assitian: con un nombre abreviado destas dos letras,

que juntas del modo que se ven en la planta siguiente, significan el nombre de la Ciudad, y Reyno: y en los quatro lados puso otras tantas Cruzes pequeñas de oro, por ser Cavallero de la Orden del santo Sepulcro. Y assi las



verdaderas armas de la ciudad y Reino de Jerusalen, es el nombre abreviado de Jesus, hechas à modo de Cruz, y QQQQ 2 con

con lasquatro de los lados se consagran, como queda dicho, à las sacratissimas llagas deste Señor, y à la cinco letras del santissimo nombre de Jesus, como eruditamente lo prueba el Licenciado Francisco Valonga y Gatuelles en su libro de los Reales Titulos, y en el de los Blasones de los mejores Monarcas del mundo, manuscrito, cuyas obras con toda brevedad se daràn à la Emprenta, con los aplausos de-

bidos a tan grande ingenio.

Tiene el Padre Guardian de aquella ciudad autoridad para darestos Abitos, y armar Cavalleros del santo Sepulcro, concedida por el Papa Leon Dezimo, por su Breve despachado à quatro de Febrero de mil quinientos y diez y ocho. Danse dentro del Santo Sepulcro con particulares ceremonias, poniendo al cuello del Cavallero la insigna de las cinco cruzes: calçante unas espuelas doradas, cinendole una espada, y dandole con ella tres golpes en el ombro, al modo que se arman los demas Cavalleros. Y se tiene por cosa cierta, que aquellas espuelas, y espada con que se arman, son las mismas con que los Reyes Christianos de Jerusalen, armavan sus Cavalleros, y nobles.

## Del modo, y ceremonias con que se arman los Cavalleros del santo Sepulcro.

L modo que tiene el Padre Guardian, o su Presidente por su muerte, y ausencia, es: que aviendo primero el que ha de recibir y tomar el Abito dispuesto su conciencia, y recibido los Sacramentos de la penitencia, y comunion, estando el Padre Guardian con toda su Comunidad en la Capilla

Capilla del Santo Sepulcro, hincado de rodillas el Recidiente, empieça la Comunidad el Himno: Veni Creator Spiritus. Y acabado se dize el verso: Emitte Spiritum tuum, &c. R. Et renovabis faciem terra. V. Domine exaudi orationem meam. R. Et clamor meus ad te veniat. V. Dominus vobiscum. R. Et cumspiritu tuo. Y luego dize la oracion del Espiritu santo: Deus qui corda fidelium, &c.

Preguntale el Padre Guardian: Quid quaris? y el Cavallero, que està de rodillas responde: Quaro sieri Miles san-Etissimi Sepulchri Domini nostri IESU (hristi: que es preguntarle: que quieres? y la repuesta: Quiero ser armado Cavallero del Santo Sepulcro de nuestro Señor Jesu Christo.

Otra pregunta: (ujus conditionis es? y la repuesta del recipiente: Nobilis génere, & ex parentibus génerosis. Que nobleza, y linage es el tuyo? Y dize: Soi bien nacido, y de pa-

dres nobles, y esclarecidos en linage.

Otra: Habesne unde honeste manutenere possis statum, & dignitatem militarem absque mercantiis, & arte mæchanica? Respuesta: Habeo cum gratia, Dei mei bonorum sufficientem copiam. Tienes hazienda, y possibilidad para el sustento, y fausto de la dignidad militar, y de Cavallero, sin tener tratos, ni ganancias ilicitas, ni oficio mecanico para sustentarlo? Tengo, por la gracia de Dios, sussiciente, y bastante hazienda para el luzimiento desta dignidad.

Otra: Esne paratus corde, & ore jurare, & pro possemilita-

ria Sacramenta servare? & sunt ista, qua sequuntur.

Miles sanctissimi Sepulchri, omni die, habit à opportunitate, condicionen. Missam audire debet.

Cum necesse fuerit, debet bona temporalia & vitam exponere,

QQQQ3

vide-

videlicet, quando est bellum universale contra Infideles venire in proprià personà, vel mittere aliquem idoneum.

Est obligatus sanctam Dei Ecclesiam & ejus fideles Ministros

ab eorum persecutionibus defendere, & pro posse liberare.

Debet injusta bella, turpia stipendia. Elucra, hastiludia, duellum, & hujusmodi (nisi caus à militaris exercitii) omnino vitare.

Debet pacem & concordiaminter (hristi sideles procurare, Rempublicam zelare & augmentare, viduas & orphanos defendere, juramenta execrabilia, periuria, blasphemias, rapinas, usuras, sacrilegia, homicidia, ebrietates, loca suspecta & personas infames, atque vitia carnis vitare, & tanquam pestem cavere, & apud Deum & homines irreprehensibilem se exhibere, atque etiam verbo, o facto se dignum tanto honore demonstrare, Ecclesias frequentando, & cultum divinum augmentando.

A todo esto responde: Paratus sum corde, & ore hac om-

mia prastare, jurare, & facere.

Pongo todo lo referido en Romançe, paraque el que no supiereLatin, lo entienda, que es lo que pretende. Pregunta el Padre Guardian al que se arma Cavallero. Y el que recibe el Abito respondela.

Estás dispuesto, y aperajado, assi en el alma, como en cuerpo, à prometer, y guardar las cosas, y condiciones, que prometen, y deben, guardar los que riciben este santo

Abito, y Orden, que son estas que se siguen.

La primera, que qualquiera Cavallero deste Abito, no teniendo mui precisa ocupacion, ò salta de salud, debe ante todas cosas oir Missa cada dia.

Està obligado siempre que aya necessidad, como es hazer guerra universal à los enemigos de nuestra santa FèCa-

tolica,

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 679

tolica, gastar en ello de su hazienda, y acudir personalmente à ella. Y si estuviere enfermo de modo, que no pueda acudir, embie personatal, que satisfaga sus obligaciones.

Lo tercero, està obligado a defender à la Iglesia nuestra: Madre, à sas Ministros, y à los hijos della, de las calumnias, y molestias que se le recrecieren, y movieren por los

infieles sus enemigos, y perseguidores.

Lo quarto, està obligado à no dar ayuda, ni con la persona, y armas, ni con los bienes, a guerras injustas, ni fomentarlas, no siendo en bien, y provecho de nuestra santa:

Fè Catolica.

Lo quinto, debe con todo cuidado procurar la paz y concordia entre los fieles, zelar, y guardar la Republica, mirar por el amparo y provecho de los huerfanos, pupilos,, viudas, y pobres, y no consentir, que se les haga agravio. Evitar los juramentos, blasfemias, maldiciones, robos, uusuras, muertes, sacrilegios, embriaguezes, lugares sospechosos, y de mal trato, compañias de personas infames, y de ruin nombre, tratos deshonestos de mugeres, como si fuera una peste contagiosa; vivir de modo, que no solamente para Dios, fino tambiem para los hombres sea irreprehensible, y no tenga nadie que afearle cosa alguna. Y' finalmente vivir de modo, que por sus obras, y palabras todos conozcan ser merecedor de la dignidad, Abito, y Orden que professa, no haziendo cosa indecente á la nobleza de Cavallero, visitando las Iglesias, Ermitas, y Hospitales, y lo demas tocante al culto divino.

Responde: Aperejado, y dispuesto me hallo, y siento en: lo interior, y exterior à prometer, guardar, y observar todas estas cosas. Esto dicho, haze la profession, poniendo las manos entre las, del Padre Guardian.

Ego N. profiteor, & promitto Deo Iesu (hristo, & Beata Virgini Maria, hac omnia pro posse, ut bonus & sidelis Christi Miles observare El Guardian le pone luego las manos en la cabeça, y dize:

Et tu N. esto sidelis, strenuus, bonus, & robustus Miles Domini nostri IESU Christi, & sanctissimi ejus Sepulchri, qui cum electis

suis in glorià suà te collocare dignetur.

Yo fulano prometo à nuestro Dios y Señor Jesu Christo, y à la santissima Virgen Maria su Madre, guardar, como siel, y buen Cavallero de Jesu Christo, todas estas cosas que he ofrecido. El Padre Guardian, poniendo le las manos sobre la cabeça, dize: Y tu sulano procura ser buen soldado, valeroso, y valiente Cavallero del Sepulcro de nuestro Señor Jesu Christo, de tal modo: que por tus obras merezcas el lugar y premio, que tienen los demas Santas, y Soldados suyos en la gloria, y bienaventurança.

Lluego el Padre Guardian le dá unas espuelas doradas, y aviendoselas calçado, dize: Accipe calcaria adjutorii in (alutem, ut cum his, sitam hanc civitatem, calcare circumire, o santissimi Sepulchri custodiam adhibere libere possis, atque valeas.

Amen.

Toma estas espuelas, para que si à caso vieres en peligro, y cercada esta ciudad, y Sepulcro, con ellas puesto à cavallo puedas cercar, y defender, como deves estos Santos Lugares.

Hecho esto, el Padre Guardian le dà al dicho, una espada desnuda, y le dize: Accipe N. sanctam gladium in nomine Patris,

## y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 681

Patris, & Filii, & Spiritu sancti. Fulano, toma esta espada en nombre del Padre, y del Hijo, y del Espiritu santo, para que te desendas àti, y tu Madre la Iglesia; para espanto, y consusson de los enemigos de la Cruz de Christo, y de la FèChristiana en todo lo que tus suerças alcançaren. Y mira que injustamente no agravies à otro alguno, con el ayuda de Dios, que con el Padre, y el Espiritu santo vive, y

reina, por siglos eternos. Amen.

Lluego el Padre Guardian le ciñe la espada, y le dize: Accingere N. glado tuo super sæmur tuum, potentissime, in nomine Domini nostri IESU Christi: & attende, quò di Sancti non in gladio, sed per sidem vicerunt regna. Fulano ceñios en vuestro lado, esta espada, y hazed con ella valentias, con valor, y essuerço, en nombre de Christo Señor nuestro; y atended, que no solamente con ella aveis de pelear, y vencer, sino con las armas de la Fè, que con estas los Santos hizieron valentias, ganando Reinos, y Provincias, y muchas almas para Dios.

Hecho esto, se levanta el Cavallero, y desembainando la espada, se la buelve à dar al Padre Guardian; y hincandose de rodillas, la cabeça inclinada en el Sepulcro, el Padre Guardian con ella le dá en las espaldas tres golpes, con que lo arma Cavallero, diziendo otras tantas vezes: Ego constituo, & ordino te N. Militem santissimi Sepulchri Domini nostri IESU Christi, in nomine Patria, & Filii, & Spiritus san-

Eti. Amen.

Luego el Padre Guardian besa al Cavallero en la frente, y le pone al cuello una cadena de oro con una cruz pendiente à ella, y le dize: Accipe N. torquem auream cum pen-RRRR denti Cruce Domini nostri IESU Christi, ut tali munitus dicas semper: Per signum crucis de inimicis nostris, &c. Amen. Recibe sulano este collar de oro con la cruz que del pende, paraque adornado, y armado de tal prenda, puedas dezir en los pe-

ligros: Por la señal de la santa Cruz, &c.

Luego el Cavallero besa el santissimo Sepulcro, y restituie todas aquellas prendas al Padre Guardian, que dizen sueron de Godosre de Bullon. Y los Religiosos cantan el Himno: Te Deum laudamus. Y el Padre Guardian dize los versos signientes, a los quales responde el Coro. V. Specio-sus formà, &c. R. Dissus a est gratia, &c. V. Exurgat Deus, &c. R. Et sugiant, qui oderunt, &c. V. Confirma hoc Deus, &c. R. Atemplo sancto tuo, &c. V. Domine exaudi orationem meam R. Et clamor meus ad te veniat. V. Dominus vobiscum, &c. R. Et cum spiritu tuo.

#### OREMUS.

Domine Deus exercituum, qui in tuorum Militum numero hodie pro sanctissimi Sepulchri custodia fidelem hunc famulum tuum N. permanus nostras in terris aggregare dignatus es: præsta quæsumus; ut ipse per Angelorum ministeria, in cælis triumphanti militiæ adscribi mereamur.

Omnipotens sempiterne Deus, super hunc famulum tuum N. qui eminenti mucrone circumcigi desiderat gratiam tuæ benedictionis infunde, co eum dextera tuæ virtute munitum, fac contra cuncta adversantia cælestibus armari præsidiis, quo nullis in hoc sæculo tempestatibus bellorum turbetur.

Da Ecclesia tuæ misericors Deus, ut sancto Spiritu congregata, hostili nullatenus incursione turbetur. Per Dominum, &c. Amen.

W.Do-

# y Viage de Tierra Santa. Cap. VII. 683

V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu euo. R. Benedicamus

Grc. R. Deo gratias.

Acabadas estas ceremonias se sientan todos los Religiosos, y el Padre Guardian suele hazer una pratica al que ha armado Cavallero, exortandole à la guarda, y observancia de lo que ha prometido: otros la hazen antes; en esto no ay regla cierta. Luego el Padre Guardian abraça al Cavallero, y ansimismo los demas Religiosos, con que se dà sin à este solenne acto.

Deseoso de hazer alguna retribucion y paga à personas, Abitos que devotas, y asectas à los Santos Lugares, pedi al Padre Guardian, que me diesse algunos Abitos destos, y me dio cinco, para otras tantas personas de las que mas se señalavan por aca en devocion. Uno sue para Pedro de Escobedo; otro para don Antonio de Losa Rodarte, Cavallero del Abito de Santiago, y Secretario de Estado de la Magestad Catolica del Rey nuestro Señor: otro para el Licenciado don Luis de Palma y Freites, Abogado de los Reales Consejos; y por cedula de su Magestad de pobres en el supremo de Castilla, Hazienda, y Cruzada: otro para Tomas de Ribeta, que vive en Messina: y otro para Francisco de la Rosa, natural de dicha ciudad, que todos los estimaron, y veneraron como era justo, dando las gracias al Padre Guardian, que los embiava, y á mi que los traía.

F I N del Devoto Peregrino.

TA-

## TABLA DE LOS CAPITULOS

que se contienen en este Libro.

#### LIBRO PRIMERO.

Del Devoto Peregrino, y viage de Tierra Santa.

CApitulo Primero. Porque IERUSALEN, y toda la RASANTA, se llama tierra de Promission, y qu	TIER-
RASANTA, se llama tierra de Promission, y qu	iando, y
como entraron los hijos de Israel en ella.	fol. 3.
Cap. 2. De los nombres on que es llamada en la divinas I	etras la
TIERRA SANTA, y las Provincias en que se divide.	18.
Cap. 3. Quando començo la Religion de S. Francisco à p	osseer los
Santos Lugares en IERUSALEN.	25-
Cap. 4. Breve, y verdadero retrato de la ciudad de IER	CUSA-
LEN, y sue arrabales; de la suerte que estava, quando e	n tiempo
de nuestro Señor storecia, y de las mas principales historias	que del-
la tratan.	314
LIBRO SEGUNDO.	
Capitulo Primero. En que se ponen algunas adverten	
necessarias, paraque se pueda governar el Peregrino, y	nazer su
viage, como deve, y conviene, segun Dios.	139.
Cap. 2. Como parti de Granada, y lo que me sucedio has	ta llegar
à la ciudad de Meçina.	153.
Cap.z.De como nos partimos de Megina para IERUS.	
otros cinco Religiosos, y yo, como llegamos à Alexandria a	le Egip-
to, a Rozeto, al gran (ayro, y lo que nos sucedio.	163.
Cap. 4. Como nos partimos del gran Cayro, y llegamos á	Damia-
ta, y nos embarcamos en esta ciudad para ir el Zafo el prim	er puer-
10 de TIERRA SANTA.	
Cap. 5. Como salimos de Cayfa por tierra, y llegamos al	Zafo, y

de aqui partimos para IERUSALEN, y de lo que vimos. 190.

CA.

#### LIBRO TERCERO.

IERUSALEN como està el dia de oy.

Declaracion de como est à oy la santa ciudad de IERUSALEN, dexando fuera de la cerca el Monte Sion, y dentro della el santo Sepulcro, y monte (alvarto, se hallara en las estampas, que van puestas en sus lugares.

capitulo primero. Que contiene la descripcion de todos los lugares que contienen particular descripcion, de todos los lugares santos que se visitan, y ven en Tierra santa, como en Ierusalen, Belen, Montaña de Iudea, Betania, Nazareth, y los demas. 201.

Descripcion del Zaso, de Iope, y lo que ay en ella. 206.

(ap. 2. De como llegamos à la santa ciudad, y fuimos recibidos delPadreGuardian, y demas Religiosos de aquel santo Convento. 221.

Cap. 3. De los Lugares santos que se ven, y visitan en IERU-SALEN, y monte Sion. 236.

Cap. 4. De la segunda jornada que hizimos à visitar otros Santos Lugares, como son: el monte Olivete, Sepulcro de la Virgen, huerto Getsemani, y otros. 248.

Cap. 5. Que contiene los Lugares santos, que ay desde la casa de Pilatos, hasta el santo Sepulcro, yendo por la calle de la Amargura, y como est à el santo Sepulcro, y Monte (alvario. 279.

Cap. 6. Que trata del santo Sepulcro, y Monte Calvario. 295. Significación de las letras "y numeros, que están en la planta de la Iglesia del santissimo Sepucro de nuestro Señor Iesu Christo. 295.

#### Anotaciones del Capitulo.

Anotacion primera. Anotacion segunda. Anotacion tercera. Anotacion quarta.
Anotacion guinta.

Cap. 7. Que trata del modo con que se veneran aquellos santos.

Lugares, y celebran los Oficios divinos, por los Religiosos de nuestro.

RRRR 3. Padre:

Padre san Françisco en el santo Sepulcro, y los santuarios que ay en esta santa Iglesia.

Cap. 8. Del orden que se guarda en celebrar los divinos oficios en el santo Sepulcro.

Domingo de Ramos.

Del modo que se haze la entrada en Ierusalen el Domingo de Ramos Miercoles santo.

Sabado santo.

Iue ves santo.

Domingo de Pascua.

Viernes santo.

Lunes santo.

Cap.9. De como se va al Iordan, los santuarios que se ven en este camino, y las ceremonias que alli se hazen.

352.

Cap. 10. Del viage de Belen, los santuarios que ay por el camino, y como està el santo Pesebre.

Cap. 11. De la Procession que se haze todos los dias en Belen, y el modo que se tiene, y guarda en celebrar los oficios divinos, assi en la Pascua de Natividad, como entre ano.

Pascua de Natividad.

Cap. 12. de los fantuarios, que estàn junto de Belen, y sus contornos. 404 Cap. 13. Del camino, y jornada que hizimos desde Belen à las Montañas de Iudea.

409.

Cap. 14. De la peregrinacion del Desierto de san Saba. 416. Cap. 15. De la peregrinacion que hizimos, desde Belen à la antigua ciudad de Hebron. 418.

#### LIBRO QUARTO.

Cap. 1. De como fuimos à la santa ciudad de Nazareth, de los Santuarios que ay, y vimos por los caminos.

424.

Cap. 2. Que trata de la casa santa de Nazareth, y de los demas Santuarios que se ven en sus contornos, y en los de Galilea.

435.

Cap. 3. Del viage que hizimos al Monte Tabor, y mar de Galilea. 454-

Cap.

Cap.4. de las Kißiones, y viages que hize à otras ciudades, como à Damaseo, Zayda, Tripol de Soria, Cypro, y Ptolemaida, y los Santuarios que se ven en el'as.

461.

Cap. 5. Del viage que hize à Damasco, y de los Santuarios que en èl se ven.

Descripcion de la ciudad de Damasco.

Santuarios de Damasco.

Cap.6. De los Lugares, y Santuarios que ay enTIERRASAN-TA, y son visitados por los Peregrinos, que van à IERUSA-LEN. 489.

Numeracion de todos los Santuarios que ay en IERUSALEN

y las demas partes de TIERRA SANTA.

(ap. 7. Que trata de la autoridad, y privilegios, que la Silla Apostolica ha conçedido al Guardian de IERUSALEN, y à los Religiosos que viuen en Tierra Santa.

Cap. 8. De los muchos trabajos que padeçen los Religiosos en JE-RUSALEN por la conservaçion de aquellos santissimos Lugares. 504.

Cap. 9. En que se ponen, y espeçifican otros muchos trabajos que padeçen los Religiosos por la tirania de los Turcos. 521.

Cap. 10. Qual sea la mayor tribulaçion, y penalidad, que padezen los Religiosos en JERUSALEN. 543.

Cap. 11. De los Martires que han dado las vidas por la defensa de los santos Lugares, y confession de nuestra santa Fè en JE-RUSALEN, y TIERRA SANTA.

#### LIBRO QUINTO.

Cap. I. De las naçiones que viven en JERUSALEN, sus ritos, y costumbres.

(ap.2. Gastos que tiene la Religion de san Françisco en la conservaçion de la Tierra Santa. 561.

Cap.3. De la obligaçion can grande que tienen todos los Chris-

cianos de acudir con sus limosnas para el sustento de los santos Lugares, porque no sean profanados de aquellos barbaros insieles. 577.

Cap.4. Que es de tangrande ex çelençia la limosna, que se haze á los santos Lugares, que en ella estàn encerradas todas las demas obras de piedad.

(ap.5. Que es credito de la providençia de Dios, y de su grandeza, que Religiosos de san Françisco cuyden, y mantengan aquellos santissimos Lugares. 588.

(ap.6. En que se trata de las razones que puede aver, paraque la Religion de san Françisco possea los santos Lugares de IERU-SALEN.

Cap. 7. De los sufragios, y oragiones que se hazen en IERU-SALEN por la exaltación de la Fè Catolica, por los Principes Christianos, y por todos los bienechores.

Procession que se haze todos los dias en el Santissimo Convento de Nazareth, en la Iglesia del Annunciacion de la Virgen.

Procession que se haze todos los dias en el Convento, y Iglesia del

santissimo Pesebre del Niño IESUS.

Procession que se haze todos los dias, despues de Completas en la Iglesia del santissimo Sepulcro de Christo nuestro Señor, y Monte Calvario.

Antifonas, Versos, y Oraciones que se dizen en todos los Saneuarios de TIERRA SANTA, quando vàn los Peregrinos visitandolos.

Sumario de toda la peregrinacion de Christo nuestro Señor, los caminos, millas, y passos que dio, segun que los Evangelistas nos los refieren.

F I N de los Libros y Capitulos.

SUMA-

#### SUMARIO

DE TODA LA PEREGRINACION de Christo N. Señor, los caminos, millas, y passos, que dio, segun que los Evangelistas nos lo refieren.

A. M. D. A Dvierto lo primero, ante todas cosas, que en la medida de los passos y millas, que anduvo, y dio Christo, sigo en todo el parecer de los Cosmographos, y particularmente el de Juan Homer en su Cosmographia; el qual dize, que cada milla consta de mil passos, y cada passo de dos pies y medio.

Para inteligencia de las tres letras, que estàn en la margen, supongo, y advierto lo segundo: que la A. significa el Año, en que Christo caminò, y diò aquellos passos; la M. significa los Meses, que tenia, y la D. los Dias; de modo: que para dezir los años meses y dias, que tenia Christo Jesus quando se perdio, se pone assi, que son doze años, tres meses, y diez y seis dias.

12.

Aviendo el misericordissimo Dios determinado, de dar remedio à la infeliz caida de nuestro primer padre Adan: llegado el tiempo determinado por la Santissima Trinidad, dize san Lucas, que Missues, que sue sue embiado el Ar-Luca recangel san Gabriel à Nazareth, à la Virgen Vers. 26.

a MARIA,

MARIA, desposada con san Josef, y le anuncio A. M. D. como el Hijo de Dios venia à tomar carne en fus purissimas entrañas; y aviendo dado el si, con aquellas humildissimas palabras: Ecce Ancilla

Vers. 38. Domini, &c. Verbum caro factum est. Esto fue à los Loan. 7. Werf. 14.

veinte y cinco de Março; el qual mes es l'amado de los Hebreos Nisan, y esto fue à los seis meses de la concepcion de san Juan Bautista, y segun el Martirologio Romano, fue el año de cinco mil, ciento y noventa y nueve de la creacion del mundo. Y de la fundacion de Roma: fetecientos y cincuenta y uno; y el año de quarenta y dos, del Imperio de Cesar Augusto. Y del Reyno de Herodes Ascalonita: el año de treinta, siendo Consules en Roma Lentulo Getulio, y Marco Mesalino. Y del año del diluvio: dos mil y novecientos y cincuenta y siete, el qual se cumplia à diez y siete de Abril, y de la natividad de Abrahan: el año de dos mil y quinze, de Moyses y de la salida del Pueblo de Israel de Egypto: el año mil fetecientos y diez, y de la unçion de David en Rey: el año mil y treinta y dos; en la Olimpiada ciento y noventa y tres, conforme à la profecia de Daniel: que fue de años quatrocientos y quarenta, en la fexta edad del mundo: y este dia, es el primero que se comiença à numerar la edad de Christo.

Luego que la Virgen concibio, se partio de Amer. Nazareth con su esposo san Josef, y sue à la

Mon-

A.[M.] D. Montaña de Judea, à visitar à santa Isabel. Este camino hizo el Niño Jesus en el vientre de su Madre, y fue de noventa y cinco millas.

> Estuvo la Virgen en la Montaña de Judea con santa Isabel tres meses; y aviendo naçido el niño Juan, se bolvieron à Nazareth, haziendo el milmo camino de noventa y cinco millas.

Promulgose en aquel tiempo la Ley por el Luca a Emperador Cesar Augusto, que todos suessen à empadronarse, y escribirse en sus propias ciudades. Partiole la Virgen MARIA, (vezina ya al parto) de Nazareth, en compañia de san Josef. Y porque era del Tribu, y Casa de David, fue à Belen; y por no aver hallado alvergue, se retiraron à una cueva, que servia de establo, ò cavalleriza, adonde se recogian los animales; y Mar. 2, I aqui cumplidos los dias de su parto, pariò al Hijo de Dios à los veinte y cinco del mes de Diziembre. Aqui le cantaron la gloria los Angeles, y adoraron los Pastores, y este camino que hizola Virgen con el Niño en su vientre desde Nazareth à Belen, es de noventa y seis millas.

A los ocho dias fue circuncidado, que fue el primero de Enero, llamado de los Hebreos Sabath; y à los treze fue adorado de los Reyes el Infante Jesus; y à los quarenta dias fue lleuado de la Virgen y san Ioseph, à presentarle en el Templo de Jerusalen en manos de Simeon, que fue à dos de Febrero, llamado de los Hebreos

Adar,

	4			
	Adar, el camino fue de seis millas.	A.	M.	D.
	Acabadas todas las cosas que mandava la	3		
Luca 2				
Verf.19	cundum legem Domini, reversi sunt in Galilaam in ci-			
	vitatem suam Nazareth. Y fue camino de noven-			
Mat. 2.				
Vers. 1	apparuit in somnis loseph, y ledixo que se fuesse à			
	Egypto, porque Herodes avia de buscar al Niño			
	para matarlo, y fue camino de quatrocientas y			
	noventa millas.			
	Al cabo de feis años el Angel hablò à San			
	Joseph, y le dixo sebolviesse à Nazareth, por-			
21: }	que ya eramuerto Herodes, y reinava Archelao			
Ibidem. Vers. 20	Colina Dominia and Maril Lafan De Const			
•	enim, qui quarebant animam pueri; fue este camino			
	de quatrocientas y noventa millas.			
	Vivio san Joseph, la Virgen y el Niño er			
	Nazareth, y se puede creer que todos los años			
	iban à Jerusalen: y fiendo el Infante Jesus de	12	3	16
LHCA2.	1020 11100, 0100 1110100, 1 0100 1110, 10 1110			
	dò en el Templo, no aviendolo echado menos			
	sus Padres. Este camino fue de noventa millas			
	à la ida, y otras tantas à la buelta. Esto sue el			
	año de cinco mil dozientos y doze, à diez de			
	Abril, llamado de los Hebreos Iar, porque a-			
	quel año vino la Pascua en la quintadecima			
	Luna de Março, llamado de los Hebreos Nisan.			
	De los demas caminos que hizo Christo,			
	desde laedad de doze años, hasta los treinta, no			
	hazen	- 1.	- 6	1

A. M. D. hazen mencion los Evangelistas. Es cierto, como digo, que iria todos los años á Jerusalen á ladorar à su Padre Eterno. 13 30

Aviendo llegado Christo à los treinta años, Mat. 3. y treze dias de su edad, à seis de Enero, se fue al Marc. 1. Jordan; y alli fue bautizado de san Juan, donde Mat. 3. se abrio el Cielo, y el Espiritu fanto baxò en forma de paloma, y el Padre lo declaro por su Hijo. Este camino desde Nazareth al Jordan donde le bautizò san Juan, es de noventa y dos millas.

En el mesmo dia el Espiritu santo lo llevò al Desierto à un Monte, que se llama la Quarentena. Desde el Jordan à este Monte ay cinco millas de camino.

En este Monte estuvo el Hijo de Dios quarenta dias, y quarenta noches, al cabo de los quales aviendo ayunado todo este tiempo, tuvo hambre. Començo el ayuno à fiete de Enero, siendo de edad de treinta años, un mes y veinte dias. Aqui le tentò el demonio, la primera vez con dezirle: que hiziesse de las piedras pan. La segunda fue: quando lo llevo à Jerusalen, y puesto sobre el Pinaculo del Templo, le mandò que se echasse de alli abaxo. Este camino sue Mir 4. de veinte y cinco millas. La tercera fue: en lo Mirc. r. alto del mesmo Monte, diziendolo adorasse, y Luca 4hizo el mismo camino. Este Monte se llama oy de la Quarentena, por aver alli el Señor ayunado

30

	do los quarenta dias, y se llama tambien, Monte del diablo, por aver tentado en el à Christo N.	A.	$M \cdot  $	D.
	Señor.			
	Aviendo el Señor vencido estas tentaciones,			
	y recreandose con los manjares que los Angeles			
	le administraron, se bolviò à Betabara, que es			
	camino de quinze millas. Aqui fue mostrado			
Ioan. 1.	por san Juan à san Andres, quando dixo: Ecce			
Verf. 29	Agnus Dei. Aqui fue adonde començaron à se-			
	guir à Christo nuestro bien, san Andres, y san			
	Pedro, con los quales fue á Galilea, adonde lla-			
	mò à san Felipe, y sue conocido de Nathanael,			
	y en este tiempo cumplio el Señor treinta y un			
	años y treze dias, y este camino sue de noventa	2 1		13
	y quatro millas.	3 -		13
	Tres dias despues, à seis del mes de Enero(lo			
	qual se colige por la quenta que la santa Iglesia			
	tiene) fue a las bodas de Canaa de Galilea, don-			
	de convirtio el agua en vino, y fue el primer mi-			
	lagro que hizo, que fue un año despues que se			
	bautizó, y de la adoración de los Magos, treinta,	,		1
	que fue en el mesmo dia, y del Baptismo, que por			
lo.an. 2.	esto se celebran todos tres Misterios en un dia,	31		13
	y este fue de doze millas.			
	Fue à la ciudad de Capharnaun con su Madre,			
Isan. 2.				
	camino fue de doze millas.			
	Venido el tiempo de celebrar la Pascua, que			
	en aquel año cayò à los diez y siete de Abril, se			
	partiò			
	1			

M. D. spartio de Capharnaun para Jerusalen, y al en-14 trar en el templo, viendole profanado de los que en el compravan, y vendian, hizo el açore de unos cordeles, y derribando las mesas, los echò fuera à todos, diziendo aquellas palabras: Domus mea, &c. La noche siguiente vino à el Ni- Marc. 173. codemus, el qual fue enseñado, y dotrinado en Vers. 17. la dotrina de la espiritual regeneracion, y traxo la figura de la serpiente, que Moysen levantò en el desierto: y ponderò el amor tangrande que Dios tuvo al hombre, dando à su Hijo por el. Este camino fue de ciento y doze millas. Partiose de Jerusalen en el primer dia, que 10an: 3. 31 se acabò la fiesta, que sue à veinte y cinco de Mat.4. Abril; detuvose por la Judea, donde estuvo, y Mart. 1. assistio, y fuesse à Ennon, lugar donde ay muchas aguas, junto al rio Jordan, donde bautizava S. Juan, y aqui el Señor bautizava à todos los que venian à el. Aviendo entendido como S. Juan fue preso de Herodes, se partiò de Judea, y se sue à Galilea; y aviendo caminado quarenta millas, llegò à Samaria, adonde convirtio à la Samaritana 5 y aviendo estado alli dos dias, fue à Nazareth, que es camino de otras quarenta millas. 31 Partio de Sicar à los veinte y nueve dias de Abril, passò por la Galilea, y llegado à Nazareth el dia siguiente, que sue Sabado, primero» de Mayo, se fue à la Synagoga, y entrando em ella,

	5			
+	ella, le pusieran el libro de la ley en las manos, y començando á leer aquel lugar del Proseta	A.	M.	D.
	Ifaire Chiling David Communication declared common			
Luca 4.	estava cumplida esta profecia en su persona.			
rerj. 10	Dioles à entender, como por causa de sus deme-			
	ritos no hazia milagros en Nazareth, y se ibaà			
	Conference of a coming for de			
	Capharnaun, y otras partes; este camino sue de			
	cincuenta millas.			
	Por esto desdeñados, y sentidos contra el, lo			
	echaron fuera de la Synagoga, y lo llevaron à			
	un despeñadero, ò precipicio, para desde alli			
	despeñarlo. Mas el Divino Cordero, usando de			
,	su potencia, passò por medio dellos, sin que lo			
	pudieran ofender en causa alguna. Fue este ca-			
	mino de Nazareth al precipicio, de tres millas.			
	Despues se sue à Canaa de Galilea, adonde	31	4	6
	avia convertido el agua en vino, y aqui se le pre-			
	sentò el Regulo, que tenia el hijo enfermo en			
	Capharnaun, y con grandissimas instancias le pe-			
	dia que fuesse à sanarlo. El Señor lo reprehen-			
	dio por la poca Fè que tenia, y le dixo que se			
	fuesse, que ya su hijo estava sano. Esto passo à			
	tres de Mayo, y fue este camino de seis millas.			
Mat. 5.	El dia siguiente, que fue à seis de Mayo, se	31	4	11
	fue al mar de Genezareth, ò de Galilea, donde	31	4	
	le siguia aquellas copiosa compañia de gente,			
	que iba solo por gozar, y oir su divina palabra.			
Luca 6.	Viendose el Señor tan oprimido de innume-			
	rable gente, se subio sobre la nave de San Pe-			
	dro,			
	dioy	,	)	

A.M. D. Idro, y desde ella los predicò. Acabado el Sermon, mandó echar la red al mar, y hizo aquel milagro tan grande, que pescassen tanta muchedumbre de pezes, que la red no se rompiesse Mari, la con el incomportable peso. Viendo esto sus Luca 4. Discipulos, se dispusieron à seguirlo totalmen- Mat. 8. te. Despues acompañado de aquella multitud de gente, se fue à Capharnaun. Entrò en casa de S. Pedro, y librò à su suegra de las calenturas que padecia, y sanò otros muchos enfermos, y divulgòse su fama por toda aquella tierra. Esta jornada fue de ocho millas.

3 I

El dia figuiente, que fue a fiete de Mayo, se partio muy de mañana de Capharnaun, para el Desierto. La noche siguiente gastò en oracion. A la mañana S. Pedro, y los demas Discipulos, Matt. 4. le avisaron como era buscado de una gran mul-Luca 6. titud de gentes. Salio el Señor, y fue por toda la Galilea, donde librò à muchos que estavan posseidos del demonio. Este camino fue de muchasmillas.

Despues desto à los diez y nueve de Mayo, estando junto al mar de Galilea, por estar opri- Mar. s. mido de la gente, que deseava oir su divina pa- Luca.s. labra, subio sobre la barca de S. Pedro y desde ella enleño à las turbas. Passò el mar en una barca, y à la media noche, estando durmiendo el Señor, se levantò una gran tempestad, à cuya causa estuvo para perderse; los Discipulos despertaron

	pertaron al Señor, diziendole, quan alborota- do estava el mar, y con quanto peligro de per- derse. Entonces mandó al mar se sossegnie, y luego con admiración de todos se quieto el mar. A la mañana arribo à la Region de los Gerase-		M.		
	nos, donde libro dos endemoniados, y entran- do los demonios por mandado del Señor en				
	una manada de lechones que alli estavan, y se				
Mat. 9.	ahogaron todos. Este camino sue de cinco millas De Genezareth se bolvio à Galilea, y sue à				2,
Marc. 2 Lucas.	Capharnaun, donde sanò aquel Paralitico, que				
	fue descolgado por el techo, sanò un leproso, y				
	llamò à S. Mateo, que estava sentado en el Te- lonio, y sue recibido en su casa, y en ella comio				
	con otros publicanos. Esta jornada sue de cin-				
24.3	co millas.				
Mat.g. Marc.s.	Este mismo año en la mesma Ciudad resucitò				
Luca 8.	la hija del Archisinagogo, sanò una muger, que				
	padecia fluxo de sangre doze años avia: con solo tocar la fimbria de sus vestiduras; despues dio				
	vista à dos ciegos, y dio el habla á un mudo en-				
	demoniado.				
	A veinte v dos de Mavo, se sue à Jerusalen.			and the same of th	
304n.5.	por causa de celebrar la Pascua de Pentecostes,	31	4	27	
	fanò el Paralitico, que estava en la probatica Pis-				
	cina, enfermo de treinta y ocho años, y este				
	camino fue de ciento y doze millas.				
	Despues andando Christo por la Campaña				
	con sus Discipulos, desgranava las espigas para				
	comer;	A		1	

A.	ıM.	D.	comer; los Fariseos començaron à murmurar Mat. 12.
			dellos, diziendo, que no ayunavan, y el Señor los Mare.2.
1			defendio. Esta jornada fue de treinta millas.
31	5	5	Bolviose el Señor à Jerusalen a veinte y nue-
			ve de Mayo en dia de fiesta. A qui sanò la mano Marc. 8 à uno que la tenia seca, y hizo jornada de cin-Lua 6.
			co millas.
			Dos dias despues, que sue à primero de Ju-
			nio, se partio por la Galilea à Tyro, y Sydon, y
31	5	8	estando vezino al mar, predicava, y haziami-
			lagros. Este camino fue de ciento y doze millas.
			Ala noche se subio à un monte muy alto, en Mat. 6. oracion, y à la mañana hizo eleccion de los do- Marc. 5.
			ze Apostoles, à los quales hizo un largo razo-Luca 6.
			namiento, y fue viage de seis millas.
31		II	Descendio del monte, sanò un leproso, y ca- minando para Capharnaun, à quatro de Junio
			minando para Capharnaun, à quatro de Junio
			vino el Centurion à rogarle por su siervo; sanòlo con sola su palabra. Y este camino sue de seis
			millas.
			A siete de Junio por huir el Señor del aplau-
			so de la gente, se sue à Naim, y al entrar de la
			puerta resucitò el hijo de la viuda, que llevavan
31	5	14	la tierra. Este camino sue de quinze millas.
			En este tiempo, vinieron los Discipulos de S.
			Juan Bautista à preguntarle, si era el, el Messias Mar. 12.
31		18	Juan Bautista à preguntarle, si era el, el Messias Mat. 11. prometido en la Ley? Y el Señor estando ellos
			presentes hizo muchos milagros, y dandoles à Lucaz.
1		1	b 2 entender

			E1.
entender con ellos, que lo era, y se fue luego à	A.	M.	D.
Capharnaun, y fue este viage de quinze millas.			
De aqui fue à Jerusalen, y entrò en casa de			
Simon Fariseo, donde perdonò à la Madalena,	31.	6.	23.
y fue camino de noventa y seis millas.			
Mat. 12. De Jerusalen bolvio à la ciudad de Caphar-	Ì		
Mare. 3. naun, donde lano à un endemoniado, lordo, cie-	i		1
Luca 11. go, y mudo. Aqui fue calumniado de los Fari-	į		
seos, por lo qual se fue, siguiendolo mucha gen-			
te. Llegò al mar de Galilea, y por huir del tu-	31.	ſŢ.	6.1
multo della, lelubio lobre una barca, y delde			
ella predicò à las gentes. Fue camino de tres			
millas.			
A veinte y quatro de Diziembre cumplio el	E		
Señor los treinta y dos años de su edad, y pere-			
grinacion en este mundo. A los veinte y cinco	32.		
de Diziembre, despues que hizo aquel tan ce-			
lebre, como misterioso Sermon del Sembrador,			
que echò la semilla en aquellas quatro diferen-			
cias detierra, fignificandoles por aquella pa-			
rabola el fruto que haze la palabra de Dios en			
los coraçones; se vino el Señor con los Disci-			
Mat. 13. pulos à su casa, y habitacion, y estandoal li, les			
dixo, que lus ojos, y orejas eran bienaventu-	122.		I
rados, pues merecian ver, y oir los misterios	4		
del Reyno del Cielo, lo qual no fue concedi-	The same of the sa	1	
Mat. 19. do, ni à los Reyes, ni Profetas, que tanto avian			
deseado verlo, y oirlo.			
En esta ocasion los Apostoles les presenta-			1
ron	1	li .	-

A.M. D. ron algunos niños, para que les pusiesse las manos, y los tocasse, y diesse su bendicion. Y en esta ocasion llegò à èl un rico, y le preguntò:

Porque camino avia de ir al cielo? Y el Señor Mare. 10.

le respondiò: que era cosa muy dificil, el que Luca 18.

los ricos entrassen en el; assi como era dificultoso entrar un camello por el ojo de una aguja.

Este sue camino de siete millas.

A veinte y siete de Diziembre entrò en casa de la suegra de S. Pedro, donde propuso à sus Matt. 13. Discipulos la parabola del tesoro escondido en Marc. 6. el campo, que hallò aquel hombre, que vendio codo quanto tenia por comprarlo, y de la red.

A quatro de Enero vino otra vez à Nazareth, y aviendo predicado se maravillavan unos, y otros se escandalizavan, porque lo conocian ser hijo de Joseph, y Maria, y no le avian Luca 4.
visto aprender letras. Y viendo el Señor su incredulidad, no quiso hazer milagro alguno.
Este camino sue de treinta millas.

32.

A treinta y dos años, un mes, y un dia, avien- Mar. 9. do dado potestad à los Apostoles de hazer mila-Marc. 5. gros, los embió de dos en dos á predicar por to
1. da la Galilea, y despues los siguio el mismo Se-

ñor. Este camino que hizo sue de muchas millas. En este año Herodes, celebrando la siesta de su nacimiento, hizo degollar à S. Juan Bautista, que estava preso en Macaronte, el qual aun no avia cumplido sos treinta y tres años de su vida.

b 3 Despues

Despues de aver predicado los Apostoles en A.M. aquellas partes de Galilea, donde el Señor los avia mandado ir, se bolvieron a Capharnaun, donde le dieron cuenta del fruto que avian hecho con su predicacion, y de las maravillas que Matt. 4. avian obrado. Esto fue à cinco de Febrero. Partiose Christo con sus Discipulos para el Desier-Luca 9. to de Bethsaida, passò el Mar de Galilea, siguiendole aquella multitud copiosa de gente, y despues de averdado la salud à muchos, y curadoles de sus enfermedades, hizo aquel tan celebre, y grandioso milagro de dar de comer à cinco mil hombres, sin las mugeres y niños, con folos cinco panes de cebada, y dos pezes. Y quedando todos satisfechos, sobraron doze canastas, ò cestas de pan, de los pedaços que dexaron. Esto sucedio a primero de Abril, y fue 32. camino de cinco millas.

Aviendo visto este milagro las gentes, lo quisieron levantar por Rey. El Señor se retirò, y huyò al monte, que fue jornada de dos millas. Embiò sus Discipulos à Bethsaida: y passando el mar se vicron muy apretados con aquella horrible, y espantosa borrasca, que los puso en terminos de anegarle. Al amanecer vieron al Señor, que venia à ellos sobre las aguas : sossegado ya el mar, y los Discipulos lo adoraron por verdadero Hijo de Dios. De alli se fue luego à Capharnaun, adonde hizo muchos mila-

gros,

3.

fΔ	174	ID	gros, y esto sue à tres de Abril, y camino diez
A.	.VI		millas.
32	. 3	11	
			mas perfecto manjar, que aquel que les avia
			dado. Muchos se escandalizaron, y aun á los
			mesmos Discipulos les parecio cosa muy ardua,
			y dificultosa; y viendo esto el Señor, les dixo:
			que si ellos se querian tambien ir? Respondio
			S. Pedro: Que sus palabras eran de vida eter-
32	3	12	S. Pedro: Que sus palabras eran de vida eter- na, que si del se apartavan, adonde avian de ir?
			A los veinte y cinco de Abril los Escrivas, y
			Fariseos sueron al Señor, y pusieron grandes
			calumnias contra sus Discipulos, arguyendolos Matt. 9. de que no se llavavan las manos quando co- Masc. 9.
	,		de que no se llavavan las manos quando co- Marc. 8.
			mian, conforme era tradicion, y costumbre de 'o an.7.
			los antiguos. Pero Christo nuestro Señor los
			arguyò, diziendo: que ellos por guardar las tra-
			diciones, no hazian caso de la ley, ni Manda-
32	3	22	mientos de Dios. En este tiempo se celebrava la
	,		Pascua, y los Judios tratavan de dar la muerte
			à Christo: pero su Magestad se partiò para las
32	4		partes de Tyro, y Sydon, en el qual camino sa-
			nò la hija de la Cananea que estava endemo-Mare. 7, niada; y fue esto à los veinte y cineo de Abril,
			niada; y fue elto a los veinte y cinco de Abril,
			y caminò cincuenta y cinco millas.
32	4	22	Bolviose el Señor por los confines Decapo-
	1		leos; junto al mar de Galilea sanò un sordo, y Matt. 17.
			mudo, que avia mucho tiempo lo estava; y esto sucedio
1	)	)	Jucculo

sucedio à catorze de Mayo, y camino sesenta	A .	M.	D.
millas.  El dia siguiente subio al monte que está jun-  Matt. 15. to al mar de Galilea. Aqui hizo muchos mila-  gros, y passados seis dias dio de comer à quatro mil personas, con solos siete panes, y unos po- cos de pezes: esto sue à veinte y uno de Mayo,		·4	22
y caminò feismillas.  Partiofe deste lugar, y passò por el Castillo  Matt. 16. de Magdalo. Aqui le fue pedido al Señor hi-  ziesse algunas señales; y èl les respondiò, les daria la señal de Jonas Profeta; y caminò cinco millas.	32	-1-	28
Passò el Señor otra vez el mar, y sue à Beth- faida, adonde sano un ciego, y caminò cinco	32	ĩ	ı
willas.  Vino à los confines de la ciudad de Cefarea de Philippo, que está en la Siria Fenicia, preguntò à sus Discipulos, que cosas dezian del las gentes? S. Pedro lo confiessa por verdadero Hilica 9. jo de Dios, y el Señor le dio el Pontificado.  El dia siguiente anunciò à sus Discipulos su Passion, y tambien su Transsiguracion, y caminò treinta y ocho millas.  Passados seis dias, se transsigurò, mostrandose glorioso y mas resplandeciente que el Solante. 17. à S. Pedro, Santiago, y S. Juan en el monte Taluca 9. bor, aviendo venido à este triunso, Moysen, y Elias, y acabada esta reseña que hizo de su gloria.	32		30

A.M.I D. ria, baxando del monte, mandò a sus Discipulos, que no dixessen à nadie cosa alguna, hasta despues de aver resucitado; y esto sue à veinte y quatro de Junio, aviendo caminado cincuenta millas. El dia siguiente sacò el Señor el demonio de 32 un mancebo que lo tenia, fordo, mudo, y luna- Matt. 17. tico, el qual los Discipulos no lo avian podido tacar. Reprehendiolos de hombres de poca Fè, Marc., y les prometio, que qualquiera que tuviesse tanta Fè, como un grano de mostaza, y dixesse à un monte que se passe de una parte à otra, luego se zucas. passaria. Caminò para la Galilea por diversaspartes:anunciò su muerte que ya estava muy çerca. Bolviò à Capharnaun de alli à dos dias, 32 adonde le pidieron que pagase el tributo al Cesar. Mandò à S. Pedro que fuesse à pescar, y que Mat. 173 en la boca de un peze hallaria el dinero que avia de dar por entrambos, y caminò en este viage quarenta y dos millas. Levantose una question entre los Discipulos, sobre quien dellos avia de ser el mayor. Cogiò el Señor un niño, y puesto delante del- Marc. 9. los, les dixo: que sino se bolvian, ò hazian hu- Luca 9. mildes como aquel niño, no podian entrar en el Reyno de los Cielos. 32 Aviendo llegado la fiesta de la Cenopegia (la 23 qual se celebra à quinze de Setiembre, llamado de los Hebreos, Tersi)se sue de secreto à Jeru-SALEN,

SALEN, y aviendo de passar por Samaria, por- A.M.D. que no lo quisieron recibir, se sue à otra villa, donde descansò aquella noche; y caminando le salieron al encuentro diez Leprosos, à los quales aviendoles sanado, solo uno fue el que dio las gracias por el beneficio recibido. Este

camino fue de ciento y doze millas.

En la mesma fiesta de Septiembre, quatro 30 dias despues de aver llegado el Señor, predicò con tanta fuerça, y espiritu, que aunque los Fa-l riseos avian embiado algunos de sus ministros para prenderlo; ninguno se atrevio à hazerlo. Pero viendo los Fariseos, que estos no avian hecho lo que se les mandava, turbados, y llenos de indignacion; bolvieron à embiar otros ministros de justicia, paraque lo pusieran en execucion; los quales tampoco se atrevieron à echar-Foan. 7. le mano.

De aqui falio el Señor, como camino de dos millas, y fe fue al Monte Olivete. Bolvio el dia man. 8. figuiente, aviendo caminado lo mismo. Los Fariseos le traxeron una muger adultera, y puesta ante su divina presencia, la acusaron, procurando con traça cogerlo en las palabras, y con esta ocasion hazerlo morir. Passo aquella larga disputa con ellos, y viendose convencidos, lo quisieron apedrear. Y el Señor se les desaparecio delante de los ojos, y se bolvio al monte Olivete, y hizo el mismo camino.

Def-

8 25

26

Despues à los veinte y dos de Septiembre, A. M. D. que era el dia que ellos celebravan la fiesta de las Colectas, ò Retribuciones, bolviose al Templo, y con suma autoridad, preguntò à los Sacerdotes, Escribas, y Fariseos en presencia de todo el pueblo, qual dellos avia que lo arguyesse de pecado. Y aviendo hecho un maravilloso razonamiento, en el qual dixo, como Abrahan en espiritu vio el dia de su nacimiento, y se ale-29 grò, que èl fue primero que abrahan. Por las 10 An. 8. 32 quales palabras lo quisieron apedrear, mas el Señor se salio del Templo por medio dellos, y se fue al Monte Olivete, y fue camino de dos millas. Dio el Señor vista à un ciego en dia de Sabado, tenido de los Judios por fiesta; y por esta Ioan.g. causa buscavan trazas para calumniarlo. Despues pasaron todas aquellas cosas, que cuenta S. Juan en el Capitulo 9. fue quando sanò al ciego, que desde su nacimiento lo era. Despues bolvio à predicar en publico, y di-32 xo: que todos aquellos, que no entraban por la puerta en el rebaño, ò Ovil, sino por otra parte, eran ladrones, y les muestrò clara, y distintamente, como el era la verdadera puerta. 32 II A los veinte y cinco de Noviembre, llamado de los Hebreos, Casleu, se celebrava la fiesta de las Enceñas, que era la Dedicacion del Templo; avia gran concurso de gente, mas el Señor C 2

	20	dulitatio de toda la 1 cregimación	. 1			
	Señor	se andava paseando en el Anteportico	A.	M.	D.	
	del T	emplo, que era lugar adonde todos po-				,
	dian II	egar, aunque fuessen Gentiles. Y advier-				
	te el E	vangelista qua hazia frio. Viendolo los				
		os, lo cercaron, y con grandes ansias le				
Zodn.		ntaron, diziendo: Quousque animam no-				
		tollis? Situ es Christus dic nobis palam. Que				
		olasse claro, si èl era Christo, el prometi-				
		la ley ? Esto no lo preguntavan por saber				
		dad, sino para sacar de su respuesta causa				
		a para calumniarlo.				
		Señor les respondio, que se lo avia dicho,				
		a una vez, sino muchas, y no lo querian				
		, y menos lo creerian, hasta que fuessen				
		imero de sus ovejas. Por esta causa lo qui-				
		prender otra vez pero el Señor se les qui-	3			
	to de	delante: miso stur de barrer en 1991 Africa				
	1.19. A	primero de Diziembre, fue otra vez à los	32	II	6	
Luca		nes de Judea, adonde S. Juan folia bauti-				
		caminò veinte y cinco millas.	4			
	El	dia figuiente, Christo enseñava á todos, y				
		a los enfermos. Por lo qual viendo esto, los	10	T.		
Mat		uella tierra y pais, dezian à vozes: que S.				
Mar	c. 10 Juan	no avia hecho milagro alguno, y que to-	32	11	7	
Luca		s cosas que se dezian de Christo, las vian				
		lidas en el Redemptor. Aqui se cumplie-				
		s treinta y tres años dichosissimos del Se-				
		iviendó en carne mortal.				
	Al	os cinco mil dozientos y treinta años de				
		lal		,		

lla creacion del Mundo, complio el Señor los treinta y tres años de su Nacimiento, à los vein-33 te y quatro de Diziembre, en el año diez y ocho del Imperio de Tiberio Cesar, en el qual tiempo determinò el divino Señor, con firmeza de animo inmutable de ir à Jerusalen, adonde avia de morir, y hazer un sacrificio de si mismo à suEterno Padre, por todos los pecados del mundo. Y fuera de lo que solia usar, embio à sus Discipulos delante, paraque preparassen el aloja-Luca gimiento, mas los de Samaria no lo quisieron recibir, sabiendo que iba à Jerusalen à celebrar la Pasqua, por lo qual Santiago, y S. Juan llenos 33 de colera, rogaron al Señor que mandasse baxar fuego del Cielo, que los abrasasse, y consumiesle. Pero el Señor los reprehendio, y esto fue à los veinte y nueve de Diziembre en el principio del año... A quatro de Enero hizo eleccion de los setenta y dos Discipulos, y los embio a predicar Luca 10por todas las villas, y ciudades, dandoles pote-11 stad de hazer milagros, y el Señor los feguia. 33 A los veinte y cinco de Enero bolvieron los-Discipulos muy alegres, y contentos, porque los demonios los obedecian, y á su imperio y 33 I mando salian de los cuerpos. Mas el divino Señor les dixo: que no se alegrassen desto, sino Luca 10. de que su nombre estava escrito en el libro de la vida: y buelto à su Padre Eterno le dio gracias C. 3

		O .				
		cias, porque avia escondido misterios tan al-	A.	M.	D.	
		tos y profundos à los sobervios, y los revelava				
٠		à los humildes y pequeñuelos.				
		A primero de Febrero, que los Hebreos lla-				
		man Adar, un Doctor de la ley, que queria sa-				
		ber, qual era el principal mandamiento de la				
Luca	: IO.	ley divina; Christo Señor nuestro le respon-	33	1	8	
		dio con la parabola del Samaritano, que usò ca-	23		0	
		ridad con su proximo, herido de los ladrones				
Car		con que lo concluyò, y se sue muy satisfecho,				
Ver	.37.	diziendo el Señor: Vade, & tu fac similiter.				
		A los siere de Febrero avisaron al Señor de	9.7			
		como Lazaro estava enfermo: y à los onze lo	33	1	13	
		resucitò, porque se detuvo tres dias despues que				
Lean.	II	le fue dada la nueva, y por esta causa creyeron				
		en el muchos de los Judios.				
		A los catorze Marta recibio al Señor, y le				
		hospedò en su casa. La Madalena postrada à los				
		pies del Señor oya sus divinas palabras; Marta	33	1	14	
BACA	10.	sequexò de su hermana: y el Señor bolvio por	i			
		ella, y la defendio, aprobando por mejor el ex-				
		ercicio de Maria, que el de Marta. Este cami-	1			
		no fue de ciento y cincuenta millas.				
		El milagro de aver Christo resucitado à La-	- 1			
		zaro fue luego anunciado á los Judios. Junta-				
		ron un concilio, y Cayfas Pontifice, sin saber le				
		que dezia, profetizò, diziendo: que convenia				
<b>6</b> 2		que muriesse Christo, porque no pereciessen to				
TOAR.	H.	dos. Fue resuelto en este concilio, que muries-		*	-	

ſe.

A.M. D. se el Señor, y dieron las ordenes à los ministros, paraque lo prendiessen.

El mesmo dia, el Señor se retirò, y se sue al desierto, que estava de la otra parte del Jordan, loane 111 junto à la ciudad de Efren; y fue camino de

cincuenta millas.

33

En este lugar enseño Christo à orar à sus Dif- Luca II. 19 cipulos, y les mostrò la confiança que debian tener en la oracion, la perseverancia en ella, la inmensa bondad del Padre nuestro celestial, que por su naturaleza, no puede sino hazernos bien. Sacò aquel demonio mudo, y confundio à todos aquellos que atribuian las obras maravillosas que hazia, à que las obrava en virtud de Beelzebud. Y esto sue con tan esicaces, y divinas palabras, que admirada aquella fanta Muger à vozes començò à bendezir los Bienaventu-Mattararados los pechos que avia mamado, y el vientreen que avia estado. Y Christo la respondio; que eran mas bienaventurados los que oyen, y guardaban la palabra de Dios en sus coraçones, con que declaro su virtud maravillosa.

A los quatro de Febrero, fue combidado el Señor de un Fariseo, el qual se escandaliço, porque lo vio sentado à la mesa sin labarse las manos; al qual reprehendio su hipocressa, y demas vicios, con las fiete repiticiones de aquellas palabras tan temerosas: Va vobis: Ay de vosotros hipocritas. Y a monesto à sus discipu-

los

				_	
	los, que se guardassen de la lebadura de los Fa-	A.	M.	D.	
	rileos, que es figurada en la hipocresia. Enseño-	33	1	IC	
	les tambien que no se avian de temer aquellos				
	que pueden quitar la vida del cuerpo, sino solo				
	à Dios, que puede quitar la vida, y echar el al-				
	ma en el infierno.				
	El dia siguiente, que sue à quinze de Febre-				
	ro, se puso en camino para Jerusalen, y por	2.2	. 1	E2	
Luca 22.	el iba enseñando à sus Discipulos los conse-	22	1	1.6	
	jos Evangelicos: que le delpojallen de todas				
	las cosas deste mundo, que diessen limosna, que				
	se cinessen les lomos, que traxessen siempre en				
	las manos la hacha encendida, y que velassen,				
	porque quando viniesse el Señor, no las hallasse durmiendo. Este camino sue de cincuenta mil-			-	
	las.	1			
	El Sabado siguiente, que sue á los diez y nue-				
	ve de Febrero, estando enseñando al pueblo en		ı		
	la Synagoga libró à una muger, que avia diez y				
	ocho años, que estava posseida del demonio, y				
	la afligia grandemente. Por aver hecho el Se-				
	nor este milagro en dia de Sabado, se indig-				
	nò mucho el Principe de la Synagoga, dizien-	33	I	2 5	
	do: que avia otros muchos en que curar, y no				
Lace 13.	en dia de Sabado. Pero el Señor los confundio,				
	diziendo: A qual de vosotros, si se os cayera				
	un jumento en el pozo, no lo sacára luego, sin				
	mirar si era Sabado, ò no? Y que aquella mu-				
	ger avia diez y ochos años que padecia tanto, y				
	porquel	1	1	1	

A. M. D. porque la avia curado en dia de Sabado, fe avian indignado.

Propusoles la parabola del grano de mostaza, que siendo el mas pequeño de todas quantas semillas ay; crece tanto que se haze del un

arbol de estremada grandeza.

Y caminando el Señor con estos razona- Matt. 13 mientos àzia Jerusalen, passando por las vil- Marc. 4- las, y ciudades, predicava: como el camino que lleva à la vida eterna, es muy angosto, mas el que lleva à la perdicion es muy ancho, y espacioso.

En el mesmo dia sue avisado como Herodes lo queria matar. Y el Señor les respondio, diziendo: Andad, y dezid à aquella raposa, que lanço los demonios, y doy la salud à todos; que conviene, que yo vaya à Jerusalen, adonde tengo de morir, porque es el lugar adonde parece mueren los Prosetas; y este camino sue de sesenta millas.

Bolviendo el Señor à Jerusalen, con gran fentimiento dixo: Jerusalen, Jerusalen, que quitas la vida à los Profetas, y apedreas à todos aquellos que te son embiados; por esta causa serás desamparada; y en verdad te digo, que no me veràs mas, hasta que se cante por tus calles; Bendito sea aquel que viene en el nombre del Señor.

A veinte y seis de Febrero, siendo Christo

combidado à comer de un Principe de los Fari-	A.,	M.	D.1	
seos, entrò à comer con el. Era dia de Sabado,			2.	
y ellos con grandissimo cuidado miravan, y				
observavan, todo lo que el Señor hazia. Y				
Christo viendo alli un Paralitico, les preguntò				
si era licito curar en Sabado? mas ellos no res-				
pondieron nada, y el Señor lo curò, y con				
razones les mostrò como avia hecho bien; re-				
prehendio la sobervia Farisaica, que quando				
son combidados, se toman los primeros lu-				
gares, por lo qual despues con verguença, y con-				
fusion forçados á tomar el mas infimo.				
El dia figuiente, caminando Christo àzia	22	2.	3.	
JERUSALEN, y dixo a aquellos que ciali en lu	33.	-		
compañia, si alguno viene a mi, y no aborrece el			4	
padre, la madre, &c. y que el que no tomare				
su Cruz y me siguiere, no puede ser mi disci-				
pulo.				
Propuso la parabola del que començò a	33.	2.	3.	
edificar, y por no aver prudentemente pre-				
venido lo necessario, al mejor tiempo desistio				
con confusion, y afrenta de la obra començada.				
Y del Rey, que no considera todo aquello que				
es necessario para ir à hazer guerra à su ene-				
migo, que por esta causa, despues le esfuerça				
hazer con el partidos de paz con gran meno-				
scabo suyo, y ventajas del contrario. Y con-				
cluyò con dezir, que era necessario, que sus				
Discipulos renunciasen todas las cosas.	3			
En				

A. M. D. En esta ocasion se acercavan, y llegavan à Luc. 15. Christo muchos pecadores, y publicanos, de que tomaron ocasion los Judios de murmurar de Christo, à los quales el Señor para confundirlos, les predicò la parabola de la dragma y oveja perdida, y del hijo Prodigo.

3:

Dixo a sus Discipulos la parabola del Despensero, à quien su Patron tomò quentas, por aver quitado la facultad, de que no tratava con sidelidad la hazienda de su amo, y como hallò remedio para acomodar sus cosas; y el Señor alabò su prudencia, diziendo: como son mas prudentes los hijos deste siglo, que no los hijos le la luz.

Dixoles como ninguno podia fervir á dos señores, y como el mundo mira y se paga de las exterioridades, mas Dios mira el coraçon; Luca 16. y como la ley, y los Profetas duraron hasta san Juan, y como el Reyno de los Cielos padecia su fuerça de armas.

En esta ocasion, tentado de los Fariseos, preguntandole, si suesse cosa licita repudiar Mar. 19. la muger? respondio, que no, porque no de-Luca 16. ve el hombre apartar aquello que Dios ha juntado.

Y despues con la parabola del rico avariento, y del mendigo Lazaro mostrò el mal que hazen las riquezas, quando se usa mal dellas. Y el bien dela pobreza, llevada con paciencia: el mal

	y el castigo tan grande que merecen. Y buelto á sus Discipulos, les dixo, que quando huviessen hecho muchas, y muy grandes cosas, y todo aquello que tenian obligacion, se juzgassen, y tuviessen por siervos inutiles, y sin provecho.  Declaro como el Reyno del cielo estava en	A.	M.	D	
M.st. 19.	nosotros mesmos, y como el dia del Juizio era oculto, y no lo podia saber ninguno, y como la oracion se avia de hazer con humildad. Y puso el exemplo del Publicano, y el Fariseo, que hazian oracion juntos en el Templo.  Despues destas cosas, al primero de Março, para encomendar à sus Discipulos la humildad, les mandò que traxessen delante algunos niños	33	2	6	
Mat. 19. Marc. 10 Luce 18.	para darles su bendicion.  En esta ocasion un mancebo muy rico demando al Señor, que era aquello que el devia hazer para alcançar la vida eterna, mientras el avia guardado todos los preceptos de la ley? al qual respondio Christo, que diesse toda su hazienda á los pobres, y lo siguiesse. Mas no		3		
	agradandole esta respuesta, Christo començò à declarar de quan grande impedimento suessen las riquezas, à quien se queria salvar.  A diez de Março se partiò de Jerusalen, y sue camino de Jericò; y caminando propuso la parabola del Padre de Familias, que dio el mesmo dinero à aquellos que avian trabajado todo	33	2	15	

todo el dia, començando desde la mañana, como à aquellos que avian venido allà à la tarde, y puestas del Sol atrabajar à su viña, y mostrò como lo mesmo haria su Padre celestial en el dar el Reyno de los cielos à susfieles. Y concluyò diziendo, que son muchos los llamados, y pocos los escogidos. Llegando cerca de Jerico, dio vista à un 33 ciego, que se la demando. Entrò en casa de Imais Zacheo, aviendose el Señor combidado diziendole, que le importava estaren su casa, y alli le dio luz, y se convirtiò el, y toda su casa. Y aviendo despues salido de casa de Zacheo, dio la vista à orros dos ciegos, el uno de los quales se llamava Bartimeo, y caminò treinta millas. 33 A los onze de Março, siendo ya cerca la Pascua, aviendo los Judios dado orden à sus miistros, que en qualquier lugar que hallassen à Christo, lo prendiessen. Caminando el Señor izia Jerusalen, revelò la tercera vez à sus Discipulos su Passion, y muerte, hablandoles muy clara, y abiertamente, y les dixo como al tercer dia avia de resucitar. Mientras el Señor iba hablando de estas cosas, la madre de Santiago, y san Ivan, junto con Mare. 102. los dos hijos, seallego al Señor, y le pidio que 2 17 diesse al vno la mano derecha, y al otro la. 33 izquierda en su Reyno. Seis dias antes de la Pascua Ilegò à Betania,

	)	
	que sue à los diez y nueve de Março. Aqui sue A. M. D.	ŧ.
	recibido de Simon Leproso, y con un combite 3 3 2 24	
MAt.	26. muy solemne lo hospedò en su casa, al qual se	
Marc	hallò presente Lazaro hermano de Maria, que	
# U4474 .	el Señor avia refucitado; la Madalena ungio	
	los pies de Christo. Judas desta accion se in-	
	dignò, y de aqui tomò resolucion de Vender al	
	Señor, y entregarlo à los Judios; y fue este ca-	-
	mino de veinte y ocho millas.	
	Luego que en Jerusalen se supo que Chris-	-
	to avia llegado á Betania. Muchos se partieron	1
	para Betania por verlo, y hablar con Lazaro.	
	Por esto se indignaron tanto los Fariseos, que	
	trataron de quitar la vida à Lazaro, y esto fue el	
	Sabado.	
	El dia siguiente, que sue el primero de la	
	llaman Nifan, á diez de la Luna, fue Christo à Je-	5
	framanivitan, a diez de la Luna, fue Chi nto a Je-	
	RUSALEN con todos sus Discipulos, y gran multi-	
	tud de gente, que le acompaño, que avian veni-	
	do à verlo à Betania, llego à Betphage: mandò	
	adelantar à dos de sus Discipulos, paraque le	
	traxessen una jumentilla en que subido comen-	
	çò a caminar, y todos con grandissimos clamores	
M	ut. 21. commençaron à cantarle la gala, y dezir: Bene-	
2.4	J. J	
Lu	on 19. y mantos por tierra, paraque passasse la jumen-	
104	tilla por encima. Otros popian ramos de aliva	
	tilla por ençima. Otros ponian ramos de oliva,	
	y palma, y con este triunfo, y gloria caminava	
	el	

A. M. D. el Señor, àzia JERUSALEN.

Llego à la mitad del monte Olivete, baxando azia Jerusalen, de donde se ve muy bien, y considerando, llorò su ruina y destruicion,

diziendo: Quia si cognovisses & eu.

Entrò por la puerta Dorada con este triunso, aviendole salido al encuentro todos los de la ciudad; suesse derecho al Templo, hizo muchos milagros, y maravillas. Todos se admiravan de ver la pompa con que era recibido; el pueblo lo aclamava por Iesus de Nazareth, de Ga-

lilea, Profeta grande, &c.

Los Fariseos oyendo esto, se indignaron grandemente, y le dixeron: que como consentia, que suesse clamado, y alabado con semejantes clamores; y Christo les respondio. Que si aquellos callaran, las piedras darian vozes, y que de las bocas de los niños, salian las verdaderas alabanças. Y en esta hora sono una voz del cielo, que lo declarò por Hijo del Padre Eterno. Levantòse grandissimo rumor entre las turbas, porque unos dezian, que aquella voz era algun trueno, otros, que no, sino que algun Angel le avia hablado. Mas Christo les dixo, que aquella voz, no avia sido por el, sino por ellos, y en esto caminò como dos millas.

Aviendo llegado al Templo, predicò, comos el Principe de las Tinieblas seria echado fuera deste mundo, y que quando Senia levantado de 10411.12:

la

	la tierra, todas las cosas trairia á si mesmo. Y	A.	M.	D.
	aviendoles predicado y dicho, que mientras			
	tenian la luz que caminassen, porque no les			
	faltasse; saliendose del Templo, se sue à Be-			
	tania, ycaminò como dosmillas.			
•	El dia siguiente, que fue el veinte y uno de			
	Março, bolviò otra vez à Jerusalen; y vinien-	33	2	26
Mat. 12.	do par el camina encontra una higuera y par			
Marc.11	que no tenia higos, la maldixo; la qual luego			
	al punto se secò, y caminò como dos millas.			
	Entrando en el Templo, hizo uno como			4
	açote, y echò fuera à todos aquellos que estavan			1
Mart.27.	alli, vendiendo, y comprando; por la qual caufa			
	los Principes, y Fariseos se indignaron gran-			
	demente, y tratavan de quitarle la vida; y por			
	esta razon se bolvio á Betania, y caminò como			1
	dos millas.			
	Bolviendo el Martes al Templo, y viendo			
	los Discipulos la higuera seca, se maravillaron			
	grandemente, y sobre todos san Pedro,	33	2	27
	Entrò en el Templo, adonde fue callumniado	20	2	2/
24	de los Judios, porque aviendole demandado			
Mat. 21.	algunas cosas, tocantes a la Ley, no respondia;		1	
Inc. 20.	mas el Señor les propulo aquellas tres parabo-			
Marc.12	las, la de la viña, que arrendo y no dio fruto:			1
	el combite de aquelRey, y de los dos hermanos:			
	y anunciòles como el Reyno de los cielos les			
	seria quitado, y dado à los Gentiles. Predicòles			
	la parabola de aquel Rey, que hizo el combite,			
	y porque	ŧ		
		,		

A. M. D. y porque hallò à uno que no estava vestido con la vestidura nupcial, mandò que fuesse sacado de alli, y arrojado en las tinieblas exteriores.

Enestetiempo le fue propuesto, por los Herodianos, y Farifeos, si convenia dar el tributo al Marc. 12. Cesar, ò no? y hizo el camino como de dos mil-Luca 21. las.

Se partio à la tarde, y fue à hazer oracion al monte Olivete, los Discipulos le demandaron Marc. 13. las señales, que precederian al dia del juyzio, y Luca 21. venida à juzgar al mundo. y diciendoles de muchasseñales, que precederian, les dio grandes advertimientos, paraque no los cogiesse descuydados; y caminò una milla.

Martes por la mañana se vino à Betania, y comiendo en casa de Simon Leproso. Maria Madalena otra vez derramò vnguentos preciosos sobre la cabeça del Señor. Los Discipulos murmuravan, y mas que todos Jvdas, juzgando que aquello era mal hecho, porque si aquel vnguento suesse vendido, montaria mas de trecientos reales, y avia con ellos para hazer bien à los pobres. Y el camino sue de una milla.

Partio otra vez de Betania, y bolvio al Templo. Alabò la viuda que echò de limofna en le Gazofilacio, y puso muy pequeña moneda, hizo camino como de dos millas.

Salio del Templo, y dixo à sus Discipulos la destruicion de aquel Templo tan celebrado.

Fuesse

			<i>a</i> .	
Fuesse al monte Oliuete, y estando sentado es	n A.	M.	D.	
lo mas alto del, le demandaron sus Discipulos				
quando avian de suceder todas aquellas cosa				
que les avia dicho de calamidades, y males				
Hizoles un largo razonamiento, en todo aquel				
lo que les avia de fuceder à ellos, amonestando				
les, que se guardassen delos Escribas, y Fariseos				
Dixoles, como passados dias, avia de ser cru	-			
Mat. 26. cificado. Dixoles la parabola de las diez vir	-			
Marc.11. gines, y descrivio la forma del juyzio final.				
Luca 23. finalmente todo aquel dia lo gastò en enseñar	à			
fus Discipulos, y amonestarles muchas cosas;				
la noche la passò en oracion, y caminó un	a			
milla.		`		
En este medio los Judios se juntaron en e	1			
Mat. 26. Atriode Cayfas, y entraron en consejo à cerc		2	29	
Marc. 11. del modo que avian de tener para aver a las ma			-	
Ama 22. nos al Señor: en esta ocasion entro Judas, y les de				
mandò que quanto le querian dar, y se lo en				
tregaria?y aviendose concertado por treinta di				
neros de plata, se sue muy contento; y esto su				
cedio à los veinte y tres de Março.				
El Jueves, que fue el quarto de zimo de la Lu		2	30	
Mat. 26. na, y el veinte y quatro del mes de Março	7].		30	
Jula 22, que en Hebro es llamado Nisan, y era junta				
mente, el primero dia de la Pascua, Christo s				
vino à Betania, à hora de mediodia para da				
cuenta à suMadreSantissima de todo lo que avi				
de paffar, y pedirle fu bendicion. Estuvo hablan			1	,

A.M. D. do con ella quatro horas, amaestrandola de muchas cosas de los misterios divinos, la dezia, como avia llegado la hora determinada por su Padre Eterno para remedio del genero humano: como con su muerte avia de ser vencido el demonio, y el triunfante abrivia las puertas del cielo, y sue camino de una milla.

Antes que el Señor se partiesse à razonar con Matt. 26. su Madre, mandò ir à san Pedro, y san Juan à Mare. 14. JERUSALEN, paraque en el monte Sion pre-Luca 22. parassen adonde avia de celebrar la cena, en

una sala muy grande.

A las veinte y dos horas se partio Christo de Betania con sus Discipulos, y caminando azia Jerusalen, les vino diziendo todo lo que mate. 26. avia de suceder, y todo lo que avia de padecer. Mate. 14. Llegó al Cenaculo ya puesto el Sol. Començò Luca 22. la cena legal, en la qual con las ceremonias acostumbradas se comia el Cordero Pascual, con las lechugas amargas, y pan Azimo. Labò los pies á los Discipulos. Instituyò el Santissimo Sacramento; comulgòlos. Dixo, como uno dellos lo avia de entregar. Hizo un largo razonamiento de todo lo que avia de suceder. Prometioles la venida del Espiritu Santo. Y Mate. 26. sinalmente aviendo llegado al sin, dixo; Sur-Luca 22. gite, eamus: y en esto gastò dos horas.

Partiose del Cenaculo con sus Discipulos, y por el camino sue tratando con ellos, y instru-

e 2

yendoles

Matt. 26. yendoles en muchas cosas: y en un lugar junto A. M. D. Marc. 14 al huerto Getsemani, al pie del monte Olivete, dexò ocho de los Discipulos, y hizo camino de una milla.

Aviendo dexado à los ocho Discipulos, lleuò consigo à san Pedro, Santiago, y san Juan, y entrò en el huerto. Y aviendose apartado dellos,

Mat. 26. como un tiro de piedra, entrò en una gruta, y Marc. 14 començò la oracion, padecio la tristeza tan

grande. Sudò sangre. Confortalo el Angel, y despertò à los Discipulos que dormian, amonestandoles que velassen, y orassen. Y en este medio, que duraria como dos horas y media, llegò Judas con los ministros de justicia, para prenderlo.

Echaron mano del Señor, aviendole dado el beso de paz: San Pedro cortò la oreja à Malco; la sanò el Señor. Yaviendo passado tantascosas, como cuentan los Euangelistas, sue preso, y con gran crueldad llevado à casa de Anas. Alli sue herido su divino rostro, con aquella cruel bosetada de Malco, y el camino sue de dos mil y trecientos y sesenta passos.

Fue llevado de casa de Anas á casa de Caysas, Mar. 26. Alli sue acusado falsamente, le sue; demandado, Marc. 14 era hijo de Dios, y aviendoles respondido, que Luca 22. ellos lo dezian, sue escarnecido, y escupido en el rostro, y abosercado, y sue este camino de la carriera del carriera de la carriera de la carriera del carriera de la carriera del carriera de la carriera de la carriera de la carriera de la carriera del carriera de la carr

el rostro, y aboseteado, y sue este camino de trecientos y treinta passos.

El Viernes muy de mañana fue traido al Concilio,

M. D. Concilio, en el qual fue juzgado, y condenado 2. 31. là muerte, y fue remetido à Pilatos, y caminò

mil passos.

Pilatos le examinò, y hallandolò inocente, sabiendo que era Galileo, lo remitio à Herodes, por ser de su jurisdicion; viendolo Herodes, se Mat. 27. alegrò, pensando haria algunas maravillas, que Marc. 15. las deseava ver; mas como vio que no obro loan.18. nada, lo tratò como à loco, vistiendole unas ve-Luca 23. tiduras como à tal, y camino el Señor en este

camino 350.passos.

Bolvio otra vez al Palacio de Pilatos, man-Mar. 27. dado de Herodes, y conociendo Pilatos la ma-Mare.15. licia de los Judios, y que el Señor estava ino-Luca 23 cente, tratò de librarlo. Propusoles à qual loan. 18, de los dos querian que soltasse, ó à Christo, ò à Barrabas. Mas ellos escogieron à Barrabas. Pilatos mandò açotar al Señor, y despues lo coronaron de espinas, y vestido con vestiduras de escarnio, lo mostrò al pueblo, diziendo; Ecce Homo, y caminò los mesmos passos de trecientos y cincuenta.

Gritavan los Escrivas, y Fariseos, y todo el pueblo, diziendo: Tolle, tolle, crucifige, eum, Viendo 104n. 15. Pilatos esto, se lavo lasmanos, diziendo: Innocens Wers. 15. ego sum, &c. Finalmente Pilatos viendose ame-Vers. 24: naçado, de que fino le crucificava, lo acufarian al Cesar, dio la sentencia que fuesse crucificado en de medio dos ladrones en el Monte Calvario.

e 3

San

San Juan puso con particular advertencia, el A. M. D. dia, la hora, y el lugar, adonde sue dada esta sentencia. El dia era la Pascua, la hora de sexta, y el lugar se llamava Licostratos, que era la audiencia publica. Pone tambien el modo, y la forma como estava pro tribunali, assentado, que todo està lleno de misterios.

El camino que hizo el Señor desde casa de Pilatos al Monte Calvario, es largo, y cayò diferentes vezes con la Cruz, ya por el peso tan grande que le causava, ya por lo debilitado, y desangrado que estava, por los tormentos tan grandes que avia padecido; y por esta causa me ha parecido poner aqui distintos los passos que dio Christo nuestro Redemptor, desde la casa de Pilatos, hasta el monte Calvario.

Esta calle, por la qual caminò el Señor con la Cruz à cuestas se llama la Estrada dolorosa,ò calle de la Amargura, porque no ay lengua humana que pueda significar los tormentos,afrentas, y ignominias, que el Señor padecio en ella.

Digo, pues, que desde el lugar, adonde sue condenado à muerte, hasta donde le sue puesta la Cruz en las espaldas; ay veinte y seis passos.

Desde este lugar asta adonde cayò la primera

vez con la Cruz ay, ochenta passos.

Desdedonde cayò la primera vez, hasta donde se encontrò con su Madre Santissima, S. Juan, y las mugeres que la acompañavan, el qual lu-

gar

A. M. D. gar se llama, el Pasmo de la Virgen; ay sesenta passos, y tres pies.

Del lugar del Paímo, hasta donde SimonCireneo le ayudò à llevar la Cruz, ay sesenta y un passos.

Del lugar de Cireneo à la casa de la muger Veronica, ay ciento y noventa y un passos.

Dela dicha casa asta la puersa Vetus, ò Judiciaria, que es por donde se sale al Monte Calvario, ay trecientos y treinta y seis passos.

Desta puerta, hasta adonde dixo a las hijas de Jerusalen: Nolite stere super me, sino que llorassen sobre ellas, y sus hijos, ay trecientos y Vers. 281 - quarenta y ocho passos.

Deside aqui à la raiz del monte, que es adonde cayò la ultima vez con la Cruz, ay de distancia ciento y sesenta y un passos.

Desde la raiz del monte hasta adonde despojaron al Señor de sus vestiduras, y dieron el vino mirrado, y mezclado con hiel, ay diez y ocho passos.

Desde este lugar, adonde sue enclavado en en la Cruz, ay doze passos.

Del lugar de la crucifixion, hasta donde sue plantada la Santissima Cruz, pendiente en ella el Señor, ay catorce passos.

En la fanta Cruz estuvo Christo vivo tres horas, padeciendo inmensos dolores, y tormentos siendole acrecentados con la impiedad de las blas-

blasfemias, que le dezian; y esto sue en el año A.M. D. de la creacion del mundo, segun el computo mas comun, de cinco mil dozientos y treinta y tres, y tres meses, en el año diez y ocho del imperio de Taberio Cesar á veinte y cinco de Março, la quintadecima de la Luna, Viernes, siendo el Señor de edad de treinta y tres años, tres mezes, y un dia

Estando pendiente en la Cruz, burlado, y escarnecido; rogò al Padre por sus enimigos perdonò, y dio el Paraiso al buen Ladron; encomendò à su Madre à S. Juan. Manisestò la sed que padecia, y aviendose cumplido todas las profecias, encomendò el Espiritu à su Padre, y di
toan. 19. ziendo Consumatum est. Espirò à hora de nona,

presente su Madre santissima, san Juan, y la Madalena, con las demas devotas mugeres.

Muerto el Señor, se rompio el velo del Templo, las piedras se partieron, el mundo se cubrio todo de tinieblas, el Centurion lo confeso por Hijo de Dios; quedò su cuerpo santissimo unido à la divinidad, pendiente en la Cruz; y el anima baxò al limbo a librar las animas de los santos Padres, que estavan alli detenidas. Rompieron las piernas à los ladrones; abrieron el costado à Christo, y dandole la lançada; salio sangre, y agua. Y antes que començasse la fiesta, fue quitado por Nicodemus, y Joseph ab Arimatia de la Cruz. Fue llevado, y puesto su cu-

erpo

A. M. D. erpo Sacrosanto sobre una piedra; y alli sue ungido y amortajado, y con el cuerpo muerto

hizo treinta passos.

Despues de ungido, sue embuelto en el sudario, llevado al santo Sepulcro, y hizo quarenta passos su cuerpo, llevado de Joseph y los demas; de modo: que desde la casa de Pilatos, y lugar adonde dio la iniqua sentencia contra Christo, hasta el agujero de la Cruz, adonde puesto en ella murio el Señor, se cuentá mil trecientos y veinte y un passos, que hazen pies, tres mil y trecientos y tres passos, menos los setenta passos, que despues de su muerte hizo su santifsimo cuerpo, llevado de otros, desde el monte Calvario al santo Sepulcro.

Resuscitò el Señor Domingo muy de mañana, y yendo la Madalena, y demas Marias al Matt. 28.
santo Sepulcro, aviendo llegado, no hallaron Luca 14.
su cuerpo; dieron aviso à los Apostoles S. Pedro loan. 20.
y S. Juan de lo que avian visto: vinieron corriendo, y hallaron solamente la sabana, en que avia
sido embuelto su santissimo cuerpo, y el suda-

rio que le avian puesto en la cabeça.

Poco despues bolvio la Madelena al Sepulcro, le aparecio Christo en forma de Hortelano, y aviendose el Señor dado à conocer, le mandò: que dixesse à los Apostoles, como avia resucitado, especialmente à S. Pedro.

El mesmo dia por la tarde, aparecio à los dos Luca 24: f Dis-

Discipulos que iban à Emaus. Y el mesmo dia A M Destando cerradas las puertas del Cenaculo, aparecio à los Apostoles, y dio el Espiritu Santo, y en el mesmo lugar à los ocho dias, apareciò à S. Thomas, y hizo metiesse la mano en el costado, y de alli à pocos dias aperecio à S. Pedro, los demas Discipulos, que pescavan en el mar de Galilea. Y finalmente passados los quarenta dias, despues de su Resurreccion, les aparecio à todos juntos en Jerusalen.

Reprehendioles de la poca Fè que avian tenido en creer el misterio de su Resurreccion. Enseñoles muchos misterios; y aviendolos subido à lo alto del monte Olivete, à vista de todos, sobre una nube resplendiente se subio al Cielo, adonde está sentado à la diestra del Padre.

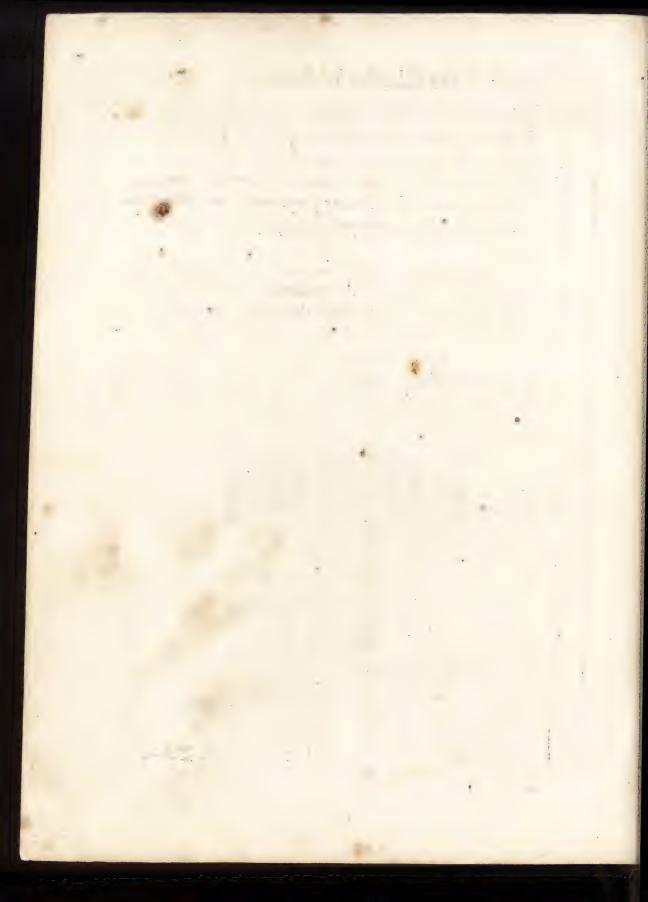
Esta santissima Ascension fue echa el año de 5233. y quatro meses de la Creacion del mundo y de la fundacion de Roma 784. y del Imperio de Tiberio Cesar, à los 19. años de la Olimpiada 202. aviendo Christo cumplido despues de su Nacimiento 33. años, y quatro meses, y doze dias.

Estos son, Christiano Lector, los passos, las millas, y leguas, que viviendo el Señor, dio en carne mortal, sacados de lo que nos cuentan los Evangelistas, de los caminos que Christo hizo, que si bien daria otros muchos passos, y caminaria otras muchas millas, como no estan es-

critas,

Esta fue la peregrinacion del Hijo de Dios, hecha, por librarnos del poder del demonio, y para enseñarnos el camino del cielo, y el modo con que hemos de procurar el ir allà; quiera su divina Magestad darnos gracia, paraque le podamos imitar. Amen.





# TABLA DE LAS COSAS MAS NOTABLES CONTENIDAS EN ESTE LIBRO.

#### Los numeros significan la plana.

<b>A.</b>	•	Araves, gente feroz. 192.
	er in	guardan la palabra que dan. 193.
Abrahan peregrino en la Tierra de	*	Archivo de IERVSALEN. 49.
Promission.	6	Arroyo de Cedron. 122.
recopilanse los sucessos de su vida. 6.	SE SE	Asension de Christo y su Iglesia.274.
Acra, monte de Sion. 47.	2	venerada de los Turcos 276.
Advertencias, al que và peregrino. 139	@ <b>3</b>	es Iglesia nuestra y Mez quita junta-
Aguila de Ovo en el Templo. 78.	•	mente. 277.
Agujas, ò Pyramides de Egipto. 165.	200	Athalia Reyna Tyrana muere. 86.
Augujero donde se fixo la cruz, 321.	(1) TO	Atrio de los Iudios en el Templo. 73.
Alcanar, à Torre Antonia. 49.	*	de los Gentiles. 77.
Pisano.	64.50 64.50	Autor, parte de Granada, llega d Me-
Aloxamiento de los Asirios. 93.	1	zina. 53.
la Torre de Sion. 39.		Alexandria de Egipto, a Roseto, y
Alexandria, Patria de S. Catalina. 165	(A) (S)	al Cayro. 163.
Aloxamiento de Herodes. 123.		d Damiata, y al Japho. 178.
Altar de Timiana. 70.	0 10	en este viage tuvo una gran tor-
del Hoiocaufto. 74.	*	menta. 180.
Amphiteatro de los Gladiatores. 48.	2	segundo viage que bizo d IERV-
Amygdalon, grande estanque. 88.	9	SALEN. 186.
Amurates gran Turco, confirma d los	*	su astucia para salvar un socorro. 189
Franciscanos sus Privilegios, 443.		peligro que tiene en Castel peregri-
Anatoth, Patria de Geremias. 212.	-	no. 191.
Angel, passa à cuchillo los primoge-		entra en IERVSALEN. 221.
nitos de Egipto. 13.	4	en el Convento. 222.
Antiochia, primera Silla de San Pe-	*	recibelos con caridad el Padre Guar-
dro. 469.	63 (3)	dian. 223.
Aposento donde el Rey S. Luis dexò la	1	peligro en que se ve siendo Guar-
forma consagrada en prendas. 175.	272	dian. 402.
Arbol que ocultò en st à la Virgen nue-	No.	sucedele un caso ridiculo. 433.
stra Señora. 174.	*	caridad que uso con el un Turco. 465
Arcaduzes de la casa de Herodes. 89.	ONES STEP	nunca ha de hallar sustentò entre a-
Acca del Testamento. 66.	1	quellos Barbaros. 465.477.
		f z Astucia

Astucia que uso con un Turco. 466.	Gio.	del Ollero, y de la sangre. 118.
peligro que tuvo caminando por el	SE CO	del exercito de los Afirios. 119.
Antelivano. 476.	*	prodigios en ferusalen, y Roma. 246.
Antelivano. 476.	6 P	Damasceno donde fue formado A-
		dan. 422.
Baruth, ciudad donde S. Iorge mato	CET.	Capilla del Monte Calvario. 325.
una sierpe. 467.	CARRY)	Carabana, d Meca de dozientos mil
Telen, ciudad Santa, Suviage. 368.	*	Peregrinos. 481.
Santuarios que ay en ella. 371.	E to	Candelero de oro del Templo. 70.
lugar donde nacio Christo N. S.378.	e jo	Carmelo, Monte, y Carmelitas. 184.
Bethania, ciudad como esta oy. 354.		Carta lastimosa del Padre Guardian
castillo de la Magdalena. 101.	23.9	de Ierusalen. 523.
Beththage, Casa de recreacion de los	*	otra del mismo al Reverendissimo
Jacerdotes. 102. Bethfaida ciudad. 467.	0 30	P. General. 526.
	( )	otra de toda la Familia. 534.
Bethulia, ciudad de Judith. 460.	5 × 5	Carcel de la ciudad de Jerufalen. 50.
Bezetha, nueva ciudad. 93.	(25 12)	donde estuvo preso Geremias. 40.
C	*	donde estuvo preso san Pedro. 91.
Cavalleros del S. Sepulcro como los ar-	(0) (0) (0) (0)	Casa de Herodes Ascalonita. 40.
ma el P. Guardian. 676.	The state of the s	de Anas, de los fuertes. 42.
Cadi, quando predica tiene un alfan-	GIA.	del'rias Etheo. 43.
geenla mano, y porque? 230.	હોંડું	de Ananias, del Rico Avariento,
Cafarnaun, y Corozain, ciudades. 458.	•	y de los Fariseos. \$1.
Calle de IERVSALEN, de que se a-	6 10	de Simon leprofo, y de la Veronica. 53
cuerda Nehemias. 135.		de los Sacerdotes, y de los Escuderos.
Camino del que labava los paños, y del	000	* 56.
captiverio para Babilonia. 114.	133	del consejo, Sanedrin en el Templo.
que anduvo Christo N. Redemptor		51.75.
el dia de Ramos. 116.	CO TO	de Maria madre de Iuan Marcos.
que va d Belen, Emaus, Joppe, Si- loe, y Gabaon. 130.	*	88.
	200	del Profeta Elias. 120.
que levo la Virgen huyendo d E-	613	del Buen Ladron. 210.
gipto. 178.		de Anas Pontifice. 234.
que anduvo Christo la Cruz, d	S. S.	de santa Ana. 280.
cuestas. 84.290.	*	de la Virgen. 43.
Campo donde David vençio la prime-	CONTROL OF THE PARTY OF THE PAR	de Cayfas Pontifice, 236.
ravez los Filisteos. 122.	20	de S. Anarespetada de los Moros. 281 de Simon Fariseo. 281.
donde fue preso Geremias. 40.	62.60	de Simon Fariseo. 281. Del
	Core	. 260

del gloriosissimo san Josef.	450:	202	D	
	441.	The state of the s	Damiata, ciudad de Egipto,	T = 2
Castillo donde embiò à dos de sus	Dif-	*	Damasco, ciudad de la Siria,	178.
cipulosel dia deRamos.	103.	e de		472.
Catania, ilustre ciudad de Sicilia	1,162	ST.	su descripcion,	479
Cayro, gran ciudad de Egipto.	170.		Sus Santuarios,	484.
quantagente tiene.	172.	W. Salar	Desierto donde ayuno Christo,	351.
sanctuarios que ay en ella.	173.	*	de S. Iuan Bautista,	412.
Genaculo comun,	50.		de San Saba,	416.
donde cend Christo,	41.	***	donde did de comer Christo d'n	
planta del Monte Sion,	228.	, o o	con pocos panes, y pezes,	459.
Chernbines de oro,	68.	. <b>5 3</b>	Dismas, buen Ladron, y su Casa,	210.
Cesarea de Palestina,	199.	*	E	
Cipresses de Sion;	42.	636	Escala del Alcazar de Sion',	44.
Cisterna junto à Betbania,	103.		Escala Santa, anduvola (hrij	
de David en Belen,	367.	- The state of the	vezes.	283.
donde fue empoçado Iosef.	461.	8	Escuela del Gentilismo,	35.
Colunas de bronçe del Templo.	75.	*	Estanque en medio de la Ciud	_
Collado de Gareb,	134.	67 K	gunda;	91.
Convento del Propheta Elias,			de las Serpientes,	135.
Conventos de IERVSALEN, t		es es	Estampas d buellas señaladas	
setenta Religiosos Franciscos.		G G		. 282.
Cueva soterraña de la Torre An	tonia		Era, o campo que rodea el Pal	
al Templo,	50.	(2.2.5)	Herodes.	91.
la que ceñia la parte del santo A	Monte		E.	7-1
Sion,	IOI.	£13	Г	
donde llorò Geremias à Ierusales		E S	Famagusta ciudad de chipre,	471.
donde se ocultaron los Apostoles		•	Fuente del Templo,	70.
donde Christo ard y sudd sangre,		6	del Dragon,	103.
su forma por dentro,		*	de Siloe, de S. Estevan:	110.
Aqui se baze el Oficio el Mie			donde aparecio la Estrella delo	s tres
Santo,	261.	A Sa	Reyes Magos	120.
de Santiago el Menor,	265:		de Gion superior.	123.
en que ayund Christo nuestro	Señor	6	de la Virgen junto at Cayro,	173.
la Quaresma,	361.	*	de Geremias,	213.
donde se retiro S. Iuan Bautista	1,411	Sign	que endulço Eliseo Propheta,	264.
de Santa Pelagia,	112.	9130	dode S. Felipe bautizo al Eunuo	
		*	donde fue bautizado San Pablo	, 486
		6-X-4		( - 1

Н

G		Josue introduze al pueblo en la tierra
Galilea, Provincia de la tierra santa, 23	(5. 10)	de Promission, 16.
Gneta, y sus santuarios, 159.	4	Jerusalen como era quando Christo
Garvanços de piedra milagrosos, 375.	6, 4 (a)	nuestro Señor padecio, 30.
Gastos increibles para conservar los	4	destruyela Tito; reedificala Adria-
Santos Lugares, 561.	6	no, y tomanla los Sarrazenos, 35.
Gethsemani, Granja d raiz del Mon-	(8)	ganala Gofredo de Bullon, 35.
te Olivete, 105.	4	entregase al Saladino. 36.
Gehenon, valle de los hijos de Enon, 103	63 69 63 69	fus alabanças, 136. 216.
Geremias Profeta, y su patria. 212.	***	como esta oy, 200.
Graneros de Iosef donde guardó el tri-	ega.	como la ven los Peregrinos, 215.
go, 175.	ST.	tenia deze puertas, 219.
Guardian arma los Cavalleros del S.	*	oy tiene seis iguales, 221.
Sepulcro, 673.	6. 1.6	como se mira por la parte del Me-
		dio lia, 239.
Н	ST.	à la parte del Occidente, 247.
Habitacion de los Recabitas, 89.	હોં	al Oriente, 268.
Hebron, ciudad antiquissima, 418.		al Norte, d Septentrion, 133.
Helena descubre la Santa cruz, 317.	6	Iglesia del pasmo de la Virgen, 393.
Higuera seca que Christo maldixo, 103		Iglesia delS. Sepulcro por de fuera, 297
Higos que por qualquier parte que se		quando, y como se abre la puerta, 298
corten muestran una cruz. 179.	8	Religioso Francisco que no salio della
Hospital publico en Ierusalen, 93.	*	en cinquentay dos años, 300
Huerto de Herodes, 92.	0 1 B	su labor admirable por de dentro,
en el monte Olivete, cercado de Es-	-	con otr as circunstancias, 302.
pinas, 106.		Ju planta, y del Monte Calvario, 304
de Gethesmani, 261.	W S	Iglesias de Belen, Nazareth, Fc. Ver-
I	•	las en sus proprios Lugares,
Iacob Patriarcha, sirve d Laban, 7.	(0) \$ (1) (0) \$ (2)	Isac Patriarcha, casa con Rebeca, 6.
	*	Imagen milagrosa de Christo nuestro
Idumea, Provincia de Tierra Santa, 21	S. B.	Señor crucificado en Baruth, 468.
Indo, Sumo Sacerdote, 135.	R SO	Judea, Provincia de Tierra Santa, 21.
Idolatria, la introduxo Nino, 4.	*	su grande abundancia, 22.
Fordan Rio; y camino por donde se va del, 352.	6,10	Τ.
0 m11 x 11 x		I arares del Rev
	0.16	Lagares del Rey, 47.
		Lago entre los dos muros de la ciudad,
Josef, es Vierrey de Egipto, 8.	*	89.

89. Leche

To a sullama Ca la la Vincina FAT	Ca	
Leche milagrosa de la Virgen N.	30-	60
ñora,	.05.	6
Letania d la Virgen MARIA, N.		6
	08.	200
	71.	4
Limosna hecha d los Santos Luga		0
es de mayor excelencia que		SE,
- 1 1 2 6 7	86.	0
	37.	Jan Car
del Monte Sion,	39.	
	48.	0
donde fue apedreado S.Zacarias,		90
donde quisieron apedrear á Chr		2
Nuestro Señor,	78.	G
donde su Magestad escrivio en	00	
tierra,	80.	0.0
donde echò del Templo h. ven	80	.3
dores,	80.	6
donde estava el pueblo quando	86.	.00
xeron:crucificale, donde le echaron la cruz à cuestas		
		(
donde la Virgen se encontrò co. Hijo,	84.	
donde Christo cayò con la cruz,	85.	
Lugares de la segunda ciudad,	88.	
de Bezetha, o nueva ciudad,	93.	
de fuera de la nueva ciudad,	101.	
donde se durmieron los Apostoles		
donde Judas dio à Christo el be		
pax,	115.	
donde Christo dixo la destruicio	n de	
	116.	
à la parte del medio dia de la	ciu-	
dad,	118.	
donde fue asserrado Esaras,	121.	
d la parte del Oriente de la	ciu-	
dad,	101.	
à la parte del Occidente,	122.	

donde se aborco Judas, 123. donde repartieron los soldados las vestiduras de Christo. 132. donde pusieron el cuerpo de Christo en braços de su Madre. 132. donde le salieron al encuentro las Marias. 132: Donde se aparecio à los que iban à Emaus, 132. Lugares de la ciudad à la parte del Norte. 133. donde se alojaron los Caldeos. 133. donde salio Iado, sumo Sacerdote, al encuentro del gran Alexandro Magno. Lugares que se visitan en Ierusalen, y en el monte de Sion, donde fue apedreadoS. Estevan. 249 desde la casa de Pilatos al Santo Sepulcro, donde Christo fue acotado, y vision admirable que se vio alli, 282.283, donde se fixòla cruz,

#### M

Mar de cobre en el Templo. el mar muerto, y sus marauillas, 367. de Galilea, y Genasareth. 455. Magdalo, castillo de la Santa Magdalena, Mahoma, y sus herrores, 482.557. Martires Franciscanos en la Tierra 546. Santa, Malta Isla, donde estuvo S. Pablo, 163 Matarea, donde vivio la Virgen, 173. Mesa de oro del Templo. Mercado de la madera en Ierufalen, 89. Mezina, noble ciudad de Sicilia, 161. Me-

Medida milagrosa de la columna, don-	*	N	
de estava la Virgen al concebir el	(5. 1. m)		14
Verbo, 445.	*	Napoles, admirable ciudad de	
Milagro insigne del Santissimo Sacra-	63 b	27 1 21 6 2 61 16	161.
mento, por el Rey S. Luis, 175.	S. S	Naciones diversas de Christ	
Modin, Patria de los Machabeos, 213.		que viven en ferusalen,	
Monte Moria, 57.	(A. 18)	Nazareth, patria de la Virgen	
de la Ofensa, y Olivete, 107.	*	su casa llevada por los Angelo	
del escandalo, 109.	8	Ne mbroth, nieto de Cham, leva	nta la
Meridional, 120.	S. S.	Torre de Babel,	3.
Sagrado monte Calvario, 123.329.		Nicosia, ciudad de Chipre,	
de Sion, 124.	6 10 6 10	Nino, Rey de Babilonia, int.	roduce
Sus grandes misterios, 226.	•	la Idolatria.	4.
su Planta, 229.	68	O	
El Olivete, 261.	S. C.	Obligacion que tienen los Chris	tianas
del se descubre mucha tierra, 262.		de favorecer consus limosnas	
Montes de bendiçion, y maldiçion, 430	615	gares Santos de Ierusalen,	
del Thabor, 454.	*	Oficio Divino, autorizadissimos	
de las Bienaventuraças, 459,	6	en el Santo Sepulcro,	
del Precipicio, 452.	630	celebrase los dias proprios en su	
Monte Libano, y Antelibano, 462.	*	prios lugares, como el dia de l	
Montaña de Judea, 415.	<b>65.69</b>	tividad en Belen, y assi los	
Monumento del Pontifice Anano,		dias,	310.
124.	68	modo conque en cada lugar se	-
de Absalon, 121.	S. Ba	bra,	312.
De Ianeo, y de Hircano, 90,	-	el Domingo de Ramos,	336.
Monte Carmelo del Propheta Elias,	हैं कि	el miercoles Santo,	341.
184.	*	el jueves Santo,	342.
Mongibelo, y su Volcan, 162.	<b>613</b>	el viernes Santo,	344
Moros, y su dessatino en lo de la Re-	A. 100	el Sabado Santo,	347.
Surreccion general. 271.		el Domingo de Pascua, y Lune	
Moyses nazz, y niega ser hijo de la hija	STOP OF	Oracion. Los Moros llaman della	
del ReyPharaon y guia al pueblo, 9.	*	vezes cada dia, y como llama	
Muere en el monte. Abarim, 15.	61 B)		, , ,
Muro antiguo de Ierusalen, 58.	3	P	
segundo de la segunda ciudad, 90.	0000	Palacio de los Macabeos,	59.
Tercero, 94.	e go	de Pilatos,	59.
de lacirdad al Oviente, 94.	*	de la Reyna, muger de Salom	on,60.
	es lo		del

del Rey Salomon, 61.	ST.	los Frayles Franciscos de Jerusalen.
de la Reyna Agripa Berenices. 63.	S. S.	588
de la Reyna de Grapta, 64.		Procession, dia de Ramos devotissima.
de Helena Reyna de los Adiave-	6	336.
nos. 64.	6 3°	cada dia en Belen. 384.
de Monobaço su marido. 64.	4	en Nazareth. 603:
de Herodes Ascalonita, 90.	G TO	en el Santo Sepulcro. 622.
Palestina, Provincia de tierra Santa,	*	Peregrinacion de Christo en todo el dis-
22.	es la	curso de su vida Santissima, en el
Passadizo del Rey de su Palacio al	S. S	sumario d lo ultimo despues del fo-
Templo, 81.	4	lio. 670.
Pharaon Rey de Egipto, favorece d	(5) to	Pueblo de Dios sale de la captividad.
Joseph, 8.	*	13.
su sucessor persigne al pueblo de Dios, 9	6	wasiba la Tan
Piscina de Sion, 45		lega al Rio fordan, 16.
Interior, la Probatica, y la Vieja, 61.		entra en la tierra de Promission. 17.
Plagas de Egipto, 11.	65.00	goviernase por Iuczes, dale Dios
Plaça superior en Jerusalen, 43.	*	Reyes 17.
la mayor de Ierusalen, 54.	E B	Puente de Sion, y de Cedron. 46.109.
de Ropavegeros, 55.	S. S	Puerta superior de Sion.
del ganado, 63.	300	Puerta para el Templo. 62.
Planta del pie de Christo señalada, 282	67.0	Puerta de la Guarda de los Cavallos, 63
Pilatos sentencia á Christo. 82.	-	de los Essenos, de las columnas ey
Piedra de que se labra lienço, 471.		del ganado. 63.
angular, fundamento de Sion, 94.		Principales del Templo. 63.
Pontifice sumo, y su retrato. 71.		nueva, y sacra. 76.
Piedra de las Palomas, 109.	STATE OF THE PARTY	alrededor de la ciudad. 94.
Altissima, y singularissima,	*	Aurea de la ciudad. 97.
Piscina Superior, 122.		de Ephrain, de la fuente de Genath.
Peselve de Belen, y su forma, 387.		96.
Pollos, modo de sacarlos en el Cayro, 169.		del huerto del Rey, de los pezes. 97.
Privilegios grande la Silla Apostolica		de la basura, de las mugeres del valle
al Padre Guardian de Jerusalen, y	*	la Antigua. 98.
sus Religiosos. 502.	986	Piramides de Egipto. 176.
Probatica Piscina, 280.	233	D
Poço de la Virgen, 407.	652	K
de la Samavitana, 431.	6 60	Rama, ciudad, y sus Templos. 208°
Providencia especial de Dios para	*	Religion de S. Francisco entra en tier
J.A	8	g 2 . 1'A

va Santa, año 1234. 225.	676	S	
ucede en los lugares donde estuvo la		Samaria, Provincia de la Tierr	aSan-
casa de Nazareth. 441.	.92	ta.	22.
des Privilegios. Apostolica gran-	a garage	Santuario del Templo.	64.
trabajos que padece ensustentar a-	李 - 春	Santa Santorum, y sus partes.	65.
quellos Santos Lugares. 504.		Santuarios junto d'Belen.	404.
gastos inmensos que para esto baze	*	de Nazareth, y sus contornos.	435.
y quales. 561.	(A)	de Damasco.	484.
reduze, y rescata muchos Renega-	Contract of the contract of th	de Jerusalen, y la Tierra San	ta, por
dos. 579.	*	sus Estaciones.	492.
premio que promete Christo al que fa-	(12)	Sepulcro de David.	46.
vorece esta Religion, y sus hijos. 585.	*	de San Estevan.	47.
es credito de la providencia Divina,	6 B	de Zacarius.	122.
que se conserven los Santos Luga-	SE.	el glorioso de Christo N. Señor.	
res. 588.		de Elena Reyna de los Adia	tvenos
Razones para que la Religion de San		distinta de la Imperatriz.	134.
Francisco los possea. 592.	*	de Herodes Agripa.	134.
sufragios que haze por los bienecho-	61%	de la Virgen Santissima MAR	
res. 599.	4 30	planta.	250.
tienen estos Religiosos gran credito	ch.	como se ve por de fuera.	254.
con los Araves, y Turcos. 194.		de Absalon, de Josaphat.	264.
Religiones diferentes quieren entrar	*	de Zacharias.	265.
en los Lugares Santos. Sale la de	6	de Nembroth.	476.
S. Francisco con el pleyto. 29.		de Christo por defuera, y dent	
Relox del Rey Acaz. 79.		De la hermofa Rachel.	376.
Don Roberto, y Doña Sancha de Ara-	E G	Sepultura del Fulon, ò labador	
gon, dan à la Religion de S. Fran-	*	ños. del pueblo.	109.
cisco los Lugares Santos en Custo-	613 9344	Silla del Rey en el Templo.	110.
dia. 26.	*	Silo Monte, donde estuvo el Ar	77.
Romanos, donde pusieron su exercito	OF A	Sichen ciudad.	
sobre Ierusalen. 133.	E STORY	Selva de arboles junto dferufas	429. len. 125
Roseto, ciudad de Egipto. 166.	*	Soportal del Templo.	77.
Rosa de Jerico admirable. 364.	OF TO	Sydon, ciudad insigne.	466.
Rio Nilo su navegacion, propriedades	•	T	7.00
y crecientes. 168.		A	Y . tryet
es el Gebon que sale del Parayso. 167.	S So	Templos levanto S. Helena en	
Rio Eleucterio. 466.		va Santa mas de quiniento	
	6119		Tem-

Templo de Jerusalen, y su primera		Trigo que nacio, crecio, y madurò es
parte. 65.		un dia
segunda parte del. 69.		Trinidad monte de Gaeta. 160
tercera parte. 73.	-36.	Tributos excessivos que pagan los Re-
quarta parte. 77.		ligiosos Franciscos, por conservar lo.
Tabernaculo de Sion. 47.	*	Santos Lugares. 561
Terebinto admirable. 372.	6 kg	mas tributos, y trabajos. 521
Templo de Salomon, y sus excelen-	•	Tribulacion la mayor que en Ierusa
cias. 284.		1 ( 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -
quierenle renovar los Judios. 288.	लेख	Tripol de Suria. 529.
Thare, padre de Abrahan. 5.	4	S.Thomas no se hallo al transita de la
Teatro de Herodes. 81.	CE TO	77:
Tierra de Promission. Porque se llama	\$	Turcos, tienen à lus tontos à simples poi
Tierra Santa?	623	Camba
Tiene ocho nombres en la sagrada Es-	diffe.	veneran al Sepulcro de la Virgen, a
critura. 18.		santo Pesebre, y Monte Olivete. 252
dividese en cinco Provincias. 21.	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	lo que sienten à cerca de la Resurrec-
su longitud, y latitud. 24.	6 P	çion.
Tito, y Vespasiano cercan, y destruyen		Tyro, ciudad. 466
\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	(Jr 259)	-3.03
à ferusalen.	30	
Town Jo Dalid of Mr. of J	*	V
Torre de Babel, ode Nembroth. 4.	2.53 4.65.33 4.65.33	V
Torre de Babel, ode Nembroth. 4. de Antiocho el illustre. 50. Ophel. 58.		V
Torre de Babel, ode Nembroth. 4. de Antiocho el illustre. 50. Ophel. 58.		Valle, ò profundidad que dividia e
Torre de Babel, ode Nembroth. 4. de Antiocho el illustre. 50. Ophel. 58. Torres, d'Exedras para los Sacerdotes. 76.	4	V  Valle, ò profundidad que dividia el Templo de la ciudad. 44
Torre de Babel, ode Nembroth. 4. de Antiocho el illustre. 50. Ophel. 58. Torres, d'Exedras para los Sacerdotes. 76.	4	Valle, ò profundidad que dividia el Templo de la ciudad. 44 de Gedron, y su Torrente. 83.
Torre de Babel, ode Nembroth. 4. de Antiocho el illustre. 50. Ophel. 58. Torres, d'Exedras para los Sacerdo-	4	Valle, ò profundidad que dividia el Templo de la ciudad. 44 de Cedron, y su Torrente. 83. de Silve. 103
Torre de Babel, ode Nembroth. 4. de Antiocho el illustre. 50. Ophel. 58. Torres, ò Exedras para los Sacerdotes. 76. desde donde llamavan al pueblo con trompetas. 80. de Estraton. 83.	4	Valle, à profundidad que dividia en Templo de la ciudad. 44 de Gedron, y su Torrente. 83. de Silve. 103 de las Calaveras. 45
Torre de Babel, ode Nembroth. 4. de Antiocho el illustre. 50. Ophel. 58. Torres, ò Exedras para los Sacerdotes. 76. desde donde llamavan al pueblo con trompetas. 80. de Estraton. 83. media del segundo muro. 89.	4	Valle, ò profundidad que dividia el Templo de la ciudad. 44 de Cedron, y su Torrente. 83. de Silve. 103
Torre de Babel, ode Nembroth. 4. de Antiocho el illustre. 50. Ophel. 58. Torres, de Exedras para los Sacerdotes. 76. desde donde llamavan al pueblo con trompetas. 80. de Estraton. 83. media del segundo muro. 89. Hypico, Mariamne, y Phaselo. 92.	(1929) + (1920) + (19	Valle, à profundidad que dividia en Templo de la ciudad. 44 de Gedron, y su Torrente. 83. de Silve. 103 de las Calaveras. 45 de la fuente de Gibon, y de la de Rosfain. 129 de Esdrelon. 434
Torre de Babel, ode Nembroth.  de Antiocho el illustre.  Ophel.  Torres, ò Exedras para los Sacerdotes.  desde donde llamavan al pueblo con trompetas.  de Estraton.  media del segundo muro.  Hypico, Mariamne, y Phaselo.  de Ananel, la Angula, la Alta la		Valle, à profundidad que dividia en Templo de la ciudad. 44 de Gedron, y su Torrente. 83. de Silve. 103 de las Calaveras. 45 de la fuente de Gibon, y de la de Rosfain. 129 de Esdrelon. 434
Torre de Babel, ode Nembroth. 4. de Antiocho el illustre. 50. Ophel. 58. Torres, ò Exedras para los Sacerdotes. 76. desde donde llamavan al pueblo con trompetas. 80. de Estraton. 83. media del segundo muro. 89. Hypico, Mariamne, y Phaselo. 92. de Ananel, la Angula, la Alta la de los Hornos, la grande, la decien		Valle, à profundidad que dividia en Templo de la ciudad. 44 de Gedron, y su Torrente. 83. de Silve. 103 de las Calaveras. 45 de la fuente de Gibon, y de la de Rafain. 129
Torre de Babel, ode Nembroth. 4. de Antiocho el illustre. 50. Ophel. 58. Torres, ò Exedras para los Sacerdotes. 76. desde donde llamavan al pueblo con trompetas. 80. de Estraton. 83. media del segundo muro. 89. Hypico, Mariamne, y Phaselo. 92. de Ananel, la Angula, la Alta la de los Hornos, la grande, la decien cobdos. 99.		Valle, à profundidad que dividia en Templo de la ciudad. 44 de Cedron, y su Torrente. 83. de Siloe. 103 de las Calaveras. 45 de la fuente de Gibon, y de la de Romfain. 129 de Esdrelon. 434 del Terebinto donde David motò a. Gigante. 214 de Josafat. 244
Torre de Babel, ode Nembroth.  de Antiocho el illustre.  Ophel.  Torres, ò Exedras para los Sacerdotes.  des de donde llamavan al pueblo contrompetas.  de Estraton.  media del segundo muro.  Hypico, Mariamne, y Phaselo.  de Ananel, la Angula, la Alta la de los Hornos, la grande, la deciencobdos.  nebulosa, y de Siloë.  90.		Valle, ò profundidad que dividia en Templo de la ciudad. 44 de Cedron, y su Torrente. 83. de Silve. 103 de las Calaveras. 45 de la fuente de Gibon, y de la de Rafain. 129 de Esdrelon. 434 del Terebinto donde David motò a. Gigante. 214 de Josafat. 244 Vasugrande de cobredel Templo. 75
Torre de Babel, ode Nembroth.  de Antiocho el illustre.  Ophel.  Torres, ò Exedras para los Sacerdotes.  des de donde llamavan al pueblo contrompetas.  de Estraton.  media del segundo muro.  Hypico, Mariamne, y Phaselo.  de Ananel, la Angula, la Alta la de los Hornos, la grande, la deciencobdos.  nebulosa, y de Silve.  Torrente de Gion.		Valle, ò profundidad que dividia el Templo de la ciudad. 44 de Gedron, y su Torrente. 83. de Siloe. 103 de las Calaveras. 45 de la fuente de Gihon, y de la de Rafain. 129 de Esdrelon. 434 del Terebinto donde David matò al Gigante. 214 de Josafat. 244 Vasogrande de cobredel Templo. 75 Velo del Templo. 73
Torre de Babel, ode Nembroth.  de Antiocho el illustre.  Ophel.  Torres, ò Exedras para los Sacerdotes.  des de donde llamavan al pueblo contrompetas.  de Estraton.  media del segundo muro.  Hypico, Mariamne, y Phaselo.  de los Hornos, la grande, la Alta la de los Hornos, la grande, la deciencobdos.  nebulosa, y de Silve.  Torrente de Gion.  Tribunal donde juzgava el Presidente		Valle, ò profundidad que dividia en Templo de la ciudad. 44 de Cedron, y su Torrente. 83. de Siloe. 103 de las Calaveras. 45 de la fuente de Gihon, y de la de Romfain. 129 de Esdrelon. 434 del Terebinto donde David moto a Gizante. 214 de fosafat. 244 Vasugrande de cobredel Templo. 75 Velo del Templo. 73 Ventana del Ecce homo. 292
Torre de Babel, ode Nembroth.  de Antiocho el illustre.  Ophel.  Torres, ò Exedras para los Sacerdotes.  des de donde llamavan al pueblo contrompetas.  de Estraton.  media del segundo muro.  Hypico, Mariamne, y Phaselo.  de los Hornos, la grande, la Alta la de los Hornos, la grande, la deciencobdos.  nebulosa, y de Silve.  Torrente de Gion.  Tribunal donde juzgava el Presidente Romano.  82.		Valle, ò profundidad que dividia el Templo de la ciudad. 44 de Cedron, y su Torrente. 83. de Siloe. 103 de las Calaveras. 45 de la fuente de Gihon, y de la de Rafain. 129 de Esdrelon. 434 del Terebinto donde David matò a. Gigante. 214 de Josafat. 244 Vasugrande de cobredel Templo. 75 Velo del Templo. 73
Torre de Babel, ode Nembroth.  de Antiocho el illustre.  Ophel.  Torres, ò Exedras para los Sacerdotes.  des de donde llamavan al pueblo con  trompetas.  de Estraton.  media del segundo muro.  Hypico, Mariamne, y Phaselo.  de Ananel, la Angula, la Alta la  de los Hornos, la grande, la decien  cobdos.  nebulosa, y de Siloë.  100.  Torrente de Gion.  Tribunal donde juzgava el Presidente		Valle, ò profundidad que dividia en Templo de la ciudad. 44 de Cedron, y su Torrente. 83. de Siloe. 103 de las Calaveras. 45 de la fuente de Gihon, y de la de Romfain. 129 de Esdrelon. 434 del Terebinto donde David moto a Gizante. 214 de fosafat. 244 Vasugrande de cobredel Templo. 75 Velo del Templo. 73 Ventana del Ecce homo. 292

Villa de Gethfemani, de donde tomo	233	X
nombre el Huerto. 262.	1	Want lastic \ TT O' of a sall'
Vivoras de Malta sin veneno, y contra	*	Xenodochio, d Hospital publico. 93.
veneno. 164.	6	Xisto, portal del Palacio de Herodes. 93
	C. C. C.	
Viage de Ierusalen d Belen. 368.	*	Z
Belen d las Montañas de Iudea.	6	
409.	6	
de Belen à Nazareth. 424.	*	Zapho, of oppè, puerto del Baxa de Ga-
de Nazareth al Tabor. 454.	6	34.
del Tabor à Damasco. 401.	S. Contraction	C 1 C 1.
de Damasco à Ptolemayda, y Tyro.	4	
		Zancarron de Mahoma, porque se
463.	S. S	dixo. 481.
INDEX DD CODUODIU	) ( T	OCODING C CODING
INDEX PRÆCIPUORU		
quæ in hoc	Opei	re citantur.
EX VETER	ITE	STAMENTO.
Ex Geness.		3. Regum.
Cap. 1. Vidit Deus cuneta, que fecerat	8 B	Cap. 8. Ab introitu Emath, usque ad ri-
& erant valde bona. 586.	8	vumÆgypti,à Dan,usque Bersabee.24.
Cap. 18. Tres vidit, & unum adoravit. 421	*	Cap. 18. Baal exaudi nos. 185.
Cap. 28. Hæc est Domus Dei. 425.	6	4. Regum.
Do tibi partem unam extrà fratres	E S	
tuos. 425.		Cap. 2. Sanavi aquas has. Cap. 19. Surge, comede, longa tibi
Cap. 32. Fortis Domini, vel prævalens	65 E	
Deo.		reltat yla. 374.
Cap. 33. Vade, & vide, si cuncta sint	*	Psalm. 73. Rex autem noster ante sæcu-
	<b>6</b>	la, operatus est salutem in medio ter-
prospera erga fratres tuos. 429.		
Cap. 11. Terra enim, ad quam ingredie-	and a	Psalm. 74. Si introibunt in requiem
ris possidendam, &c. 22.		meam. 20.
Iofue.	*	Pfam. 75. In Ifrael magnum nomen
Cap. 1. A fluvio Ægypti, ulque ad flu-	2	
vittm magnum Euphratem. 24.	CH 130	In Idumæam extendam calceamentum
Cap. 11. Sol, ne movearis contra Ga-	*	
	63.60	- 24
2. Regum. 352.	E Co	Psalm. 76. Notus in Judza Deus. 19. Psalm. 88. Thabor & Hermon, in no-
Cap. 1. Montes Gelboe, nec ros, nec	•	
	633	DC1 24
Cap. 23. Quis dabit mihi potum de Ci-	A Too	Ex Canties Cant.
	4	0 = 0
sterna, qua est in Bethlehem? 377.	<b>A</b>	Cap. 4. Fons lignatus. 419.

419. Hortus

		The second second
Hortus conclusus. 420.		Cap. 8. Domine salva nos, perimus. 456.
Puteus aquarum viventium. 463.		Inde reversus Capharnaum, docebat,
Sapientia.	4	tanquam potestatem habens. 458.
Cap. 12. Illos inhabitatores Terra San-	4	Cap. 9. Domine, in nomine tuo laxabo
ctx. 20.	630	rete. 456.
Cap. 24. Quali Therebintus extendi ra-	*	Cap. 11. Væ tibi Bethsayda. 467.
mos meos.	9	Cap. 12. Videns fici arborem unam fe-
Ecclesiastico.	G TO	cus viam, venit ad eam, & nihil invê-
Cap. 24. Quasi plantatio Rosæ in Hieri-	*	nit in ea nisi folia tantum. 582.
co. 264.	200	Cap. 14. Modica fidei quare dubitasti?
Quasi Cedrus exaltata sum in Libano.	6,130	457-
472.	4	Cap. 15. O mulier, magna est sides tua
Esaia.	63	Exiit, Jesus de finibus Tyri. 467.
Cap. 9. Trans Iordanem Galilea Gen-		Cap. 17. Hic est filius me us dilectus. 454.
tium.	*	Domine bonum est nos hic esse. 449.
Cap. 45. Rorate cœli desuper. 445.	6716	Si vis, faciamus hîc tria Tabernacu-
Cap. 53. Et cum iniquis reputatus est.		la. 455.
321.		Cap. 20. Ecce ascendimus Hierosoly-
Cap. 61. Spiritus Domini super me.	63.50	mam,&Filius hominis tradetur. 356.
450.	*	Ex Marco.
Hieremia.	6 G	Cap. 3. Multa surba à Galilea, & Judæa
Cap. 1. Verba Hieremiæ filij Helchiæ	S. Co	fecuta est eum, & ab Hierosolymis, &
de Sacerdotibus, qui fuerunt in Ana-	*	ab Idumæa, & trans Jordanem. 21.
toth. 212.	6	Ex Lucd.
Cap. 10. Dorsum, & non faciem osten- dam eis, in die perditionis corum. 319.	S. S	Cap. 1. Magnificat anima mea Dominum.
Daniele.	2	111 m 1 1
Cap. 14. Daniel serve Dei, tolle pran-	6360	Cap. 2. Ecce ancilla Domini. 437.  Annuncio vobis gaudium magnum.
1 10 11 1 20	- Car	407.
dium, quod milittibi Deus. 373.		Descendit cum eis, & venit Naza-
Cap. 3. Congregabo omnes Gentes in	9 30	reth. 451.
Vallem Josaphat. 243.	•	Nunc dimittis fervum tuum Domine.
-43	6 K	370.
EX NOVO TESTAMENTO	6	Fili, cur fecisti nobis sic? 425.
	4	Cap. 4. Quanta audivimus facta in Ca
Ex Mattheo.	63	pharnaum, fac & hîc in Patria tua.
Cap. 1. Joseph fili David, noli timere ac-	(Files	458.
cipere Mariam coniugem tuam. 447.	•	Jesus autem transiens per medium il-
Cap. 2. Videntes stellam, gavisi sunt	0.10	lorum ibat. 452.
gaudio magno. 373.	-	Cap. 5. Exià me Domine, quia homo
Cap. 4. Relictà civitate Nazareth, venir,		peccator fum. 456.
& habitavit Capharnaum. 453.	6.10	Cap. 6. Et erat pernoctans in oratione
Venite post me. 456.	•	Dei. 458.
		Cap. 10.

Cap 10. Martha Martha follicita es	, &	Ex Actibus Apostol.
turbaris erga plurima.		Cap. 9. Saule, Saule, quid me persequeris
/ Incidit in latrones.		durum est, &c. 478
Cap. 11. Beatus venter que te porta	wit.	Vade Anania in vico, qui vocatur Re-
	64.	Aus. 484
Cap. 18. Dicens: Jesu Fili David,	mi-	Cap. 11. Et docuerunt turbam mul tam
	357.	ita ut cognominarentur primum An
Cap. 19. Ipie præcedebat eos.	356.	tiochiæ Discipuli, Christiani. 470
Ascendit in arborem Sycomorum.	357.	Ex Epist. ad Corinth.
Ex loanne.	S. A.	Cap. 1. Infirma mundi elegit Deus, u
Cap. 1. Invenimus Messiam à N	aza-	confundat fortia. 588.
	435.	Ad Galatas.
Cap. 2. Descendit Capharnaum ipse	, & ,	Cap. 1. Scio hominem in Christo anti
Mater ejus, & Discipuli ejus.		annos quatuor decim, &c. 485
Cap. 4. Venit enim Jesus in civita		Cap. 6. Ergo dum tempus habemus, ope-
Samariæ, quæ dicitur Sichar.	23.	remur bonum ad omnes, maxime au
Sedebat sic supra fontem.	427.	tem ad domesticos Fidei. 581
•	-	

## ORATIO CONTRA TURCAS, pro recuperatione TERRÆ SANCTÆ.

Deus, qui ommipotentiam tuam parcendo maxime & miserando manifestas: peccavimus, injuste egimus, iniquitatem fecimus; multiplica super nos misericordiam tuam, respice opprobrium (hristianorum. Terra illa Sancta, qua pradicatione Iilii tui D. N. Iesu (hristi illuminata Miraculis, & sacris esus vestigiss decorata, pius lachrymus, & sucore wultûs esus aspersa, & pretiosissimo esus Sanguine sanctificata, versa est ad alienos. Servi dominantur nobis, dispersi sunt lapides Sanctuarii tui; Dominus omnium es, nec est qui tua resistat Majestati. Parce Domine, parce populo tuo, & ne des Hareditatem tuam in opprobrium, ut dominentur eis Nationes. (onverte luctum nostrum in gaudium, & Ierusalem ad te Dominum Deum suum. Sanctus Deus, Sanctus Fortis, Sanctus & Immortalis, miserere nobis, & Propugnatores tuos à Paganorum defende periculis. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.





